Rabai: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1  
1Chitabu cha lukolo lwa Jesu Krisito,mwana wa Daudi, mwana wa Iburahimu. 2Iburahimu were ni abaye Isaka,na Isaka abaye Jakobo,na Jakobo abaye Yuda na nduguze. 3Yuda were ni abaye Perezi na Zera kwa Tamari,Perezi abaye Hezironi,na Hezironi abaye Ramu.4Ramu were ni abaye Amminadabu,Amminadabu abaye Nahashoni,na Nahashoni abaye Salmoni. 5Salmoni were ni abaye Boazi kwa Rahabu.Boazi abaye Obedi kwa Ruthu,Obedi abaye Jesse. 6Jesse were ni abaye mufalme Daudi.Daudi were ni abaye sulemani kwa mkaza Uriah.7sulemani were ni abaye Rehoboamu,Rehoboamu abaye Abijah,Abija abaye Asa . 8Asa were ni abaye Jehoshaphat, Jehoshaphat abaye Joramu, na Joramu, na Joramu were ni kahiza lukolo lwa Uzziah arahu ariofa kapindi9Uzzah were ni abaye Jothamu, Jothamu abaye Ahazi, Ahazi abaye Hezekiah. 10Hezekiah were ni abaye Manasseh, Manasseh abaye Amoni, na Amoni abaye Josiah. 11Josiah were ni arahu ariofa kapindi a lukolo lwa Jekoniah na nduguze kwa urahu muda wa kutsamiswa muhadi babeli.12na baada ya kutsamiswa muhadi babeli, Jokaniah were ni Abaye Shealitieli .Shealitieli were ni mkare wa Zerubabeli. 13Zerubabeli were ni abaye Abiud, Abiud abaye Eliakim,na Eliakim were ni Abaye Azor. 14Azor were ni Abaye Zadok,Zadok abaye Achim,na Achim were ni abaye Eliud.15Eliudi were ni abaye Eliazari,Eliazari were ni abaye Matthani,na Matthani were ni Abaye Jakobo. 16Jacobo were ni Abaye Yusufu mulume wa Mariamu,kwa iye arie Jesu wavyalwa,iye aihiwaye Krisito. 17lukolo losi kula kwa Abrahamu muhadi kwa Daudi were ni vivyazi kumi na vine,kula kwa Daudi muhadi kutsamiswa muhadi Babelij were ni vivyazi kumi na vine,na kulahangu kutsamiswa kula Babeli muhadi kwa Krisito ni vizazi kumi na vine18Kuvyalwa kwa Jesu Krisito kwa kala hali ii. Ameye, Mariamu,wauzwa kuhalwa ni Yusufu,ela kabila kadzaonana,waonewa vya kukala yuna tumbo kwa uwezo wa roho mutakatifu. 19Yusufu, mulumewe, were ni Mutu mwenye hachi na kahenzere kumwebula lwazu lwazu.waamua kumuricha muchumbawe chisiri .20Arivho kala yunaaza dzulu ya mautu gaga,Malaika wa Bwana achimomborera kahiza ndoto,achaamba,"Yusufu mwana wa Daudi,usiogovhe kumuhala Mariamu here mucheo,kwa kukala tumbo ariyo nayo ni kwa uwezo wa Roho Mutakatifu. 21yundadzifugula mwana wa chilume na undamwiha dzinare Jesu,kwa kukala yundaokola Atu akwakwe na dambi zao."22gosini gaga gaomborera ili kutimiza chirahu chiricho nenwa ni Bwana kwa njira ya nabii achiamba, 23lolani,mwana mwari yundagwira tumbo na kuvyala mwana wa chilume, na andamwiha dzinare Imanueli "maana ye."Mulungu vhamwenga naswi."24Yusufu achilamuka kula usinzizini na kuhenda heze vivyo malaika wa Bwana arivyo mwamuru na achimuhala muchewe. 25hata vivyo, kalarire naye muhadi arivho dzifugula mwana wa chilume na achimwiha Jesu.

Chapter 2  
1Baada ya Jesu kuvyalwa kahiza Bethelehemu ya uyahudi kahiza tsiku za mufalume Herode, atalamu a nyenyezi kula masharikiya kure afika Jerusalemu achaamba, 2"yulavhi ye adziye vyalwa mufalume wa Ayahudi? hayona nyenyezi mashariki naswi hudzikudza humwabudu." 3chipindi mufalume Herode arivho sikira gaga washononeka,na Jerusalemu yosi vhamwenga naye.4Herode achiakusanya abomu na makuhani osini na andishi a Atu,naye achiuza "Krisito wavyalwavhi?" 5achimujibu,"kahiza bethelehemu ya Uyahudi,kwa kukala vivi ndivyo irivyo andikwa ni Nabii, 6Nawe Bethelehemu,kahiza ntsi ya Yuda si mutite kahiza vilongozi a Yuda,kwa kukala kula kwako yundakudza mutawali andiye atsunga Atu kulahangu Israeli."7Ndo Herode achi aiha arahu asomi anyenyezi kwa siri na kuauza ni muda wani haswa nyenyezi irivhoonekana. 8Achiahuma Bethelehemu,achiamba,"enendani kwa dzuvhi mukamuyeye mwana ariye vyalwa muda mundivhomona,nireherani habari ili pia nami niweze kudza na kumwabudu."9baada ya kukala amusikira mufalume,aenderera na safari yao,na nyenyezi irahu ariyokala adziyona na mashariki ichiatangulia muhadi irivho ima dzulu ya vhatu mwana ariye vyalwa arivhokala. 10Muda arivhoyona nyenyezi,afurahi kwa furaha bomu muno.11Ainjira nyumbani na achimuona ariye vyalwa ni Mariamu ameye.Achimupigira mavindi na kumuabudu. Achifugula hazina zao na kumuombozera zawadi za dhahabu,uvumba, na manemane. 12Mulungu waaonya kahiza ndoso asiuye kwa Herode,vivyo,auka kuuya kahiza ntsi yao kwa kuchirira njira injine.13Baada ya kukala adziuka,Malaika wa Bwana wamomborera Yusufu kahiza ndoso na achimwamba, "uka, muhale mwana na Ameye na muchimbirire Misiri.Kalani kuko muhadi nindivhomwambira,kwa kukala Herode yuna muyeya Mwana ili amulage." 14usiku uo Yusufu achilamuka na kumuhala mwana na ameye na kuchimbirira misiri. 15Wakala kuko hata Herode arivhofa.ii yatimiza chirahu Bwana arichokala wanena kuchirira nabii,"kula misiri nidzimwiha mwanangu."16Kisha,arivhoona kukala yudharauliwa ni Mamajusi,watsikirwa sana.achilagiza kuulagwa kwa ahoho osini kahiza lalo ambaro akala na umuri wa miaka miri na tsiniye,karakara na muda ariokala yudzithibitisha kamare kula kwa arahu mamajusi.17Ndivho ririvhotimizwa rira neno ririronenwa kwa mulomo wa nabii Yeremia, 18"Chiriro chasikira Rama,chiriro na maombolezo mabomu,Raheli achiaririra anae,na achikahala kufarijiwa, kwa kukala kaako kahiri."19Herode arivhofa,lola malaika wa Bwana achimomborera Yusufu kahiza ndoso kuko Misiri achaamba, 20"Uka na muhale mwana na Ameye, na mwenende ntsi ya Israeli kwa kukala ariokala anayeya uhai wa mwana aafa." 21Yusufu achiuka,achimuhala mwana na Ameye,na achidza kahiza ntsi ya Israeli.22ela arivho sikira kukala Arikeleu were yuna tawala Yudea vhatu vha Abaye Herode,achiogovha kwenda kuko. baada ya Mulungu kumuonya kahiza ndoso,wauka kwenda mukowa wa Galilaya. 23na waenenda na achiishi kahiza mudzi uihiwao Nazareti,Riri richitimiza chirahu chiricho nenwa kuchirira njira ya manabii,vya kwamba yundaihiwa munazareti.

Chapter 3  
1kahiza tsiku zizo Johana mubatizaji were achihubirikahiza nyika ya Yudea achaamba, 2"Ungamani kwa kukala ufalume wa Mulunguni u vhevhi," 3kwa kukala yuyu ndiye ariyenenwa ni nabii Isaya, achiamba,"sauti ya Mutu aihaye kula jagwani, "ikani tayari njira ya Bwana,igoloseni mukondowe."4Hikara Johana wavala nguo za nyoga za ngamira na ukanda wa chingo chununi mwakwe.chakuryache were ni nzije na nyuchi ya tsakani. 5kisha Jerusalemu,Yudea yosini,na lalo rosini rizungulukaro muho wa jorodani achimwendera iye. 6Were achibatizwa ni iye kahiza muho wa Jorodani,achiungama dambi zao.7Ela arivho aona mafarisayo anji na masadukayo achidza kwakwe kubatizwa, achiamba, "Mwino chivyazi cha nyoka chenye sumu, nyani ariye aonya kuichimbira gadhabu idzayo? 8vyalani matunda gapasago toba. 9na musiaze na kuambirana kahiza mwimwi, "Hunaye Iburahimu beyehu,"kwa kukala nina mwambira Mulungu yunauwezo wa kumuunurira Iburahinu ahoho kahiza mawe gaga.10Kare tsoka ridziikwa kahiza kolo ra muhi "kwa vivyo kila muhi usiovyala matunda madzo undatemwa na kutsuvhiwa kwenye moho. 11nina mubaatiza kwa madzi kwa ajili ya toba.Ela iye adzaye badala ya mimi ni mukulu sana kuriko Mimi,na Mimi sistahili hata kutsukula virahuvye.Iye yundamubaatiza kwa Roho mutakatifuna kwa moho. 12Na kuvheta kwa kwakwe ku mikononi mwakwe kusafisha kamare lwandalwe na kuikusanya ngano ye lutsagani.Ela yundaocha mavhevhe kwa moho urio kauweza kuzimika.13Kisha Jesu achidza kula Galilaya muhadi muho wa Jorodani achibatizwa ni Johana. 14Ela Johana wakala yunamuzulia achiaamba, "mimi nahenza kubatizwa ni uwe,nawe unadza kwangu?" 15Jesu achimujibu achimwaamba, "ruhusa ikale vivi kare,kwa kukala ndivyo ihenzekanavyo kuitimiza haki yosi."Kisha Johana achikubali.16Baada ya kubatizwa, mara Jesu achiombola madzini,na lola,mbingu zichimufunukira kwakwe na achona Roho wa Mulungu achitserera here mufano wa ngia manga na achihurira dzuluye. 17lola, sauti ichiombola Mulunguni ichinena, "yuyu ni mwanangu muhenzwi. nafairwa niiye muno.

Chapter 4  
1kisha Jesu walongozwa ni Roho mpaka nyikani ili ajezwe ni Ibilisi. 2arivhokala yufunga tsiku mirongo mine mutsana na usiku, wasikira nzala. 3Mujezaji achidza nakumwaamba, ichikala u mwana wa Mulungu,amurisha mawe gaga gakale mukahe. 4ela Jesu achimujibu na kumwaamba,"yaandikwa, Mutu kandaishi kwa mukahe hacheye,bali ni kwa chila neno rombolaro mulomoni mwa Mulungu."5Kisha pepo achimuvhirika kwenye mudzi mutsunyu na kumwika vhatu vha dzulu muno vha jengo ra hekalu. 6na achimwamba ichikala umwana wa Mulungu dzitsuvhe vhotsi,kwa kukala yaandikwa, "Yundaamuru malaika a kwakwe adze akunyake uwe,na andakutsukula kwa mikono yao,ili usilumire chigulu cha kwako kahiza dziwe."7Jesu achaamba ",idziandikwa kahiri, usimujeze Bwana Mulunguo." 8kisha Ibilisi achimuhala na kumuvhirika sehemu ya dzulu muno achimuonyesa falume zosi za urimwengu na udzo wa vyosi. 9Achimwamba,nindakuvha vitu vyosi vivi uchinisujudia na kuniabudu."10Chisha Jesu achimwambira, "enda zako pepo! kwa maana idziandikwa; inahenzekana kumuabudu Bwana Mulunguo,na umuhumikire iye hacheye." 11Chisha pepo achimuricha na lola malaika achidza achimuhumikira.12Hikara Jesu arivhosikira kukala Johana yugwirwa,wauka muhadi Galilaya. 13wauka Nazareti achenda na kuishi Kaperinaumu,iriyo kanda kanda ya bahari ya Galilaya,mivhakani mwa jimbo ra Zabuloni naNaftali.14Riri rahendeka ili kutimiza chirahu chirichonenwa ni Nabii Isaya, 15"Kahiza Mudzi wa Zabuloni na Mudzi wa Naftali,kwendera baharini,nyambu ya Jorodani,Galilaya ya mataifa! 16Atu ario kala dzizani awona mwangaza mubomu na arahu ariokala kahiza maeneo na chivurivuri cha chifo,dzulu ya kwao mwanga uchiung"arira."17Kula hangu muda uo Jesu waanza kuhubiri na nakwamba,"Ungamani, kwa kukala utawala wa Mulunguni uvhevhi."18Arivho kala yunenenda kanda kanda ya bahari ya Galilaya,Wa aona ndugu airi, Simioni aihiwaye Petero na Andirea nduguye, achihega nyavu baharini,kwa kukala here ni avuvi a samaki. 19Jesu achiamba,"inzoni, munituwe, nami nindamuhenda mukale avuvi a Atu." 20Vhavhokare achiziricha nyavu zao achimutuwa.21Na Jesuarivhoenderera mbere chidogo wa aona ndugu airi anjine,Yakobo mwana wa Zebedayo,na Johana nduguye.akala kahiza dau vhamwenga na Zebedayo Beyao achishona nyavu zao. Achi aiha, 22na mara mwenga achiriricha dau na beyao nao achimutuwa.23Jesu wakala achizunguluka Galilaya yosini, achifundisha kahiza masinagogi gao,achihubiri injili ya utawala,na kuvhoza chila aina ya manyonge na makongo kahiza Ao atu. 24Habarize zichifika Siria yosini, na Atu achiareha kwakwe arahu osini ariokala ni akongo,achikala na manyonge mbali mbali na maumivu,ariokala na mapepo na enye chififi,na ariovholoza .Jesu achiavhoza. 25lukwili lubomu lwa Atu lwamutuwa kula Galilaya na Dekapoli, na Jerusalemu, na Uyahudi na kula nyambu ya Jorodani,

Chapter 5  
1Jesu arivhoona lukwili lwa Atu achiuka kwenda murimani. Arivho kala yusegere vhotsi,Anafunzie achidza kwakwe. 2achifugula kanware, achiafundisha, 3ni baha arahu ario masikini a roho, kwa kukala utawala wa Mulunguni ni wao. 4ni baha arahu ario na majonzi, kwa kukala andafarijiwa .5Ni baha ario ni apore, kwa kukala andairithi tsi. 6ni baha arahu ario na nzala na chiru ya haki,kwa kukala andaukushwa. 7ni baha arahu ario na mbazi kwa kukala ao anda pata mbazi . 8ni baha arahu ario na moyo mudzo kwa kukala andamona Mulungu .9Ni baha arahu ario ni apatanishi, kwa kukala Ao andaihiwa Ana a Mulungu. 10ni baha arahu ateswao kwa ajili ya haki"kwa kukala utawala wa Mulunguni ni wao.11Ni baha mwimwi murio Atu anda muukana na kumutesa na kunena chila aina ya ui chinyume chenu kahiza ulongo kwa ajili yangu. 12Kalani na nyemi na kushangilia, kwa kukala thawabu yenu ni bomu dzulu mulunguni. kwa kukala vivi ndivyo Atu arivyoatesa manabii ario ishi kabila ya mwimwi.13Mwimwi mu Munyu wa dunia,ela ichikala munyu udziangamiza kukola kwa kwakwe,indawezekanadze kuhendeka munyu halisi kahiri?kauweza kamare kukala mudzo kwa chitu chinjine chochosi kahiri, isivho kala ni utsuvhiwe konze na kuvyogwa ni magulu ga Atu. 14Mwimwi mu mwangaza wa urimwengu.mudzi uriojengwa dzulu ya murima kaufitsika.15Wala Atu kagwizha taa na kuriika tsini ya chikavhu,ela kwenye chinara,naro rina angazira osini ario ndani ya nyumba. 16Richani mwanga wenu umwirike mbere za atu kwa namna irio kwamba agaone mahendo genu madzo na kumulika Beyenu ariye Mulunguni.17Musiaze vyakukala nakudza kuibananga shariya wala manabii.sidzire kuibananga ela kuitimiza . 18Kwa ujeri namwambira vyakukala muhadi mbingu na dunia zosini zichire kavhana hata herufu tite wala chipengele chimwenga cha shariya kwa njira yoyosi chindauswa kahiza shariya muhadi vhavho chila chitu chindivho kala chidzitimizwa.19kwa vivyo yoyosi avunzaye amuri iriyo tite mwenga yavhona kufundisha anjine kuhenda vivyo yunda ihiwa mutite kahiza utawala wa Mulunguni.Ela yoyosi azigwiraye na kuzifundisha yunda ihiwa mubomu kahiza utawala wa Mulunguni. 20Kwa kukala ninamwabira hachi yenu isivhozidi hachi ya andishi na mafarisayo,kwa vyovyosi virahu kamunda injira kahiza utawala wa Mulungu.21"Mwasikira irivyo nenwa kapindi kukala., "usiulage,"na, "yoyosi aulagaye yukahiza hatari ya hukumu." 22Ela ninamwambira, yeyosi amutsikirirwaye nduguye yundakala kahiza hatari ya hukumu, na yeyosi amwambiraye nduguye kukala, uwe u mutu usiyefaa yundakala kahiza hatari ya baraza, na yeyosi amwambaye nduguye, uwe u mjinga, yundakala kahiza hatari ya moho wa jehanamu.23Kwa vivyo, uchilavya sadakayo, na uchikumbukira ya kukala nduguyo yunaneno dzuluyo, 24iriche vhavho madhabahuni kwanza, chisha enda ukapatane naye khwanza, badaye udze uombze sadakayo.25Patana na mushitaki wa kwako upesiichikala bado uvhamwenga naye njirani kwenda mahakamani,hebu vhanjine mushitaki wa kwako yunda weza kukuricha mikononi mwa hakimu,na hakimu akuriche mikononi mwa sikari nawe undatsuvhiwa chifungoni. 26Amini, namwambira mwimwi, kamare, kamunda ikwa huru muhadi murivhe senti ya mwisho ya pesa uiswayo.27"Mwasikira vya kukala yanenwa,"usizini." 28ela namwambira mwimwi kukala yoyosi amulolaye mwana muche kwa kumutamani yudzi zinga na ye moyoni mwakwe.29Na ichikala dzitsoro ra kulume rinakuhendya ukwale,ring"ole na uritsuvhe kure nawe.kwa kukala ni baha chilungo chimwenga kahiza mwiri wa kwako chibanangike kuriko mwiri wosi utsuvhiwe jehanamu. 30na ichikala mukono wa kwako wa kulume unakuhendya udzikwale,ukate uutsuvhe kure nawe.kwa kukala ni baha chilungo chimwenga kahiza mwiri wa kwako chibanangike kuriko mwiri wosi utsuvhiwe jehanamu.31Yanenwa pia,yeyosi amuzolaye muchewe, na amuvhe hati ya talaka. 32Ela Ninamwambira vya kukala yeyosi amurichaye muchewe isivhokala ni kwa chisa cha kuzinga,yuna muhenda kukala muzinzi.Na yeyosi amuhalaye baada ya kuhewa talaka yunahenda uzinzi.33Kisha,mwasikira ichigombwa kwa Arahu a akare, "musiape kwa ulongo,ela vhirikani viravho vyenu kwa Bwana." 34Ela namwambira mwimwi,musiape hata chidogo,ama kwa mbingu,kwa kukala ni Enzi ya Mulungu," 35wala kwa dunia,kwa kukala ni vhatu vha kwika chihi cha kuvyogera nyayoze, ama kwa Jerusalemu,kwa kukala ni mudzi wa mutawala mubomu.36wala usiape kwa chitswacho, kwa kukala kuweza kuluhenda ludzere lumwenga lweluvhe au lwiru. 37Ela maneno genu gakale;ndevyo,ndevyo,kavhana sevyo; sevyo kukala gazidivyo gago ganaombola kwa yuyahu mui.38"Mwasikira vichinenwa kukala ;dzitso kwa dzitso,na dzino kwa dzino," 39Ela mimi ninamwambira, musishindane na mutu ariye mui, ela mutu achikupiga tsavu ra kulume mugaluzire ra kumotso pia.40Na yeyosi ariye yunatamani kuenda nawe mahakamani na akuvhoke kanzu ya kwako,murichire na johoro pia 41Na yeyosi akulazimishaye kwenda naye lunyago lumwenga enda naye nyago mbiri. 42kwa yeyosi akuvoyaye muvhe,na usimwepuke yeyosi ahenzaye kukukopa.43Mwasikira ichihenwa, "muhenze jiraniyo na umutsikirirwe haduio." 44Ela ninamwambira,ahenzeni hadui enu, avoyereni amutsukizyao. 45ili vyakukala mukale ana a beyenuariye Mulunguni.kwa kukala yunarihenda dzuwa riangaze kwa Ai na Adzo,na yunaanyesera mvula ai na adzo.46ichikalamunda ahenza amuhenzao mwimwi munapata tawabu yani?kwani hata atoza ushuru kahenda vivyo?na 47ichikala mundaalamusa ndugu zenu tu munapatani zaidi ya anjine?j je! Atu a mataifa kahenda utu ngadza uo? 48kwa vivyo munafaha mukale aaminifu,here Beyenu wa Mulunguni arivyo.

Chapter 6  
1"Zingatia kutsa henda mahendo ga haki mbere za Atu ili kudzionyesa,bila kuhenda vivyo kundapata tawabu kula kwa Baba ariye Mulunguni. 2Hata vivyo ulavyavho usipige lonzo na kudzilika mwenye ngadza anafiki ahendavyo masinagogi na kahiza mitaa ili vyakukala Atu amulike.. Nina mwambira jeri adziivhokera tawabu yao chikamilifu.3Ela uwe ulavyavho, mukono wa kwako wa kumotso usimanye chihendekacho mkono wa kulume. 4ili vyakukala zawadi ya kwako ilaviwe chisiri.ndovhavho Abayo aonaye kwa siri yundakuvha tawabuyo.5na uvoyavho,usikale here anafiki, kwakukala anahenza kuima na kuvoya kwenye masinagogi na kwenye tsonya za mitaani, ili kukala Atu aa one.Ujeri nina mwambira adziivhokera tawabu yao. 6Ela uwe, uvoyavho, injira chumbani .funga muryango, na uvoye kwa Abayo ariye sirini.ndovhavho Abayo aonaye sirini yunda kuvha tawabu ya kwako. 7Ukalavho kahiza kuvoya, usiuyireuyire maneno gasigo na maana dzahere mataifa ahendavyo,kwa kukala ana aza andasikirwa kwa maneno manji agagombago.8Kwa vivyo,usikale adza here ao, kwa kukala Abayo yunagamanya mahitajigo kwako hata kala kudzangwe kugavoya kwakwe. 9kwa vivyo voya hivino; "Beyehu uriye Mulunguni ritukuze dzinaro. 10Utawala wa kwako na udze . mahenzo ga kwako gahendeke vhavha Duniani adzahere kuko Mulunguni.11Uhuvhe rero mukahe wa kila tsiku. 12Uhusamehe madeni ga kwehu,ngadza siswi huasamehevyo adenu akwehu. 13Usihubume majezoni,ela uhuokolole kula yuyahu mui.14ichikala mundaasamehe Atu makosa ga kwao, Beyenu ariye Mulunguni pia yundamusamehe mwimwi. 15ela ichikala kamunda asamehe makosa ga kwao,wala Beyenu kandamusamehe makosa ga kwenu.16"Zaidi ya gago gosini ufungavho,usionyese uso wa huzuni ngadza here anafiki, kwa kukala anakunza nyuso za kwao ili kukala amanywe vyakukala afunga.ujeri ninakwambira,kukala avhekera tawabu yao chikamilifu. 17Ela uwe,ichikala ufunga,vhaka mafuha chitswa cha kwako na uwojese uso wa kwako. 18vivyo kainda onyesa mbere za Atu vya kukala ufunga,ela tu indakala kwa Abayo ariye sirini. Na Abayo aonaye sirini;yundakuvha tawabu ya kwako.19"Usidziikire akiba za kwenu vhavha duniani,ambavho vhana lutswa na kutu nikubananga, ambavho aivi anavunza na kuiya. 20Badalaye, dzitunzire akiba ya kwako mwenyewe Mulunguni, ambavho lutswa wala kutu kaviweza kubananga,na ambavho aivi kaweza kuvunza na kuiya. 21Kwa kukala akibayo irvho ndivho na moyo wa kwako undivhokala pia.22Ditso ni taa ra mwiri.kwa vivyo ichikala dzitsoro ni zima, mwiri wosini undaudzazwa mwangaza. 23Ela ichikala dzitsoro ni kongo,mwirio wosini udziudhala dziza ra gigigi. Kwa vivyo,ichikala mwangaza urio mumo ndaniyo, ni dziza kamare,ni dziza chasi chani! 24kakuna hata mumwenga ariye yunaweza kuahumikira Alume airi,kwa kukala yundamutsikirirwa mumwenga na kumuhenza munjine,au hata yundadziombozera kwa mumwenga na kumudharau iye munjine.kamuweza kumuhumikira Mulungu na mali.25kwa vivyo ninakwambira,usikale na mashaka kuhusu maisha ga kwako,vyakukala undaryani wala undanwani, hebu kuhusu mwiri wa kwako,undavalani.je maisha si zaidi ya chakurya na mwiri zaidi ya mavazi? 26Lolani tsongo ario angani.kanyala na kavhavhula wala kakusanya wala kuika lutsagani,ela Beyenu wa Mulunguni yunaarisa ao. Je mwino kamuamuhimu muho kuriko ao?27Ni yuvhiye kahiza mwino kwa kudzihangaisha yunaweza kudzionjeza diraa mwenga kahiza uhai wa maishage? 28Na ni kwa utuwani munayugika,kuhusu mavazi ? Azani kuhusu maruwa garigo mindani, jinsi gakulavyo, kagahenda kazi na kagaweza kudzivisha. 29Bado nina mwambira hata Selemani kahiza utukufu wa kwakwe wosini kavishirwe ngadzahere mwenga ravho kahiza gaga.30Ichikala Mulungu yunagavalisha makodza ga mindani, garigo ganadumu tsiku mwenga na machero ganatsuvhiwa mohoni, je ni kwa chasi chani yundamuvalisha mwimwi murio na imani tite? 31Kwa vivyo musiyugike, na kuamba je hundaryani?wala je hundanwani? wala hundavala nguo zivhizo?32Kwa kukala mataifa anayeya mautu gaga,na Beyenu wa mulunguni yuna manya vyakula munahenza gago. 33Ela kwanza uyeyeni utawala wa kwakwe na hachiye na gaga gosini mundahewa. 34Kwa vivyo, usiyugike kwa ajili ya machero, kwa kukala machero indadzishuhulikira yenye. Kwa tsiku inatosha kwa maige.

Chapter 7  
1Usihukumu, ili usidze uka hukumiwa. 2Kwa kukala hukumu uhukumuyo,na uwe undakumiwa, na kwa chapimo upimiracho na uwe pia undapimirwa chicho.3Ni kwatuwani unalola chisiku cha muhi chiricho dzitsoni mwa nduguyo,ela kumanya chisiku cha gogo chiricho dzitsoni mwako? 4Unawezadze kumwamba nduguyo tariza nikuupuse chisiku chiricho kahiza dzitso ra kwako; ichikala chisiku cha gogo chi kahiza dzidzo ra kwako? 5Uwe munafiki ! mwanzo omboza gogo ririro kahiza dzitso ra kwako,na kisha undaweza kuona tototo kuchiusa chisiku cha muhi chiricho kahiza dzitso ra nduguyo.6Usiavhe kuro chiricho chitakatifu,na usiatsuvhire nguluwe lulu mbere za kwao. Kwa ovya kukala andavibananga na kuvivyoga kwa magulu gao,na kisha andakugalukira uwe na kukuavula visiku visiku.7"Voya, nawe undahewa.yeya, nawe undapata. bisha hodi,nawe undafugurirwa. 8kwa yeyosi avoyaye yunavhokera.na kwa yeyosi ayeyaye,yunapata;na kwa mutu abishaye hodi yundafugurirwa. 9Hebu kuna mutu yeyosi kahikahi yenu,ariye mwanawe achimuvoya chisiku cha mukahe yundamuvha dziwe? 10Hebu ichikala yundamuvoya samaki, Ye yundamuvha nyoka?11Kwa vivyo,ichikala mwimwi murio Ai munaweza kuavha Ana enu zawadi mbidzo,je ni kwa chasi chani zaidi Beyenu ariye Mulungu yunaavha vitu vidzo arahu amuvoyao iye? 12Kwa vivyo, uhendzavho kuhenderwa chitu chohcosi ni Atu anjine,uwe nawe pia inakufaa uahendere vivyovivyo nao.kwa kukala iyo ni shariya na manabii.13"Injirani kuchirira muryango urio mufufu.kwa kukala muryango nimwalamu na njira ninyalamu ilongozayo kahiza ubananzi,na kuna atu anji achirirao na njira iyo. 14Ela njira ni fufu na njira ni komu ilongozayo kahiza uzima na ni Atepe awezao kuiona.15"Kalani matso na manabii a ulongo,adzao kwenu achikala a vala chingo ya ng"onzi ujeri Ao ni kuro asiru atsakani. 16Kahiza matunda gao mundaamanya. Je atu anaweza kuhuta zabibu kula kwa mihi yenye miya hebu tini kula kwa mibaruti? 17Kwa njira iyo, chila muhi mudzo unavyala matunda madzo na muhi mui unavyala matunda mai.18Muhi mudzo kauweza kuvyala matunda mai, wala muhi mui kauweza kuvyala matunda madzo. 19Chila muhi uriokauvyala matunda madzo undakatwa na kuochwa mohoni. 20Vivyo be, undaamanya kula kwa matunda gao.21Si chila mutu aniambiraye, Bwana Bwana; yunainjira kahiza utawala wa Mulunguni, ela ni yuyahu hacheye ahenda mahenzo ga Baba ariye Mulunguni. 22Atu anji tsiku iyo andanamba Bwana Bwana, kahuombozere unabii kahiza dzinaro, kahombozere mapepo kwa dzira ra kwako, na kahiza dzina ra kwako kuhuhenderere miujiza minji? 23Ndivho nindivho ambira,simumanya mwimwi, ukani kwangu, mwimwi muhendao mai!"24Kwa vivyo, chila mumwenga asikiraye maneno gangu na kugahenda yunahalana na mutu ariye na hekima ariye jenga nyumbaye dzulu ya mwamba. 25Mvhula ichinya,madzi ga muroto kachidza,na kusi richiipiga nyumba iyo,ela kaigwire tsi,kwa kukala were dzulu ya mwamba .26Ela chila mutu asikiraye neno rangu na asirihende yundahalana na mutu wa kuvhuvha ariye jenga nyumbaye dzulu ya mutsanga. 27Mvhula ichidza, madzi ga muroto gachidza, na kusi richidza na kuipiga nyumba iyo, na ichigwa, na kubanangika kwe kwapatikana."28Wafika muda urio Jesu arivho marigiza kugomba maneno gaga,lukwili lwa Atu luchiangalazwa ni mafundishoge, 29Kwa kukala wafundisha dzahere mutu mwenye amuriwala singadzahere andishi.

Chapter 8  
1Vhavho Jesu arivho kala yuna teremuka tsini kula murimani, lukwili lwa Atu lwamutuwa. 2Lola, mwenye mahana mumwenga wakudza kwakwe na kusujudu mbere za za kwakwe,achiamba, "Bwana,ichikala unahenza,unaweza ukanihenda nikakala mudzo." 3Jesu achiugolosa mukonowe na achimugusa,achiamba, "nina henza. kala mudzo."Vhavho achitakaswa mahanage.4Jesu achimwambira, "lola vyakukala usimwambire mutu yoyosi.gwira njira ya kwako,kadzionyese mwenye kwa kuhani,na ulavye zawadi iriyo Musa waamurisha,kwa ajili ya ushuhudao."5Arivho kala Jesu yunainjira Kapernaumu, jemedari mumwenga achidza kwakwe, achimuuza 6na achimwamba, "Bwana mutumwa wa kwangu yurere nyumbani wavholoza na yuna maumivu ga kuondosa." 7Jesu achimwamba, "nindakudza na nimuvhoze."8Yuyahu Jemedari achimujibu na achimwamba, "Bwana, mimi sifaha ta udze uinjire tsini ya dari ya kwangu .nena neno tu hacheye na mutumishi wa kwangu yundavhola. 9Kwa kukala mimi nami ni mutu niriye na mamulaka,na ninao sikari ario tsini ya kwangu.nichiamba kwa mumwenga,"enenda", na yunaenenda, na kwa munjine, "inzo,"na yunadza, na kwa mutumwa wa kwangu,"henda vino na yundahenda vivyo." 10Arivhokala Jesu yudzigasikira gaga, waangalala na achiambira arahu ariokala ana mutuwa, "ninamwambiriza ujeri vyakukala sidzangwe kupata kuona mutu mwenye imani dza yuyu kahiza Izraeli.11Ninamwambiriza mwimwi,anji andakudza kula momborero na mtswerero wa dzuwa, andasagala kahiza meza vhamwenga na Aburahamu,Isaka,na Jakobo, kahiza utawala wa mulunguni. 12Ela ana a mutawala andatsuvhiwa konze dzizani,ambako kunachiriro na kusaga meno." 13Jesu achimwamba yuyahu jemedari, "Enenda! dzahere udzivyo amini, navihendeke vivyo kwako."Na kahiza saa iyo iyo mutumwa achivhozwa.14Vhavho Jesu arivhofika kahiza nyumba ya petero wamuona mutsedza wa Petero yurere na here ni mukongo wa homa. 15Jesu achimukusa mukonowe, na homaye ichimuricha. Chisha achilamuka na achianza kuahumikira.16Na irivho fika dziloni, Atu achimurehera Jesu anji ariotawalwa ni pepo. Achiaomboza pepo kwa neno na ariokala ni akongo achiavhoza. 17Kahiza hali ii gatimira garahu garigokala gagombwa ni Isaya nabii,achiamba, "Iye mwenye wahala makongo ga kwehu na achitsukula,manyonge ga kwehu."18Chisha Jesu arivhoona lulo lukwili ludzimuzunguluka, walavya malagizo ga kwenda nyambu ya bahari ya Galilaya. 19Chisha mwandishi mumwenga achidza kwakwe achimwamba, "Mwalimu nindakutuwa vhovhosi undivhokwenda." 20Jesu achimwambira, "mbweha ana mina, na tsongo a angani ana nyumba zao,Ela mwana wa Adamu kana vhakwika chitswache."21Mwanafunzi munjine achimwamba, "Bwana,niruhusu nende nikamuzike baba kwanza." 22Ela Jesu achimwambira, "nituwa,na ariche o akufa azike Atu ao a kufa."23Jesu arivhoinjira kwenye dau, anafunzi a kwakwe achimutuwa dauni. 24Lola,vhachiunuka imbi bomu dzulu ya bahari,chasi cha kukala dau richibiningizwa ni maimbi.Ela Jesu achikala yurere. 25Anafunzi a kwakwe amukudzira na achimulamusa,achimwamba, "Bwana huokole siswi,huvhevhi hufe!"26Jesu achiambira,"kwadze munaogovha mwino enye imani tite ?"ndivho arivho uka na achichemera pyeho na bahari.chisha kuchikala na kuhurira muno. 27Anafunzi achiangalala na achiambira, "ni Mutu wachidzedzedze yuno, vya kukala hata pyeho na bahari vina mutii iye?"28Jesu arivho kudza nyambu injine na tsi injine ya Agarasi, ana lume airi ariotawalwa ni pepo akutana naye.ariokala anaomborera mbirani na here anabudzya muno,chasi cha kukala kakuna musafiri ariye weza kuchirira njira iyo. 29Lola, apiga lonzo na achiamba, "huna utu wani wa kuuhenda kwako, Mwana wa Mulungu? wakudza vhavha kuhutesa kabila ya muda kazidzafika?"30Hikara kundi bomu ra nguluwe here rinarisa,here si kure na arivho kala, 31Pepo aenderera kumubembereza Jesu na achimwamba, "ichikala unda huchemera huombole, huvhirike kahiza kundi rirahu ra nguluwe." 32Jesu achiambira, "enendani!"pepo achiaombola na achiainjira arahu nguluwe, na lola, kundi rosini richiteremuka kula murimani na richiferera madzini.33Ario kala ana risa nguluwe achichimbira.na arivho enenda mudzini achieleza chila chitu chirichohendeka kwa arahu Analume ario kala na mapepo. 34Lola, mudzi muzima akudza kumona Jesu. Arivho mona amubembereza auke kahiza lalo rao.

Chapter 9  
1Jesu achiinjira dauni,achivuka,na achifika kahiza mudzi arivhokala yunaishi. 2Lola, achimurehera mutu ariyevholoza yulazwa godoroni. Arivhoiona imani yao, Jesu achimwamba iye mutu ariyevholoza, "mwanangu, ukale na furaha,dambi za kwako zidzisamehewa."3Lola,baadhi ya alimu a sheria anena ao kwa ao, "yuyu mutu yuna kufuru" 4Jesu achimanya maazo gao na achiamba, "kwa utuwani munaaza mai mioyoni mwenu? 5Ni chivhicho chiricho rahisi,kwamba, "dambizo zisamehewa; hebu kwamba, "ima na uenende"? 6Ela mumanye vyakukala mwanadamu yunao uwezo wa kusamehe dambi,...."wanena gaga kwa iye ariye vholoza, "uka (ima), hala godororo, na uenende nyumbani kwako."7Ndo yuyahu Mutu achima na achienenda kwakwe nyumbani. 8Lukwili lurivhoona gago lwaangalala na luchimulika Mulungu,ariyeavha atu uwezo uo. 9Na Jesu arivhokala yunachirira vhavho wamuona mutu aihiwaye Matayo,ariye kala yusegere vhatu vha atozao kodi. Achimwamba, "nituwa."achiima na achimutuwa.10Na Jesu arivho sagala mumo nyumbani ili arye chakurya, lola, atoza kodi anji akudza na enye dambi na achirya chakurya vhamwenga na Jesu na anafunzi a kwakwe. 11Mafarisayo arivho ona mautu gago,achiamba anafunzie, "kwadze mwalimu wenu yunarya chakurya na atoza kodi na Atu enye dambi?"12Jesu arivhosikira mautu gago, naye achiamba, "Atu ario ni azima kahitaji muganga, isivhokala arahu ario ni akongo tu. 13Munafaha muenende mukadzifundishe maanaye; "ninahenza mbazi na wala si sadaka."kwa kukala sidzire kwa enye hachi atubu, ela kwa enye dambi."14Ndo anafunzi a Johana arivho mukudzira na achimwamba, "kwa utuwani sino na mafarisayo hunafunga,ela kwadze Anafunzi a kwako kafunga?" 15Jesu achiambira,"je aimirizi anaweza kukala na huzuni muda Bwana harusi mchere vhamwenga nao? Ela tsiku zinadza andivho kala bwana harusi yundauswa kula kwao, vhavho ndivho andivho funga.16Kakuna mutu afumaye chiraka chivya kahiza demu ra nguo ra kapindi, kwa kukala cho chiraka chindatarura ro demu ra nguo,na kutarukakwe kuudazidi.17Hebu kakuna atu abumao uchi muvhya kahiza chirenje cha kapindi. Achibuma,cho chiya chinaahuka,uchi undamwagika, na cho chirenje banangika.badala vivyo,anabuma uchi muvhya kahiza chirenje chivhya, na vyosini kavinda banangika."18Muda Jesu arivhokala yunaambira mautu gago, lalo,mubomu mumwenga wakudza achimupigira mavindi.achimwamba, "mwanangu wa chiche yedzefa hikara,ela inzo ikamwikire mukono naye yunda fufuka." 19Ndo Jesu achiima na achimutuwa, na anafunzie pia.20Lola, mwanamuche ariye kala yuna muruwo kwa miaka kumi miri wakudza vhevhi na achiguta mutsa wa nguoye. 21Kwa kukala waamba nichiguta mwakwe, "nindaguta nguo ya kwakwe nindavhola." 22Jesu achigalika na arivho mona achimwamba, "mwanangu, dzivhe moyo, imaniyo idzikuvhoza ."Na muda uo uo mwanamuche achivhola.23Na Jesu arivhofika kahiza nyumbaye ya iye mubomu,waona mupigaji gunda na lukwili were lunapiga lonzo. 24Naye achiamba, "ombolani vhano,kwa kukala musichana kadzafa,ta yurere."Ela achimutseka na kumuvhurya.25Na arahu atu arivhoombozwanze, achiinjira chumbani na achimugwira mukonowe, na musichana achilamuka. 26Na habari zizo zichitsalarira eneo rosini.27Vhavho Jesu arivho chirira, alume airi vipofu achimutuwa.achienderera kuomboza sauti za kwao na achamba, "hunavoya uhonere mbazi mwana wa Daudi." 28Vho Jesu arivho kudza mumo nyumbani,ao alume ario vipofu amukudzira, Jesu achiamba, "je munaamini vya kukala ninaweza kuhenda vino?achiamba, "ndiyo Bwana."29Ndo Jesu achiaguta matso gao na achiamba, "navihendeke kwenu here imani yenu irivyo," 30na matso gao gachifuguka.Ndo Jesu achiasisitizira achialagiza ao na achiamba, "lolani mutu yoyosi asimanye kuhusu utu uu." 31Ela o Atu airi achiuka na achitangaza utu uo kahiza eneo rosini.32Vhavho arahu analume airi arivhokala anenenda,lolani,mutu mumwenga bubu ariyetsunukwa ni pepo achirehewa kwa Jesu. 33Vhavho arivhoombozwa, yuyahu mutu bubu achianza kugomba. Lukwili luchiangalala na achiamba, "Mautu ngadza gaga kagadza hendeka Israeli." 34Ela mafarisayo achiamba, "kwa utawala wa pepo,yunaomboza pepo."35Jesu achenda kahiza midzi yosini na vidzidzi. Naye achienderera kufundisha kahiza masinagogi,achihubiri injiki ya ufalume na kuvhoza manyonge ga chila aina ya makongo. 36Muda arivho luona lo lukwili,achiaonera mbazi,kwa kukala ayugika na kuvunzika myoyo. Were angadza here ni ng"onzi asiokala na murisa.37Achiambira anafunzie, "mavuno ni manji, ela ahenzi a kazi niachache. 38Kwa vivyo bee haraka muvoyeni Bwana wa mavuno,ili kukala ahume ahenzi a kazi kahiza mavuno."

Chapter 10  
1Jesu achiaiha anafunzie kumi na airi vhamwenga na achiavha uwezo wa pepo achafu, achiachemera na kuaomboza, na kuvhoza chila aina ya manyonge na chila aina ya makongo.2Madzina ga mitume kumi na mairi ni gaga. Ra kwanza Simoni(ariye pia yunaihiwa Petero).na Andrea nduguye,Jakobo mwana wa Zebedayo na Johana nduguye; 3Filipo,na Batelemayo,Tomaso,na Matayo mutoza kodi,Jacobo mwana Alfayo na Tadeus; 4Simoni Mkananayo,Juda Isikarioti,ariye muguza.5Aa kumi na airi Jesu waahuma.Naye achiaerekeza achiamba, "musienende sehemu zirizo zinaishi mataifa na musiinjire kahiza midzi yoyosi ya Asamariya. 6Badalaye, enendani kwa ng"onzi arioangamikaa nyumba ya Izraeli; 7na mwenendavho,hubirini na kuamba, utawala wa Mulungu uvhevhi."8Vhozani akongo,fufulani atu,takasani enye mahana, na chemerani pepo. Mwavhokera bule, lavyani bule. 9Musitsukule dahabu, alimasi hebu shaba kwenye mikuchu yenu. 10Musihale mikoba kahiza charo chenu, au nguo mbahe, au virahu au ndata, kwa kukala muhendi wa kazi yunastahili chakuryache.11Mudzi hebu chidzidzi mundichoinjira,muyeyeni afaaye na mukale vhavho muhadi mundivhouka. 12Mundivho injira kahiza nyumba, lamusani. 13Ichikala iyo nyumba inafaha, yeni isale vhavho. Ela ichikala nyumba kaifaa, reri yenu imuuyire enye.14Na kwa arahu asiomu vhokera mwimwi hebu kumusikiza maneno ga kwenu, muda muombolavho kahiza iyo nyumba hebu kutanikutani vumbi ririro kahiza nyayo zenu. 15Kwa jeri namwambira mwimwi, vyakukala vinda kala to muno kwa midzi ya sodoma na gomora kahiza tsiku ya hukumu kuriko mudzi uo.16Lolani,nina muhuma mwimwi ngadza here ng"onzi kahi kahi ya kuro mbewa, kwa vivyo kalani alachu ngadza here nyoka na mukale apore ngadza here ngia manga. 17dzimanyirireni, kwa kukala Atu andamugwira amuvhirike manenoni, andamupiga masinagogini mwao. 18na mundarehewa mbere za abomu a utawala kwa ajili yangu,dza here ushuhuda kwa ao na kwa Amataifa.19Muda andivho mushutashuta, musikale na wasiwasi vya kukala mundanenani, kwa kukala gago gaku nena munda gahewa kwa muda uo. 20Kwa kukala si mwimwi mundio ganena,ela Roho wa beyenu ndiye andiye ganena ndani yenu.21Ndugu yundamuunukira nduguye amulage,na baba kwa mwanawe. Ahoho andakala chinyume cha avyazi na kuahendya aulagwe. 22Na mwimwi munda menwa ni chila mutu kwa sababu ya Dzina rangu.ela yoyosi andiye vumurira muhadi mwisho, Mtu iye yundaokolwa. 23Vhavho andivho mutesa kahiza mudzi uu,chimbirirani mudzi utuwirao,ujeri nina mwambira, kamunda imala midzi yosini ya Israeli kabila mwana wa Adamu kadzanya kuuya.24"Mwanafunzi kaweza kukala mubomu kuriko mwalimuwe wala muhumwa ariye yu dzulu ya Bwanawe. 25Vinatosha kwa mwanafunzi kukala here mwalimuwe. Ichikala adzimwiha amwiha iye bwana wa nyumba Belizebuli,ni kwa chasi chani muno andivyo muvhurya mudamu wa nyumbaye?26Kwa vivyo be musiaogovhe Ao, kwa kukala kakuna jambo ambaro karinda funulwa, na kakuna ridziro fitsika ambaro karfinda manyikana. 27Chira nimwambiracho dzizani, muchinene lwazulwalu mwangazani, na chirahu udzicho chisikira kwa sauti tite sikironi mwako,chitangaze dzulu ya nyumba.28Musiaogovhe arahu ario anaulaga mwiri ela kana uwezo wa kuyulaga roho. Badalaye, mogovheni yuyahu ariye yunaweza kubananga roho na mwiri kuko kuzimu. 29Je tsongo airi kaguzwa pesa tepe? Hata vivyo kakuna awezaye kugwa tsi vhasivho Beyenu kumanya. 30Ela hata chasi cha nyere zenu wazitala. 31Musiogovhe. kwa kukala munahamu bomu muno kuriko tsongo anji.32Kwa vivyo yoyosi andiye nikubali mbere za Atu,mimi nami ninda mukubali mbere za baba ariye Mulunguni. 33Ela iye andiye nikahala mimi mbere za atu, mimi nami nindamukahala mbere za Baba ariye Mulunguni.34Musi oneni kukala nakudza kureha reri vhavha duniani. sirehere reri,ela mundu. 35Kwa kukala nakudza kumuhenda mwana wa chilume apigane na Abaye,na mwana wa chiche apigane na Ameye,na mkaza mwana apigane na mevyalaye. 36Hadhi a mutu andakala ni arahu a nyumbani mwakwe.37Iye ariye yuna muhenza Abaye hebu Ameye muno kuriko mimi iye kanifaa; yoyosi amuhenzaye mwanawe wa chilume hebu mwanawe wa chiche kuriko mimi iye kanifaa. 38Iye asiye utsukula musalabawe na kunituwa mimi kanifaa. 39Iye andiye yeya maishage yunda gaangamiza. Ela iye andiye gaangamiza maishage kwa ajili yangu yundagapata.40"Iye andiye mukaribisha mwimwi yudzinikaribisha mimi, na iye andiye nikaribisha mimi yudzi mukaribisha iye ariye nihuma. 41Na Iye andiye mukaribisha nabii kwa kukala ni nabii yundavhokera zawadi ya nabii, na andiye mukaribisha mutu mwenye haki kwa kukala ni mutu wa haki yunda vhokera zawadi ya mtu wa haki.42Yoyosi andiye muvha mumwenga wa atite aa, ingaa chikombe cha madzi ga kunwa ga pyeho kwa kukala iye ni mwanafunzi, ujeri nina mwamwabira, iye kaweza kukosa kwa njira yoyosi tawabu."

Chapter 11  
1Arivho mala kualagiza anafunzie kumi na airi,wauka achenda achifundisha na achihubiri kahiza midzi yao. 2Naye Johana arivhokala jela wasikira mahendo ga Krisito,achihuma ujumbe kuchirira anafunzie. 3Na achimuuza, we ndiwe Iye adzaye,hebu kunamunjine humutarizaye?4Jesu waajibu achiamba, "enendani mkamwambire Johana garahu mugaonago na garahu mugasikirago. 5vipofu anaona,viswere anaenenda,enye mahana anavhozwa,viziwi anasikira kahiri,ariofa ana fufulwa na injili inahubiriwa kwa achiya. 6Na ahaswe yuyahu asiyekala na mashaka dzulu yangu."7Muda atu aa arivho uka,Jesu achianza kunena na lukwili dzulu ya Johana,"murivho kwenda nyikani were mwenda mukalole-lunyasi luchitukuswa ni pyeho? 8Kwani mwakwenda muchiono tuwani- mutu ariye vala nguo mbidzo? ni jeri avalao nguo mbidzo ni kusagala kahiza nyumba za atawala".9Je mwakwenda kuona-nabii? ni vivyo ninamwambira, na ariye zaidi ya nabii. 10Yuyu ni yuyahu ariyeandikwa kumuhusu, "lolani, ninamuhuma mujumbe wa kwangu mberezo, ambaye yundaitayarisha njirayo mbere zo."11mimi ninamwambira ujeri kahiza ario vyalwa ni mwanamuche kakuna ariye mubomu kuriko Johana mubatizaji.ela ariye mutite kahiza utawala wa mulunguni ni mubomu kuriko iye, 12kulahangu tsiku za Johana mubatizaji hata vivi, utawala wa mulunguni ni wa mukotse,na Atu enye mukotse anauhala kwa nguvu.13Kwa kukala manabii osini na sheriya were ana tabiri muhadi kwa Johana; 14na ichikala mutayari kukubali,yuyu ndiye Eliya yuyahu adzaye, 15ariye na masikiro ga kusikira na asikire.16Nichihalanishe na tuwani chivyazi chino? ni here Ahoho atsadzigao lalo ra sokoni asagalao na kuihana, 17na kwamba, "hamupigira chivoti na kamuvinire. hamwimbira wira wa hanga, na kamuririre."18kwa kukala Johana wakudza karya mukahe wala kanwa uchi,na achiamba; yuna pepo," 19Mwana a Adamu wakudza yunarya na yunanwa na achiamba, "ni Mutu wa mitsango na mulevi,na musena wa atozao kodi na enye dambi! Ela hekima inamanyikana kwa mahendoge."20Jesu achianza kuichemera midzi iriyo mahendo gao ga ajabu gahendeka, kwa kukala kadza tubu. 21"shoriyenu,Korozani! shoriyenu, Bethsaida! kala mahendo mabomu gohehendeka kwenu, gahendeka Tiro na Sidoni ngere atubu kapindi kwa kuvala magunia na kudzivhaka ivu. 22Ela, nina mwambira kukala indakala rahisi muno kwa Tiro na Sidon kuvumuriria tsiku ya hukumu kuriko mwimwi.23Uwe Kapernaumu, unaona vyakukala undaunulwa muhadi mbinguni? Sevyo, undatserezwa muhadi kuzimu kala khwa Sodomu gahendeka mahendo mabomu here gohendeka kwako, ngne ivhavho hata vevo. 24Ela nina nena kwako kukala indakala baha kwa tsi ya Sodom kuima tsiku ya hukumu kuriko uwe."25kahiza muda uo Jesu achiamba,"ninakulika uwe, Baba,Bwana wa Mulunguni na tsi,kwa kukala wafitsa mautu gaga kwa enye hekima na ufahamu na kugafunula lwazu kwa asio na elimu dza here ahoho atite. 26Baba kwa kukala vyakufaa matsoni mwako. 27mautu gosini gaikwa mikononi mwangu ni Baba; na kakuna mutu amumanyaye mwana isivhokala Baba na kakuna mutu amumanyaye Baba isivhokala iye Mwana na yoyosi ariye iye Mwana yunahenza kumufunurira iye Baba.28Inzoni kwangu, mwimwi mosini muyugikao na muremerwao ni mizigo miziho nami nindamuoyeza. 29Dziinjizeni nira yangu na mudzifunzye kulaa kwangu kwa kukukala mimi ni mupore na munyenyekevu wa moyo, namwi muudapata raha nafsini mwenu. 30Kwa kukala nira yangu ni laini na mzigo wangu ni mwepesi."

Chapter 12  
1Wakati mumwenga Jesu were yunachirira mindani tsiku ya sabato. Anafunzie achikala na nzala na achianza kuvunza masuche ga ngano na kugarya. 2Ela mafarisayo arivhoona gago, achimwamba Jesu, "lola anafunzio anavunza sheriya gasigopasa kuhendwa tsiku ya sabato."3Ela Jesu achiaamba, "kamudzangwe kusoma arivyo henda Daudi arivhokala yuna nzala, vhamwenga na atu ario kala vhamwenga nao? 4Here arivyo injira nyumbani mwa Mulungu na achiirya mikahe ya sadaka iriyo kala inyoikwa wakfu, iyo were sikarakara iye vhamwenga na arahu ariokala nao,ela here nikwa makuhani hacheye.5Kamudzangwe kusoma kahiza sheriya, vyakukala tsiku ya sabato makuhani kahiza hekalu nikuibananga sabato na kana hatia? 6ela nina nena kwenu vya kukala ariye ni mubomu kuriko hekalu yuvhavha.7Kala mungamanya mautu gaga ganamaanisha utu wani,"ninahenza mbazi ela tsenzi sadaka,"kamunga ahukumu asio na makosa. 8Kwa kukala mwana wa Adamu ndiye bwana wa sabato."9Chisha Jesu achiuka vhavho na achienenda kahiza sinagogi ra kwao. 10lola, were vhana mutu ariye kala wa vholoza mkono. Mafarisayo achimuuza Jesu,achiamba, "je ni karakara kuvhoza tsiku ya sabato?"ili apate chisingwa cha kumushitaki kwa kuhenda dambi.11Jesu achiamba, "Ni mutu yuvhiye kahiza mwino, arye, ichikala yuna ng"onzimwenga,na ichikala ng"onzi iyo idzegwa gopweni tsiku ya sabato,kandaigwira na kuiombozanze? 12Je ni chivhicho chiricho cha thamani muno, Je, mudamu si zaidi kuriko ng"onzi! kwa vivyo ni sheriya kuhenda mautu madzo tsiku ya sabato."13Chisha Jesu achimwamba yuyahu mutu,"golosa mkono o."Achiugolosa,uchivhola uchiuya dza urahu muyawe. 14Ela mafarisayo achiombolanze na kupanga here chinyumeche na andivyo mulaga.15Jesu arivhomanya riro, wauka vhavho, na atu anji achimuyeya na achiavhoza osi. 16Achialagiza vya kukala asimuhende akamanyikana kwa anjine, 17riri rakala ili ujeri utimire,chiricho nenwa ni nabii Isaya,achiamba,18"Lola,muhumiki wangu niriye mutsagula; nimuhenzaye kahiza nafsi ya kwangu. ninda mubuma mukotse wa roho ya kwangu ndaniye, ili atangaze hachi kwa mataifa.19Kanda hangaika hebu kandarira muno; hebu mutu yoyosi kusikira sauti ye njirani. 20Kanda vunza mwanzi udzio beduka;na taa kanda rivhoza,muhadi andivho longoza hachi kahiza ushindi, 21na kahiza dzinare mataifa andalaka na kuluvhiro."22Vikara mutu ariye kala ni chipofu na bwibwi,ariye tsunukwa ni pepo, warehewa kwa Jesu. Achimuvhoza, hata vyakukala iye mutu here ni bwibwi na chipofu. 23Lukwili lwosini lwa-angalala na kugomba, "vinawezekana kukala yuno ni iye mwana wa Daudi?"24Ela mafarisayo arivhosikira chilinge chichi, achiamba, "yuyu mutu kaomboza pepo kwa mukotsewe isivhokala ni kwa Beelzebul,. mubomu wa pepo." 25Ela Jesu arivhomanya mazo ga kwao achiamba,"chila utawala udzigavyao wenye undabanangika, na chila mudzi hebu nyumba idzigavyayo yenye kainda ima .26Ichikala shetani yunda muomboza shetani,iye yunadzipinga mwenye.Nao utawaliwe undaimadze? 27Na ichikala ninaomboza pepo kwa Belizebuli, o afuasi enu andaomboza kwa njira yani? Kwa riri ao ndio andio muhukumu mwimwi.28Na ichikala naomboza pepo kwa mukotse wa roho wa Mulungu,be utawala wa Mulungu ukudza kwenu. 29Na mutu yundawezadze kuvunza nyumba ya mutu ariye na mukotse na kuiya vituvye bila kumufunga iye mwenye mukotse kwanza? Ndo yundaweza kuviiya vituvye kahiza iyo nyumba. 30Yoyosi asiye kala vhamwenga nami yuchinyume nami, na iye asiyekusanya vhamwenga nami yunatsamula.31kwa vivyo nina mwambira mwimwi,chila dambi na kukufuru atu andasamehewa, ela kumukufuru Roho mutakatifu kanda samehewa. 32Na yoyosi anenaye neno chinyume cha Mwana wa Adamu, iye yundasamehewa. Ela yoyosi anenaye chinyume cha Roho Mutakatifu,kanda samehewa,kahiza urimwengu uu,na uo udzao.33Hebu uhendeni muhi ukale mudzo na tundare rikale ridzo,hebu ubanange muhi na tundare rikale rii, kwa kukala muhi undamanyikana kwa tundare. 34mwino chivyazi cha nyoka,mwimwi mu ai, munawezadze kunena mautu madzo? kwa kukala kanwa nikunena maneno gaombolago kahiza akiba ya garigo moyoni. 35Mutu mudzo kahiza akiba mbidzo ya moyowe kunaombola madzo,na mutu mui kahiza akiba mbii ya moyowe nikuomboza chiricho chii.36Nina nena kukala kahiza tsiku ya hukumu atu andaomboza hesabu ya chila neno risiro faa arirorinena. 37Kwa kukala kwa manenogo undatarirwa hachi,na na kwa manenogo undahukumiwa."38Chisha anjine ao aandishi na mafarisayo achimujibu Jesu na achichiamba,"Mwalimu, hungahenza huone ishara kula kwako." 39ela Jesu achiajibu achiamba, "chivyazi chii na chauzinzi chinayeya ishara. Ela kakuna ishara indiyo-ombozwa isivhokala ishara ya nabii Yona. 40Dza virahu nabii Yona arivyo kala tsiku tahu mutsana na usiku ndani ya samaki mubomu, vivyo vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyo kala kahiza moyo wa tsi tsiku tahu mutsana na usiku.41Atu a ninawi andaima mbere za hukumu vhamwenga na chivyazi cha atu aa na ao andachihukumu. Kwa kukala atu kwa mahubiri ga Yona, na lolani, mutu yuyu mubomu kuriko Yona yu vhavha.42malikia wa kula mwakani yundaima kahiza hukumu vhamwenga na atu a chivyazi chichi ili kuchihukumu. Wakudza kula mwisho dunia ili asikire hekima ya Selemani, na lolani,mutu yuyu mubomu kuriko selemani yu vhavha.43Muda pepo muchafu amuombolavho mutu, yunachira na vhatu vhasivho na madzi na kuyeya vhatu vha kuoya, ela achitsavhaona. 44Chisha nikuamba, nindauya nyumbani kwangu niriko ombola, "auyavho,na kuyona irahu nyumba nituvhu-yasafishwa na itayari. 45chisha ni kwenenda na kuareha anjine afungahe ai ario na roho mbii kuriko iye mwenyewe,nao osini nikwinjira na kukala mumo. Na haliye ya mwisho ni kukala mbii kuriko yo ya kwanza.Vivyo ndivyo vindivyokala kwa chivyazi chichi chii."46Jesu arivhokala yuna sumurira na lukwili lwa atu,lolani,ameye na ndunguze akudza achiimanze, na kuyeya njira andivyo sumurira naye. 47Mutu mumwenga achimwamba, "lola ameyo na nduguzo aimire konze,anahenza asumurire nawe."48Ela Jesu wamujibu achimwamba ariye mwambira, "mayo niyuvhiye? na enehu ni achinyo? 49achiagolosera mkono anafunzie na achi-amba, "lolani,aa ndo ano mayo na enehu! 50kwa kukala yoyosi agahendaye mahenzo ga baba ariye mulunguni,mutu iye nde mwenehu wa chilume,na mwenehu wa chiche na mayo,"

Chapter 13  
1Kahiza tsiku iyo Jesu wauka nyumbani na achisagala kanda kanda ya bahari. 2Lukwili luboma lwa atu luchimuzunguluka,iye achiinjira dauni achisagala mumo lo lukwili losini luchima ko kanda kanda ya bahari.3Kisha Jesu achinena mambo manji kwa kuhumira mafumbo. achiamba,"lolani, mukurima wakwenda nyala mbeyu. 4Arivho kala yuna nyala, mbeyu zinjinezagwa kandakanda ya njira, na tsongo achidza zichota. 5Mbeyu zinjine zichigwa dzulu ya mbarara ya iwe, ambavho kazipatire mutsanga wa kutosha.zirivho loha tu kwa kukala mutsanga were ni muchache. 6Dzuwa ririvho ala,za nyuluka kwa kukala were kazina mizi ya ndani, zichinyong"onyera zichiumalala.7mbeyu zinjine zichigwa kahiza mihi yenye miya.mihi ya miya irivhokula ichiziziza. 8mbeyu zinjine zichigwa kahiza mutsanga mudzo na zichivyala mbeyu zinjine mara gana mwenga zaidi, zinjine mara mirongo mihandahu,na zinjine mirongo mihahu. 9Ariye na masikiro,na asikire."10Anafunzi akudza na achimwamba Jesu,"kwa utuwani unanena na lukwili kuchirira mafumbo?" 11Jesu achiajibu achiamba mwimwi mwaajaliwa ni kumanya siri za utawala wa mulunguni,ela ao ka- ajaliwirwe. 12Ela yoyosi ariye nacho iye yundaonjezerwa zaidi, na yundapata faida bomu. Ela asiye kala nacho, hata chirahu arichonacho yundavhokwa.13kwa vivyo nina nena nao kwa mafumbo; kwa kukala ingawaje anaona, asione ujeri; ingawaje ana sikira, asisikire wala kumanya. 14Unabii wa Isaya udzitimira kwao,urahu unenao, "musikiravho, mundasikira,ela kwa vyovyosi kamunda elewa; mundivho lola,mundaona,ela kwa vyovyosi kamunda manya.15Na mioyo ya atu aa ikala dziza, ni vigumu hata kusikira, na afinya matso gao ili asiweze kuona kwa matso gao, hebu kusikira kwa masikiro gao, hebu kuelewa kwa mioyo yao, kala anganigahikira kahiri, ningaavhoza.16Ela matso genu gadzibarikiwa kwa kukala ganaona na masikiro genu ganasikira. 17Kwa ujeri namwambira manabii anji na enye hachi were anahamu ya kugaona garahu mugaonago na kagaonere.were anahamu ya kusikira mautu garahu mugasikirago ela kagasikirire.18Hikara sikizani mufano wa munyali. 19wakati wowosi asikiravho neno ra utawala na asirielewe ndivho mui nikudza na kuchihala chidzichonyalwa moyoni mwakwe.ii nimbeyu iriyo nyalwa kandakanda ya njira.20Iye ariye nyalwa kahiza mawe ni yuyahu asikiraye neno na kurivhokera upesi na nyemi, 21ela kadzangwe kuhenda mizi ndaniye ela ni kuvumurira kwa chiseho chifuhi.wakati matatizo au mateso gaomboreravho kwa sababu ya ro neno, yunadzikwala gafula.22Ariye nyalwa kahiza mihi ya miya, ni yuyahu arisikiraye neno, ela mahangaiko ga urimwenguna ulongo wa utajiri ni kurihala rirahu neno, risidze rikavyala matunda. 23Ariye nyalwa kahiza mutsanga mudzo ni yuyahu asikiraye neno na kurielewa.yuyu ni yuyahu avyalaye matunda na kwenderera kuvyala,mwenga zaidi ya mara gana mwenga, na mara mirongo mihandahu na injine mirongo mihahu."24Jesu wa avha mufano munjine . achiamba, "utawala wa mulunguni udzihalanishwa na mutu ariye nyala mbeyu mbidzo mundani mwakwe. 25Ela atu arivho lala, haduie achidzanyala musunye wa ngano kahiza ngano kisha achienenda. 26Badaye ngano irivho mera na kuvyala ndivho musunye wa ngano urivhoombola nao.27Ahenzi a kazi a mwenye munda akudza na achimwamba, "bwana, kunyarire mbeyu mbidzo mundani mwako? vikaladze vino muna musunye wa ngano? 28"achiambira,"hadui ndiye adziye henda riri.""ahenzi a kazi achimwambira, hikara vino unahenza hukagang"ole?29Mwenye munda achiambira, "musihende vivyo. kwa kukala mundivho kala muna ng"ola musunye wa ngano mundang"ola vhamwenga na ngano yenye. 30Garicheni gamere vhamwenga muhadi gandivhovunwa. Vhavho vhondokala gana vunwa ninda ambira ao avunao,ng"olani o musunye kwanza na muufunge mahiha mahiha na mugaoche, muchimarigiza muhale yo ngano yenye muyike lutsagani mwangu."31chisha Jesu achiaombozera mufano munjine. Achiamba, "utawala wa mulunguni wahalana na mbeyu ya haradali iriyo mutu waihala na achiinyala mundani mwakwe. 32Kwa ujeri mbeyu ii ni tite kuriko mbeyu zinjine zosini.ela indivho mera nikukala bomu kuriko mihi yosini ya mundani.unakala muhi mubomu, chasi cha kukala tsongo a angani nikudza akajenga nyumba za kwao kwenye tahize."33Achiambira mufano munjine kahiri. "Utawala wa mulunguni ungadza here ni tsatsu iriyo halwa ni mwanamuche na achi itsanganya na vipimo vihahu vya unga ili uhuhumuke."34Jesu waganena gago gosini kahiza lukwili kwa mifano; na vhasivho mifano kanenere chochosi kwao. 35vya kala vivi ili chirahu chiricho nenwa ni nabii chitimire,arivho nena, "nindafugula kanwa rangu kwa mifano. ninda nena mautu garahu garigo fitsika kulahangu kuikwa kwa musinzi wa urimwengu."36Chisha Jesu achiluricha lukwili lwa atu na achenda nyumbani. Anafunzie achimutuwa na achimwamba, "hambire mufano wa musunye wa mundani." 37Jesu achia jibu na achi amba, "anyalaye mbeyu mbidzo ni mwana wa Adamu. 38munda ni urimwengu; na mbeyu mbidzo, aa ni ana a utawala. Misunye ni ana a yuyahu mui, 39na hadui ariye zinyala ni ibilisi. Mavuno ni mwisho waq urimwengu na avunao ni malaika.40Dza here virahu musunye ukusanywavyo na kuochwa mohoni,ndivyo vindivyo kala mwisho wa urimwengu. 41Mwana wa Adamu a kwakwe, na kukusanya kula kahiza ufalume wa kwakwe mautu gosini garogo sababishwa ni dambi na arahu ahendao mai. 42Anda atsupha osini kahiza kome ra moho,kuko kundakala na chiriro na kusaga meno. 43Ndivho atu enye hachi andivyo nga"la ngadza here dzuwa kahiza utawala wa Beyao.iye ariye na masikiro, na asikire.44Utawala wa mulunguni ningadza here akiba iriyofitswa mundani.mutu arivyoyona na achiifitsa.kahiza furaha ye achenda, achiviguza vitu vyosini arivyokala yunavyo, na achiugula urahu munda. 45Kisha kahiri, utawala wa mulunguni ningadza here mutu ahendaye biashara ayeyaye lulu iriyo na thamani. 46Vhavho arivhoyona irahu ya thamani,wakwenda guza chila chitu aricho kala nacho na achiigula.47Utawala mulunguni ningadza here chinia chiricho tsuphiwa baharini, na chinakusanya chila aina ya samaki. 48Chinia chirivho udzala,muvuvi achichiomboza kandakanda ya bahari.chisha achisagala na achikusanya adzo kahiza viya,ela o ai achiatsuvha kure49Ndivyo vindivyo kala kahiza mwisho wa dunia. malaika andakudza na kuatenga atu ai kahiza enye hachi. 50Na anda atsuvha kahiza kome ra moho,kundiko kala na chiriro na kusaga meno.51"Mudzigaelewa mautu gosini gano ?"anafunzie achimujibu, "Ndiyo." 52chisha Jesu achiambira,"chila mwandishi adziye kala mwanafunzi wa utawala mulunguni yudzihalana na mwenye nyumba, aombozaye kahiza akibaye vitu vivhya na vyakapindi." 53Jesu arivhokala yudzimarigiza mifano yosini, wavhauka vhavho vhatu.54Chisha Jesu arivhoinjira kahiza lalore na achiafundisha atu kahiza sinagogi.chiricho-omborera atu aangalala na kwamba, "mutu yuno waupatavhi ulachu uno na miujiza ino? 55Mutu yuno si mwana wa seremala? Ameye si Mariamu? na nduguze si Yakobo, Yusufu, Simoni na Yuda? 56Na ndiguze a chiche si hunao vhavha vhehu? Be- mutu yuno wagapatavhi gano gosini?"57Waatsukizya.Ela Jesu achiamba, "nabii kakosa kukala na heshima isivhokala kwao nakahiza itsi ya kwao. 58Na kawezere kuhenda miujiza minji kwa kukala kamwaminire.Mwana wa Adamu yunadaahuma malaikae, na kukusanya kula kahiza utawalawe mautu gosini garigo sababisha na arahu agahendao

Chapter 14  
1kwa muda mutawala, mufalume herode wasikira habari za Jesu. 2Achiambira atumishie, "Yuno ni Johana mubatizaji yudzifufuka kahiza ario afa? kwa vivyo nguvu zino zidzuluye."3Kwa kukala Herode were wamugwira Johana, achimufunga,na kumubuma jela kwa ajili ya Herodia, mukaza nduguye Filipo. 4kwa kukala Johana wamwamba sikarakara kumuhala iye akale muchewe." 5Herode ngere wamuulaga ela achiogovha atu kwa kukala amona Johana ni nabii .6Ela tsiku irivho timira ya kuvyalwakwe, mwana wa chiche wa Herodia wavina kahikahi ya atu achimufurahisha Herode. 7Arivho lavukiza,achiapa kukala yundamuvha chochosi andicho chilonda.8Arivho erekezwa ni Ameye,achiamba, "mimi nipatira,chitswa cha Johana mubatizaji sahanini." 9mutawali achishononeka kwa aricho chivoya mwanawe wa chiche,ela kwa arivyo-kala here yudzi-apa na kwa arahu osini ario kala vhamwenga naye chakuryani, achilagiza vya kukala vihendeke.10Achilagizira Johana arehewe kula jela. 11Ili atsinzwe na atoswe chitswache na chichirehewa lwigani achihewa ye muhoho wa chiche achichivhirika kwa ameye. 12Chisha anafunzi a Johana achidza, achiuhala urahu mwiri, na achiuzika. baada ya riri, akwenda na achimwambira Jesu.13Naye Jesu arivho- gasikira gago, achidzitenga kanda na vhatu vharahu achipanda ndani ya dau achenda vhatu warivho kanda na atu, vhavho lukwili lwa atu lurivho manya vho arivho, achimutuwa kula midzini. 14Chisha Jesu wafika mbere yao na achona lukwili lubomu lwa atu.achiaonera mbazi na achiavhoza akongo ao.15Irivho fika dziloni,anafunzie amukudzira na achamba, "vhatu vhavha ni lwandani,na kudzetswa. atsamule atu,ili aenende kwao midzini akadzigurire vyakurya enyee."16Ela Jesu achiamba,"aa kana haja ya kwenenda. Avhena mwimwi chakurya." 17achimwamba, "vhavha huna mikahe mitsano na samaki airi hacheye," 18Jesu achiamba, "ireheni kwangu,"19Chisha Jesu achilulagiza lo lukwili lwa atu lusagale nyasini. Achiihala yo mikahe mitsanona ao samakin airi. Achilola dzulu mulunguni,achiihasa na achiimega mikahe na achiapatira anafunzi, na anafunzi achigavya kwa lo lukwili. 20Osini achirya na achiukuha. kisha achikusanya visiku virivyo sala vya chakurya- achiudzaza vikavhu kumi na viri tele. 21Arahu ario-rya were ni alume elufu tsano ta- bila kuatala ache na ahoho.22Achi- aharakisha anafunzie avhenye dauni, muda uo iye achilulaga lukwili aenende kwao. 23Baada ya kulwambira lo lukwili lwende kwao kwao,achiambuka dzulu murimani iye hacheye kwenda voya. kurivho kala kudzetswa wakala kuko iye hacheye. 24Ela hikara dau ririvho kala kahikahi ya bahari richisukwasukwa ni maimbi,kwa kukala kusi were ni ninji.25Kahiza jiba ra usiku Jesu waafikira ao, akhitsembera dzulu ya madzi. 26Vhavho anafunzie arivho mona yunenenda dzulu ya bahari,aogovha na achiamba hudziangirwa, "ni pepo,"na achirira kwa woga. 27Ela Jesu achi- amba dzivheni moyo! Ndimi! musiogovheni."28Petero achimujibu achimwamba, "Bwana, ichikala ndiwe,niambira nami nidze kwako dzulu ya madzi." 29Jesu achimwamba, "inzo"vivyo Petero achiombola dauni na achienenda dzulu ya madzi kumwendera Jesu. 30Ela Petero arivhoona maimbi, waogovha na achanza kuhoha,achiiha kwa sauti na achiamba, "Bwana,niokola!"31Kwa hiraka Jesu achiugolosa mkono, achimugwira Petero,na achimwamba, "We uriye na imani tite,kwa utuwani unaogovha?" 32Ndivho Jesu na Petero arivhoinjira dauni, kusi richiricha kupiga. 33Anafunzi achimwabudu Jesu dauni na achiamba, "Nijeri uwe u-mwana wa Mulungu."34Na arivho vuka nyambu, afika kahiza tsi ya Genasereti. 35Na atu a lalo riro arivho mumanya Jesu, ahuma ujumbe chila vhatu na tsonya zosini,na achiareha chila ariye kala ni mukongo. 36Achimuvoya kukala agute hata kala ni mutsa wa nguoe, na anji arivhogusa achiavhoza.

Chapter 15  
1Ndivho mafarisayo na andishi arivho kudza kwa Jesu kula Jerusalem.Na achiamba, 2"Kwa utuwani anafunzio anavunza mila za atuminya? kwa kukala kaoga mikono yao aryavho chakurya." 3Jesu achiajibu na achiamba, "namwi kwadze munaivunza sheriya ya Bwana kwa ajili ya mila yenu?4Kwa kukala Mulungu waamba, "Muheshimu abayo na ameyo,"na "Anenaye mai kwa abaye na ameye, kwa ujeri yundafa." 5Ela mwimwi munaamba,"Chila amwambaye abaye na ameye, "Chila musada urio-ungaupata kula kwangu kula vivi hikara ni zawadi kula kwa Mulungu," 6Mutu iye kana haja ya kumu-heshimu abaye."kahiza riri mudzirikahala neno ra Mulungu kwa ajili ya mila yenu.7Mwimwi anafiki! nividzo here Isaya arivyo tabiri dzulu yenu arivho-amba, 8"Atu aa- kwa makanwa gao ananiheshimu mimi, ela mioyo yao i- kure nami. 9Ananivoya mimi bule kwa kukala anafundisha mafundisho garigo ni malagizo ga- anadamu."10Ndo achi-lwiha lo lukwili achilwamba, "sikizani na muelewe- 11kakuna chitu chiinjiracho mulomoni mwa mutu chikamuhendya mukolo.ela chirahu chimuhendacho mutu akakala mukolo ni chirahu chimombolacho mulomoni mwakwe."12Ndivho anafunzi achimutuwa Jesu na achimwamba, "je unamanya kukala mafarisayo arivho risikira rirahu neno ra-atsukizya?" 13Jesu achi -ajibu achiamba, "chila mumera urio kaunyarirwe ni baba ariye Mulunguni undang"olwa. 14Aricheni hachiyao, ao ni vilongozi vipofu. Na chipofu achimulongoza chipofu muyawe, osini andagwa gopweni."15Petero achimujibu achimwamba Jesu, "hambire maana ya mufano uu." 16Jesu achijibu, "namwino namwi kamudzagwe kwelewa? 17Mwino kamona vya kukala chirahu chi-injiracho mulomoni china- chirira ndanini muhadi chooni?18Ela vitu vyosini vyombolavyo mulomoni vila moyoni. ndivyo vitu vimuhendyavyo mutu akakala mukolo. 19Kwa kukala moyoni kunaombola maazo mai, ulagaji, uzinzi, wivi, ushahida wa ulongo na mafyozi. 20Mautu gaga ndigo gamuhendago mutu akakala mukolo. Ela kurya bila koga mikono kakumuhendya mutu akakala mukolo."21Ndo Jesu achiuka na achienenda upande wa Tiro na Sidoni. 22Lolani, mwanamuche Mukaanani wakudza kula pande zizo. achipiga keke achiamba, "Nonera mbazi, Bwana, Mwana wa Daudi! Mwanangu wa chiche yuna teswa muno ni pepo." 23Ela Jesu kamujibire neno. Anafunzie achidza achimurai achimwamba, "mwambe- enende,kwa kukala yuna huhendera lonzo."24Ela Jesu achiajibu achiamba, "sihumirwe kwa mutu yoyosi isivho kala kwa ng"onzi arioangamika- nyumba ya Israeli zirizo angamika." 25Ela wakudza achimupigira mbereye, achiamba, naviza Bwana," 26Achimujibu na achimwamba si tototo kuhala chakurya cha ahoho na kuchivha kuro."27Achamba, "Ndevyo, Bwana,ela hata vivyo kuro atite ni kurya pukupuku zidzizogwa kula mezani kwa iye Bwana wao." 28Ndo Jesu achijibu na achamba, "mwanamuche, imaniyo ni bomu; navihendeke here uhenzavyo."Na iye mwanawe wa chiche muda uouo achivhozwa.29Jesu achiuka vhatu vharahu na achenda vhevhi na bahari ya Galilaya.chisha achenda dzulu murimani na achisagala kuko. 30Kundi bomu richimudzira. achimurehera viswere, vipofu, bubu, virema na anjine anji ario-kala ni akongo. achi-aika mbere za Jesu na achi-avhoza osini. 31Na lulo lukwili luchidangana lurivho- ona mabubu ana nena, na virema achihendwa azima, viwete achenenda na vipofu achona. Achimulika Mulungu wa Izraeli.32Jesu achi- aiha anafunzie na achiamba, "nina lonera mbazi lulu lukwili, kwa kukala adzikala nami tsiku tahu bila kurya chochosi. Sinda lagana nao enende kwao bila kurya, asidze akazimia njirani." 33Anafunzie achimwamba, "hundapatavhi mikahe ya kutosha vhatu vhano jangwani ya kukusha lukwili luno losini?" 34Jesu achiamba, "muna mikahe mingavhi?"achamba, "mifungahe na samaki achache." 35Jesu achilagizira lo lukwili lusagale vhotsi.36Achi-ihala iyo mikahe mifungahe na samaki, na baada ya kushukukuru achi-imegula na achi- avha anafunzi. Anafunzi achi- lavya kwa lo lukwili. 37Atu osini achitosheka. Na achikusanya kavhu fungahe za ku-udzala visiku visiku vya masaza. 38Osini ario-rya were ni alume elufu ne,bila kutala ache na ahoho. 39Chisha Jesu achilulaga lukwili enende kwao kwao na achipanda dauni achenda upande wa Magadani.

Chapter 16  
1Mafarisayo na Masadukayo amukudzira Jesu na achimujeza aonyese ishara yombolayo mainguni. 2Ela Jesu wa-ajibu na achiamba, "ichikala ni dziloni muna-amba kukala hali ya hewa ni mbidzo, kwa kukala maingu ni matune;3Na chiramuko, muna-amba, hali ya hewa rero si mbidzo, kwa kukala mulunguni ni-kutune na maingu gadzitanda kosini. "munamanya kumanyisa vindivyo kala dzulu za mulungu ela kamumanya kumanyisa ishara za nyakati. 4chivyazi chii na cha uzinzi china yeya ishara ela kakuna ishara yoyosi chindicho hewa isivho kala irahu ya Yona,"chisha Jesu achiaricha na achenenda.5Anafunzi arivho mufikira nyambu ya vhiri,ela achikala asahahu kuhala mikahe. 6Jesu achi-amba, "dzirindeni na tsatsu ya Mafarisayo na Masadukayo." 7Anafunzi achiuza-uzana achiamba, "ni kwa kukala kahuka tsukula mikahe." 8Jesu warimanya riro na achi- amba, "mwino murio-na imani tite, kwa utuwani muna uzana-uzana vyakukala kamuka tsukula mikahe?9Vino kamwelewa? vino kamuikumbukira ira mikahe mitsano kwa atu elufu tsano na vikavhu vingavhi murivyo-vikusanya? 10hebu mikahe mifungahe kwa elufu ne,na nivikavhu vingavhi murivyo-vihala?11Ni utu urio-dze hata kamwelewa kukala were sinena namwi kuhusu mikahe? Dzirindeni na mukale matso na tsatsu ya Mafarisayo na Masadukayo." 12Chisha amanya vya-kukala were ka-ambira kuhusu mikahe ya tsatsu, ela kudzirinda na mafaundisho ga Mafarisayo na Masadukayo.13Jesu arivho fika kaisaria ya Filipi, achi-auza anafunzie, achi-amba, "Atu anamba vyakukala Mwana wa Adamu ni-ani?" 14achi-amba, "anjine anamba u Johana mubatizaji,ayawe,Eliya;na anjine, Yeremia,hebu mumwenga kahiza manabii." 15Achi-amba, "Namwi muna-amba mino ni-ani?" 16Simoni Petero achimujibu, achimwamba, "uwe u Krisito,Mwana wa Mulungu ariye moyo."17Jesu achimujibu na achimwamba, "uhaswe uwe Simoni Bari Yona, Kwa kukala mulatso na nyama kavika kufunurira riri, isivho-kala ni Baba ariye Mulunguni. 18Nami nina kwambira kukala uwe u Petero, na dzulu ya mwamba uu ninda rijenga kanisa rangu. Miryango ya kuzimu kaindarishinda.19Nindakuvha funguo za utawali wa Mulunguni. Chochosi undichochifunga duniani chifungwa Mulunguni, na chochosi undichochifugula duniani chindakala chifuguliwa Mulunguni." 20Chisha Jesu achi-alagiza anafunzie asimwambire mutu yoyosi vya kukala iye ni Kristo.21Hangu muda uo Jesu achi-anza kua-ambira anafunzie vya kukala sutu aenende Jerusalemu, ateswe kwa mautu manji kahiza mikono ya vilongozi na abomu a makuhani na andishi, aulagwe,na afufuke tsiku ya hahu. 22Chisha Petero achimwiha kanda Jesu achi-amba, "utu uu-ukale kure na-uwe, na riri risihendeke kwako,Bwana!" 23Ela Jesu achimugalukira na achimwamba Petero, "uya nyuma yangu, shetani! uwe uchikwazo kwangu, kwa kukala kugajali mautu ga Mulungu isivho kala mautu ga anadamu."24Chisha Jesu achiambira anafunzie, "ichikala mutu yoyosi yundahenza kunituwa mimi, ni sutu adzikahale iye mwenye,auhale musalabawe, na anituwe. 25Kwakukala ahenzaye kugativya maisha ge yunda ga-angamiza,na yoyosi aga-angamizaye maisha ge kwa ajili ya kwangu yundagativya. 26Vino ni faida yani andiyo ipata mutu achi-ipata dunia yosini ela a-angamize maisha ge? Ni chitu chani mutu andicho omboza ili agaluze maisha ge?27Kwa kukala Mwana wa Adamu yunda-kudza kahiza utukufu wa Abaye na malaikae. Na iye yunda- murivha chila mutu karakara na mahendoe. 28Nina mwambira ujeri mwimwi, anjine enu mudzio ima vhavha kamundafa muhadi mundivho mona mwana wa adamu achidza kahiza utawali wa kwakwe."

Chapter 17  
1Tsiku ya handahu baadaye Jesu wa-ahala Petero, Yakobo, na Johana nduguye,na achende nao muhadi dzulu murima mure. 2Achigaluzwa mbere yao, achigaluzwa usowe uching"ala here dzuwa, na nguo-ze zichi meta meta ngadza here mwanga.3Lola, vhavho vhachombola Musa na Eliya achigomba naye . 4Petero achijibu na achimwamba Jesu, "Bwana, nividzo siswi kukala vhavha.vichikufaha, ninda jenga vibanda vihahu vhavha- chimwenga cha kwako, na chimwenga cha Musa, na chimwenga cha Eliya."5Arivho-kala yuchere nena, Lola, chivurivuri cha ingu-reruvhe richi-abiningiza, Lola, kahiza riro ingu kuchombola sauti, ichiamba, "Yuyu ni Mwangu muhenzwi, anifaaye. musikiseni iye." 6Anafunzi arivho sikira gago,achigwa chinabunabu na achiogovha muno. 7Chisha Jesu achidza na achi-aguta na achiamba, "imani wala musiogovhe." 8Arivho-unula matso gao kaonere mutu isivhokala Jesu hacheye.9Arivho kala ana-teremuka kula murimani, Jesu achi-akokotoro, achi-amba, "musi-omboze maono ga mautu gaga muhadi mwana wa Adamu andivho fufuka kula kahiza ario-fa." 10Anafunzie achimuuza, achimwamba, "ni kwadze aandishi anamba vya kukala Eliya yundakudza chimbere?"11Jesu wa-ajibu na achiamba, "Eliya yundakudza jeri na yundaudzya mautu gosini. 12Ela mwimwi nina-mwambira, Eliya wakudza kare ela ka-amumanyire. Badalaye, amuhendera mautu arigogahonza ao. kahiza njira iyo, na vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyo teswa kahiza mikono yao." 13Vhavho ndivho anafunzie arivho manya kukala were yunanena kuhusu Johana mubatizaji.14Arivho fika kahiza vhenye lo lukwili, Mutu mumwenga achimutuwa, achipiga mavindi mbereze, na achimwamba, 15Bwana, muonere mbazi mwanangu kwa kukala yuna chififi na yuna sirima muno.kwa kukala mara nyinji yunagwa mohoni hebu madzini. 16Nichimureha kwa anafunzio, ela kawezere kumuvhoza."17Jesu achi-jibu na achiamba, "mwino chivyazi chisicho amini na chiricho banangika, nindakala vhamwenga namwi muhadi rini? ninda muvumurira muhadi rini? mureheni vhano." 18Jesu achimuchemera ye pepo na achimuombola,na iye chijana achivhola kulahangu saa iyo iyo.19Chisha anafunzi achimwiha njama Jesu chi-njama na achi-muuza, "kwa utuwani kahuweza kuchemera pepo akaombola?" 20Jesu achi-amba, "kwa sababu ya imani yenu tite.Nina-mwambira ujeri, ichikala mundakala na imani hata tite ngadza here tembe ya haradali, munda-weza kuwamba murima uu, ng"oka kula vhavha wenende kurahu, nao unda-ng"oka, na kakunda kala na chitu chochosi chondo-musinda mwimwi." 21Ela aina ii ya pepo kaiwezekana kombola, ela ni kwa mavoyo na kufunga."22Arivhokala achere Galilaya, Jesu achi-amba anafunzie, "Mwana wa Adamu yundabumwa mikononi mwa atu, 23na ao andamu-ulaga na tsiku ya hahu yunda fufuka."Anafunzie achishononeka muno.24Arivho fika Kaperinaumu, Atu akutoza kodi ya nusu shekeli amutuwa Petero na achimwamba, "Je mwalimu wenu ni-kurivha kodi ya nusu shekeli ?" 25Achiamba, "ndiyo."Petero arivho injira ndani ya nyumba, Jesu achinena naye kwanza na achimwamba, "una-aza ni, Petero? Atawali a dunia anavhokera ushuru na kodi kula kwa ano-ani? Je ni kula kwa a-atawalao hebu kula kwa ajeni?26Na Petero arivho-amba, "kula kwa ajeni,"Jesu achimwamba, kwa vivyo atawalwao adziombozwa kahiza urivhaji. 27Ela husidze hukaahenda atozao kodi akahenda dambi, enda baharini, tsuvha ndowana, na umuhale yuyaha samaki andiye kudza wa kwanza. undivho fungula kanware,undaona shekeli mwenga.ihale na uavhe atoza kodi kwa ajili yangu na yako."

Chapter 18  
1Muda uo uo anafunzi akudza kwa Jesu na achimuza, "ni yuvhiye ariye ni mubomu kahiza utawala wa Mulunguni?" 2Jesu achiha muhoho mutite, achimwika kahikahi yao, 3na achiamba, "ujeri nina mwambira mwimwi, muchitsa tubu na kukala ngadza -here ahoho atite kamundaweza kuinjira kahiza utawali wa Mulungu.4Kwa vivyo, yoyosi adzitserezaye ngadza here muhoho mutite mutu iye ni mubomu kahiza utawali wa mulunguni. 5Na yoyosi amuvhokeraye muhoho mtite kwa dzina rangu yunanivhokera mimi. 6Ela yoyosi amuhendyaye mumwenga wa atite aa ani-aminio kuhenda dambi, indakala vidzo kwa mutu iye afungwe lwalwa tsingoni ahoswe kwenye chinwa cha bahari.7Shauri yao o atu kwa kukala ni muda wa kujezwa! kwa kukala kainabudi nyakati chihari chicho kudza, Ela shauriye iye mutu andiye-gahenda gadze! 8Ichikala mukono o hebu chigulucho chinda kuhenda uhende dambi chitose na uchitsuvhe kure nawe. ni baha kwinjira kahiza uzima bila mukono hebu chigulu, kuriko kutsuvhiwa kahiza moho wa kare na kare uchikala uchere na mikono yosini hebu magulu gosini.9Ichikala dzitsoro rinda kuhendya uhende dambi, ring"ole na uritsuvhe kure.ni vidzo uinjire kahiza uzima na dzitso mwenga, kuriko kutsuvhiwa kahiza moho wa kare na kare uchikala una matso gosini.10Lolani musidze mukamurya mumwenga wa atite aa, kwa kukala nina mwambira kukala mulunguni kuna malaika ao tsiku zosini aulolao uso wa baba ariye Mulunguni. 11Kwakukala Mwana wa Adamu wakudza kuokola chirahu chiricho kala chidziangamika.12Muna-azani? ichikala mutu yuna ng"onzi gana mwenga, na mwenga iangamike je kanda ziricha zirahu mirongo chenda na chenda kuko murimani na kwenda iyeya irahu mwenga idziyo angamika? 13Ujeri nina mwambira, achizipata, yundakala na nyemi kwa ajili ya iyo kuriko ao mirongo chenda na chenda ario ka-angamikire. 14Vivyo vivyo, si mahenzo ga Beyenu wa mulunguni kukala mumwenga wa atite aa angamike.15"Ichikala nduguyo yudzikukosera,enenda ukamuonyese kosa ra kwakwe, uwe na iye kare. ichikala yundakusikisa, undakala udzimupata nduguyo. 16Ela ichikala kakakusikira, muhale nduguyo mumwenga hebu airi vhamwenga na uwe kwa kukala kwa makanwa ga mashahidi airi hebu ahahu chila neno rindatalwa nijeri.17Na ichikala yudzivhurya kumusikisa, riambiambireni kanisa utu uo, ichikala yudzirivhurya kanisa kurisikisa, na akale kwenu ngadzahere ni mutu wa mataifa na mulaliwa kodi.18Nina mwambira ujeri, chochosi chirahu mundicho chifunga duniani na mulunguni chindafungwa, na chochosi mundicho chifugula duniani na mulunguni chindafugulwa. 19Kisha ninamwambira kahiri, ichikala atu airi kahikahi yenu achikubaliana dzulu ya utu wowosi auvoyao duniani riro Baba ariye mulunguni yundarihenda. 20Kwa kukala airi hebu ahahu achikutana vhamwenga kwa dzina rangu mimi ni kahikahi yao."21Chisha Petero achidza kahiri na achimwambira Jesu, “Bwana, mwenehu achini kosera ni musamehe hata mara nyingavhii? Hata mara fungahe?” 22Jesu achimwamba, “Sikwamba ni mara fungahe, ela hata mirongo mifungahe mara fungahe.23Kwa utu uo utawali wa mulunguni ni karakara na mutawala fulani ariye-henza kwerekeza hesabu kula kwa ahumwae. 24Arivho anza kwerekeza hesabu, muhumwa mumwenga achireha kwakwe chirahu arichokala yunamwisa pesa elifu kumi. 25Kwa kukala were kana njira ya kurivha, bwanawe achilagiza aguzwe, muchewe vhamwenga na anae na chila chitu arichokala yunacho, ili marivho gahendeke.26Kwa riro muhumwa, achipiga mavindi mbereze, Bwana, nivumurira nami, nindakurivha chila chitu." 27Kwa riro bwana wa yayahu muhumwa, kwa kukala wasakumwa muno ni mbazi, wamurichira na achimusamehe deni riro.28Ela muhumwa yayahu arivhouka na achimupata mumwenga kahiza ahumwa ayawe, ariyekala yanamwisa dinari gama mwenga. Wamuvuha achimugwira tsingo na achimwamba, nirivha chirahu nikwisacho. 29Ela yayahu muhumwa muyawe wamupigira mavindi muno, achimwamba ni vumurira nami nindakurivha."30Ela muhumwa yayahu wa kwanza wakahala ela badalaye, wakwenda na achimufunga gerezani, muhadi andivhomurivha charahu amwisacho. 31Na ahumwa ayawe arivoona chirahu chiricho-hendeka ashononeka sana. Akudza na achimwambira bwana wao chila chitu chirichoomborera.32Ndo yayahu bwana wa muhumwa yayahu achimwiha, na achimwamba, ‘Uwe muhumwa, mui, uwe nakusamehe deni rangu rosini kwa kukala wanivoya muno. 33Je, kuwezere kukala na mbazi kwa muhumwa muyao, ngadzahere mimi nirivyokuonera mbazi uwe?"34Bwanawe watsikirwa na achimulavya kwa arahu atesao muhadi andivho rivha chasi chosini arichokala yanaiswa. 35Vivyo ndivyo Baba wa mulunguni andivyo ahendera, chila mumwenga wenu ichikala kanda musamehe nduguye kulaira moyoni."

Chapter 19  
1Yaomborera vharahu Jesu arivhomarigiza maneno gago, achiuka Galilaya, na achenenda mivhakani mwa Yudea mbere ya muho wa Yordani. 2Lukwili luboma lwa atu luchimutuwa, na kuko achiavhoza.3Mafarisayo amukudzira achimujeza, achimwamba, “Je nikarakara kwa mutu kumuricha muchewe kwa sababu yoyosi?” 4Jesu achi-ajibu na achiamba, “kamusomere, vyakukala iye ariye aumba kwanza waumba mulume na muche?5Achiamba kahiri, kwa utu uo mwanalume yundumuricha abaye na ameye na kugwirana na muchewe, na ao airi andakala mwiri mumwenga." 6kwa vivyo si airi kahiri, ela mwiri mumwenga. Be chirahu Mulungu arichochibizanya, mutu yoyosi asichitenganishe.”7Achimwamba, “Hikara kwa utuwani Musa wahulagiza hulavye cheti cha talaka na kumuricha?” 8Achi-amba, “Kwa ufu wa mioyo yenu Musa achimuruhusu kuaricha ache enu, ela kulahangu mwanzo kavikarire vivyo. 9Ninamwambira vya kukala yoyosi andiyemuricha muchewe, isivhokala kwa sababu ya uzinzi, na kumuhala muche munjine, yunazinga. Na mwanalume andiye muhala muche ariye richwa yunazinga.10Anafunzi achimwamba Jesu, “Ichikala ndivyo virivyo kwa mulume na muchewe, si vidzo kuhala! 11Ela Jesu achi-amba, “Si chila mutu awezae kuvhokera mafundisho gaga, ela ni kwa arahu tu arioruhusiwa kuvokera. 12Kwa kukala avhavho ario ni agumba (matowashi) ariovyalwa kulahangu ndanini mwa mezao. Na vivyo vivyo kuna agumba ariohendwa ni atu. Na kuna agumba ariodzihenda agumba kwa ajili ya utawala wa mulunguni. Awezae kuvokera mafundisho gaga na agavokere”13chisha achireherwa ahoho atite ili aaikire mikono dzulu yao na kuvoya, ela anafunzie achiachemera. 14Ela Jesu achiamba, “Aruhusu ahoho atite wala musi-akahaze kudza kwangu, kwa kukula utawala wa mulunguni ni wa atu here ao. 15Naye achi-aikira mikonoye dzulu yao, na kisha achivhauka vhavho.16Lolani, mutu mumwenga achidza kwa Jesu na achi-muza achimwamba, “Mwalimu, ni chitu chani chidzo nihenzwacho nichihende ili nipate uzima wa kare na kare?” 17Jesu achimwamba, “Kwadze unaniuza ni chitu chani chidzo? Kuna mumwenga hacheye arie mudzo, ela uchihenza kupata uzima, gwira malagizo ma Mulungu.”18Yuyahu mutu achi-muuza, “Ni malagizo gani?” Jesu achimwamba, “Usiulage, usizinge, usiiye, usigombe ulongo, 19aheshimu abayo na ameyo, na muhenze jiraniyo here nafsiyo.”20Mutu iye achimwamba, mautu gosini gago ninagamanya. Nnahenzekana utu wani kahiri? 21“Jesu achimwamba, “ichikala anahenza ukale mkamilifu, enenda, akaguze urivyo navyo, na u-avhe achiya, na undakala na akiba mulunguni. chisha udze unituwe.” 22Ela mwanalume yayahu arivhosikira garahu Jesu arigomwambira, achivhauka kwa kushononeka, kwa kukala were yuna mali nyinji.23Jesu achiambira anafunzie, “Ninamwambira ujeri nivikomu kwa mutu tajiri kuvhenya kuhiza utawala wa mulunguni. 24Ninamwambira kahiri nirahisi kwa ngamira kuchira kuhiza tundu ya sindano kuriko kwa mutu ariye ni tajiri kuvhenya kuhiza utawala wa mulungu.”25Anafunzi arivhosirika vivyo, aangalala muno na achiamba, “Ni yuvhiye bee andiye okoka?” 26Jesu achia-lola na achiamba, “Kwa anadamu riro kariwezekana, ela kwa Mulungu gosini ganawezekana.” 27Kisha Petero achimujibu na kumwamba, “lola, hudziricha vyosini na kukutua uwe. Ni chitu chani hundichochipata?”28Jesu achiambirra, “Niwaambira ujeri, iye ariyenitua mimi, kahiza chivyazi chivya muda mwana wa Adamu andikosagala kuhiza chihi cha enzi cha utukufu wa kwakwe, mwimwi namwi mundasagala dzulu ya vihi kumi na viri vya enzi, kugahukumu makabila kumi na mairi ga Israeli.29Chila mumwenga wenu adziyericha nyumba, nduguze achilume, nduguze achiche, abaye, na amaye, ahoho, au munda kwa ajili ya dzina rangu, yandavhokera mara gana na yunda urithi uzima wa kare na kare. 30Ela anji ario akwanza hikara andakala a mwisho, na ario amwisho andakala a kwanza.

Chapter 20  
1kwa kukala utawala wa Mulunguni udzihalana na mwenye munda, ariyelamuka chiramuko chiti ili kuandika ahenzi a kazi kahiza mundawe wa mizabibu. 2Baada ya kukubaliana na ao ahenzi a kazi dinari mwenga kwa tsiku, waahuma enende kahiza mundawe wa mizabibu.3Achenenda kahiri baada ya masaa mahahu hivino na achi-aona ahenzi a kazi anjine achikala here adzima kana kazi adzidziimira vhavho lalo ra soko. 4Achiambira, mwimwi namwi, enendani kahiza munda wa mizabibu, na chochosi chirichokarakara nindamuvha. Kwa vivyo achendahenda kazi.5Achenenda kahiri baada ya masaa mahandahu na chisha saa chenda achihenda vivyo hivyo 6Kwa mara injine kahiri, muda wa saa kumi na mwenga, achiaona atu anjine adziima bila kazi, achiauza ni kwa utu wani mudzima vhano bila kazi kazi yoyosi kwa tsiku nzima. 7Achimwambira kwa kukala kahuna mutu yoyosi adziye-huajiri. Achiamba, ‘Mwimwi namwi piya enendani kahiza mundu wa mizabibi.’8Irivhofika dziloni, mwenye munda wa mizabibu achimwambira mwimiriziwe, ‘Aihe ao ahenzi akazi na uarivhe mishahara, kwanzira wa mwisho muhadi wa kwanza.’ 9Arivhokudza arahu ariandikwa kazi saa kumi na mwenga, chila mumwenga wao wavhorera dinari. 10Ahenzi akazi a kwanza arivhokudza, aona vya kukala andavhokera chinji, ela avhokera nao chila mumwenga dinari mwenge chila mutu.11arivho vhokera morivho gao, amulalamikira mwenye munda 12Achimwamba, "Ahenzi akazi a mwisho adzihumira risaa ri mwenge tu kahiza kuhenda kazi, ela udziahalanisha na swiswi, swiswi hudzitsukula mzigo kwa tsiku nzima na kuuvhya na dzoho!13Ela mwenye munda achi-ajibu na kuambira mumwenga wao, ‘Musenangu, sikahenda jambo rii. Je! Kahukakubaliana dinani mwenga? 14Vokera chirahu chiricho ni hachi ya kwako na wenende. Ni raha ya kwangu kuavha aa ahenzi akazi adzio ajiriwa mwisho kara kara na mwimwi.15Je Si hachi kwangu kuhenda chirahu nichihenzacho na mali zangu? Au dzitsoro ni rii kwa kukala mimi ni mudzo? 16Kwa vivyo wa mwisho yundakala wa kwanza na wa kwanza yundakala wa mwisho.”17Jesu arivhokala yuna-ambuka kwenda Jeruslemu, wa-ahala anafunzie kumi na airi vhamwenga nao, na njirani achi-amba, 18“lolani, huna-ambuka muhadi Jerusalemu, na mwana wa Adamu yunda laviwa kuhiza mikono ya vilongozi abomu a chidini na andishi. Andamulaga. 19Na andamulavya kwa atu a mataifa ili kumuvhurya, kumchapa na kumusulubisha ela kuhiza tsiku ya hahu yudafufuka.”20Chisha meyao ana a Zebedeyo wakudza kwa Jesu vhamwengu na anae. Wapiga mavindi mbereye na kumuvoya chitu kula kwakwe. 21Jesu achimwamba, “Unahenzani?”Achimwamba, “Amuru vya kukala a Anangu airi mumwengu akale mkonoo wa kurya na mumwengu mukonoo wa kumotso kuhiza utawalio."22Ela Jesu achi-ajibu na achi-amba, “Kumanya chirahu uchivoyacho. Je! undaweza kuchinererwa chikombe chiricho nindachinwerera?” achimwamba, “Hundaweza” 23Achiambira, “Chikombe changu kwa jeri munda chinwerera. Ela kukala mukono wangu wa kurya na mukono wangu wa kumotso si jukumu rangu kuavha, ela ni kwa arahu arioandarikwa ni Baba.” 24Anafunzi anjine kumi(mrongo mumwenga) arivhosikira vivyo, achishononeshwa muno ni arahu ndugu airi.25ela Jesu wa aiha mwenye na achiambira, munamanya vya kukala, atawala a mataifa ni kuamurisha na vilongozi ao ni kuavha mamlaka dzulu yao. 26Ela kwenu visikale vivyo. Badalaye, yoyosi ahenzae kukala mubomu kahiza mwimwi ni lazima akale muhumiki wenu, 27Na yoyosi ahenzaye kukula wa kwanza kahikahi yenu lazima akale muhumiki wenu. 28Here virahu Mwana wa Adamu kadzire kuhumikirwa, ela kuhumika, na kuomboza uhaiwe kukula ukomboli kwa anji.”29arivho kala anaombola Jeriko, lukwili lwa atu luchimutua. 30Na achiona vipofu airi asegere kandakanda ya barabara. Arivhosikira kukala Jesu yunachira, apiga lonzo na achi-amba “Bwana, mwana wa Daudi honere mbazi.” 31Ela lukwili lwa atu luchi-achemera na achiambira nyamalani, ela apiga lonzo muno na achi-amba, “Bwana, mwana wa Daudi, honere mbazi.”32Chisha Jesu waima na achi-aiha na achiauza, “munahenza nimuhendere utu wani?” 33Achimwamba, “Bwana,huna henza kukala matso gehu gafugulwe.” 34vhavho Jesu achivuhiwa ni mbazi, achiagusa matso gao, vhavho vhavho achipata nguvu ya kuona na achimutuwa.

Chapter 21  
1Jesu na anafunzie arivhokala achifika vhevhi na Jerusalemu achenenda muhadi Bethphage, kahiza murima wa mizeituni,chisha Jesu achiahuma anafunzi airi, 2achiamba, "enendani kahiza mudzi utuwirizao, na mara mwenga mundaona punda yufungwa vhavho, na mwana punda vhamwenga. afuguleni na kuareha kwangu. 3ichikala Mutu yoyosi yundanena chochosi kuhusu riro, mundamwamba, "Bwana yuna-ahenza,"na mutu iye mara mwenga yunda aruhusu mudze nao."4mautu gaga gahendeka ili rirahu ririronenwa kuchirira nabii ni sharuti ritimizwe, arivyoamba, 5Mwambireni mwana wa chiche wa Sayuni, "Lolani, mutawala wehu yunadza kwenu, munyenyekevu na yudzipanda dzulu ya punda, na kadzana ka punda vhamwenga."6chisha Anafunzi auka na here Jesu arivyo-alagiza. 7achimureha punda na mwana punda na achi-handika nguo zao dzulu yao, na iye Jesu achisagala vhavho. 8anji kahiza lo lukwili ahandika nguo zao njirani, na anjine achikata mavhungo kulaa kwa mihi na achigatandaza mo njirani9lukwili lwa atu lurilo mutangulia na arahu ario mutuwa iye achipiga lonzo, achiamba, "Hosana mwana wa Daudi! ni mubarikiwa adzaye kahiza dzina ra Bwana! Hosana ariye dzulu muno!" 10Jesu arivhofika jerusalemu, mudzi wosini waondoka na achiuza, "Yuno niani? 11Lukwili luchijibu, "Yuyu ni Jesu nabii wa kula Nazareti ya Galilaya."12Chisha Jesu achi-injira kahiza hekalu ra Mulungu.achi- azola konze arahu osini ario kala anagula na kuguza mumo hekaluni, na achipekula meza za agaluzao pesa na vihi vya arahu aguzao ngiamanga. 13achi-amba, "ya-andikwa nyumba yangu indaihiwa nyumba ya mavoyo ela mwino mudzi-ihenda ni pango ya aivi," 14chisha vipofu na ario vholoza amukudzira hekaluni na achi-avhoza,15ela vilongozi akuu a chidini na andishi arivho- ona vilinge arivyo vihenda,na arivho sikira ahoho anapiga lonzo na kwamba, "Hosana kwa mwana wa Daudi," avimena. 16achimwamba, "udzisikira cho chinenwacho ni ano atu?"Jesu achiamba, "Eeeh! ela kamudzangwe kusoma, "kula milomoni mwa ahoho atite na atsanga amwao muna sifa kamili"? 17chisha Jesu achi aricha na achiombola nze ya mudzi muhadi Bethania na achilala kuko usiku uo.18chiramuko arivhokala yuna uya mudzini, were yuna nzala. 19achiona muhi kanda kanda ya njira, achiutuwa vhevhi na kaonere chitu mumo dzulu isivhokala makodza mavhuvhu. achi-uamba usihende na matunda kwako kahiri kare na kare,"na vhavho vhavho muhi uchi-umalala.20anafunzi arivho-ona, achiangalala na achiamba, "Vidzikaladze vivo muhi udziuma kare?" 21Jesu achia ajibu achi-amba, nina mwambira ujeri, muchikala na imani na kamuna shaka, kamundahenda chicho chidzichohendeka kwa uo muhi hacheye, ela munda wamba murima uu uka na utsuvhiwe baharini,"navyo vinda hendeka. 22chochosi muvoyacho voya kahiza mavoyo, na kuamini mundapata.23Jesu arivho fika hekaluni, vilongozi akuu a chidini na atuminya achimudzira arivhokala yuna fundisha na achi-muza, "kwa mamulaka gani unahenda mautu gano, na ni ani akuvhaye mamulaka gano?" 24Jesu achia-ajibu achiamba, "Mimi nami nindamuza swali mwenga. ichikala mundaniambira nami nindamwambira vyakukala ni mamulaka ga ani nina henda mautu gaga.25Ubatizo wa Johana waombola kula lavhi? Mulunguni hebu kwa anadamu?"Achi-uzana-uzana ao enyee,huchiamba, waombola mulunguni,"yundahamba ni kwa utu wani kamwamini?" 26Ela huchimwamba, walaa kwa anadamu; hunaogovha lo lukwili,kwa kukala osini anamuona Johana here ni nabii." 27Achimujibu Jesu na achimwamba, "kahumanya."Achi-amba,"hata mimi sindamwambira ni kwa mamulaka gani ninahenda mautu gaga.28Ela munaaza utu wani? Mutu mumwenga were yuna ana airi. Achenda kwa mumwenga na achimwamba, "Mwanangu, nero enenda kahiza munda wa mizabibu ukahende kazi kahiza munda wa mizabibu. 29Mwana achimujibu na achimwamba, "sindakwenda,"ela baadaye achigaluza maazoge kwakwe na achi-enenda. 30na mutu yuyahu achenda kwa mwanawe wa vhiri na achimwambira chitu chichochicho. Mwana achimujibu na kumwamba, "nindakwenda, Bwana,"ela kaenendere.31Ni yuvhiye kahiza ano ana airi ariye henda mahenzo ga abaye?"Achiamba,iye mwana wa kwanza."Jesu achi-amba, ninamwambira ujeri mwimwi, atoza kodi na makahaba andainjira kahiza utawala wa mulunguni kabila ya mwimwi kuinjira. 32Kwa kukala Johana wakudza kwenu kahiza njira ya hachi, ela kamumwaminire. ela atoza kodi na makahaba amwamini.ela mwimwi, murivho-ona riro kamuwezere kutubu na kumwamini.33sikisani mufano muyawe. kwa kala na mutu, ariye kala yuna munda mubomu. wanyala mizabibu, achi-ijengera wiyo,achitengeza chiya cha kukamurira divai, achijenga na munara wa arinzi,achirika rahani kwa akurima a mizabibu.chisha achenenda tsi injine . 34muda wa kuvuna zabibu urivho timira, wa ahuma ahumikie kwa akurima a mizabibu akahale zabibu.35Ela akurima a mizabibu achi-ahala ahumwae, achimupiga mumwenga,munjine achi-mulaga, na munjine achimupiga mawe. 36Mwenye munda kahiri achi ahuma ahumiki ayawe, anji muno kurika arahu a kwanza,ela akurima a mizabibu achia-hendera vivyo arivyo ahendera ao anjine. 37Baada ya vhavho bwana yuyahu achimuhuma mwanawe kwa ao akurima, achiamba,andamwishimu mwanangu."38Ela akurima a mizabibu arivho mona mwana yuyahu,achiambirana enye, yuyu nde murithi,inzoni, humu-ulage na hudziharire urithi. 39kwa vivyo achimuhala,achimuomboza nze ya omunda wa mizabibu na achi-muulaga.40Je mwenye munda wa mizabibu andivho kudza yunda-ahendadze akurima a mizabibu? 41achimwamba, "yunda- abananga ao atu ai kahiza njira ya usiru muno, na chisha yunda ukodisha o munda wa mizabibu kwa akurima anjine a mizabibu, Atu ao andarivha kwa ajili ya zabibu zindivhoiva."42Jesu achi-amba,kamusomere kahiza maandiko, "Dziwe ariro- rikahala ajenzi ridzikala ndiro dziwe bomu ra musinzi. Riri raombola kula kwa Bwana na kwehu vina anagalaza vhehu matsoni"?43kwa vivyo mwimwi nina mwambira,utawala wa Mulungu undaombozwa kula kwenu na kuhewa taifa ambaro rina ririkana matundage. 44Yoyosi andiyegwa dzulu ya dziwe riro yundavunzwa visiku visiku.ela kwa yoyosi rindiye mugwerera rinda musagasaga."45Vilongozi abomu a chidini na mafarisayo arivho sikira mifanoye, achi-ona vyakukala ana nenwa ao. 46Ela chila arivho henza kumugwira aogovha lo lukwili,kwa kukala amona Jesu kukala ni nabii.

Chapter 22  
1Jesu wanena nao kahiri kwa mifano,achiamba, 2"Utawala wa Mulunguni udzihalana na mutawali ariye mu-usira mwanawe nyambura ya harusi. 3achia-ahuma ahenzi a kazie kua-akaribisha ario- kala adzialikwa kudza nyamburani, ela kavhana ariye kudza.4Mutawala achi-ahuma kahiri ahenzi a kazie, achiamba, "ka-ambireni osini ario alikwa, "lolani, nidzitayarisha chakurya. Nzao na ndama akwangu adzio nona adzitsinzwa, na mautu gosini gatayari. inzoni kahiza nyambura ya harusi."5Ela atu ao kaubumire maanani mwaliko wa kwakwe,achivhauka,anjine aa atu anjine auya mindani mwao, na anjine auya kahiza biashara za kwao. 6anjine a-agalukira ahenzi a kazi a iye mutawala, achi-avhurya na achi aulaga. 7Ela mutawali achivinena,na achihuma jeshire na richenda aulaga arahu aulagi a ahenzi a kazie na achiwocha uo mudzi wa wao na moho.8Chisha achiambira ahenzi a kazie, nyambura ya harusi itayari, ela ario-alikwa were kafaa. 9Kwa vivyo enendani kahiza matano ga njira bomu na aalikeni atu anji here iwezekanavyo adze kahiza nyambura ii ya harusi." 10Ahenzi a kazie achenenda kahiza njira bomu na kuakaribisha atu osini ario-aona, osini atu ai na adzo. kwa vivyo ro dzumba ra nyambura richiudzala ajeni.11Ela mutawala arivhoingira ili a-alole ajeni, achimona mutu mumwenga ariye kakavala nguo ya harusi! 12Mutawali achi-muza, "musenangu, udziwezadze kwinjira muno ndani bila nguo ya harusi?"ela mutu yuyu kalavire jibu rorosi.13ndivho mutawali arivho-ambira ahenzi a kazie, "mufungeni mikono na magulu mutu yuyu na mumutsuvhe konze dzizani,kuriko ambako kundakala na chiriro na kusaga meno," 14kwa kukala atu anji achiuka ela ario tsagulwa ni-atepe."15Ndivho mafarisayo achivhauka na achenda panga jinsi andivyo muhega Jesu kahiza manenoge" 16Ndivho arivho ahuma anafunzi ao na maherode, na achimwamba Jesu, "mwalimu, huna manya vya kukala uwe umutu wa ujeri, na vyakukala unafundisha mahenzo ga mulungu kahiza ujeri. kujali maoni ga mutu munjine, na kuna upendeleo kwa atu. 17Kwa vivyo huambire, unaza utuwani? Je ni karakara chisheriya kurivha kodi kwa Kaisari hebu sevyo?18Jesu wamanya ui wa kwao na achiamba, "ni kwa utuwani munanijeza, mwino anafiki ? 19Nionyesani pesa ihumikayo kurivhira kodi." ndivho achimurehera dinari.20Jesu achi-auza, sura na dzina nivya yuvhiye?" 21achimujibu ni vya kaisari. "Ndivho Jesu achiamba ao, "muvheni kaisari chiricho cha kwakwe na vya Mulungu muvheni Mulungu." 22Arivho sikira vivyo achiangalala. Chisha achimuricha na achienenda.23Tsiku iyo baadhi a Masadukayo, akudza kwa Jesu na ni arahu anenao vya kukala kakuna kufufulwa kwa ariofa, achi- muza, 24achimwamba, "Mwalimu Musa wanena vyakukala ichikala mutu yudzefa,na kadzangwe kuvyala mwana, nduguye ni amuhale ufa iye mwanamuche na amuvyarire mwana nduguye."25Kwa kala na ndugu afungahe, wa kwanza achihala chisha achifa. bila kupata mwana, achimurichira nduguye muche. 26chisha nduguye wa vhiri vichihendeka ngadza vivyo, na nduguye pia ngadza vivyo, vichienderera vivyo muhadi ndugu osini afungahe. 27baada ya kuhendeka gaga gosini, yuyahu mwanamuche naye achifa. 28Hikara kahiza kufufulwa yuno mwanamuche yundakala mukaza ani kahiza ano ndugu afungahe? kwa kukala osini amuhala."29Ela Jesu achiajibu achiambira, "munakosera kwa kukala kamuga-manya maandiko hebu nguvu za Mulungu. 30kwa kukala kahiza kufufulwa atu andakala kahala hebu kahalwa.badalaye, atu andakala here malaika kuko mulunguni.31Ela kuhusu kufufulwa kwa ariofa, kamudzangwe kusoma chirahu chiricho nenwa kwenu ni Mulungu,achiamba, 32Mimi ni Mulungu wa Iburahimu, Mulungu wa Isaka,na Mulungu wa Yakobo? Mulungu si Mulungu wa ariofa ela ni Mulungu wa ario moyo." 33vhavho lulo lukwili lurivho sikira riri, angalazwa ni mafundishoge.34Ela mafarisayo arivho sikira vya kukala Jesu yudzia-anyamazisha masadukayo,adzidziutsanya enye kwa vhamwenga . 35mumwenga wao ariye ni mwana sheriya, wa-muuza swali kwa kumujeza- 36Mwalimu,ni amuri ivhiyo iriyo bomu kuriko zosini kahiza sheriya?37Jesu achimujibu, "ni lazima umuhenze Bwana kwa moyo wa kwako wosini, kwa roho ya kwako yosini,na kwa akili za kwako zosini." 38ii ndiyo amuri iriyo bomu na ya kwanza.39na yavhiri idziyo halana na iyo - lazima umuhenze jirani wa kwako ngadza here vivyo udzihenzavyo uwe mwenye." 40sheriya zosini na za manabii,"41Na mafarisayo arivhokala adzidzikusanya vhamwenga, Jesu wa-auza swali. 42achi-amba, "munaza utuwani dzulu ya krisito? Ni mwana wa ani?"nao achimujibu, "Ni mwana wa Daudi."43Jesu achi-ajibu, "ni kwa namna yani Daudi kahiza roho yuna mwiha Bwana, achi-amba, 44"Bwana wamwambira Bwana wa kwangu, "sagala kahiza mukono wa kwangu wa kulume, muhadi nindivho aika mahadui a kwako vhako nyayoni?"45ichikala Daudi yuna- mwiha Krisito "Bwana,"yundakala Mwana wa Daudi chidzedzedze?" 46Kakuna ariyeweza kumujibu neno,na kakuna ariye subutu kumu-uza maswali kahiri kulahangu tsiku iyo.

Chapter 23  
1Baadaye Jesu wanena na lukwili na anafunzie. 2achi-amba, "aandishi na mafarisayo anasagarira chihi cha Musa. 3Kwa vivyo chochosi andicho muamuru mwimwi kuchihenda, chihendeni kuno muna-achunguza.Ela musidze muka-gaiga mahendo gao,kwa kukala ao ananena mautu asigo gahenda.4ujeri, ao anafunga mizigo miziho iriyo ni vikomu kuitsukula, na chisha anatsukuzya atu vituroni mwao. ela Ao enyee kasengeza hata angaa chala kuitsukula. 5mahendo gao gosini anagahenda ili aonewe ni Atu.kwa kukala ana-anamula masanduku gao,na kouonjeza mikunzo ya nguo za kwao.6Ao anahenza kusagala vhatu vha atu abomu kahiza nyambura na kusagala vihi vya heshima kahiza masinagogi, 7na kulamuswa kwa heshima sokoni,na kwihiwa "Alimu"ni Atu8Ela mwimwi kamufaa kwihiwa "Alimu,"kwa-kukala munaye mwalimu mumwenga hacheye, na mwimwi mosini mundugu. 9Musimwihe mutu yoyosi vhavha duniani kukala ni beyenu kwa kukala munaye beyenu ni mumwenga iye yumulunguni. 10wala musidze mukai-hiwa "Alimu,"kwa kukala munaye mwalimu mumwenga,Krisito.11Ela ariye mubomu kahikahi yenu yundakala muhumiki wenu. 12Yoyosi adziunulaye yundatserezwa na yoyosi adzitserezaye yundaunulwa.13Ela ni shauri yenu aandishi na mafarisayo,anafiki! muna-afungira atu utawala wa mulunguni. na mwimwi kamuweza kuinjira,na kamuaricha ainjirao kuhenda vivyo. 14Shauri yenu, aandishi na mafarisayo,anafiki! kwa kukala muna-amiza ajane. 15Shauri yenu aandishi na mafarisayo, anafiki! munavuka nyambu ya bahari na kumuhenda mutu mumwenga aamini garahu mugafundishago, na akalavho ngadza here mwimwi, munahendya mara mbiri mwana wa jehanamu ngadza here mwimwi enyee murivyo.16Shauri yenu vilongozi vipofu,mwimwi munenao, "yoyosi a-apaye kahiza hekalu, si chitu. Ela a-apye kahiza dhahabu ya hekalu yudzifungwa ni chicho chiravhoche." 17Mwino vipofu apumbavu ni chivhicho chiricho nichibomu, dhahabu hebu hekalu ridziro ika dhahubu wakfu kwa Mulungu?18Na, "a-apaye kwa madhabahu,si rorosi.Ela a-apaye kahiza sadaka iriyo dzulu ya kwakwe, yudzifungwa ni chiravhoche. 19mwino atu murio- muvipofu! nichivhicho chiricho nichibomu,sadaka hebu madhabahu iriyo inaikwa dzulu ya sadaka ziombozwazo kwa Mulungu?20Kwa vivyo iye a-apaye kahiza madhabahu yuna- apa kahiza iyo na kwa vitu vyosini virivyo vidzuluze. 21Iye a-apaye kahiza hekalu yuna- apa kahiza riro na kwa iye asagalaye mumo ndani. 22Na iye a-apaye kahiza mbingu, yuna apa kahiza chihi cha enzi cha Mulungu na kahiza iye asagalaye dzulu ze.23Ni shoriyenu, aandishi na mafarisayo,anafiki! Kwa kukala munalavya zaka za munanaa na bizari na jira,ela munagaricha mautu maziho gachisheriya - hachi na mbazi na imani.Ela gaga kamufaa kukala muna gahenda na sikuricha manjine gasihendeke. 24Mwino vilongozi vipofu, mwimwi munatsudza mududu mutite ela munamiza ngamira!25Shoriyenu,aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala munatsukutsa vikombe na sahani konze, ela mumo ndani mudziudzala zuluma na kutsakala na chasi. 26mwino mafarisayo murio mu vipofu! tsukutsani ndani ya vikombe na sahani kwanza, ili upande wa konze nao ukale musafi.27shoriyenu aandishi na mafarisayo, anafiki! kwa kukala mudzi halana na mbira zirizo vhakwa chokaa,zirizo kwa konze zinaonekana ni mbidzo,ela mumo ndani zidziudzala misoza ya ario-fa na chila chitu chiricho ni chichafu. 28vivyo-vivyo mwimwi kwa ko-nze munaonekana muenye hachi mbere za atu, ela kwa chiundani mudziudzala unafiki na uasi.29shauriyenu, aandishi na mafarisayo,anafiki! kwa kukala munazijenga mbira za manabii na kuzipamba mbira za enye hachi. 30na mwimwi muna-amba, "kala haishi tsiku za bezehu, kahunga shiriki vhamwenga nao kuumwaga mulatso wa manabii." 31kwa vivyo munadzishuhudia enye vyakukala mwimwi mu- ana -a- ao ario aaulaga manabii.32chisha mwimwi muna marigiza ku-udzariza sehemu ifaayo dambi za bezenu. 33Mwino nyoka,ana -a madzoka,mundaichimbira hukumu ya jehanamu chidzedzedze?34kwa vivyo, lola, Nina ahuma manabii kwenu atu ario na hekima na aandishi.kahiza ao munda aulaga na kuasulubisha, na kahiza ao munda apiga ndani ya masinagogi genu na kuazola aombole mudzi mumwenga muhadi munjine. 35gandigo omborera ni kwamba dzulu yenu vhanda- omborera mulatso wa osini wa enye hachi urio mwagwa duniani,kwanzira mulatso wa Habili mwenye hachi, muhadi mulatso wa zakaria mwana wa Barakia, muriye muulaga kahiza vhatakatifu na madhabahu. 36Ujeri nina ninamwambira, mautu gaga gosini gandachipata chivyazi chichi.37"Jerusalemu, Jerusalemu,uwe uriye una-aulaga manabii na kuapiga mawe arahu ahumwao kwako! ni maranyingavhi nidzi akusanya ahoho a kwako vhamwenga,ngadza virahu kuku aikavyo vhamwenga vidzanavye tsini ya makwavhage, ela kudzahenza! 38Lola, lola nyumbayo idzikala ganzo. 39nami ninakwambira kwanzira vivi na kwenderera kundaniona muhadi undivho amba, "yudzihaswa iye adzaye kwa dzina ra Bwana."

Chapter 24  
1Jesu achiombola hekaluni na achienenda.Anafunzie achimutuwa na achimuonyesa majengo ga hekalu . 2Ela achiajibu achi-amba."je kamugaona gano gosini? ujeri nina mwambira mwimwi,kakuna dziwe rindiro sala dzulu ya rinjine ambaro karinda-vomolwa."3Na arivhosagala kahiza murima wa mizeituni, Anafunzie achimutuwa chinjama na achi-mwamba, "hambire mautu gano gandaomborera rini? ni chitu chani chindicho huonyesa kudza kwa kwako na mwisho wa urimwengu?" 4Jesu achi-ajibu na achiamba,"dzimanyirireni asidze mutu akamwangamiza. 5Kwa kukala anji andakudza kwa dzina rangu.anda-amba, "mimi ndimi kristo,"na anda-angamiza anji.6Mundasikira viha na uvhoro wa viha. Lolani musidze mukakala na wasi wasi, kwa kukala mautu gaga kagana budi kuomborera; ela mwisho undakala kaudzangwe. 7Kwa kukala tsi indaunuka dzulu ya tsi injine, na utawala undaunuka dzulu ya utawala munjine. Kundakala na nzala na kutetemeka kwa tsi vhatu vhatu. 8Ela mautu gaga gosini ndo mwanzo tu wa utsungu wa kudzifugula.9Ndivho andivhomulavya kwa ajili ya mateso na kumu-ulaga. Munda tsikirirwa ni mataifa gosini kwa ajili ya dzina rangu. 10Ndo anji andadzikwala,na kwenderana chinyume na anda tsikiriranwa enye kwa enye. 11manabii anji aulongo andaomborera na kuakenga anji.12Kwa kukala ui undaonjezeka,uhenzo wa anji undavhunguka. 13Ela andiye vumurira muhadi mwisho yundaokolwa. 14injili ii ya utawala indahubiriwa kahiza urimwengu wosini here ushuhuda kahiza mataifa gosini. ndivho urahu mwisho undivho timira.15"kwa vivyo, mundivho-ona tsukizyo ra kubananga, ririro nenwa ni nabii, Danieli ridzi-ima vhatu vhatakatifu"( asomaye aelewe ina maana yani). 16"ndivho arahu ario yudea achimbirire mirimani. 17Na yuyahu ariye dzulu ya muganganga wa nyumba asitserere tsi kuhala chitu chochosi kahiza iyo nyumbaye, 18na iye ariye mundani asiuye kuhala nguoye19Ela ni shoriyao ao ario ana tu"mbo na arahu ario ana-amwisa tsiku zizo! 20Voyani vya kukala kuchimbira kwenu kusikale ni wakati wa pyeho hebu tsiku ya sabato. 21Kwa kukala kundakala na ta'bu bomu, iriyokaidzangwe kukalavho kulahangu kuumbwa kwa urimwengu hata hikara,na wala kaindakalavho kahiri. 22ichikala tsiku zizo kazinda hendwa fuhi kakuna andiye-okoka. Ela kwa sababu ya ario tsagulwa tsiku zizo zindahendwa fuhi.23chisha ichikala Mutu yoyosi yundamwambira,"lola, Kristo yuvhavho "hebu Kristo hiyuya kura musi- amini maneno gago. 24Kwa kukala Makrisito aulongo na manabii aulongo andakudza na kuonyesa ishara bomu na ma"ajabu,kwa kulongoza atu kui,ichiwezekana,hata arahu ario-tsagulwa. 25lolani, nidzimumanyisa chimbere kabila mautu gago kagadzangwe kuomborera26Kwa vivyo, ichikala anda mwamba Krisito yu lwangwani, musienende kuko lwangwani.hebu, Lolani, yundani ya nyumba,"musi-amini maneno gago . 27ngadza here virahu chikwangwara chimwirikavyo kuomborera momborero wa dzuwa muhadi mutswerero wa dzuwa,ndivyo vindivyo kala kudza kwq mwana wa Adamu. 28vhovhosi vharivho na munyama adziye-fa( muzoga),ndivho makozi(tai)gakutanikavho.29Ela tu baadaya tabu bomu ya tsiku zirahu dzuwa rindabumwa dziza, mwezi kaundomboza mwangazawe, nyenyezi zindagwa kula dzulu mulunguni,na nguvu za mulunguni zindatukusika.30Ndivho vhavho ishara ya mwana wa Adamu indaonewa mainguni, na makabila gosini ga dunia gandaomboleza.andamona mwana wa Adamu yunadza kula mainguni kwa nguvu na utukufu mubomuj. 31Yunda ahuma malaikae kwa sauti bomu ya tarumbeta, na ao andakusanya vhamwenga ario-tsagulwa kula pembe n"e za dunia, kula mwisho mumwenga wa mbingu muhadi munjine.32Dzifunzyeni somo kula kwa muhi. mara tu tahi ichikula na ichimera makodza munamanya vya kukala kazikazi rivhevhi. 33Kwa riro naro,mundivho-gaona mautu gago gosini munafaa kumanya vyakukala yufika vhevhi, na maryango.34ninamwambira ujeri mwimwi,chivyazi chichi kachinda chira muhadi mautu gaga gosini gandakala gadzihendeka. 35Mbingu na t"si zindachira ela maneno gangu kagandachira kamare.36Ela kuhusu tsiku irahu na saa kakuna mutu amanyaye, hata malaika a mulunguni, hebu mwana,isivhokala Baba hacheye.37Ngadza here virahu virivyo kala tsiku za Nuhu ndivyo vindivyokala kwa kudza kwa mwana wa Adamu . 38Kwa kukala kahiza tsiku zizo kabila ya mvhula ya garika atu were anarya na kunwa,ana hala na kuhalwa muhadi tsiku irahu Nuhu arivhoinjira kahiza safina, 39na kamanyire chitu chochosi muhadi garika irivho kudza na kua-hohesha -ndivyo vindivyo kala kwa kudza kwa mwana wa Adamu.40Ndivho Atu airi andaka amundani mumwenga yunda halwa na mumwenga yundarichwa nyuma. 41Ana-ache airi andakala ana saga vhamwenga mumwenga yunda halwa na mumwenga yunda sala 42Kwa vivyo kalani tayari, kwa kukala kamumanya ni tsiku yani andivhokudza Bwana wenu.43Ela mumanye kukala,kala Bwana mwenye nyumba angamanya saa ivhiyo mwivi yunda kudza, angachesa na kangaricha nyumbaye kuvunzwa. 44kwa vivyo munahenzekana mudzi-ike tayari, kwa kukala mwana wa Adamu yundakudza kahiza saa musiyo itarajia.45"vikara ni yuvhiye ariye mwaminifu na muhumwa mwenye mitsunzu ariye bwanawe yudzimuvha cheo dzulu ya ari-o kahiza nyumbaye ili a-avhe chakurya kahiza muda ufaao? 46baha muhumwa iye ariye bwanawe yundakudza mutikiza yunahenda vivyo andivho kudza. 47Nina mwambira ujeri vya kukala Bwana yundamwika dzulu ya chila chituche chiricho chakwe.48Ela ichikala muhumwa mui moyoni mwakwe, yunda-amba Bwana yudzitowa; 49na achi-anza kuapiga ahumwa akwakwe,na kurya na kureya vyakurevya, 50Bwana wa muhumwa iye yundakudza tsiku ariyo kaitarajia na saa ariyo kaimanya. 51Bwana wa kwakwe yunda mutosa visiku-visiku na yundamwika kahiza nafasi mwenga karakara na anafiki,kuriko kuko kundakala na chiriro na kusaga meno.

Chapter 25  
1"Utawala wa Mulunguni ungadza here ni anamwari kumi ariohala taa zao na achenda muvhokera bwana harusi. 2atsano kahiza ao akala apumbavu na atsano anjine were ni alachu. 3anamwari apumbavu arivho hala taa zao, kaharihe mafuha gogosi. 4Ela anamwari alachu ahala viya virivyo kala na mafuha vhamwenga na taa za kwao.5Hikara bwana harusi arivho chelewa kufika osini agwirwa ni usinzizi na achilala. 6Ela usiku wa manane kuchikala na lonzo,"lola,Bwana harusi! ombolani konze mukamuvhokere."7chisha anamwari osini achilamuka na achi-asha taa zao. 8arahu apumbavu achiamba arahu alachu, "Huvheni sehemu ya mafuha kwa kukala taa zehu zinafa." 9"Ela arahu alachu achi -ajibu na achi- amba, "kaganda hutosha siswi na mwimwi,ela enendani kwa aguzao mukadzigurire chasi chenu."10Vhavho arivhokala akwenda gula mafuha,Bwana harusi wafika, na arahu osini ario kala atayari aenenda naye kahiza yo-nyambura ya harusi,na muryango uchifungwa. 11"chiseho chidzo arahu anamwari anjine achidza na achi-amba, "Bwana, bwana, husundurire." 12"Ela achi-ajibu achiamba, ujeri ninamwambira mwimwi, mino simumanya." 13Kwa vivyo lolani, kwa kukala kamuimanya tsiku wala saa.14Kwa kukala ni here mutu ariye kala yuna safari ya kwenenda tsi injine. achi-aiha ahumwae na achi-avha utajiriwe. 15mumwenga wao achimuvha talanta tsano, munjine achimuvha mbiri na iye munjine achimuvha talanta mwenga.chila mumwenga wavhokera chasi kulengana na uwezowe, na yuyahu mutu achi-enenda safariye. 16Vhavho tu yuyahu ariye vhokera talanta tsano wakwenda mara mwenga na achizihendera kazi na achipata talanta zinjine tsano.17vivyo vivyo yuyahu ariye vhokera talanta mbiri achizivyaza zinjine mbiri. 18Ela muhumwa yuyahu ariye vhokera talanta mwenga,wakwenda achitsimba chigopwe mutsangani, na achi-ifitsa pesa ya bwanawe.19Na baada ya chiseho chire Bwana wa ahumwa ao wauya na achihenda mahisabu nao. 20Yuyahu muhumwa ariye vhokera talanta tsano wakudza na achireha talanta zinjine tsano, achia-amba, "Bwana,wanipatira talanta tsano. lola, napata faida ya talanta zinjine tsano; 21"Bwanawe achimwamba, "ni vidzo, muhumwa mudzo na mwaminifu! udzikala mwaminifu kwa vitu vichache . nindakupa madaraka dzulu ya vitu ya vitu vinji. injira kahiza furaha ya Bwana wa kwako."22muhumwa ariye vhokera talanta mbiri wakudza na achi-amba, "Bwana, wanipatira talanta mbiri. Lola, nidzipata faida ya talanta mbiri zinjine." 23"Bwanawe achi-mwaba, ni vidzo,muhumwa mudzo na mwaminifu! Udzikala mwaminifub kwa vitu vichache.Nindakupatira madaraka dzulu ya vitu vinji. Injira kahiza furaha ya Bwana wao."24Dzamala muhumwa ariye vhokera talanta mwenga wakudza na achi-amba, "Bwana, ninamanya vyakukala uwe umutu musiru. una vuna vhatu vharivho kunyarire, na una vhavhula vhatu vharivho kumwagirere mbeyu. 25Mimi naogovha,nichenda ifitsa talantayo mutsangani. Lola,hinyino vhano irahu iriyokala ni yako."26Ela Bwana wa kwakwe achimujibu na achimwamba, "uwe muhumwa mui na mukaha, wamanya vyakukala ninavuna vhatu vharivho sinyarire na kuvhavhula vhatu vharivho kumwagiramwagira mbeyu. 27kwa vivyo were unafaa kuilavya pesa yangu kwani atu a bengi, na muda wangu wa kuuya ningavhokera iyo yangu vhamwenga na faida.28kwa vivyo muvhokeni iyo talanta na mumuvhe yuyahu ariye na talanta kumi. 29Chila mutu ariye yunacho, yundaonjezerwa muno hata kwakuzidishirwa.Ela kwa yoyosi asiye kala na chitu, hata chicho aricho nacho yundavhokwa. 30Mutsuvheni nze dzizani iye muhumwa asiyefaha, kuriko kundakala na chiriro na kusaga meno."31"Vhavho Mwana wa Adamu andivho kudza kahiza utukufuwe, na malaika osini vhamwenga na iye, ndivho andivho sagala kahiza chihiche cha utukufu. 32Mataifa gosini gandakutana vhamwenga mbereze, na yunda-agavya atu ngadzahere virahu murisa agavyavyo ng"onzi na mbuzi. 33Yundazi-ika ng"onzi mukonowe wa kurya, ela mbuzi yundazi-ika mukonowe wa kumotso.34Chisha mutawali yunda-amba arahu ario mukono wa kwakwe wa kulume, "Inzoni, mwimwi murio-mwa haswa ni Baba,urithini utawala murio-ikirwa kulahangu kuikwa kwa musinzi wa urimwengu. 35kwa kukala were nina nzala, na muchinipa chakurya, were ni munjeni na muchinikaribisha. 36Were ni vhuvhu na muchinivika nguo; were ni mukongo na muchinirarisa;were ni chifungoni na muchidza nilola,37Ndivho enye hachi andamujibu na kumwamba, "Bwana ni rini hakona una nzala na huchikurisa? hebu uchikala una chiru na huchikuvha madzi? 38Na nirini hakona umujeni na huchikukaribisha?hebu uchikala uvhuvhu na huchikuvisha nguo? 39Na ni rini hakona umukongo hebu kahiza chifungo na huchidzakulola? 40Ndivho mutawali yunda ajibu na ku-amba, "Ujeri nina mwambira,muricho chihenda kwa aa enehu atite, mwanihendera mimi."41Ndivho yunda-ambira ao ario mukonowe wa kumotso, "vhaukeni vhano vhangu,muriolaaniwa,enendani kahiza moho wa kare na kare urioikirwa shetani na malaikae, 42Kwa kukala were nina nzala, ela kamunipire chakurya,were nina chiru ela kamunipire madzi; 43were ni mujeni, ela kamunikaribishire,were ni vhuvhu, ela kamunivishire nguo;were ni mukongo na were ni chifungoni kamunirarisire."44"Ndivho ao nao andamujibu na kumwamba, "Bwana ni rini hakona una nzala,hebu una chiru,hebu umujeni,uvhuvhu,hebu umukongo, hebu uchifungoni, na kahu-kuhumikirire? 45Chisha yunda ajibu na kuamba, "Ujeri ninamwambira, chirahu chiricho kamuchihendere kahiza mumwenga wa aa atite,kamuni henderere mimi." 46Aa andakwenda kahiza adhabu ya kare na kare, Ela enye hachi kahiza uzima wa kare na kare,"

Chapter 26  
1muda uo Jesu arivho marigiza kunena maneno gago, achiambira anafunzie, 2"Muna manya vyakukala baada ya tsiku mbiri kundakala na tsiku kuu ya pasaka, na Mwana wa Adamu yundalaviwa asulubiwe."3Chidzamala vilongozi akuu a chidini na atuminya a ao atu asagala vhamwenga kahiza makalo ga chilongozi mkuu wa chidini, ariye kala yunaihiwa Kayafa. 4kwa vhamwenga apanga njama ya kumugwira na kumu-ulaga Jesu chisiri . 5kwa kukala a-amba vyakukala, "visihendeke tsiku ya tsiku kuu,kusudi kusidze kukombola fujo kwa oa atu."6vhavho Jesu arivho kala Bethania kahiza nyumba ya Simoni ariye kala yuna mahana, 7arivho kala yusegere mezani,mwanamuche mumwenga wakudza achikala yudzitsukula tupa ya mafuha garigo-kala niga bei ya gali,na achimumwagira chitswani mwakwe. 8Ela anafunzie arivho ona utu uo atsikirwa na achi-amba, "hasara ino ni kwa utu wani? 9Gaga gangaguzwa chasi chibomu cha pesa na kuhewa achiya."10Ela kwakukala Jesu were yunarimanya riro, achi-amba oa, "Ni kwa utu wani yuno mwanamuche munamuyuga? Kwa kukala yudzinihendera chitu chidzo. 11Tsiku zosini achiya munao, ela mimi kamunda kala vhamwenga nami tsiku zosini.12Kwa kukala arivho nimwagira mafuha gaga dzulu ya mwiri wangu,wahenda vivyo kwa ajili ya mazishi gangu. 13Ujeri nina mwambira mwimwi, vhovhosi injili indivho hubiriwa kahiza urimwengu muzima, chihendo adzicho chihenda yuyu mwanamuche chindakala chichi nenwa kwa ajili ya kumbukumbuye."14Ndivho kahiza mumwenga wa ao kumi na airi ariye kala yuna-ihiwa Yuda Iskarioti, wakwenda kwa abomu a makuhani 15na achi-amba, "munda nipani utu wani nichimusaliti kwenu? achimupimira Yuda visiku mirongo mihahu vya pesa. 16Kula hangu vhavho wayeya nafasi ya kumusaliti.17Hata tsiku ya kwanza ya mikahe isiyobumwa tsatsu anafunzi amwendera Jesu na kumwamba, "Ni lavhi unahenza hukutengezere urye chakurya cha pasaka?" 18Achiambiri, "enendani mudzini kwa mutu fulani na mwambireni, "Mwalimu yuna-amba, "muda wangu unaratira. ninda ikamilisha pasaka vhamwenga na anafunzi angu mwako nyumbayo." 19Anafunzi ahenda here Jesu arivyo-alagiza,na achi-taarisha chakurya cha pasaka.20Irivhofika dziloni, Wasagala kurya chakurya vhamwenga na arahu anafunzi kumi na airi. 21Arivho kala anarya chakurya, achi- amba, "Nina mwambira ujeri vyakukala mumwenga wenu yundaniguza(kusaliti)." 22Ashononeka muno,na chila mumwenga achi-anza kumuza,"ela si mimi jeri, Bwana?"23achi-ajibu, "Yuyahu atsatsaye vhamwenga nami lwigani(bakuli) ndiye ende niguza. 24Mwana wa Adamu yundauka here irivyo andikwa. Ela yundamanya mwenye Mutu iye andiye muguza Mwana wa Adamu! ni baha kala Mutu iye kavyarirwe." 25Judas, ariye anga muguza achi-amba, je ni mimi mwalimu?"Jesu achimwamba, "udzineka mwenye uwe."26Arivho kala anarya chakurya, Jesu achihala mukahe,achi-shukuru, na achiumegula. Achiavha anafunzie na achi-amba,"halani, murye. Uu ni mwiri wangu."27achihala chikombe na achishukuru,na achi-avha na achi-amba, "Inuani mosini kulaa kwa chikombe chichi. 28Kwa kukala uu ni mulatso wa lagano rangu, umwagwao kwa ajili ya anji kwa musamaha wa dambi. 29Ela nina mwambira mwimwi, sindanwa kahiri matunda ga muzabibu uu, muhadi tsiku irahu nindivho nwa vhamwenga namwi kahiza utawala wa baba."30Arivhokala amala kwimba wira,aombola achenda kahiza murima wa mizeituni. 31Chisha Jesu achi-amba, "usiku uu mwimwi mosini mundadzikwala kwa ajili yangu,kwa kukala idzi-andikwa, "nindamupiga murisa na kundi ra ng"onzi rindatsamuka." 32Ela baada ya kufufuka kwangu,nindamutangulia kwenda Galilaya."33Ela Petero achimwamba, "hata ichikala osini andakukahala kwa mautu gandigokupata,mimi sindakukahal." 34Jesu achimujibu, "Ninakwambira ujeri,usiku uu kabla jogolo karidzangwe kwihika undanikahala mara tahu." 35Petero achimwamba,hata kala ni kufa na uwe sindakukahala,"Na anafunzi anjine osini achinena ngadza vivyo.36Baadaye Jesu achi-enenda vhatu vhaihiwavho Gathesemane na achiambira anafunzie. "kalani vhavha mimi ninenenda kurahu nikavoye." 37achimuhala Petero na ana airi a Zebedayo na achi-anza kuhuzunika na kushononeka. 38Chisha achia-amba "Roho yangu ina- shononeka muno, chasi cha kufa.salani vhavha na muchese vhamwenga nami."39Wasengera mbere chasi, achidzilaza chinabunabu,na achivoya. achi-amba, "Baba, ichikala vindaidimikika, chikombe chichi chiniukire. ela, visikale here nihenzavyo mimi, ela uhenzavyo uwe. 40Achi-aendera anafunzie na achi-aona arere usinizi,na achimwamba Petero, "Kwa utuwani, kamukaweza kuchesa nami kwa saa mwenga? 41Chesani na kuvoya ili musidze mukainjira majezoni, Roho inahenza ela mwiri ni munyonge."42Achi-enenda mara ya vhiri kuvoya. achi-amba, "Baba,ichikala utu uu kawidimikika kutsa ni pata muhadi nichinerwerwe chikombe chichi, mahenzogo nagatimire. 43Achi-uya kavhiri na achi-aona ausinzizini arere, kwa kukala matso gao were ni maziho. 44Chisha achi-aricha kavhiri, achienenda, achivoya lwa hahu,achinena maneno gagogago.45chidzamala Jesu achi-aendera anafunzie na achiammbira, "muchere murere na kudzioyeza? Lolani saa hika na Mwana wa Adamu yundaguzwa mikononi mwa enye dambi. 46Lamukani, hulikeni. Lola, yuyahu aniguzaye yufika vhevhi."47vhavho vhokala yuchere nena, Judas, mumwenga wa arahu kumi na airi,achidza. Lukwili lwa atu lwakudza vhamwenga na iye kula kwa vilongozi akuu a chidini na atuminya a-atu.akudza na miundu na marungu . 48Chisha mutu ariyeamua kumuguza Jeso achiaonyesa ishara, achiamba, iye ariye nindamubusu, iye ndeye, mugwireni."49vhavho arivho kudza tu achidza kwa Jesu na achi-amba, "achimulamusa, Mwalimu"na achimubusu. 50Jesu achimwamba, "musena,rihende riro ridziro kureha."ndivho arivho kudza,achimugolosera mikono Jesu, na achimugwira.51Lola, mumwenga wa arahu ario kala vhamwenga na Jesu wagolosa mukonowe achi-omboza mundu,na achimukata sikiro muhumiki wa kuhani mubomu. 52Ndivho Jesu arivho mwambira,"udzya munduo vhatu udzivho uomboza, kwa kukala osini ahumirao mundu anda-angamizwa kwa uo mundu. 53Kwani munaona vyakukala siweza kumuiha Baba naye akanihumira zaidi ya makundi kumi na mairi ga malaika? 54Ela maandiko gangatimizwadze, vivi ndivyo vifaavyo kuhendeka"?55vhavho ndivho arivho nena na lukwili lwa Atu, "je mudzikudza na miundu na marungu munigwire ngadza here ni mwivi? chila tsiku nasagala hekaluni nichifundisha, na kamunigwirire. 56Ela gaga gosini gadzihendeka ili maandiko ga manabii gatimire."Ndivho anafunzie achimuricha na achichimbira.57Arahu ario mugwira Jesu amuvhirika kwa Kayafa kuhani mubomu vhatu vharivho A-andishi na Atuminya were adzikutana vhamwenga. 58Ela Petero kwa kure achimutuwa na nyuma muhadi muhalani kwa kuhani mubomu. Achiinjira ndani na achisagala vhamwenga na arinzi ili aone chindicho hendeka.59Ela vilongozi akuu achidini na baraza rosini were anayeya ushahidi wa ulongo wa kumu-ulagira Jesu. 60Ela kapatire ushahidi wowosi,Atu anji ajeza kuomboza ushahidi wao wa ulongo ela kauwezere. mwishowe kuchiomborera analume airi achidzi-ombozera 61na achiamba, "Mutu yuyu wa nena achi-amba, "ninaweza kurivomola hekalu ra Mulungu na kurijenga kahiri kwa tsiku tahu."62Chilongozi mkuu wa chidini achi-ima na achi-muuza Jesu na achimwamba, "kuweza kujibu? ano anashuhudia utu wani chinyumecho?" 63Ela Jesu wanyamala zii, Mubomu wa makuhani achi-mwamba, "ninakulavhiza kahiza Mlungu aruye moyo, uhuambire ichikala uwe ndiwe krisito mwana wa Mulungu." 64Jesu achimujibu, "Uwe mwenyewe ndivyo unenavyo vivyo. Ela ninakwambira, kula hikara na kwenderera undamuona mwana wa Adamu yusegere mukono wa kulume urio una nguvu, na kudza kahiza maingu ga mulunguni."65Ndivho vhavho chilongozi mkuu wa chidini arivho tarura mavazige na achi-amba, "yudzinena maneno ga kukufuru! Je hunahenza ushahidi wa utu wani kahiri? Lola,hikara mudziisikira yo kufuru. 66Je muna-aza utu wani? Achijibu na achi-amba, "Yunafaa chifo."67Chisha achimutsuvhira mahe usoni na kumupiga makonde, anjine achimupiga mbalahi kwa mkonowe 68na achi-amba, "we Krisito, hutabirie . Ni yuvhiye adziye kuchapa?"69Vhavho Petero were yusegere nze ya muhala, na muhumiki wa chiche wamwendera na achi-mwamba, "uwe nawe were uvhanwenga na Jesu wa Galilaya." 70Ela wakahala mbere ya ao osini, achi-amba, "sigamanya gago uganenago."71Arivho-ombola nze ya muriango, muhumiki munjine wa chiche wa muona na achi-ambira arahu ario kala avhavho, "Mutu yuyu were yuvhamwenga na Jesu wa Nazareti." 72Achikahala kahiri kwa kuapa kurya chiravho, "Mutu yuyu mimi simumanya"73kwa chiseho chifuhi arahu ario kala were aimire vhevhi akudza na achimwamba Petero,"Nijeri uwe nawe umumwenga wavho, kwa kukala hata kunenako kunaonyesa." 74Ndivho arivho anza kulaani na kuapa, "mimi simumanya Mutu yuyu,"na vhavho jogolo richi-ihika. 75Petero achikumbukira maneno arigo-ambirwa ni Jesu, "Kabila jogolo karidzangwe kwihika undanikahala mara tahu."Ndivho arivho-ombola konze na achenda rira kwa utsungu.

Chapter 27  
1Irivhofika chiramuko, vilongozi akuu a chidini osini na vilongozi a-atu apanga njama chinyume cha Jesu aweze kumu-ulaga. 2Amufunga,achimulongoza, na achimuvhikira kwa pilato mutawali.3Chisha vhavho Juda, ariyekala yudzimuguza,arivho-ona vyakukala Jesu yudzihukumiwa, wadziuta na achiudzya vipande mirongo mihahu vya pesa kwa vilongozi abomu achidini na atuminya. 4na achi-amba, "nidzihenda dambi kwa ku-uguza mulatso usiokala na makosa."ela ao achi-jibu, "vinahuhusuni sino? galole uwe mwenyewe." 5Chisha achivigwa gatsi virahu vipande vya pesa mumo hekaluni,na achiuka, na achenda dziulaga.6Abomu a dini avihala virahu vipande vya pesa na achia-amba, "si tototo chishariya kuzi-ika pesa zizi kahiza hazina kwa kukala ni gharama ya mulatso," 7achiri sumurira jambo riro vhamwenga,na pesa iyo ichihumika kugurira munda wa muumbi wa nyungu ili azikire ajeni, 8kwa riro munda uo uchi-ihiwa"munda wa mulatso" muhadi rero,9chisha rirahu neno ririro nenwa ni nabii Yeremia richitimira, vyakukala, "ahala vipande mirongo mihahu vya pesa, garama iriyo hendwa ni Atu a Izraeli kwa ajiliye, 10na achizihumira kwa kugula munda wa muumbi wa nyungu, ngadza-here Bwana arivyo nierekeza."11hikara Jesu arivho ima mbere za Liwali, na Liwali achi-muza, "je we ndiwe mutawala wa Ayahudi?"Jesu achimujibu, "uwe ndiwe unanena vivyo." 12Ela vhavho arivho shitakiwa ni abomu a dini na vilongozi, ka-ajibire chochosi. 13chisha Pilato achimwamba, "kudzangwe kugasikira gano mashitaka gosini garigo chinyumecho?" 14Ela kamujibire hata neno mwenga,kwa vivyo Liwali achi-angalazika muno.15Hikara kahiza tsikukuu were ni kawaida ya Liwali kumufugula mufungwa mumwenga akale huru andiye tsagulwa ni lulo lukwili lwa Atu. 16Vhavho were vhana mufungwa mumwenga sugu aihiwaye Baraba.17Hikara arivhokudza vhamwenga, Pilato achi-auza, "ni yuvhiye mumuhenzaye humufugule kwa ajili yenu? Baraba, hebu Jesu aihiwaye Krisito?" 18amanya vyakukala amugwira kwa sababu ya chuki. 19Vhavho arivhokala yusegere kahiza chihi cha utawala, muchewe wahuma neno na achimwamba, "usihende utu wowosi kwa mutu yuyahu na kosa rorosi. Kwa kukala rero nidziteseka muno kahiza ndoso kwa sababu ya mutu yuyu."20Ndivho vhavho Abomu a dini na vilongozi achi-aongola-ongola o lukwili lwa Atu amuvoye Baraba na Jesu aulagwe. 21Liwali achi-auza, "ni yuvhiye kahiza ano airi mumuhenzaye mwino nimurichire?"Achi-amba, "Baraba." 22Pilato achiauza, "nimuhenderedze Jesu aihiwaye Krisito?"osini achimujibu, "mu-ulage".23Naye achiauza, "nikosarani adziro rihenda?"apiga lonzo muno, "na-aulagwe " 24vhavho arivho ona vya kukala kaweza kuhenda rorosi, kwa kukala ao atu were adzi-anza kuhenda fujo, wahala madzi, achi-oga mikono mbere za lulo lukwili, na achi-amba, "mimi sina kosa dzulu ya mulatso wa mutu yuyu ariye kana kosa. lolani enyee."25Atu osini achi-amba, "mulatsowe na ukale dzulu yehu siswi, na ana ehu." 26Chisha achi-afugurira Baraba, achimupiga Jesu viboko na achimulavya ili akasulubishwe.27Chisha sikari a mutawali achimuhala Jesu muhadi pritoria kwa mutawali na kundi bomu ra masikari. 28Achimuvula nguoye na achimuvisha kanzu ya rangi tune. 29Chisha achimutengezera chiremba cha miya na achimuvalisha chitswani, na achimwikira mwanzi kahiza mukono wa kwakwe wa kurya. Achipiga mavindi mbereze na achimuvhurya, achi-amba, "salama Bwana, mutawala wa Ayahudi!"30Na achimutsuvhira mahe,na achihala mwanzi na achimupiga chitswani na achimupiga kahiri. 31Arivho kala adzimuvhurya vyakutosha, amuvula irahu kanzu tune na achimuvisha nguoze, na achimulongoza kwenda kumusulubisha.32Arivho-ombola konze, achimuona mutu wa kula krene dzinare nu Simoni, ariye mulazimisha kwenda vhamwenga naye ili amutsukurire Jesu musalabawe. 33arivho fika vhatu vhaihiwavho gologota, maana ya kwakwe "vhatu vha fuvu ra chitswa." 34achimuvha siki ririro kala ridzitsanganywa na nyongo anwe. Ela arivho itata, kawezere kunwa.35Arivho kala adzimusulubisha achigavya nguoze kwa kupiga kura, 36na achi sagala na achimurinda. 37Dzulu ya chitswache aika mashitaka kumuhusu, garigo andikwa, "Yuyu ni Jesu, mutawala wa Ayahudi."38Aivi airi achihukumiwa vhamwenga na iye, mumwenga mukono wa kurya na munjine mukono wa kumotso. 39Arahu ario kala anachira na vhavho amuzarahu, achi-tukusa tukusa vitswa vyao 40na achi-amba, "uwe uriye kala una-amba unahenza urivunze hekalu na urijenge kwa tsiku tahu,dzi-okole mwenye kwanza! ichikala u mwana wa Mulungu, tserera vhotsi kula vhavho musalabani!"41kahiza hali ngadza iyo abomu a makuhani amuhendera muzaha, vhamwenga na andishi na vilongozi, na achi-amba, 42"waokola anjine, ela kaweza kudzi-okola mwenye. iye ni mutawala wa Ayahudi.Na-atserere vhotsi kula musalabani ndivho hundivho mwamini.43Yunamukuluvhira Mulungu kwa vivyo richa iye Mulungu amuokole hikara, ichikala yunahenza, Kwa kukala wa-amba "Mimi ni mwana wa Mulungu." 44na arahu aivi ariokala adzi-sulubiwa vhamwenga naye anena maneno ga kumuvhurya.45Hikara kulaa saa ra tandahu kwa kala na dziza kahiza tsi yosini muhadi saa chenda. 46Irivho fika saa chenda, Jesu achirira kwa sauti bomu na achi-mba, Eloi, Eloi, lama sabaktani?" maanaye, Mulungu wangu, Mulungu wangu, mbona udziniricha?" 47vhavho hivho kahiza ao ario-kala adzi-ima asikira, achi-amba, "Yuna mwiha Eliya."48Hikara mumwenga wao achi-usa malo na achihala sifongo, achiudzaza siki ra utsungu, achirifunga mudatani, achi-muvha Jesu ili anwe. 49Na ao ario-sala achi-amba, "muricheni hacheye, richani hulole ichikala Eliya yundakudza mokola." 50Chisha Jesu achirira kavhiri kwa sauti bomu na achi-iomboza rohoye.51Lola, paziya ya hekalu ichitaruka ichigavika viteme viri kula dzulu muhadi vhotsi,na tsi"ichitukuka, na mawe gachi-ahuka ahuka. 52mbira zichifuguka na miri ya Atu atakatifu ariokala afa ichifufuka. 53Na achi-ombola mbirani baada ya kufufukakwe, achi-injira mudzi mutakatifu na Atu anji achi-aona .54Chisha askari arahu ario-kala anamurinda Jesu arivhoona mutetemeko wa tsi"na mautu garigo kala gachihendeka, akala aoga muno na achi-amba, "yuyu ni Mwana wa Mulungu," 55Ana ache anji kula galilaya ario kala adzimutuwa Jesu ili kumuhumikira were a vhavho ana lola kwa kure. 56Kahiza ao were ni mariamu Magdalena, Mariamu ameye yakobo na Yusufu,na Ameye ana a Zebedayo.57Irivhofika dziloni, kwa kudza mutu ariye kala ni tajiri kulaira Arimathia ariye ihiwa Yusufu,ambaye were ni mwanafunzi wa Jesu. 58achimwendera Pilato na achi-uvoya mwiri wa Jesu. Chisha pilato achilagiza auhewe o mwiri.59Yusufu achi-uhala uo mwiri, achi-ufunga na sanza mbidzo ya sufi, 60na achenda ulaza kahiza mbiraye mbivya ariyo kala waitsonga dziweni. Chisha achivhingilisa dziwe bomu achibiningiza muryango wa yo mbira na achi-enenda. 61Mariamu Magdaleni na Mariamu yuyahu munjine were avhavho asegere, kanda kanda ya yo mbira.62Tsiku iriyo tuwizira, iriyo ni tsiku baada ya matayarisho, vilongozi akuu a chidini na mafarisayo akutana vhamwenga kwa Pilato. 63Achi-mwmba, "Bwana unakumbukira vyakukala yuyahu mulongo arivhokala yu moyo wa amba, "Baada ya tsiku tahu yundafufuka kavhiri."[ 64Kwa vivyo lagiza vyakukala mbira irindwe tototo muhadi tsiku tahu,bila vivyo anafunzie anaweza kudza na akamwuiya na aambire atu vya kukala yudzifufuka kahiza ario-fa"na ulongo wa mwisho undalakala mui kuriko urahu wa kwanzo."65Pilato achi-ambira, "halani arinzi. enendani mukaike urinzi here muwezavyo." 66kwa vivyo akwenda kuhenda urinzi mbirani, achipiga muhuri dziwe na achi-ika asikari

Chapter 28  
1irivho fika dziloni ratsiku ya sabato, dzuwa ririvho kala rinatswa kuifikira tsiku ya kwanza ya juma, Mariamu Magdaleni na Yuyahu Mariamu munjine akudza kuilola mbira. 2Lola, kwa kala na tetemeko bomu ra tsi", kwa kukala malaika wa bwana watserera kula Mulunguni na achivhilingisa kanda riro dziwe, chisha achirisagarira.3Usowe were ungadza here ni mwangaza, na nguoze were ni nyeruvhe dzahere barafu nyeruvhe. 4Arahu arinzi achikala aoga na achikala here ni atu adzio-fa.5Malaika achi- afunurira arahu ana-ache na achi-amba, "musiogovhe, kwa kukala nina manya vyakukala muna muyeya Jesu ariye sulubiwa. 6kavho vhavha,ela yudzifufuka, here arivyo nena.inzoni mulole vhatu arivho kala Bwana walazwa. 7Enendani hiraka muka-ambire anafunzie, "yudzifufuka kula kwa ario-fa. Lola, yuna atangulia Galilaya. Kuko munda muona. "Lola, mimi nidzimwambira mwimwi,"8Arahu Ana-ache auka vharuhu mbirani achikala ni aoga na kuno ana raha bomu, na achi-usa malo kwenda aambira anafunzie. 9Lolani, Jesu achi-onana nao na achi-amba, "Salamu!"Arahu ana-ache achidza, achimugwira magulu na achimwabudu. 10chisha Jesu achi-amba, "musiogovhe.enendani muka ambire enehu atanguliye Galilaya. kuko anda-niona mimi."11Muda urahu anache arivhokala achienenda lola, baadhi ya arinzi akwenda mudzini na achiambira vilongozi akuu a chidini. 12Ao makuhani arivho kala adzikutana na vilongozi na kujadiliana utu kwa vhamwengana ao. aomboza chima chibomu cha pesa kwa arahu asikari 13na achi-amba, "ambireni anjine, vya kukala anafunzi a Jesu akudza na usiku akauiya mwiri wa Jesu siswi were hurere."14ichikala utu uu undamufikira mubomu wa jimbo,siswi hunda mushawishi na kuasira mwimwi mashaka gosini." 15Kwa vivyo arahu asikari achizihala zirahu pesa na achihenda here arivyokala adzierekezwa. habari ii ichimanyikana muno kwa Ayahudi na ichikala vivyo hata rero.16Ela arahu mitume kumi na mumwenga achi-enenda Galilaya, kahiza urahu murima ario-kala yudziaerekeza. 17Nao arivho muona, achimwabudu, ela kahiza oa anjine aona shaka.18Jesu achidza kwao na achiambira, "Nidzihewa mamulaka gosini duniani na mulunguni. 19Kwa vivyo enendani na mukaahende mataifa gosini kukala anafunzi, Abatizeni kahiza dzina ra Baba, na Mwana, na ra Roho mutakatifu.20Afundisheni kugatii mautu gosini nirigo mulagiza, na hata mimi nivhamwenga namwi daima, muhadi mwisho wa dahari.

## Mark

Chapter 1

1Chichi ndo chaho cha Injili ya Jesu Kiristito, Mwana wa Mulungu. 2Here irivyoandikwa ni nabii Isaya, 'Lola ninamuhuma mujumbe wangu mbereyo, mumwenga andiyetayarisha njirayo. 3Kauli ya mutu ariyaye nyikani, "Ikamilisheni njira ya Bwana; zigoloseni njiraze.4Johana wakudza achibatiza nyikahi na kuhubiri ubatizo wa toba urehao msamaha wa dambi. 5Tsi yosi ya Judea na atu osi a Jerusalemu akwenda kwakwe. Were anabatizwa ni iye kahiza muho wa Jordani, achikiri dambi zao. 6Johana were yunavali vazi ra nyoga za ngamira na mukumbuu wa chingo chununi mwakwe, na were yunarya nzije na nyuchi ya tsakani.7Wahubiri na achamba, “Yuvavo mumwenga yunadza badala yangu mwenye nguvu muno kuriko mimi, na sina ruhusa hata ya kuzama tsi na kufugula nyugwe za virahuvye. 8Mimi naabitiza kwa madzi, lakini iye yundaabatiza mwimwi kwa Roho mutsunyu.9yaomborera kahi za tsiku zizo kukala Jesu wakudza kula Nazareti ya Galilaya, na achibatizwa ni Johana Kahi za muho wa Jordani. 10Na Jesu arivoinuka kula madzini, waona Mulungu ufuguka lwazu na Roho achitserera dzuluye mfano wa ngiyamanga. 11Na kauli yombola mulunguni “Uwe ndiwe mwanangu muhenzwi. Nihenzezwaye muno ni uwe”.12Chisha mara mwenga Roho achimulongoza kwenda nyikani. 13Wakala nyikani tsiku mirongo mine achijezwa ni shetani. Were yu vamwenga na anyama a tsakani na malaika achimuhumikira.14Vikara baada ya Johana kugwirwa, Jesu wakudza Galilaya achitangaza injili ya Mulungu. 15“ Achamba, muda ufika, na ufalme wa Mulungu uvevi. Tubuni na muamini kahi za Injili.”16Na arivokala yunachira kandakanda ya bahari ya Galilaya, wamona Simoni na Andrea nduguye anavuwa samaki na vinia vyao baharini, kwa kukala were ni avuvi. 17Jesu achiamba, Nzoni, nituani, na nindaahedya avuwi a atu” 18Na mara mwenga aricha vinia na achimutuwa.19Muda Jesu arivosengera mbere chidogo, wamuona Jakobo mwana wa Zebedayo na Johana nduguye; were akwenye dau anatengeneza vinia. 20Mara achiaiha na ao achimuricha beyao Zebedayo ndani ya dau na ahumiki ariokodishwa, achimutuwa.21Na arivofika Kaperinaumu, tsiku ya sabato, Jesu wainjira kwenye sinagogi na achifundisha. 22Aangalazwa ni funzyore kwa vira were achiafundisha here mutu ariye yuna mamlaka na si here aandishi.23Muda uo uo kwakala na mutu kahi za sinagogi rao ariyekala na roho muchafu, na achipiga lonzo, 24achamba, "Huna chitu chani cha kuhenda nawe, Jesu wa Nazareti? Wakudza kuhangamiza? Nakumanya u ani. Uwe u Mtakatifu wa Mulungu”. 25Jesu wamchemera ye pepo na achamba, “ Nyamala na wombole ndaniye”. 26Na roho mchafu wamugwaga tsi na achombola kwakwe na achirira kwa sauti ya dzulu.27na atu osini aangalala, vivyo achuzana chila mumwenga, “Nituwani vino mafunzyo mapya genye mamulaka? Hata yunaamurisha pepo achafu na anamusikisa!” 28Na uvoro kumuhusu iye mara mwenga uchitsalarira chila vatu ndani ya mkoa wosi wa Galilaya.29Na mara mwenga baada ya kombola nze ya Sinagogi, ainjira nyumbani mwa Simoni na Andrea achikala na Yakobo na Johana. 30Mtsedzawe Simoni wa Chiche were yu rere ni mkongo wa homa, na mara mwengo achimwambira Jesu uvoro uo. 31Vivyo wakudza, achimugwira mukono, na achimuunula dzulu; homa ichimuukira, na achanza kuashuhulikira.32Dzulo riro vokala dzuwa rizama, amurehera osi ariokala akongo, na ariogolomokwa ni pepo. 33Mudzi wosi uchidza vamwenga nze ya muryango. 34Wa avoza anji ariokala akongo a makongo mbalimbali na komboza pepo anji, ela karuhusire pepo kunena kwa sababu amumanya.35Walamuka chiramuko cha kurauka ta were kuchere dziza; wauka na achenda vatu va hacheye na achivoya kuko. 36Simon na osini ariokala vamwenga naye achimuyeya. 37Amupata na achimwamba, “Chila mumwenga yunakuyeya”38Achiambira “Huanenzekana hende vatu vanjine nze ya midzi idziyohuzunguluka ili niweze kuhubiri kuko pye. Ndo sababu nakudza vava” 39Wakwenda achichira Galilaya yosi, achuhubiri kahi za masinagogi gao na kuchemera pepo.40Mwenye ukoma mumwenga wakudza kwakwe. Were yunamuvoya, wapiga magoti na achimwambira, “Uchihenza, unaweza kunihenda nivole” 41Jesu wamuonera mbazi achigolosa mukonowe na achimugusa, achimwamba, "Nahenza kala musafi". 42Mara mmwenga mahana gachimombola na wehendwa kukala musafi.43Jesu achimwonya muno na achimwambira aende mara mwenga, 44Wemwambira, “Hakikisha usimwambire mutu yoyosi, ela enda, ukadzionyese kwa kuhani, na ulavye sadaka kwa ajili ya utakaso ambao Musa walagiza, here ushuhuda kwao.”45Ela wakwenda na kwanza kumwambira chila mumwenga na kutsalariza neno muno hata Jesu kawezere kaviri. Kwinjira mudzini kwa uhuru. Vivyo wakala vatu kanda na atu akudza kwake kula chila vatu.

Chapter 2

1Jesu arivouya Kapernaumu baada ya tsiku chache asikira kukala yu nyumbani. 2Atu anji muno kudza vamwenga varahu na kakukarire na nafasi kaviri hata irahu ya mryangoni, na Jesu achigomba neno kwao.3Chisha badi ya atu akudza kwakwe ariomurehera mutu ariekala wavoloza, atu ane were adzimutsukula. 4Muda arivoshindwa kumuchiza kwa sababu ya lukwili lwa atu, ansa paa ra dzulu vatu arivokala Jesu. Na arivokala akobola tundu, atsereza chitanda ambacho iye mutu ariyevoloza were yulazwa.5Arivoyona Imani yao, Jesu wamwambira mutu ariyevoloza “mwangu, dambizo zisamehewa” 6Ela badi ya aandishi arahu ariokala asegere varahu adziuza mioyoni mwao, 7“ Mtu yuno yunawezadze kusamehe dambi? Yunakufuru! Ni ani awezaye kusamehe dambi isivokala Mulungu hacheye?”8Mara Jesu achimanya rohoni mwakwe arichokala anachiaza kahi zao. Achambira, “Kwa ufuani munaazavino mioyoni mwenu? 9Ni ririro rahisi muno kumwamba mutu ariyevoloza, Dambizo zisamehewa’ hebu kumwamba ‘ima, hala chitandacho, chitsekacho, na wenende?’10Ela ili mupate kumanya kukala Mwana wa Adamu yuna mamulaka yakusamehe dambi duniani, wamwambira yuyahu ariyevoloza 11Unuko hala muchekao, na wenende nyumbani kwako” 12Waima na mara mwenga achihala muchekawe, na achenda nze ya nyumba mbere ya chila mtu, vivyo osini aangalazwa na achimuva Mulungu utukufu, achamba, "Kamwe, kahudzawahi kuona dzambo dza riri.13Wakwenda kaviri kandakanda ya ziya, na lukwili wosi lwa atu lwakudza kwakwe, na achiafundisha. 14Arivokala yunachira wamona Lawi mwana wa Alfayo ariyekala yusegere vatu va kutozera kodi na achimwamba, “Nituwa” Waima na achimutuwa.15Na muda Jesu arivokala yunapata chakurya kahiza nyumba ya Lawi, atoza kodi anji na atu enye dambi were anarya na Jesu na anafunzie, kwa kukala were ni anji akala anamutawa. 16Muda aandishi, ambao were ni Mafarisayo, arivoona kukala Jesu were yunarya na atu enye dambi na atoza kodi, waambira anafunzie, “Kwa utuwani yunarya na atoza kodi na atu enye dambi?17Wakati Jesu arivosikira vivyo waambira “Atu ario ni azima kana haja na muganga; ni atu akongo hacheye ario anahitaji. Sidzire kugiha atu enye hachi, ela atu enye dambi.18“Anafunzi a Johana na Mafarisayo were achifunga. Na badi ya atu akudza kwakwe na kumwamba, “ Kwadze anafunzi a Johana na Mafarisayo anafunga, ela anafunzio kafunga? 19Jesu achiauza, “Je adziokudza harusini anaweza kufunga muda bwana harusi yuchere vamwenga nao? Kwa vyovyosi bwana harusi achikala bado yu vamwenga nao kaweza kufunga”20Ela tsiku zindakudza wakati bwana harusi andivouswa kwao, na kahi za tsiku zizo ao andafunga. 21Kakuna mtu ashonaye chiraka chivya cha nguo kwenye vazi ra kapindi, cho chiraka chindazidisha kuko kutaruka kwa vazi roro kapindi na kundakula na kutaruka kubomu.22Kakuna mtu abumaye uchi witsi kwenye viriba vya kapindi, vanjmevo uo uchi witsi undavyansa na vyosi viri vindaangamika. Badalaye buma uchi witsi kwa viriba vivpya”.23Kahiza tsiku ya Sabato Jesu wachira kwenye badi ya minda na anafunzie achanza kuvulula ya masuche ga ngano. 24Na mafarisayo achimwambira, “Lola, kwa tuwani anahenda chitu ambacho ni chinyume cha shariya tsiku ya Sabato?25Achamwabira “Kamusomere chira arichohenda Daudi arivokala kahi za uhitaji na nzala- iye Vamwenga na atu ariokala vamwenga naye? 26Jinsi arivyokwenda kwenye nyumba ya Mulungu wakati Abiathari were ni Kuhani mubomu na achirya mkahe ambao were udzikwa mbere- amabao were ni chinyume cha shariya kwa mtu yoyosi kurya isivokala makuhani tu na waava hata badi arahu okala vamwenga naye?27Jesu waamba, “Sabato yahendeka kwa ajili ya mwanadamu, si mwanadamu kwa ajili ya Sabato. 28Kwa vivyo, Mwana wa Adamu pye ni Bwana wa Sabato.

Chapter 3

1Chisha Jesu winjira ndani ya Sinagogi na were vana mutu ariyekala mukonowe wavoloza. 2Badi ya atu were anayeya chisingwa kwa vevi ili aoneichikala yundamvoza tsiku ya sabato ili amshitaki.3Jesu wamwambira mtu ariyekala na mkono uriovoloza, “Unuka, ima kahikahi ya likwili lulu” 4Chisha achiambira arahu atu, “Je ni halali kuhenda mautu madzo tsiku ya Sabato au kuhenda gasigo hachi; kokola maisha hebu kulaga?” Ela asala kunyamala.5Achialola kwa kutsikirwa, achishononeka, kwa sababu ya ufumu wa mioyo yao, na achimwambira iye mtu, “Golosa mkono oo.” Achingolosa na Jesu achimuvoza mkonowe. 6Mafarisayo achenda nze achipanga njama vamwenga na Maherodi dzuluye ili amulage.7Chisha Jesu, vamwenga na anafunzie, akwenda baharini, na lukwili lubomu lwa atu lwa atuwa lwaombola Galilaya na Uyahudi. 8na kula Jerusalemu na Idumaya na mbere ya Jordani na midzi idziovakana na Tiro na Sidoni, Kundi bomu, ririvosikira chila mtu arichokala yunahenda, akudza kwakwe.9Na waambira anafunzie atayarishe dau tite kwa ajiliye kwa sababu ya kundi ra atu, ili kwamba asidze akamuhofyana. 10kwa kukala waavoza anji, chila mtu ariyekala yunasirima were yuna hamu ya kumfikira ili amguse na avole11Vovosi roho achafu arivomona, agwa tsi mbereye na kurira, na achamba, “Uwe u Mwana wa Mulungu” 12waachemera na kwa kokotera asimhendye akamanyikana.13Wapanda dzulu ya mrima, na achiaiha ariokala yunaahenza na achimutuwa. 14Achiatsagula kumi na airi (arioaiha mitume), ili kwamba akale vamwenga naye na achiahuma huhubiri, 15na achiava mumulako ga kuomboza pepo. 16Na achiatsagula kumi na airi. Simon, ariemuva dzina ra Petero,17Jakobo mwana wa Zebedayo, na Johana nduguye Jakobo, ariyehewa dzina ra Bonagesi, ao ni ana a chikwangwara, 18na Andrea, Filipo, Bartholomayo, Mathayo, Tomaso, Jakobo mwana wa Alfayo, Thadayo, Simon Mkananayo, 19Yuda Iskariote, ambaye ndiye andiyemuguza.20Kisha achenda nyumbani, na lukwili lwa atu luchimutuwa kwa vamwenga, hata asiweze kurya hata mukahe. 21Adamue arivosikira uvoro uo, akwenda ili amugwire, kwani amba, “Yudzi ayuka”. 22Aandishi ariokudza kula Jerusalemu aamba, Yudzipagawa ni Beelzebuli” na kwa mubomu wa pepo Yunaomboza pepo.23Jesu achiaiha kwakwe na achinena nao kwa mifano, “Inawezekanadze shetani kumomboza shetani? 24Ichikala utawai unadzipiga wenye, kauweza kuima. 25Ichikala nyumba idzigavika yenye nyumba iyo kaiweza kuima.26Ichikala shetani yundakala chinyume mwenyewe na kufitiriika, kaweza kuima, na yundakala yufika mwishowe. 27Enda kakuna hata mumwenga awezaye kwinjira ndani ya nyumba ya mtu mwenye nguvu na aiye vitu vye bila kumfunga kwanza, na chisha kureha vamwenga virivyo mumo nyumbani.28Jeri naambira, dambi zosi za ana a Adamu zindasamehewa, vamwenga na kufuru ambazo anazinena, 29ela yoyosi andiyemukufuru Roho mtutsunyu, kandasamehewa kamare ela yuna hatia ya dambi ya kare na kare” 30Jesu wagomba riri kwa kukala were anamba, “Yuna roho muchafu”31Chisha ameye na nduguze achidza na achima konze. Achihuma mutu, amwihe. 32Na lukwili lwa atu were lusegere vevi naye achimwambira, “ameyo na nduguzo a kuko nze anakuyeya uwe”33Waajibu, ni yuviye mayo na ndugu zangu? 34Achialola ariokala asegere adzimzunguluka, na achamba, “ Hebu lolani aa ndo ano mayo na ndugu zangu! 35Yoyosi ahendaye mahenzo ga Mulungu, mutu iye nde mwenehu wa chivulana na wa chiche na mayo.

Chapter 4

1Kisha achianza kufundisha kandakanda ya bahari, na kundi bomu ra atu rakudza vamwenga na richimuzunguluka. Achinjira ndani ya dau baharini, na achisagala mumo dauni. Kundi rosi were ri pwani ya bahari. 2Na achiafunzya mautu manji kwa mafumbo, na achiambira maana ya go mafunzyoge.3“Sikisani, munyali wakwenda nyala mbeyu. 4Arivokala yunanyala, mbeyu zinjine zagwa njirani, na tsongo achidza achizirya. 5Mbegu zingine zichigwa kwenye dziwe, ambavo were kavana mutsanga munji. Mara mwenga zichimera kwa kukala na udongo mchache.6Ela dzuwa ririvopiga, miche ichinyauka, kwa kukala were kazina mizi, ichinyauka. 7Mbegu zinjine zichigwa kahikahi ya miya. Miya ichikula na ichizizongazonga, na kazivyarire matunda gogosi.8Mbegu zinjine zichigwa kwenye udongo mudzo na zichivyala matunda zidikula na zichionjezeka na zichivyala mara mirongo mihahu Zaidi, mirongo mihandahu, na pye mara gana mwenga.” 9na achiamba, Yoyosi mweneye masikiro ga kusikira, na asikire!10Jesu arivokala hacheye, arahu ariokala vevi naye na arahu kumi na airi amuza dzulu mafumbo. 11Achiambira, “Kwenu mwimwi Mulungu yudziafunurira siri za utawalawe. Ela kwa arahu ario konze chila chitu ni kwa mafumbo, 12ili achilola, ndiyo alole,ela asione na achisikira, ndiyo asikire ela asielewe, asidze akasikira akaelewaakagaluka na Mulungu akaasamehe”13Jesu achiiambira, “Je kamwelewa mafumbo gano? Vikara mundawedze kuelewa mifano minjini? 14Munyali wanyala neno. 15Aa ndio arahu ario kandakanda ya njira, vatu varivonyalwa neno. Arivosikira mara mwenga shetani achidza na achirihala ro neno ririronyalwa ndani yao.16Na badi ya mbeyu zirizonyalwa dzulu ya dziwe; ni arahu ambaoanavosikira neno anarivokera mara mwenga na nyemi. 17Ela kana mizi yoyosi ndani yao, ela nikuvumurira kwa muda. Baadaye wakati shida na kusirima vidzavo kwa sababu ya neno, mara mwenga anaricha Imani.18Na anjine ni arahu arionyalwa kwenye miya. Arahu ambao anasikira neno, 19Ela shuhuli za dunia na ulongo wa mali na tamaa za mautu manjine nikudza na kuzongazonga neno na rikakala karivyala 20Arahu enye ambao anyalwa kwenye mutsanga mudzo ni arahu arisikirao neno, anarivokera na anavyala matunda, mirongo mihahu, mirongo mihandahu na mara gana mwenga,21Jesu achiambira, je nikukala unareha taa ndani ya nyumba na kurika tsini ya kavu hebu au tsini ya chitanda? Unarireha ndani na unarika dzulu ya chango. 22Kwa kukala kakuna chochosi chirichofitswa ambacho kachindamanyikana na hakuna siri ambayo kaindakala lwazu. 23Iye mwenye na masikiro ga kusikira, na asikire!”24Achiambira, “Mukale matso kwa chicho musikiracho, kwa kukala chipimo muhumiracho ndicho mundicho pimirwa, na Zaidi gandonjezwa kwenu. 25Kwa kukala iye ariye yunacho yundaonjezerwa Zaidi, na iye ariye kana, yundavokwa ta cho aricho nacho.26Achamba, ufalume wa Mulungu ni here mutu ariyenyala mbeyu kwenye udongo. 27Alalaye usiku na kulamuka chiramuko, na apate mbeyu zimera na kukula, ela kamanya zimeradze. 28Tsi inavyala mbeyu yenye: kwanza makodza, baadaye maruwa, baadaye idziyokomala. 29Wakati mavuno gadziva, iye yunahuma mara mwenga mundu kwa maana mavuno ga tayari.30Na chisha achamba, “ni utuwani uwezayo kulinganishwa na afalume wa mulungu, hebu ni mafumbo gavigo huwesago kuhumira kuueleza? 31Ni here mbeyu ya, haradali, ambayo, inyalwavo ni tite muno kuriko mbeyu zosini duniani. 32Ela wakati inyalwavo inakula na kukala muhi bomu zaidi ya mihi yosi ya tsakani, na inahenda tahi bomu, hata tsongo a dzulu mulunguni anaweza kujenga vidzumba vyao kwenye pyeho ya uo muhi.33Mafumbo manji here gaga, Jesu wagomba nao kwa kadiri ya arivyoweza kuelewa, 34na kagombere nao bila mafumbo ela arivokala hacheye, waaeleza (anafunzie).35Tsiku iyo, wakati wadziloni arivofika, achiambira hindeni nyambu irahu injine” 36Vivyo achiricha kundi ra atu, achimuhala Jesu, virahu arivyokala, ndani ya dau. Were kuna madau majine ambago gakwenda vamwenga naye. 37kwa kala na shida ya pyeho kali hata maimbi were ganaichira ndani ya dau muhadi dau richikala vevi na kudzala madzi.38Ela Jesu mwenye were yu nyuma ya dau, yurere dzulu ya muto. Anafunzie achimulamusa achimwamba, “Mwalimu, kujali kukala huvevi hangamike? 39Achilamuka, achiicheme iyo pyeho na achiambira iyo bahari, “Amani hurira” Iyo pyeho ichihurira na kuchikala na kuhurira kubomu.4140Achiambira, "Mbona mwaoga? Bado kamuna Imani? Achiudzalwa ni woga muno ndani yao na achiambirana, Yuno ni ani hata pyeho na bahari vinamwishimu?

Chapter 5

1Akudza muhadi nyambu ya viri ya bahari, kahi za jimbo ra Gerasi. 2Wakati Jesu arivokala yunaombola kwenye dau, mwanalume mwenye pepo muchafu wakudza kwakwe kula mbirani.3Mutu yuyu were yunaishi mbirani. Kakuna ariyeweza kumuzuliya kamare, hata kwa kumufunga nyororo. 4Were wafungwa mara nyinji kwa pingu nyoro. Wakata nyororo na pingu zichivunzika. Kakuna hata mumwenga ariyekala na mukotse wa kumushinda.5Usiku na mutsana were yu mbirani na mirimani, warira na kudzikatakata mwenye kwa mawe makali. 6arivomuona Jesu kwa kure, wamtuwa malo na achipiga mavindi mbereze.7Achirira kwa sauti ya dzulu “ Ninani nawe we Jesu, Mwana wa Mulungu ariye dzulu nakuvoya kwa dzina ra Mulungu mwenye, usinisirimye.” 8Kwa kukala Jesu were yumwamba, “Mombole mutu yuyu uwe roho muchafu”9Jesu achimuza, “Dzinaro ndiwe ani? Naye achumujibu, “Dzina rangu ni Jeshi, kwa kukala huanji” 10Achimlalamikira muno chisha muno asiavirike nze ya jimbo.11Were vana kundi bomu ra nguluwe anarisa murimani, 12nao achumuvoya, achamba, “Huvirike kwa arahu nguluwe’ huinjire ndani yao” 13Kwa vivyo achiaruhusu. Roho achafu achimombola na achiinjira ndani ya nguluwe, na o nguluwe apiga malo achiteremuka tsini muhadi baharini, na were anapata here elfu mbiri nao achizama baharini.14Na arahu arisa a nguluwe akwenda malo kulavya uvoro wa gadzigohendeka kahiza midzi na mindani, na atu anji akwenda kuona chidzichohendeka. 15Achidza kwa Jesu na achimona ye mutu ariyekala yupagawa ni jeshi ra pepo, yusegere vavo, yuvishwa na akiliye i timamu achiogova.16Arahu ariokala adzishuhudia chidzichohendeka kwa mutu ariyekala wapagawa ni pepo aambira kwa undani chidzichohendeka, na pye kuhusu nguluwe. 17Nao achanza kumuvoya Jesu auke kahiza jimbo rao.18Arivokala yunainjira dauni, yuyahu ariyekala yupagawe ni pepo wamuvoya enende vamwenga naye. 19Ela Jesu kamukubarire, ela achimwamba, “Enenda nyumbani kwako na kwa atu akwako na waambire adzichokuhendera Bwana, na adzivyokuonera mbazi” 20Vivyo wakwenda na achanza kutangaza mautu mabomu ambogo Jesu yumuhendera kwakwe kahi za maeneo yosi ya Dekapoli na chila mutu achiangalala.21Na wakati Jesu arivovuka kaviri nyambu injine ndani ya dau, kundi ra atu rakusanyika vevi naye, arivokala kandakanda ya bahari. 22Mumwenga wa vilongozi wa sinagogi dzinare ni Jairo wakudza na arivomuona wagwa maguluni mwakwe. 23Achimuvoya muno, achamba, “musichana wangu mutite yuvevi na kufa. Ninakuvoya, inzo na wike mikonoyo dzuluye ili aweze kupata uzima na aishi” 24Basi wakwenda vamwenga naye, na lukwili lwa atu lwamutuwa luchimusengerera vevi na kumuzungukula.25kuna mwanamche kahi za ao ambaye were yunaombolani milatso kwa miaka kumi na miri. 26Wasirima muno sana kwa kuchirira aganga anji na wahumira chila arichokala nacho, ela badala ya kuhenda baha haliye yaenderera kukala mbii. 27Arivosikira uvoro dzuluya Jesu, wakudza nyumaye kahikahi ya lukwili lwa atu na achigusa vazire28kwa kukala wamba, “nichigusa vazire we tu nindavola” 29Arivomugusa, kombolwa ni milatso kuchituma na wadzisikira mwirini mwakwe kukala yuvozwa kahi za kusirimakwe.30Na gafula Jesu achimanya ndaniye mwenye kukala nguvu zidzimwombola. Achigaluka kahi za ro kundi ra atu na achiuza “Nyani adziyenigusa nguwo yangu? 31Anafunzie achimwamba “Unaona kundi bomu riri ra atu ridziro kuzunguluka na unauza, “nyani adziyekugusa? 32Ela Jesu walola kuno na kuno ili aone adziyemugusa.33Mwanamuche iye arivomanya chidzichomuhendekera kera, waogova na kutetema. Wakudza na achigwa maguluni vakwe na achimwambira ujeri wosi. 34Jesu achimwamba, “mwanangu imaniyo idzikuvoza ukale muzima. Enda kwa Amani na uvozwe kula kwa usirimi wa kwako”35Jesu arivokala yunanena, badi ra atu akudza kula kwa chilongozi wa sinagogi achamba, musichanao yudzefa. Kwa utuwani kwenderera kumuyuga mwalimu?36Ela Jesu arivosikira chicho chidzichonenwa achimwamba chiongozi wa sinagogi, "Usiogove, Amini tu." 37kamuruhusire yoyosi alongozane naye isivokala Petero Jakobu, na Johana, nduguye Jakobo. 38Akudza nyumbani mwa chilongozi wa sinagogi naye achona vhurugu, ra kurira kunji na kushononeka kunji.39Arivoinjira nyumbani, achiambira, “kwadze munashononeka na kwa utuwani munarira? Muhoho kadzafa ela yurere” 40achanza kumutseka ela waomboza konze osini na achimuhala abaye iye muhoho na ameye na arahu ariokala naye, na achiinjira vatu arivokala iye muhoho.41Wagwira mukono wa iye muhoho na achimwamba, “Talitha Kumi!? Ambayo nikwamba, “musichana, nakwambira, lamuka” 42Gafula muhoho achilamuka na kutsembera (kwa kukala were Yuna umuri wa miaka kumi na miri). Na gafula achigwirwa ni kuangalala kubomu. 43Achialagiza kwa ukali kukala mutu yoyosi asimanye kuhusu riri. Chisha achiambira amuve musichana chakurya.

Chapter 6

1Na achuka vavo na achenda mudzini kwao Nazareti, na anafuazie achimutuwa, 2Sabato irivofika, waanza kufunzya kwenye Sinagogi. Atu anji amusikisa na achiangalazwa. Achamba, “wagapatavi mafunzyo gano?” Ni hekima ya namna yani ino ariyo ipata?” “Yuno Jesu yunahendadze miujiza ino kwa mikono ye?” 3Je yuno si yuyahu mwana wa fundi wa mbao, mwana wa Mariumu na ndugu yao ambao ni Jakobo, Jose, Juda na Simioni? Je nduguze a chiche si hunaishi nao vava vamwenga naswi? Atu a Nazareti kafurahishirwe ni mafunzyo ga Jesu.4Jesu achiambira, “ Nabii kapata hishima, kwao hata kwa nduguze a nyumbani mwakwe. 5Kawezere kuhenda miujiza, ila waaikira mikono akongo achache achiavoza. 6Waangalazwa muno kwa sababu ya kutsaamini kwao. Chisha achivitsemberera vidzidzi adzivyovakana navyo achifundisha.7Achiaiha arahu anafunzi kumi na airi achanza kuahuma airi airi. Achiava mamulaka dzulu ya pepo achafu. 8Na achiaonya asihale chochosi ko aendako isivokala ndata tu. Asihale chakurya, hebu mukoba, wala pesa chibindoni; 9Ela avale virahu, na musivale kanzu mbiri.10Na achiambira, Nyumba yoyosi mundiyorinjira kalani vavo muhadi mundivouka. 11Na mudzi wososi usiomuvokera hebu kuasikisa, ukani kwao, kutani mavumbi ga maguluni mwenu, iwe ushuhuda kwao".12Nao achenda achiambira atu atubu na kuricha dambi zao. 13Anafunzi arivokwenda aomboza pepo anji, na achiavaka mafuha akongo na kuavoza.14Mufalme Herode arivosikira, dzulu ya uvoro wa Jesu jinsi avozavyo na kuomboza pepo, na kumanyikana na atu. Badi ra atu achamba, “Inawezekana Johana mbatizaji yufufuka na kwa sababu iyo, ii nguvu ya miujiza inahenda kazi ndani ye” 15Badi ya ao atu achamba, “yuyu ni Elija, Ambaye Mulungu waahidi kwamba yundauya, anjine achamba, “Yuyu ni nabii, here mumwenga. wa arahu manabii a kapindi”16Ela Herode arivosikira gaga achamba “Johana, niriye lagiza sikari amutose chitswa yufufuka” 17Maana Herode mwenye wahuma sikari Johana agwirwe na wamufunga jela kwa sababu ya Herodi (mukaza wa nduguye aihiwaye ni Filipo) ambaye Herode were wamuhala akale muchewe.18Kwa kukala Johana wamwamba Herode, “Si karakara kumuhala mukaza nduguyo.” 19Ela Herode watsikirwa hata achikusudia kumulaga Johana, ela kaweze. Vivyo wayeya njira ya kumulaga 20maana Herode wamuogova Johana. Wamanya kukala ni mwenye hachi mutu mutakatifu, na wamuricha salama. Na arivoenderera kumusikiza Johana washononeka muno ela henzezwa ni mazungumuzoge na kugasikisa.21Hata urivofika muda mudzo irivokala ifika tsiku ya kuvyalwo kwa Herode achiatengezera nyambura bomu maafisage na abomu a majeshi na vilongozi a Galilaya. 22Ndo wanawe wa chiche achiinjira achunjira na achivina mbere yao, achimufurahisha mufalme Herode na ajeni ariokala asegere wakati wa chakurya cha dziloni. Ndo mufalume achimwambira msichanawe, “Nivoya chochosi uhenzacho nani nindakuva”23Achimwaapira kwa chiravo achamba, chochosi undichonivoya, nindakuva hata nusu ya ufalume wangu nimilikio” 24Musichana achombola nze ya chumba cha nyambura achimuza ameye, “Nivoye utuwani?” Ameye achimwamba voya, chitswa cha Johana mbatizaji.” 25Kwa haraka muno achiinjira kwa mufalme achanza kwamba, “Nahenza unive dzulu ya sahani, chitswa cha Johana Mbatizaji”26Mufalme wasuganika muno kwa voyo ra mwanawe wa chiche, ela, kwa sababu ya chiravoche na kwa ajili ya ajeni, kawezere kumukaharira voyore. 27Vivyo mufalme achihuma sikari kali za arinzie na achilagiza aende amurehere mwanawe wa chiche chitswa cha Johana. Murinzi wakwenda achimukata chitswa Johana ariyekala chifungoni. 28Achichireha chitswache kwenye sahani achimuva iye muhoho wa chiche, na iye muhoho wa chiche achimuva ameye. 29Na anafunzi a Johana arivosikira gago, akwenda achiuhala mwiriwe achenda uzika mbirani,30Na mitume arivouya kula kahubiri akudza vamwenga mbere ya Jesu achimweleza gosi arigogahenda na arigofundisha. 31Naye achiamba, “Nzoni mwimwi anafunzi angu vatu kanda na huoye kwa muda.” Atu anji were anadza kwa mitume na kuuka, hata kapatire muda wa kurya chakurya. 32Vivyo wapanda dau achenda vatu kanda ambavo kavana atu.33Ela atu amuona Jesu na anafunzie achuka na anji achiamanya kwa vamwenga akwenda malo kwa kuchirira njira ya magulu kula midzi yosi, na afika pwani kabila yao. 34Jesu na anafunzie arivofika pwani, aona lukwili lubomu ra atu na achiaonera mbazi kwa sababu were ni here ng'onzi ambao kana murisa. Na achanza kuafundiahs mautu manji.35muda waenderera muno na were kudzetswa anafunzi achimudzira achimwamba, “vava ni vatu kanda kavana makalo gaatu, na muda ukwenda muno. 36Alage atu aende midzi ya kandakanda na vidzidzi ili akadzigurire chakurya.”37Ela achiajibu achiamba, "Aveni mwimwi chakurya" Achimwamba, “Hunaweza hukenda hukagula mikahe ya garama ya dinari magana meri na huave arye? 38Achiauza, “Muna mikahe mingavi endani mukalole.” Arivokwenda lola achimwambira, “Mikahe mitsano na samaki airi.”39Achialagiza atu asagale mabadi mabadi, dzulu ya makodza metsi. 40Achiasagazya chimabadi, mabadi ga Magana kwa mirongo mitsano. 41Chisha achihala mikahe mitsano na samaki airi, na achilola Mulunguni. Achimushukuru Mulungu, chisha achiava anafunzie, ili aave riro kusanyiko mkutani. Achiyika mbere io lukwili, na chisha achigavya samaki airi na achiava atu osini.42Atu osini arya muhadi achitosheka. 43Akusanya visiku vya mikahe iriyosala, vichiudzala vikavu kumi na viri na pia vipande pye visiku vya samaki. 44Na were ni analume ilifu tsano ariorya mikahe na samaki. Ela anache na ahoho kaatarirwe.45Chisha achiambira anafunzie, apande kwenye dau ende vatu vanjine muhadi Bethsaida wakati iye achilaga kusanyiko, 46Atu arivokala adzuka, Jesu achenda murimani kuvoya. 47Irivofika dziloni, na dau rao were rikahikahi ya bahari, naye Jesu were yu hacheye ko pwani.48Na achiaona achiyugika kupiga makasia kwa sababu kusi ririro azuliya. Irivofika vevi na kucha achiaendera, achenenda dzulu dzulu ya madzi, hata achilonda kuachira. 49Ela arivomuona Jesu yunenenda dhulu ya madzi, achiinjirwa ni wasiwasi achifikiri ni muzimu achipiga lonzo. 50Kwa sababu amona achiudzalwa ni woga. Mara Jesu achigomba nao achamba "Mukale na ungumbao ni mimi! Musikale na woga.”51Achiinjira ndani ya dau, na kusi richiricha kuvuma nao achiangalala muno. 52Vivyo were kaelewere maana ya irahu mikahe. Maana akili zao were zishindwa ni kuelewa.53Nao arivovuka nyambu, afika tsi ya Genesareti dau raorichika nanga. 54Arivoombola nze ya dau atu amumanya, Jesu na anafunzie. 55Achusa malo katangaza kahi za jimbo zima na achanza kuareha atu akongo kwenye vitanda vyao, chila arivosikira yukudza.56Vovosi arivoinjira kwa vidzidzi hebu midzi, hebu kahi za tsi, atu aika akongo vatu va soko, na atu achimuvoya aaruhuru akongo kugusa mutse wa nguoye. Na osini ariomugusa avola.

Chapter 7

1Mafarisayo na badi ya aandishi ambao were adzombola Jerusalemu akusanyika vamwenga achimuzunguluka Jesu.2Mafarisayo na aandishi aona kukala badi ya anafunzie arya mikahe bila kuoga mikono. 3(kwa sababu mafarisayo na Ayahudi osini karya bila kuoga mikoni yao tototo; Anagwira mila wa atuminya. 4Mafarisayo auyavo vatu va soko karya muhadi aoge kwanza. Na kuna shariya zinjine ambazo pye anazituwa kamare. Ni vamwenga na kuojesha vikombe, masufuriya, viya vya shaba na hata vihi vihumikavyo wakati wa chakurya)5Mafarisayo na aandishi amuza Jesu, “Kwa utuwani anafunzio kahishimu na kutuwa mila ya atuminya ehu, anarya chakurya bila kuoga mikono?”6Ela iye achiambira, “Isaya watabiri tototo dzulu ya mwimwi mafarisayo na aandishi anafiki, waandika, “Atu aa ananihishimu kwa milomo yao, ela mioyo yao ikure na mimi. 7Ananihendera ibada ambazo kazina maana, achifunzya shariya za anadamu here mavokero gao.8Mudziiricha shariya ya Mulungu na kugwirira kwa mila za atuminya enu.” 9Jesu achiambira “Mudzizikahala amuri za Mulungu ili kwamba mtunze mila zenu! 10Kwa kukala Musa waamba, “muhishimu abayo na ameyo;na iye amukanaye abaye hebu ameye; kwa hakika yundafa.11Ela munamba, ichikala mutu yundanena cha kumwahidi abaye hebu ameye cha ‘musaada wowosi ambao mungavokera kula kwangu hazina ya Hekalu.” ( Vivyo ni kugomba kwamba nidziwomboza kwa mulungu) 12Vivyo kumuruhusu muhoho kuhenda utu wowosi kwa ajili ya abaye hebu ameye. 13Munazihenda amuri za Mulungu kukala bule kwa kureha mila zenu. Munahenda manji ga kuhalana na gago.”14Jesu waiha kusanyiko kaviri na achiambira, “munisikise mimi mosimi mwimwi, na muweze kunielewa. 15kakuna chakurya chochosi chombolacho nze ya mtu ambacho chinaweza kumuchafua mutu chiinjiravo ndaniye. Ela ni chirahu agombacho mutu ndicho chimubanangacho. 16Ichikala mutu yoyosi yuna masikiro ga kusikira na asikire dzambo riri, na aelewe,17Jesu arivoaricha atu anji kwinjira nyumbani anafunzie achimuza dzulu ya mufano uo. 18Jesu achamba, “Namwi pye bado kamudzaelewa? Kamona kukala chakurya chochosi chimuinjiracho mutu kachiweza kumuchafua, 19Kwa sababu kachiweza kwenda kwenye moyowe ela chininjira kwenye tumboye na chisha chinatsuviwa chooni.” Kwa maelezo gaga Jesu wavihenda vyakurya vyosi kukala vidzo.20Jesu achamba, “Chira ambacho chinamombola mutu ndani ndicho chimubanangacho. 21Kwa kukala chinombola ndani ya mutu, ela ndani ya moyo, kunaombola miazo mii, 22usherati, wivi, kulaga, uzembe, tamaa mbii, ui, ulongo, ufisadi, wivu, lawama, madzivuno, ujinga. 23Mai, gosi gaga ganombola ndani, na ndo garahu gamubanangago mutu.24Jesu wauka kula varahu arivokala yusegere na kuka kwenda kahi za jimbo ra Tiro na Sidoni. Wainjira ndani na kahenzere mutu yoyosi amanye kukala yuvavo, ela kaiwezekanire kumufitsa, 25Ela gafula mwanamuche wakudza kwa Jesu, ambaye mwanawe mutite were yuna pepo muchafu, wasikira uvorowe, achidza, na achupiga mavindi maguluni va Jesu. 26Mwanamuche iye were ni Muyunani wa kabila ra chifoinike, wamuvoya Jesu amuomboze pepo aombole kwa mwanawe wa chiche.27Jesu achimwambira mwanamuche, “Ariche ahoho ariswe kwanza, chakurywa kwa kukala si karakara kuhala chakurya cha ahoho na kuchitsuvira kuro.” 28Ela yuya mwanamuche achimjibu na kumwamba, “Ndevyo Bwana, hata vo tsini ya meza, kuro nikurya makombo ga chakurya cha ahoho.”29Jesu achimwamba, “Kwa kukala anaamini vivi, u huru kwenenda. Pepo yumombola musichanao.” 30Mwanamuche wauya nyumbani kwakwe na achimutikiza musichanawe yurere chitandani, na pepo were yumombola.31Jesu waombora kaviri nze ya jimbo ra Tiro na kuchirira Sidoni kwendera Bahari ya Galilaya muhadi kandakanda ya Dekapoli. 32Na achimurehera mutu ariyekala chiziwi na were ni bwibwi achimuvoya Jesu aike mikonoye dzuluye.33Jesu wamomboza mutu yuyu nze ya kusanyiko chisiri, na achika vyalavye kwenye masikiroge, na baada ya kutsuva mahe, wagusa lurimi lwa yuyahu mutu. 34Jesu walola dzulu mulunguni, achivuha pumuzi na achimwambira, “Efatha,” iyo ni kwamba fuguka. 35Na muda uo uo masikiroge gachifuguka chirichokala chizuliya lurimi chichibanangwa na achiweza kunena tototo.36Na achialagiza asimwambire mutu yoyosi. Ela here arivyo alagiza, ndivyo arivyotangaza uvoro uo kwa anji. 37Kwa jeri aangalazwa, na achamba, “Yuhenda chila chitu tototo. Hata yudziahenda viziwi kusikira na mabwibwi kunena.

Chapter 8

1Kahi za tsiku zizo, kwakala na kundi bomu kaviri ra atu, na were kana chakurya, Jesu achiaiha anafunzie na achiamba. 2Ninaonera mbazi lukwili lulu, kwa kukala adzenerera kukala nani kwa muda wa tsiku tahu na kana chakurya. 3Nichialaga auye madzumbani mwao bila kurya anaweza kishindwa njirani kwa mutsware. Na badi yao adziombola kula kure muno. 4“Anafunzie achimujibu, “Hunaweza kupata lavi mikahe ya kutosha kahi za sehemu here ii kuaukusha atu aa?”5achiauza “muna mikahe mingavi?” Achamba mifungahe. 6Achialagiza kusanyiko ra atu asagale tsi. Achihala mikahe mifungahe achimushukuru Mulungu, na achiimegula. Achiava anafunzie aike mbere yao, nao achiika mbere ya atu.7Pye were ana samaki atite achache, na baada ya kushukuru, walagiza anafunzie aagavire vivi pye. 8Arya na chitosheka, na akusanya visiku virivyo sala, vidziva vibomu vifungahe. 9Were kuna atu here ilifu ne. Chisha waaricha enende. 10Mara achipanda dau vamwenga na anafunzie, na achenda kahi za ukanda wa Dalmanutha.11Chisha mafarisayo aunuka na achanza kulumbana naye. Ahenza aave ishara kula Mulunguni. Ili kumujeza. 12Achishononeka moyoni mwakwe achamba, “kwa utuwani chivyazi chino chinayeya dalili? Naambira mwimwi jeri, kakuna dalili indiyoombozwa kwa chivyazi chichi.” 13Chisha achiaricha, achiinjira ndani ya dau kaviri achuka kwenda upande munjine.14Wakati uo anafunzi were asahau kuhala mikahe ya kutosha. Were ana mkahe mumwenga tu ndani ya dau. 15Jesu achiaonya achamba “Mukale matso na mudzirinde kahi za tsatsu ya Mafarisayo na tsatsu ya Herode.16Anafunzi were anashindana ao kwa ao dzulu ya kutsakala na mikahe. 17Jesu arivyomanya gago, achiuaza, “mbona munashindana kwa kutsakala na mikahe? Bado kamona hebu kamwelewa? Muna mioyo mifu?18Muna matso, kamuona? Muna masikiro, kumsikira? Kamukumbukira? 19Murivoimega mikahe mitsano kwa atu ilifu tsano, mwahala vidziva virivyoudzala visiku vya mikahe? Achimujibu, kumi na viri”.20“Na nirivoimega mikahe mifungahe kahi ya atu ilifu nne, mwahala vidziva vingavi virivyo udzala visiku vya mikahe? Achamba "vifungahe.” 21achiambira, bado kamuelewa?22Achifika Bethsaida. Atu varahu amurehera chipofu mumwenga kwa Jesu na achimuvyoya Jesu amuguse. 23Jesu achimugwira mukono iye chipofu, na kumulongoza nze ya chidzidzi. Arivomutsuvira mahe matsoni na kumwikira mikono, wamuza unaona chochosi?24Walola dzulu na achamba, naona atu anaoonekana here mihi inaenendayo. 25chisha achika kahiri dzulu ya matsoge, na mtu yuyahu achigungula matso ge, nguvuze za kuona zichiuya naye waona vitu vyosi lwazulwazu. 26Jesu achimuricha enende nyumbani. Kwakwe na achimwambira, usiinjire chidzidzini.27Jesu wauka na anafunzie kwenda vidzidzi vya Kaisari ya Filipi. Arivokala njirani waauza anafunzie, “Atu anamba mimi ni ani? 28Achimujibu achamba, “Johana mbatizaji” anjine anamba, “Elija” na anjine, “Mumwenga wa manabii.”29Achiuza, “Ela mwino munamba mino ni ani? “Petero achimwambira, “uwe u Kristo”. 30Jesu achiaonya asimwambire mutu yoyosi dzuluye.31Na achanza kuafundisha kukala Mwana wa Adamu lazima asirime kwa mautu manji na yundakahalwa ni atuminya na vilongozi abomu a chidini, na aandishi na yundaulagwa, na baada ya tsiku tahu yundafufuka. 32Wanena uvoro gago lwazulwazu. Chisha Petero achimuhala pembeni kanda na achanza kumuchemera.33Ela Jesu wagaluka na achialola anafunzie na chisha achimuchemera Petero na achamba, “Enenda nyuma yangu shetani! Kugaweza mautu ga Mulungu isivokala anadamu.” 34Chisha achilwiha lukwili na anafunzie vamwenga na achiambira, “mutu yoyosi achihenza kunituwa, adzikahole mwenye, auhale musalabawe, na anituwe.35Kwa kukala yoyosi ahenzaye kuokola maishage yundagaangamiza, na yoyosi andiyeangamiza maishage kwa ajili yangu na kwa ajili ya injili, yundagaokola. 36Indimuva faida yani, mutu kuupata urimwengu wosi na chisha kuangamiza maishage? 37Mutu yunaweza kuomboza utuwani badala ya maishage?38Yoyosi anioneraye haya mimi na maneno gangu kahi ya chivyazi chichi cha uzinzi na dambi Mwana wa Adamu yundamonera haya mutu iye andivokudza kahi za utukufu wa Abaye vamwenga na malaika atakatifu.

Chapter 9

1Achiambira, Amini naambira akuko kahi yenu aimao vava ambao kandatata chifo mauti kabila ya kuuona ufalme wa Mulungu uchidza na nguvu. 2Na baada ya tsiku tandahu, Jesu waahala Petero, Jakobo na Johana vamwenga naye dzulu ya murima, hachiyao, chisha achigaluka sura mbere zao. 3Mavazige ga ng’ala muno, gachikala meruve kuriko mutu yoyosi duniani awezavyo kugang'alisha.4Chisha Elija vamwenga na Musa achimborera mbere zao, na akala anasumurira na Jesu. 5Petero wajibu achimwambira Jesu, Mwalimu ni vidzo siswi kukala vava na hujenge vibanda vihahu, chimwenga kwa ajiliyo, chimwenga kwa ajili ya Musa na chinjine kwa ajili ya Elija, 6(Kwa kukala kamanyire ra kunena kwa maana aogova muno.)7Ingu richidza na kuabiningiza, chisha sauti ichombola kahiza riro ingu, yuyu ni mwanangu muhenzwi, musikireni iye". 8Gafula, arivo lola kuku na kuko, kamonere kaviri mutu yoyosi vamwenga nao, isivo kala Jesu tu.9Arivokala anatserera kula murimani, achialagiza asimwambire mutu yoyosi garahu gosi arigo gaona muhadi mwana wa Adamu andivofufuka kula kwa ariofa. 10Kwa vivyo arika dzambo riro ndani ya mioyo yao enye, ela auzana ao kwa ao nituwani maanaye "kufufuka kahiza ariofa".11Amuuza Jesu, kwa utuwani aandishi anamba ni lazima Elija adze kwanza? 12Achambira Elija yunadza kwanza kuudzya mautu gosi, kwa utuwani basi yaandikwa kukala idzimulazimu mwana wa Adamu kupata kusirima kunji na kuvurywa. 13Ela! Naambira ya kukala Elija wakudza kare na achimuhendera arivyovihenza, here irivyoandikwa dzuluye.14Na arivofika kwa anafunzi aona kundi bomu ridziazunguluka na aandishi akala analumbana nao. 15Na mara arivomuona Jeso, kundi rosi raangalala na kuchimbirira kumulamusa. 16Achiauza anafunzie munalumbana nao dzulu ya utuwani?17Mutu kahiza lulo lukwili achimujibu, "Mwalimu namureha mwanangu kwako, yuna pepo muchafu amuhendaye asiweze kugomba. 18Yunamugwavukira na kumubwaga tsi, naye hata nikumuomboza fulo mulomoni na kuzaga meno na kuumalala. Naavoya anafunzio amomboze iye pepo ela kawezere. 19Achiajibu, chivyazi chisicho amini, nindakala namwi muhadi rini? Ninda avumurira muhadi rini? Mureheni kwangu.20Achimureha iye muvulana kwake. Pepo muchafu arivomuona Jesu, gafula achianza kumutetemesha. Muvulana achigwa tsi na kuomboza fulo mulomoni. 21Jesu achimuza abaye yudzikala kahiza hali ino kwa muda wani? Abaye achamba hangu uhohowe. 22Mara nyinji ni kumubwaga kahiza moho hebu kwenye madzi na kujeza kumulaga, ichika unaweza kuhenda chochosi hunere mbazi na uhavize.23Jesu achimwambira, "Ichikala unaweza! Chila chitu chinawezekana kwa yoyosi aaminiye. 24Gafula, abaye iye muhoho achirira na kwamba, "Naamini!, Naviza kutsaamini kwangu. 25Muda Jesu arivoona badi ra atu rinadza kwao wamuchemera roho muchafu na achimwamba, uwe roho bwibwi na chiziwi na kuwamuru ombola kwakwe usimwinjire kaviri.26Achirira na kumubudzya muvulana hangaisha kwa nguvu na chisha achimombola, muvulana waonekana here yudzefa, ndivyo anji achamba yudzefa. 27Ela! Jesu achimugwira mukono achimunula na muvulana achima.28Muda Jesu arivoinjira ndani ya nyumba anafunzie amuza chisiri, "Kwadze kahuwezere kumuomboza sino?" 29Achiambira aina dza ii kaiombola isivokala kwa mavoyo.30Achombola varahu na kuchirira Galilaya, kahendzere mutu yoyosi amanye ariko. 31Kwa kukala were yunafundisha anafunzie. Achiambira, Mwana wa Adamu yundalaviwa mikononi mwa atu, na andamulaga. Andivofa, baada ya tsiku tahu yundafufuka kaviri. 32Ela, kaelewere maelezo gaga na aogova kumuza.33Ndo achifika Kapernaumu, baada ya kuinjira ndani ya nyumba achiauza, "Were munaerekeza mautu gani njirani? 34Ela! Anyamala ziii kwani were analumbana njirani kukala ni ani ariye mubomu muno? 35Ariyosagala tsi achiaiha kumi na airi vamwenga, na achiambira, "Yoyosi ahenzaye kukala wa kwanza, ni lazima akale wa mwisho na muhumwa wa osini."36Achimuhala muhoho mtite, achimwika kahi kahi yao, achimuhala mikononi mwakwe na achiambira, 37"Yeyosi amuvokeraye muhoho here yuyu kwa dzina rangu, pye yundakala yudzinivokera mimi, na ichikala mutu yudzinivokera, kanivokera mimi tu, Ela! Pye iye ariyenihuma.38Johana achimwambira, "Mwalimu, homona mutu yunaomboza pepo kwa dzinaro na huchimukahaza kwa kukala kavamwenga naswi. 39Ela! Jesu achamba, musimuzuliye, kwa kukala kakuna ambaye yundahenda kazi bomu kwa dzina rangu na chisha baadaye agombe neno rii rorosi dzulu yangu.40Yoyosi asiye kala chinyume naswi yu upande wehu. 41Yoyosi andiyekuva uwe chikombe cha madzi ga kunwa kwa dzina rangu ni wa Kristo. Amini naambira kandaangamiza thawabuye.42Yoyosi amukoseshaye mumwenga wa atite aa, aniaminio mimi na kudzikwala ingakala vidzo kwakwe afungwe dziwe ra kusagira tsingoni na kutsuviwa baharini. 43Ichikala mukonoo udzikukosesha utose. Ni baha kwinjira kahiza uzima bila mukono kuriko kwinjira kuzimu na mikono yosi, kahiza moho usiofa. 44Vatu ambavo funza kafa na moho kaufa. (Kavimo maandiko ga kapindi.)45Ichikala chigulucho chidzikukosesha chitose. Ni vidzo kwako kwinjira uzimani uchikala chirema kuriko kutsuviwa kuzimu na magulugo mairi. 46("Vatu ambavo funza kafa na moho usiofa").47Ichikala dzitsoro rinakukosesha ring’ole. Ni vidzo kwako kwinjira kahiza ufalume wa Mulungu uchikala na dzitso mwenga kuriko kukala na matso mairi na kutsuviwa kuzimu. 48Vatu ambavo funza ao kafa na moho wao kaufa.49Kwa kukala chila mutu yundainjizwa munyu kwa moho. 50Munyu ni mudzo ela! Ichikala munyu udziangamiza tsatsuyeye unawezadze kuuhendya ukale munyu kaviri? Mukale na munyu mwimwi kwa mwimwi na reri chila mumwenga a munjine.

Chapter 10

1Jesu achuka lalo riro na achenda kahiza jimbo ra Judea na lalo ra nyambu ya muho wa Jorodani, na lukwili lwamutuwa kaviri, waafundisha kaviri here irivyo kala kawaidaye kuhenda. 2Na mafarisayo achidza kumujeza na kumuuza, "Ni halali kwa mulume kumuricha muchewe? 3Jesu achiajibu, "Musa waalagizani? 4Achiamba, Musa, waruhusu kuandika cheti cha kumuricha muche.5Ni kwa sababu ya mioyo yenu mitu ndo maana achiandikira shariya ii, Jeso achiambira. 6"Ela! Hangu mwanzo wa kuumbwa, Mulungu waumba mwanalume na mwanamuche".7Kwa sababu ii mwanalume yundamuricha abaye na ameye na kubizanywa na muchewe. 8Na ao airi andakala mwiri mumwenga kwa kukala si airi kaviri ela ni mwili mumwenga. 9Kwa vivyo aricho chibizanya Mulungu mwanadamu asichitenganishe.10Arivo kala ndani ya nyumba anafunzie amuza kaviri kuhusu riri. 11Achiambira, yoyosi amurichaye muchewe na kuhala munjine yunahenda uzinzi dzuluye mwenye. 12Mwanamuche naye achimuricha mulumuwe na kuhalwa kaviri ni mulume munjine, yunahenda uzinzi.13Chisha achimurehera ahoho ao atite ili aaguse, Ela! Anafunzi achiachemera, 14Ela! Jesu arivomanya riro, watsikirwa na achiambira aruhusuni ahoho atite adze kwangu, musiazuliye kwa kukala ufalume wa Mulungu ni wa ario here ao.15Ujeri naambira, yoyosi asiyeuvokera ufalume wa Mulungu here muhoho mutite, jeri kaweza, kwinjira kahiza ufalume wa Mulungu. 16Chisha achiahala ahoho mikononi mwakwe na achiahasa achiaikira mikonoye dzulu yao.17Na ariovoanza charoche, mtu mumwenga wausa malo wa achipiga mavindi mbereze, na achimuza, Mwalimu mudzo, nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare? 18Na Jeso achamba, kwa utuwani unaniha mudzo? Kakuna ariye mudzo isivokala Mulungu hacheye. 19Unazimanya amuri usiulage, usizini, usiiye, usisingizire ulongo, usikenge, muhishimu abayo na ameyo.20Mutu yuyahu achamba, Mwalimu gaga gosi nagatgwira hangu nichere muhoho. 21Jesu achimulola na achimuhenza, achimwamba, udzivungukirwa ni chitu chimwenga unahenzekana ukaguze vyosi urivyonavyo na ukaave achiya, na undakala na akiba Mulunguni. Ndivyo chisha udze unituwe. 22Ela! Wakata tamaa kwa sababu ya maelezo gaga; achuka wa kushononeka mwenye huzuni kwa kukala were yuna mali nyinji.23Jesu achialola pande zosi na achiambira anafunzie, ni vifu muno kwa tajiri kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu. 24Anafunzi aangalazwa ni maneno gaga, Ela! Jesu achiambira kaviri, ahoho, ni vifu namna yani kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu? 25Ni rahisi kwa ngamira kuinjira kwenye tundu ya shindano kuriko tajiri kuinjira kahiza ufalume wa Mulungu.26Aangalazwa muno kulumbana, "Vyo ni ani andiyeokoka" 27Jesu achialola na kuambira risirowekana kwa mwanadamu, kwa Mulungu rinawezekana, kwa kukala kahiza Mulungu gosi ganawezekana. 28"Petero achanza kuzungumuza naye, "Lola! Hudziricha vyosi na hudzikutuwa"29Jesu achamba, ujeri naambira mwimwi, kakuna ariyericha nyumba, hebu nduguye wa chilume, wachiche hebu ameye hebu abaye, hebu ahoho, hebu tsi, kwa ajili yangu, na kwa ajili ya injili. 30Ambaye kandavokera mara gana mwenga zaidi, vava duniani kahiza tsiku zizi, nyumba, ndugu wa chilume ndugu wachiche mayo, ahoho, na tsi, kwa vamwenga na kusirima, na urimwengu udzao, uzima wa kare na kare. 31Ela! Anji ario a kwanza adakala a mwisho na ario a mwisho andakala a kwanza.32Arivokala njirani kwenda Jerusalemu, Jesu wakala yudziatangulia. Anafunzi achiangalala, na arahu ariokala anaatuwa nyuma aogova. Ndo Jesu achiaomboza achiausa njama kaviri arahu kumi na airi na achianza kuaeleza ambacho chindamuomborera kwake vivi vevi. 33Lolani, hunenenda, muhadi Jerusalemu na mwana wa Adamu yundafishwa kwa makuhani abomu na aandishi. Andamuhukumu afe na andamuomboza kwa atu asio na dini. 34Nao andamuvurya, andamutsuvira mahe, andamupiga ndata na andamuchapa viboko na andamuulaga. Ela! Baada ya tsiku tahu yundafufuka.35Jakono na Johana ana a Zebedayo akudza kwakwe na achamba, "Mwalimu huna haja nawe hunahenza uhuhendere chochosi hukuvoyacho." 36Achiambira, munahenza niahenderedze?" 37Achamba, "Huruhusu husagale nawe kahiza utukufuo, mumwenga kahiza mukono wa kulume na munjine mukono wa kushoto."38Ela! Jeso waajibu, "Kamumanya muchivoyacho. Munaweza kuchinererwa chikombe nichinererwacho mimi, hebu kustahimili ubatizo ambao nindabatizwa?" 39Achimwambira, "Hunaweza" Jesu achiambira, "Chikombe nindichonererwa, mundachinererwa. Na ubatizo ambao kwa uo nabatizwa, yendesagala mundaustahimili. 40Ela! yendesagala mukono wangu wa kulume hebu mukono wangu wa kushoto si mimi alavyaye, ela! ni kwa arahu ambao aikirwa tayari.41Arahu anafunzi anjine kumi arivosikira gaga, achianza kuatsikirwa muno Jakobo na Johana. 42Jesu achaiha kwake na achiamba, "Munamanya kukala arahu aharirwao here atawali a mataifa ni kuhumikisha atu na abomu ario tsini yao ni kugandamiza mamulaka dzulu yao."43Ela! Kavihenzekana kukala vivi kahi yenu. Yoyosi ahenzaye kukala mubomu kahi yenu lazima aahumikire, 44na yoyosi andiyekala wa kwanza kahi yenu lazima akawe mutumwa wa osi. 45Kwa kukala mwana wa Adamu kadzire kuhumikirwa, ela kuhumika, na kulavya maishage gakale fidia kwa anji.46Achidza Jeriko. Arivokala yunauka Jeriko na anafunzie na kundi bomu, mwana wa Timayo Bantimayo, chipofu muvoyi, wasagala kanda kanda ya barabara. 47Arivosikira kukala ni Jesu Munazareti waanza kupiga keke achamba, "Jesu mwana wa Daudi nonera mbazi." 48Anji amuchemera iye chipofu, achimwamba anyamale. Ela! Warira kwa lonzo muno, "Mwana wa Daudi nonera mbazi"49Jesu waima na kulagiza aihiwe, amwiha iye chipofu, achimwamba kala ngumbao! Ima! Jesu yunakwiha. 50Achiritsuva pembeni kotire achitina dzulu na achidza kwa Jesu.51Jesu achimujibu, na kumwamba, "Unahenza nikuhenderedze?" Iye mwanalume chipofu achimujibu, "Mwalimu, nahenza nione" 52Jesu achimwamba, "Enenda. Imaniyo idzikuvoza" Vavo kwa vavo matsoge gachona kaviri na achimutua Jesu barabarani.

Chapter 11

1Vikara vivyo arivokala adzifika Jerusalemu, akala vevi na Bethfage na Bethania kwenye murima wa mizeituni, Jesu achiahuma airi kahi za ao anafunzie. 2Na achiambira, 'Enendani kahiza chidzidzi chiricho mbere yenu. Mara mundavoinjira mumo, mundamutiza mwana punda ambaye kadzapandwa mufuguleni na mumurehe kwangu. 3Na ichikala yoyosi yundaambira utuwani munahenda vino? Munahenzekana mumwambe, "Bwana yuna haja naye na chisha hundamudzya vava."4Achenda achimutikiza mwana punda yudzifungwa nze muryangoni nze ya njira bomu nao achimufugula. 5Na badi ya atu ario kala adzima varahu achiambira, "Munahendadze mbona kumufugula mwana punda vo?" 6Achiambira here Jesu arivyoambira, na atu achiaricha aenende.7Achimureha mwana punda kwa Jesu na achihandika nguo zao, naye achisagala. 8Atu anji ahandika mavazi gao barabarani, na anjine achihandika mavuko garigokatwa mindani. 9Arahu ario muchirira mbere na arahu na ario mutuwa apiga lonzo na njerejere, "Hosana! yudzibarikiwa adzaye kwa dzina ra Bwana. 10Udzibarikiwa ufalume udzao wa beyehu Daudi! Hosana dzulu mulunguni"11Chisha Jesu achiinjira Jerusalemu, achiinjira hekaluni achilola chila chitu. Vikara mude were udzenenda, waombola kwenda Bethania vamwenga nao kumi na airi. 12Macheroye arivokala anaombola Bethania, wasikira nzala.13Na achona kwa kure mutini uriokala na makodza achenda ili aone ichikala yunaweza kupata matunda dzuluye, arivofika achipata makodza tu, kwa kukala were si majira ga tini. 14Achiuambira, "Kakuna yoyosi andiyerya tunda kula kwako kaviri, na anafunzie achisikira.15Achifika Jerusalemu, naye achiinjira hekaluni na achanza kuaomboza nze aguzi na aguli ndani ya hekalu. Achizivendula meza za ao agaluzao pesa na vihi vya arahu ario kala anaguza ngiya manga. 16Karuhusire yoyosi kutsukala chochosi hekaluni chirichoweza kuguzwa.17Achiafundisha na achamba, "Je, kaiandikirwe, nyumba yangu indaihiwa nyumba ya mavoyo kwa mataifa gosi? Ela! Mudziihenda pango ra anyang'anyi. 18Makuhani abomu na aandishi asikira arivyokala yunena nao achiyeya njira ya kumulaga. Hata vivyo amogova kwa kukali kusanyiko raangalazwa ni mafunzyoge. 19Na irivofika dziloni, auka mudzini.20Arivokala anatsembera chiramuko, awona muhi wa mutini udziumalala muhadi kwenye miziye. 21Petero achikumbukira na achamba, "Rabi! Lola, muhi wa mutini arioulani udziumalala."22Jesu achiajibu, 'Mukale na imani kahiza Mulungu. 23Amini naambira kukala chila auwambiraye murima uu, uka, na ukadzitsuve mwenye baharini, na ichikala kana mashaka moyoni mwakwe ela yunaamini kukala, adzichochinena chindakala, vivyo ndivyo Mulungu andivyo uhenda.24Kwa vivyo ninaambira gogosi mugavoyago, aminini kukala mudzigavokera nago gandakala genu. 25Mwimavo na kuvoya, munahenzekana musamehe chochosi dzula ya yoyosi ili kwamba beyenu, ariye Mulunguni aasamehe mwimwi pye makosa genu. 26Ela! musivosamehe, hata beyenu ariye Mulunguni kandamusamehe dambi zenu.27Achuya Jerusalemu kaviri na Jesu arivokala yunatsembera hekaluni, makuhani abomu na aandishi na atuminya a hekalu akudza kwake. 28Na achimwamba, "Kwa mamulaka gani unahenda mautu gano? Na ni ani ariye kuva mamulaka gakuhenda gano?"29Jesu achiambira, nindauza swali mwenga, "Niambirani, na mimi nindamwambira kwa mamulaka gani ninahenda mautu gaga. 30Je! Ubatizo wa Johana waombola Mulunguni hebu waombola kwa anadamu? Nijibuni."31Achilumbana na kushindana ao kwa ao na kwamba, "Huchiamaba kula Mulunguni, yundamba kwa utuwani mbona kamumwaminire? 32Ela! Huchamba, waombola kwa anadamu. "Aogova atu, kwa kukala osini amanya kukala Johana were ni nabii. 33Ndivyo achimujibu Jesu na kwamba, "Kahumanya" Ndivyo Jesu achiambira, "Wala mimi sindaambira ni kwa mamulaka gani nagahenda mautu gaga."

Chapter 12

1Chisa Jesu achanza kuafundisha kwa mafumbo, achamba mutu wanyala mundawe mizabibu achirizungulusira wiyo, na achitsimba gopwe ra shinikizo ra divai. Achijenga munara na chisha achiukodisha uo munda kwa akurima a mizabibu. Chisha achenda safari ya kure. 2Muda urivofika achimuhuma ga munda wa mizabibu. 3Ela! Amugwira, achimupiga na achimuzola bila chochosi.4Kaviri achuhuma kwao muhumiki munjine, na achimubuma maranga ga chitswani na kumuhendera aibu. 5Chisha achimuhuma munjine, na yuyu achimulaga. Aahendera anjine anji mautu mai dza gago, achiapiga anjine na kualaga anjine.6Were bado yuchere na mutu mumwenga wa kumuhuma, mwana muhenzwi. Naye wakala wa mwisho ariye humwa kwao. Achamba, 'Andamuhishimu mwanangu." 7Ela! Arahu akurima a mizabibu achiambirana, "Yuyu ndiye murithi, inzoni humulage iye, na urithi undakala wehu.8Achimugwira, achimulaga na kumutsuva nze ya munda wa mizabibu. 9Kwa vivyo, Je! Yundahendadze yuno mumiliki wa munda wa mizabibu? Yunda kudza aangamiza ao akurima a mizabibu na yundaulavya uo, munda wa mizabibu kwa anjine.10Kamudzangwe kurisoma andiko riri? Dziwe ambaro ajenzi arihakala, ridzikala dziwe ra pembeni. 11Riri raombola kwa Bwana na ni ra kuangalaza matsoni vehu. 12Baada ya gaga, vilongozi achiyahudi ayeya njira ya kumugwira Jesu, kwani amanya kukala wanena mufano uo dzulu yao. Ela aogova lukwili lwa atu. Hivyo amuricha achenenda.13Chisha achiahuma sehemu ya mafarisayo na maherodia kwakwe ili kumuhega kwa maneno. 14Arivofika, achimwambira, "Mwalimu, hunamanya uwe u wa jeri na kuyumbishwa ni mutu yoyosi, kwa kukala kuna upendeleo. Unafundisha njira ya Mulungu kahiza ujeri. Je ni haki kuriva kodi kwa kaisari hebu la? Je! Hunaweza kuriva hebu la? 15Ela! Jesu wamanya unafiki wao na achiambira, "Kwa utuwani manijeza? Nipani dirani niweze kuilola."16Achireha mwanga kwa Jesu, achiambira, Je! Ni sura na maandishi ga ani garigo vano? Achamba, "Ga Kaisari." 17Jesu achiambira, "Muveni Kaisari vitu vya Kaisari na Mulungu vitu vya Mulungu." Achiangalazwa.18Chisha Masadukayo, agombao kukala kakuna ufufulwo achimwendera. Achimuza, achamba, 19"Mwalimu, Musa wahuandikira kukala, ichikala ndugu ya mutu achifa, na kumuricha muchewe nyuma, ela kakaricha mwana mutu yundamuhala uta mukuza nduguye, na kudzipatira ahoho kwa ajili ya nduguye."20Kwa kala na ndugu afungahe, wa kwanza achihala muche na chisha achifa, karichire ahoho. 21Chisha wa viri achimuhala ufa, naye achifa karichire ahoho. Na wahahu ali dza iyo. 22Na osini afungahe karichire ahoho, mwisowe na iye mwanamuche naye pye achifa. 23Wakati wa ufufulwo, andivofufuka kaviri, Je! Yundakala mukaza ani? Kwa maana ndugu osini afungahe akala adzimuhala.24Jesu achiambira, "Je! Ino sio sababu yenu kudziangamiza, kwa sababu kamumanya maandiko wala nguvu za Mulungu. 25Maana andivofufuka kahiza ariofa kahala wala kuhalwa, ele ni here Malaika a Mulunguni.26Ela! Kuhusu ariofa ario anafufulwa, Je! Kamudzasoma kahiza chitabu cha Musa, kahiza uvoro wa chitsa here Mulungu arivyogomba naye na kumwamba, "Mimi ni Mulungu wa Abrahamu, na Mulungu wa Isaka, na Mulungu wa Jakobo?" 27Iye si Mulungu wa ariofa ela wa ario moyo, mudzikosera kamare."28Mumwenga wa aandishi acidza na achigasikira mazungumuzo gao, waona kukala Jesu yudziajibu tototo. Achimuza, "Je! Ni amuri iriyo muhimu zaidi kuriko zosi?" 29Jesu achimujibu, iriyo ya muhimu ni ii, "Sikira, Israeli, Bwana Mulungu weu, Bwana ni mumwenga. 30Lazima umuhenze Bwana Mulunguo, kwa moyo wosi, kwa nafsiyo yosi, kwa akilio yosi, na kwa nguvu zo zosi. 31Amuri ya viri ni ii, shuruti umuhenze jiraniyo here udzihenzavyo mwenye, kakuna amuri injine bomu zaidi za zizi."32Mwandishi achamba ni vidzo, "Mwalimu! Udzigomba jeri kukala Mulungu ni mumwenga, na kakuna munjine zaidi ya iye. 33Kumuhenza iye kwa moyo wosi, na kwa ufahamu wosi na kwa nguvu zosi, na kumuhenza jirani here mutu adzihenzavyo mwenye, ni zaidi ya sadaka zosi za kuhenda kochwa na dhahibu. 34Wakati Jesu arivooa yudzomboza, jibu ra busara, achimwambira, uwe kukure na ufalume wa Mulungu. Baada ya vavo kakuna hata mumwenga ariye subutu kumuza Jesu maswali gogosi.35Na Jesu arivokala yunafundisha hekaluni waamba, "Je! Ikaladze aandishi anenavyo kukala Kristo ni mwana wa Daudi? 36Daudi mwenyewe kahiza Roho Mtakatifu, waamba, "Bwana, kwa Bwana wangu, sagala kahiza mukono wa kulume, muhadi nindivoaika mahaduio tsini ya magulugo. 37Daudi mwenye nikumwiha Bwana, Je! Kristo yunaweza kukala mwana wa Daudi chidzedzedze?" Na lukwili lubomu lwa lwamusikisa kwa furaha.38Kahiza mafundishoge Jesu achamba, "Kalani matso na aandishi, ahamirwao kutsembera na kanzi nyire na kulamuswa kwenye masokoni. 39Na kusagala kwenye vihi vya abomu kahiza masinagogi na kukala vatu va hishima nyamburani. 40Pye anarya nyumba za magungu na anavoya mavoyo mare ili atu aaone, na atu aa andavokera hukumu iriyo bomu"41Chisha Jesu achisagala tsi vevi na sanduku ra sadaka ndani ya hekalu; were yunalola atu ario kala anainjiza pesa zao ndani ya sanduku. Atu anji matajiri aika chiasi chibomu cha pesa. 42Chisha mwanamuche gungu muciya wakudza na kwinjiza sarafu mbiri za puwa ya senti mwenga.43Achiaiha anafunzie na kuambira, amini naambira, mwanamuche yuyu gungu muchiya yudziinjiza chasi chibomu muno kuriko osini ambao adziomboza kahiza sanduku ra sadaka. 44Maana aa osini adzomboza kulingana na unji wa chipato chao. Ela! Mwanamuche yuyu kula kahiza uchiyawe, yudziinjiza pesa zosi ambazo ere zinahenzekana ahumire kahiza maishage.

Chapter 13

1Jesu arivokala yunatsembera kula hekaluni, mumwenga wa anafunzie achimuza, "Mwalimu, lola mawe gaga na majengo gakuangalaza" 2Jesu achimwambira, "Unaona majengo gano mabomu? Kakuna hata dziwe mwenga rindiro sala dzulu ya rinjine ambaro karindabwanga tsi."3Na arivokala yusagala dzulu ya murima wa mizeituni chunyume na hekalu, Petero, Jakobo, Johana na Andrea achimuza chisiri. 4Hambire mautu gano gandahendeka rini? Ni utu wani dalili ya mautu gano kuhendeka?"5Jesu achanza kuambira, "Kalani matso mutu asiakenge. 6Anji anakudza kwa dzina rangu achamba, "Mimi ndeye", na andaakenga anji.7Musikiravo uvoro wa viha na fununu za viha musiogove gaga sutu gahendeke ela mwisho bado. 8Kwa maana taifa rindaunuka dzulu ya taifa rinjine, na ufalume dzulu ya ufalume. Kundakala na mutetemeko wa tsi sehemu mbali mbali na nzala. Gano ni mwanzo wa utsungu.9Kalani matso andaavikira muhadi mabarazani na mundapigwa kahiza masinagogi. Mundaimiswa mbere za atawali na afalume kwa ajili yangu, here ushuhuda kwao. 10Ela! Injili sutu kwanza ihubiriwe kwa mataifa gosi.11Andivo agwira na kuakabidhi, msiogove kuhusu chirahu ambacho mundagemba kwa kukala kahiza muda uo mundahewa chirahu mundichochigomba kamundakala mwimwi mugombao, ila roho mtakatifu (mtakatifu). 12Ndugu yundamuguza ndugu aulagwe, baba yundamuguza mwanawe, ahohho andaunuka dhidi ya avyazi ao na kuahenda aulagwe. 13Munda menwa na chila mtu kwa sababu ya dzina rangu. Ela! Andiye vumirira mpaka mwisho, mtu iye yundaokoka.14Mundivoona tsukizyo ubananzi ridzima vatu ambavo karihenzekana kwima (asomaye na afahamu), ndivyo ario ndani ya Judea achimbirire mirimani. 15Na ariye dzulu ya dari asitsererendani ya nyumba, wala kuhala chitu ndaniye, 16Na ariye mundani asiuye kuhala nguoze.17Ela! Shauri yao ana-ache ario na tumbo na amwisao kahiza tsiku zizo! 18Voyani kukala isikale ni tsiku za pyeho (baridi) 19Kwa maana zizo zindakala tsiku za dhiki bomu, ambayo, kaidzakala namnaye hangu Mulungu arivoumba urimwengu, hata vivi wala kaindakalako kahiri. 20Kala Bwana kazivunguzire tsiku zizo, kakuna mtu ambaye angaokoka. Ela! Kwa ajili ya ahenzwa (wateule) ario atsagula waavunguza tsiku zizo.21Wakati uo mutu yoyosi andiyemwamba, "Lola, Kristo yuvava hebu lola hivara! Musiamini. 22Kwani makristo aulongo na manabii a ulongo andakudza na andaomboza ishara na maajabu ili kwamba aakenge, hata ateule. 23Kalani matso! Nidziambira gosi kabila ya wakati.24Ela! Baada ya kushononeka kwa tsiku zizo, dzua rindazizwa, mwezi kaundaomboza wangawe. 25Nyenyezi zindagwa kula mulungun, na nguvu zirizo Mulunguni zindatukusira. 26Ndivo andivomona mwana wa Adamu achidza menguni kwa nguvu nyinji na utukufu. 27Ndivo yundahuma malaikae na yundaareha vamwenga ateulee kahiza pembe ne bomu za dunia kula mwisho wa dunia muhadi mwisho mulunguni.28Dzifunzyeni kula kwa mutini. Mara tu tahi indivoonyesa udzowe na kutsipuza makodzage, majira ga dzua ga vevi. 29Vivyo hivyo, muonavyo mautu gago gachihendeka, manyaani kukala iye yuvevi na maryango.30Jeri naambira, chivyazi chichi kachindaricha muhadi mautu gaga gosi gahendeke. 31Mbingu na tsi zindachira, Ela! Maneno gangu kagandaricha kamare. 32Ela! Kuhusu tsiku iyo hebu saa kakuna amanyaye hata Malaika mulunguni, wala mwana isivokala baba.33Kalani matso, chesani, kwa kukala kamumanya ni wakati wani gandaombola. 34Ni here mutu ariye charoni, yunaricha nyumbaye na kuika ahumikie akale atawala a nyumba, chila mumwenga na kaziye, na kumulagiza murinzi kukala matso.35Kwa vivyo kalani matso, kwani kamumanya ni rini bwana wa nyumba andivouya nyumbani, inawezekana ni dziloni, usiku wa manane wakati jogolo rindivoihika, hebu chiramuko, 36Ichikala yundakudza gafula, asikutikize urere. 37Niambiracho naambira chila mutu; "Chesani!"

Chapter 14

1Were ni tsiku mbili tu kabila ya tsikukuu ya paska na mikahe isiyobumwa tsatsu. Makuhani abomu na aandishi akala achiyeya njira ya kumugwira Jesu kwa siri na kumulaga. 2Maana were anamba, sio wakati wa tsikukuu, atu asidze akahenda fujo.3Wakati Jesu arivokala Bethania nyumbani kwa Simoni mkoma, na arivokala yudziejemera meza, mwanamuche mumwenga achidza kwakwe achikala na chupa ya alabasta yenye marashi ga garama bomu, ambayo ni nardo mbidzo. Achiivunza iyo chupa na kumwaga iyo nardo chitswani mwakwe. 4Ela! Were kuna sehemu yao ariotsikirwa. Achimuzungumuza ao kwa ao na kwamba, "Ni kwa utuwani kubananga marashi dza gano?" 5Marashi gago gangaweza kuguzwa kwa zaidi ya dinari magana mahahu, na kuhewa asiodziweza, chisha achimuchemera.6Ela! Jesu achamba, muricheni, kwa utuwani munamuyuga? Yudzihenda dzambo ridzo kwangu. 7Tsiku zosi munao asiodziweza vamwenga namwi, na wakati wowosi muhamirwavo munaweza kuhenda madzo kwao, ela mimi kamundakala nami tsiku wosi. 8Yudzihenda chirahu achiwezacho, yudziuvaka mwiri wangu mafuha kwa ajili ya maziko. 9Jeri naambira, chila vatu injili inavohubiriwa kahiza urimwengu wosi, chicho adzichochihenda mwanamuche yuyu chindagombwa kwa kukumbukirwa iye.10Chisha Judas Iskariote, mumwenga wa arahu kumi na airi, wakwenda kwa makuhani abomu ili kwamba apate kumulavya kwao. 11Wakati makuhani abomu arivosikira vivyo, afurahi na achilagana kumuva pesa. Achianza kuyeya nafasi ya kumulavya kwao.1412Tsiku ya kwanza mikahe isiyobumwa tsatsu, wakati arivoomboza mwanang'onzi wa pasaka anafunzie achimwambira unahenza hendevi hukatayishe muryo wa pasaka? 13Achiahuma airi a anafunzie na achiambira, enendani mudzini, na mwanalume yutsukula fuko ya madzi yundakutana namwi. Mutuweni. Nyumba andioinjira, mutuweni na mumwambire mwenye nyumba iyo, mwalimu yunauza "Chilavi chumba cha ajeni vatu nindivoirya pasaka na anafunzi angu?"15Yundaonyesa cumba chibomu cha dzulu chiricho na mapambo garigo tayari. Hendani matayarisho kwa ajili yehu varahu. 16Anafunzi auka achena mudzini. Atikiza chila chitu here arivyokala adzambirwa na achitayarisha muryo wa pasaka.17Wakati irivokala dziloni, achidza na arahu kumi na airi. 18Na arivokala ana sengerera meza na kurya, Jesu achamba, "Jeri naambira mumwenga kahi yenu ariye yunarwa vamwenga nami yundaniguza" 19Osini asikitika, na mumwenga baada ya munjine achimwambira, "Hakika si mimi?"20Jesu wajibu na achiambiri, "Ni mumwenga wa kumi na airi kahi yenu, mumwenga ambaye vivi kare yunatsatsa honje kahiza bakuli vamwenga nami. 21Kwa kukala mwana wa Adamu yundaenenda here virahu maandiko ganenavyo dzuluye. Ela! Shauriye mutu yuyahu ambaye kuchirira iye mwana wa Adamu yundaguzwa. Ingakala vidzo zaidi kwake kala mutu yuyahu kangavyarirwe.22Na arivokala anarya, Jesu achihala mkahe, achiubariki na kuumega. Achiava achamba, "Halani, uu ni mwiri wangu. 23Achihala chikombo, achishukuru, na achiapatira, na osini achinwa. 24Achiambira, "Uu ni mulatso wangu wa lagano, mulatso umwagikao kwa ajili ya anji. 25Jeri naambira sindanwa kaviri kahiza vyalo riri ra muzabibu muhadi tsiku irahu nindivonwa pya kahiza ufalume wa Mulungu26Arivomarigiza kuimba wira, aombola nze achenda kahiza murima wa mizeituni. 27Jesu achiambira, mwimwi mosini mundadzitenga kure nami, kwa kukala yaandikwa, "nindamupiga murisa na ng'onzi zindatsamukana."28Ela! Baada ya kufufuka kwangu, nindaatangulia mbere zenu Galilaya. 29Petero wamwambira, "Hata kala osini andakuricha, mimi sindakuricha."30Jesu achimwambira, "Jeri nakuambira rero ndevyo usiku uu, kabila jogolo karidzaihika mara mbiri, undakala udzinikahala kana tahu." 31Ela! Petero achamba kwa musisitizo, ichikala nilazima nife nawe, sindakukahala osini alavya ahadi iyo iyo.32Achifika vatu vaihiwavo Gethsemane na Jesu achiambira anafunzie, "Sagalani vava, wakati ninavoya." 33Achiahala Petero na Jakobo na Johana vamwega naye, achanza kushononeka na kuyugika muno. 34Achiambira, "Roho yangu ina utsungu muno, hata kufa. Salani vava na muchese."35Jesu achenda mbere chidogo, achipigwa chinabuhabu achivoya, ichikala indawezekana, kwamba saa ii imukire. 36Achamba, "Aba, Baba, mautu gosi ganawezekana kwako. Niusira chikombo chichi. Ela! Si kwa mahenzo gangu, ela kwa mahenzago."37Achuya na achiatikiza arere, na achimbira, Petero, "Simoni, vidze urere? Kuwezere kuchesa hata angalau mwenga? 38Chesani na muvoye kwamba musidze mukainjira kahiza majezo. Hakika roho i radi, ela! Mwiri udhaifu. 39Achenda kaviri na achivoya, na achihumira maneno gago gago.40Arivouya kaviri achiatikiza arere kwa kukala matso gao were ni mahizo, kamanyire ni utuwani wa kumwambira. 41Achuya lwa hahu na kuambira, "Bado muchere rere na kudzoyeza? Vinatosha! Saa ifika. Lola Mwanawa Adamu yunaguzwa mikononi mwa enye dambi. 42Lamukani, henendeni. Lola! Yuyahu ariye yunaniguza yufika vevi"43Arivokala yucherenena, Judas, mumwenga wa arahu kumi na airi achifika, na kundi bomu vamwenga naye enye myundu na marungu, kula kwa makuhani abomu, aandishi na atuminya a chidini. 44Wakati uo muguziwe wakala yudisiava ishara, achamba yuyahu ambaye nindamubusu, ndeye. Mugwireni na kumuviri tsini ya urinzi. 45Wakati Juda arivofikaa, mwenga kwa mwenga achenda kwa Jesu na kumwamba, "Mwalimu!" Na achimubusu. 46Chisha achimwinjiza tsini ya urinzi na kumugwira.47Ela! Mumwenga kahiza ao adziyeima vevi naye achomboza munduwe achimukata sikiro muhumwa wa kuhani mubomu. 48Jesu achiambira, mukudza kunigwira myundu na marungu here munyang'anyi? 49Wakati uo wosini nakala namwi a kufundisha hekaluni, kumunigwirire. Ela! Riri ridzihendeka ili maandiko gatimire. 50Na arahu osini okala na Jesu amuricha na achichimbira.51Muvulana mumwenga, ariye kala yuvala vazi ra kitani ariro kala yudzidzilingila, were yunamutua Jesu. Arau atu arivomugwira, 52waricha iyo nguo ya kitani na kuchimbira vuvu.53Amulongoza Jesu kwa kuhani mubomu. Varahu akudza vamwenga naye mbere za abomu osini atuminya na aandishi. 54Vikara Petero achimutuwa kwa kure, kulozera upande wa bomu ra kuhani mubomu, achisagala vamwenga na maafisa, achoha moho ili apate dzoho.55Wakati uo makuhani abomu osini na baraza rosi ra Ayahudi akala achiyeya ushahidi dzulu ya Jesu ili aweze kumulaga. Ela! kawezere. 56Kwa kukala atu anji areha ushuhuda wa ulogo dzuluye, ela! hata ushahidi wao kauhalanire.5857Anjine aima na kureha ushahidi wa ulongo dzuluye, achamba, /59Ela! Hata ushahidi wao kauhalanire.60Kuhani mubomu achima kahi kkahi yao na achimuza Jesu, "Je! Kuna jibu? Atu ano anashuhudia utuwani dzuluyo?" 61Ela! Wakala chimya na kajibire chochosi. Mara ya viri kuhani mubomu achimusuta na kumwamba, je we ndiwe Kristo, mwana wa Mulungu ariyebarikiwa? 62Jesu achamba, mimi niiye, na undamona mwana wa Adamu yusegere mukono wa kurya wa nguvu na yunadza na maingu ga mulunguni.63Kuhani mubomu achitarura mavazige na achamba, "Je, hucherehenza mashahidi? 64Mudzisikira kufuru, munaamuladze? Na osini amuhukumu here mumwenga ariye yufaha chifo. 65Anjine achanza kumutsuvira mahe na kumuziza uso na kumupiga ngumi zaao na kumwamba, "Tabiri!" maafisa amuhala na kumupiga.66Kuku nako Petero arivokala yu segere nyuma ya boma vo tsi, muhumiki mumwenga wa muhumiki wa chiche wa kuhani mubomu achidza kwakwe. 67Arivokala yudzima achimona Petero yunaoha moho, na achimulola chivevi na achimwamba, ta uwepye wakala na Jesu Munazareti. 68Ela! Wakahala achamba, "Simanya na sielewa chicho ugombacho!"69Ela! Muhumwa wa chiche, wamona na achanza kuambira kaviri arau ambao akala adzima vavo, mutu yuyu ni mumwenga wao. 70Ela! Wakahala kaviri. Baadaye chidogo arahu ariokala adzima varahu were anamwambira Petero, hachi uwe ni mumwenga wao kwa maana uwe pye umugalilaya.71Ela! Waanza kudzika mwenye tsini ya laana na achiapa, simumanya yuyu mutu mumugombaye. 72Mara jogolo richiihika mara ya viri, chisha Petero achikumbukira maneno ambago Jesu wamwambira; "Kabila ya jogolo karidzaihika undakala udzinikahala mara tahu. Na achudula chiriro.

Chapter 15

31Chiramuko chiti abomu a makuhani na atuminya a dini na aandishi na baraza rosi ra Ayahudi achishauriana vamwenga, chisha achimufunga Jesu na kumulongoza achimuvirika kwa Pilato. 2Pilato achimuza, "We ndiwe mufalume wa Ayahudi?" Achimujibu, uwe ndiwe udziyegomba vivyo. Abomu a makuhani achisema mashitaka manji dzulu ya Jesu.4Pilato achimuza kaviri kujibu chochosi? Kuona jinsi arivyoanakushitaki kwa mautu manji? 5Ela! Jesu kamujibire Pilato na iyo yamwangalaza.6Kwa kawaida wakati wa tsikukuu Pilato nikumufugurira mufungwa mumwenga, mufungwa adziyemuvoya. 7Kwa kala na mutu aihiwaye Barabara kuko jela, wafungwa vamwenga na afitini arioulaga wakati wa fitiria. 8Atu anji achidza kwa Pilato, na kumuvoya, aahendere here arivyoahendera vavo mwanzoni.9Pilato achiajibu na kwamba, "Munahenza nimurichire mufalume wa Ayahudi?" 10Kwa kukala wamanya ni kwa sababu ya wivu wa abomu a makuhani ndivo achimugwira Jesu na kumureha kwakwe. 11Ela! Abomu a makuhani atsetsera atu anji kupiga lonzo ili kwamba Baraba arichirwe badalaye.12Pilato achiajibu kaviri na kwamba, nimuhendedze mufalme wa Ayahudi? 13Achipiga lonzo kaviri, "Msulubishe!"14Pilato achiauza, yuhenda mautu gavigo mai? Ela! Achizidi kupiga lonzo muno, "Msulubishe" 15Pilato achihenza kuluva radi lukwili, achiafugurira Baraba.16Achimupiga Jesu viboko chisha achimulavya ili asulubiwe. Sikari amulongoza muhadi ndani ya boma (Ririrokala ni makalo mabomu ga sirikali) achireha vamwenga, chikosi chizima cha sikari. 17Achimuvika Jesu kanzu ya rangi ya zambaraho, na achisuka tadzi ya miya achimuvisha. 18Achanza kumuvurya na kwamba, "Salamu, mufalume wa Ayahudi!"19Were anamupiga chitswani na ndata ya mwanzi na kumutsuvira mahe. Achipiga mavindi mbereze kwa kumuhishimu. 20Hata arivomala kumuvurya amuvula irahu kanzu ya rangi zambaraho na kumuvisha mavazige na achimomboza nze kwenda kumusulubisa. 21Mutu fulani Mukirene, ariyekala yunainjira mudzini kula mundani (Abaye Aleksanda na Rufo) amushurutisha kutsukula musalaba wa Jesu. 22Sikari achimuvikira Jesu vatu vaihiwavo Golgotha (maana ya utafasiri uu, ni sehemu ya fuvu ra chitswa.) 23Achimuva uchi iriotsanganywa na manemane, ela kanwire. 24Achimusulubisha na kugavya mavazige achigapigira kura kuamula chiteme andichopata chila sikari.25Yakala saa tahu za chiramuko arivo musulubisha. 26Achika dzuluye chibao chiricho andikwa shitaka, "Mufalume wa Ayahudi." 27Achimusulubisha vamwenga na majambazi airi, mumwenga mukono wa kurya na munjine mukono wa kushoto. 28Na maandiko gachitimira, gariko gombwa kukala watatwo vamwenga na afitini.29Na ao ariokala anachira, achimukana, achiutukusa vitswa vyao achiamba, "Aha! Uwe undiyerivunza hekalu na kurijenga kwa tsiku tahu. 30dzokole mwenye na utserere vo tsi kula musalabani!"31Kwa namuna iyo iyo abomu a makuhani achimuvrya achinenerana vamwenga na aandishi na achamba, "Waokola anjine ela kaweza kudziokola mwenye. 32Muricheni Kristo, mufalume wa Israeli, vikara tserera tsi, ili huweze kuona na kuamini."3333 Irivofika saa tandahu, dziza richiudzala tsi yosi muhadi saa chenda. 34Wakati wa saa chenda, Jesu achipiga lonzo kwa sauti bomu, "Eloi, Eloi Lama sabaktani?" Ichikala na maana "Mulungu wangu, Mulungu wangu, kwa utuwani udziniricha?" 35Anjine ao ariokala adzima arivosikira achamba, "Lola, yunamwiha Elija"3636 Mutu mumwenga achenda malo achibuma divia ya sichi kahiza sifongo achiika dzulu ya muhi na mwanzi, achimuva ili anwe. Mutu mumwenga achamba, "Tariza hulole ichikala Elija yundakudza kumutsereza tsi. 37Chisha Jesu achirira kwa sauti bomu na achifa. 38Pazia ra hekalu richigavika visiku viri kula dzulu muhadi tsini.39Wakati jemedari mumwenga ariyekala yudzima kumuratira Jesu, arivoona yudzefa kwa jinsi irahu, achamba, "Jeri yuyu mutu were mwana wa Mulungu." 40Vakala na anache pye ariokala anavilola kwa kure. Kahi za ao were ni Mariamu Magdalene, Mariamu (ameye Jakobo muvaha wa Jose) na Salome. 41Muda arivokala Galilaya amutuwa na kumuhumikira, na anache anjine anji pye alongozana naye muhadi Jerusalemu.42Kurivokala dziloni, na kwa kukala were ni tsiku ya matayarisho, tsiku kabila sabato. 43Yusufu wa Arimathaya wakudza vavo. Wakala ni mjumbe wa Baraza ariyehishimiwa, mutu yunatazira ufalume wa Mulungu. Kwa ungumbao achenda kwa Pilato, na kuuvoya mwiri wa Jesu. 44Pilato achangalazwa kukala Jesu yudzefa kare; achimwiha yuyahu jemedari achimuza ichikala Jesu yudzefa.45Arivopata ujeri kwa jemedari kukala yudzefa, wamuruhusu Yusufu kuuhala mwiri. 46Yusufu were yugula sanza achimutsereza kula musalabani, achimufunga sanza na achimwika ndani ya mbira iriyotsimbwa kahiza dziwe chisha achirivingilisa dziwe muryangoni va mbira. 47Mariamu Magdalena na Mariamu ameye Jose aona varahu arivozikwa Jesu.

Chapter 16

1Wakati sabato irivosira, Mariamu Magdalena na Mariamu ameye Jakobo, na Salome agula marashi madzo, ili aweze kudza na kuuvaka mafuha mwiri wa Jesu. 2Chiramuko na chiti tsiku ya kwanza ya jumwa, akwenda kwenye mbira wakati dzua ririvoombola.3Achilumbana ao kwa ao, "Nyani andiyerivingilisa dziwe kwa ajili yehu ili huinjire mbirani?" 4Hata arivolola, aona kukala dziwe rivingiliswa kare, naro were ni bomu muno.5Achiinjira mbirani na achimona muvulana yuvala kanzu nyeruve yusagala mukono wa kurya na achiangalazwa. 6Achiambira, musiogove, munamuyeya Jesu Munazareti ariyesulubiwa. Yudzifufuka! Kavo vava. Lolani varahu arivokala adzimwika. 7Ela! Enendani mukaambire anafunzie na Petero ya kukala, yudziatangulia kwenda Galilaya. Kuko mundamuona, here arivyokala waambira.8Achiombola achusa malo kula kwa iyo mbira, achitetema na kuangalala. Kagombere chochosi kwa mutu yeyosi kwa sababu aogova muno.9Mapema kahiza tsiku ya kwanza ya jumwa, baada ya kufufuka, wamombozera kwanza Mariamu Magdalena ambaye kula kwakwe wamuomboza pepo afungahe. 10Wauka na kuambira arahu ambao akala vamwenga naye, wakati arivokala achiomboleza na kurira. 11Achisikira kukala yu moyo na yudzimuona, ela, kamwaminire.12Baada ya mautu gaga, achonekana kahiza sura tofauti ni airi ao arivokala anenda mindani. 13Achiuya na kuambira anafunzi anjine ariosala, Ela! Kaaminire.14Jesu baadaye achidzomboza kwa arahu kumi na mumwenga, arivokala anarya mezani, na achiachemera kwa kutsaamini kwao na ufu wa mioyo, kwa sababu kaaminire arahu ariomona baada ya kufufuka kula kwa ariofa. 15Achiambira, enendani urimwenguni mosi, na kuhubiri injili kwa viumbe vyosi. 16Yoyosi aaminiye na kubatizwa yundaokoka, na yuhahu asiye amini yundahukumiwa.17Ishara zizi zindatuwana na ao aaminio. Kwa dzina rangu andaomboza pepo, andagomba kwa lugha mbivya. 18Andagwira nyoka na mikono yao hata achinwa chitu chochosi cha kulaga kachindaalumiza, andaika mikono yao dzulu ya akongo, nao andavola.19Baada ya Bwana Jesu kunena nao achihalwa dzulu Mulunguni na yusegere mkono wa kulume wa Mulungu. 20Anafunzi achuka, achihubiri chila vatu, naye Bwana achihenda kazi vamwenga nao na kuhakikisha riro neno kwa ishara zirizo tuwana nao.

## Luke

Chapter 1

1Anji adzibidisha kwika kahiza mupangilio wa n'ganzi dzulu ya mautu ambago gatimizwa kahikahi yehu. 2Here arivyohuva siswi ambao hagu mwanzo ni mashahidi orio ona na matso nani ahumiki a ujumbe. 3Vivyo nami pia, baada ya kgapeleleza chi undani chaho cha mautu gaga gosini hangu chaho- naona ni tototo kwangu nami pia nikwandikire kahiza mupangiliowe iye- mwishimiwa Theofilo. 4Ili kukala uweze kumanya kuhusu ujeri wa mautu urigofunzwa.5Kahiza tsiku za Herode, mutawali wa Judea, kwa kala na chilongozi wa dini ariyeihiwa Zakaria, wa lukolo lwa Abiya. Muchewe walaa kula kwa ana achiche a Haruni, na dzinare wehiwa ni Elizabeti. 6Osini akala ni enye hachi mbere za Mulungu, aenenda bila lawama kahiza amri zosini na malagizo ga Bwana. 7Ela kakarire na mwana, kwa kukala Elizabeti here ni mugumba, na kwa muda uu wosini osi airi here akala akomu muno.8Vikara yaomborera kukala Zakaria arivokala kahiza uwepo wa Mulungu, achienderera na wajibuwe wa kulongoza kahiza utaratibu wa jibare. 9Kulingana na kaukida ya kutsagula ni yaviye cholongozi wa chidini andiye humika, were watsagulwa kwa kura kwinzira kahiza hekalu ra Bwana na kwa riro angafukizha wuumba. 10Na lukwili lwosi lwa atu were lunavoya konze muda uo wa kufukizwa uvumba.11Kisha Malaika wa Bwana achimuomborera na achima upande wa mukonoo wa kulume ga madabahu. 12Zakaria waondoka arivomuona, hata achigwirwa ni woga. 13Ela Malaika achimwamba, “Usiogove Zakaria, kwa kukala mavoyogo gasikirwa. Mucheo Elizabeti yuuda kuvyarira mwana. Dzinare undamwiha Johana.14Undakala na nyemi na kutsira tsira, na anji andakala na nyemi kwa kuvyalwakwe. 15Kwa kukala yunda kala mubomu mbere ya matso ga Bwana kandanwa divai hebu uchi, na yundakala yudzazwa ni Roho mutsunyi kulahangu ndanini mwa ameye.16Na atu anji a Israeli andamuuyira Bwana Mulungu wao. 17Yundakwenda mbere za uso wa Bwana kahiza roho na nguvu za Elija. Yundahenda vivi ili kuudzya mioyo ya ano baba kwa ana, ili kukala asiogove enendee kahiza hekima ya enye hachi. Yundahenda vivi ili kuika tayari kwa Bwana, atu ario adzitayarishwa kwa ajili ya kwake.”18Zakaria achimwamba Malaika, “Nindamanyadze utu ono? Kwa kukala mimi nimutuminya na muchangu miakaye ni Minji muno.” 19Malaika achijibu na achimwamba, “Mimi ni Gabrieli, niriye ninaima mbere za Mulungu. Nahumwa kukwambira kukurehera uvoro uu mudzo. 20Na lola, kundanena, undafumbwa kauli, undakala bwibwi muhadi tsiku irahu iriyo mautu gaga gandatimira. Ii ni kwa kukala washindwa kukubali maneno gangu ambago gandatimizwa kwa muda ufaao."21Vikara atu were anamutariza Zakaria. Aangalazwa kwa kuhumira muda munji hekaluni. 22Ea arivhombola konze kawezere kugomba nao. Achimanya kukala yudzona maono adzivokala yu mumo hekaluni. Waenderera konyesa ishara na achisalabwibwi. 23Irivokalia kwamba tsiku za hudumaye zirivosira, yabidi auye kwakwe nyumbani.24Baada ya Zakaria kuuya nyumbani kula kwa uhumikiwe hekaluni muchewe achihenda tumbo. Naye kaomborere nyumbani kwa muda wa miezi mitsano. Achamba, 25"Riri ndio ambao Bwana yudzinihendera arivonilola kwa kunihenzekezya ili anusire webu wangu mbere za atu."26Vikara, kahiza mwezi wa handahu wa mimba ya Elizabeti, Mulungu wamwamba Malaika Gabrieli enda kahiza mudzi wa Galilaya uihiwao Nazareti, 27Kwa mwana mwari (musichana ariyekala kadza onana na mulume) ariyekala walola ni (wapigwa dzuya) mwanalume ambaye dzinare ni Jusufu. Iye were ni wa lukolo lwa Daudi, na dzina ra musichana iye mwana mwari were ni Mariamu. 28Achinjire nyumbani mwakwe na achimwamba, "Nakulamusa, uwe uriye vokera neema bomu! Bwana yudzihamirwa niuwe." 29Ela maneno ga malaika gamutsanganya na kelewere ni kwa tuwani malaika wanena mulamuso uu wa ajabu kwakwe.30Malaika achimwamba, "Usiogove, Mariamu, kwa kukala upata neema Mulungu. 31Na lola, undahenda tumbo na undavyala mwana. Nawe undamwiha dzinare Jesu. 32Yundakala mubomu na yundaihiwa mwana wa ariye dzulu muno. Bwana Mulungu yunda muva chihi cha utawala cha Daudi abaye. 33Yundatawala dzulu ya lukolo lwa Jakobo kare na kare na ulawalawe kaundakala na mwisho.34Mariamu achimwamba malaika, rino rinda hendeka kwa kwa njira yani, maana sidza wahi kukala na mwanalume yoyosi? 35Malaika achijibu achimwamba, "Roho mtsunyu yunudakudzira dzuluyo na nguvu za ariye dzulu muno indakuda dzuluzo. Kwa vivyo, mtsunyu andiyevyalwa yundaihiwa mwana wa Mulungu.36Lola, zidakudza dzuluyo, nduguyo wa chiche Elizabeti yuna tumbo (ya mwana) kahiza umuriwe wa uhetu. Na uu ni mwezi wa handahu kwakwe, iye yekala achihiwa mugumba. 37Kwa kukala, kakuna risirowezekana kwa Mulungu. 38Mariamu achamba, "Lola, mimi nimuhumiki wa chiche wa Bwana. Richa ikale vivyo kwangu karakara na ujumbeo." Chisha malaika achimuricha.39Ndivho kahiza tsiku zizo Mariamu wauka hiraka achenda itsii ya virima, kwenye mudzi kahiza itsii ya Judea. 40Wakwenda nyumbani kwa Zakaria achi mulamusa Elizabeti. 41Vyakala vivi Elizabeti yusikira mulamuso wa Mariamu iye muhoho mutsanga watina ndani ya tumboye, Elizabeti achidzazwa ni roho mtsunyu42Waunula sauti ye na achigomba kwa sauti bomu, "Ubarikiwa muno uwe kahia anache, na mwana ariye tumboni mwako yunabarikiwa. 43Na vidzi kaladze kwangu kukala, ameye Bwana wangu anidzire mimi? 44Kwa kukala, vhodziosikira sauti ya kulamuso ko vhodzo injira masikironi mwangu, muhoho iye mutate akatina kwa uyemi. 45Na ahaswe mwanamuche yuyahu ariye wakubali vya kukala kungaomborera kutimira kwa arigoambirwa kula kwa Bwana.46Mariamu achiamba, "Moyo wangu unamulika Bwana, 47na roho ina uyemi kahiza Mulungu mokoli wangu.48Kwa kukala yudzilola hali ya tsini ya muhumikiwe wa chiche. Lola, kufikira vivi vivyazi vyosi vindaniha. 49Kwa kukala mwenye nguvu yunihendera mabomu, na dzinare ni tsunyu.50Na rehemaye inadumu kula lukolo hadi lukolo kwa arahu amogovhao. 51Yudzonyesa nguvu kwa mukonowe mwenye, yuudziatsamula arahu ario anadzivuya dzulu ya miazo ya mioyo yao.52Yuatserezatsi ana a atawali kula kahiza vihi vyo vya utawali na kuanula dzulu ario na hali ya tsini. 53Wakusha enye nzala kwa vitu vidzo, ela mashaha waazola mikono mivhuvhu.54Yulavya musaada kwa Israeli muhumikiwe, ili kukumbukir kwenyesa mbaazize. 55(Here arivyonena kwa bezehu) Kwa Ibrahamu na chivyaziche kare na kare.”56Mariamu wakala na Elizabeti chasi cha mihahu ndo achuya kwakwe nyumbani. 57Vikara muda here ufika wa Elizabeti kudzifugula mwanawe, na achidzifugula mwana wa chilume. 58Majiranige na nduguze asikira virahu arivyo Bwana arivyo veresa (kukuza) mbaazi, na achifurahi vhamwenga naye.59Vikara irivhofika tsiku ya nane akudza achimubuma lwembeni iye mwana. Na achamba inafaa aihiwe dzina ra “Zakaria” kwa kulengana na dzina ra abaye. 60Ela ameye achijibu na achamba, “Sevyo, yundahiwa Johana.” 61Achimwamba kakuna hata mutu mumwenga kahiza nduguzo aihiwaye dzina dza riri.62Achimuhendera ishara abaye ili aonyese kukala yunahenza aihiwedze. 63Abaye achilonda chibao cha kwa ndikira, na achandika, “Dzinare ni Johana.” Osini achagalazwa ni riri.64Na ghafula kanware richifuguka na lurimiwe luchikala huru. Achanza kugomba na kumulika Mulungu. 65Wasiwasi uchianjira osini oriokala anasagala vhevhi nao. Na mautu gaga gachitsalarira kahiza itsii yosini ya virima vya Judea. 66Na atu osini ariogasikira agaika mioyoni mwao achamba, “Mwana yuno yundakala wa chidzedzedze?” Kwa kukala mkono wa Mulungu were uvhamwenga naye.67Zakaria abaye iye mwana, waudzazwa ni roho mtsunyu na achomboza unabii, achiamba, 68“Alikwe Bwana, Mulungu wa Israeli, kwa kukala yudziaviza na yudzitimiza wokoli kwa atuwe-69Yudzihulurira pembe ya wokoli kahiza nyumba ya mtumishiwe Daudi, kahiza kahikahi ya lukolo lkwa mtumishiwe Daudi. 70Here arivyonena kula kwa kanwa ra manabii ariokalako kahiza tsiku za kare. 71Yundahokola kula kwa mahadui ehu na kula mikononi mwa osini ario ana humena.72Yundahenda vivi ili konyesa mbaazi kwa bezehu na kukumbukira laganore takatifu. 73Chiravho arichochipige kwa Ibrahamu beyehu. 74Waapaa kuchusa kwehu ili kukala huweze kumuhumikira lye bila woga, baada ya kokolwa kula kwa mikononi kwa mahadui gehu. 75Kahiza utsunyu na hachi mbereze tsiku zehu zosini.76Ndivho ta, na uwe mwana, undahiwa nabii wa ariye dzulu muno, kwa kukala undaenenda mbere za uso wa Bwana ilii kumutengezera njira, na kuatayarisha atu kwa ajili ya kudzakwe. 77Kuamanyisa atuwe kukala andaokolwa kwa njira ya kusamehewa dambi zao.78Na riri rindakala kwa sababu ya mbazi za Mulungu wehu, sababu ambayo dzuwa kula dzulu rindahudzira. 79Kuangarira ao akalao dzizani na kahiza chivurivuri cha chifo. Yundahenda vivi kungalongiza magulu gehu kahiza njira za amani.80Vikara, yuyahu muhoho achikula na achikala mwenye nguvu rohoni na achikala nyika mpaka tsiku ya kudzombozakwe lwazu kwa a Israeli.

Chapter 2

1Vikara kahiza tsiku zizo, kwombola kukala Kaisaro Agusto womboza lagizo ra kwamba, atu osini ario duniani atawale. 2Ii ya kala mara ya kwanza atu kutalwa wakati Krenio ni gavana wa Siria. 3Kwa vivyo chila mumwenga wakwenda kwao mudzini kuandikishwa ili atalwe.4Yusufu naye pye wauka mudzi wa Nazareti kuko Galilaya na achenenda Judea kahiza mudzi wa Bethlehemu umanyikanao (kukala) ni mudzi wa Daudi, kwa kukala were ni wa lukolo lwa Daudi. 5Wakwenda kuko achidziandikisha vhamwenga na Mariamu, ariyekala wamulola ili kale mchewe na yunatanzira kudzifugula mwana.6Vikara, avhokala kurahu mudawe wa kudzifugula mwana uchifa. 7Achidzifugula mwana wa chilume mimba mbereye, achimubinikiza nguo ili afigwirwe mwana ni pyeho. Na achimwika kwenye chia cha kurisira mifugo, kwa kukala kakukarire na nafasi kahiza nyumba za ajeni.8Kwenye lalo riro, kwakala na arisa ariokala anasagala mindani achivinda makundi vyaa vya gonzi ao usiku, 9Ghafula Malaika wa Bwana waomborera, na utukufu wa Bwana uchiangarira, kuazungulukana achikala na wasiwasi muno.10Ndivho Malaika achiambira, “Musiogovheni, kwa kukala dziarehera uvhoro mudzo urio undareha nyemi nyinyi kwa atu osini. 11Mudzini kwa Daudi rero mokoli yuvyalwa kwa ajili yenu! Ndiye Kristo Bwana. 12Ii ndiyo ishara ambayo mundahewa, munda mona iye mwana yubinikizwa nguo na yurere kwenye chia cha kurisira mifugo.”13Gafula kuchikala na jeshi bomu ra Mulunguni achigwirana na malaika iye achimuhula Mulungu, achamba, 14“Utukufu ni kwa Mulungu ariye dzulu muno, na reri duniani kwa osini ambao yunahamirwa nao .”15Na irivhokala Malaika adzuua kwenda Mulunguni, arisa achiambirana ao kwa ao, “Vikara hindeni kuko Bethlehemu hukalole utu uu udziohendeka urio Bwana yudzihambira.” 16Achihenda hiraka kwenda kuko achimona Mariamu na Yusufu, na iye mwana yurere kwenye chia cha kurisira mifugo.17Na arivhonoa vivi aamanyisa atu chirahu anchokala adzambirwa dzulu ya iye mwana. 18Na osini ambao ariosikira uvhoro ii angalazwa ni chirahu chirichonenwa ni ao onisa. 19Ela Mariamu wenderera kugaza gosni arigogasikira, achigeka moyoni mwakwe. 20Arisa achunya achimunula achimunula na kumulika Mulungu kahiza chila chitu arichochirikira na kuchona, dza arivyoambirwa.21Irivhorokala itimira tsiku ya nane na here ni muda wa kumubuma lwembeni mwana amuvha dzina ra Jesu, dzina arivokala were wahewa kare ni yuyahu Malaika kulahangu kadzagwe kuhendewa tumbo.22Chisha vhorofika tsiku ya kutakasika kwao, kulingana na sharia za Musa, Yusufu na Mariamu amuvhirika hekaluni kuko Jerusalemu kumwika mbere za Bwana. 23Ga here irivyondikwa kwenye sharia za Bwana, “Chila mwanalume mimba mbere yundahiwa adzieikwa wakfu kwa Bwana.” 24Ao ivyo achidza achomboza sadaka kulingana na chirahu chinenwacho kwenye sharia za Bwana, “Ngiamanga airi achiche na makinda mairi ga ngamanya achilume.25Lola, kwa kala na mutu kuko Jerusalemu ariye dzinare were yunaihiwa Simoni. Mutu yuyu were ni mwenye hachi na yuna mogovha Mulungu. Iye wakala achitariza muno (kwa ajili ya) mfariji wa Israeli, na roho mtsunyu were yu dzuluye. 26Here vyafunulwa kare roho mtsunyu kukala iye kandafa kabla kumwona Kristo wa Bwana.27Tsiku mwenga wakudza ndani ya hekalu, achilongozwa ni Roho mtsunyu. Ambavho avyiazi amureha iye mwana, Jesu, vihenzekanavyo kutuwinzirana na sheria, 28Ndivho Simoni achimuvhokera mikononi mwakwe na achimulika Mulungu achamba, 29“Vikara mruhusu muhumikio aende kwa reri Bwana, kulingana na nenoro.30Kwa kukala matso gangu gadziwona wokolweo 31urioo udzionewa kwa matso ga atu osi. 32Iye ni mwangaza kwa ajili ya ufunuo wamataifa na utukufu wa atu Israeli.33Abaye na ameye mwana agalazwa ni mautu goronenwa dzuluye. 34Ndivho Simoni achiahasa na achimwamba Mariamu ameye, “Sikiza kwa mitsatsu! Mwana yuyu yundakala sababu ya kugwa na kuruka kwa atu aji kahiza Israeli na ni ishara iriyo atu anji andaikahala. 35Pye ni mundu undio dunga nafsiyo mweye, ili kwamba mazo ga mioyo ya anji gonekane.”36Nabii wachiche ariyehiwa Ana pye wakala hekaluni. Iye were ni mwana wa chiche wa Fanueli kula kwa kabila ya Asheri. Were una na miaka Minji muno. Naye wasagala na mulumewe miaka mifungahe baada ya kuhalana, 37na ndivho ariphokala gugu mujane kwa miaka mirogo minane nane. Naye kaukire kukakamare hekaluni wakala achenderera kumuvoya Mulungu vhamwenga na kufunga na kumwabudu usiku na mtsana. 38Na kwa muda uo, wakudza vharau arivho achanza kumshukuru Mulungu. Wanene dzulu ya mwana kwa chila mutu arie kala unataniza ukomboli wa Jerusalemu.39Arivhoromala chila chitu chirichohenzekana kuhendwa kulingana na sharia ya Bwana, auya Galilaya, mudzini kwao, Nazareti. 40Mwana achikula, achikala na nguvu, achonjezeka kahiza hekima, na neema ya Mulungu ichakala dzuluye.41Avyazie chila mwaka akwenda Jerusalemu kwa ajili ya tsukukuu ya Pasaka. 42Arivhokala yutimira miaka kumi na miri, akwenda kahiri muda mudzo wa chimabaro kwa ajili ya tsukukuu. 43Baada ya kusala tsiku zosini kwa ajili ya tsukukuu, a-anza kuya nyumbani. Ela muvulana Jesu achisala nyuma kuko Jerusalemu na avyazie kamanyire mautu gaga. 44Aona kukala yumuno kahiza lukwili lwokala anaenenda nalo, kwa vivyo achenenda muda wa tsiku. Ndo achanza kumuyeya kahiza ndugu zao na asena ao.45Arivhorokala kamona, auya Jerusalemu na achaanza kumuyeya mumo. 46Ichikala kwamba baada ya tsiku tahu, achimona hekaluni, yusegere kahikahi ya alimu, achiasikiza na ku-auza maswali. 47Osini ariomusikira angalazwa ni ufahamuwe na majibuge.48Na avhomona aangalala. Ameye achimwamba, “Mwanangu, kwa tuwani adzihuhenda vino? Sikiza, abayo na mimi were hunakuyeya na wasiwasi manji.” 49Achiambira, “Kwa tuwani were munani yeya? Kamumanya kukala ni lazima ni kale kahiza nyumba ya Baba? 50Ela kelewere ni chitu chani adzichomaanisho kwa maneno gago.51Ndivho achenda vhamwenga nao muhadi mudzini Nazareti na were yuna-asikiza muno. Ameye wagaika mautu gosini moyoni mwakwe. 52Na iye Jesu wazidi kukula kahiza hekima na chimo, na achizidi kumuhenza Mulungu na mwanadamu.

Chapter 3

1Vikara, kahiza mwaka wa kumi na tsano wa ulongozi wa Kaisaria Tiberia muda Pontio Pilato were ni gavana wa Uyahudi, Herode were ni mubomu wa jimbo ra Galilaya, na Filipo nduguye here ni mubomu wa jimbo ra Iturea na Trakoniti na Lisania naye here ni mubomu wa jimbo ra Abilene. 2Na muda wa ulongozi mubomu wa chidini Anasi na Kayafa, Neno ra Mulungu ramkudzia Johana mwana wa Zakaria, nyikani.3Waenenda jimbo rosi achizunguluka kuchirira muho wa Jordani, achihubiri ubatizo wa toba kwa ajili ya msamaha wa dambi.4Here vyoandikwa kahiza chitabu cha maneno ga nabii Isaya, “Sauti ya mutu aihaye nyikani.” Tengenezani tayari njira ya Bwana, gagoleseni muchiriroge.5Chila rindadzwa, chila murima na chirima vindaambalazwa, njira ambazo zishogoloka zindagoloswa na njira zikwaruzazo zindalainishwa. 6Atu osini andawona wokoli wa Mulungu.”7Kwa vivyo Johana achiambira atu anji, orokudza kwakwe ili aweze kubatizwa niye, “Mwino madzungulwa nyoka enye sumu, uyani ambaye waara kwamba muchimbire ghadabu idzayo?8Vyalani matunda ambago ganalingana na toba, na musianze kunena ndani yenu, “Hunaye Ibrahimu ariye ni beyehu, kwa kukala ninaambira kukala, Mulungu yunaweza kumunurira Ibrahimu ana, hata kula kwa mawe gaga.9Tsoka ridzikwa kare kwenye kolo ra muhi kwa vivyo chila muhi urio kauvyala matunda madzo, undatemwa na kutsuvhiwa mohoni.10Chisha atu okala kahiza monano uo achimuza achimwamba, “Kwa vivyo hunahenzekana huhendedze? 11Achiajibu na achiamba, “Ichikala mutu yuna kanzu mbiri yunahenzekana amuvhe muyawe ariye munjine kana kamare, na ariye na chakurya na ahende dza vivyo.”12Chisha kahiza ao atozakodi akudza pye kubatizwa na achimwambira, “Mwalimu, huna henzekana huhendedze?” 13Achiambira, “Musihale kodi chiwango cha dzulu kuriko muhenzekanavyo kuhala.”14Kahiza ao shikari pye amuza achimwamba, “Naswi je? Hunahenzekana huhendedze?” Achiamba, “Musihale pesa kwa mutu yeyosi kwa nguvu, na musimusingizire mutu yoyosi kukala mukosa kwa ulongo. Toshekani na mishahara yenu.”15Vikara, kwa kukala atu here ana pola ya kumutariza Jesu, andiyekudza, chila mumwenga achikala yunadzaza moyoni mwakwe, chamba Johana kala nde Kristo. 16Johana waajibu kwa kuambira osini, “Mimi naabatiza mwimwi kwa madzi, ela kuna mumwenga adzaye ariye yuna nguvu kuriko mimi, ariye sifaa hata kufungula mikoa ya virahu vye. Yundaabatiza mwimwi kwa roho mtsunyu na kwa moho.17Lungo lu mikononi mwakwe ili kuvhera tototo muhalawe, kwa kuivheya ngano na kuika vamwenga iyo ngano lutsagani mwakwe. Ela yundocha makapi kwenye moho urio kanzimika.18Wakala na maonyo manji na pia wa ahubiria kuhusu habari mbidzo za atu osini. 19Johana wamuchemera pye Herode mubomu wa jimbo kwa kumuliala Herodia, mche wa nduguye na kwa mai manji gokala Herode wagahenda. 20Ela baadaye Herode wahenda mai manji muno. Achimufunga Johana jela.21Kisha irivokala atu osini anabatizwa ni Johana, Jesu naye wakudza achibatizwa pye. Na arivokala yuna voya mulungu uchifuguka. 22Roho mtsunyu achitserera dzuluye kwa chiwiliwili wa ngia dza here giya, na wakati uo uo sauti ichombola kula Mulunguni ichamba, “Uwe ndiwe mwanangu muhenzwi nipendezwaye sana ni uwe.”23Vikara, Jesu mwenye arivoanza kufundisha, wakala na umuri here wa miaka mirogo mihahu. Were ni mwana (vyambavyo) wa Yusufu, mwana wa Eli, 24mwana wa Mathati, mwana wa Lawi, mwana wa Melki, mwana wa Yana, mwana wa Yusufu,25mwana wa Matathia, mwana wa Amosi, mwana wa Nahumu, mwana wa Esli, mwana wa Nagai, 26mwana wa Maati, mwana wa Matathia, mwana wa Semeini, mwana wa Yusufu, mwana wa Juda,27mwana wa Yoanani, mwana wa Resa, mwana wa Zerubabeli, mwana wa Sheeltieli, mwana wa Neri, 28mwana wa Melki, mwana wa Adi, mwana wa Kosamu, mwana wa Elmadamu, mwana wa Eri, 29mwana wa Joshua, mwana wa Eliezeri, mwana wa Yorimu, mwana wa Matathi, mwana wa Lawi,30mwana wa Simoni, mwana wa Juda, mwana wa Jusufu, mwana wa Jonamu, mwana wa Eliyakimu, 31mwana wa Melea, mwana wa Mena, mwana wa Mathata, mwana wa Nathani, mwana wa Daudi, 32mwana wa Yese, mwana wa Obedi, mwana wa Boazi, mwana wa Salimoni, mwana wa Nashoni,33mwana wa Abinadabu, mwana wa Aramu, mwana wa Hesroni, mwana wa Peresi, mwana wa Juda, 34mwana wa Jakobo, mwana wa Isaka, mwana wa Ibrahimu, mwana wa Tera, mwana wa Nahori, 35mwana wa Seruig, mwana wa Ragau, mwana wa Pelegi, mwana wa Eberi, mwana wa Sala,36mwana wa Kenani, mwana wa Arfaksadi, mwana wa Shemu, mwana wa Nuhu, mwana wa Lameki, 37mwana wa Methusela, mwana wa Henoko, mwana wa Yaredi, mwana wa Mahalalei, mwana wa Kenani, 38mwana wa Enoshi, mwana wa Sethi, mwana wa Adamu, mwana wa Mulungu.

Chapter 4

1Chisha, Jesu achikala yuzala roho mutsunyu, wouya kula muho wa Jordani na achilongowa ni Roho nyikani 2kwa tsiku mirongo mine, na kuko wajezwa ni ibilisi. Na muda uo wosini karirye chitu chochosi, na mwisho wa muda uo wasikira nzala.3Ibilisi achimwamba, “Ichikala uwe umwana wa Mulungu, ramuru dziwe riri rikale mukahe (chakurya).” 4Jesu achimujibu, “Yaandikwa, mutu kandaishi kwa mukahe hacheye.”5Chisha ibilisi achimulongoza dzulu kwenye chirere cha murima, na achimuonyesa tawali zosini za dunia kwa muda mufuhi. 6Ibilisi achimwamba, “Nindakuvha mamulaka ga kutawala tawali zizi vamwenga na udzowe. Naweza kuhenda vivyo kwa kukala vyosi nahewa niweze nivitawale, na naweza kumuvha yoyosi nihenzaye kumuvha. 7Kwa vivyo ichikala unda nigwerera maguluni na kuniabudu vitu vivi vyosi vindakala vyako.”8Ela Jesu achimujibu na kumwamba, “Idzandikwa , sutu umuabudu Bwana mulunguo, na lazima umuhumikire iye hacheye.”9Baadaye ibilisi wamulogoza Jesu muhadi Jerusalemu na kumwika vatu va dzulu kamare ya jengo ra hekalu na kumwamba, “Ichikala uwe umwana wa Mulungu, dzitsuvhe tsii kula vhavha. 10Kwa kukala idzandikwa, yundaalagiza malaikae atutsunze na kukurinda, 11na andakunula dzulu mikooni mwao ili kukala usilumize magulugo gasilumire dzulu ya iwe.”12Jesu achimujibu, wamwamba, “Idzinenwa, usimujeze Bwana mulunguo.” 13Ibilisi arivomala kumujeza Jesu, wenenda achimuricha muhadi wakati munjine.14Chisha Jesu achiuya Galilaya kwa mukotse wa Roho, na uvoro za kumuhusu iye uchitsalaira chila vatu kahiza majimbo gosini. 15Wafunzya kahi za masinagogi gao, na chila mumwenga wamulika.16Tsiku mwenga wakwenda Nazareti, mudzi ariorerwa na kukurira. Here irivyokala muhubiwe wainjira kwenye sinagogi tsiku ya sabato, na achima ilia some maandiko. 17Wahewa chitabu cha nabii Isaya, vivyo achichifugula chitabu achiyeya vatu varivoandikwa,18“Roho wa Bwana yu dzulu yangu, kwa kukala wanibama mafuha kuhubiri uvoro mudzo achia maskini. Yudzinihuma kutangaza uhuru kwa afungwa wao, na kuahenda asio ona aweze kona kaviri. Kuaika huru arahu aonerwao, 19Kutangaza mwaka urio Bwana yundaonyesa udzowe.”20Chisha arivomala achichifunga chitabu, achimudzirya chilongozi wa Sinagogi, na achisagala tsi. Matso ga atu osini ariokala kahiza sinagogi gamulola iye. 21Achanza kugomba nao achamba, “Rero riri ridzitimizana masikironi mwenu.” 22Chila mumwenga varahu washududio chirahu aricho chinena Jesu, na anji kahikahi anyalazwa ni maneno ga hekima garigokala ganombola kanwarie. Achikala anamba, “Yuno si ni mwanatu wa Yusufu, hebu sevyo?23Jesu achiambira, “kwa ujeri munda ana ngano ii kwangu, muganga, dzilagule mwenye. Chochosi hurichosikira uchichihenda kuko Kapernaumu, chihende pye vava vako mudzini.” 24Pye achamba, “kwa ujeri namwambira mwimwi, kukala hakuna nabii yeyosi ambaye yunavhokerwa kahiza tsi ya kwakwe. (mudzini kwao).25Ela ninamwambira mwimwi ujeri kukala kwakala na magungu (ano mayo orofererwa) anji Israeli chipindi cha Eliya, na wakati Mulungu vofungwa kusiye mvula kwa miaka mihahu na nusu, na muda karivokala na nzala bomu kahiza tsi yosi. 26Ela Eliya kalagizirwe kwa yoyosi kahiza mumwenga wao, wahumwa, kwa gungu mumwenga tu ariyekala yunaishi Sarepta vhevhi na mudzi wa Sidoni. 27Pye kwa kala atu a nye ukongo wa mahana anji Israeli kahiza chipindi cha nabi Elisha, ela kakuna ta mumwenga wao ambaye wavhozwa isivokala Naamani mutu wa Siria.28Atu osi ariokala ndani ya sinagogi atsikirwa arivo sikira maneno gaga gosi. 29Aima na achimusukuma konze achimomboza inze ya mudzi, achimuhala mpaka chinengonengo cha murima ambavho mudzi wao wajengwa dzuluze, ili aweze kumutsuvha tsii. 30Ela wachira salama kahikahi yao na achenenda.31Chisha achiteremuka Kapernaumu kahi za mudzi wa Galilaya. Na tsiku ya sabato mwenga waafundisha atu ndani ya sinagogi. 32Angalazwa ni mafundishoge kwa kukala wafundisha kwa mamlaka.33Vikara tsiku iyo mumo ndani ya sinagogi, were kuna mutu ariyekala watsunukwa ni roho ya pepo mchafu, na wapiga lonzo kwa sauti ya dzulu. 34Hunatuwani nawe Jesu wa Nazareti? Udzikudza kuhangamiza? Namanya uwe nani! Uwe umtakatifu wa Mulungu!”35Jesu wamuchemera iye pepo achimwamba, “Nyamaka zii na wombole ndani ya mutu yuyu!” Na pepo iye wamugwaga vhotsi iye mutu kahikahi yao, achombola ndani ya iye mutu bila kusababisha utsungu wowosi ndaniye. 36Atu osini angalala na achenderera kusumurira kuhusu neno riro chila mutu na muyawe. Achamba, “Ni maneno ga namuna yani gano?” Yunaamuru roho chafu kwa mamlaka na kwa nguvu nao anambola. 37Kwa vivyo, uvhoro dzulu ya Jesu zichitsalarira chila vhatu kahiza maeneo garigozunguluka jimbo riro.38Chisha Jesu achiuka kwenye mudzi uo achinjira kwenye nyumbani mwa Simoni. Vikara mutsedzawe wa chiche Simoni yuna chipanya chikali sana, na achimuvoya kwa niaba ye. 39Kwa vivyo, Jesu achimusengerera, achiichemera iyo homa na ichimuricha. Ghafula iye muchetu achima na achianza kuahumikira.40Vhokala kunatswa, atu amurehera Jesu akongo aroyokala anayugika kwa makongo aina mbalimbali waika mkonowe kwa chila mukonge na achiavhoza osini. 41Pepo pye achiambola atu anji gachirira gachamba, “Uwe umwana wa Mulungu!” Jesu wagachemera go mapepo na kagavhire nafasi ya kugomba, kwa kukala gamanya kukala iye wakala ni Kristo.42Hata kurivhocha, wakwenda vhatu ambavho were kavhana atu. Na lukwili lwa atu achikala anamuyeya na achidza eneo riro vhokala iye. Ajeza kumuzulia ili asende kutu kure nao. 43Ela achiambira, “Lazima pye nihubiri uvhoro mudzo wa ufalume wa Mulungu kahiza midzi minjine Minji, kwa kukala uu ndio utu urionihenda nihumwe vhavha. 44Chisha achenderera kuhubiri ndani ya masinagogi kahiza uyahudi.

Chapter 5

1Irivokala lukwili lwa atu adzimusengerera Jesu na kusikiza neno ra Mulungu, Jesu iye were yudzima kanda kanda ya ziya ra Genesareti. 2Achona madau mairi gagwaga nanga pembeni vho ziyani. Avuvi were adzombola achikala anaojesa nyavu zao. 3Jesu achinjira kahiza dau mwengaravha, rokala ni ra Simoni na achimuvoya arivhirike madzini kanda chidogo na tsii kavuchisha achisagala na kufundisha achikala mumo kwenye riro dauni.4Achimwambira Simoni, “rivhirike riri duaro mpaka vhatu vhenye chinwa chire cha madzi na utsuvhe chiniacho uvuwe Samaki.” 5Simoni achijibu achiamba, Bwana huchesa kuhenda kazi usiku kucha na kuhudzapata chochosi, ela kwa nenoro, nindazitsuvha nyavu. 6Arivohenda vivyo apata Samaki anji muno hata nyavu zao zichanza kutaruka. 7Kwa vivyo achiiha avuvi ayawao okala akwenye dau rinjine ili adze aviize. Akudza na achidzaza madau gosi, hata go madau ganza kuzama.8Ela Simoni Petero, arivhona vivyo, wagwa maguluni mvha Jesu achiamba, “Uka vhano vhangu, kwa kukala mimi ni mutu mwenye dambi Bwana.” 9Kwa kukala wangalazwa, iye vhamwenga na osi okala vhamwenga naye, kwa uvuwi wa Samaki wokala adziuhenda. 10Riri ra atsaganya Jakobo na Johana ana a Zebedayo, ariokala ni ashirika a Simoni. Na Jesu achimwambira Simoni, “Usiogovhe kwa kukala kwanzira vivi na kwenderera undakala muvuwi wa atu.” 11Arivomala Kureha madau gao pwani (kwenye tsii kavu) aricha chila chitu na achimutuwa iye.12Na arivokala yu kwenye mudzi mumwenga wavho mutu ariyekala yudziudzala mahana wakala kuko. Muda arivhomona Jesu wagwa chifudifudi na achimuvoya, achamba, “Bwana kala unahenza unaweza ukanivheza.” 13Chisha Jesu wagolosa mkonowe achimugusa achamba, “Nahenza vhola.” Na saa iyo iyo mahana gachimukira.14Achimulagiza kukala asimwambire mutu yeyosi ela wamwambira, “Enenda na ukadzionyese kwa vilongoz achidini na ukalavye sadaka kwa ajili ya kuvholako, kara kara na virahu ambavyo Musa waamuru kwa ushuda kwao.15Ela uvhoro wa kumuhusu iye watsalarira kure muno, na lukwili lwa atu lwa kudza vhamwenga luchimusikiza virahu afunzavyo na avhozavyo makongo gao. 16Ela mara nyinji wadzitenga kanda achivoya.17Tsiku mwenga achikala yunafudzya na mafarisayo na alimu asharia achikala avhavho asegere, ariyombola kahiza midzi Minji mbali mbali kwenye lalo ra Galilaya na Yudea, na pia kula kahiza mudzi wa Jerusalemu. Mukotse wa Bwana wakala vhamwenga naye kuvhooza.18Atu kadhaa akudza, adzimuula mtu kwenye mcheka mutu mwenye ukongo wa Piyeho, na achiyeya njira ya kumwinjiza ndani ili amulaze mbere ya Jesu. 19Kapatire njira ya kumwinjiza ndani kwa kukala atu were atele, kwa vivyo achikwera dzulu ya paa ra yo nyumba na achimuteremsha iye mutu tsini kuchirira kwenye vigae, dzulu ya muchekawe kahikahi ya atu, ya Jesu kamare.20Jesu arivoona imani yao, waamba, “Msenangu dhambizo zisamehewa.” 21Andishi na mafarisayo achaanza kunungunika kwa ajili ya neno riro, achamba, “Kwani yuno nyani hata agombe maneno ga kufukuruu? Ni yuvhiye mwenye uwezo wa kusamehe dambi isivokala si Mulungu hacheye?22Ela Jesu achiaamanya maazo gao, achiajibu achiamba, “Kwa tuwani munanzana rino mioyoni mwenu? 23Ni rivhiro ra rahisi kugomba, “Dambizo zisamehewa hebu kwamba ima wenende?” 24Ela mumanye kukala mwana wa Adamu yuna mamlaka duniani ga kusamehe dambi. Nakwambira uwe, “Uka hala mchekao na wenende kwako nyumbani.”25Muda uo uo achunuka mbere yao na achihala mchekawe ariokala yutsukurirwa. Chisha achuya kwakwe nyumbani kuno mulika Mulungu. 26Chila mumwenga waangalazwa na achimulika Mulungu. Achiudzwao ni woga, achamba, “ Rero hudzona mautu gasigo ga chikwaida"27Baada ya mautu gaga kuhendeka Jesu wauka kuko na achimona mtoza kodi ahiwaye Lawi yusegere vhatu vha kuhala kodi. Achimwamba “Nituwa” 28Vhavho kwa vhavho Lawi achiima na achimutuwa, achiricha chila chitu nyuma.29Chisha Lawi achenda nyumbani kwakwe achusa nyambura bomu kwa ajili ya Jesu. Kwakala na atoza kodi anji kuko na atu anji asagala mezani achirya vhamwenga nao. 30Ela mafarisayo na andishi achikala anaanungunikira anafunzi, achiamba, “Kwa tuwani munarya na kunwa vhamwenga na atoza kodi na atu anjine enye dambi?” 31Jesu achiajibu, “Atu ambao kalumwa, miiri yao ni azima kanahaja ya mganga, ni arahu tu, ario anyonge ndio alondao muganga. 32Sidzire kuaiha atu ario enye hachi aweze kutubu, ela nakudza kuaiha enye dambi ili atubu.”33Achimwamba, “Anafunzi a Johana mara nyinji anafunga (kufunga) na kuvoya, na anafunzi a mafarisayo nao ni kuhenda utu vivyo. Ela anafunzio anarya na kunwa.” 34Jesu achiamba, “Je, vinawezekana mutu yeyosi aahende adzohudhuria nyambura ya harusi ya Bwana harusi asirye (kufunga) muda bwana harusi yu vhamwenga nao? 35Ela tsiku zindakudza bwana harusi andivouswa kwao, ndivho kahi za tsiku zizo andafunga.36Chisha Jesu achigomba nao pye kwa mafumbo, “Kakuna mutu akataye chipande cha nguo kwenye vazi ripya na kuchishona kwenye vazi ra kapindi. Ichikala yundahenda vivyo yundaitarura iyo nguo mbipya na chipande cha nguo kula kwa vazi ro ripya kachingafaa kuhumika kwenye nguo ya vazi ra kapindi.37Pye kakuna mutu ariye yuika divai mbipya kwenye chiriba cha kutsakala. Ichikala yundahenda achihenda vivyo, divai mbipya ingaahula chiriba, na divai indamwangika na viriba vindabanangika. 38Ela divai mbipya ni lazima ikwe kwenye viriba vipya. 39Na kakuna mutu baada ya kunwa divai ya kapindi, ariye angahenza mbipya kwa kukala anamba ya kapindi ndiyo iriyo mbidzo.

Chapter 6

1Ichikala tsiku ya sabato mwenga, Jesu were yunachira kwenye munda wenye nafaka na anafunzie achikala ana vunza go masuche ga nafaka, na kugavulula kwenye mikono yao achirya zo nafaka. 2Ela baadhi ra mafarisayo achamba “Kwa tuwani munahenda chitu ambacho si cha hachi chisharia kuchihenda tsiku ya sabato?”3Jesu, achiajibu, achiamba, “Je, kamuwahire kusoma chirahu Daudi arichohenda arivhokala yunanzala, iye na alume ariokala vhamwenga naye? 4wakwenda njira nyumba ya Mulungu, achihala mikahe iriyotengwa chisharia kwa ajili ya vilongozi achidini ambao ao tu hachiyao anaweza kuirya, wahala achirya na achia gavira atu ariokala vhamwenga naye nao achirya. 5Chisha achiambira, “ mwana wa Adamu ndiye Bwana wa sabato.”6Ichikala kahiza sabato mwengavho kwamba wakwenda ndani ya sinagogi na achiafundzya atu mumo. Vhakala na mutu mumwenga ariye mkonowe wa kalume here wauholoza. 7Andishi na mafarisayo achikala anamulolato ilia one ichikala yunda muvhoza mutu tsiku ya sabato, ili apate chisigwa cha kumushitaki kwa kuhenda kosa. 8Ela wamanya chirahu chorokala anachaza na achimwambira yuyahu mutu ariyekala wavhoolaza mkono, “Uka wiime vhavha mbere kahikahi ya chila mumwenga," Kwa vivyo iye mutu achunuka achiima vhavho.9Jesu achiambira, “Namuuza mwimwi, je ni karakara kuhenda madzoau mai tsiku ya sabato, kutivya maisha au kugabananga?” Chisa achialola osini na achimwamba yuyahu mutu, 10“Golosa mkonoo.’’ Achihenda vivyo, na mkonowe uchikala. 11Ela achitsikirwa, achiuzana ao kwa ao ni chitu chani chii chifaacho humhendere Jesu.12Tsiku zizo achikala yudzuka yukwenda mrimani kuvoya. Achederera kumvoya Mulungu usiku wosi. 13Na kurivhoocha wa aiha anafunziye kwakwe, na achiatsagula kumi na airi kahi yao, ambao pye waiha ‘mitume’.14Madzina ga ao mitume were ni Simoni ( ambaye pye wamwiha petero) na Andrea nduguye, Jakobo, Johana, Filipo, Bartolomayo, 15Mathayo, Tomaso na Jakobo mwana wa alfayo, Simoni, anye ihiwa Zalote. 16Juda mwana wa Jakobo na Juda Iskariote, ambaye ndiye wamuguza Jesu.17Chisha Jesu wateremuka vhamwenga nao kula murimani na achiima vhatu hererani. Chasi chibomu cha anafunziye were akuko, vhamwenga na lukwili lubomu lwa atu oriombola uyahudi na Jerusalemu, na kombola pwani ya Tiro na Sidoni. 18Akudza achimusikisa na kuvhozwa makongo gao. Atu oriokala achiyugwa ni pepo achafu avhozwa pye. 19Chila mumwenga yerekala kwenye lukwili lulo wajeza kumngusa kwa kukala nguvu za wa kuvhooza were zinaomboa ndaniye, na achiavhooza osi.20Chisha achialola anafunziye, na achiamba, “Baha mwimwi murio mu’achia,kwa kukala ufalume wa Mulungu ni wenu. 21Baha mwimwi muno na vivi, kwa kukala mundaukushwa. Baha mwimwi murirao vivi, kwa kukala mundatseka.22Baha mwimwi ambao atu anda'atsikirirwa na kuatenga na kuasingizira mwimwi kukala mu ai, kwa ajili ya Mwana wa Adamu. 23Tsiratsirani tsiku iyo na kutinatina kwa furaha kwa kukala mundakala na tuzo bomu mulunguni, kwa maana bezao ahendera vivyo ivyo manabii.24Shauri yenu mwimwi murio na mali! Kwa kukala faraja yenu mudziipata kare. 25Shauri yenu mudzio ukuha vivi! Kwa kukala mundakala na nzala baadaye. Shauri yenu murio na higemi vivi! Kwa kukala mundaoomboleza na kuriva badaye.26Shauri yenu mundivholikwa ni atu osi! Kwa kukala bezao ahendera manabii aulongo vivyo ivyo.27Ela nagomba na mwimwi ambao mnanisikisa ahenzeni mahadui enu na ahendereni mautu madzo arahu atsikirirwao. 28Ahaseni arahu ambao ana alaani mwimwi na avoyereni arahu ambao anamonera.29Kwa iye akupigaye tsavu upande mumwenga, mugaluzire ra vhiri pye. Mutu achikuvhoka johoro usimukahaze na kanzuyo pye. 30Chila akuvoyaye muvhe. Na mutu achikugwarura maliyo usimutuwe tuwe ili kwamba akudzirye.31Vyomuhedzavyo muhendere ni atu, mwimwi namwi ahendereni vivyo. 32Ichikala munda ahenza atu amba anamuhenza mwimwi pia, yo ni zawadi yani kwenu? kwa kukala hata enye dhambi pia ana ahenza arahu ambao ana ahenza. 33Ichikala munda ahendera madzo arahu ambao pye ana muhendera mwimwi madzo, ro ni tuzo rani kwenu? Kwa kukala hata enye dambi ndivyo ahendavyo. 34Ichikala munda akopesha atu vitu chisha mulonde kudzirwa, ro ni tuzo rani kwenu? Hata enye dambi nikukopesha ayawao enyi dambi, na kuheneza kuvhokera chasi chicho chicho kahiri.35Ela ahenzeni mahadui genu na ahendereni madzo. Akoposheni na musilonde kudzirwa na tuzo renu rindakala bomu. Mundakala ana aa ariye dzulu, kwa kukala iye mwenye ni mudzo kwa atu asionashukurani na aii. 36Kalani enye mbaazi here beyenu arivyo na mbaazi.37Musihukumu nanwi kamunda hukumiwa. Musilaani, nanwi kamunda laaniwa. Asameheni anjine, nanwi munda samehewa.38Avheni anjine, nanwi munda hewa. Chiasi cha ukarimu- chodzoshindiliwa, kusukwasukukwa na kunwagika- vindamwagika mavindini mwenu. Kwa kukala chipimo chochosi muhumiracho kupimira, chipimo chicho chicho chindahumirwa kuapira mwimwi.39Chisha achiambira ngano pye, "Je, mutu ariye chipofu yunaweza kumulongoza chipofu muyawe? Ichikala yundahenda vivyo, basi osi arigagwa gopweni. Je, kandagwa? 40Mwanafunzi kakala mubomu kuriko mwalimuwe, ela chila mutu achifundzwa karakara yundakala here mwalimuwe.41Ni kwa tuwani unalola chifusi chiricho ndani ya dzitso ra nduguyo na chigogo chiricho ndani ya dzitsoro kuchilola? 42Undawezadze kumwambira nduguyo, "Mwenehu navoya nichomboze chifusi chiricho ndani ya dzitsoro, nawe kulolo kuchilola chigogo chiricho ndani ya dzitsoro mwenye? Munafikiwe! Kwanza chomboze chigogo chiricho ndani ya dzitsoro mwenye, ndo undaona tototo kuchomboza chifusi chiricho ndani ya dzitso ra nduguyo.43Kwa kukala kakuna muhi mudzo uvyalao matunda mai, wala kakuna muhi mui uvyalao matunda madzo. 44Kwa kukala chila muhi unamanyikana kuchiriria kwa matundage. Kwa kukala atu kahuta tini kula kwenye miya, hebu kuhunda zabibu kula kwenye michongoma.45Mutu mudzo kahiza akiba mbidzo ya moyowe ni kunena garigo madzo, na mutu mui kahiza akiba mbii ya moyowe ni kunena garigo mai. Kwa kukala kanware nikunena gaudzazago moyowe.46Kwa tuwani munaniha, "Bwana Bwana na bado kamugahenda garahu nigombago? 47Chila mutu adzaye kwangu na kugasikira maneno gangu nakugahendera kazi, nindamonyesa vyo arivyo. 48Yunahalama na mutu ajengaye nyumbaye, ariye kutsimba tsini muno, na kujenga musini wa nyumba dzulu ya mwamba imara. Mafuriko garivokudza, mavoromoko ga madzi gaipiga nyumba, ela kagawezere kuisumbisha, kwa kukala were idzi jengwa tototo.49Ela yeyosi asikiraye neno rangu na kutsaritua, mfanowe ni mutu ariye jenga nyumba dzulu ya mutsanga vhasivho kala na musinzi, muho urivho idzira kwa nguvu, nyumba irahu ya banangika kamare.

Chapter 7

1Baada ya Jesu kumarigiza chila chitu arichokala yunachinena kwa atu ariokala anamusikisa, achinjira Kapernaumu.2Muhumiki fulani wa Akida, ariyekala ni wa maana muno kwakwe, were ni mukongo muno vhevhi na kufa. 3Ela achikala yudzisikira dzulu Jesu, iye Akida achimuhuma chilongozi wa chiyahudi, ende achimuvoya adze amutivye muhumikiwe asidze akafa. 4Arivofika vevi na Jesu, amubembereza kwa bidii na kwamba, “Unahenzekana kuhenda vivi kwa ajili ye, 5Kwa kukala yunarihenza taifa rehu, na niiye ariyejenga sinagogi kwa ajili yehu.”6Jesu achenderera na charoche vhamwenga nao. Ela vhokala yuvhevhi na iyo nyumba, iye Akida achiahuma asenae agombe naye, “Bwana, usidzitsosye mwenye, kwa kukala mimi sifaha uwe winjire nyumbani mwangu. 7Kwa sababu ii sazire hata mimi mwenye kukala nafaa kudza kwako, ela gomba neno tu na muhumiki wa kazi wangu yunda vhola. 8Kwa kukala hata mimi ni mutu ririyeikwa kahiza mamulaka na nina asikari tsini yangu. Nikumwamba yuyu “Enenda” yunaenda, na munjine nichimwamba “Inzoo” naye yunadza na kwa muhumiki wa kazi wangu nichimwamba “Henda chino” naye yunahenda.”9Jesu arivhosikira ga achiagalala na achiluagalukira lo lukwili lwokala lunamutuwa na achiamba, “Kwambira hata kahiza Israeli sidzona mutu mwenye imani bomu iye yuyu. 10Chisha arahu ariokala ahumwa auya nyumbani na achimutikiza muhumiki ni muzima.11Baada ya gaga, Jesu wakwenda mudzi uihiwao Naini. Anafunzie achenda vhamwenga naye na achilongozana na lukwili lwa atu. 12Arivokala yunaratira ryango mudzi, lola, mutu yekala yudzefa were yunatsukulwa na ni mwana wa hacheye wa ameye ariyekala gungu na atu anji kula kwa uo mudzi achikala avhamwenga naye. 13Arivomuona, Bwana wamusengerera kwa mbaazi nyinji sana dzuluye na achimwamba, “Usirire.” 14Chisha achisengera mbere achigutsa lolutara alirokala yutsukurirwa mwiri na ni arahu oriokala atsukula achima, achiamba, “Mvulana nakwamba lamuka.” 15Yekala yudzefa achinuka achisagala achaanza kugomba. Chisha Jesu achimulavya kwa ameye.16Chisha woga uchiaudzala osi. Achenderera kumulika Mulungu achiamba, “Nabii mubomu yudziunulwa kahikahi yehu, na Mulungu yudzialola atuehe.” 17Uvhoro mudzo Jesu watsalarira Judea yosi na majimbo gosi gadzigovhakana.18Anafunzi a Johana amwambira mautu gaga gosi. 19Ndo Johana achiiha anafunzie airi na achiahuma kwa Bwana amuuze, “We ndiwe adzaye hebu kuna mutu munjine humulorere?” 20Arivofika vhevhi na Jesu aa achiamba, “Johana mubatizaji yudzuhuhuma kwako hukuze, “We ndiwe yuyahu adzaye hebu kuna mutu munjine humulorere?”21Muda uo waavhoza atu anji ariokala ni akongo na kusirima kahiza roho achafu na atu ariokala kaona achiavha k'ona. 22Jesu achiajibu na achiambira, “Muchuya munda mumanyisa Johana mudzicho chona na kuchisikira. Ariovipofu anavhokera k'ona na viswere anatsembera, enye mahana anavhoozwa na viziwi anasikira, nyufu zinafufulwa na kuya moyo kahi, achia anaambirwa uvhoro mudzo. 23Na mutu ariye kandaricha kunikuluvhira mimi kwa sababu ya mahendo gangu yundahaswa.”24Baada ya arahu ariokala ahumwa ni Johana kuya kurahu ariokolea, Jesu achaanza kugomba na lulo lukwili lwa atu kumuhusu Johana, "Mwakwenda nyikani k'ona chitu chani, mwanzi uchikala mnatukuswa ni kusi 25Ela mwakwenda nyikani muchona chitu chani, mutu adziye valato? Lola arahu avalao nguozachifalume na kuishi maisha madzo a kwenye nyumba za chifalume. 26Ela mwakwenda nze muchona chitu chani, Nabii? Ni vivyo, naambira na were ni zaidi ya nabii.27Yuyu ni iye ariyeandikirwa, "Lola namuhuma mujumbe wangu mbere ya matso genu, andiye tengeneza njiya kwa ajili yangu. 28Nanena na mwimwi, kahiza atu arahu ario avyalwa ni mwanamuche, kakuna mubomu here Johana, ela mutu asiye muhimu sana yundaishi na Mulungu vharahu arivho iye, yundakala mubomu kuriko Johana."29Na atu osini vhorokala asikira mautu gaga vhamwenga na atoza kodi, atangaza kukala Mulungu ni mwenye hachi. Kahikahi yao akalavho arahu oriobatizwa kwa ubatizo wa Johana. 30Ela mafarisayo na anasheria za chiyahudi, ario kabatizirwe ni iye akhala hekima ya Mulungu kwa ajili yao enye.31Chisha ninaveza linganola na tuwani atu a chiviazi chino? Achidze dzedze haswa? 32adzihalana na ahoho atsadzigao eneo ra soko, ario asagala na kwihana mumwenga mumwenga achiamba, "Hupiga virimbi kwa ajili yenu na kamukavina, hudziomboleza na kamukarira."33Johana mbatizaji wakudza na were karya mukahe walawere kanwa uchi, na muchimwamba "yuna pepo." 34Mwana wa Adamu wakudza yunarya na kunwa na munachamba "Yuna mitsongo na ni mlevi, ni msena wa atoza kodi na enye dambi! 35Ela hekima idzimanyikana kukala ina hachi kwa anaye osi."36Mumwenga kahiza mafarisayo wamuvoya Jesu aende akarye vhamwenga naye. Baada ya Jesu kuinjira kwenye nyumba ya iye mufarisayo, achisagala ili arye. 37Lola kwakala na mwanamuche mumwenga kahizamudzi uo yekala na dambi. Na achimanya kukala Jesu yusegere kwenye nyumba iyo ya mafarisayo, kwa vivyo achireha chupa ya mafuha ga marashi. 38Achiima nyumaye vhevhi na maguluge kuno yunarira. Chisha achianza kulovya magulu ga Jesu kwa matsozige kugavhakusa kwa nyere za chitswache, na kuno yunabusu magulu ga kwakwe na kumuvhaka mafuha ga marashi.39Yuyahu mufarisayo yerekala yumwalika Jesu arivhoona vivyo, achianza iye mwenye na achiamba, " Kala mutu yuyu ni nabii, angamanya mutu yuyu nyani na ni mwanamuche wa aina yani amugusaye, kwa kukala ni wenye dambi." 40Jesu achijibu achimwambira, "Simoni nina chitu cha kukwambira, achiamba, "Chinene tu mwalimu!"41Jesu achiamba, kwakala na atu airi oriokala anadaiwa ni mutu mumwenga. Mumwenga were yunadaiwa dinari ,magana matsano na wa vhiri dinari mirongo mitsano. 42Na vhorokala kana pesa za kumurivha, iye mkopeshaji wasamehe osi. Vikara ni yuvhiye ende muhenza muno? 43Simoni achijibu, achiamba, "Nona ni yuyahu ariye samehewa yerekala yuna deni bomu." Jesu achimwamba, "Udzomboza waamuzi wa sawa."44Jesu achimugalakira mwanamuche na achigomba na Simoni, "Unamona yuno mwanamuche. Dzinjira nyumbani mwako, na kukanipa madzi ga koga magulu gagu, ela yuyu mwanamuche kwa matsozige yugalovya magulu gangu na kuavhakusa na nyereze. 45Kukanibusu, ela iye hangu adzivhoinjira mumu kakaricha kubusu magulu gangu.46Kukagavhaka magulu gangu marashi, ela iye yuvhaka magulu gangu mafuha ga marashi. 47Kwa ajili ya utu uu, nakwambira kukala here yuna dhambi nyinji ela yusamehewa zhosini na pia yuhenza muno. Ela adziasamehewa chidogo uhenzowe ni chidogo tu."48Baadaye achimwamba yuyahu mwanamuche, "Dambizo zi samehewa." 49Arahu oriokala asegere vhamwenga naye vhavho mezani achianza kulumbana ao kwa ao, "Yuno nyani hata yunasemehe dambi? 50Na Jesu achimwambira yuyahu mwanamuche, "Imaniyo ikokola, enenda kwa reri.."

Chapter 8

1Yakala baada ya gago,Jesu waanza kwenenda kahiza midzi na vidzidzi mbalimbali, achihubiri na kuambira atu uvhoro mudzo wa ufalume wa Mulungu.Na arahu kumi na airi akwenda vhamwenga naye, 2Vivyo vivyo anache fulani ariokala avhozwa kula kwa roho achafu na makongo mbalimbali. Were ni Mariamu ahiwaye Magdalene ariyeombozwa pepo afungahe . 3Joana mukaza kuza na mumwinzi wa Herode, Susana, na anaache anjine anji oriolavya mali zao kwa ajili yao enye.4Na baada ya lukwili lwa atu kudza vhamwenga na achikalavho atu ariokudza kwakwe kula midzi mbalimbali achigomba nao kuhumira mifano. 5Munyali wakwenda nyala mbeyu, arivhokala yunanyala mbelu zinjine zagwa kandakanda ya njira zichivyogwa tsini ya magulu. 6Mbeyu zinjine zagwa kwenye mutsanga wenye miamba na zirivhochunga na kombola mitse zanyuluka kwa kukala kakukarire na unyevuunyevu.7Mbeyu zinjine zichigwa kwenye mihi ya miya na yo miya ya miya ichikula vhamwenga na zirahu mbeyu na zichiligwaligwa. 8Ela mbeyu zinjine zichigwa kwenye mutsanga mudzo na zichivyala zaidi ya mara gana.''Vhokala Jesu yugomba mfano uu,womboza sautiye kwa dzulu,''Yeyosi mwenye masikiro ga kusikira na asikire.''9Chisha anafunziye achimuuza maana ya mufano uu. 10Jesu achiambira, mudzihezwekezwa kwa kumanya munao uwezo wa kumanya siri za utawali wa Mulungu ,ela atu anjine adzafunzwa kwa mifano, ili kwamba achilola asione na achisikira asielewe.11Na ii ndiyo maana ya mfano uu. Mbeyu ni neno ra Mulungu. 12Mbeyu zirahu zirizogwa kanda kanda ya nujira ni aratu atu ambao anasikira neno ,na baadaye shetani ariye ni mui yunarihala kula moyoni, ili kukala asiamini na kuokolwa. 13Chisha na ziralu kure zirizogwa kwenye mwamba arahu arisikirao neno na kulivhokera kwa furaha, ela kana mizi yoyosi,anaamini kwa muda muchache,na muda achiriravyo majezo nikugisa.14Na mbeyu zirahu ambazo zirizogwa kwenye miya ni atu ario anasikira neno,ela muda endererevho kukula anagwirikana na mashughuli ga utajiri na raha za chimaisha gaga na mudzo kaweza akavyala matunda. 15Ela ziralu mbeyu zirizogwa kwenye mutsanga ni arahu atu,ario ni anyenyekevu na mioyo midzo ,baada ya kusikira neno anarigwira na rikala salama na kuvyala matunda ga uvumirivu .16Vikara kakuna hata mumwenga ariye ,yunaasha taa na kuribunikiza bakuli hebu kurika muvungurini. Baadalaye ni kwika ya chango ili kwamba chila mumwenga ainjiraye aweze kona. 17Kwa kukala chindichodzifitsa ambao chiricho kachinda manyikana hebu chochosi chiricho sirini ambacho kachinda machikana chichikala kwenye mwangaza. 18Kwa vivyo kala matso wakati undivhokala unasikira kwa kukala ariye nacho,kwakwe iye yundajezerwa muno, ela iye asiyekala nacho hata chirahu chichache arichonacho chindahalwa.19Baadaye ameye Jesu na nduguze akudza kwakwe, ela kawezere kumufikira vhevhi kwa kukala atu were ni anji sana. 20Achiambwa,''Ameyo na nduguzo avhavho vhodze anahenza akone uwe. 21Ela Jesu achijibu achamba ,''Mayo na enehu ni arahu ario asikirao neno ra Mulungu na kuutuwa.22Yakala tsiku mwenga yavho kahiza tsiku zirahu Jesu na anafunziye apanda kwenye Dau,na achimbira,''Na huvekenu uyambu ya ziya.''achitengeneza dau vokala naro. 23Ela arivhoonza kuka Jesu achivhotserwa na chikukuzi cha pyeho kali chichi chafuwa ziya na dau rao richanza kudzala madzi na achikala kwenye zani bomu muno.24Baadaye anafuuziye achimutuwa achimulamusa achimwamba,''Bwana Bwana! Hunafa!''Achilamuka na achichemera kusi na maimbi na madzi gachihurira na kuchikala reri. 25Chisha achiambira,''Kuluvhiro renu rilavhi?" achiogovha, angalala, achiuzana chila mumwenga na muyawe, "Ni yuphiye yuno, ariye yunaamuru kusi na madzi na vinamusikira?''26Achifika kwenye mudzi wa Gerasini urio upande wa uyuma ya Galilaya. 27Jesu vhotserera na kuvyoga vhotsi,mutu fulani yerembola mudzini,achigwirana naye na yuyu mutu were yuna nguvu za dziza.Kwa muda mure were yu vhuvhu kavala nguo,na were kaishi kwenye nyumba, ela were yukere mbirani.28Na arivhomona Jesu achipia lonzo na achimugwerera maguluni. Kwa sauti bomu achiamba, dzihendadze kwako, Jesu mwana wa Mulungu ariye dzulu? Nakuvoya usinitese.'' 29Jesu achiamuru roho mchafu amombole iye mutu ,kwa kukala wapagaiwa mara nyinji. Hata kala were wafungwa minyororo gingingi na achikwa tsini ya urinzi, waivunza iyo minyororo na achivhirikwa ni pepo muhadi nyikani.30Jesu achimuza,''Dzinaro unahiwa ani? ''achijibu achamba ,''Legion '' kwa kukala pepo anji amwinjira. 31Pepo achenderera kumubembereza Jesu usihambe hende gokweni.32Badi ra nguluwe were rinarisa dzulu ya chirima, achimuvoya akubarire ainjire kwa ao nguluwe. Na achiakubarira kuhenda vivyo. 33Kwa vivyo ao pepo achimombola iye mutu na achivhenya badi rosi ra nguluwe richichimbira kwenye chirima muhadi ziyani na achihoha mumo.34Arahu atu ariokala arisa ao nguluwe, arivhaoona chiricho hendeka, akwenda malo achenda lavya uvhoro vharahu mudzinu na nze ya midzi minjine iriyoidziazuluka. 35Na atu vhorosikira utuo akwenda ili aone chidzichohendeka,na achimutuwa Jesu na achimona yuyala mutu yudzombozwa pepo were yuvala tototo na mwenye akili mbidzo ,yusegere magulumi vha Jesu,nao achiogovha.36Ndo mumwega wao ariyeona chirichohendeka wanza kuatarira ayawe virahu ambavyo mutu yuyu ariyekala yunalongozwa ni pepo arivyovhoozwa. 37Na atu osi ajimbo ra Agerasi na maeneo godzozunguluka amuvoya Jesu auke kwao kwa kukala were agwirwa ni woga muno. Na achikwera dauni achuya.38Mutu yuyahu ariyeombolwa ni pepo achimuvoya Jesu aenende vhamwenga naye, ela Jesu achimwamba uya nyumbani kwako ukaatarire garahu gosi ambago Mulungu yukuhendera. 39Yuyu mutu achiuka achitangaza vhosi na kahiza mudzi wosi na garahu gosi ambago Jesu wagahenda kwa ajiliye.40Jesu achinya atu anji achimukaribisha kwa kukala osi were namutariza. 41Lola, achidza mutu mumwenga aihiwaye Jairo were ni mumwenga kahiza vilongozi asinagogi. Jairo achigwa maguluni vha Jesu achimuvoya enende nyumbani kwakwe. 42Kwa kukala were yunamuhoho wa chiche mumwenga tu ariyekala yuna miaka kumi na miiri, were yunalorerwa roho(vhevhi na kufa). Na arivhokala achenenda atu anji were anamukurumba.43Mwanamuche ariyekala yunaombolwa ni milatso (murno) muda wa miaka kumi na miiri were ynavhavho na wahumira pesa zosi kwa aganga, ela kakuna ariyemuvhoza hata mumwenga. 44Wakudza nyuma ya Jesu, achigusa mutsa wa nguoye na ghafula uo muruo uchituma.45Jesu achamba,''Ni yuphiye ariye yunigusa? Arivyokala osini akahala, Petero achamba, "Bwana mubomu,Atu ni anji anakusukuma na kukukurumba.'' 46Ela Jesu achamba,''Mutu mumwenga yunigusa,kwa kukala nidzima nguvu zidziniombola."47Mwanamuche arivhoona kukala kaweza kufitsa azdichochiyenda, achanza kutetema, achigwatsi mbere za Jesu, achitangaza mbere za atu osini chozdotuma hata amuguse na adzivyovhozwa gafula. 48Chisha achimwamba,''Mwanangu wa chiche kuluvhiroro ridzikuhenda ukale muzima. Enenda kwa reri.''49Arivhkala yunaenderera kunena,mutu mumwenga achidza kula kwa nyumba ya chilogozi wa sinagogi,''achimwamba,''mwanao yudzefa usimuyuge mwalimu.'' 50Ela Jesu vhosikira vivyo,wamujibu,''Usilogovhe. Amimi tu,naye yundavhozwa.''51Chisha alivhoinjira mumo nyumbani, karuhusire mutu yoyosi kuinjira vhamwenga naye isivhokala Petero, Johanna na Jakobo, abaye iye mwana wa chiche na ameye. 52Hikara atu osini were anaomboleza na kurira na lonzo kwa juluye, ela Jesu achiamba, "Musipige lonzo kadzafa ela yereretu.'' 53Ela achimutseka na kavhurye,kwa kukala amanya yudzefa.54Ela iye, achimwiha kwa sauti achamba, "Muhoho, unuka" 55Rohoye ichimuyira, na achuka muda uo uo.Na achiamurisha ahewe utu wa kurya. 56Avyazie achiagalala, ela achiamara asiambire mutu chidzichohendeka.

Chapter 9

1Achieha vhamwenga arahu kumina airi,na achiavha uwezo na mamulaka dzulu ya pepo osini na kuvhoza makongo. 2Achiahuma enenda akahubiri ufalume wa Mulungu na kuavhoza akongo.3Achiambira,'' musihale chitu chochosi dzulu ya charo chenu wala ndata wala mkoba,hebu chakurya,hebu pesa,wala musihale kanzu mbiri. 4Na nyumba yoyosi muriyo mundainjira,kalani mumo muhadi muudivho uka vhatu vhavho .5Na kwa arahu ario kanda muvhokera mundivhouka mudzi uo,dzikutenikuteni vumbi ririro maguluni mwenu kwa ushuhuda dzulu yao.'' 6Achiuka na achenenda kuchirira vidzidzini achitangaza uvhoro mudzo wa Mulungu na kuvhoza atu chil vhatu.7Vikara Herode, mtawali,wagasikira mautu gosini gokala ganahendeka vichimwangalaza muno, kwa kukala atu anjiue amba vya kukala Johana mbatizaji yufufuka kahiza ariofa. 8Na anjineo achamba ni Elija yudzizumbuka yudzidzomboza na kwa anjine achamba ni mumwenga kahiza manabii akapindi yufufuka kahiza ariofa fu kaluri. 9Herode wamba,''Johana namutsiuza,ela yuno ni yuphiye arie nasikira habarize?" Na Herode wayeya njira yakuweza kumona Jesu.10Arahu ahumwi vhorivhonya, amwambira chila chitu aricho achihenda. Na achuka vhamwenga nao,achenenda hachiyao hata mudzi wihiwao Bethsaida. 11Ela lukwili lwa atu lwasikira kuhusu riri achimuyeya, na achiakaribisha, na achigomba nao kuhusu ufalume wa Mulungu na achiavhoza ariolonda kuvhozwa.12Tsiku ichianza kusira na arahu kumi na airi achenda kwakwe na kumwamba, "Atsamule ao aatu enende vidzidzini virivyo vhevhi na midzi akayeye vhatu vhakoya na chakurya, kwa kukala huvhatu vharivho ni nyika. 13Ela achiambira, 'Avhei mwimwi chitu cha kurya,," Achiamba, "Kahuna chinji ela samaki ariri, isivhokala hungenenda na kugula chakurya kwa ajili ya lukwili lulu lwa atu.'' 14Kwakala na analume aratirao elfu tsano vhavho. Achiambira anafunziye, "Asagazheni vhotsi kahiza makundi ga aatu aratirao mirongo mitsano kwa chila kundi.15Kwa vivyo achihenda vivyo na atu achisagala vhotsi. 16Achihala iyo mikahe mitsano na samaki airi na achilola dzulu mulunguni achivihasa, na achivimega visiku visiku achiavha anafunziye ili avike mbere ya lukwili. 17Osi achirya achukuha na visiku vya chakurya virivyosala vichitsolwa tsolwa na kudzaza kavu kumi na mbiri.18Arivhokala yunavoya hacheye, anafunziye were avhamwenga naye na achianza, "Achiamba atu anamba mino niani?" 19zchijibu achamba, "Johana mumbatizaji, ela ayawe anamba uu Eliya na ayawe anamba umumwenga kahiza manabii akare ariyeuya moyo kahiri.''20Ela mwino munamba mino ni ani?''Petero achijibu achamba,''Kristo kula kwa Mulungu.'' 21Ela Jesu achiara asimwambire mutu yoyosi dzulu ya riri. 22Achamba kukala mwana wa Adamu ni lazima ateseke kwa mautu manji na pye kukahalwa ni atumanya na vilongozi abomu achidini na andishi,na yuundalagwa na tsiku ya hahu yuundanya moyo kahiri.23Achiambira osini,''Kala mutu yoyosi yunahenza kunituwa, lazima adzuze myoni mwenye auhale musalabawe chila tsiku, na anituwe. 24Yeyosi ajezaye kugaokola maishage yndagagamiza ela yeyosi agaangamizaye maishage kwa faida yangu, yundagaokola. 25Indamufaidishani mwanadamu kwala yundaupata urimwengu wosi, ela akaangamiza hebu akapata hasara ya nafsiye?26Yeyosi arioneraye webu mimi na maneno gangu, kwakwe iye mwana wa Adamu yundamonera webu andivhokala kahiza utukufuwe, na utukufu wa Baba na malaika atsunyu. 27Ela ninaambira ujeri,kuna badhi yenu arimao vhavha kandafa muhadi awone ufalume wa Mulungu.''28Baada ya maneno gago ya ratira tsiku nane,achihala Petero ,Johana na Jakobo ,achipanda murimani kwenda kuvoya. 29Na arivhokala ya kahiza mavoyo, monekano wa usowe wagaluka, na nguoze zichikala nyeruvhe na za kung'ala.30Na lola, akalavho na analume airi ananena naye! Wakala Musa na Eliya. 31Na aonekana kahiza utukufu. Achinena dzulu ya kuukakwe jambo ambaro warisengerera kurihenda Jerusalemu.32Vikara Petero na arahu oriokala avhamwenga naye akala anyekererwa. Ela arivho lamuka, awona utukufuwe na analume airi oriokala adzima naye. 33Na ichombola kukala,vhorokala anauka vhamwenga na Jesu ,Petero achimwambira,''Bwana ni tototo kwehu kukala vhavha na inahufaa hujenge huwezi nyumba za atu ahahu. Hujenge mwenga kwa ajiliyo, mwenga kwa ajili ya Musa,na mwenga kwa ajili ya Eliya.''Kaelewere chirahu arichokala yunachinena.34Na vhorokala yunanena mautu gago,richidza ingu na richiafunika na achogovha arivhomanya kukala adzifunikwa ni ingu. 35Sauti yaombola kula kwa riro ingu ichiamba,''Yuyu ni mwanangu muhenzi musikizeni iye.'' 36Sauti irivhoricha,Jesu achikala hacheye, achinyamala zii, na kahiza tsiku zizo kamwambirire yeyosi gago gosini arigogaona.37Tsiku iriyotuwizira, baada ya kula murimani, lukwili lubomu lwa atu luchonana. 38Na lola, mwanalume mumwenga kula kwa lukwili lulo warira kwa sauti, achiamba, "Mwalimu ninakuvoya umulole mwanangu kwa kukala nde mwanangu hacheye." 39Unona roho chafu nikumugwira na chisha nikupiga lonzo na pye kumuhenda atsanganyikirwe na kombo lwa ni povu kauwani. Nayo nikumombola kwa shida, na kumuhenda akale na utsungu mukali muno. 40Naavoya anafunzio aichemere yombole. Ela kawezere.''41Jesu achijibu achiamba, ''Mwino chiviazi chisicho na kuluvhiro na chirichochogwa, muhadi rini nindakala namwi na kuharirana namwi? Murehe mwanao vhano.'' 42Chijana vhorokala yunenda,pepo achimugwaga vhotsi na achimusumbisha kwa chififi. Ela Jesu waichemera iyo roho chafu,achimuvhoza iye muvulana,na achimulavya kwa abaye.43Osini aangalazwa ni uwezo wa Mulungu .Ela arivhorokala osini adzagalazika kwa mautu gosini godzohendeka,achigomba na anafunziye. 44''Maneno gakale masikironi mwenu, kwa kukala mwana wa Adamu yundalaviwa mikononi mwa anadamu." 45Ela kaelewere maana ya maneno gago, na gafitswa matsoni vhao, ili asidze akagaelewa. Aogovha kumuza kuhusu neno riro.46Achianza kuzana, ni yupiye andiyekala mubomu kahi yao. 47Ela Jesu arivhomanya arichokala anauzana mioyoni mwao, achimuhala muhoho mutite na achimwika upandewe, 48na achiamba, kala mutu yeyosi achimuvhokera muhoho mutite dza yuyu kwa dzina rangu, yunanivhokera mimi pye, na yoyosi achinivhokera mimi, yunamuvhokera pye na ariye nihuma, kwa kukala ariye mutite kahi yenu mosi ndiye ariye mubomu.49Johana achijibu achamba,''Bwana hudzimona mutu yunaomboza pepo kwa dzinaro na hukamukahaza,kwa kukala kagwirana na siswi.'' 50Ela Jesu achimwamba,''Musimukahazeni kwa kukala yuyahu ariye kachinyume namwi,yuvhamwenga namwi.''51Irivhorokala tsiku za kunulwakwe dzulu zivhevhe kutimira,iye wauloza usowe Jerusalemu. 52Achihuma ajumbe mbereye, nao achenenda na achinjira chidzizi cha Asamaria ili amutayarishire vhatu. 53Ela atu kuko kamuvhokerere, kwa kukala here yudziuloza usome Jerusalemu.54Anafunziye yaani Jakobo na Johana arivhorona riri, achamba, "Bwana hunakuvoya huruhusu moho utserere tsii kula dzulu mulunguni uaoche ao? 55Ela waagalukira, achiakanya. 56Chisha achuka achenenda chidzidzi chingine.57Arivhokala anaenenda kahiza njira yao, mutu mumwenga achimwamba, nindakutuwa vhovhosi wenendavho.'' 58Jesu achimwamba,''Mbweha ana mapango, nao tsongo ario dzulu ana nyumba zao, ela mwana wa Adamu kana vhakuhambalaza chitswache.''59Ndivho achimwambira mutu munjine,''Nituwa.'' Ela iye achamba,''Bwana niruhusu kwanza nende nikamuzike baba. 60Ela iye achimwambira, "Ariche akufa azike nyufu zao." Ela uwe enenda ukaeneze ufalume wa Mulungu chila vhatu.61Chisha mutu munjine pye achamba, ''Niundakutuwa, Bwana ela ruruhusu kwanza nikaalage adamu angu.'' 62Ela Jesu achimwamba kakuna mutu, abumaye yudzirichira mkonowe kurima na kulola nyuma andiyefaha kwa ufalume wa Mulungu.

Chapter 10

1Baada ya mautu gago, Bwana watsagula anjine mirogo mifugahe,na achiahuma airi airi amutangulie kahiza chila mudzi na lalo ariro tarajia kurenda. 2Achiambira,''Mavuno ni manji,ela ahenziakazi ni achache. Kwa vivyo be muvoyeni Bwana wa mavuno,ili kwamba ahume upesi ahenziakazi .Kahiza mavunoge.3Enendani kahiza midzi .Lolani nina ahuma here Ngonzi kahikahi ya kuro atsakani . 4Musitsukule mfuko wa pesa,wala mikoba ya safari,wala virahu,wala musimulamuseni yeyosi njirani.5Kahiza uyumba yoyosi mundioinjira, kwanza ambani ,''Reri ikale kahiza nyumba ii.'' 6Ichikala mutu wa reri yuvhavho, reri yenu indasala dzuluye, ela ichikala kavha indanyira enye. 7Salani kahiza kwenye nyumba iyo,iryani na munwe andichochomboza, kwa kukala muhenzi wa kazi yunafaa ahewe mshaharewe. Musitsane kuombola nyumba ii kwenda iyawe.8Mudzi wowosi muinjirao na kuvhokerwa ,iryani chochosi chindichoikwa mbere yenu, 9na avhozeni akongo ario mumo. Ambireni ,''Ufalume wa Mulungu uvhevhe.10Ela kahiza mudzi wowosi mundioinjira asiavhokere enendani nzee ya na kugomba. 11Hata vumbi kahiza mudzi wenu rodzogwira magulu gehu huna rikutakuta kwa ajili yenu! Ela manyani riri kukala ufalume wa Mulungu uvhevhi.'' 12Ninaambira kukala tsiku ya hukumu indakala kuvumurira muno kwa Sodoma kuriko uo mudzi.13Ni shauriyo uwe korazini, shauriyo uwe Bethsaida! Kala kazi bomu zirizohendeka ndaniyo zahendeka Tiro na Sidoni ngere atya hangu kapindi muno, ngere asagala ndani ya nguo za magunia na ivu. 14Ela indakala nikuvumurira mno tsiku ya hukumu kwa Tiro na Sidoni kuriko mwimwi. 15Wee Kapernamu unaona kukala undaunulwa muhadi Mulunguni? Sevyo,undatserezwa tsii muhadi kuzimu.16Andiyeasikiza mwimwi,yunanisikiza mimi na yeyosi andiyemukahala ariye yuunda akahala yunanikahala mimi na yeyosi anikahalaye mimi yunamukahala iye ariyenihuma.''17Arahu mirogo mifugahe auya kwa uyemi ,achamba,''Bwana hata pepo anahogovha kwa ajili ya dzinaro. 18Jesu achiambira,''Namona pepo achigwa kula Mulunguni here chikwagwara. 19Lola,dziavha uwezo wa kuvyoga nyoka na inje,na mukotse wosi wa adui,na kavhana chochosi kwa njira yoyosi chindicho. 20Ela musitsiretsireni kwa virahu pepo anaogovha, ela tsiratsirani kwa kukala madzina genu gandikwa mulunguni.''21Na kahiza muda uo uo wakala na furaha muno kahiza Roho Mtsunyu utakatifu, na achamba, “Nakulika uwe Baba, Bwana wa mulunguni na duniani, kwa kukala udzigafitsa mautu gaga kwa enye hekima na akili na kugafunula kwa asiofundishwa, here ahoho atite. Ni vivyo Baba, kwa kukala vya'ahamira matsoni vhako.”22Chila chitu nachihewa ni Baba, na kakuna amanyaye mwana ni ani ela Baba, na kakuna amanyaye Baba ni ani ela mwana, na yeyosi ariye mwana nikuhenza kudzifunula kwakwe.”23Achiagalukira anafunziye, achigomba nao kanda, “Ahaswa arahu agaonao gaga ambago mwimwi munagaona." 24Ninaambira mwimwi, kukala manabii anji na afalme ahenza kona mautu mugonago, na kagonere, na kusikira go musikirago na kagasikirire.”25Lola, mwalimu fulani wa sharia ya chiyahudi waima na kumujeza Jesu, achamba, “Mwalimu nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare?” 26Jesu achimwambira, “Yandikwani kahiza sharia? Unaisoma dze?” 27Achijibu achamba, “muhenze Bwana mulungui kwa moyo’o wosini, kwa rohoyo yosini, kwa mukotseo wosini, na kwa akilizo zosi na jiraniyo here moyoo mwenye.” 28Jesu achamba, “ujibu karakara. Kahende vivyo nawe undaishi.”29Ela iye mwalimu achihenza kudziona ni mwenye hachi matsoni kwakwe mwenye, achimwambira Jesu, “Na jirani yangu nyani?” 30Jesu achimujibu achimwamba, “mutu mumwenga wateremuka kula Jerusalemu Kwenda Jeriko, na arivhorokala yuna enenda wagwirana na akora ario amuvhoka vitu vye vyosini ariyokala yunavyo na achimupiga na achimuricha kahiza hali mahututi.31Kwa bahati chilongozi mumwenga wa chidini achikala yunatserera na njira iyo na arivhomona wachira na kanda. 32Vivyo vivyo mlawi pye arivhofika vhatu vhavho wachira na kanda. .33Ela msamaria mumwenga, arivhorokala yuna safiri, wachira vharau arivhokala mutu iye. Arivhomona wamonera mbaazi. 34Achimusengerera na achimufunga vironda vya kwakwe na achivimwagira mafuha na divai dzuluye. Wamukweza dzulu ya munyamawe, na achimuvhirika kwenye nyumba ya ajeni na achimushughulikira. 35Tsiku iriyotuwizira, wahala dinari mbiri na achimuvha mwimirizi wa nyumba ya ajeni na achimwamba, “mushuhulikire na chochosi cha ziada chondohumira nindakurima vhondonyaa.36Ni yuvhiye kahiza ano atu ahahu, unaona kukala here ni jiraniye mutu yuyu ariye vamiwa ni akora?” 37Mwalimu waamba, “ni yuyahu ariye monera mbaazi.” Jesu achimwamba, “Enenda na ukahende vivyo vivyo.”38Na arivhorokala anasafiri, ainjira kwenye chidzidzi chimwenga, na mwanamuche mumwenga dzinare ni Martha wamukaribisha nyumbani mwakwe. 39Here yuna nduguye wachiche yerehiwa Mariamu, ariye wasagala maguluni vha Bwana na kusikira nenore.40Ela Martha wadzivha shuguli nyinji za kutayarisha murio. Wakwenda kwa Jesu na achamba, “Bwana, kujali kukala yuno ndugu yangu yuniricha nihumike hachi yangu? Kwa vivyo mwambire aniavize.” 41Ela Bwana achimujibu, achimwamba, “Martha, Martha, unayugika dzulu ya mautu manji, 42Ela utu ni umwenga tu wa mana. Mariamu ario yu’utsagula urio ni tsagulo ridzo, ambaro kandausirwa.

Chapter 11

1Yaomborera kukala Jesu arivhokala yunavoya vhatu fulani, mumwenga kahiza anafunziye wamwamba, "Bwana hufundishe siswi kuvoya here Johana arivyoafundisha anafunziye."2Jesu achiambira imuvoyavho ambani, “Baba, dzinaro rinulwe, ufalmeo udze.3Uhuvhe mkahe wehu wa chila tsiku. 4Uhusamehe makosa here siswi huasamehevyo osi ariohukosera. Usihulongoze kwenye majezo.”5Jesu achiambira, “Ni yuphiye kwenu ariye yuna musenawe, ambaye yundamutuwa usiku, na amwambe, musenangu nisaidiya na mikahe mihahu. 6Kwa kukala musenangu yudzinidzira muda uu yula safarini, nami sina cha kumuvha. 7Na iye ariyekala kuko ndani achimujibu, usiniyuge dzifunga muryango wangu kare na anangu vhamwenga nami hurere chitandani. Sindaweza kulamuka ili nikuvhe uwe mukahe. 8Naambira ijapokala kaweza kulamuka na kukuvha mukahe here musenawe ela kwa kukala udzienderera kumubishira bila kuona haya yunda lamuka na kukuvha visiku vinji vya mikahe kulingana na shibeyo.9Mimi nami naambira, Voyani, nanwi mundahewa, yeyani namwi muudaona, bishani namwi mundafugurirwa. 10Kwa kukala chila mutu avoyawe yunda vhokera, ya chila mutu ayeyaye yundapata na chila mutu abishaye muryangoni yundafungurirwa.11Ni baba yuphiye kaiza mwino, mwanawe achimuvoya Samaki yundamuvha nyoka badalaye? 12Hebu achimuvhoya tumbi yunamuvha inje? 13Kwa vivyo, ichikala mwimwi murio muai munamamya kuavha ana enu zawadi bidzo, je, si zaidi mno bayenu wa Mulunguni kukala yunda avha Roho Mtsunyutakatifu arahu amuvoyao?”14Baadaye, Jesu achikala yunachemera pepo, na mutu iye ariyekala yuna pepo here ni bubu. Na arivhorokala pepo yudzimombola, mutu iye waweza kugomba. Atu anji agalala mno. 15Na anjine achamba, mutu yuyu yunamboza pepo kuchirira kwa Beelzebul, mubomu wa pepo.16Anjine amujeza na achimuhenza aonyese miujiza ya kombola mulunguni. 17Ela Jesu achimanya mawazo gao na achiamba, “Chila ufalume undio gavika undakala hicheye, na nyumba ambayo ya gavikana indagwa.18Ichikala shetani yundakala yudzidzigavya ufalumewe undaimadze? Kwa kukala munanamba nomboza pepo kwa Belzebuli. 19Ichikala mimi nomboza pepo kwa Belzebuli, Je, ana enu anaomboza kuchirira kwa njira yani? Kwa sababu ii ao andaahukumu mwimwi. 20Ela ichikala naomboza pepo kwa mkono wa Mulungu, basi ufalume wa Mulungu uafikira (udziafikira).21Mutu ariye yuna mukotse na ariye yuna silaha achirinda nyumbaye, vitu vya kwakwe vindakala salama. 22Ela achivamiwa ni mutu ariye yuna mukotse mno, iye mutu mwenye mukotse mno yunda muvhoka silahaze, na kuhala malize zosini. 23Iye ariye kavhamwenga nami yu chinyume nami, na iye asiykusanya vhamwenga nami yunamwagamwaga.24Pepo muchafu achimombola mutu, nikukala yunaenenda na kuyeya vhatu vharivho kavhana madzi ili adzoyeze. Vhondokala yukosa, yunamba, “Ndanya kurahu ririko ombola.” 25Achuya na kona nyumba idzivherywa na ikalato. 26Vivyo, nikwenenda na kuyeya pepo afugahe ario ni ai kuriko iye mwenye na kuareha adze akale vhatu vharahu. Na hali ya mutu iye nikukala voro irivyo kala vho mwanzo.27Yomborera kukala arivhorokala yunagomba mautu gaga, mwanamuche mumwenga womboza sauti ya dzulu kuriko atu osini ariokala kahiza kusanyiko riri, achamba, “Indzihaswa ndani iriyo kuvyala na mahombo urigo gamwa.” 28Ela iye achamba, adzibarikiwa arahu asikirao neno ra Mulungu na kuritunza.29Irivhorokala lukwili lwa atu lunazidi kuonjezeka, Jesu achaanza kwamba, "Chiviazi chichi ni chiviazi cha ui. Chinayeya miujiza na kakuna miujiza andioihewa zaidi kuriko irahu miujiza ya Yona. 30Kwa kukala gadza virahu Jona arivyorokala muujiza kwa atu a Ninawi, vivyo ndivyo mwana wa Adamu andivyokala muujiza kwa chiviazi chichi.31Malkia wa kusini yundaima tsiku ya hukumu na atu a chiviazi chichi na yunda ahukumu ao, kwa kukala iye waambola kula mwisho wa tsi ili adze asikise hekima ya Sulemani na vhavha vhana ariye ni mubomu kuriko iye Sulemani.32Atu a Ninawi andaima kwenye hukumu vhamwenga na chiviazi chichi tsiku ya hukumu andachihukumu, kwani ao atya kwa mahubiri ga Jona, na lola vhavha vhana ariye ni mubomu kuriko Jona.33Kakuna mutu yeyosi, agwizhaye taa na kurika ndani ya dziza, hebu ndani ya kavhu baadalaye ni kugwizya na kurika dzulu dzulu ya chitu ili mutu aimjiraye aweze kona mwangaza. 34Dzitsoro nitaa ra mwiri. Dzitsoro nichikala ni ridzo be mwirio wosini undakala kwenye mwanga. Ela dzitsoro richikala ni rii be mwirio wosi undakala kwenye dziza. 35Kwa vivyo kalani chonjo ili mwanga urio undani yenu usikale na dziza. 36Vivyo basi, kala mwirio wosini ukahiza mwanga na kakuna sehemu iriyo idzizani, basi mwirio undakala karakara na taa rakaro rombozaro mwangaza kwenu.”37Arivhomala kunena, mfarisayo wamwalika kwakwe nyumbani akarye chakurya, naye Jesu achinjira ndani na achisagala. 38Na mufarisayo achiagalala kwa virahu kaogere mikono kwanza kabila kurya chakurya cha dziloni.39Ela Bwana achiamba, “Mwimwi mafarisayo munaojesa chikombe konze na bakuli ela ndani yenu mudzudzala unyang’anyi na ui. 40Mwimwi muatu ario kamuna akili, Je, ye ariyeumba konze kaumbire na ndani pia? 41Avheni achia virivyo ndani na mautu gosini gandakala madzo kwenu.42Ela shauri yenu mafarisayo, kwani munaomboza zaka na mnanaa na chisonya na chila aina ya mboga ya mundani. Ela muricha mautu ga hachi na kumuhenza Mulungu. Ni tototo mno kuhenda garigo ni ga hachi na kumuhenza Mulungu, bila kuricha kuhenda na gaga manjine pye.43Shauri yenu mafarisayo, kwa kukala munahenza kusagala kwenye vihi vya mbere kwenye masinagogi na kulamuswa kwa mulamuso wa heshima sokoni. 44Shauri yenu, kwa kukala munahala na mbira sizizo na alama ambazo atu anatsembera dzuluye bila kumanya.”45Mwalimu mumwenga wa sharia za chiyahudi achimjibu achimwamba, “Mwalimu chicho uchinenacho china hutsukizya hata sisi.” 46Jesu achiamba, "Shauri yenu, alimu asharia kwa kukala munaavha atu mizigo mibomu asiyoiweza kuitsukula, ela mwimwi kamugusa mizigo iyo hata mumwenga kahiza vyala vya mikono yenu."47Shauri yenu kwa kukala munajenga na kwika kumbukumbu kwenye mbira za manabii ario aulagwa nitsawe zenu. 48Vivyo mwimwi munashuhudia na kukubaliana na kazi arizozihenda tsawe zenu, kwa kukala kwa ujeri aulaga manabii ario munajenga kumbukumbu kahiza mbira zao.49Kwa sababu iyo pye, hekima ya Mulungu inaamba, “Ninda’ahumira manabii na mitume na ao andaatesa na kuaulaga anjine ao. 50Chiviazi chichi chindahusika na mlatso ya manabii ario aulagwa hangu mwanzo wa dunia. 51Kulaizira mlatso wa Abeli muhadi mlatso kulairira wa Zakaria, ariye waulagwa kahikahi ya madhabahu vhatakatifu. Ndo naambira mwimwi, chiviazi chichi chindahusika.52Shauri yenu alimu a sharia za chiyahudi kwa kukala mudzihala funguo za ufahamu, na mwimwi enye kumwinjira, na arahu ahenziao kwinjira muna’azuliya.”53Baada ya Jesu kuka vhavho, aandishi na mafarisayo amupinga na kubishana naye dzulu ya mautu manji. 54Amoteya ili apate neno rilaro mulomoni mwakwe.

Chapter 12  
1Kwa muda uo, maelfu ga atu akudza vhamwenga, chiasi cha kwanza kuvyogana, achaanza kugomba na anafunziye kwanza, “kalani matso na tsatsu ya mafarisayo ambayo ni unafiki.”2Na kakundakala na siri iriyoifitsika ambayo kaindaikwa lwazu, wala utu uriofitswa ambao Kaunda manyikana. 3Na rorosi ambaro mwarinena dzizani, rindasikirwa kwenye mwanga. Na rorosi ambaro mwarinena kwenye sikiro ndani ya vyumba vyenu vya ndani virivyofungwa rindagombwa dzulu ya paa ra nyumba.4Naambiriza asenangu, musiagovheni arahu aulagao mwiri na chisha kana chitu chinjine cha kuhenda. 5Ela ninamwara kumuhusu yuyahu mundiye muogovha. Mogovheni yuyahu ambaye baada ya kulaga, yuna uwezo wa kuatsuvha jehanamu. Ndo naambiriza mwimwi mogovheni iye.6Je, tsongo atsano kaguzwa kwa sarafu mbiri? Hata vivyo kakuna hata mumwenga wavho andiyesahuhika mbere za Mulungu. 7Ela mumanye kukala, Nyere za vitswa vyenu zatalwa. Musiogovhe mwimwi muamana kuriko tsongo anji.8Ninaambiriza, yeyosi andiye nikubali mimi mbere za atu, mwana wa Adamu yundamukubali mbere za Malaika a Mulungu. 9Ela yeyosi ambaye yundanikala mbere za atu, iye naye yundakahalwa mbere za Malaika a mulunguni. 10Yeyosi ambaye yunda nena neno rii dzulu ya mwana wa Adamu yunda samehewa, ela yeyosi yende mukana Roho mtsunyu, kanda samehewa.11Andivho avhirika mbere ya abomu a masinagogi, vilogozi, na enye uwezo, musiogovhe dzulu ya mundiro rinena kahiza kudzihehera kwenu (au mundiro rigomba). 12Kwa kukala Roho Mtsunyu yunda afundisha virahu ambavyo mundagomba kwa muda uo.13Mutu mumwenga kahiza lukwili lulo achimwambira, “Mwalimu mwambirize mwenehu anigavire sehemu ya urithi wangu.” 14Jesu achimujibu, ni yuphiye yeremka mino kukala mwamuzi na mupatanishi kahiza mwino? 15Ndo achiambira, “kalani matso na chila namna ya tamaa, kwa kukala uzima wa mutu kaukahiza unji wa vitu arivyo navyo.”16Jesu achiambira mfano, achamba, munda wa mutu mumwenga ariyekala ni tajiri wavyala mno. 17Na achidzuza moyoni mwakwe, achamba, nindahedzadze kwani sina vhatu vha kwika mavuno gangu? 18Achamba, nindahenda vivi, nindavuza tsaga zangu tite na nindajenga lutsaga lubomu na kwikato mavuno gangu gosini na vitu vinjine. 19Nindayambira nafsi yangu, “Nafsi, udzidzikira akiba ya vitu vinji kwa miaka minji. Oya, urye, unwe na ustarehe.''20Ela Mulungu achimwambira, wee mutu uriye mupumbavu, usiku wa rero anahenza rohoyo na vitu vyosi urivyovika vindakala vyani? 21Ndivyo vindivyokala kwa chila mutu adzikiraye mali na si kudzitayarisha kwa ajili ya Bwana.22Jesu achiambira anafunziye kwa vivyo naambiriza musikale na wasiwasi dzulu ya maisha genu, vya kukala mundaryani hebu kuhusu miiri yenu kukala munda valani? 23Kwa kukala maisha ni zaidi ya chakurya, na mwiri zaidi ya nguo.24Lolani tsongo ario dzulu, karima hebu kavuna. Kana chumba hebu lutsaga lwa kwikira mavuno, ela Abayenu yuna arisa. Mwino si muamana muno kuriko ao tsongo. 25Ni yuphiye kahiza mwino ariye yunaweza kudzionjeza chimoche hata mkono mumwenga? 26Ichikala basi kamuweza kuhenda utu uu utite urio ni rahisi, kwa tuwani basi muyugike nago manjine?27Dzuzeni virahu ambavyo maruwa gameravyo. Kagahenda kazi wala kusokotana, ela nambira, hata Sulemani kahiza utukufuwe wosi kavishirwe here mwengaravho ra gaga. 28Ichikala Mulungu nikungavalishato makodza ga mundani ambago rero ga vhavho na machero nikutsuvhiwa kwenye moho. Je, si zaidi yundamuvisha mwimwi? Mwimwi a imani tite.29Musiyugike dzulu ya kukala mundarnyani hebu mundauwani wala musikale na wasiwasi. 30Kwa kukala mataifa gosini ga duniani ganayugika kwa mautu gago. Na beyenu yunamanya vya kukala munahitaji gago.31Ela uyeyeni ufalumewe kwanza, na gago manjine mundaonjezerwa. 32Musiogovheni mwimwi kundi tite, kwa kukala beyenu yunafurahia kuavha mwimwi uo ufalume.33Guzani mali zenu na mukaavhe achia, mukadzitengezere mifuko iriyo kaindakala chivhuvhu, hazina ya mulunguni isiyosira, vhatu vharivho aivi kandavhafikira hebu lutswa kalunda weza kubananga. 34Kwa kukala vharivho na hazina ya kwako, ndivho ambavho rohoyo indivhokala.35Nguo zenu nyire zikale muzifunga na ukanda na mataa genu muhakikishe kukala ginaenderera kwaka, 36Na mukale here atu ario anaamutariza Bwana wao kudza kula kwenye nyambura ya harusi, ili kwamba achidza na kubisha hodi, aweza kumufugurira muryango kwa haraka.37Ahaswa arahu ahumiki, ambao Bwana yundaakuta a matso. Kwa ujeri yundaafunga nguoye nyiri kwa ukanda, chisha yunda akaribisha na kuashangazya vhotsi aiye na kuhahudumia. 38Ichikala Bwana yundakudza kwa isa ra vhiri ra urinzi wa usiku hebu isa ra hahu ra urinzi na kuaona atayari indakala ni baha kwa ao ahumiki.39Ela manyani neno riri, ichikala bwana mwenye nyumba yundaweza kumanya saa ambayo mwivi yundadza, kangaruhusu nyumbaye ivunzwe. 40Kalani tayaru pye kwa kukala, kamumanya ni muda wani mwana wa Adamu yundauya.41Petero achamba, “Bwana unahambira sisi hachiyehu ino mfano hebu unamwibira chila mutu?” 42Bwana achiambira, “Ni yuphiye muhumiki mwenye hachi mwenye hebu ariye na hekima ariye Bwanawe yundamwika dzulu ya ahumiki anjine, ili agavire chakurya chao kwa muda ufaao?” 43Yuhaswa muhumiki yuyahu, ariye Bwanawe achidza yundamkuta achigahenda garahu arigolagizwa. 44Kwa ujeri naambira mwimwi kukala yundamwika dzulu ya malize zosini.45Ela muhumiki yuyahu achiamba moyoni mwakwe, "Bwana wangu yunachelewa kuuya, kwa vivyo achianza kuapiga arahu ahumiki achilume na achiche chisha achianza kurya, kunwa na kureya. 46Bwanawe iye muhumiki yundakudza tsiku ario kaitarajia na saa asiyoimanya, naye yundamukatakata visiku visiku na kumwika kahiza vhatu vhamwenga na ario si enye haki.''47Muhumiki ariye yunamanya mahenzo ga bwanawe, naye kadzitayarishire hebu kahendere karakara na mahenzoge yundapigwa mapigo manji. 48Ela muhumiki asiyemanya mahenzo ga bwanawe, ela achihenda mautu gafa’ago adabu, yundapigwa mapigo machache. Kwa kukala yuyahu ariyehewa vinji, vinji yundaiswa kula kwakwe, na iye ariyeaminiwa kwa vinji, kwakwe iye vindaiswa vinji zaidi(mno).49Dzikudza gwizya moho duniani na nahenza ukale udzaka, 50Ela nina ubatizo urio nindabatizwa, na nina huzuru muhadi vhondotimira!51Je, munona kukala nakudza Kureha reri duniani? Si vivyo, naambiriza, badalaye dzireha kugavyana. 52Kwanzira vivi na kwendererera kundakala na atu atsano kahiza nyumba mwenga ario andagavyana, na ahahu andakala chinyume cha airi, na airi andakala chinyume cha ahahu. 53Andagavika, baba yundakala chinyume na mwanawe, na mwana yundakala chinyume na abaye, mayo yundakala chinyume na mwanawe wa chiche, na mwana wa chiche yundakala chinyume na ameye, mutsedza wa chiche yundakala chinyume na mutsedzawee na iye mutsedza yundakala chinyume na mutsedzawe.54Jesu achikala yunaambira lukwili lwa atu pye, “Muda monavho mengu gadzomborera upande wa dzua manamba musimu wa vula uvhevhi na ndivyo ikalavyo, 55na kusi ra kusini richivuma, munamba kundakala na dzoho kali na ndivyo vikalavyo. 56Mwino alongo, munaweza kuelewa vyonekanavyo kwenye tsii na angani, ela inakaladze kamuweza mukamanya muda uriovho?57Ni kwa tuwani chila mumwenga wenu asihende uamuzi wa ririro ri karakara kwenu? 58Kwa kukala uchenda na adziekushitaki mbere ya hakimu, dzitahidi mupatane uwe na iye adziyekushitaki muchikala bado munjirani ili asidze akakuvhirika kwa hakimu, na hakimu akakuvhirika kwa ofisaa, na ofisaa akakwijiza jela. 59Nakwambira kundaombola muno mpaka umale kurivha pesa zosi.

Chapter 13  
1Muda uo uo, kwakala na baadhi ya atu ario abubazha dzulu ya Agalilaya ario Pilato waulaga na achitsaganya mlatso wao na sadaka zao. 2Jesu achijbu na achiambira, “Je munona kukala Agalilaya ao akala na dambi kuriko Agalilaya anjine osini, ndo maana apatwa nimai gago? 3Si vivyo, namwambira, ela musivhotya, namwi mundaagamika vivyo vivyo.4Hebu ara atu kumi na anane kuura Siloamu ambao mnara wa agwerera na uchiaulaga munona here ao here ana dhambi mno kuriko atu anjine osini kahiza Jerusalemu? 5Si vivyo, mimi naamba, ichikala kamunda tya, mwimwi mosini pye mundaangamika.6Jesu achiambira mfano uu, “Mutu mumwenga wakala na mtini urionyalwa kwenye muundawe, na achenda yeya matunda dzuluye ela kapatire. 7Achimwambira muhenzi wa kazi kahizaa munda uo, “Lola kwa muda wa miaka mihahu dzikudza na kujeza kuyeya matunda kahiza mtini uu ela sidzapata. Uteme, kwa tuwani ubanange tsii?8Muhimika wa kazi huo achijibu na achamba, uriche mwaka uu ili niuburugire na kwekwe mbolea dzuluye. 9Ichikala undavyala matunda mwaka udzao, indakalato ela kala kaundavyala, uukate!”10Vikara Jesu achikala yunafundisha kahiza sinagogi mwengavho tsiku ya sabato. 11Lola, kwakala na mwanamuche mumwenga ariye kwa muda wa miaka kumi na minane here yuna pepo mchafu naye here washogoloka mongo na kana mukotse kamare hata wakuweza kurugarara.12Jesu arivhomona, wamwiha, achimwambira, “Mayo, udzikwa huru kahiza unyongeo.” (unyonge wa kwako) 13Achika mikonoye dzuluye na dakika chache (mwiriwe) achidzinyosha na achimunula Mulungu. 14Ela mubomu wa sinagogi watsikirwa kwa kukala Jesu here yumuvhooza tsiku ya sabato. Kwa vivyo mtawali achijibu, achilwambira lukwili lwa atu, “Kuna tsiku tandahu ambazo ni lazima kuhenda kazi. Nzoni basi muweze kuvhoozwa kahiza tsiku zizo na si kahiza tsiku ya sabato.”15Bwana achimujibu na achiamba, “Alongo! Je kahiza mwino kakuna ariye kafugula pundawe hebu ng’ombeye kula chaani na kualongoza kuavhirika muhoni tsiku ya sabato? 16Vivyo pye mwanamuche yuyu wa Abrahamu, ariye pepo wamufunga kwa muda wa miaka kumi na minane, je here kaifaa chifungo-che chisifunguliwe tsiku ya sabato?”17Na arivhorokala yunanena maneno gaga arahu osini ariokala anamupinga aona ha’aya, ela atu anji osini atsiratsira kwa mautu gago ga mujiza arigogahenda.18Jesu achamba, “Ufalme wa Mulungu uhalana na tuwani na naweza mikauhalamisha na tuwani? 19Ni dzahere tembe ya haradari iriyo ya halwa ni mutu mumwenga na achiinyala mundani kwakwe, nayo ichimera ichikala muhi mubomu na tsongo arukao dzulu mulunguni achijenga nyumba zao kahiza tahi za uo muhi.20Chisha kahiri achamba, “Niuhalamshe na tuwani ufalume wa Mulungu? 21Ni ga dzahere tsatsu iriyo mwanamuche waihala na achiitsaganya kwenye vipimo vihahu vya unga na uchivunda wosini.”22Jesu watsemberera chila mudzi na chidzidzi vhorokala yu njirani (wenda) yunaenenda Jerusalemu na kuafundisha. 23Mutu mumwenga achimuuza, “Bwana ni atu achache arioandakolwa?” Kwa vivyo achiambira, 24Dzikalate kuinjira kwa kuchirira muryango mufufu, kwa kukala anji andajeza na kandaweza kuinjira.25Mara baada ya mwenye nyumba kwima na kufunga muryango, be muundaima nze na kubisha hodi muryangoni na kwamba, Bwana, Bwana hufungurire, naye yundajibu na kuambira, “simumanya mwimwi mulako.” 26Ndo mundamba, Harya na huchinwa mberezo nawe kahiza malalo gehu wahufundisha . 27Ela iye yundaajibu, “Naambira, siamanya mulako, ukani mbere zangu, mwimwi muhendao mai.”28Kundakala na chiriro na kwafuna meno, mda mundivhoaona Abrahamu, Isaka, Jakobo na manabii osi kahiza ufalume wa Mulungu ela mwimwi enye e mutsuvhiwa nze. 29Andaombola kula mamborero wa dzuwa, (mashariki) na kusini na kudzoyeza kwenye meza ya kuriya chakurya cha dzulo kahiza ufalume wa Mulungu. 30Manya na riri, wa mwisho yundakala wa kwanza na wa kwanza yundakala wa mwisho.”31Muda muchache baadaye, baadhi a mafarisayo akudza achimwamba, “(Uka)vhauke vhavha wenende kwa kukala Herode yunahenza akulage.” 32Jesu achiamba, “Enendani mukamwambire iye mbweha, “Lola naomboza pepo na kuvhooza rero na machero, na tsiku ya ahu nindaritimiza lengo rangu. 33Kahiza hali yoyosi ni muhimu kwangu mimi (yangu) kwenderera rero, machero na tsiku ituwizirayo, kwa virahu kaikubalika kumulaga nabii kure na Jerusalemu.34Jerusalemu, Jerusalemu ni yuphiye yunaaulaga manabii na kuapiga mawe arahu oriohumwa kwenu. Ni mara njingavhi dzihenza kuareha vhamwenga ana enu gadza virahu kuku akusanyavyo vidzana kuku vye tsini ya makwavha ge, ela kamurihenzere riri. 35Lola nyumbayo irichwa. Nami nambira kamuweza mukaniona muhadi mundivho amba yuhaswa iye adzaye kwa dzina ra Bwana.

Chapter 14  
1Yomborera tsiku ya sabato, arivhokala yunenda nyumbani mwa mumwenga wa vilongozi a mafarisayo kurya mukahe, nao achikala anamupeleza kwa vhevhi muno. 2Lola, vhavho mbereze were vhana mutu yunayungika na vhatu. 3Jesu vhafutuka achianza atu ariokala ni alachu kahiza sheria za Ayahudi na mafaisayo, “Je, ni karakara tsiku ya sabato hebu karakara?”4Ela ao anyamala zii, kwa vivyo Jesu achimugwira, achimuvhooza na achimuruhusu enende. 5Naye achiambira, “Ni yuphiye kahiza mwino ariye yuna mwana hebu ng’ombe yodzogwa chisimani tsiku ya sabato ariye kanda momboza konze upesi?” 6Nao kakarire na uwezo wa kulavya jibu kwa mautu gaga.7Wakati Jesu avhomanya kukala arahu ambao adzialikwa atsagula vihi vya heshima, achiambira mufano, achiambira, 8“Wakati mudzialikwa ni mutu nyambwa ya harusi, usisagale sehemu za heshima, kwa kukala kuna uwezekano kukala kuna mutu ariye ni wakuheshimiwa zaidi ya uwe. 9Wakati mutu yuyahu ariyealika mwmwi airi achidza, yundakwambira uwe, “mupise mutu yuyu nafasiyo,” na chisha kwa haaya nudanza kuyeya nafasi injine iriyo mwisho.10Ela uwe uchialikwa, enenda ukasagale nafasi iriyo mwisho, ili muda achidza yuyahu ariye wakwalika, aweze kukwambira uwe, “musenangu sengera mbere zaidi.” Ndivo undakala udziheshimika mbere ya osini ambao usagala nao vhavho mezani. 11Kwa kukala chila adzunulaye yundatserezwa na iye adzitserezaye yundaunulwa.12Jesu pye wamwambira iye mutu ariye wamwalika, “Wombozavho chakurya cha mtsana hebu cha dziloni, usiakaribishe asenao hebu nduguzo hebu lukololo, hebu majiranizo ario ni matajiri, ili kwamba nao asidze akakwalika uwe akakala adzidzirivhiza.13Badalaye, usavho nyambura, aalike achia viswere, na vipofu. 14Na uwe undahaswa, kwa kukala kaweza kukurivhizika. Kwa kukala undarivhiwa kahiza ufufulo wa enye hachi.15Vhorokala mumwenga wa arahu oriokaka asegere mezani vhamwenga na Jesu, arivhasikira gago, naye achimwambira, “Yuhaswa yuyahu yenderya mukaje mukahe kahiza ufalume wa Mulungu.” 16Ela Jesu achimwambira, “Mutu mumwenga wosa nyambura bomu, achialika atu anji, 17Na irivhorokala nyambura ikala tayari, wamuhuma muhenzi wa kazi aenende akaambire arahu arioalikwa, “nzooni, kwa kukala vitu vyosini vidzikwa tayari.”18Osini, achaanza kulavya sababu. Wa kwanza achimwambira iye muhenzi wa kazi, “Nagula munda na ni lazima nenende nikawone. Kwa vivyo tafadhali nisamehe.” 19Na Munjine achiamba, “Naguka bogi tsano za ng’ombe nami nenda nikazijeze. Tafadhali nisamehe. 20Na mutu munjine achiamba, “Nahala muche kwa vivyo sindaweza kudza.”21Muhumiki achuya achimwamba bwanawe mautu gago. Na iye mwenye nyambu achitsikirwa achimwamba muhumikiwe wa kiwe, “Enenda haraka laloni na kahiza vichochoro vya mudzi ukaarehe vhavha achia, viswere, vipofu na alemavu.” 22Muhumiki wa kazi achamba, Bwana gago udzigolagiza gahendeka kare na bado hata vivi kuna nafasi.23Bwana achimwambira muhumiki wa kazi, “Enenda kahiza njira bomu na vichochoroni na mualazimishe atu adze ainjire, nyumba yangu idzale. 24Kwa kukala naambira arahu ario-alikwa kwanza kakuna ariye yundapata nyambura yangu.25Vikala lukwili lwa atu were anaenenda vhamwenga naye, naye achigaluka na achiambira, 26Ichikala mutu yundadza kwangu naye kamutsikirirrwa abaye, ameye, muchewe, anaye, nduguze achilume na pye achiche na hata maishage pia, kaweza akakala mwanafunzi wangu. 27Mutu asivouhala msalabawe wa kwakwe na kunituwa nyuma yangu kaweza kukala mwanafunzi wangu.28Kwani ni yuhiye kahiza mwino, ariye yunahenza ajenge munara asiyesagala kwanza nakukadiriya gharama kwa kuhenda isabu ichikala yuna chila chihenzekanacho ili utu uo ukamilike? 29Vanjinevo, bada ya kwika musinzi na ashindwe kumarigiza, osini ario’ona amdauza kumuvhurya. 30Ambee mutu yuyu wanza kujenga, achikala kana uwezo wa kumarigiza.”31Hebu ni mutawali yuphiye achihenza Kwenda vihani kupigana na mutawali munjine asiyesagala vhotsi na kwanza kuza marumi (ushauri) kuhusiana na ichikala yundaweza, vhamwenga na atu alafu kumi kupigana na mfalme munjine ariye yunamudzira dzuluye na atu alufu mirongo miri? 32Na ichikala sevyo, wakati jeshi riro rinjine richere kure, nikuhuma mwimirizi ili kwika masharti ga makubalianoreri. 33Kwa vivyo, yeyosi kahiza mwimwi ariye kandaricha vyosini arivyo navyo, kaweza akakala mwanafunzi wangu.34Munyu ni mudzo, ela uchikala uo munyu mutswanowe, umdawedzadze kukala munyu kaviri? 35Kauweza ukahumika hata kwa udongo hebu hata kwa mbolea. Nikutsuvhiwa kure. Iye ariye na masikiro ga kusikira na asikire.''

Chapter 15  
1Chisha atoza kodi osini na anjine enye dambi akudza kwa Jesu na kumusikisa. 2Mafarisayo osini na andishi achinung’unika achamba, “Mutu yuyu yuna akaribisha enye dambi nata pye kurya nao.”3Jesu wanena mufano ii kwao, achamba, 4“Niyaviye kahiza mwino ariye ngonzi gana mwenga na achangamikirywa ni mwenga yako kandaricha zirahu mirogo-chenda na chenda kuraha nyikani na taiyeye irahu yudzo-anyamika hata ayore? 5Naye achiyona nikuyunula na kuika vituroni mwakwe kwa nyemi.6Afikako nyumbani nikuaiha asenaye na majiranie nakuamba, kalani na nyemi vhamwenga nami, kwa kukala nidzi-ipata ngonzi yangu iriyo-angamika.” 7Naambira vivyo vivyo kundakala na nyemi mulunguni kwa ajili ya mwenye dhambi mumwenga atubuye kuriko zaidi ya enye hachi miroho chenda na chenda ario kana haja ya kutubu.8Hebu kuna mwanamuche yuphiye ariye na shilingi kumi, achangamikirwa shilingi mwenga kandasha taa na kuvyera nyumba na kuiyeya kwa bidii mpaka andivhoyona? 9Na andivoyona nikuaiha asenae na majiranie na kuamba "hendani" nyemi vamwenga nami, kwa kukala nidzi-ipata kaviri pesa yangu iriyokala nidzi-yangamiza. 10Hata vivyo naambira, kuna nyemi mbere za Malaika a Mulungu kwa ajili ya mwenye dambi mumwenga atubuye.”11Na Jesu achiamba, “Mutu mumwenga were yuna ana airi, 12yuyahu muvaha achimwambira abaye, Baba nipa sehemu ya mali irio inafaha ni-rithi. Kwa vivyo achiagavira malize kahi yao.13Si tsiku nyinji, yuyahu muvaha achi-utsanya vitu vyosini virivyokala ni vyakwe na achenenda tsi ya kure, na kuka achimwaga-mwaga pesaze kua kugula vitu asivyovilonda, na kumwaga-mwaga pesaze kwa starehe . 14Naye arivhomala kuhumira pesaze zosini nzala bomu ichi-injira kwenye tsii irahu, naye achikala kahiza kulonda.15Achenda dziyeyera kazi iye mwenye, kula kwa mumwenga wa enyeji watsi iyo, naye achimuvhirika mundani arise nguluwe. 16Achindonda pola na makanda garigokala ganariwa ni nguluwe kwa kukala kakuna mutu ariyemuva chitu chochosi cha kurya.17Ela yuyahu mwana muvaha ario-ririkana moyoni mwakwe, achamba, "ni ahumiki angamiki a baba ario na chakurya chinji cha kuvaa nami ni vava ninalava na njala!" 18Nindauka nenende kwa baba, na nikmwambe, “Baba nidzikosa dzulu ya mulunguni na mbere ya matsogo. 19Sifaha kwihiwa mwanao kaviri, nihenda here mumwenga wa ahumikio.”20Ndo achuka achenenda kwa abaye. Na arivokala yuchere kure abaye wamona na achimonera mbaazi achusa malo achimubusu na kumubusu. 21Yuyahu mwana achimwamba, “baba nidzikose dzulu ya mulunguni na mbere ya matsogo sifaha kwihiwa mwanao kaviri.”22Yuyahu baba achiambira aahumikiye akaziye nireherani upesi vazi ririro ridzo, mumuvishe, mumubume na pehe chalani kwakwe na virahu maguluni. 23Chisha murehereni ndama yuyahu adziye nona mukamutsinze hurye na hukale na nyemi. 24Kwa kukala mwanangu were here yudzefa vrio yumoyo. Were yudzangamika virio yudzonekana, nao achanza. (kutsiratsira)25Kwa vivyo yaya mwanawe muvyere were yu mundani. Arivorokala yunauya na yunaratira na nyumbani, wasikira sauti ya maira mitsadziyo. 26Achiha muhomika mumwenga, achimuza mautu gano manaye ni tuwani? 27Muhumiki achimwamba, “muvahao yukudza na abayo yumutsinzira ndama idziyonona kwa kukala yudzuya nyumbani salama.”28Mwana muvyere achitsikirwa na achikahala kwinjira ndani na abaye achombolanze na kumurai. 29Ela wamjibu abaye achiamba, “Lola mino dzikuhumikra kwa miaka Minji, wala sidzakosera malagizo ga kwako na kudzanipa hata mwana mbuzi, ili niweze kusherekeya na asenangu. 30Ela adzivhokudza yuyu mwanao ariyebananga malizo zosini vhamwenga na Malaya udzimutsinzira ndama yedziyenona (idziyonona).31Baba achimwamba, “Mwanangu, uwe u vhamwenga nami tsiku zosini na vyosini nirivyo navyo ni vyako. 32Ela ni karakara kwehu kuhenda nyambura na kufurahia, yuyu nduguyo were yudzionekana na vivi yu moyo; here yudzangamika naye yudzionekana."

Chapter 16  
1Jesu wambira anafunzie kaviri, "Were kuna mutu mumwenga shahha, erekala na mwimirizi wa malize, shaha yayu welezerwa kukala yayu mwimirizio yanafujafuja malizo. 2Kwa vivyo Shaha yuyu achimwiha achimwambira, ‘Ni utu wani uno niusikirao dzuluyo? Lavya isabu ya wimirizio, kwa kukala kuweza kukala mwimirizi."3Yuyahu mwimirizi achidzuza moyoni mwakwe, "nihendedze,kwa kukala Bwana wangu yunaniva kazi yangu ya wimirizi.Sina mukotse wa kurima, na kuvoya-voyo nona webu. 4Ninamanya nindirorohenda ili nindivorichiswa kazi yangu ya wimirizi atu anikaribishe nyumbani mwao.5Kwa vivyo mwimirizi iye achiaha atu ariokala anaiswa ni shahawe, chila mumwenga na achimwamba wa kwanza, anaiswa chasi chani ni bwana wangu? 6Achiamba vipimo gana mwenga vya mafuha, achimwamba ‘hala karatasio ya risiti sagala haraka upesi andika mirongo mitsano’ 7Chisha achimwambira munjine wenawe unadaiwa chiasi chani? Achamba ‘Vipimo gana mwenga vya unga wa ngano.’ Achimwambira '‘Hala karatasio ya risiti andika mirongo minane.'’8Yuyahu bwana achimuliku yuya mwimirizi mukoreraji kwa arivyohenda-chilahu.Kwa kukala ahoho a urimwengu uu ni alachu na anahenda kwa ulongo na atu a urimweengu anahumira ulachi kuriko atu a nuru. 9Nami ninamwambira dzihendereni asena kwa mali ya kukorera ili vondokosekana amukaribishe kahiza makalo ga kare na kare.10Ariye mwaminifu kwa ririro tite muno, nikukala mwaminifu kwa ririro-bomu pye. 11Ichikala mwimwi kamukarire aminifu kwa mali ya kukorera ni yuphiye endeamini kwa mali ya ujeri? 12Na ichikala kamukarire aminifu kwa kuhumira mali ya atu anjine ni yuphiye ende muuva iriyo virivyo vyenu enye?13Kakuka muhumiki awezaye kuhumikira mabwana airi, kwa kukala yundamutsikirirwa mumwemga na kumuhenza munjine, hebu yundagwirana na yuwe na kumuvurya yuno. Kamuweza mukamuhumikira Mulungu na mali.14Kwa vivyo mafarisayo, ariokala anahenza pesa agasikira gosini gaga nao achimuhendera kavurye. 15Na achiambira, ‘Mwimwi ndimwi ario mudzihendao enye hachi mbere ya mwanadamu, ela mulungu yunaimanya mioyo yenu. Kwa kukala ridziri-unulwa ni anadamu ni tsukizo mbere za Mulungu.16Shariya na manabii vyakalavo, muhadi Johana arivhokudza. Hangu wakati uo,uvovo mudzo na ufanaliwa Mulungu chanatangazwa, na chila mutu yunajeza kudzinjiza kwa mukotse. 17Ela ni rahisi mulunguni na tsii kutsaonekana kuriko hata herufi mwenga ya shariya ikosekane.18Chila amurichaye muchewe na kuhala muche munjine yunazinya, naye amuhalaye ariyerichwa ni mulumewe yunazinga.19Kwakala na mutu mumwenga shaha ariye vala nguo za rangi ya zambarahu na chitani chidzo na wakala na nyemi chila tsiku kwa ushahawe wa kwakwe mubomu. 20Na muchiya mumwenga dzinare here yunahiwa Lazaro wekwa getini kwakwe, na here yuna vironda. 21Naye wakala na pola ya kukushwa kwa masaza garigwa.Mezani mwa ya yuyahu shaha hata kuro akudza achimulamba lamba vyo virondavye.22Yuyahu muchiya arivofa achifu na wahelwa ni malaika muhadi katini mwa Aburahamu. Yuyahu shaha naye achifa na achizikwa. 23Na kurahu kuzimu arivorokala kahiza mateso wakodola matsonge achimona Ibrahimu kwa kure na Lazaro chifuani mwakwe.24Achirira achamba, Baba Aburahamu, nionera mbazi, muhume Lazaro achoche tsa ya chalache madzini azizmishe lunimi lwanga kwa chausa nina-sirima kwa moho uu.25Ela Aburahamu achiamba, "Mwanangu kumbukira kukala kahiza maishago wavhokera mautu madzo, na Lazaro wapata mai. Ela vivi yuvava yunahurizwa moyowe na uwe unalumizwa. 26Na kanda na gago kudzikwa gokwe rire kahikahi yehu, ili arahu ahenzao kombola kuku kudza kwenu asiweze hebu atu a kwenu asitsupe kudza kwehu."27Yuyahu shaha achiamba, "Nakuvoya Baba Abarahamu, kukala umuhume nyumbani kwa baba. 28Kwa kukala nina enshu atsano ili aare kuara, kwa woga kukala ao nao pye asidze vatu vava va kusirima".29Ela Aburahamu achiamba, "Kuna musa na manabii. Ariche aasitise ao. 30Iye Shaha achiamba sevyo, Baba Aburahamu, ela ichikala achenderwa ni mutu ombolaya kwa atu ario" 31Ela Aburahamu achimwamba, "asivhoasikira ano Musa na manabii kandaririkana hata mutu afufukavho kahiza ariofa.

Chapter 17  
1Jesu achiambira anafunziye, "Mautu ambago gahendago atu ahende dambi kaga koomanya, ela shatare mutu agarehaye! 2Ingakala tototo mutu dza iye afungwe dziwe ziho ra kusagira na atsuvhiwe baharini kuriko kumuhenda mumwenga wa atite aa ahende dambi.3Dzirindeni ichikala nduguyo gudzikukosera, mware naye achitubu musamehe. 4Na achikukosera kana fungahe handahu kwa tsiku mwenga, achidza kwako achiamba ‘ninatubu musamehe!"5Anafunzie achimwamba, Bwana "Honjezere Imani zehu" 6Bwana achamba, kala mungakala na Imani here tembe ya haradali, munaweza mungauambira muhi uu wa mukayu, uka ukudzihose baharini nao ungamusikira."7Ela niyuviye kahi yenu ariye na muhumika arimaye mundani inzo hiraka na sagala urye chakarya?" 8Je, kandamwamba, ‘nitayarishira chakurya nirye na dzifunge mkanda na unihumikire muhadi nindivomarigiza kurya na kunwa?9Je, kandamushukuru iye muhumika wa kazi kwa kukala yungahenda garahu godzo lagizwa kuhenda? 10Vivyo vivyo nanwi muchimala kugahenda garahu ambago mwalagizwa, ambani siswi huahumiki osofaha. Hugahenda garahu huhenzekanago kugahenda’.11Yomborera kukala arivokala charoni kwenda Jerusalemu, wachirira muvhakani mwa Samaria na Galilaya. 12Na arivoinjira chidzidzi chimwenga kuko atungana na atu kumi oriokala na ukongo wa mahana. Achima kure, 13Achigomba kwa sauti bomu achiamba, "Jesu Bwana honere mbazi."14Arivo aona achiambira, ‘Enendani mukadzonyese kwa makuhani’ nao arivokala anaenda achivola. 15Mumwenga wao arivona yuvola achuya achomboza sauti bomu ya kumunula Mulungu. 16Achimuta mavindi maguluni vha Jesu, achimushukuru. Na iye were ni musamaria.17Jesu achijibu, achiamba, ‘Je kakavozwa osini kumi? Alavhi o anjine chenda? 18Kakuna hata mumwenga ariyeonewa kuya ili kumunula Mulungu, isivhokala yuyu mujeni? 19Achimwamba ima na wenende imaniyo ikuvoza.’20Arivo-uzwa ni mafarisayo utawali wa Mulungu undadza ririi?, Jesu achiajibu, achiamba, '‘utawali wa Mulungu si chitu chiricho chinaweza konewa. 21Wala atu kandamba, ‘Lolani vano! Hebu Lolani kura!’ kwa kukala utawali wa Mulungu umumo ndani yenu.''22Jesu achiambira anafunziye, '‘Muda undafika ambavho mundatamani yona mwenga ya tsiku za mwana wa Adaamu, ela kamunda nona. 23Andamwamba, ‘Lola, kura! Lola vhano!’ Ela musende lola, wala kuatuwa, 24Dza virahu maja ga chikwagwara vingalavyo kahiza anga kwanzira upande mumwenga muhadi munjine vivyo hata mwana wa Adamu yundakala vivyo kahiza tsikuye.25Ela kwanza indafuha asirme kwa mautu manji na kukahalwa ni chivyazi chichi. 26Dzavirahu irivyokala tsiku za Nuhu, ndivyo indivyokala tsiku za mwana wa Adamu. 27Atu were anarya,were anwa, achihala na kuhalwa, muhadi tsiku irahu iro nahu wainjira kwenye ndani ya safinani, ndiko garicha irivo kudza na kwangamiza osini.28Ndivyo virivyokala kahiza tsiku za Lutu, arya, anwa, achigwa na kuguza, achirima na achijenga. 29Ela tsiku irahu Lutu arivoaka sodoma, ichinya mvula ya moho na chibiriti kala mulunguni ichiangamiza osini.30Vivyo ndivyo indivyokala tsiku irahu ya mwana wa Adamu vhondoikwa iwaza. 31Tsiku iyo musimuriche mutu ariye dzulu ya dari ra nyumba atserere,kukala vitu vye ndani ya nyumba, na musimuriche ariye munadini kuya nyumbani.32Mukumbukireni munche wa Lutu. 33Yoyosi ajezaye kokola maishage yundagagamiza, ela yoyosi angamizaye maishage yundagaokola.34Nakwambira, usiku uo kundakala na atu airi a kwenye chitanda chimwenga, mumwenga yundahalwa na munjine yundarichwa. 35Kundakala na ache airi anasaga nafaka vhamwenga mumwenga yundahalwa na munjine yundarichwa . 37Achimuzai, "ni lavi Mulungu?" achiamba "vharhebu venye nyama ya kola, ndivo vendavo tai ."37Achimuzai, "ni lavi Mulungu?" achiamba "vharhebu venye nyama ya kola, ndivo vendavo tai ."

Chapter 18  
1Chisha achiambira mufano ya virahu ambavyo anahenzekana kuvoya na asivunzike moyo. 2Achiamba kwakala na hakimu kahiza mudzi Fulani ambaye iye here kamogvha mulungu na here kaheshimu atu.3Kwakala na gungu kahiza mudzi uo, naye achimwendera mara nyinji iye hakimu achimwamba ‘Nisaidia kupata hachi baina yangu na mupinzani wangu’ 4Kwa muda mure kakarire tayari kumusaidia, ela baada ya muda achidzuza moyoni mwakwe, ‘Hatakala mimi simogovha Mulungu hebu simuheshimu mutu. 5Ela kwa virahu yuyu gungu yunaniyuga, nindamusaidia apate hakiye, ili asidze akanitsosya kwa kunidzira mara kwa mara.’6Chisha bwana achiamba, ‘sikiza arivyogomba yuno hakimu mukoreri. 7Je Mulungu pye kandahenda hachi kwa ateulee amurirao mtsana na usiku? Je, yundaachelewara? 8Naambira kwamba yundareha hachi kwao upesi. Ela, muda mwana wa Adamu ardivhokudza, je yundatikiza Imani duniani?9Ndo achiambira mufano uu kwa atu anjine ambao anadzona ao enyee kukala ni enye hachi na kuavhurya atu anjine. 10Atu airi apanda kwenda hekaluni kuvoya, mumwenga wakala ui mufarisayo na munjine mtoza kodi.11Mufarisayo achiima na achivoya mautu gaga dzuluye Mulungu, nakushukuru kwa kukala mimi si dzahere atu anjine ario ni anyanganyi, atu akoreri, anzigao, hebu here yuyu mutoza kodi. 12Nafunga mara mbiri kwa jumwa. Nomboza fungu ra kumi kahiza mapato gangu gosini nigapatago.''13Ela yuyahu mtoza kodi , wema kure, kawezere hata kulola dzulu mulunguni, wadzipigapiga chikatiche achiamba, ‘Mulungu nionera mbaazi mimi mwenye dambi’ 14Naambira mutu yuyu wamya nyumbani achikala ziharirwa ni mwenye hachi kuriko iye munjine, kwa kukala chila adzunulaye yundatserezwa, ela chila mutu adzitserezaye yundanulwa.''15Atu amurehera ahoho atsanga ili aweze kuagusa, ela anafunzi arivhoona gago vivyo, achiachemera. 16Ela Jesu achiaiha kwakwe achiamba, ‘Aricheni ahoho atite adze kwangu, wala musiakahazeni, kwa kukala ufalme wa Mulungu ni wa atu dza ao. 17Ni jeri naambira mutu yeyosi asiyeuvhokera ufalme wa Mulungu here virahu muhoho ni lwazu kandawinjira. (kandawinjira)18Mtawali mumwenga achmuuza, achimwamba, mwalimu mudzo, nihendedze ili niweze kuurithi uzima wa kare na kare? 19Jesu achimwambira, kwa tuwani unaniha mwalimu mudzo? Kakuna mutu ariye ni mudzo ela mulungu hacheye. 20Je unazimanya amuri, usizige, usiulage, usiye, usishuhudie ulongo, aheshimu abayo na ameyo. 21Yuyahu mtawali achiamba, ‘Mautu gaga gosini nagagwira hangu ruri vhorokala ni barubaru.'’22Jesu arivhorosikira vivyo, achimwambira, udzivhungukirwa ni utu umwenga. Lazima unguze vyosini urivyonavyo na uagavire achia, na uwe undakalu na akiba mbidzo Mulunguni. Chisa nzoo unituwe. 23Ela mtawali arivhosikira gago, washononeka mno, kwa kukala here ni mashaha sana.24Chisha Jesu achimona arivyoshononeka mno achiamba, ‘Ni jinsi yani indivyokala vifuu kwa matajiri kuinjira kahiza ufalume wa mulungu! 25Kwa kukala ni rahisi muno kwa ngamira kuchirira tundu ya shindano, kuriko kwa shaha kuinjira kahiza ufalme wa Mulungu.'26Arahu ariosikira gago, achiamba, 'Ni yuphiye basi yendeweza kuokolwa?' 27Jesu achijibu, ‘Mautu gasigowezekana kwa anadamu kwa mulungu ganawezekana.’'28Petro achiamba, ‘Ndio, sino huricha chila chitu na hukutwa uwe’ 29Chisha Jesu achiambira, ‘ni jeri naambira kukala kakuna mutu yedziyericha nyumba, hebu muche hebu ndugu hebu azazi hebu ahoho, kwa ajili ya ufalme wa mulungu, 30ariye kandavhokera manji zaidi (mno) kahiza urimwengu uu, na kahiza urimwengu udzao, uzima wa kare na kare.'31Baada ya kuareha vhamwenga arahu kumi na airi, achiambira, ‘Lolani hunapanda kwenda Jerusalemu na mautu gosini ambago gaandikwa ni manabii kumuhusu mwana wa Adamu gandakamilishwa. 32Kwa kukala yundabumwa mikononi mwa atu a mataifa, na yundahenderwa ndumo na ujeuri na kutsuvhirwa mahe. 33Andivhokala amuchapa na ndata, andamulaga na tsiku ya hahu yundanya moyo.'34Kawezere kuelewa mautu gaga, na neno riri ririvokala rifitswa kwao na kaelewere mautu gangonewa.35Irivhorokala Jesu yufika vhevhi na Jeriko, mutu mumwenga chipofu here yusegere kanda ya barabara achivoya msaada. 36Arivhorosikira lukwili lwa atu lunachira, wauza ni utuwani wendererao. 37Achimwambira kukala Jesu wa Nazareti yuna chira.38Kwa vivyo iye chipofu achirira kwa sauti bomu, achiamba, ‘Jesu mwana wa Daudi, nionera mbaazi’ 39Arahu ariokala ambeere anaendenda achimuchemera iye chipofu, achimwambira anyamale. Ela iye wenderera kwira kwa sauti bomu, ‘Mwana wa Daudi nionera mbaazi.’40Jesu achiima na achialagizira mutu yuyahu arehewe kwakwe. Chisha yuyahu chipofu arivhofika vhevhe Jesu achimuza. 41‘Unahenza nikuhendereni? Achiamba, ‘Bwana nahenza none.’42Jesu achimwambira, ‘Weza kona. Imanio idzikuvhooza’ 43Na vhavho vhavho achiweza kona, achimutuwa Jesu na kumulika Mulungu. Na atu osini arivhoona gaga amulike Mulungu.

Chapter 19  
1Jesu wainjira na achichirira na Jeriko. 2Lola vhakala na mutu mumwenga achiwaye Zakayo, ariye wakala ni mubomu wa atoza kodi chisha ni mutu shaha.3Here yunajeza kumona Jesu nyami ujani, ela kawezere kumona kwa sababu ya lukwili lwa atu, kwa kukala mufuhi wa chimo. 4Kwa vivyo, watangulia malo mbere za atu, achipanda dzulu ya mukuyu ili aweze kumona kwa kukala Jesu here yufikira vhevhi kuchira na nyira iyo.5Na muda Jesu arivhofika vhatu vhavho, walola dzulu achimwambira, "Zakayo tserera upesi kwa kukala vivi rero ni lazima nikale nawe nyumbani mwako’ 6Achihenda haraka achitserera na achimukaribisha kwa furaha. 7Atu arivhoona gago, achilalamika, achiamba, "Yukwenda mutsemberera mutu mwenye dambi."8Zakayo achiima, achimwambira Bwana, Lola Bwana, nusu ya ushaha wangu naavha achia, na ichikala namunyanganya mutu yeyosi chitu, nindamudzirya marane. ‘ 9Jesu achimwambira, "Rero wokolwi udzinjira kahiza nyumba ii, kwa kukala yuyu pye ni mwana wa Ibrahimu" 10Kwa kukala mwana wa Adamu wakudza kuyeya na kuokola atu arioangamika."11Arivholosikira gago, wenderera kunena na achomboza mufano, kwa kukala here yuvhevhi na Jerusalemu, na ao aona kukala ufalume wa mulungu were uvhevhi wonekane mara mwenga. 12Kwa vivyo achiambira, "Ofisaa mumwenga wakwenda tsii ya kure ili akahendwe kukala mufalume na chisha auye.13Waiha ahenzi akaziye kumi, achiavha mafungu kumi, achiambira, "Hendani biashara muhadi nindivho uya" 14Ela atu akwenye itsiye amutsikirirwa kwa vivyo achihumana ajumbe aende akamutuwe na ambe ‘Kahenzi mutu yuyu ahulongoze’ 15Na irivhokala yudzuya nyumbani baada ya kuhendwa mufalume, achilagiza arahu ahenzi akaziye ariokala yuarichira pesa aihiwe adze kwakwe, aweze kumanya ni faida chiasi chani ariyoipata kwa kuhenda biashara.16Wa kwanza achidza,achiamba ,"Bwana funguro rireha mafungu kumi Zaidi." 17Iye ofisa achimwambira, "uhenda tototo, muhenzi wa kazi mudzo. Kwa kukala ukala mwenye hachi kahiza utu utite, undakala na cheo dzulu ya midzi kumi.''18Wa vhiri achidza, achiamba, Bwana funguro rireha mafungu matsano 19Iye ofisa achimwambira, "Hala ulongozi dzulu ya midzi mitsano."20Na munjine achidza achiamba, "Bwana hino vhano pesayo iriyo naika tototo kwenye chitambara." 21Kwa kukala naogovha, kwa kukala uwe u mutu musiru mno. Unausa chirahu usichochika na unavuna chirahu ambacho kuchinyarire.'22Iye ofisa achimwambira, "Kwa manenogo mwenye nindakuhukumu muhenzi uwe wa kazi mui.Wamanya kukala mimi ni mutu musiru,nahala nisichochika na kuvuna chiricho sichinyarire. 23Vikara mbona kuikire pesa yangu kwenye bengi, ili nuyavho niihale vhamwenga na faida?24Ofisa achiambira atu ariokala adzima vhavho "muvhokeni riro fungu na mumuvhe yuyahu mwenye mafungu kumi’ 25Achimwambira, "Bwana iye yuna mafungu kumi."26Ninaambira chila mutu ariye nacho yundahewa Zaidi, ela ariye kana hata chirahu aricho nacho chindahalwa. 27Ela ano ai angu, ariokala kenzi nikale mfalme wao areheni vhano na muaulage mbere yangu."28Vhorokala yumala kugomba gago, wenderera kwendenda, achikwera kwenda Jerusalemu.29Arivhofika vhevhi na Bethfage na Bethania, vhevhi na mrima wa mizeituni, waahuma anafunziye airi. 30achiambira, "Enendani kahiza chidzidzi cha jirani. Muchinjira mundaona mundamona mwana punda ariye kadzagwe kupandwa. Mufunguleni munirehere. 31Mutu yeyosi andiyeauza, mbona munamufugula? Ambani Bwana yunamuhenza."32Arahu ahumwi achenenda na achimona iye mwana punda here Jesu ariovyoroambiriza. 33Arivhokala anamufugula iye mwan punda enye achiambira, "Kwa tuwani munamufugula ye mwana punda yuno?" 34Achiamba, "Bwana yuna muhenza" 35Vivyo achimuvhirikira Jesu, achihandika nguo zao dzulu iye mwana punda na achimukwezha Jesu dzuluye. 36Arivhokala yunenenda atu ahandika nguo zao njirani.37Na arivhorokala anaratira muteremuko wa murima wa mizeituni, anafunzi osini ariokalavho achianza kutsiratsira na kumunula mulungu kwa sauti bomu, kwa ajili ya mautu mabomu arigogaona. 38Achiamba, "Wakuhaswa niiye mufalume adzaye kwa dzina ra Bwana! Reri mulunguni na utukufu dzulu!’39Anjine ao a mafarisayo kahiza lukwili lulo lwa atu achimwambira, ‘Mwalimu, anyamaze anafunzi a kwako’ 40Jesu achiajibu na achiamba, ‘Ninaambiriza, ichikala aa andanyamala, mawe ganda omboza sauti.'41Jesu arivho uratira na uo mudzi, wauririra. 42Achiamba, "Nona ukamanya hata uwe, kahiza tsiku ii mautu ambago ganakurehera Reri! Ela vivi vidzizizika vhako matsoni.43Kwa kukala tsiku zinadza ambavho ai a kwako andajenga wiyo vhevhi na uwe, na kukuzunguluka na kukugandamiza kahiza chila upande. 44Andakugwaga vhotsi, uwe na anao. Kandakurichira hata dziwe mwenga dzulu ya rinjine, kwa kukala kumanyire mudao wa kutsembererwa.45Jesu wainjira hekaluni, achianza kuazola arahu ariokala anaguza. 46Achiambira, ‘Yandikwa, ‘Nyumba yangu indikala nyumba ya mavoyo; ela mwino muihenda kukala pango ra angyanganyi.’47Kwa vivyo, Jesu achikala achifundisha chila tsiku hekaluni. Vilongozi abomu na alimu a shariya na vilongozi a atu achilonda kumulaga. 48Ela kawezere kupata njira ya kuihenda kwa kukala atu osini akala anamusikiza.

Chapter 20  
1Ichikala kahiza tsiku mwenga vho, Jesu arivhorokala yunafundisha atu hekaluni na kuhubiri habari mbidzo, makuhani abomu na alimu a sheria amutumwa vhamwenga na atuminya. 2Asumurira, achimwammbira,' Hambire ni kahiza mamlaka gavhigo unahenda mautu gano? hebu ni yuphiye ariyekuvha mamlaka gano?'3Naye achijibu achiambira, ‘Mimi name pye nindaanza swali. Nambirani, 4ubatizo wa Johana, je wombola mulunguni hebu kwa atu?’5Ela achilumbana ao kwa ao achiamba, Huchamba, wombola Mulunguni yundahuuza, ‘Hikara mbona kamumwamirire?’ 6Na huchiamba, wombola kahiza anadamu, atu osini vhavha andahupiga mawe, kwa kukala osini anaamini kukala Johana wakala ni nabii.’7Kwa vivyo achimujibu kukala kamanya vharivhombola. 8Jesu achiambira, ‘Wala mimi name siambira mwimwi ni kahiza mamlaka gani ninahenda mautu gaga.’9Waambira atu mufano uu, ‘Mutu mumwenga wanyala munda wa mizabibu achiukodisha kwa akurima a mizabibu, na achenenda tsii injine kwa muda mure. 10Kwa muda urioikwa (Uriokala wekwa) wamuhuma a mizabibu, vya kukala amuuhe chiasi cha gago matunda ga muuda wa mizabibu. Ela akurima a mizabibu achimupiga, achimudzya mikono mivhuvhu.11Chisha achimuhuma kahiri muhenzi wa kazi wa kwakwe nao achimupiga, achimuhenda vibaya na achimudzya mikono mivhuvhu. 12Achimuhuma kahiri wa hahu nao achimujeruhi na achimutsuvha nze.13Kwa vivyo bwana mwenye muunda achiamba, ninda hendadze? Nindamuhuma mwanangu muhenzwi. Labuda andamogovha. 14Ela akurima a mizabibu arivhomona, ambirana ao kwa ao achiamba, ‘Yuyu ndiye murithi. Nahumulage, ili urithiwe ukale wehu.’15Achimomboza inze ya munda wa mizabibu na achimulaga. Je bwana mwenye munda yunda ahendadze? 16Yundakudza aulage akurima aa amizabibu na yundaavha anjine munda uo wa mizabibu ‘na vhorosikira gago, achiamba, mulungu yudzikahala.’17Ela Jesu waalola achiamba,’Je andiko rino rina maana yani? Dziwe ririrokhalwa ni mafundi rikala dziwe ra 18Chila mutu agwaye dzulu kahiza dziwe riro, yundavunzika visiku visiku. Ela yuyahu ariye rindamugwerera, rindamufinyanga.'19kwa vivyo, andishi na abomu a makuhani ayeya njira ya kumugwira muda uo uo, amanya kukala here yugomba mfano uo kwa ajili yao. Ela achiaogvha atu. 20Amulolato, achimuhuma apelelezi ariodzihenda kukala ni atu a hachi ili aweze kona kosa kahiza magombi ga kwakwe amuvhikire kwa vilongozi na enye mamlaka.21Nao achimuuza, achimwamba, ‘Mwalimu, hunamanya kukala unagomba na kufundisha mautu ga ujeri na si kushawishiwa ni mutu yeyosi, ela uwe unafundisha ujeri kuhusu ujiraa ya mulungu. 22Je, ni karakala kwehu kulavya kodi kwa kaisari hebu sevyo?23Ela Jesu wamanya muhenga wao, achiambira, 24Nonyesani dinari sura na chapa ni ya yuphiye iriyo dzuluye? Achamba, ‘Ya kaisari.’25Naye achiambira, 'Kwa vivyo muvheni kaisari chiricho chakwe kaisari na mulungu chiricho chakwe mulungu’ 26Andishi na abomu a makuhani kakarire na uweezo wa komboza makossa wa chirahu arichochigomba mbere ya atu. Agalazwa ni majibu ga kwakwe na kagombere chochosi.27Baadhi ya mavadakayo amutuwa, arahu ambao anamba kukala kakuna 28ufuflo achimuuza achiamba, ‘Mwalimu Musa wa handikira kukala ichikala mutu yufererwa ni nduguye mwenye muche ariye kana mwana, vivyo yunahenzekana amuhale iye muche wa nduguye na avyale naye kwa ajili ya nduguye wa chilume.29Kwakala na udugu afungahe wa kwanza wahala, achifa bila kuricha mwanza 30na wa vhiri pia. 31Wahahu achimuhala virahu, vivyo vivyo wa fungahe naye karichire mwana na achifa. 32Baadaye iye mwanamuche pye achifa. 33Kahiza ufufulo yundakala muche wa yuphiye? Kwa maana osini fungahe here amuhala.’34Jesu achiambira, ‘Ana a urimwengu uu anahala na kuhalwa. 35Ela arahu afaao kuvhokera ufufulo wa afu na kwinjira uzima wa kare na kare kahala wala kahalwa. 36Wala kaweza kufa kahiri, kwa kukala anakala karakara wa malaika na ni ahoho a mulungu, ana afufulo.37Ela kwa vivyo afu anafufulwa Musa wonyesa vhatu kahiza habari za chitsaka, vharahu vhomwiha Bwana ga dza mulungu wa Jakobo. 38Kwa vivyo iye si mulungu wa afu bali wa ario moyo, kwa kukala osini anaishi kwakwe.''39Baadhiya alimu a sheria achimujibu, mwalimu, ujibu karakara. 40Karirikawire kumuza maswali manjine Zaidi ya gago.41Jesu achiambira, ‘Ni kahiza chidze atu anamba kukala kristo ni mwana wa Daudi? 42Kwa kukala Daudi mwenye yunamba kahiza zaburi. Bwana wambwambira Bwana wangu, sagala mkono wa kurya. 43Muhadi niaike ai angu tsini magulu ga kwako. 44Daudi yunamwiha Kristo, ‘Bwana’ kwa vivyo indakaladza mwana wa Daudi?''45Atu osini vhorokala anamusikiza waambira anafunzi akwakwe. 46Kalani matso na andishi ahenzao kutsembera adzivala nguo nyire na anahenza mulamuso wa chihicheye sokoni na vihi vya heshima kahiza masinagogi, na maeneo ga heshima nyumbarani. 47Ao pye nikurya nyumba za afererwa achiche, na anadzihenda kuvoya mavoyo mare. Aa andavhokera hukumu bomu mno.

Chapter 21  
1Jesu walola achiaona analume mutajiri ariokala anabuma sadaka zao kwenye sanduku. 2Achimona mwanamuche mumwenga ariyefererwa ni mulumewe muchia achika sentize mbiri. 3Kwa vivyo achiamba, ‘Ujeri naambira, yuyu mufererwa uriye muchia yudzika stenti nyinji kuriko anjine osini. 4Aa osini adziomboza sadaka zao kahiza unji wa arivyonavyo. Ela yuyu mjane, kahiza uchiawe, yudziomboza pesa zosini adzizokola nazo kwa ajili ya kuishi kwa kwakwe.'5Wakati munjine vhorokala anagomba dzulu ya hekalu virahu ririvyopambwa na mawe madzo na matoleo waamba. 6‘Kwa mautu gaga mugonago, tsiku zinadza ambazo kakuna dziwe hata mwenga ririro rindarichwa dzulu ya dziwe rinjine ambaro karindabomolwa.'7Kwa vivyo achimuuza, achiamba, 'Mwalimu mautu gano gandakala rini,na ni chielelezo chivhicho kukala mautu gaga gavhevhi kuhendeka? 8Jesu achijibu, 'Mukale matso ili musikengwe kwa kukala anji andakudza kwa dzina rangu, achiamba ‘Mimi ndimi na muda ufikira vhevhi’ musiatuwe 9Muchisikira kondo na fujo musicale aoga, kwa kukala mautu gaga lazima gahendeke kwanza, ela mwisho kaundakala upesi.'10Chisha achiambira, 'Taifa rindoka kupigana na taifa rinjine na ufalme dzulu ya ufalme munjine. 11Kundakala na muhindiriko mubomu wa tsii, na nzala na tauni kahiza maeneo mbalimbali. Kundakala na matukio ga kondosa na vyelelezo vya kondova kombola mulunguni.12Ela kabila ya mautu gaga gosini mikono yao aiandika dzulu yenu na kuatesa, kuavhirika kwenye masinagogi na jela, kuareha mbere za aflame na enye mamlaka kwa ajili ya dzina rangu. 13Riri rindaafugurira nafasi ya ushuhuda wenu.14Kwa vivyo hendani uamuzi kahiza mioyo yenu, musidzipange kudzihehera na mapema, 15Kwa kukala nindaavha maneno na hekima, iriyo ai enu osini kandaweza kuipinga hebu kuikahala.16Ela mundakahalwa pye hata ni aviazi enu, ndugu zenu, lukolo lwenu na asena enu, na anjine enu andaulaga. 17Mundatsikirirwa ni chila mumwenga kwa ajili ya dzina rangu. 18Ela kakuna hata nyere kahiza vitswa vyenu zindangamika. 19Kahiza kuvumurira mundaziokola roho zenu.20Vhondoona Jersalemu izingirwa ni majeshi hikara manyani kukala kubananga kwa kuwa kufikira vhevhi. 21Vhavho arahu ario Judea achimbirire mirimani na arahu ario dzidzini oke, na ario a vijijini asijeze kwinjira kwenye dzidzi. 22Kwa kukala zizi ni tsiku za chisasi, ili kukala mautu zizi ni tsiku za chisasi ili kukala mautu gosini garigoandikwa gaweze kutimira.23Shauri yao arahu ario na tumbo na kwa arahu amwisao kahiza tsiku zizo! Kwa kukala kundakala na adha bomu dzulu ya tsii, na hasira bomu kwa atu aa. 24Na andagwa kwa tsa ya mundu na andahalwa mateka kwa mataifa gosini, na Jerusalemu indavyogwa ni atu a mataifa, muhadi wakati wa atu a mataifa undivhotimira.25Kundakala na dalili kahiza dzua, mwezi na nyenyezi. Na kahiza tsii kundakala na utsungu wa mataifa, kahiza kuvunzika moyo kwa ajili ya muriro wa bahari wa maimbi. 26Kundakala na atu achizimia kwa woga na kahiza kutazamia mautu gandigo ombola dzulu. Kwa kukala mukotse wa mulunguni undatukuswa.27Chisha andamona mwana wa Adamu achidza mainguni kahiza mukotse na utukufu mubomu. 28Ela mautu gaga vhondoanza kuhendeka, Imani, golosani vitswa vyenu, kwa kukala kukombolwa kwenu kufikiria vhevhi.''29Jesu achiambira kwa mfano, ‘Lolani mtini na mihi yosini. 30Ichiomboza mana, munadzonera enye na kumanya kukala kazikazi tayari ivhevhi. 31Vivyo vivyo muchiona mautu gaga ganahendeka manyani kukala ufalme wa mulungu ufikira vhevhi.32Naambira, ujeri chiviazi chichi kachinda chira muhadi mautu gaga gosini vhondohendeka. 33Mulunguni na tsii vindachira ela maneno gangu kagandachira kamare.34Ela dziloleni mwinuri enye, ili kwamba mioyo yenu isdze ikaremerwa ni ufisadi, ulevi na mahangaiko ga maisha gaga. Kwa kukala iyo tsiku indakudza gafula. 35dza muhenga. Kwa kukala indakala kahiza chila mumwenga akalaye kahisa uso wa dunia uzima.36Ela kalani tayari muda wosini, muvoye kukala mundakala matso vya kutosha kugaepuka gaga gosini gandigohendeka, na kwima mbere ya mwana wa Adamu.37Kwa vivyo wakati wa mtsana wakala yunafundisha hekaluni, na usiku wombola uze na achenda chesa kwenye murima ahiwao wa mizeituni. 38Atu osini amutuwa chiramuko chitsi kumusikiza ndani ya hekalu.

Chapter 22  
1Kwa vivyo tsikukuu ya mikale isiyo humumuka yakala ifika, iriyo inaihiwa pasaka. 2Makuhani abomu na andisu asumurira virahu andivyo muulaga Jesu, kwa kukala aogovha atu.3Pepo wainjira ndani ya Judasi Isikariote, mumwenga wa arahu anafunzi kumi na airi. 4Judasi achienda achisumurira na abomu a makuhani na abomu virahu andivyo mulavya Jesu kwao.5Akala na nyemi, na achikubaliana kumuvha pesa. 6Naye achikubali, na achiyeya ujira ya kumulavya kwa na lukwili lwa atu.7Tsiku ya mikahe isiyo humumuka ichifika, ambavho ganzi wa pasaka lazima alaviwe. 8Jesu achiahuma Petero na Johana, achiamba, ‘Enendani mukahutayarishe chakurya cha pasaka ili hudze huchirye’ 9Achimuza, ‘Ni lavhi uhenzavho hugahende gango matayarisho?’10Achiajibu, ‘Sikizani mundivhokala mudzivhenya mudzini, mwanalume ariye yutsukula diramu ra madzi yundagwirana namwi. Mutuweni muhadi nyumba andiyoinjira. 11Chisha mwambireni bwana mwenye nyumba, ‘Mwalimu yunakwambira, ‘Chilavhi chumba cha ajeni, vhatu ambavho nindarya pasaka na anafunzi angu?’12Yunda aonyesa chumba cha dzulu chiricho chitayari. Hendani matayarisho mumo’ 13Kwa vivyo achienenda na achiona chila chitu dza virahu vyoroambira. Chisha achitayarisha chakurya cha pasaka.14Muda urivhofika wasagala na arahu mitume. 15Chisha achiambira, ‘Nina hamu bomu ya kurya tsikukuu ii ya pasaka namwi kabla ya kuteswa kwangu. 16Kwa kukala naambiriza, sindarya kahiri muhadi vhondivhotimizwa kahiza mfalme wa mulungu.'17Chisha Jesu achihala chikombe na arivho marigiza kushukuru, achiamba, ‘Chilaheni chichi na mugavirane kahize mwimwi. 18Kwa kukala naambira sindanwa kahiri muzao wa mizabibu, muhadi ufalume wa mulunguni vhondokudza.’19Chisha achihala mukahe na arivhomarigiza kushukuru, achiumega na achiavha, achiamba, 'Uu ni mwiri wangu urio udziombozwa kwa ajili yenu. Hendani vivi kwa kunikumbukira mimi.' 20Achichihala chikombe vivyo vivyo baada ya chakurya cha usiku achiamba, 'Chikombe chichi ni lagano ripya kahiza mulatso wangu, urio umwagika kwa ajili yenu.21Ela lolani. Yuyahu aritongenaye yuvhamwaenga name mezani. 22Kwa kukala mwana wa adamu kwa ujeri yunenenda dza vyo irivyomalwa kuamuriwa. Ela shauriye, mutu yuyahu ariye kuchirira iye mwana wa Adamu yunatongewa! 23Achianza kuzana ao kwa ao, ni yuphiye kahiza ao ariye angahenda utu uu.24Chisha kuchiombola mabishano kahikahi yao vya kukala ni yuphiye aharirwaye kukala ni mubomu kurik osini. 25Achiambira, ‘Afalme a atu a mataifa ana ubomu dzulu yao, na yuyahu ariye yuna mamlaka dzulu yao anaihiwa aheshimiwa atawala.26Ela kaifaa kamare kukala vivi kwenu mwimwi. Badalaye richa yuyahu ariye ni mubomu kahiza mwimwi akale here mutate. Na yuyahu ariye ni wa maana sana akale here ahumikaye. 27Kwa kukala ni yuphiye mubomu, yuyahu asakagalaye mezani hebu yuyahu ahumikaye? je si yuyala asagalaye mezani ?Na mimi bado ni dza ahumikaye kahiza mwimwi.28Ela mwimwi ndio murio mudzienderera kukala nami kaliza majezo gaugu. . 29Naavha mwimwi ufalume ,dza vyoambavyo Baba wanipa mimi ufalume. 30Kukala muweze kurga na kunwa mezani vhangu. Vhenye ufalume wangu. Na mundasagala vhemye vihi vya enzi muchizihukumu kabila kumi na mbiri za Israel.31Simoni, Simoni umanye kukala, pepo yuvoya avhete dza ngano. 32Ela dzikuvoyera, kukala imanio isishindwe. Baada ya kukala udzinya kahiri aiketo nduguzo.'33Petro achimwamba, ‘Bwana ni tayari kwenenda na uwe jela hata kahiza chifo’ 34Jesu achijibu, ‘Nakwambira Petero jogolo karinda hika rero, kabila kudzanuka mara tahu kukala nnanimanya.35Chisha Jesu achiambira, ‘Nirivhoahuma mwimwi mikoba, chikavhucha chakurya hebu virahu je mwavhungukirwa ni chitu?’ achijibu ‘Kakuna’ 36Chisha achiambira, ‘Ela vivi hikara, chila ariye na mkoba na anhale vhamwenga na37Kwa kukala ninaambira, gosini garigo andikwa dzulu yangu ni lazima gatimire. Na waharirwa dza here mutu ariye yunavunza torati, kwa kukala chirahu chirichotabiriwa kunihusu chinatimira. 38Chisha achiamba, ‘Bwana, lola! Hino vhano miundu miiri’ na achiambira ‘Inatosha.’39Baada dza vivyo vyorokala achihenda mara kwa mara, achihenda murima wa mizeituni, na anafunzi achimutuwa. 40Vhorofika, achiambira, ‘Voyani kukala musivhenye majezoni.’41Achidzitenga kure nao dza murusho wa dzie, achipiga mavindi achivoya, 42achiamba, 'Baba ichikala unahenza, nusira chikombe chichi! Ela si dza here nihendzavyo mimi, ela mahenzo ga kwako gatimire.'43Chisha malaika kombola mulunguni achimomborera achimubuma mukotse. 44Achikala kahiza utsungu, achivoye kwa bidi Zaidi na jashore richikala dza here madenwe mabomu ga mulatso gachitenwa vhotsi.45Muda arivholamuka kula kahiza mavoyo ga kwakwe, wakudza kwa anafunziye, na achiona arere kwa ajili ya huzuni ariokala nayo. 46na achianza, ‘Kwa tuwani munalala? Lamukani muvoye, ili kwamba musivhenye majezoni.'47Na muda vhorokala yuchere yunanena, lola lukwili lwa atu aombola, na Juda mumwenga wa mitume kumi na airi achialongoza. Achidza vhevhi na Jesu ili amubusu, 48Ela Jesu achimwambira, ‘Juda, je unamtongeya mwana waa Adamu kwa busu?'49Na arahu ariokala vhevhi na Jesu vhoroona gago gombolago, achiamba, ‘Bwana je huapige na mundu?’ 50Chisha mumwenga wao achimpiga mutumishi wa kuhani mubomu, achimpiga sikirore ra mkono wa kurya. 51Jesu achiamba, ‘Ii inatosha. Na achirigusa sikirore, achimuvhooza.52Jesu achiamba kwa kuhani mubomu, na kwa abomu a hekalu, na kwa atuminya ariokudza chinyumeye, ‘Je munadza dza here munadza kuheha na munyang’anyi, na marungu na miundu? 53Nirivhokala vhamwenga namwi tsiku zosini kwenye hekalu, mikono yenu kamuikire dzulu yangu. Ela ii ni saa yo, na mamulaka ga dziza.’54Achimugwira, achimulongoza, achimureha nyumbani mwa kuhani mubomu. Ela Petero wamutuizira kwa kure. 55Baada ya kukala adziasha moho kahiza urahu wanya wa ndani na vhoromarigiza kusagala vhosti vhamwenga, Petero achisagala kahikahi yao.56Mutumishi mumwenga wa chiche achimona Petero vhorokala yusegere kwenye mwanga mriombola kwenye moho, achimulola achimwambira, ‘Yuyu mutu pye here yuvhamwenga naye’ 57Ela Petero achikahala, ‘achiamba, ‘mwanamuche , mimi simumanya’ 58Baada ya muda muchache, mutu munjine achimuona achiamba, ‘Uwe pye umumwenga wa ao’ Ela Petero achiamba, ‘Mwanalume mimi simi.'59Baada ya here muda was aa mwenga vino mwanalume mumwenga achisisitiza achiamba, ni jeri kamare yuyu mutu pye here yuvhamwenga naye, kwa kukala ni mugalilaya.’ 60Ela Petero achiamba, ‘Mwanalume sirimanya riro urigombaro. ‘na ghafula arivhokala yuchere kugomba, jogolo richilika.61Achigaluka, Bwana achimulola Petero. Na Petero achikumbukira neon ra Bwana vharhebu arivhomwambira, ‘Kabla ya jogolo kuhika rero, undanikana mimi mara tahu’ 62Petero wakwenda uze achirira kwa utsungu mungi.63Chisha arahu analume ariokala anamurinda Jesu, achimuvhunga na kunipiga. 64Baada ya kumuziza matso, amuuza, achiamba, ‘Tabiri!Ni yuphiye adziyekupiga? 65Achigomba mautu manjine manji chinyume cha Jesu na kumukufuru.66Na kurivhoocha, atuminya a atu akudza vhamwenga abomu a makuhani na andishi. Achimuvhirika kahiza baraza. 67Achiamba, ‘Ichikala uwe uu Kristo, huambire. Ela iye achiambira, ‘Hata nichiambira, kamunda nikubarira, 68na hata nichianza kamunda ujibu.'’69Ela kwanzira vivi na kukenderera, mwana wa Adamu yundakala yusegere mkono wa kurya mukotse wa Mulungu. 70Osini achiamba, ''Kwa vivyo uwe umwana wa mulungu?'' Na Jesu achiambira, ‘Mwimwi ndimwi mugombao kukala mimi ndimi’ 71Achiamba, ''Kwa tuwani bado hucherelonda ushahidi? Kwa kukala sisi enye hudzisikira kula kahiza mulomowe.''

Chapter 23  
1Mukutano wosini achiima, achimuvhirika Jesu mbere ya pilato. 2Achianza kumushutumu,achiamba, ‘Humona mutu yuyu achibananga tsii yehu, kwa kuhakaza husomboze kodi kwa kaisari na achiamba kukala iye mwenye ui Kristo mfalume.'’3Pilato achimuuza, achiamba, 'Je we umufalume wa Ayahudi?' Naye Jesu achimujibu, ‘uwe ndiwe ugombaye vivyo’ 4Pilato achimwambira kuhani mubomu na uo mukutano, ‘sona kosa kwa mutu yuyu’ 5Ela ao achisistiza achiamba, ‘Yukala achiachochea atu, achifundisha kahiza uyahudi yosini, kwanzira Galilaya na vivi yuvhavha.'’6Pilato arivhosikira gaga, achiuzira ichikala mutu iye ni wa Galilaya? 7Vhomanya kukala here yutsini ya ulongozi wa Herode, achimuvhirika Jesu kwa Herode, ariye naye wakala yu Jerusalemu kwa tsiku zizo.8Herode arivhomona Jesu, wakala na uyemi sana kwa kukala wahenza amuone tsiku nyinyo. Wasikira habarize na achitamani kona mwenga wa miujiza uchihendwa ni iye. 9Herode wamuhoji Jesu kwa maneno manji, ela Jesu kamuchibure rorosi. 10Makuhani abomu vha,wenga na andishi aima kwa usiru achimushitaki.11Herode vhamwenga na sikari akwakwe, amukana na achimuhendera kavhurye na achimuvika mavazi madzo, chisha achimudzaya Jesu kwa pilato. 12Herode na pilato achikala asena kwanzira tsiku iyo kabula ya vhavho here ni maadui.13Pilato achiavha vhamwenga makuhani abomu na vilongozi a lukwili lwa atu. 14Achiambira, "Munirehera mutu yuyu dza here mutu ariye yunabanga atu, lola, baada yakukala nidzimudadisha mbere yenu, sikona kosa kwa mutu yuyu kuhusu mautu gosini garigo mwimwi munamushitaki nago.15Kakuka, hebu Herode, kwa kukala yudzimudzya kwehu, na lola kakuna chochosi chodzochiheuda chifaacho adhabu ya chifo. 16Kwa vivyo basi uindamwadhibu na kumurichira. 17(Kwa vivyo pilato wahenzekana kumurichira mufungwa mumwenga kwa ayahudi muda wa tsikukuu).18Ela osini achihenda lonzo kwa vhamwenga, achiamba, ‘Museni iye, na hufuguvire Baraba!’ 19Baraba here ni mutut ariye wekwa jela kwa kukala here wahenda ni Fulani kahiza jiji na kwa kulaga.20Pilato achiamba hakira, achihenza kumurichira Jesu. 21Ela ao achihenda lonzo, achiamba, ‘Musulubishe, musulubishe’ 22Achianza kwa mara yah ahu, ‘Kwa tuwani, kwani yuhenda ni wani yuno mutu? Sikaona kosa rorosi rifaaro adhabu ya chifo kwakwe kwa vivyo nindivhomala kumuadhibu nindamuri chira.'’23Ela enderera kusisitiza kwa sauti ya dzulu, achihenza asulubiwe. Na sauti zao zichimuhenda pilato ashawishike. 24Kwa vivyo pilato achiamiwa kuahendera na matakwa ga kwao. 25Achimuricha yuyahu ariye amuhenza ariye wafungwa kwa kusababisha fuji na kulaga. Ela achimomboza Jesu kwa matakwa gao.26Vhorokala anamuvhirika, amugwira mutu mumwenga ahiwaye sinoni mkerene, ariyembola kahiza tsii achimufika musalaba ili autsukule, achimutuwa Jesu.27Lukwili lubomu lwa atu, na anache ario ahuzunika na kuomboleza kwa ajiliye, akala anamutuwa. 28Ela achiagalukiea, Jesu achiambira, ‘Ana achiche a Jerusalemu, musinirire mimi, ela dzirireni enye kwa ajili ya ana ya enu.29Lola, tsiku zinadza ambazo andamba, ‘ahaswa arahu ario kana chiviazi na tumbo zisizovyala, na mahombo ambago kagarusisire. 30Ndivho vhondoanza kwambira mirima, ‘Hugwerereni na virima, muhuzize’ 31Kwa kukala achihenda mautu gaga kwa muhi mio muritsi, vindakaladze uchikala udzuma?''32Analume anjine airi ariokala ni ahalifu avharikwa vhamwenga naye ili aulagwe.33Arivhofika vhatu vhenye vhanahiwa fuvu ra chutswa; ndivho amusulubisha vhamwenga na arahu ahalifu, mumwenga upande wa mkono wa kurya na munjine upande wa mkono wa kumosto. 34Jesu achiamba, ‘Baba asamehe, kwa kukala kamanya riro arihendaro. Nao achipiga kura, kugavya nguo za kwakwe.35Atu akala adzima achilolana kuwa vilongozi achimuhendera kavhurye achiamba, ‘Waokala anji, hikara na adziokole mwenye ichikala iye ni kristo wa mulungu, mutsagulwa.'36Sikali pye amuhendera kavhurye, amusegerera iye na achimuvha pilipili. 37Achiamba, ‘Ichikala uwe umufalume wa Ayahudi dzikole mwenye’ 38pye kwakala na alama dzuluze iriyoyandikwa ‘Yuyu ndiye mufalume wa Ayahudi.'’39Mumwenga wa arahu ahalifu ariyesulubishwa wamukana achiamba, ‘Uvee siwe kristo? Dzikole mwenye na sisi’ 40Ela yuyahu munjine achimujibu, ‘Je wee kumogovha mulungu, na uwe ukwenye hukumu iyo iyo? 41Sisis huvhavha kwa haki, kwa kukala sisi hunavhokera chirahu chifaacho kwa ajili ya mahendo gahu, ela mutu yuyu kahendere ui wowosi.'’42Na achionyezera, Jesu nikumbukira vhondoinjira kahiza afalume wa kwako.' 43Jesu achimwambira, ‘Amini nakwambira, rero ii undakala vhamwenga na mimi paradiso.'44Vhavho here inaratira vhevhe na saa handahu, dziza richikala rinji dzulu ya tsii yosini muhadi saa chenda. 45Mwanga wa dzuwa kawonekanire chisha pazia ya hekalu ichigavikana kahikahi kwanzira dzulu.46Achirira kwa sauti bomu, Jesu achiamba, ‘Baba mikononi mwako naika roho yangu,'' na baada ya kugomba gaga, achiifa. 47Muda Akida arivhoona godzohendeka wamuula mulungu achiamba, ‘ujeri mutu yuyu wakala ui mwenye haki.’'48Na vhorokala lukwili lwa atu oriokola akudza vhamwenga kuvhuhudia vhoroona mautu gadzigohendeka, anya kuno anapiga vidowi 49Ela asenae, na anache ariomutuma kula Galilaya, aiima kure achilola gago mautu.50Lola, vhakala na mutu aihiwaye Yusufu, ariye ni mumwenga wa baraza, mutu yekala ui mudzo ni mwenye haki, 51Kula Arimathaya, mudzi wa Ayahudi urio here unatiriza afalume wa Mulungu.52Mutu yuyu wamutuwa pilato, achivoya ahewe mwiri wa Jesu. 53Wautsereza na achiulingalinga na nguo nyeruvhe na achiwika kahiza mbira iriyokala yatsimwa kwenye dziwe na kakuna yerekala wazikwa.54Yakala ni tsiku ya matayarisho, na tsiku ya koya here ivhevhi (sabato) 55Anache na achiiona mbira na virahu mwiri wa kwakwe vhorolazwa. 56Anya na achianze kutayarisha manukato na marashi chisha tsiku ya koya (sabato) aoya kwa mujibu wa irivyoamuriwa.

Chapter 24  
1Mapema sana tsiku ya kwanza ya wiki, akudza mbirani, achireha manukato ambago akala agatayarisha. 2Achikuta dziwe ripingiriswa3Achinjira ndani, ela kaonere mwiri wa Bwana Jesu.4Yombola kukala, muda vhorokala atsaganyikirwa kuhusu riri, ghafula, atu airi aima kahikahi yao avala nguo za kungala. 5Anache achikala agwirwa ni woga na achizarisha nyuso zao vhotsi, achiambira ao anache, ‘Kwa tuwani munamuyeya ariye moyo kahiza nyufu? Kavho vhavha, ela yufufuka! Kumbukirani arivyogomba namwi vhorokala yuchere Galilaya,6Kavho vhavha, ela yufufuka! Kumbukirani arivyogomba namwi vhorokala yuchere Galilaya, 7Achiamba kukala mwana wa Adamu lazima aombozwe kahiza mikono ya atu enye dhambi na asulubishwe, na tsiku yah ahu afufuke kahiri’8Arahu anache achikumbukira maneno ga kwakwe, 9na achinya kula mbirani na achiambira mautu gaga gosini arahu kumi na mwenga na anjine osini. 10Kwa vivyo Maria Magdalena , Joana Maria ameye Jakobo na anaache anjine vhamwenga nao achiomboza ujumbe uu kwa mitume.11Ela ujumbe uu waonekana dza here ni ndumo tu kwa mitume na kaaminire arahu anaache. 12Hata vivyo Petero wauka, na achinusa malo kuchimbirira mbirani na arivhofika watsungurira na kulola ndani, achona nguo nyeruvhe hacheye. Petero chisha achiuka achenda nyumbani kwakwe achingala ni tuwani chirichi chidzihendeka.13Na lola, airi kahiza atu ariokala ana enenda tsiku iyo iyo kahiza chijiji chimwenga chihiwacho Emmau, chiricho chakali ni hatuaya maili mirongo mihandahu kula Jerusalemu. 14Azungumuza ao kwa ao kuhusu mautu gosini gadzigo ombola Ichiombola kukala, muda uo vhorokala anazuugumuza na kuuzana maswali, jesu waasegerera vhevhi na achigwarana nao.15Ichiombola kukala, muda uo vhorokala anazuugumuza na kuuzana maswali, jesu waasegerera vhevhi na achigwarana nao. 16Ela matso gao gazuliwa hata kawezere kumumanya.17Jesu achiambira, ‘Ni chitu chani muricho mwino airi, munachisumurira kahiza kwenenda kwenu? Achiima vharahu na achionekana ana huzuni. 18Mumwenga wao, dzinare here yunahiwa cleopa, achimujibu, ‘Je, wee umutu wa hicheye vhano Jerusalemu ariye kamanya mautu gorigohendeka kuko tsiku zino?’19Jesu achiambira, ‘Mautu gani?’ achimujibu ‘mautu kumuhusu Jesu munazareti ariye wakala ni umbii, awezaye kahiza mahendo na maneno mbere za mulungu na atu osini. 20Na kwa virahu ambavyo abomu a mmakuhani na ulongozi ehu arivyomulavya ahukumiwe chifo na asulubishwe.21Ela pye kahiza anjine aa ache kombola kahiza kundi rehu achihangalaza, baada ya kukala mbirani chiraumuko chitsi.22Ela pye kahiza anjine aa ache kombola kahiza kundi rehu achihangalaza, baada ya kukala mbirani chiraumuko chitsi. 23Arivho ukosa mwiniwe, akudza achiamba kukala aona maona ga malaika ariyegomba kukala yu moyo. 24Anjine aa ao alume ariokala vhamwenga nasi akwenda mbirani na achiona kukala ni dzahere virahu arivyonena arahu ache. Ela iye kamonere.’25Jesu achiambira, ‘Mwimwi atu ajinga na enye mioyo miziho ya kutsamini gosini ambago manabii agagomba!. 26Je here si lazima Jesu kuteseka kwa mautu gaga; na kwinjira kahiza utukufu wa kwakwe? 27Chisha kulahangu musa na manabii osini Jesuachiatafusirira mautu gamuhusuguiye kahiza maandiko gosini.28Arivho ratira chirahu chijiji arichokala anachendera, Jesu achihenda dza here yuchere sogera mbere. 29Ela achimulazimisha, achiamba, ‘Kala vhamwenga nasi kwa kukala kuna kala dziloni na tsiku ui here isira. Kwa vivyo Jesu achenda na achisagala nao.30Yomborera kukala muda vhokala yusegere ili kurya, nao wahala mukahe, achiuhasa, na kuumega achiavha 31Chisha achifugulwa matso gao, achimumanya, na ghafula achivhauka mbere ya matso gao. 32Ao kwa aoachiambirana, ‘Vivujo mioyo yehu kaikaka ndani yehu, arivhokala yunagombauasi ujirani muda arivho huvugurira maandiko?33Achiima wakati uo uo, na achinya Jerusalemu. Achiaona arahu kumi na mumwenga akutana vhamwenga, na arahu ariokala avhamwenga nao. 34Achiamba ‘Jeri, Bwana yufufuka na yudzimomborera Simoni’ 35Kwa vivyo achiambirani mautu godzoomborera ujirani na virahu Jesu arivyodzonyesa kwao kahiza kumegula muhake.36Vhorokala anagomba mautu gaga, Jesu mwenye waima kahikahi yao, na achiambira, ‘Amani ikale kwenu’ 37Ela agwirwa ni woga na hofu ichiandzala na achiona kukala adzona dzogofya.38Jesu achiambira, kwa tuwani muwa wasiwasi? Kwa tuwani kahiza moyo yenu muna maswali? 39Lolani mikono yangu na magulu gangu, vya kukala ni mimi mwenye. Nigusani ili mone kwa kukala roho kaina nyama hebu misoza dza vyo munonavyo mimi nichikala navyo. 40Arivhomala kugagomba achionyesa nikonoye na maguluge.41Arivhokala ona uyeni yoriyoyatsaganyikana na kuutsaamini na kwa kuagalala Jesu, achiambira, ‘Je, muna utu wowosi wa kurya?’ 42Achimuvha chipande cha samaki chokala chidzochwa. 43Jesu achichihala na achichirya mbere yao.44Achiambira, ‘Nirivhokala nanwi naambira kukala gosini gorigoandikwa kwenye sheria ya Musa na manabii na zabuni ni lazima gahendeke.’45Chisha achifungula akili zao, ili aweze kugaelewa maandiko. 46Achiambira kukala, ‘Yaandikwa Kristo ni lazima ateseke na kufufuka kahiri kahiza afu tsiku yah ahu. 47Na toba na msamaha wa dhambi ni lazima vihubiriwe kwa dzina ra kwakwe kahiza mataifa gosini, kwanzira kombola Jerusalemu.48Mwimwi mu mashahidi wa mautu gaga. 49Lolani na arehera ahadi ya Baba wa kwangu dzulu yenu. Ela torizani vhavha mudzini, muhadi mundivhovishwa mukotse kula dzulu.5051Ichiomborera kukala vhorokala yuna ahasa, waaricha na achinulwa dzulu kwenda mulunguni.52Kwa vivyo achimuabudu muvoya, na achinya Jerusalemu na achi ujeuri bomu. 53Enderera kukala hekaluni achimusifu.

## John

Chapter 1

1Vhahvo mwanzi, kwakala na neno na iye wakala vamwenga na Mulungu , na iye neno were ni Mulungu. 2Yuyu neno vavo chaho wakala vamwenga na Mulungu. 3Vitu vyosini vyahendeka khwa kuchirira iye na vhasivho iye k'avakare na chitu chochosi chirichokala chahendeka.4K'ahiza iye were muna uzima , na uo uzima were ni mwangaza wa anadamu osini. 5Mwangaza uo una-ng'aza dzinani wala dziza k'ari-uwezere uo mwangaza.6Kwakala kuna mutu ariye -humwa kula ariye- humwa kula mulunguni dzinare ni vohana. 7Wakadza here shaidi ili kushuhudia dzulu ya urahu mwangaza ili kukala osini aweze kwamini kuchirira iye. 8Yohana k'akanire mwangaza ela wakudza ashuhudiye dzulu ya arahu mwangaza.9Iye ariye ni mwangaza wa jeri na kuava anadamu osini mwangaza were yunadza.10Wakula duniani na dania yaumbwa kuchirira iye, isivhokala dunia K'aimumanyire. 11Wakudza kua atue, ela atue k'amuvhokerere.12Ela kwa arahu osini arimuvho kera i arahu ariaminiro dzinare waavha uwezo wa kukala ana a Mulungu. 13Aaa avyalwa sikwa mulatso wala khwa mahenzo ga mwini, wala kwa mahenzo ga mutu,isivhokala ni khwa Mulungu mwenye.14Neno wehenda mwiri na achi-ishi vhamwenga naswi, na siswi hudziwona atukufuwe ,utukufu here wa mwana wa hachege kula khwa Baba, yudzadzala neema na ujeni. 15Yohana washuhudia khwa sauti bomu achamba " yaya ndiye niniye nena avhorowe kukala, adzaye nyuma yangu yadzikala mbere yangu, khwa kukala wakalako kabila mimi."16Khwa kukala kahiza utsunyuwe, siswi hosini havhokera nema dzulu ya nema. 17Khwa kukala shaviya yarehewa kuchirira khwa musa, nema na ujeri vyakudza kuchirira khwa Jesu Kristo . 18K'akuna mwanadamu yoyosi ariye- mona Mulungu wakati wowosi. Mulungu mwana hacheye ariye upande wa Baba iye nd- edzemuhenda amanyikane.19Na uu ndo ushuhuda wa Yohana , Ayahudi arivhohumwa khwakwe , Makuhani na Alawi kula Jerusalemu ili amuze we,uyukiye? 20Na iye achinena kukala mimi si Kristo. 21Achamba , we u- Eliya , achamba mimi seye . We , anabii achijibu , simi.22Chisha achimwamba ," we u-yuvhiye? Ili hulavhe majibu arahu odzo-hukagiza .We mwenye unambadzo ? 23Achiamba ,"mimi ni sauti ya mutu ariraye iwandani , igoloseni njira ya Bwana! Here virahu arivyo- nena nabii Isaya."24Na ao ariokala alaguzwa were ala khwa mafarisayo. Achumuza, achimwamba. 25Ni kuadze unabatiza , ichikale uwe siwe Kristo ,wala Eliya , wala nabii yuyahu?26Yohana achiajibu , achiamba , '' mimi nabatiza khwa madzi".N a kahi kahi yenu yudzima iye. 27Yuyu nde adzaye bada ya mimi. Mimi sifaha kufugula nyugwe za virahuvye” 28Mautu gaga gahendeka kuko Bethania ,nyambu ya muho wa Yordan.Vhatu vharivo Yohana were achibatiza.29Tsiku iriotuwizira Yohana wamona Jesu yunadza kwakwe achiamba,”Lolani mwana Ngonzi wa Mulungu aihalaye dambi ya urimwengu! 30Yuyu ndege niriyenena ovhorowe,nichamba " iye adzaye nyuma yangu ni mubomu kuniriko mimi, khwa kukala wakalavho kabila ya mimi ". 31Simumanyire iye,ela vyahendeka vivyo ili kukala afunulwe kahiza Israeli , ndo nichidza nichibatiza madzi ”.32Johana washuhudia ,”Nidzimona yunatserera kula Mulunguni here ngiya manya, na achikala dzuluye . 33Mimi simumanye ela iye ariyehihuma ili mubatize kwa madzi wanamba, yuyahu endemona, undamuno yunatserera kula dzulu na kukala dzuluye , iye ndiye abatizaye khwa Roho Mutsungu. 34Nidzona na nidzishuhudia kukala yuyu jeri ni mwana wa Mulungu.35Chisha itiotuwa, Johana were yudzima vhamwenga na anafunzie airi . 36Amona Jesu yunadza khwa Johana, naye achiamba ,”Lolani,Mwana ng'ozi wa Mulungu.37Anafunzi airi achimuskiria Johana yana- gomba nao achimutuwa Jesu . 38Vhavho Jesuwagaluka na achi-aona anafunzi a Yohana anamutuwa, Jesu achi 39Achamba ," Inzoni mone" Chisha achenenda kuvhaona vhatu arivhokala yamaishi. Akala naye tsiku iyo khwa kukala were ni sakumi hivino.40Mumwenga kahiza ao aiti ariomusikira Johana achinena na chisha kumutua Jesu wew ni Andreya nduguye Simoni Petero. 41Achimona nduguye Simoni Petero achimwamba ," Hudzimona masihi"(ariye). 42Achimureha Jesu. Jesu achimulola tototo na achimwamba ," uwe u simoni mwana wa Johana " undaihiwa kefa (manaye Petro) .43Tsiku iriotuwizira Jesu arivhokala yunauka kwenda Galilaya wamona Filipo na achimwamba , nituwa mimi". 44Filipo wew akulaye Bethsaida mudzi wa Andrea na Petro. 45Filipo wamona Nathanieli na achimwamba , Hudzimona yuyahu ariye Musa waandika Gvhorowe kahiza sheria na manabii. Jesu mwana wa Yusuf , kombola Nazareti.46Nathanieli achimwamba , “Je chitu chidzo chinaweza kombola na Nazareti?’ Filipo achimwamba , Nzoo udze wone”. 47Jesu arivhomona Nathanieli yunadza kwakwe achiamba ”Lolani , mwisraeli kamili asiye na ulongo ndaniye !” 48Nathanieli achimwamba,” yudzini manyadze mino ?) Jesu achimjibu achimwamba ,”Kabila Filipo kadzakwiha vhodzokala tisini ya muho dzikona49Nathanieli achijibu , Rabi, uwe hakika u mwana wa Mulungu! Uwe u mfalme wa Israeli 50Jesu achimjibu achimwamba , kwa chausa nidzikwamba dzikona tsini ya mtini ndo una- amini ? Undaona mahendo mabomu Zaidi kuriko gaga “. 51Jesu achiamba , Amini amini nina- mwambira munda-wona uo Mulungu . Ufuguka anakwera na kutserera ya dzulu mwana wa Adamu.

Chapter 2

1Bada ya tsiku tahu, kwakala na harusi kuko k'ana ya Galilaya , na ameye Jesu pia wakala kuko. 2Jesu na anafunzie(anafuuzie) were adzalikwa khwa(aambirwa) iyo harusi.3wakati arivhosirirwa ni divai, ameye Jesu achimwambira kukala, kana divai ”. 4Jesu achimujibu , mwanamuche ,kwadza unanidzira mimi? (miho) muda wangu mimi bado (kaudzatimira) 5Ameye achi- ambira arahu ahumiki chochosi chondomwambira ,hendani ”.6Vhavho were vhana mafinikiro mabomu ga muwe garigokala gaikwa khwa ajili ya kogera magulu wakati wa tsiku bomu ya Ayahudi , chila mwenga were vinodzala kahi ya debe mbiri hebu tahu. 7Jesu achiambira ,gaudzarizeni gano mafinikiro ga madzi “, Achigaudzaza ta tele. 8Chisha achiambara arahu ahumiki a ,” Vikana mumukirikire iye mubomu na meza " Achihenda here arivyolagizwa9Iye mobumu wa meza arivhovhirikwa na arivhogatata achisikira gadzikala divai mbidzo (isivhokala k'amanyire idziko -ombola ) Ela ahumiki amanya khwa kukala ndo arioheka madzi ,yuyahu mubomu wa maze achimwiha Bwana harusi . 10achimwamba ,chila mutu nikuka atu divai mudzo, hata achireya , ndio yuna-arehera irahu irio simbidzo.11Ishara ii ya K'ana ya Galilaya, were ndo ya mwanzo wa ishara za vilinge arivyohenda Jesu , acho-nyesa utukufwe khwa vivyo anafunzie achimwamini.12Bada ya riri , Jesu,Ameye na nduguze na anafunzie akwenda mudzi wa kapernaumu na achikala kuko kwa tsiku chache13Pasaka ya Ayahudi were irivhofika Jesu acheneda Jerusalemu. 14Achi- aona achuzi a ng’ombe , ng’ouzi na ngiyamanga ndani ya hekalu . Pye atu agaluzao kugahiza pesa were a mumo ndani ya hekalu.15Jesu achitengeza chikoto cha mikowa achia' omboza osini ariokala mumo hekaluni , achitsanganya zo ng’ombe na zo ng’onzi . Achimwaga zo pesa za ao ariokala achizi galuza na achigaluza zo meza zao. 16Kwa ao aguzao a ngiya manga achiamba “Vyombozeni vitu vivi vava ,mudzi-ihenda ya Baba kukala vatu vha biashara ”.17(anafunzie)achikumbukira kukala were gadzandikwa . Chidzitso cha chindanivya ( chidzitso chs nyumbayo chindanirya). 18Vilongozi a chiyahudi achimujibu , achimwamba , ni ishara yovhiyo yondohonyesa kukala ni kwa chausa chani unahenda (mautu) gaho?” 19Jesu achiajibu ,”rivomuleni hekalu riri nami nindarijenga bada ya tsiku tahu”.20Kisha vilongozi a Ayahudi (Achiayahudi) achiamba, ro hekalu rahala tsiku mirongo mine na mihandahu kurijenga , hawe unamba undarijenga kwa tsiku tahu?” 21Idazavhokala iye wanena hekalu , ela were yuna - nene dzulu ya mwiriwe. 22Kwa vivyo , bada ya kufufukakwe , (anafunzie) akumbukiru kukala were wagomba vivyo, ndo achamani go maandiko na ro neno arivhonena Jesu .23Hata , arivokala Jerusalemu wakati wa tsiku bomu ya pasaka, atu anji anamini dzinare ,arivhona zizo vilinge arivyo-vihenda . 24Ela Jesu k'akarine na Imani hao khwa chausa wa-amanya anadamu osini. 25K'ahenzere mutu yoyosi kumwambira kuhusu arivyo anadamu kwa chausa wamanya chirichokala ndani yao.

Chapter 3

1Khwa vivyo na wa Farisayo mumwenga dzimare ni Nikodemo ,chilongozi wa chi yahudi. 2wamudzira (wamutuwa) Jesu ,usiku na achimwamba ,” Rabii, hunamanya uwe u mwalimu kula kwa Mulungu khwa kukala kakuna mtu yoyosi awezaye kuhenda ishara zizi uzihehendazo uwe isivokala Mulungu yu Vamwenga Naye”3Jesu achimujibu,”Amini, amini, mutuk'aweza kiunjira kahiza utawali wa Mulungu asivhovyalwa k'ana viri”. 4Nikodemo achiamba ,”mutu yunawezadze kuvyalwa kavhiri achikala ni mutuminya? K'aweza kwinjira ndanini (ndani) mwa ameye K'ana ya viri na kuvyalwa, je yunaweza?”5Jesu achimujibu ,”Amini ,amini mutu asivhovyalwa khwa madzi na khwa Roho, k'aweza kwinjira kahiza utawali wa Mulungu. 6Khwa cahusa chichi Mulungu wauhenza urimwengu hata achimulavya mwanawe wa hachoye, ili kukala mutu yoyosi amwaminiye asangamike , ela akale na uzima wa kare na kare.7usidangane kwa chausa nidzakwamba, ni sutu uvyalwa k'ana ya vhiri . 8Kusi nikuvuma vhovhosi rihenzavho na sautiye munaisikira, ela k'amumanya rombolako wala rendako .Ndiyvo irivyo khwa chila kila ariyevyalwa ni Roho.9Nikodemo achijibu, khwa kunena , "Mautu gano ganawezekanadze?" 10Jesu achimjibu ,”uwe u mwalimu wa Israeli na kugamanya mautu gaga? 11Amini , amini, nina-kwambira, hunagomba chirahu huchimanyacho nahunachishudia chira huricho- chona. Ela k'amuvhokera ushuhuda hehu.12ichikala nidzimwambira mauti ga vava urimwenguni(duniani) na k'amu-amini , muudawezadze kwamini kala nichimwambira mautu ga Mulunguni ? 13Khwa kukala kakuna(ariyekwera) Kwenenda dzulu mulunguni isivhokala iye ariyetserera kula mulunguni , mwana wa Adamu.14here viharu musa arivyomunula nyoka iwandani,vivyo vivyo mwana wa Adamu sutu unulwe. 15ili kukala osini ando- amini akale na kare.16khwa chausa chichi Mulungu wauhenza urimwengu, hata (achimulavya) mwanawe wa hacheye, ili kukala mutu yoyosi amwanini na uzima wa kare nak are(milele). 17khwa kukala Mulungu k'amuhumire mwanawe urimwenguni(duniani) ili auhukumu urimwengu, ela urimwengu wokolwe khwa iye. 18Amwaminiye iye kandahukumiwa iye asiyemwamini yudzihukumiwa kare chausa kadzariamini dzina ra mwana wa hacheye wa Mulungu.19Chichi ndo chausa cha hukumu, kukala mwangaza ukudza urimwenguni, ela anadamu achihenza dziza muno kuriku mwangaza kukala mahendo gao were ni mai. 20Chila mutu ahendaye mai yanatsikirirwa (mwangaza) wala katuwa mwangaza ili mahendoge gakaikwa iwazu . 21Ela, iye ahendaye ujeri yunautuwa kwenye mwangaza ili mahendoge genewe kukala gahendwa kahiza Mulungu.22Bada ya gaga, Jesu vhamwenga na (anafunzie) akwenda muhadi tsi ya Yudea. Kuko wahumira muda vhamwenga nao na were yuna-batiza . 23Johana pye were yunabatiza kuko Ainea vhevhi na Salim khwa kukala were kuna madzi manji kuko . Atu were anadza kwakwe kubatizwa 24kwa kukala Johana were k'andzangwe kubumwa (jela)25Chisha vhachikala malumbano(uzushi) kahi ya anafunzi (anafuuzi) a Johana na myahudi dzulu ya kutsukutswa. 26Achenda kwa johana na achimwambira, “Rabi, iye uriyekala naye nyambu ya muho wa jordani, iye uriyenena uvhorowev, lola, yunabatiza na atu anamutuwa?”27Johana achiajibu mutu k'aweza(kandaweza) kuvokera chitu chochosi isivokala yahewa kula mulunguni 28mwimwi enyee mwashuhudia kukala nanena kukala “mimi simi Kristo,k'andanavhavho namba , nahumbwa mbereye,29Bibi harusi ni wa Bwana harusi, ela musena wa Bwana harusi, aimaye na kusikisa nikuhenda nyemi muno kwa chausa cha sauti ya Bwana harusi. Vikara li ni nyemi idziyotimira iriyotimirika 30Yunafaha konjezeka , na mimi nafaha kuvhunguka.31Iye aombolaye dzulu , ya dzulu ya gosini. Iye ariye ni wa urimwengu yunombola urimwenguni na yunagomba mautu ga chiurimwengu. Iye aombolaye Mulunguni yu dzulu ya gosini. 32Iye yunashuhudia garahu arigogaona na kugasikira, ela k'akuna avhokenaye ushuhudawe . 33Iye ariyevhokera ushuhudawe yadzimanya kukala Mulungu ni mujeri.34Khwa kukala iye ariyehumwa ni Mulungu , yanagomba maneno ga Mulungu , khwa Mulungu k'amuvha Roho khwa chipimo. 35Baba ni wamuhenza mwana na wamuvha vitu vyosi mikononi mwakwe. 36Iye amwaminiye mwana yuna uzima wa kare nake ela kwa iye asiyemwamini mwana k'andawona uzima , isivhokala koro(gadhabu) ya Mulungu kukala dzuluye.

Chapter 4

1Kwa vivyo arivhomanya kukala mafarisayo asikira vya kukala Jesu yuna afuasi anji na kuabatiza kuriko Johana. 2(ela Jesu mwenyewe wakala ni kabatiza ila isivhokala anafunzie) 3Wakukala Judea na achenda Galilaya.4Kwa vivyo vyakala karakara kuchirira samaria. 5Na arivofika mudzi wa samaria wihiwao sikari,vhevhi na vhatu ambavho Yakobo wamuya Yusufu mwanawe.6Na chisima cha Yakobo were chivavo .Jesu were yutsoka kwa ajili ya chalo na achisagala vhevhi navho chisimani. Were ni masaa gasaa sita za mutsaha. 7Mwanamuche musamaria wakudza kuheka madzi , ndo Jesu achimwamba , “Nipa madzi ninwe”. 8Kwa kukala afuasie (anafunzie) were akwenda midzini kugula (vyakurya)9Yuyahu mwanamuche musamaria achimwaba ,” vidzadze we Muyahudi kunivoya mimi mwanamuche musamaria? Khwa kukala Ayahudi k'agwirana na Asamaria. 10Jesu achimujibu, “ Kala ungamanya cho chipawa cha Mulungu , (iye) akwambiriye (akwambinaye) Nipa Madzi, uwe angamuvoya , na angakuvha madzi ga uzima”.11Yuyahu mwanamuche achijibu ,”Bwana kuna chia cha kuhekera, na chisima ni chire. Undagapatavhi go madzi ga uzima? 12Je , we umubomu , kuriko Beyehu Yakobo , ariye wahuva chisima chichi , na iye mwenye vhamwenga na ahae na mifugoye anwa madzi ga chisima chichi?”13Jesu achijibu , “ Yoyosi anwaye madzi gaga yundasikira chiru kavhiri, 14Ela iye endenwa madzi gondomuvha mimi kandasikira chiru kavhiri .K'ansa na vhavho nindigomuvha gandakala dzitso ramadizi rijeraro hata uzima wa kare na kare.”15Yuyahu mwanamuche achimwambari“ Bwana nagavoyo go madzi,ili nisisikire chira na nisiyugike kuheka madzi ." 16Jesu achimwamba, chenda ukamwihe mulumeo ,udze naye”17Yuyahu mwanamuche achimwamba , ‘sina mulume”. Jesu achimujibu , “ugombato , sina mulume”. 18Kwa kukala were analume atsao, na iye urinaye vivi pye si mulumeo.Udziro rinena ni jeri!”19Mwanamuche achimwamba ,”Bwana nona vyakula uwe unabii. 20Bezehu (anobaba) avoya kahiza murima uu. Ela mwino munamba vyakula Jerusalemu ndo vatu ambavo atu anahenzekana akavoye ”.21Jesu achimujibu , “We munaamba , niamivu , wakati unadza(Tsiku zinadza) ambavo k'uhunda- muvaya Baba kahiza murima uu wala Jerusalemu. 22mwimwi atu munavoya musichochimanya, ela siswi hunavaya huchimianyacho , kwa kukala wokoli ula kwa Ayahudi”.23Kwa vivyo, wakati unadza, na vivi ufika, avoya kwa jeri andamuvoya Baba kahiza Roho na jeri , khwa kukala baba yana-ayeya atu dza-ao ili akale atue ondomuvoya. 24Mulungu ni Roho , ao amuvayo anahenzekana amuvoye kahiza roho na jeri”.25Mwanamuche achimwamba , “ Ninamanya kukala masihi yunadza, (ahiwaye Kristo) . Iye andivhokudza yundahambira mautu gosini”. 26Jesu achimwamba , “ mimi unenaye ndimi .”27Wakati uo uo anafunzie (anafuzie) achiaya adzuya. Nao achidangana (kushangaa) ni kwadze yugomba na mwanamuche ele kavhana ariyeweza kumuza , "unahenzani hebu kwadze unagomba naye?"28Kwa vivyo mwanamuche achichiricha chiyache cha madzi na achenenda mudzini na kuambira atu . 29Nzoni mumone mutu adzenambira mautu gangu gosini nirigogahenda , je inadimikikadze kukala ndiye Kristo?” 30Atu achombola midzini achidza khwa Jesu.31wakati uo uo anafunzie (anafuuzie) amuvaya, achamba "Rabi" , irya chakurya”. 32Ela iye achiamba , “mimi nina chakurya musichochimanya ”. 33Anafunzi achambirana k'akuna mutu edzemurehera chitu chochosi cha kurya,” je areha? ”34Jesu achiambira ,”chakurya change ni kuhenda mahonzoge iye ariyenihuma na kumarigiza kaziye. 35Je , mwino k'amwamba sere miezi mine na mavuno gandakala tayari? Nina-mwambira , iloleni minda irivyo tayari khwa mavuno! 36Iye avunaye nikuvhokera mishahara na kwika vhamwega matunda kwa ajili ya uzima wa kare na kare(milele) ili kukala iye anyalaye naiye avunaye osini akale na nyemi.37kwa kukala musemo uu ni wa Jeri, "mumwenga yunanyala na munjine yanavuna. 38Namuhuma kuvuna chiricho k'amuchiyugikire . Anjine ahenda kazi, na mwimwi mudzi-injira kahi za nyemi ya kazi yao.39Asamaria anji kahiza mudzi uraha amwamini khwa chausa cha ovoro wa yuyahu mwanamuche ariyekala yadzishuhudia , kukala, wanambira mautu gosini ninrigohenda". 40Kwa vivyo Asamaria arivhokudza amuvoya akale Vhamwenga nao na achikala nao kwa tsiku mbiri.41Na anji achimwamini khwa chausa cha nenore. 42Achimwambira yuyahu mwanamuche, "Huna-amini si khwa manenogo, hachele kukala siswi enyee hudzisikira, na vivi hunamanya kukala ni jeri yuyu nde mwokoli wa urimwengu.43Bada ya tsiku zizo mbiri, Jesu wauka na achenenda Galilaya. 44Kwa kukala iye mwenye were yadzinene kukala nabii kahewa heshima kahiza tsi yao mwenye 45Arivokudza Galilaya, Agalilaya. Amuvhokera . Were adzona mautu gosini arigogahenda Jerusalemu kwa iyo tsiku bomu khwa kukala ao pye we're akudza khwa iyo tsiku bomu.46Wakudza kavhiri kana ya Galilaya kuko arikogaluza madzi kukala divai. Vhakala na chilongozi ariyekala mwanawe were ni mukongo kuko kaperunaum. 47Arivhosikira kukala Jesu yudzombola kula yudea na achenda Galilaya, wakwenda kwa Jesu na kumovoya (kumusihi) ateremuke naye ili akamuvoze mwanawe, ariyekala yu vhevhi na kufa.48Ndivho Jesu achimwamba, "Mwimwi musivhona ishara na Ma-ajabu k'amuweza kwamini . 49Ye chilogozi achiamba, "Bwana terenuka tsi kabila mwanangu kadzafa. " 50Jesu achimwamba, "Enenda mwanao ni muzima ". Yuyahu mutu achiramini neno arirogomba Jesu naye achenenda.51Arivhokala yunateremuka ahumikie amuvokera na achimwamba mwanawe ni muzima. 52Achi- auza achianza ni muda wani hangu ahende haha(nafuu) Achimujibu, Dzana muda wa saa fungahe(saba) homa yamuricha".53Ndivo abaye achikumbukira kukala ni muda uo uo Jesu arivoamba (arivotamuka) "mwanao ni muzima "Ndivho iye na adamue osini achamini. 54lii were ni ishara (dalili) ya vhiri ariyoihenda Jesu arivho- ombola na Yudea Galilaya.

Chapter 5

1Bada ya vhavho kwakala na tsiku bomu ya Ayahudi, na Jesu wambuka kwenda Jerusalemu. 2Na kuko Jerusalemu were Kuna birika kwenye Muriango wa ngo'nzi, ririeokala rinaihiwa khwa luga ya chiaramu Bethzatha, naro rina matao matsano. 3Chasi chibomu cha akongo we avhavho , vipofu viswere na ario-vholoza were arere kahiza matao gago, achitarizira madzi gavurungwe. 4Khwa kukala kuna wakati ambako malaika nikutserera na kwinjira birikani na kugavurunga garahu madzi, na iye ende-injira wa kwanza bada ya madzi kuvurungwa yanavhola akongowe wasini.5Vakala na mutu mumwenga ariyekala ni mukongo khwa muda wa miaka mirongo mihahu na minane . 6Jesu arivomona yurene na bada ya kumanya wakala vivyo khwa tsiku nyinji,Jesu achimwamba, Je unahahiza ukale muzima?7Yuyahu mukongo achimujibu , "Bwana sina mutu, wa kuni- injiza birikani wakati madzi gavurungwavo. Wakati nidzavo kuvenya (kwinjira) mutu muyawe yunakala Mbere yangu". 8Jesu achimwamba, "unuka na uhale tandikozo na wenende ".9Vhavho yuyahu mutu achivozwa, achihala t'andikoze na achenenda. Na tsiku wereni sabato.10Ndivho Ayahudi Achimwambira yuyahu mutu ariyevozwa, "rero ni tsiku ya sabato, na kuhenzekana kutsukula t'andikozo. " 11Achijibu, iye ariyenivoza ndiye edzenamba, (ariyenamba) " hala t'andikozo na wenende."12Achuza, "ni yuvhiye edzekwamba hala t'andikozo na wenende? " 13Ta vivyo, yuyahu ariyevozwa k'amumanyaire, khwa kukala Jesu were yudzuka chisiri . Khwa kukala kwakala na lukwili atu iwa vhavho sehemu iyo.14Bada ya vhavho Jesu wamona yuyahu mutu hekaluni na achimwamba, "Lola, uvola! "Usihende dambi kavhiri usidze ukapatwa ni utu ui muno ?. 15Yuyahu mutu (achenenda) na kuambira Ayahudi kukala Jesu ndiye edzenivhoza.16Kwa vivyo , khwa chausa cha mautu gago, Ayahudi amusirimisa Jesu khwa chausa wahende mautu gaga tsiku ya sabato. 17Jesu achimwamba , baba yunahenda kazi hata vivi, nami ninahenda kazi. 18Khwa chausa chicho Ayahudi ahenda chadi cha kumuyega ili kukala amulaye , si khwa kuivunza sabato hacheye, ela khwa kamwiha Mulungu kukula ni abaye, achidzihenda kukala karakara na Mulungu.19Jesu achiajibu, "amini, amini mwana k'aweza kuhenda chitu chochosi isivokala chirahu ambacho yunamwona abaye achichihenda , kwa kukala chochosi Baba achihendacho ndicho mwana chondohenda . 20Kwa kukala Baba yunamuhenza mwana, na yunamwonyesha chila chitu achihendacho na yundamuonyesha mautu mabomu kuriko gaga ili kukala mwendere kudangana"(kushangaa).21Dzahere virahu arivyo Baba afufulavyo wafu(nyufu) na kuavha uzima,dza vivyo-viyo mwana pye nikumuvha uzima yoyosi ahenzaye . 22Kwa kukala Baba k'amuhukumu yoyosi, ela wamuvha mwana hukumu yosi. 23Ili kukala osini amuheshimu mwana here viharu mwana amuheshimuvyo Baba. Iye ariye k'amuhishimu mwana kamuheshimu Baba ariyemuhuma.24Amini, Amini, iye asikiraye neno rangu na kumwamini iye ariyenihumwa yunao uzima wa kare na kare na k'andahukuniwa. K'anda na vhavho yudzombola kula chifoni na kwinjira uzimani.25Amini, amini ninamwambira tsiku zinadza na vivi zidzitimira kukala nyufu anda sikira sauti ya mwana wa Mulungu, na osini ondoisikira andaishi.26Khwa kukala, here virahu Baba arivyo na uzima ndaniye mwemyewe, vivyo vivyo wamuvha mwana kukala na uzima ndaniye. 27Na Baba yamuvha mwana amri (mamulaka) ili kukala ahukumu khwa kukala ni mwana wa Adamu.28Musandalazwe ni riri kwa kukala wakati unadza ario nyufu zosini zirizo mbirani zindaisikira sautiye. 29Nao andaombolanze kwa ao ariohenda madzo khwa kufufuka khwa uzima na ariohenda mai kufufuka khwa hukumu.30Siweza kuhenda chitu chochosi mimi mwenye . Here nisikiravyo, ndivyo nihukumuvyo ,na hukumu yangu ni ya hachi khwa kukala siyeya mahenzo gangu, isivhokala mahenzoge iye ariyenihuma. 31Ichikala nindadzishuhudia mwenye, ushuhuda wangu kaundakala wa jeri. 32Kuna munjine anishuhudiaye na ninamanya khwa ujeri ushuhuda anishuhudiao ni wa Jeri.33Mwahuna atu khwa Johana na iye achi-ishudia Jeri. 34Iyo vivyo, ushuhunda niuvokerao k'aula khwa mwanadamu. Ninaganena gaga ili kukala muweze kukolwa. 35Johana wakala ni taa yakayo na kung'ala , ela mwatsira tsira khwa mwangawe khwa muda mufuhi.36Ela ushuhuda nirionao ni mubomu kuriko urahu wa Johana, kwa kukala kazi zirizo Baba wanika kuzitimiza , zizo kazi nizihendazo zinanishuhudia kukala Baba wanihuma. 37Baba ariyenihuma iye mwenyewe washuhudia kuhusu mimi. Kamudzapata kusikira sautiye wala kuoha umbore wakati wowosi. 38Wala nenore k'arimo ndani yenu kwa kukala k'amumwamini iye ariyehumwa ini iye.39Munagalola maandiko ,tu muchiharira kukala ndani yenu Muna uzima wa kare na kare (milele) na gago maandiko gananishuhudia . 40Wala kamwenzi kudza kwangu ili mukule uzima.41Sivokera utukufu khwa mwanadamu, 42Lakini ninamanya kukala k'amuna uhenzo wa Mulungu ndani yenu mwimwi enye.43Nakudza kwa dzina ra Baba, na k'amunivhokerere . Ela munjine achidza kwa dzinare munga muvhovhera . 44Je munawezadze kwamini mwino muvhanao utukufu sifa enye khwa enye na utukufu wombolao khwa Mulungu ariye wa hacheye k'amu-uyeya?45Musone kukala mimi nindamusema khwa Bada , yavhavho amusemae khwa baba, ni musa , mumukuluvhirage mwimwi. 46Kala here munamwamini musa, munga-namini mimi kukala waandika kunihusu mimi. 47Ichikala kamuga-kuluvhira mandikoge, mundawedzadze kugakuluvhira maneno gangu?

Chapter 6

1Bada ya mautu gaga Jesu wakwenda nyambu (ng'ambo) ya viri ya bahari ya Galilaya pye nikwihiwa bahari ya Tiberia. 2Lukwili lwa atu were lunamutuwa khwa chausa were azona ishara arizozihenda kwa ao ariokala ni akongo. 3Jesu wambaka dzulu ya murima na achikala kuko na anafunzie.4Na Pasaka, tsiku bomu ya Ayahudi were (ivhevhi) na kufika. 5Jesu arivhoula matsoge dzulu na achona lukwili bomu lwa atu anadza kwakwe, wamwambira filipo,"Hundakwenda hukagule mikahe ili atu arye ? " 6Ela Jesu wagombo gaga kwa Filipo kwa kumujeza, kwa kukala iye mwenye were yunamanya vyondohenda.7Filipo achimujibu, "Hata mikahe ya dinari magana meri k'ai-atosha ,ta chila mumwenga kupata chisiku chitite ". 8Andrea mumwemga anafunzie, nduguye Simoni Petero, achimwamba Jesu 9"Vhavha mohoho yuna mikahe mitsano ya shayiri na samaki airi, ela indatoshani khwa anji ano?10Jesu achiamba, "Asagazheni atu votsi "( were vana nyasi nyinji vhavho vhatu ). Khwa vivyo analume here alufu tsano achisagalatsi. 11Chisha Jesu achihala yo irahu mikahe mitsano achishukuru, achiagavira arahu ariokala asegere. Vivyo vivyo pye achiangavira arahu samaki khwa here ya virahu arivyokala na haja. 12Atu arivho-ukuha , achiambira anafunzie , "vikeni (vhamwenya) vidzivyosala, ili kukala kusangamike chochosi".13Kwa vivyo achivitsolatsola hata achiudzaza vidziva kumi na viri vipande vya mikane mitasano ya shayiri vipande virivyosazwa ni arahu ariorya. 14Chisha atu arivhona ishara ii ariyoihenda, achamba, "Jeri yuyu ndiye nabii adzaye urimwenguni". 15Jesu arivhomanya kukala anahenza kumugwira ili amuhende akale mutawali wao kwa mukutse (kwa lazma) achidzusa, na achenda murimani iye hacheye.16Irivofika dziloni, anafunzie ateremuka kwenda ziyani. 17Achikwera dauni anavuka kwendera kapernaumu (Were kukala na dziza, Na Jesu were bado kadzakudza ). 18Wakati uo, pyeho ya kusi inavuma, (were kunavuma pyeho Kali) na bahari were inenderera kuchafuka19Anafunzie arivokala apiga makasia here mirongo miri na matsano hebu mirongo mihahu achimona Jesu yanenenda dzulu ya madzi kufikira dau, nao achogovha. 20Ela achimbira "Ni mimi musiogoveni". 21Chisha were achenza kamwingiza mumo dauni,ela dau richikala ridzifika kuko arikokala anenenda.22Tsiku iriotuwa , makutano were adzima kanda kanda ya unyambu ya bahri, achona kukal k'akuna dau rinjine vhavho isivhokala mwenga hacheye, chisha Jesu were k'ainjirire daubriro vhamwenga na anafunzie, isivhokala anafunzie hachiyao . 23Idzavokala were ago kahi ga madau garigoombola Tiberia vevi na virahu vatu arivhoka adzevya bada ya Bwana komboza shukurani.24Khwa vivyo makutano ga sty arivhomanya kukala seye Jesu na anafunzie were akuko o, ao enyee akwena ndani ya danauni achenda kapernaumu kumuyeya Jesu . 25Arivhomona nyambu (ngambo) injine ya ziya, achimuza , "Rabii wakudza rini kuno? "26Jesu achiajibu, achiamba, Amini, amini, munaniyeya mimi, si khwa kukala mwazona ishara,isivhokala mwavya mikahe ta muchvhuha . 27Richani kuchihendera kazi chakurya chibanangikacho ela chihendere kazi chakurya chisichobanangika na chirahu chiricho mwana wa Adamu yundamuva, kwa kukala Mulungu Baba wapiga muhuri dzuluye".28Chisha achimwamba, "Ni utu wani huhenzekanao kuhenda ili huzihende kazi za Mulungu?. 29Jesu achiajibu, "ii ndo kazi ya Mulungu! kukala mumwamini iye ariyemuhuwa ".30Ndivho arivhomwamba , "Ni (ishara) zani zondohenda, kukala ili hunaweza kuzona na haku-amini ? Undahendadze? 31Bezehu chakurya cha mana, ( lwandani) here irivyoandikwa "wa-ava mikahe kula mulunguni ili arye.32Kisha Jesu achiajibu, "Amini, amini, si musa ariyeava mikale kulaa mbinguni, Bali Baba ndiye avaye mikale (chakurya) wa Jeri mbinguni. 33kwa kukala (kwa vivyo) mukale (chakurya) wa Mulungu ni urahu ndzao kula mbinguni na kuupatira(kuuva) uzima urimwengu". 34Indivho arivhomwamba , "Bwana huvhe uu mukahe chila tsiku "35Jesu achiamba , "mimi ndimi mukahe wa uzima, iye adzaye kwangu kandakala nzala, na anaminiye kndasikira chiru kamare." 36Idzavokala namwambira kukala mudzinona ela kamudzangwe. 37Kamwamini ario Baba yunanivha andakudza kwangu, na yeyosi adzaye kwangu sindamutsuka nze kamare.38khwa kukala nakudza kula mulunguni, si kwa kuhenda mahenzo gangu, isivhokala mahenzonge iye ariyenihumwa. 39Na gaga ndo mahenzoge iye ariyenihuma, kukala nisimwangamize ta mumwenga wa arahu arionipa, ela ninda afufula tsiku ya mwisho. 40Kwa kukala gaga ndo mahenzo ga Baba, kukala yoyosi amulolaye mwana na kumukuluvhira yundapata uzima wa Kare na kare chisa nami, nindamufufula katika tsiku za mwisho.41Chisha Ayahudi achimunung'unika khwa chausa wamba, "mimi ni mukahe uriokudza kula mulunguni". 42Achamba, "yuno si Jesu mwana wa Yusufu ariye abaye na Ameye huna- amanya? (vikaladze) vino yanamba, dzila mulunguni? "43Jesu achiajibu achiamba, "richani kunung'univhirana kahi yenu. 44Kakuna mutu adzaye kwangu asivhovhuhiwa ni Baba ariyenihuma, nami nindamufufula tsiku ya mwisho. 45khwa kukala idzandikwa kahiza manabii, "Andafunzwa ni Mulungu ". Khwa chila ariyesikira na yudzifunzya kula khwa Baba yunadza kwangu.46Si kukala Kuna mtu ariyemuona Baba, isivokala iye ombolaya kwa Mulungu hacheye yudzimona Baba. 47Amini, amini, iye aminiye yuna uzima wa kare na Kare (milele)48mimi ni mukahe wa uzima. 49Bezenu arya mana , ( lwandani) kisha achifa .50Uu ndo mukahe utsererao kula mulunguni, ili kukala mutu aurye asife . 51mimi ni mukahe wa uzima wakudza kula mulunguni. Here mutu yoyosi achirvya chisiku cha, yundaishi kare na kare mukahe wondolavya ni mwiri wangu kwa ajili ya uzima wa urimwengu".52Ayahudi achitsikirirwana enyee kwa enyee ta achianza kugomberana , "na kwamba, mutu yuno yunawezadze kuhuva mwiriwe huurye? 53Chisha Jesu achiamba, Amini, amini musivourya mwiri wa mwana wa Adamu na ku-unwa mulatsowe, kamundakala na uzima ndani yenu.54Yoyosi auryaye mwiri wangu na kuuwa mulatso wangu yuna uo uzima wa kare na Kare, nami nindamufufula tsiku ya mwisho. 55khwa kukala mwiri wangu ni charya cha jeri na mulatso wangu ni chinwadzi cha jeri. 56Iye auryaye mwiri wangu na kunwa mulatso yunakala ndani yangu, nami ndaniye.57Here Baba mwenye uzima arivyonihuma, na here niishivyo khwa chausa cha Baba, vivyo vivyo iye aryaye mwiri wangu yundaishi khwa chausa changu. 58Uu ndo mukahe utserereao mulunguni, si here virahu bezehu arivyorya na achifa. Iye auryaye mukahe uu yundaishi kare na kare". 59Jesu wanena mautu gaga hekaluni arivokala yunafundisha kuko kapernaumu.60Ndivho anji anafunzie Arivosikira gaga, achamba, "Riri ni funzyo rifu muno, ni yuvhiye kurivhokera? 61Jesu, khwa kukala wamanya vyakula anafunzie were anarinungunikira neno riri, achiamba, "Je neno rino rinamutsuvhizya?62Khwa vivyo , vindakaladze vhondo-mona mwana wa Adamu andiko-enenda dzulu (arikoombola)? 63Ni Roho nde alavyaye uzima, mwiri kaufaha chitu chochosi,maneno nivigo-ganena kwenu ni roho, na ni uzima.64Bado Kuna atu kahi yenu aso-amini "khwa kukala Jesu wamanya hangu mwanzo yuyahu ariye kanda mwamini na iye ende muguza 65Achiamba, ni khwa chausa chichi namwamba vhakuna kukuna mutu awezaye kudza kwangu isivokala yudzikubaliwa ni Baba".66Bada ya gaga anafunzie anji adzudzya nyuma na katuwirane naye aye kavhiri. 67Jesu achiamba arahu kumi na airi, "je na mwino munahenza mwenende " 68Simon Petero achimujibu, "Bwana hende khwa yaviye,khwa kukala awe una maneno uzima wa kare na kare. 69Na hudziamini kukala awe amutsungu wa Mulungu "70Jesu achiamba, "je mino simutsagurire mwimwi, na mumwenga wenu ni ibilisi? 71Vivi were yunanene dzulu Yuda, mwana wa Simon iskariote, khwa kukala iye mumwemgu wa arahu kumi na Airi, ariye angamuguza.

Chapter 7

1Na bada ya mautu gaga, Jesu wakala charoni kwenda, khwa chausa kahenzere kwinjira Yudea khwa kukala Ayahudi were anahenda njama ya kumulaga. 2Vikara tsiku bomu Ayahudi, tsiku bomu ya vibanda.3Ndivho nduguze arivomwamba "uka vatu vava wenende uyahudi, ili kukala anafunzio agone mahende uhendago. 4kakuna ahendaye neno rorosi chisiri ichikala iye mwenye yunahenza amanyikane chilwazu. Uchihenda mautu gaga, dzonyese mwenye arimwenguni.5Khwa kukala ta nduguze enye kamwaminire. 6Ndivho Jesu arivoambira, "muda wangu kaudzangwe bado, ela wakati wenu utayari chila tsiku . 7urimwengu kauweza kumumena mwimwi, ela unanimena mimi khwa chausa nina-ushuhudia iwazu kukala mahendo ni mai.8Ambukani mwenende khwa bomu mimi sindakwenda khwa tsiku bomu khwa kukala muda wangu kaudzangwe kufika". 9Bada ya kunena mautu gaga kwao, wasala (wabaki) Galilaya.10Vhavho, nduguze arivokala adzenenda khwa tsiku bomu, ndivyo naye achenenda, ela si chilwazu iwazu ela khwa chisiri-siri. 11Ayahudi were anamuyeya tsiku iyo ya tsiku bomu na kwamba, (kunena) "Yulavhi? "12kwakala na malumbano manji(majadiliano) kahi ya makutano dzuluye. Ayawe amba , "Sevyo, yuna angamiza makutano"(yunavuviza) 13Hata vivyo kakuna ariyenena iwazu-iwazu (chalamu) dzuluye khwa kuaogova Ayahudi.14Irivhokala tsiku bomu ifika kahikahi, Jesu wambuka(wapanda) kwenda hekaluni na achanza kufunzya . 15Ayahudi achidangana na kwamba, "Ni kwadze ,yali mutu yuno yunamanya mauti manji? Na kadzangwe kushoma kamare". 16Jesu achijibu na Kuamba, "mafunzyo gangu si gangu, ela ni gakwe iye ariyenihuma.17Ichikala Kuna yeyosi yundahenza kuhenda mahenzoge iye, yundamanya dzuluya mafunzyo gaga, kukala gala kwa Mulungu, hebu ninaganena kula kwangu mwenye. 18Chila anenaye gombolago kwakwe mwenyewe, nikukala yunayeya utukufuwe mwenye, ela chila ayeyaye utukufuwe iye ariyemuhuma , mutu iye ni wa Jeri, na ndaniye (kamuna) kutsahenda hachi(Jeri).19musa kamuvhire mwimwi sheria? Ela kakuna ta mumwenga wenu ahendaye sheria. Ni kwadze munahenza munulaga? 20makutano achijibu, "unapepo. Niyuvhiye ahenzaye kukulaga? "21Jesu achiajibu na kuamba, "Nidzihenda kazi mwenga, namwi mosini mudzidangana khwa iyo. 22Musa wamuvha sharia ( si kukala yambola khwa musa, ela yambola khwa Bezehu), na tsiku ya sabato munabama iwembeni.23Khwa vivyo , ichakala mutu yuna bumwa iwembeni tsiku ya sabato, ili shariya ya Musa isivunzike , ni kwadze muna nitsikirirwa khwa kumuvhoza mutu tsiku ya sabatu? 24musihukumu here munavyo , ela hukumuni kwa hachi (Jeri)25Anjine kula Jerusalemu achiamba, "Si yuyu amuyeyae amulage ? 26na lolani, yunagomba iwazu-iwazu , na kagomba chochosi dzuluye kavhiri. Kaiwezekana kukala vilongozi anamanya Jeri kukala yuyu ni kristo, inaweza kukala vivyo? 27Hunamanya yuyu mutu kukala yulavi. Ela kristo andivokudza, ta vivyo, kukuna endemanya alako".28Jesu achinena khwa sauti bomu hekaluni achifunzya na kwamba , mwimwi mosini . Munanimanya na kuko nilako munakumanya , sidzire mimi mwenye , ela khwa iye ariyenihuma , ni wa jeri na kamumumanya. 29Ninamumanya iye khwa chausa (nila) kwakwe na wanihuma".30Were anajeza kumugwira, ela kakuna ta mumwenga arieanulae mukonowe dzulu ye khwa kukala saaye were kaidzangwe kufika . 31Ta vivyo anji kahiza makutano amwamini. Achiamba "Kristo andivokudza,yundahenda kufika (ishara)nyinji kuriko zodzohenda mutu yuyu?" 32mafarisayo aasikara makutano go arigokala ana- ambirizana mautu gaga dzulu ya Jesu, na Vilongozi a dini mafarisayo achihuma (vilongozi) ili amugwire.33Ndivho Jesu arivhoamba, "Bado knichere na matsiku ni vhamwenga namwi, na chidzamala nitakwenda kwake iye ariyenihuma. 34mundaniyeya na kamunda nona, kurahu nendako, kamundaweza kudza".35Khwa vivyo Ayahudi achambirana , (enye kwa enye) , "mutu yuno yundendavhi ta kahundaweza kumona? Yundakwenda kwa ao ariogavikana Ayunani na kuafunzya Ayunani? 36Ni neno rani riro rodzorigomba yuno, kukala, "muudaniyeya na kamunda nona, kurahu nendeko Kamumundaweza kudza? "37Vikana kahiza tsiku ya mwisho, tsiku bomu , Jesu waima achomboza sauti, achiamba, "ichikala yeyosi yuna chiru, adze kwangu anwe. 38Iye anaminiye mimi, here mandiko garivyonena, kulaa ndaniye inadatsuruzika myuho ya madzi ga uzima? ".39Ela wagomba gaga dzulu Roho, ariye ao amukuluvhirao andumuvhokera, Roho were kadzalaviwa khwa kukala Jesu were kadza unulwa.40(achache) a mukutano, Arivosikira maneno gaga, anena, ("Jeri yuyu ni nabii). " 41Anjine achamba yuyu ni Kristo , ela anjine achamba ni rini Kristo yunaweza kula Galilaya? 42Maandiko kagadzanena kukala Kristo yandambola kahiza lukolo lwa Daudi na kuombola Bethelhemu, muzi urio Daudi wakala? "43Ndo, vavo vhachomborera kugavikana (achigavayana) kahi za makutano kwa ajiliye. 44Anjine kahi yao achihenza kumugwira, ela kakuna ariyegolosa mikono ye dzuluye.45Ndivho arahu vilongozi achuya khwa vilongozi a chidi na mafarisayo, nao achiamba, "Ni kwadze kamudzamureha? " 46Vilongozi achijibu, "kakuna mutu edzenena here yuyu ".47Ndivho mafarisayo arivoajibu, "Na mwimwi pye mudzikengeka? 48Kuna yoyosi kahi za atawali amwaminiye , au yoyosi hehu mafarisayo 49Ela aa makutano asiomanya sheria adzilavhizwa.50Nikodemo achimwambira (iye ariyemwendera Jesu vho kipindi, achikala pye ni mumwengawavho wa ao mafarisayo). 51"Je sheria yehu inamuhukumu mutu isivokala yusikiswa kwaha na Kumanya cho ahendacho? " 52, Osini achijibu na kumwamba, "Nawe pye ula kuko Galilaya? Yeya na wone kukala kakuna naabii ariye ombola Galilaya".53Chisha kila mutu wakwenda nyumbani kwake.

Chapter 8

1Jesu wakwenda murima wa mizeituni. 2Mapema chiranuko achidza kavhiri hekalunina na atu osini achitumuwa , achisagala na kufunzya. 3Andishi na mafarisayo achimurehera mwanamuche ariyegwirwa yuna zinga. Achimwika kahikahi.4Ndivho achimwambira Jesu, "mwalimu mwanamuche yuyu yugwira were yunaazinga. 5Vikara, kahiza , Musa yuzihulagiza ku apiga mawe atu here aa, we unambadze kwakwe? 6Anena gaga ili kukala akale na neno ra kumushitaki, ela Jesu achizama tsi achandika khwa chalache.7Arivhodina kumuza, maswali waima na achiamba ," iye ariye kana dambi kahi yenu, akale wa kwanza kumupiga mawe? 8Achizama vhotsi kavhiri achindika vhotsi chalache.9Arivosi gago, auka mumwenga , kwanzira ta wamwisho wao Jesu waricha iye hacheye, vhamwenga na iye mwanamuche ariyekala kahikahi yao. 10Jesu waima na kumwamba,"mwanamuche, adzokushitaki vino alavi? Kavhana mumwenga edzekuhukumu? 11Achiamba," kakuna mumwenga Bwana, "Jesu achiamba ," ta mimi pye sikuhukumu .Enenda na kuanzira vivi usihende dambi kavhiri."12Chisha Jesu achinena na aa atu achiamba, " mimi ni mwanga wa urimwengu " yoyosi anitumiwaye kandenenda dzinani, ela yundakala na mwangaza wa uzima." 13Mafarisayo achimwamba," unadzishuhudia mwenye , ushuhudao si wa jeri."14Jesu achijibu achiamba ," Kala nazdzishuhudia mwenye,ushuhuda si wa jeri." Ninamanya niriko ombola kurahu nendeko ,ela mwimwi kamumanya ni lako hebu karahu nendako. 15mwimwi munahukumu chimwiri , mimi sihukumu yoyosi. 16Mimi nihukumuko, hukumu yangu ni jeri khwa chausa si hachi yangu, ela ni vhamwenga na Baba ariyenihuma.17Ndivyo na kahiza yenu idzandikwa kukala ushuhuda wa atu airi ni jeri. 18mimi ndimi nidzishuhudiaye, na Baba ariyenihuma yunanishuhudia.19Achimwamba," Abayu yu lavhi? " Jesu achijibu ," mimi kamunimanya wala Baba kamumumanya ,kala muna-nimamya mimi, munga mumanya na baba naye. 20Wanena maneno gaga arivhokala yu vhevi na hazina vhorokwa yunafundzya hekaluni, na kakuna ta mumwenga ariyemugwirra khwa kukala we vhaidzangwe kutimira.21Ndivho arivhoambara kavhiroi ,"mimi (nauka) na mundaniyega namwi mundafa khwa dambi zenu enyee. Kurahu nendako, kamuweza kudza." 22Ayahudi achiamba, "yunda dzulaga mwenye khwa kukala yunamba , kura nendako kamweza kudza?"23Jesu achiamba, "mwimwi mulatsi, mimi nila dzulu. Mwimwi mu arimwengu uu, mimi si wa urimwengu uu. 24Khwa vivyo , namwambira kukala mundafa khwa dambi zenu. Musivhoamini kukala mimi ndimi, mundafa khwa dambi zenu.25Khwa vivyi, achimwamba," We u ani?" Jesu achiamba,"garahu nirigomwambira hangu (chacho). 26Ninago mautu maji ga kunena na kuhukumu dzulu yenu.Hata vivyo , iye ariyenihuma ni wa jeri,na mautu murigo gasikira kula kwakwe,mautu gaga naganena khwa urimwengu." 27Kamwelewere kukala were achinena nao dzulu ya Baba.3028Jesu achiamba , mundivhomunula dzulu mwana wa Adamu ndo mundivomanya kukala mimi ndimi, na kukala sihenda rorosi khwa roho yangu. Here Baba arivyonifunzya, ninanena mautu gaga. 29Iye ariyenihuma yu vhamwenga nami, na iye kadzaniricha hachiyangu , chila tsiku nahenda gamufahago." Wakati Jesu yunanena mautu gaga, anji achimwamini.31Jesu achinena khwa arahu Ayahudi ariomwamini,"ichukala mundakala kahiza neno rangu , ndivho mundakala anafunzi angu jeri. 32Namwi mundaimanya jeri, na iyo jeri indamwika huru." 33Ao achimujibu, " siswi hu chivyazi cha Abrahamu na kahudzangwe kukala tsini ya utumwa wa mutu yoyosi,"We unambadze kukala huru?"34Jesu achiajibu," Amini, amini, ninamwambira, chila ahendaye dambi ni mutumwa wa dambi. 35Mutumwa kakala nyumba wakati wosi, mwana yanakala tsiku zosini. 36Khwa vivyo , ichikala mwana yundamwika huru, mundakal huru jeri"37Ninamanya kukala mwimwi muchivyazi cha Abrahamu , ela mumayeya kunulaga kukala neno rangu karina nafasi ndani yenu. 38Ninanena mautu nidzigo gaona vhamwenga na Baba , na mwimwi pye munahenda mautu garigo mwagasikira kula khwa beyenu".39Ajibu na kamwamba," begehu ni Abrahamu, Jesu "achiamba, kala mungakala ana a Abrahamu, mungahenda kazi za Abrahamu. 40Hata vivi (kare) munayeya kunulaga ,mutu ariye mwambira ujeri kukala nasikira kula khwa Mulungu. Abrahamu kahendare vivi. 41Munahenda kazi ya beyenu," Ao achiamba ,"sino kahuvyarirwe kahiza kuzinga, ela hunaye Baba hacheye Mulungu."42Jesu achiamba, "Kala Mulungu ni Beyenu ,munganihenza mimi,khwa kukala nila khwa Mulungu. Wala sidzire khwa roho yangu ela khwa iye iriyenihuma. 43Ni kwadze kamugaelewa maneno gangu? Khwa kukala kamuweza kuvhumirira kusikira maneno gangu. 44Mwimwi mu a beyenu , shetani, ( ibilisi) na munahenza kuzihenda tamaa za Beyenu. Wakala mulagi kulahangu chaho na vivi kaweza kwima kahiza jeri, khwa kukala jeri kaumo ndaniye. Agombavho ulongo, yunagomba kula khwa chahoche khwa kukala ni mulongo na ni Baba wa ulongo.45Hata vivi , ninanena iriyo jeri, na kamunamini. 46Niyuvhiye kahi yenu anishuhudiaye kukala nina dambi? ichukala ninanena irio jeri,ni kwadze kamunamini? 47Iye ariye ni wa Mulungu nikusikira maneno ga Mulungu , mwimwi kamugasikira khwa chausa mwimwi kamu Amulungu."48Ayahudi achimujibu na kumwamba kahudzagomba jeri kukala uwe umusamaria na una pepo ?" 49Jesu achiajibu ," sina pepo ,ela namwishimu (namuheshimu) Baba, na mwimwi kamunishimu(kamuniishimu)50mimi siyeya utukufu wangu mwenye, Kuna mumwenga ayeyaye na hukumu. 51Aimini, amini, nina mwambira ,irivho yoyosi yundarigwira neno rangu, kandafa kamare".52Ayahudi achimwamba, vivi humanya kukala unapepo. Abarahamu na nabii osini ofa ela unamba, ichikala mutu yundarigwira neno rangu, kandafa mauti (kandafa) kamare. 53Uwe kumubomu kuriko (kushinda) Beyehu Abrahamu ariyefa,sevyo? manabii pye afa.We unadzihenda here ani?"54Jesu achijibu, "ichukala nindadzunula mwenye , utukufu wangu kaufaha , ni baba anunulaye mimi, yuyahu mumwambaye kukala ni Mulungu wenu. 55Mwimwi kamudzamumanya iye, ela mimi namumanya iye. Ichikala nindanena kukala simumanya, nindakala here mwimwi, alongo. Hata vivyo, nina mumanya na manenoge dzigagwira. 56Beyenu Abrahamu watsira tsita jinsi arivyo yona tsiku yangu, wayona na achikala na nyemi!"5957Ayahudi achimwamba, "kudzafisha hata miaka mirongo mitsano, ela uwe wamwona Abrahamu?" 58Jesu achiambira," Amini, amini, namwambira, kabila Abrahamu kadzavyalwa, mimi navhalavho." Ndo vhavho achitsola mawe ili amupige, ela Jesu achidzifitsa na achombola nze ya hekalu.

Chapter 9

1Hata Jesu arivokala yunachira wamona mutu chipofu hangu kuvyalwakwe. (Arivovyalwa) 2Anafunzie Achimiza, "Rabii, yukiye ariyehenda dambi, mutu yuyu hebu avyazie, hata achivyalwa chipofu? "3Jesu achiajibu, "si yuyu mutu wala avyazie ariohenda dambi, ela kazi ya Mulungu zihendeka ndaniye . 4Inahenzekana huzihende kazize iye ariyehuvhirika kuchere ni mutsana. Usiku unadza vharivho kakuna endeweze kuhenda kazi. 5Muda uu nichere urimwenguni, mimi ndimi mwanga wa urimwengu."6Bada ya Jesu kunena(kugomba) manenogo gaga, watsuva mahe votsi, achivuga tovhe, na achimuvhaka (achimusara) yuyahu chipifu matsoni. 7Achimwamba, enenda ukaoge kwenye hirika ra siloamu (manaye ariyehumwa)" Kwa vivyo iye mutu wakwenda,achoga na achuya yunona.8Majiranie na arahu ariomono vho chaho here avhoyaye achikala anaamba, je yuno si yuyahu mutu ariyekala achisagala na kuvoyavoya? 9Anjine achiamba,"Ni iye" Na anjine achamba,"Seye ,ela yudzihalana na iye."Ela iye mwenye ,"achambi."10Khwa vivyo achimwamba,"Vikara matsogo gafugulwadze?" 11Achijibu , mtu aihiwaye Jesu wavuga tovhe na achinivhaka matsoni mwangu na achiamba,enenda siloamu ukaoge. Nichenenda , nichogo na kavhiri ." 12Achimwamba,"Yulavhi vino?" Achiajibu, "Simanya".13Achimuvhirika yuyahu mutu ariyekala ni chipofu kwa mafarisayo 14Nayo were ni tsiku ya sabato vhavho Jesu arivhovugana tove na kufugula matsoge. 15Ndivyo kavhiri mafarisayo achimuza wawezadze kona? Achiambira,"wavhaka tovhe matsoni mwangu , nichoya na vikara naona."171816Mafurisayo anjine , achamba,"mutu yuyu kala (kalaire) khwa Mulungu khwa chausa kaigwira sabato." Anjine achiamba,"inawezekadze mutu ariye na dambi kuhenda ishara here zizi?"khwa vivyo, kuchikala na mugavyano kahi yao. Ndivho achimuza yayahu chipifu vhavhiri, Unambadze we mwenye, lhwa kukala wakufugula matso? Chipofu achamba"ni nabii". Hata wakati uu Ayahudi pia kamwaminire kukala were ni chipofu,naye vivi yunaona , hata arivhoaiha iye ariye weza kona.19Achiauza avyazie, je, yuno ni mwana wehu mumwambaye kukala wavyalwa chipofu? yawezadze kona? " 20Ndivyo avyazie Achijibu, "Hunamanya kukala yuyu ni mwana wehu na kukala wavyalwa chipofu. 21Vikaladze vina hata yunaona? Kahumuanya na iye ariyemufugula matsoge pia kahumumanya. Muzeni iye mwenye, mi mutu muzima. Yunaweza kudzigombera mwenye ."2322Avyazie anena mautu gaga,khwa chausa aogoya Ayahudi. khwa kukala Ayahudi were agwirana kere kukala ,yoyosi endenena kukala Jesu ni Kristo,yundategwa ni sinagogi. Khwa chausa,chichi avyazie achiamba,"Ni mutu muzima muzeni iye".24Khwa vivyo khwa kanaya vhiri,amwiha yuyahu mutu ariyekala chipofu na kumwamba ,"muvhe Mulungu utukufu. Hunamanya kukala mutu yuyu mwenye dambi." 25Ndivho yuyahu mutu arivhojibu ,"Akale ni mwenye dambi,mimi simanya, neno mwenga nirimanyaro were ni chipofu, na vivi ninaona".26Ndivho arivomwambira,"(arivomuuza) wakuhenderadze? Wagafuguladze matsogo?" 27Achiajibu,"Nidzimwambira kare na mwimwi kamukasikira!kwadze munahenza kusikira kavhiri? Namwi munahenza mukale pia,anafunzie? 28Amukana na kumwamba, awe umwanafunziwe, ela siswi huanafunzi a Musa. 29" Siswi hunamanya kukala Mulungu wagomba na Musa ,ela khwa yayu mutu kahumanya alako."30Yuyahu mutu achijibu achamba,kwani ni neno ra kwangalaza, kukala kamumanya alako, na yadzigafugula matso gangu. 31Hunamanya kukala Mulungu vhasikisa ariyo na dambi , ela ichikala mutu yoyosi yuna muabudu Mulungu,Mulungu yuna musikisa.32Kukahangu vhavho vhavidzasikirwa kukala mutu yudzigafugula matso ga chipofu ariyevyalwa vivyo. 33Ichakala mutu yuyu kalaire khwa Mulungu ngere kakahende chochosi. 34Wavyalwa kahiza dambi kamare, nawe unahufunzya siswi?Ndivho arivhomuzola kula kwenye sinagogi.35Jesu achisikira kukala adzimomba kula kwenye sinagogi . Wamona na achimwamba, unamwamini mwana wa mutu?" 36Wajibu na achamba,"ni yuvhige,Bwana, ili nami nimwamini?" 37Udzimona, na iye unenaye naye ndege." 38Yuyahu mutu achamba,"Bwana,nina amini," ndivho achi mugwerera maguluni.39Jesu achimwamba,"Khwa hukumu nidzikudza urimweguni ile aweza vhona na arahu aonao akale vipofu." 40Mafarisayo anjine ariokala vhamwega naye achisikira maneno gaga, na achimuza, naswi pye huvipofu? 41Jesu achiambira, kala mangakala vipofu ngere kamuna dambi, ela vikara munamba, huna ona , dambi yenu ikere.

Chapter 10

1Amini,amini,naambira yuyahu asiyeinjira khwa kuchirira muryango wa chaa cha ng'onzi ,ela ,yunakwera na njira injine, mutu iye ni mwivi na ni munyang'anyi. 2Iye ainjiriraye na muryangoni ndiye murisa wa ng'ozi .3Kwake murinzi wa muryango ni kumufugurira, Ng'onzi anaisikira sautiye na nikwaiha ng'onzize khwa madzina na kualongoza nze . 4Andivhoaomboza nze ao akwe ni nikuatangulia na ng'onzi nikumutuwa khwa sababu anaimanya sauti ye.5Kaamumanya mujeni ela,badalaye andamwevhera, khwa sababu kaimanya ya sauti ya mujeni . 6Jesu wanena mufano uu kwao, ela kaelewere mautu gaga ambago were gachinenwa kwao.7Jesu achigomba nao kavhiri ," amini,amini nawaambira , mimi ndimi muryango wa ng'onzi." 8Osini arionitangulia ni aivi na anyang'anyi ,ela zo ngonzi kaziasikisire.9Mimi ndimi muryango. Yoyosi ainjiraye kuchirira kwangu, yundaokolwa,yundainjira ndani na kuombola , naye yundadzipatira mariso. 10Mwivi kadza isivhokala kuiya kuulaga na kuangamiza. Nidzikudza ili kukala atu apate uzima na akale nao tele.11mimi ndimi Murisa mudzo, Murisa mudzo nikuomboza uzimawe ajili ya ng'onzize 12Muhumiki adziyeandikwa kazi na ariye iye si Murisa ambaye zo ng'onzi si maliye, nikumuona mbweha yunadza akaziricha ng'onzi akachimbira; na mbweha yunazigwira na kuzitsamula. 13Na mbweha ni kuagwira na kuatsamula ,murisa ni kuchimbira khwa kukala ni muhumiki wa mushahara na kajali zo ng'onzi.14mimi ndimi murisa mudzo na ninazimanya ng'onzi zangu na ng'onzi zangu zinanimanya mimi. 15Baba yunanimanya na mimi ninamumanya Baba nami naomboza uzima wangu khwa ajili ya ng'onzi zangu. 16Ninazo ng'onzi zingine ambazo si za chaa chichi na ao pye ninahenzekana niarehe , na ao andasikira sauti yangu ili kukala kuvhalavho na badi mwenga na Murisa Mumwenga.17Na ii ndo sababu baba yunanihenza;niuomboze uzima wangu chisha niuhale kaviri. 18Kakuna auhalaye kula kwangu, ela mimi nauomboza mwenye. Ninago mamulaka ga kuuomboza ninago mamulaka ga kuuhala pye. Nidzirivhokera lagizo riri kula khwa Baba."19Mugavikano uchiombola kaviri kahiza ayahudi kwa sababu ya maneno gaga. 20Anji ao achiamba ,”Yuna pepo chisha yuna vitswa kwa utuwani munamusikisa ?” 21Anjine achiamba ,”gaga si maneno ga mutu yedzepagaliwa ni pepo . Kwani pepo yunaweza kufugula matso ga chipofu.”22Ndivyo ichidza tsikukuu ys kwikwa wakfu Jerusalemu were ni wakati wa pyeho 23Na Jesu were achitsembera hekaluni kahiza ukumbi wa Selemani. 24Ndivho ayahundi arivomuzunguluka na kumwamba,”undahika kahiza mashaka muhadi rini ? Ichikala uwe ndiwe Kristo huambire Iwazu.25Jesu achiajabu “ nidzimwambira kare ela bado kumuamini. Kazi nizihendazo khwa dzina na Baba, Zizo zinashuhudia dzulu zangu. 26Hata vivyo kamuamini khwa sababu mwimwi si ng'onzi zangu.27Ng'onzi zangu zinaisikira sauti yangu. ’ninazimanya nazo zinanituwa mimi. 28Ninazivha uzima wa kare na kare nao kandaangamika kamare, na kakuna hata mumwenga andiyeweza kunivhoka kula mukononi mwangu.29Baba yangu ariyenipa ao ni mabomu kuriko anjine osi, na kakuna hata mumwenga awezaye kunivhoka kula mukononi mwa Baba. 30Mimi na Baba hu chitu chimwenga." 31Achitsola mawe kaviri ili amupige.32Jesu achiajibu” Nidzimonyesa kazi ninji mbidzo kula khwa baba. Ni khwa kazi zivhizo kahi ya zizo hata munahenza munipige mawe? 33Ayahudi achimujibu,"kahukupiga mawe khwa kazi yoyosi iriyo mbidzo ela khwa kukufuru ,khwa sababu uwe, uriye u mwanadamu, unadzihendya kukala u mulungu."34Jesu achiajibu” kagaandikirwe kahiza shari ya yenu, Naamba ,” mwimwi mu miungu?” 35Ichikala waaiha miungu khwa ao ario kwamba neno ra mulungu raafikira ( na maandiko- kagaweza kuvunzwa). 36Munanena dzulu ya yuyahu ariye Baba wamuhuma kahiza urimwengu,'unakufuru',khwa sababu nanena , kukala mimi ni mwana wa mulungu?”37“ Ichakala sihenda kazi za Baba yangu musiniamini. 38Hata hivyo ichikala ninazihenda, hata kala kamuniamini ,ziamini ni zo kazi ili kukala muweze kumanya na kuelewa kukala. Baba yu ndani yangu na mimi pye ndani ya Baba. 39” Achijeza kavhiri kumugwira, Jesu ,ela achivhonyoka mikononi mwao.40Jesu achenenda kaviri hata nyambu ya muho wa yordani vhatu ambavho Johana were achibatiza vhavho mwanzo na achikala kuko 41Atu anji akudza khwa Jesu kuno achiamba,” Ni jeri Johana kahendere ishara yoyosi, ela mautu gosi arigoganena Johana dzulu ya yuyu mutu ni ga jeri .” 42Ata anji vhavho achimwamini Jesu.

Chapter 11

1Basi mutu mumwenga dzinane ni lazaro were ni mukongo. Kwao ni Bethania kahiza Mudzi wa Mariamu na nduguye Martha. 2Were ni Mariamu iye iye ariyemuvhaka Bwana marashi ga marhamu na kumuvakusa maguluge na nyereze, ariye nduguye, Lazaro were ni mukongo.3Ndivyo aa ndugu a chiche achihuma ujumbe kwa Jesu achiamba,”Bwana,lola iye umuhenzaye ni mukongo” 4Jesu alivhosikira achiamba,” Ukongo uu si wa chifo, ela, badalaye ni kwa ajili ya utukufu wa Mulungu ili kwamba mwana wa Mulungu apate kuunulwa kahiza uo ukongo.”5Jesu were yunaanenza Martha,mariamu na ndugu yao wa chilume lazaro . 6Arivhosikira kukala lazaro ni mukongo, Jesu wakala tsiku mbiri zaidi vho vhatu arivokara yukere. 7Ndivyo baada ya dzambo riri, waambira anafunzie ,” Hindeni Judea kaviri.”8Anafunzie achimwamba ,” Rabi Ao Ayahudi were anajeza kukupiga mawe,na vino unahenza uye kuko kaviri?” 9Jesu achiajibu ,” Masaa ga mutsana si ni kumi na mairi ? Mutu aenendaye na mutsana kaweza kudzikwala,kwa sababu yuna ona na mwanga wa urimwengu uu.10Hata vivyo ichikala yundaenenda na usiku, yundadzikwala khwa sababu nuru kaindaniye." 11Jesu achinena mautu gaga, na baada ya mautu gaga ,achiambira," Musena wehu Lazaro yurere ela ,ninaenenda kuko ili nikapate kumulamusa kula usinzizini.12Ndivyo anafunzi achimwamba," Bwana ichikala yurere, yundalamuka. 13Muda uu Jesu were achizungumuza dzulu ya chifo cha lazaro, ela ao aona kukala yunazungumuza dzulu ya kulala usinzizi. 14Ndivyo Jesu achizungumuza nao iwazu iwazu kukala,"Lazaro yudzefa.15Nina raha kwa ajili yenu , kukala sikarireko kuko ili muweze kuamini . Hindeni kuko kwakwe." 16Chisha Tomaso ariyeihiwa patsa achiambira anafunzi ayawe"Naswi pye hindeni hukafe vhamwenga na Jesu".17Wakati Jesu arivhokudza watikiza Lazaro were yu mbirani khwa tsiku ne, 18Vhavho Bethania were ni vhevhi na Jerusalemu here kilomita mbiri hivi. 19Anji kahi za Ayahudi achidza khwa Martha na Mariamu ili kuavha pore khwa ajili ya ndugu yao. 20Ndivyo Martha arivhosikira kukala Jesu yunadza , wakwenda achitungana naye, ela Mariamu waenderera kusala nyumbani.21Ndivho Martha achimwamba Jesu" Bwana kala wakala vhavha ndugu yangu ngere kafire. 22Hata vivi ninamanya kukala chochosi undichochivoya khwa Mulungu, yundakuvha". 23Jesu achimwamba,"nduguyo yundafufuka kaviri".24Martha achimwamba,” ninamanya kukala yundafufuka kahiza ufufulwo wa tsiku ya mwisho. 25Jesu achimwamba," Mimi ndimi ufufulo na uzima; iye aniaminiye, hata achifa , hata vivyo yundakala yunaishi. 26Na iye aishiye na kuniamini mimi kandafa unariamini rino?"27Achimwamba ,” Ndiyo Bwana ninaamini kukala uwe u Kristo, Mwana wa Mulungu iye adzaye kahiza urimwengu". 28Arivhomala kugomba riri, wauka achendamwiha nduguye Mariamu kanda achiamba," Mwalimu yu vhavha na yunakwiha." 29Mariamu arivhosikira gaga , waima haraka na kwenda khwa Jesu ariko.30Naye Jesu were kadzakudza bado muno ndani ya mudzi ela were bado yu whatu arivoonana na Martha. 31Ndivyo Ayahudi ariokala na Mariamu mumo nyumbani na ao ariokala anamuhuriza moyo arivhomuona yudziunuka haraka na kuombola nze, amutuwai ;aone here wenda mbirani akarire kuko 32Wakati Mariamu arivhofika vhavho arivhokala Jesu na arivhomuona, achigwa tsini ya maguluge achimwamba," Bwana kala wakala vhavha, Mwenehu ngere kafire."33Jesu arivhomuona yunarira na Ayahudi ariokudza vamwenga naye pye were anarira, washononeka kahiza roho na kubudyika. 34Achiamba," mwamulazavi? achimwamba Bwana , izo ulole". 35Jesu achirira.36Ndivyo Ayahudi achiamba," Lola arivyo muhenza Lazaro!" 37Ela anjine kahi yao achiamba,"seye yuno mutu ariyegafugula matso ga yuyahu ariyekala chipofu, je kawezere kumuhenda yuno mutu asife?"38Ndivyo Jesu, achisononeka moyoni mwakwe kaviri , wakwenda kuko mbirani. Nayo were ni pango na dziwe were ridzibiningizwa dzuluye. 39Jesu achiamba," Riuseni riro dwize." Martha, nduguye Lazaro , iye ariyekala yudzefa, achimwamba Jesu," Bwana khwa muda uu, Mwiri undakala udziola khwa kukala yudzikala lufu khwa tsiku ne". 40Jesu achiambira," mino siaambirire kukala, muchiamini,mundauona utukufu wa Mulungu?"41Na achiriusa dziwe Jesu achiunula Matsoge dzulu na achiamba ,” Baba,ninakushukuru kwa kukala unanisikisa. 42Namanya kukala unanisikira tsiku zosi ela ni kwa sababu ya lulu lukwili ludzima na kunizunguluka kukala nidzinena gaga, ili kwamba aweze kuamini kukala uwe ndiwe uriyenihuma."43Baada ya kunena gaga warira kwa sauti bomu ,”Lazaro ,Ombolakunonze!” 44Lufu luchiombola nze lufugwa mikono na magulu na sanza za kuzikira na usowe ufungwa na chitambara .”Jesu achiambira “ Mufuguleni mumuriche aenende.”45Ndivyo ayahudi anji ariokudza kwa Mariamu na kuona Jesu adzigogahenda mautu achimwamini 46ela ainjine akwenda khwa mafarisayo na achiambira mautu adzigogahenda Jesu.47Ndivyo ao abomu a makuhani na mafarisayo akudza vhamwenga kahiza baraza na kuamba ,” Hundahendadze ? Mutu yuyu yunahenda ishara nyinji. 48Ichikala hundamuricha vivi hacheye , Osini andamwamini , Arumi andakudza na kuhala vyosi,vhatu vhehu na tsi yehu."49Hata hivyo,mutu mumwenga kahi yao aihiwaye kayafa, ariyekala mubomu wa makuhani mwaka uo, achiambira, kumumanya chochosi kamare. 50Kamumanya kukala inafaa mutu mumwenga afe kwa ajili ya atu kuriko tsi rosi riangamike.”51Gaga kagogombere kula kwake mwenye , isivokala khwa kukala were ni mubomu wa makuhani mwaka uo watabiri kukala Jesu yundafa kwa ajili ya tsi 52na si khwa tsi tu hacheye , ela Jesu apate pye kuareha vamwenga ana a Mulungu ario atsamuka tsi mbali mbali 53khwa vivyo kuanzira tsiku iyo kuenderera achipanga njamaya kumulaga Jesu.54Jesu katsemberere kaviri iwazu iwazu khwa Ayahudi , ela wauka vhavho achenda tsi iriyo vevi na nyika kahiza mudzi uihiwao Efraimu. Vhavho wasagala na anafunzi. 55Na pasaka ya Ayahudi were i vhevhi na anji aambuka kwenda Jerusalemu nze ya mudzi kabila ya pasaka ili aweze kudzitakasa enye.56Akala achimuyeya Jesu, kuno anazungumuza mumwenga na munjine vhokala adziima hekaluni," munaazani? Kwani kandakudza khwa tsikukuu? 57Muda uu abomu a makuhani na mafarisayo were apiga mbiyu kwamba ichikala mumwenga yundamanya Jesu arivho inahenzekana alavye uvhoro wa kukala aweze kumugwira.

Chapter 12

1Tsiku tandahu kabila ya pasaka , Jesu wakwenda Bethania arivhokalavho Lazaro , iye aniyemufufula kula khwa ariofa. 2Basi achimutengenezera chakurya cha dziloni kuko, na Martha achiahumikira , muda uo Lazaro wakala mumwenga wao wa ao ariosagala mezani vamwenga na Jesu. 3Chisha Mariamu achihala chupa ya Marashi garigotengenezwa khwa hardo safi, yenye garama bomu achimuvaka Jesu maguluni na achimuvhakusa go magulu nyumba yosi ichiudzala kungu ya marashi.4Yuda iskariote mumwenga wa arahu anafunzie ambaye ndiye andiyemuguza Jesu , achiamba, 5Khwa utuwani marashi gano gasiguzwe khwa dinari magana mahahu na akahewa achiya? 6Naye wagomba gago, si khwa kuaonera mbazi achiya, ela ni khwa sababu were ni mwivi ; iye ndiye ariyekala achitsukula mufuko wa pesa na wakala achitsola sehemu ya vivyo virivyoikwa mumo khwa ajili ye mwenye.7. Jesu achiamba “ muriche aike aricho nacho kwa ajili ya maziko gangu. 8Achiya mundakala nao tsiku zosi ela mimi kumundakala nami tsiku zosini."9Basi lukwili lu mubomu lwa Ayahudu achipata kumanya kukala Jesu yu kuko, ao achidza si khwa ajili ya Jesu tu, ela amuone na Lazaro ambaye Jesu wamufufula kula khwa ariofa. 10Nao abomu a makuhani achihenda njama ili amulage Lazaro; 11Maana khwa ajiliye anji kahiza Ayahudi aenenda na achimwamini Jesu.12Na tsiku iriyotuwizira lukwili lubomu lwakudza kwenye tsiku kuu . Arivhosikira ya kukula Jesu yunadza Jerusalemu, 13Ahala mavhuko ga mihi ya mitende na kuombolanze kwenda kumutsangira achipiga njerejerre," Hosana! Nabarikwa iye adzaye khwa dzina ra Bwana,mufalme wa israeli."14Jesu wamupata mwana-punda na achimupanda here virahu irivyoandikwa 15"Usiogovhe,Binti sayini, lola, mufalme o yunadza, yupanda,mwanapunda."16Anafunzie kagaelewere mautu gaga vhavho mara ya kwanza ; ela Jesu arivounulwa, ndivo arivhokumbukira ya kukala mautu gaga waandikirwa iye na ya kukala adzigahenda mautu gaga kwakwe.17Basi lulo lukwili lwa atu iwokala vhamwenga na Jesu vhavho arivhomwiha Lazaro kula mbirani ,achishuhudia kwa anjine . 18Na were ni khwa sababu ii kukala lukwili lwa atu lwakwenda kumutsangira khwa sababu asikira wahenda ishara iyo 19Mafarisayo achilumbana ao khwa ao” lola vikara kamuweza kuhenda rorosi ; lolani,urimwengu ukwenda kwake.”20Vikara sehemu ya Ayunani ni kahi ya arahu ariokwenda kuabudu kwenye tsiku-kuu. 21Aa amutuwa Filipo , ariye waombola Bethsaida ya Galilaya , achimuvoya achimwamba ,” Bwana siswi huna pola kumuona Jesu.” 22Filipo achienda achimwambira Andrea; Andrea na Filipo achienda na kumwambira Jesu23Jesu achiajibu achiamba" saa zifika khwa mwana wa Adamu kuunulwa. 24Amini,amini naambira isivogwa tsi ikafa ni kubaki hali iyo iyo hacheye, ela ichifa indavyala mavuno manji.25Iye ahenzaye uhaiwe yundauangamiza ,ela iye aumenaye uhaiwe kahiza urimwengu uu yundauokola muhadi uzima wa kare na kare. 26Mutu yoyosi achinihukumikira mimi, na anituwe na vhavho nirivo ndivho muhukumiki wangu yundakalavo. Mutu yoyosi achinihumikira ,Baba yundamuhishimu.27Vikala roho ibudyika nami niambedze?"Baba uniokole kahiza saa ii? Ela ni khwa kusudi riri nidzifikira saa ii. 28Baba riunule dzinaro."Chisha sauti ichidza kula mulunguni na kwamba,""Nidziriinula nami nindariunula kaviri." 29Basi lukwili lwokala ludzima vhevhi naye luchisikira,achiamba kukala na mungurumo. Anjine achiamba,"Malaika yugomba naye."30Jesu achijibu na kumuamba ,” sautu ii kaivhakudza ajili yangu ,ela khwa ajili yenu 31Vikara hukumu ya urimwengu uu ivhavho , vikara mubomu wa urimwengu uu yundatsuvhiwanze32Nami nichiunulwa dzulu ya tsi nindaareha osini kwangu." 33Wanena gago ili kuonyesha ni chifo cha namuna yani andichoferera.34Lukwili yuchijibu,"Siswi hasikira kahiza shariya kukala Kristo yundaishi hata kare na kare. Nawe unaambadze? Mwanadamu lazima aunulwe dzulu? Kwani yuno mwana wa mutu nyani?" 35Basi Jesu achiambira," Mwanga bado uchere vhamwenga namwi khwa muda muchache. Tsemberani madamu munao mwanga ili kwamba dziza risidze rikamuweza.Iye aendaye dzinani kamanya aendako. 36Mwanga muchere nao, amini ni mwanga uo ili muweze kukala ana a mwanga."Jesu waganena gaga na chisha achendadzifitsa ili asimuone.37Idzavokala Jesu wahenda ishara nyinji namuna iyo mbere zao ela bado kamwaminire i. 38Ili ritimire neno ra nabii Isaya, arironena :” Bwana ,nyani ariyeukubali uvhoro wehu ? Na mukono wa Bwana ufunurwa ani?”39Ndiyo sababu kaaminire ,maana, Isaya wagomba kaviri, 40Yudziapotosha Matso na yudzihendya mioyo yao ikala mifu ;asidze akaona kwa matso gao na akamanya khwa mioyo yao, na akaongoka nami nikaavhoza.”41Isaya wagomba Maneno gaga kwa kukala wauona utukufu wa Jesu na achinena uvhorowe 42Hata hivyo, abomu anji amwamini Jesu ; ela kwa sababu ya mafarisayo kawezere kuungama ili asidze akazolwa kula khwa hekalu 43Ahenza nauma za anadamu kuriko nguma zilazo kula khwa Mulungu.44Jesu wanena khwa sauti bomu na khwamba ,"iye aniaminiye mimi , kaniamini mimi tu ela na iye ariyenihuma mimi. 45naye anionaye mimi yunamuona iye ariyenihuma46Mimi nakudza here mwanga vhavha urimwenguni ili chila mutu aniaminie mimi asikale dzizani 47Ichikala mutu yeyosi yunda-gasikira maneno gangu ela asigagwire,mino simuhukumu, maana sidzire ili niuhukumu urimwengu ,ela niuokole urimwengu48iye anikahalaye mimi na asiyegakubali maneno gangu yunaye amuhukumuye neno riro nidzirorinena ndiro rindiromuhukumu tsiku ya mwisho. 49Maana mimi sigombere kwa nafusi yangu tu. Ela ni Baba ariyenihuma, iye mwenyewe wanilagiza nindigoganena na nindigogagomba 50Nami ninamanya vya kukala lagizore ni uzima wa kare na kare. Be gago ninenago mimi here Baba arivyo-niambira ndivyo ninenavyo kwao.

Chapter 13

1Vikara kabila ya tsikukuu ya Pasaka, khwa sababu Jesu wamanya kukala saaye ifika ambayo yundauka kahiza urimwengu uu na kwenda khwa Baba,achikala wahenza atue okola duniani, waahenzu muhadi mwisho. 2Khwa vivyo kare ,ibilisi were yudzimubumia Juda iskario , mwana wa SImoni moyo wa kumuguza Jesu.3Jesu wamanya kukala Baba wamuvha vitu vyosi mikononi mwakwe na kukala walaa khwa Mulungu na were yunauya kaviri khwa Mulungu 4Wauka chakunyani na achihandika vazire ra nze. Chisha achihala tauli na achidzi-funga mwenyewe 5Chisha achibuma Madzi Kahiza bakuli na achianza kuaojesa magulu ao anafunzie , chisha achiavhakusa na iyo tauli ambayo wadzifunga iye mwenye.6Achidza kwa Simoni Petero Achimwamba,” Bwana Unahenza uniojese magulu gangu ?” Jesu achijibu na kumwambira 7, “ Nihandaro kurimanya vivi vikara,ela undaelewa baadaye” 8Petero achimwamba ,” Kuweza kuniojesa magulu gangu kamwe .” Jesu achimujibu “ Ichikala sindakuojesa, kundaweza kukala mutalo vamwenga nami.” 9Simoni Petro achimwamba ,” Bwana usiniojese Magulu gangu tu ela ya mikono na chitswa changu”10Jesu achimwamba ,” yoyosi ariye yudzioga kare kahenzekana kuoga isivokala maguluge na yutsuka mwiriwe wosi mwimwi mukala asafi ela si mosini 11khwa kukala Jesu wamanya iye andiye muguza ii ndiyo Sababu hata achiamba ,si mosini mudziotsuka .”12Wakati Jesu arivokala yudziaojesa magulu gao na arivohala vazire na kusagala kaviri waambira “Je munaelewa chira ambacho nidzimuhendera ? 13Munaniiha mimi “ Mwalimu na Bwana," ii munagomba jeri , maana ndivyo nirivyo 14Ichikala mimi Bwana na mwalimu , nidziaojesa magulu genu, mwimwi pye munahenzekana kuaojesa ayawenu magulu. 15Khwa kukala nidzimuvha mufano ili kwamba mwimwi pye muhende here mimi nidzivyo henda kwenu16Amini,amini naambira , muhumwa si mubomu kushinda bwanawe ; wala yuyahu adziyehumwa si mubomu kuriko yuyahu adziye muhuma. 17lchikala unagaelewa mautu gaga ,udzibarikiwa uchigahenda. 18Sigomba dzulu ya mwimwi mosini, kwa kukala ninaamanya arahu nirio naatsagula , ela ninagomba gaga ili kwamba maandiko gaweze kutimizwa ; iye aryaye mkahe wangu yudziniunurira jimbere “19Ninamwambira riri vivi vikara kabila ya karidzahendeka ,muweze kuamini kukala MIMI NDEYE 20Amini Amini, naambira anivhokeraye mimi,nikukala yanamuvhokera iye nidziyemuhuma , na yuyahu anivokeraye mimi nikukala yunamuvhokera yuyahu ariyenihuma mimi”21Muda Jesu arivogomba gaga ,wayugika rohoni , washuhudia na kwamba ,” Amini amini naambira kukala mumwenga wenu yundaniguza.” 22Anafunzi achilolana ,achiangalala ni dzulu yani ariyemuzungumuzira.23Kwakala kahiza meza mumwenga wa anafunzie ambaye were yukarira katini mwa Jesu 24Simoni Petero wamuza mwafunzi yuyu na kumwamba ,” huambire ni mwanafunzi yuvhiye ambaye yunazungumuzirwa.” 25Mwanafunzi yuyahu ariye jemerera katini mwa Jesu achimwamba ,” Bwana ,ni yuviye?”26Chisha Jesu achijibu ,” Ni yuyahu nindiyetsatsa chisiku cha muhake na kumuvha.” Ndivyo anivhokala arivotsatsa mukahe ,achimuva Yuda mwana wa simon iskariote. 27Na baada ya chicho chisiku cha mukahe ,shetani wamwinjira, chisha Jesu achimwambira ,” Chirahu ambacho unahenza kuchihenda chihende haraka.”28Vikara kukana mutu kahiza meza ariyemanya sababu ya Jesu kugomba dzambo riri kwakwe 29Anjine ao aona kukala , khwa sababu Yuda were achitsukula o mufuko wa pesa , Jesu wamwamba ,” gula vitu huvihenzavyo khwa ajili ya tsiku-kuu hebu kwamba inahenzekana kuomboza chitu kwa achiya 30Baada ya Yuda kuvhokera mukahe , waombola nze haraka ; na were ni usiku.31wakati Yuda arivokala yudzuka ,Jesu waamba , vikara Mwana wa Adamu yudziunulwa na Mulungu yudziunulwa kahiza iye. 32Mulungu yundamunula kahiza iye mwenyewe ,na yundamunula mara mwenga 33Ahoho atite , nivhamwenga namwi chiseho chifuhi. Mundaninyeya ,na here nirivyoambira Ayahudi ,' niendako ,kamuweza kudza .’ vikara namwambira mwimwi pye.34Ninamuva amuri mbivya,kukala muhenzane mwimwi khwa mwimwi;Here mimi nirivyomuhenza mwimwi, vivyo hivyo namwi inahenzekana muhenzane mwimwi khwa mwimwi. 35Khwa ajili ya riri atu andamanya kukala mwimwi muanafundi angu,ichikala muna uhenzo kwa chila mumwenga na munjine.”36Simoni Petro achimwamba ,” unenda lavi ?” Jesu achijibu,” Vhatu niendako khwa vikara kundaweza kunituwa, ela undanituwa badaye." 37Petero achimwambira ,” Bwana kwa utuwani nisikutuwe hata vivi kare ? Mimi nindagaomboza maisha gangu khwa dzuluyo ? 38Jesu achijibu,"Je undaomboza maishago khwa ajili yangu? Amini, amini nakwambira jogolo karindaihika kabila kudzanikahala mara tahu."

Chapter 14

1Usiuriche moyoo kubudzyika. Unamwamin Mulungu niamini na mimi pye. 2Kahiza nyumbani ya Baba kuna makalo manji ,kala sevyo , ningakwambira khwa maana ninenda tengeneza vatu kwa ajiliyo. 3Na nichenda na kuatengenezera vatu nindakudza kaviri kuakaribisha kwangu ,ili vhatu nirivo pye mwimwi namwi mukale vhavho.4Munamanya njira ya vatu niendavho.” 5Tomaso achimwamba Jesu ,” Bwana kahumanya kutu uendako ,Je hunawezadze kuimanya njira? “ 6Jesu achimwambira ,” Mimi ndimi njira jeri na uzima ; kakuna awezaye kudza kwa Baba asivhokala kuchirira kwangu. 7Ichikala munganimanya mimi, mungakala munamumanya na Baba ye;kuanzira vivi na kuenderera munamumanya na mudzimuona iye.’8Filipo achimwambira Jesu ,” Bwana , huonyese Baba na vivyo indakala inatosha.” 9Jesu achimwamba ,” mimi nidzikala ,vamwenga namwi khwa muda mure , na bado kunimanya mimi,filipo ? Yoyosi ariyeniona mimi wamuona Baba; jinsi yani unamba,Huonyeshe Baba?10Kamuamini kukala mimi ni ndani ya Baba na Baba yu ndani yangu ? Maneno niganenago kwenu sinena kwa kusudi rangu mwenyewe ; isivhokala ,ni Baba aishiye ndani yangu ahendaye kaziye 11Niamini mimi ,kukala ni ndani ya Baba na Baba ndani yangu ; lichikala niye niamiani mimi kwa sababu ya kazi zangu hasa12Amini,amini naambira ,iye aniaminiye mimi kazi zirahu nizihendazo , yundazigenda kazi zizi pye na yundahenda hata kazi bomu muno khwa sababu henda khwa Baba. 13Chochosi muchivoga kahiza dzina rangu nindahenda ili kwamba Baba aweze kuunulwa kahi za mwana . 14Namwi muchivhoya chitu chochosi kahiza dzina rangu riro nindarihenda15Ichikala mundanihenza ,mundazigwira amuri zangu 16Nami nindamuvoya Baba ,naye yundamuvha mwavizi munjine ili kwamba aweze kukala vhamwenga namwi kare na kare 17Roho wa Jeri ,urimwengu kauweza kumuvhokera iye kwa sababu kaumona wala hata kumumanya iye, hata vivyo mwimwi munamumanya iye khwa kukala yunakala vhamwenga namwi yundakala ndani yenu.18Sindamuricha here yatima ,Nindamuuyira kaviri 19Ni khwa Muda muchache urimwengu kaundoniona kaviri, ela mwimwi munaniona khwa sababu ninaishi, namwi mundaishi pye. 20kahiza tsiku iyo mundamanya kukala ni ndani ya Baba na kwamba mwimwi mu ndani yangu.21Yoyosi azigwariye amuri zangu na kuzihenda ndiye yunanihenza mimi, na ambaye yunanihenza mimi yundahenzwa ni Baba, nami hindamuhenza na nindadzionyesha kwakwe mimi mwenye kwakwe.” 22Yuda ( seye iskariote) achimwamba Jesu ,” Bwana Je! Ni utuwani undiokala hata udzionyese mwenye wala si khwa urimwengu?23Jesu achijibu achimwamba ,” Ichikala yoyosi yundanihenza neno rangu. Baba yundamuhenza, na hundakudza kwakwe na hundahenda makalo vhamwenga naye 24Yoyosi ambaye kanenzi mimi, kagagwira maneno gangu. Neno ambaro munarisikira si rangu ela ni ra Baba ambaye wanihuma.25Nidzigonena mautu gaga kwenu ,wakati nichere naishi vhamwenga namwi. 26Hata hivyo ,abumaye moyo, Roho mutsunyu , ambaye Baba yundamuhuma kwa dzina rangu , yuudamu fundisha mautu gosi na yundamuhenda mukumbukire gosini ambago naganena kwenu . 27Reri yangu ninamuva mwimwi.Simuvha ii here urimwengu alavyavyo.Musishononeke mioyoni mwenu wala musikaie na woga28Mwasikira virahu nirivyomwambira ;nenenda, na nindauya kwenu; kala munganihenza mimi, kuriko mimi. 29Vikara nidzimwambira kabila kavidzahendeka ili kwamba wakati chichihendeka , muweze kuamini. 30Sindagomba namwi maneno maji, khwa kukala iye mabomu wa urimwengu yunadza . 31Iye kana nguvu dzulu yangu ili kwamba urimwengu umanye ninamuhenza Baba ambacho Baba yunanilagiza mimi, here virahu arivyonivha amuri, unukani na huke vatu vhavha.

Chapter 15

1.Mimi ni muzabibu wa jeri , na Baba ndiye mukurima 2Chila tahi ndani yangu ambayo kaivyala tunda , nikuyusa na kusafisha chila tahi ambayo inavyala ili kwamba iweze kuvyala matunda zaidi.3Mwimwi kare mukala safi kwa sababu ya riro neno nidziambira 4mukale ndani yangu , na mimi ndani yenu, here tahi isivyoweza kuvyala hacheye risivhokala kahiza muzabibu, vivyo vivyo namwi musivhokala ndani yangu.5Mimi ni muzabibu namwi mu tahi yoyosi akalaye ndani yangu na mimi ndani-ye, iye yunavyala matunda manji ,khwa kukala vasivo mimi kumuweza kuhenda dzambo rorosi. 6Ichikala mutu yoyosi kandasala :ndani yangu nikutsuvhiwa here tahi na kuuma;atu nikuzitsanya tahi na kuzitsuvha mohoni ,na kuvya. 7ichikala mundakala ndani yangu na ichikala maneno gangu gandakala ndani yenu ,vhoyani rorosi muhenzaro ,namwi mundahenderwa.8Kahiza riri Baba yudziunulwa ,khwa kukala munavyala matunda manji na khwa riri mudzionyesa kukala muanafunzi angu. 9Here Baba arivyonihenza mimi,mimi pye nidzimuhenza mwimwi ; kalani kahiza henzo rangu.10Ichikala mundagwira amuri zangu mundakala kahiza henzo rangu here mimi nirivyogwira amuri za Baba na kukala kahiza henzore 11Nidzinena mautu gaga kwenu ili kwamba raha yangu ikale ndani yenu na ili namwi raha yenu ikale kamili.12Amuri yangu ni ii kukala , muhenzane mwimwi kwa mwimwi here mimi nami nirivyomuhenza mwimwi 13Kakuna Mutu ariye na uhenzo mubomu kuriko uu kukala agaombozenmaishage khwa ajili ya asenae.14Mwimwi be muasendangu ichikala mundahenda garahu nimulagizago 15Simwiha atumwa kaviri, khwa kukala mutumwa kamanya chirahu ahendacho khwa bwanawe. ,Nidzimwiha mwimwi asenangu khwa kukala nidzimumanyisa mautu gosini garigo nagasikira kula khwa Baba.16Si mwimwi murionitsagula , ela mimi ndimi niriyemutsagula mwimwi mwende mukavyale matunda, na tunda renu nipate kukala.Riri rivivi ili kwamba chochosi muvoyacho khwa Baba khwa dzina rangu, yandamuvha. 17Mautu gaga ninamulagiza , kukala muhenzane kila mutu na muyawe.18ichikala urimwengu undamumena mumanye kukala wanimena mimi kabila kamudzamenwa mwimwi 19Kala mungakala atu a urimwengu, urimwengu ungamuhenza here ata kwao ; Ela khwa sababu mwimwi ka mwa urimwengu na khwa kukala na mutsagula muombe kahi za urimwengu na khwa ajili ii urimwengu udzimumena.20kumbukirani neno ambaro namwambira ; mutumwa si mubomu kuriko bwanawe ichikala anisirimisha mimi na mwimwi pye andamusirimya ; ichikala angwira neno rangu, andarigwira na renu pye. 21Andamuhenda mautu gaga gosini khwa ajili ya dzina rangu kwa sababu kumumanya yuyahu ariyenihuma ? 22Kala sidzire na kumwambira ngere kana dambi , ela vikara kana chisingwa khwa dambi yao.23Animenaye mimi yudzimumena Baba pye. 24Ichikala sidzahenda kazi kahi yao ambayo kavhana hata mumwenga ariyeihenda , ngere kana dzambi ;ela vikara adzihenda gosini mairi adziona na arimena mimi na Baba. 25Riri rinahendeka ili kwamba neno ritimire ambaro raandikwa kahi za shariya yao; ananimena mimi bila chisingwa."26Wakati Mufariji yukudza ariye nindamuhuma kwenu kula khwa Baba ,yuyu ndiye Roho wa Jeri ariye yula khwa Baba yundanishuhudia . 27Mwimwi pye munanishuhudia khwa kukala mudzikala vhamwenga nami kula hangu mwanzo.

Chapter 16

1Nidziandikira mautu gaga ili musiweze kutsakizwa. 2Andaomboza nze ya masinagogi; hakika saa indza iriyo chila andiya aulaga yundaona kukala yunahanda kazi mbidzo khwa ajili ya Mulungu.3Andaahendeka mautu gaga khwa kukala kamumanya Baba wa mimi. 4Nidziambira mautu gaga ili kukala wakati wa gaga komborera uchifika, muuda kumbukira virahu nirivyo ambira. Siambirire dzulu ya mautu gaga haugu chaho khwa kukala nakala vhamwenga namwi.5Vivinenda khwa yuyahu arinihuma; ela kanakali yenu anuzaye ,"unaenda vhi?" 6Kwa kala dzigovuba maneno gaga kwenu,huzuni idzudzala moyoni mwenu. 7Ta vivyo,namhira ujer;nividzo kwenu nichuka; khwa kukala nisivho uko, mufariji kanda kudza kwenu;ela nichenenda ninda muhuma kwenu.8Andivho kudza mufariji yunda umanyisa urimwengu dambi,ulungu na hukumu. 9Dzulu ya dambi khwa kukala kaniamire, 10Dzulu ulungu,khwa kukala nenenda khwa Baba, 11Na dzulu ya hukumu khwa kukala mubomu wa dunia ii yudzihukumiwa.12Ni go manji ga kumwambira, ela kamundagelewa vivi. 13Ela, iye Roho wajeri,achidza, yunda alongoza kahi za jeri Yosi; khwa kukala kanda gomba khwa ajili ye mwenye;ela gogosi andigo gasikira,yunda gagomba mautu gago; na yunda amanyisa mautu gandigo kudza. 14Iye yuunda nunula mimi, khwa kukala yundagahala mautu gangu na yunda gatangaza kwenu.15Vitu vyosi arivyo navyo Baba nivyangu;khwa vivyo , nidzamba kukala Roho yunda hala mautu gangu na yunda gaonyesa kwenu. 16Bado muda mufuhi,kamundanona kavhiri; na muda mufuhi kavhiri mundaniona."17Anafunzie ayawe achimbirana," nituweni ahambiracho muda mufuhi, nakamunda nona kavhiri na chisha, muda mufuhi mundanona, na khwa kukala nenenda khwa Baba?" 18Khwa vivyo achamba," nichutuchani agombacho,"bado muda mufuhi?"kamumanya agombavyo."19Jesu waonana kukala a henza kumuza,naye achiambira"munadzuza enye dzulu ya riri nidzivyo gomba,"bado muda mufuhi;kamundanona kavhiri;na bada ya muda mufuhi mundanona?" 20Amini,amini namwambira, munda rira na mundaomboreza ela urimwengu unda tsiratsira, mundakala na shononeka ela kushononeka kwenu kundaluka kukala nyemi. 21Mwanamuche yunakala na kushononeka wakati achikala na utsungu khwa kukala wakati wa kudzifuguka udzifika; ela adzifulavho muhoho,kukukira kavhiri maumivu khwa sababu ya rahaye kukala muhoho yuvyalwa duniani.22Mwimwi pye munashononeka vivi,ela mundanona kavhiri; na myoyo yenu indakala wa raha nakavhana andiye weza kuyusa raha yenu. 23Tsiku iyo kamunda nuza swali. Amini , amini naambira, muchivoya rorosi khwa Baba, yunda avha khwa dzina rangu. 24Hafa vivi kamudza voya rorosi khwa dzina rangu; voyani, namwi mundavhokera ili kukala nyemi zenu zitimire.25Dzigomba namwimwi khwa luga musiyo elewa, ela saa inadza ambavho sinda gomba namwi khwa luga musiyoelewa ela badalaye niambira lwazu lwazu dzulu ya Baba.26Tsiku iyo munda voya khwa dzina rangu, nasiambira kukala ndavoya khwa Baba khwa ajili yenu; 27Khwa kukala Baba, mwenye yunachenza khwa kukukala mudzinihenza mimi na khwa kukala mudziniamini kukala ni dzombola khwa Baba. 28Naombola khwa Baba na nidzikudza urimwenguni; chisha nanka urimwenguni na nenenda khwa Baba."29Anafunzie achimwambira,"Unono ,vivi unagomba iwazu iwazu na kuhumira mafumbo. 30Vivi hunamanya unamanya mautu gosi, na kulonda mutu yoyosi akuze maswali.Khwa sababu ii hunaamikukala unaombola khwa Mulungu. 31Jesu achiajibu,"vino muna amini?"32Lola, saa inadza, ndevyo na jeri idzifika, ambako mundatsamuka chila mumwenga na kwao mundaniricha hachi yangu ela sihachiyangu khwa kukala Baba yuvhamwenga nami. 33Na mwambira mautu gaga ili kukala ndani yangu mukale na reri. Duniani muna mashaka ela dzivheni moyo,nidziushinda urimwengu.

Chapter 17

1Jesu waganena mautu gaga, chisha achiunula matsoge kulozera mulunguni na achiamba,Baba saa ifika;muunule mwanao ili na mwana naye aunulwe ni uwe. 2Here virahu arivyomuvha mamulaka dzulu ya vyosini virivyo na mwiri ili aavhe uzima wa kare na kare arahu osini uriomuvha.3Na uu ndio uzima wa kare na kare vya kukala akumanye uwe Mulungu wa jeri na wa hacheye, na iye ariyemuhuma,Jesu Kristo. 4Nidzikuunula vhavha duniani,na kuitimiza kazi uriyonipa niihende. 5Vikara, Baba uniulule mimi vhamwenga na uwe mwenye khwa utukufu urahu niriokala nao vhamwenga na uwe kabila ya urimwengu kuumbwa.6Narifunula dzinaro khwa atu urionipa vhavha duniani. Were ni atuo; ela wanipa mimi. Nao adzirigwira nenoro. 7Vikara anamanya kukala chila chitu urichonipa mimi chinaombola kuka kwako. 8Khwa kukala nidziavha mamneno garahu gosini uriogonipa mimi. Agavhokera na achimanya kukala ni jeri mimi naombola kula kwako na achiamini kukala uwe ndiwe uriyenihuma.9Nina-avoyera ao. Siuvoyera urimwengu ela arahu urionipa khwa kukala ao ni ako. 10Vitu vyosini virivyo ni vyangu ni vyako, na virahu urivyonavyo uwe ni vyangu;nami ninaunulwa kahiza vivyo. 11Mimi simo kaviri urimwenguni, ela ao a mumo urimwenguni, nami vikara ninadza kwako. Baba mutakatifu atunze khwa dzinaro rirahu urironipa mimi ili ao nao akale chitu chimwenga here virahu mimi na uwe hu chitu chimwenga12Nirivokala nao, naarinda kwa dzina urironipa;naarinda na kakuna hata mumwenga wao ariyeangamika isivhokala mwana mwangamiki ili kukala maandiko gatimire. 13Vikara ninadza kwako; ela ninanena gaga urimwenguni ili kukala raha yangu itimizwe ndani yao enyee. 14Nidziavha nenoro; dunia idziamena khwa kukala ao sia urimwengu, here mimi nirivyo si a urimwengu.15Siavoyera kukala uause urimwenguni ela uarinde na yuyahu mui. 16Ao si a dunia here virahu mimi nisivyokala wa urimwengu. 17Uaike wakfu mwenye kahiza jeri;nenoro ndio jeri.18Here urivyonihuma urimwenguni, nami ninaahuma urimwenguni. 19Khwa ajili ya ao mimi mwenyewe ninadziomboza kwako ili kwamba na ao adziomboze kwako khwa irahu jeri.20Si aa tu niavoyerao, ela na arahu andioamini kuchirira neno rao, 21Ili kukala ao nao akale chitu chimwenga here virahu uwe Baba, urivyo ndani yangu nami ndaniyo. Ninaavoyera ili kwamba ao pye aweze kukala ndani yehu ili urimwengu uweze kwamini kwamba uwe ndiwe uriyenihuma.22Utukufu urahu urionipa mimi niavhe nao, ili kwamba aweze kukala chitu chimwenga, here siswi huvivyo chitu chimwenga. 23Mimi ndani yao, nawe ndani yangu, ili aweze kutimizwa kahiza umwenga ili urimwengu umanye kukala hakika uwe ndiwe uriyenihuma, na kuahenza , here virahu uwe urivyo nihenza ,mimi.24Baba, chirahu urichonipa mimi- natamani kukala ao pye aweze kukala vhamwenga nami vhatu nirivho ili aweze kuuona utukufu urahu urionipa; khwa kukala uwe wanihenza mimi , kabila ya kuumbwa khwa misinzi ya urimwengu.25Baba mwenye hachi, urimwengu kaukumanyire uwe, ela mimi nakumanya uwe na aa anamanya kukala wanihuma. 26Narihenda dzinaro rimanyikane kwao, na nindarihengya rimanyikane ili kukala rirahu henzo urironihenzera mimi riweze kukala ndani yao, na mimi niweze kukala ndani yao."

Chapter 18

1Bada ya Jesu kunena maneno gaga, wauka iye na anafunzie kwende nyambu ya vhiri ya kadzuho ka kidroni, kurikala na munda urio iye na anafunzie ainjira mumo. 2Vikara yuyahu Yuda, ariyehenza amuguze, wavhamanya roe vhatu vhavho, khwa kukala Jesu were achikutana na anafunzie kwenda . 3Na iye Yuda bada ya kukala yudziapata mashikari na vilongozi kula a bomu a vilmgo a makuhani , akudza na taa, kurunzi na silaha.4Naye Jesu, kahiza kumanya chila chitu chirichokala chichihendeka dzuluye,wadziomboza mbere na achiauza,"Munamuyeya yuvhiye?" 5Nao achimujibu,"Ni Jesu wa Nazareti," Jesu achiamba,"Mimi ndimi," Naye Yuda ariyemuguza, were yudzima vamwenga na arahu ashikari.6Khwa vivyo arivhoambira,"mimi ndimi." auya nyuma na achigwa vhotsi. 7Chisha achiauza kavhiri,"Munamuyeya yuvhiye?" Nao achimujibu kavhiri,"Ni Jesu wa Nazareti."8Jesu achiajibu,”Nidzimwambira kare kukala ni mimi; khwa vivyo ichikala munaniyeya mimi, arichena aa anjine enende." 9Gaga gakala vivyo ili neno ritimire; vhavho arivonena.Arahu urionivha sangamizire mumwenga."10Ndivho Simon Petero, ariyekala yuna mundu,achiwomboza na achimukata sikiro ra kulume muhumiki muhenzi wa kazi wa mubomu chidini. Na dzinare muhumiki iye were yunaihiwa malko. 11Jesu achimwambira Petero,"Udzya munduo chowahi vhakwe. Kwadze nisichinwe chikombe chirahu arichonivha Baba?"12Kwa vivyo rihahu kundi ra ashikari na jemedari,na ahumiki Ayahudi ,achimugwira Jesu na achimufunga. 13Nao achimulongoza muhadi khwa Anasi,khwa kukala iye were ni mutsedzawe kavala ariyekala ni chilongozi mubomu wa chidini wa mwaka uo. 14Vikara kayafu ndiye ariyekala yudziavha mulongozo,Ayahudi kukala inahenzekana mutu mumwenga afe khwa ajili ya atu anji.15Simoni Petero achimutuwa Jesu, na vivyo vivyo na mwanafunzi munjine, Na yuyahu mwanafunzi were yunamanyiwa ni iye chilongozi mubomu wa chidini, naye achinjira vhamwenga na Jesu vhatu vhalamu vha mubomu wa vilongozi a chidini. 16Ela Petero were yudzima nze ya muriango. Ndivho yuyahu mwanafunzi ariyekala yunamanyiwa ni yuyahu chilongozi mubomu wa chidini waombola konze(waombolauze) achenda gomba na yuyahu murinzi wa muriangoni na achimubuna Petero ndani.17Ndivho yuyahu ashikari ariyekala achirinda muriango,wamwamba Petero," Je we kumumwenga wa anafunzi a yuyu mutu?"Naye achiamba,"Mimi seye." 18Na arahu ahumiki na abomu were adzima vhatu vhavho na abusa moho wa makala khwa kukala were kuna vyeho, na here anona moho ili kupata dzoho. Na iye Petero were yudzima nao yunoha moho.19Mubomu wa chidini achimudadisi Jesu dzulu ya anafunzie na mafunzyage. 20Jesu achimujibu,"Nidziwambira iwazu uu urimwengu; kukala, mimi nafunzya wakati wosi kahiza masinagogi na hekaluni vhatu vharivho Ayahudi anakutana vhamwenga. Nami sigombere rorosi kahiza (chisirisiri). 21Nikwadze munamuza? Auzeni arionisikisa dzulu ya chira nirichogomba. Hawa atu aa anamanya mautu garahu nirigonena.22Jesu arivhomala kugomba vivyo, mumwenga wa vilongozi ariyekala wimire vevi naye , achimupiga kofi na chisha achimwamba, “Je, vyo ndivyo ufahavyo kumujibu mubomu wa vilongozi a chidini?” 23Naye Jesu achimujibu,”Ichikala nidzigomba neno rorosi (rii) bee, ukale shahidi wa uii uo, na ichikala nidzimujibuto kwadze kunipiga? 24Ndivho Anasi arivomuvirika Jesu kwa kayafa chilongozi mubomu wa chidini achikala here mufungwa.25Vikara Simoni Petero were wimire yunoha moho. Chisha arahu atu achimwamba, “Je, we, nawe kumumwenga wa anafunzie?” Achikahala achiamba “Mimi simi.” 26Mumwenga wa ahumiki wa mubomu vilongozi a chidini,ariye were ni nduguye yuyahu ariyekatwa sikiro ni Petero ,achimwamba, “Je siwe edzekona naye kura mundani ? 27Petro achikahala kavhiri na (vhavho) jogolo richihika.28Chisha achimuhala Jesu kula khwa Kayafa muhadi Praitorio na Were ni chiramuko chiti. Ao enyee kainjirire mo praitorio ili asidze akachafuka (anajisika) ili aweze kuivya pasaka. 29Kwa vivyo Pilato achiatua achiamba,”Ni shitaka rani murireharo dzulu ya yuno mutu?” 30Achimujibu achimwamba, “Kala yuyu mutu simuhenda mai kahungamureha kwako.”31Pilato achiamba,” Muhaleni mwimwi enyee,mukamuhukumu karakara na sharia zenu.” Nao ayuhudi achimwamba, “Sharia kaihulagiza siswi kumulaga mutu yoyosi.” 32Anena gaga ili neno ra Jesu ritimire,neno ariro-kala were warinena kare dzuu kufakwe.33cNdivho pilato achiinjira kavhiri(Praitorio) achimwiha Jesu; achimwamba, “Je, we umutawali wa Ayahudi?” 34Jesu achijibu, “Je we unanuza swali riro khwa chausa unahenza kumanya hebu khwa chausa anjine akuhuma ili unuze mimi?” 35Naye Pilato achimujibu, “Mimi si muyahudi,hebu sevyo? Taifaro na mubomu wa vilongozi a chidini ndo adziokurera kwangu; we uhendadze? (wakosani?)36Jesu achijibu, “Utawali wangu si wa urimwengu uu, kala utawali wangu ungakala na vhatu sehemu kahiza urimwengu uu ahunuki angu angenihehera (anganisaidia) ili nisilaviwe khwa Ayahudi khwa ujeri utawali wangu kawombola vhavha.” 37Ndivho Pilato achimwamba, “Je we vino u mutawali?” Jesu achijibu, “uwe ndivyo wambavyo kukala mimi ni mutawali, khwa chausa mimi navyalwa na khwa chausa chichi ii mimi nakudza urimwenguni, ili nikale shahidi wa iyo jeri. Yeyosi ariye wa iyo jeri nikuisikisa sauti yangu.38Pilato achimwamba, “Jeri ni avhinyo?” Naye arivomala kugomba gaga achenda kwa Ayahudi na kuamba, “Sona kosa rorosi dzulu ya mutu yuyu.” 39Ela mwimwi muna muhubi unihendao nimufugurire mufungwa mumwenga wakati wa pasaka. Je munahenza nimufugurire mutawali wa Ayuhudi?” 40Chisha achipiga lonzo achiamba, “Si yuyu,hufugurire Baraba,” Naye Baraba were ni munyang’anyi.

Chapter 19

1Ndivho Pilato achimuhala Jesu na achilagiza kukala achapwe viboko. 2Arahu mashikari achisokota miya na achitengeza tadzi, achiyika dzulu ya chitswa cha Jesu na kumuvisha nguo ga rangi ya zambaraho. 3Achimutuwa na kukwamba, “We umutawali wa Ayahudi?” na chisha achimupiga mikono yao.4Chisha Pilato achiombola nze na kuambira atu,”Lolani ninamurehera yuyu mutu wenu ili mumanye kukala mimi sikona rorosi kwakwe.” 5Ndivho Jesu achombola konze, na were yuvala tadzi ya miya na nguo ya rangi ya zambaraho.Ndivho Pilato achiamba, “Lolani mutu yuyu !” 6Kwa vivyo arahu vilongozi abomu chidini na ahumiki ao arivhomona Jesu,achipiga lonzo achiamba, “Musulubishe, musulubishe!”Pilato achiamba, “Muhaleni mwimwi enyee mukamusulubishe, kwa kukala mimi sona kosa kwakwe.”7Ayahudi achimujibu Pilato, “Siswi hunayo sharia na kwa sharia iyo yunahenzekana kufa khwa chausa wadzihenda kukala ni mwana wa Mulungu.” 8Pilato arivosikira maneno gaga achogovha muno, 9achianjila (Praitorio) kavhiri na kumwambira Jesu,"We Ulavhi? Hata vivyo kajibire.10Chisha Pilato achimwamba, “Je, we kugomba na mimi? Je, we kumanya kukala mimi nina amuri ya kukufugula na nina amuri pye ya kukusulubisha?” 11Jesu achijibu, “Kungaweza kukala na mutotse kwangu kala kuhewerwe kula dzulu, khwa vivyo mutu ariyenilavya kwako yuna dambi bomu.12Kula na jibu riri, Pilato achihenza kumuricha huru, ela Ayahudi achipiga lonzo achamba,"Ichikala undamuricha huru, uwe kumusena wa kaisari ;Chila adzihendaye kukala ni mutawali ni kunena chinyume cha kaisari." 13Pilato arivosikira maneno gaga, achimureha Jesu konze chisha achisagala kwenye chini cha hukumu vhatu varahu vamanyikanavo here sakafu, ela khwa Chibrania, Gabatha.14Yakala ni tsiku ya matayarisho ga pasaka, here muda wa saa sita. Pilato achiambira Ayuhudi, “Lolani mutawala wenu hiyu vhano!” 15Achipiga lonzo, “Muse,muse,musulubishe!” Pilato achiamba, “Je, nimusulubishe mutawali wenu?” Naye mubomu wa chidini achijibu, “Siswi kahuna mutawalli isivokala Kaisari.” 16Ndivho Pilato arivhomulavya Jesu mikononi mwao ili asulubishwe.17Nao achimuhala Jesu, naye achiombola , achikala yutsukula musalabawe mwenye muhadi vhatu vhaihiwako vuvura chitswa, khwa chiebrania vanaihiwa Golgotha. 18Ndivho arivhomusulubisha Jesu, vhamwenga na analume airi, mumwenga mukono wa kulume na munjine mukono wa kumotso na Jesu kahi-kahi yao.19Chisha Pilato achiandika alama na kuika dzulu ya musalaba . na vhavho vandikwa : JESU MUNAZARETI, MUTAWALI WA AYAHUDI. 20Anji a Ayahudi asoma alama iyo kwani vatu vavo arivosulubishwa Jesu vhakala ni vevi na mudzi. Alama (maandishi) iyo yandikwa kwa chiebrania, kwa chirumi na kwa chiyunani.21Chisha abomu a vilongozi a chidini a Ayahudi achimwamba Pilato, “Usandike ,’mutawali wa Ayuhudi’ khwa kuka iye waamba mimi ni mutawali wa Ayahudi.” 22Naye Pilato achiajibu, “ Nidzigo andika nidzigandika.”23Baada ya ashikari kumusulubisha Jesu, ahala nguoze achizigavya mafungu mane, chila shikiri fungure, vivyo vivyo na yo kanzu,isivhokala iyo kanzu were kaishoherwe ela were yahenda fumwa yosini kula dzulu. 24Chisha achambirani ," Husiritarure ela achiripigira."25Ameye Jesu,nduguye wa chiche (murahawe), mariamu mukaza kleopa na Mariamu Magdalena aa were adzima vhevhi na musalaba wa Jesu. 26Jesu arivhomuona ameye vhamwenga na yuyahu mwanafunzi ariyemuhenza, adzima vevi , achimwambira ameye , “We mayo , lola, mwanao hiyu vhavha!” 27Chisha achimwambira yuyahu mwanafunzi,”Lola,hiyu vhano ameyo.”Kulaa vhavho yuyahu mwanafunzi, achimuhala achenda naye nyumbani kwakwe.28Bada ya riro, Jesu khwa kumanya kukala gosini Gasira kuhendeka ili kutimiza maandiko, achiamba, ‘Nasikira chiru.’ 29Khwa na chiya chirichokala chidzudzazwa sichi were chidzikwa vhavho , khwa vivyo achika sifongo iriyoudzala sichi dzulu ya lufiho lwa hisopo,achimwikira vo mulomoni vhakwe. 30Naye Jesu arivoitata iyo, achiamba, “visira.” Chisha achizamisha chitswache, achi-ilavya rohoye.31Khwa virahu were ni wakati wa matayarisho, na khwa chausa miri kaihenzekaire kusala dzulu ya musalaba tsiku yasabato (kwa kukala Sabato were ni tsiku bomu), Ayahudi amuvoya Pilato kukala magulu gao arahu ariokala asuhubiwa gavunzwe, na kukala miri ya yuswe. 32Ndivho ashikari arivokudza na kuvunza magulu ga mutu wa kwanza na wa viri ariyokala asulubiwa vhamwenga na Jesu. 33Arivomufikira Jesu, aona kuka yudzefa kare, khwa vivyo kamuvunzire maguluge.34Hata vivyo,mumwenga wa ashikari wamudunga Jesu fumo ra mbavuni,na vhavho achombola madzi na mulatso. 35Naye ariyeona riri yamboza ushuhuda, na ushuhudawe ni wa jeri. Iye yunamanya kukala arichochinena ni cha jeri ili namwi pye mwamini.36Mautu gaga gakala ili rirahu neno ririro nenwa ripate kutimira, “Kakuna hata musozawe mumwenga wondovunjwa.’ 37Chisha andiko rinjine ni kwamba, “Andamulola iye ariyemudunga fumo.”38Bada ya mautu gaga Yusufu wa Arimathaya, kwa virahu waka mwanafunzi wa Jesu , (ela wa chisirisiri) kwa kuogova Ayahudi) , wamuvoya Pilato kukala auhale mwiri wa Jesu. Naye Pilato achimuvha ruhusa. Khwa vivyo Yusufu achidza achi-usa mwiri wa Jesu. 39Naye Nicodemo ariyekalavo kapindi wamutua Jesu usiku naye achidza. Iye wareha mutsanganyiko wa manemane na udi, uziho wa here ratili gana mwenga.40Khwa vivyo achiuhala mwiri wa Jesu achiufunga kwenye sanza ya chitani na Vamwenga na garahu manukato, here irivyokala muhubi wa Ayahudi azivhavho. 41Vatu ambavo Jesu wasulubiwa, vakala na munda , ndani ya urahu munda were na vhana mbira pya iriokakala kaidzazikiriwa mutu. 42Khwa vivyo, were ni siku ya matayarisho ga Ayahudi, na virahu irahu mbira were ivhevhi achimulaza Jesu mumo ndani mbira.

Chapter 20

1Mapema tsiku mwanzo wa juma, were dziza, Mariamu magdalena wa kudza mbirani, achiroha rirahu dziwe ridzuswa vho mbirani. 2Khwa vivyo achusa malo kwenda kwano Simoni Petro na khwa yuyahu mwanafunzi munjine ariye Jesu wamuhenza muno, chisha achimwamba,"adzimuhala Bwana vho mbirani,naswi kahumanya vhozomulaza,"3Chisha Petero na iye mwanafunzi munjine achombola kwenenda mbirani. 4Osini ausa malo vhamwenga ,yuyahu mwanafunzi munjine ausa malo muno vharivho Petero na achifika mbirani wa kwanza. 5Achiima na chisa achilola mo mbirani, achiyona irahu sanza ya kitani itsi, ela kavenyere mo ndani.6Chisha Simoni Petero naye achifika achivhenye mo mbira. 7Na irahu leso iriyokala chitswahi vhakwe were vhaivhamwenga na irahu sanza ya kitani ela were yakala itsonyani hacheye.8Ndivho yuyahu mwanafunzi munjine arivo injira mo mbira, achona na achamini. 9Khwa kukala hata uo wakti were kadzangwe kumanya mandiko kukala yahenzekana Jesu afufuke kavhiri kahiza ariofa. 10KIsha anafunzi achuya nyumbani kwao.11Hata vivyo Mariamu were yudzima mbira yunarira, arivho-enderera kurira wazama chisha achitsugurira mo mbirani. 12Achona malaika airi enye nguo nyeruvhe asegere,mumwenga chitswahi na muyawe maguluni vhatu vharivho walazwa Jesu. 13Nao achimwamba," we mwanamuche ,ni khwa unarira?" naye achiamba"Ni khwa chausa adzimuhala iye Bwana wangu nami simanya kodzomwika".14Arivhomala kunena gago,achigaluka nyuma achimuona Jesu (wimire) Ela asimanye kukala were ni Jesu. 15Naye Jesu achimwamba,"Mayo khwa una ririrani? una muyeya yuvhiye?" Naye achinarira kuno achisikia(achidhania) kukala ni mulorezi wa munda , achimwamba." Bwana, ichikala ni uwe edzemuhala ,nambira kodzomwika, nami nindamusa."16Jesu achimwamba"Mariamu ,"naye achigaluka achimwamba khwa lugha ya Chibrania,"Raboni,"(yani)." 17Jesu achimwamba,"usinikuse khwa kukala sidzakwenda khwa baba. Ela enda khwa enehu ukaambire,nenenda khwa Baba ariye ni beyenu, khwa Mulungu naye ni Mulungu wa wehu." 18Mariamu magdalena achenenda na kuambira ovhoro uo anafunzi,"nidzimona Bwana ,"na kukala yudzinambira mautu gaga.19Na were nidziloni, tsiku ya mwanzo wa juma, vharahu arivhokala anafunzi, miryango ichifungwa khwa vhogora Ayahudi,Jesu atsidza na achima kahi-kahi yao, achiamba, reri ikale kwenu. 20Naye arivhomarigiza kunena gago, achi-aonyesa mikonoye na mbavuge, ndivho anafunzie achihenda nyemi arivhomona Bwana wao.21Chisha Jesu achiambira kavhiri, reri ikale namwi .Here viraha baba arivyonihuma mimi, vivyo nami namuhuma mwimwi,” 22Jesu arivomala kunena gago,achiavuvira achiambira,vhokeni roho mutsunyu. 23Yoyosi endemusira dambi, yundosirwa, na yoyo endemugungira dambi, yundafungirwa."24Thomaso,mumwenga wa arahu anafunzi ariyeihiwa patsa, were kavhamwenga nao kakarire na aa afuasi ayawe anafunzi ayawe vhavho Jesu arivhokudza. 25Arahu anafunzi ayawe achimwambira ,"Hudzimuona Bwana"Nye achiambira kukala "ichikala sinda-ona zo alama za misumari kwenye mikonoye, na kubuma vyala vyangu kwenye zizo alama , na pye kubuma mukoho wangu kwenye yo-mbavuye mimi sinda-amini."26Khwa vivyo, bada ya tsiku nane,anafunzie were achumbani kavhiri na Thomaso were yuvhamwenga nao. Jesu achidza na miryango were ifungwa, achima kahu-kahi, achamba"reri ivhale kwenu. 27Chisha achimwambira Thomaso, reha cho chalacho na ulole mikono yangu; reha mukono na ubume mbavuni mwangu; wala usikale ese-amini ela aminiye."28Naye Thomaso achijibu na kumwamba,”Bwana wangu na mulungu wangu.” 29Jesu achimwamba, uwe , khwa kukala adzinona ,udzamini, ni baha olo ario vhaona aka-amini."30Chisha Jesu wahenda ishara nyinji mbere ya anafunzie zirizo kazidza andikwa kahiza chitabu chichi, 31Ela zizi zandikwa ili kukala muweze kwamini kukala Jesu ndiye Kristo, mwana wa Mulungu khwa kuamini mukale na uzima kahiza dzinare.

Chapter 21

1Bada ya mautu gago Jesu wadzonyesa kaviri khwa anafunzie kahiza bahari ya tiberia;vivi ndivyo arivyodzonyesa mwenye. 2Simoni Petero were yu vhamwenga na Thomaso aihiwaye Patsa , Nathanieli wa kan ya Galilaya,ana a zebedayo na anafunzi anjine airi a Jesu. 3Simoni Petero achiaambira,"mino nenda nikavhue samaki"Nao achimwamba,"Siswi, naswi hundakwenda naawe"Achenenda achiinjira dauni ela usiku uo wosi vhaapatire chochosi.4Na chiramuko kurivokala kudzecha,Jesu waima (Kandakanda ya bahari)nao anafunzi kamanyire kukala were ni Jesu. 5Chisha Jesu achiuza,"anangu, muna chochosi cha kurya?"Nao achimujibu,"Kahuna ." 6Achiamba," Tsuyani nyavu muvhono wa kulume wa dau namwi mundapata chosi."khwa vivyo achitsuva nyavu nao kawezere kuivuha kavhiri khwa chausa cha unji wa samaki.7Ndivho yuyahu mwanafunzi ariye Jesu wamuhenza muno achimwamba Petero,"Ni Bwana , naye Simoni Petero arivosikira kukala ni Bwana, achidzifunga nguoye (khwa kukala were yavhuvhu , chisha achitina baharini) 8Arahu anafunzi anjine achidza kwenye ro dau(khwa kukala were ka kure na pwani,were inaratira nyago gana mwenga kula kanda ya bahari) nao were anavuha zo nyavu zirizokala zidzudzala samaki. 9Arivofika kanda ya bahari aona moho wa makala vharahu na dzuluye kuchikala kuna samaki vhamwenga na mukahe.10Jesu achiamba,”Rehani samaki achache kula khwa ao mudziovua vikara." 11Ndivho Simoni Petero achikwera na kutsola irahu nyavu iriyokala idziudzala samaki abomu,chasi cha samaki; idzavhokala were ni anji , ela yo nyavu kaitokere.12Jesu achiamba ,”Nzoni mufungule " kakuna hata mumwenga wa anafunzi ariyemuza,"we uyuvhiye" Amanya kukala were ni Bwana. 13Jesu , achihala urahu mukahe,chisha achiavha achihendra dza vivyo khwa ara samaki. 14Li yakala ni kana ya hahu Jesu kundonyesa khwa anafunzie bada ya kufufuka kula khwa ariofa.15Bada ya kufungula,Jesu achimwamba Simoni Petero,"Simoni mwana ya Yohona, je, ananihenza mimi kuriko aa?" Petero achimujibu," Ndevyo Bwana,"uwe anamanya kukala nakuhenza." Jesu achimwamba risa ng'onzi angu." 16Achimwamba kana ya vhiri,"Simoni mwana wa Yona je, unanihenza?" Petero achimwona "Ndevyo Bwana uwe unamanya kukala nakuhenza.Jesu achimwamba,"tsunza ng'ozi angu."17Achimwambira kavhiri kana ya hahu,”Simoni mwana wa Yohana,je unanihenza?”Na iye petero achishononeka khwa vira arivyomuza kanaya hahu,je we unanihenza?”Naye achimwamba, ”Bwana uwe unamanya gosini,muamanya kukala nakuhenza.”Jesu achimwamba,risa ng’onzi angu. 18Achamba ninakwambira,urivokala mohoho wazowera kuvala nguo mwenye na kwenenda kokosi urikohenza ;ela undivokala mutuminya undagolosa mikonoyo ,na munjine yundakuvisha nguo na kukuvirika usikohenza kwenenda.”19Jesu wanena gaga ili kuonyesa ni chifo chani chiricho Petro angamulika Mulungu. Bada ya kukala kunena gaga, wamwambira Petero,"Nituwa".20Petero wagaluka na achimona yuyahu mwanafunzi ariye Jesu wamuhenza achiatuwa,yuyu ndiye ariyekala yudzijemerera kwenye kati ni mwa Jesu wakati wa chakurya cha dziloni na kumuza," Bwana, ni yuviye endekuguza? 21Petero achimona iye Jesu , achimuza Jesu,"Bwana, yuno mutu yundahendadze?22Jesu achimujibu,”ichakala ninahenza yuyu asale muhadi nindivokudza,ro rinakuhusuni?"Nituwa." 23Khwa vivyo uvhoro uu uchitsalarika kahi ya ao ndugu,kukala mwanafunzi kandafa kamare. Ela Jesu kamwambirire Petero kukala mwanafunzi iye kafa,"kala(ichikala) ninahenza iye asale muhadi nindivokudza ganakuhusuni we?24Yuyu ndiye mwanafunzi alavyaye ushuhuda wa mautu gaga, na ndiye ariye-andika mautu gaga , na hunamanya kukala ushuhuda we ni jeri. 25Kuna mautu manjine manji ambago Jesu wagahenda . Kala chila mwenga ridzandikwa, nona kukala uu urimwengu wenyewe vhaundatosha kwika vyo vitabu ambavyo vinga-andikwa.

## Acts

Chapter 1  
1Kahiza chitaba cha kwanza, uwe mwenehu Theofilo, nachandika nichinena gosini Jesu arigoanza kuhenda na nakufunzya. 2Muhadi tsiku irio iye wavokerywa dzulu. Ii yakala bada ya komboza amuri kuchirira i Roho mutsunyu kwa Mitume ariokala yudziatsagula. 3Bada ya kusirimishwakwe, wonekana kwa ao achikala yamoyo pye na vitibitisho vinji vichishuhudiwa. Kwa tsiku mirongo mine wadzionyesa kwa ao na wanena dzulu utawali wa Mulungu.4Arivhokala achikutana vhamwenga nao, wa-algiza asuke Yerusalemu, ela atarize kwa ajili ya chilagane cha Baba, arichonena, "Mwasikira kula kwangu, 5Kukala kwa Jeri Yohana wabatiza kwa madzi ela mundabatizwa kwa Roho mutsunyu, kwa tsiku chache zidzazo."6Na arivokala adzikutanika vamwenga, amuza "Bwana, je uno ndo muda undio-audziria Israeli utawali?" 7Iye achiambira, "Si kara kara kwenu kumanya tsiku hebu vihari arivyo Baba yudzika kwa mamulakage mwenye." 8Ela mundavorera mukotse, vavo Roho mutsunyu andivokudza dzulu yenu, na Mwimwi mundakala mashahidi angu kosini kahiza Yerusalemu na Yudea yosini na Samaria muhadi mwisho wa dunia."9Bwana Jesu arivomarigiza kunena gaga wakati analola dzulu, waunulwa dzulu, na ingu richimubiningiza asimone kwa matso gao. 10Vokala dzulu Mulunguni kwa kudulama achenenda, gafula, atu airi akala avala nguo nyeruve aima kahi kahi yao. 11Achamba, "Mwino afu a Galilaya, kwa tuani munaima vano muchilola Mulunguni?" Yuyi Jesu edze-unulwa dzulu Mulunguni yundaya kwa njira dza iyo here mudzivyo mona achenda Mulunguni.12Ndo achuya Yerusalemu kala kwenye murima urio unaihiwa wa mizeituni, urio uvevi na Yerusalemu, kure, chasi cha kwenenda mwendo wa tsiku ya Sabato. 13Arivofika achenenda yorofani arivokala anakala. Na ao ni Petero, Yohana, Yakobo, Andrea, Filipo, Tomaso, Batholomayo, Matayo, Yakobo mwana wa Alfayo, Simoni, Zelote na Yuda mwana wa Yakobo. 14Osini were adzidzombozera kwa nia mwenye kavoya, kahiza ao were vana ana-chache, Mariamu amaye Jesu na nduguze achilume.15Kahiza tsiku zirahu, Petero waima kahi kahi ya ndugu here atu 120, achamba, 16Enehu, were ni satu kukala mandiko gatimizwe, ambaka kapindi Roho mutsunyu wanena kahiza kanwa ra Daudi dzulu ya Juda, arie alongoza arahu ario mugwira Jesu."17Kwa kukala iye were ni mumwenga wehu na wakokera fungure ra faida kahiza huduma ii. 18Vikara mutu yuyu wagula munda kwa chirahu arichochikokora kwa ui-we na vavo wagwa achitangulia na chitswa, mwiri uchahuka na mahumboge gosi gachimwagika. 19Osini arioishi Yerusalemu asikira kuhusu riri,kwa vivyo munda uo achiwihiha kwa kabila yao, "Akeldama" kukala ni "muuda wa mulatso."20Petero achamba, "yandikwa kahiza chitabu cha zaburi richa munduwe ukale ganzo na asirichwe ta mutu mumwenga aisha karahu. Richa mutu munjine ahale nafusiye ya ulongozi."21Ni muhimu, kwa vivyo, kukala mumwenga wehu ariye wagwirana naswi wakati wosi Bwana Jesu arivo-ombola na kuinjira kahi yehu, 22Kulahangu ubatizo wa Yohana muhadi tsiku irahu arivohalwa dzulu , akale shahidi kufufutakwe vamwenga naswi. 23"Achiaika mbere analume airi, Yusufu aihiwae Barsaba, arie pye waihiwa Yusto, na Mathia,24ao avoya achamba, "Uwe, Bwana, umanyaye mioyo ya atu osini, kwa vivyo ika-lwazu ni yukie kahiza airi aa ariye udzimutsagala. 25Kuhala nafasi ya huduma na atume, ambaov Yuda wahenda ui na achenenda vatuke." 26Achipiga kura kwa ajili ya ao, na kura ichimugwerera Mathia arie watalwa vamwenga na arahu kumi na mumwenga.

Chapter 2  
1Iriofika tsiku ya Pentekoste, osini were a-vamwenga vatu vamwenga. 2Gafula ichombola sautu ya mangurumo here muvumo kwa wa kusi.Kali kula Mulunguni richi-udzaza nyumba yosi arimokala asegere. 3Vavo zichi-aomborera ndimi, here za moho zidzigavika, zichisagala dzulu ya chila mumwenga wao. 4Ao osini achidzazwa ni Roho mutsunyu na achanza kunena kwa luga zinjine here virahu Roho arivyo awezesha.5Hikara akalavo ayahudi ariokala anaishi Yerusalemu, amuhenzao Mulungu, Kula chila duniani . 6Sauti zizi zirivosikirika, kundi ra atu rakudza vamwenga achikala atsanganyikirwa kwa kukala chila mutu wa-asikira achinena kwa lugaye mwenye. 7Azubaa na kwangalazwa, achamba, "Jeri, ano osini anenao si Agalilaya?8Kwa tuani sino huna asikira, chila mumwenga kwa luga hurizo-vyalwa nazo? 9Aparthia na Amedi na Aelamu, na aishio Mesopotamia, Uyahudi, na Kapadokia na kahiza Ponto na Asia, 10Kahiza Frigia, Pamfilia, kahiza Misri na sehemu za Libya hata Kirene na ageni kombola Rumi, 11Ayahudi na onyofu, Akrete, na Arabu, huna asikira anasumurira kahiza luga zehu kuhusu kazi za uweza wa Mulungu."12Osini akala adzizubaa na kuyugika achiambirana ao kwa ao, "Ino ina manayeni?" 13Ela anjine avurya achamba, "Aaa area kwa uchi muviya."14Ela Petero achima amwenga na arahu kumi na Mumwenga, achomboza sauti, achiambira, "Atu a Yudea na mosini muishio vava Jerusalemu, riri rimanyikane kwenu, Sikisani kwa makini maneno gangu. 15Atu aa k'a-adzarea here mwazavyo, kwa kukala vivi saa t'ahu chiramuko.16Ela riri were ranenwa kuchirira kwa nabii Yoeli. 17Indakala kahiza tsiku za mwisho Mulungu yunamba, ninda mwaga Roho yangu kwa atu osini. Ana enu na ana enu a chiche andaomboza unabii, mabarobaro enu andaona maono, atuminya enu audaloha ndoso.18Vivyo vivyo dzulu yau a chilume na a chiche kahiza tsiku zizo, ninda amwajira Roho yangu, nao andatabiri. 19Nindaonyesa mautu ga kwangalaza dzulu mulunguni ina ishara tsi duniani, mulatso, moho na mufifuko wa mosi.20Dzua rindagalazwa kukala dziza na mwezi kukala Mulatso kabu;la kuidzanywe kudza tsiku bomu na ya kuuangalaza ya Bwana. 21Indakala kukala chila mumwenga ari ihaye dzina ra Bwana yunda okoka.22Atu a Israeli, sikirani maneno gaga: Jesu wa Nazareti, mutu ariyehakikishwa ni Mulungu kwenu kwa mahendo ga uweza na gakuangalaza na ishara zirizo Mulungu kuchirira Iye kahi kahi yenu, here mwimwi enyee mumanyavyo. 23Kwa sababu ya mupango uriokusudiwa hangu mwanzo na mitsunzu ya Mulungu, walaviwa ni mwimwi, kwa mikono ya atu, mwamusulubisha na kumu-ulaga. 24Ela Mulungu wamunula achi usa utsungu wa chifo kwakwe, kwa kukala kwakwe kaiwezekanire kutawalwa ni chifo.25Hivyo Daudi yunanena kuhusu iye, "Namona Bwana mbere za uso wangu, iye yu Mukono wangu wa kuria kwa vivyo bee sindasengezwa. 26Kwa vivyo moyo wangu wakala na nyemi na lurimi lwangu lwafurahishwa. Pye mwiri wangu undaishi kahiza kuluviro.27Kwa kukala kandairicha nafsi yangu yende kazimu wala kundaricha mutsunyuo aole. 28Uwe udzinimanyisa nzira za uzima, undanihenda niudzale nyemi mbere za usoo.29Enehu, kwenu ninaweza kugomba kwa ungumbao kuhusu beyehu Daudi, iye wafu na achizikwa, na mbirae ivamwenga naswi hata viti rero. 30Kwa vivyo, wakala nabii na wamanya kukala Mulungu walava kwa chiravo, kukala yanduika mumwenga kahiza chivyaziche kwenye chihiche cha enzi. 31Waona garahu gangahendeka chidzamala kuhusu kufufuka kwa Kristo, kukala karichirwe kuzimu wala mwiriwe kaworere.32Yuyu Jesu Mulungu wamufufula, arie siswi hosini hamashaidi. 33Kwa vivyo, ichikala yadzunulwa kahiza mukono wa kulume wa Mulungu, na ichikala yukokere chilagane cha Roho mutsunyu kula kwa Baba, iye ya yudzichimwaga chalagane mwimwi munaona na kusikira.34Kwa kukala Daudi kaharirwe kwenda Mulunguni, Ela yunamba "Bwana wamba kwa Bwana wangu," Sagala mukono wangu wa kulume. 35Muhadi nindivho aika aio tsini ya maguluyo. 36Kwa hiyo nyumba ya Israeli na imanye kwa hakika kukala Mulungu yamuhenda iye kukala Bwana na Kristo, yuyu Jesu arie mwamusulubisha?"37Hikara ariosikira gago, achochwa kahiza mioyo yao, achimwambira Petero na Mitume anjinei, "Mwenehu huhendedze?" 38Na Petero achiambira, "Tubuni na mubatizwe , chila mumwenga wenu, kahiza dzina ra Jesu Kristo kwa ajili ya msamaha wa dambi zenu na mundavhekera zawadi ya Roho mutsunyu. 39Kwa kukala ahadi ii, ni kwa ajili yehu na kwa ana enu na kwa arahu osini ario kure, na atu anji kwa kulingana na Bwana Mulungu wehu andivyo aiha."40Kwa maneno manjine manji waashuhudia na kuaonya, "Dzokoleni mombole kahiza chivyazi chii" 41Ndo achigavhokera manenoge na achibatizwa, vhavho achonjezeka kahiza tsiku iyo here nafsi elifu tahu. 42Adzombozera kahiza mafundisho ga mitume na ushirika, kahiza kuumega mukahe na kahiza mavoyo.43Woga uchidza dzulu ya chila nafsi, na majabu manji na ishara zichihendeka kuchirira mitume. 44Osini ario amini akala vhamwenga na kukala na vitu vyao kwa vhamwenga, 45na agu za vitu na milki zao na kugavya kwa osini kulingana na mahitaji ga chila mumwenga.46Vivyo tsiku bada ya tsiku aenderera achikala na lengo mwenga kahiza hekalu, pia aamega mukahe kwenye hekalu, na ashiriki chakurya kwa nyemi na ukarimu wa mioyo, 47achimulika Mulungu na kukala na chibali na atu osini, Bwana achionjeza tsiku kwa tsiku kwa arahu ariokala anaokolwa.

Chapter 3  
1Hikara Petero na Yohana were ahenda hekaluni muda wa mavoyo, saa chenda. 2Ichikala mutu falani, chiwete hangu kuvyalwa, wakala achitsukulwa chila tsiku na wakala achilazwa kahiza muryango wa hekalu wihiwao mudzo, ili aweze kuvoya sadaka kula kwa atu ariokala achiinjira hekaluni. 3Arivhoaona Petero na Yohana, anainjira hekaluni, wavoya sadaka.4Petero, achimukodorera matso, vhamwenga na Yohana, achamba, "Hulole siswi." 5Mutu yuyahu chiwete achialola, achikala na kuvhokera chitu fulani kula kwao. 6Ela Petero achamba, "Pesa na dahabu mimi sina, ela chira niricho nacho nindakuvha, kahiza dzina ra Jesu Kristo wa Nazareti, ima wenende."7Petero achimuhala kwa mukonowe wa kurya na achimunula dzulu, ghafula maguluge na vifundo vya maguluge vichipata mukotse. 8Achitina dzulu yuyahu chiwete achima na achanza kwenenda, na achinjira hekaluni vhamwenga na Petero na Yohana, achenenda, na kutina tina na kumulika Mulungu.9Atu osi amona yunenenda na kumulika Mulungu. 10Achimanya kukala were ni yuyahu mutu ariekala achivoya sadaka kwenye muryango mudzo wa hekalu, audzalwa ni Mushangao na kustaajabu kwa sababu ya chirahu chiricho hendeka kwakwe.11Kahiza kuagwira mikono Petero na Yohana, atu osi kwa vhamwenga achimbirira kahiza eneo ra Suleimani, achangalala muno. 12Petero arivhoona riri, iye achiajibu atu, "Mwino atu a Israeli, kwadze Muna angalala? Kwadze matso genu munagaerekeza kwehu, here dza kwamba humuhenda yuyu enende kwa Mukotse wehu enye au kuhenza kwehu?"13Mulungu wa Abrahamu, na wa Isaka na wa Yakobo, Mulungu wa Bezehu, wamuunula muhumikiwe Jesu. Yuyu ndiye ariye mwimwi mwamulavya na kumukahala mbere za uso wa pilato, japo iye were waamua kumuricha huru. 14Mwamukahala mutsunyu na mwenye hachi, na badala ye iye muchihenza mulagaji arichwe huru.15Mwimwi mwamulaga mwanzilishi wa uzima arie Mulungu wa mafufula kahiza ariofa. Siswi hu mashahidi a riri. 16Hikara kwa imani kahiza dzinare ,mutu yuyu, ariye munamona na kumumanya, wahendwa kukala na mukotse. Imani irio nikuichirira kwa Jesu imuvha iye afya ii kamilifu, mbere zehu mwimwi mosini.17Hikara, enehu, ninamanya kukala mwahenda kahiza ujinga, ndivyo pia arivyohenda atawali enu. 18Ela mautu garigo Mulungu wambira mapema kwa kuchirira makanwa ga manabii osini, kukala yuyu Kristo yunda teseka, hikara yudzigatimiza.19Kwa hivyo, tubuni na mugaluke, ili kukala dambi zenu ziweze kuswa kamare, kusudi zidze nyakati za kuburudika kulaira na uwepo wa Bwana. 20Kusudi aweze kumuhuma Kristo arie yudzitsagulwa kwa ajili yenu.21Jeso iye arie ni lazima mbingu zimuvhokere muhadi wakati wa kuudzwa kwa vitu vyosini, virivyo Mulungu wanena kapindi na kapindi kwa makanwa ga manabii atakatifu. 22Kwa ujeri Musa wamba, "Bwana Mulungu yundaunula nabii here mimi kahiza ndugu zenu. Lazima munda sikiza chila chitu chiricho mwimwi yandamwambira. 23Indaomborera kukala chila mutu ariyekandasikiza kwa nabii iye yunda angamizwa kamare. Aombole kahiza atu.24Ndio, na manabii osini kwanzira Samweli na arahu ario tua badalaye anena na kutangaza tsiku zizi. 25Mwimwi mu ana a manabii na a lagano ambaro Mulungu warihenda vhamwenga na ano tsawe, here arivyogomba kwa Abrahamu, kahiza mbeyu yo lukolo losi lwa dunia lundabarikiwa. 26Bada ya Mulungu kumunula muhumiki wamuhuma kwenu kwanza, ili amuhase mwimwi kwa kugaluka kombola kahiza ui.

Chapter 4  
1Muda Petero na Yohana arivhokala anagomba na atu, makuhani na abomu a hekalu na masadukayo aatuwa. 2Akala atsukizika mano kwa kukala Petero na Yohana were anafundisha atu na kutangaza ufufulo wa atu kahiza Jesu. 3Aagwira na kuaika jela hadi chiramuko chirichotuwira were kudzetswa. 4Ela atu anji ariokala asikira ujumbe a amini na idadi ya atu ariokala adzamini afikira kukala elfu tsano.5Hata irivhofika chiramuko tsiku iriotua, abomu ao, atuminya na andishi, kwa vhamwenga akusanyika Yerusalemu. 6Anasi kuhani mubomu wakala vhavho na Kayata, na Yohana na Iskanda, na Osini ariokala ni ndugu a kuhani mubomu. 7Arivhokala adziaika Petero na Yohana kahi kahi yao, achiauza, "Kwa uwezo wani au kwa dzina rani muhenda rino?"8Chisha, Petero, kahiza kudzala Roho mutsunyu , achiambira, "Mwino atawala a atu, na atuminya, 9kala siswi tsiku ya rero hunahojiwa kuhusu hendo ridzo ririrohendwa kwa mutu yuyu mukongo na kwa namuna yani mutu ariyevhozwa, 10Na rimanyikane riri kwenu na kwa atu osini kahiza Israeli, kukala yuyu mutu adziyeima mbere zenu achikala ni muzima kwa dzina ra Jeso Kristo wa Nzareti, arie mwamusulubisha, na Mulungu achimufufula kula kwa afu ni kwa dzinare yuyu mutu yunaima aa mbere yenu achikala mwenye afya.11Jesu ni dziwe ambaro mwimwi ajenzi mwarikahakala hala ela ambaro rihendwa kukala dziwe ra tsonyani. 12Kaakuna wokovu kahiza mutu munjine yoyosi. Yuyahu, kwa kukala kakuna dzina rinjine tsini ya mbingu arirohewa atu ambaro kwa riro hunaweza kuokolwa."13Hikara irivhoona ungumbau wa Petero na Yohana, na achimanya kukala akala ni atu akawaida asio na elimu, aangalazika, achimanya kukala Petero na Yohana akala avhamwenga na Jesu. 14Kwa kukala amona yuyahu mutu ariyevhozwa yudzima vhamwenga na ao, kaakarire na chitu cha kugomba chinyume cha riri.15Ela arivhokala amala kualagiza mitume auke mbere ya mukutano wa baraza, achisumurira enye kwa enye. 16Achamba, huahendedze atu ano? Nijeri kukala mujiza wa ajabu wahendeka kuchirirra kwa ao unamanyikana kwa chila mumwenga arie yunaishi Yerusalemu na kahuweza kurikahala riro. 17Ela kukala jambo riri risitsalarire kahiza atu, hebu huaonya asigombe kahiza kwa mutu yeyosi kwa dzina riri. 18Aaiha Petero na Yohana ndani na kuaamuru oroma asigombe wala kufundisha kwa dzina ra Jesu.19Ela Petero na Yohana aajibu na kuambira, "Kala ni karakara matsoni vha Mulungu kua tii mwimwi kiriko Mulungu, hukumuni enye. 20Kwa kukala siswi kahuweza kuricha kuganena mautu ambago hagaona na kugasikira."21Baada ya kuaonya muno, Petero na Yohana, aaricha enende. Kaawezere kupata sababu yoyosi ya kua adhibu, kwa kukala atu osini, akala achimulika Mulungu kwa chirahu chiricho kala chihendeka. 22Mutu yuyahu ariyekala yuvhokera mujiza wa kuvhozwa were yuna here zaidi ya amuri wa miaka mirongo minee.23Bada ya kuaricha huru, Petero na Yohana akudza kwa atu ao na kuamanyisa habari yosini irio makuhani abomu na atuminyi akala adziambira. 24Arivhosikara gago, aomboza sauti zao kwa umwenga kwa Mulungu na kwamba, "Bwana, uwe arie umba mbingu na dunia na bahari na chila chitu ndanie, 25Uwe urie kahiza Roho mutsunyu kuchirira kahiza kanwa ra mutumishio beyehu Daudi achuza, "Kwa tuani atu a mataifa ahende fujo na atu na kuaza mautu gasiko faa?''26Wamba, atawala a dunia adzipanga vhamwenga, na atawala akusanyika kwa vhamwenga chinyume cha Bwana, na chinyume cha masihiwe."27Ni jeri, osini Herode na Pontio Pilato, vhamwenga na atu a mataifa na atu a Israeli, akusanyika kwa vhamwenga kahiza mudzi uu chinyume cha mutumishio mutsunyu Jesu, arie ni muvhakwa mafuha. 28Akusanyika kwa vhamwenga kuhenda gosini ambago mupangoo wa amua hangu mwanzo kuhendeka.29Hikara, Bwana, galole matisho gao na ukaajalie atumishio kurinena nenoro kwa ujasiri wosi. 30Golosa mukonoo kuvhoza, na ishara na majabu viweze komborera kahiza dzina ra Mutumishio mutsunyu Jesu." 31Aromarigiza kuvoya, lalo arirokala akutana vhamwenga richitikiswa, na osini achudzazwa ni Roho mutsunyu na kunena neno ra Mulungu kwa ujasiri.32Idadi bomu ya arahu ario amini akala na moyo mumwenga na roho mwenga. Kakuna hata mumwenga wao arie amba kukula chochosi arichomiliki chakala chakwe mwenye badalaye akala na vitu vyosini kwa ushirika. 33Kwa Mukotse mubomu mitume akala achiutangaza ushuhuda wao kuhusu ufufulo wa Bwana Jeso na neema bomu ichikala dzulu yao osini.34Kavhakarire na mutu yoyosi kahi zao ariovhungukirwa ni chochosi kwa kukala atu osini ariokala na hati za viwanja au nyumba, aviguza na kureha pesa ya vitu arivyokala aguza. 35Na achiviika mbere za mitume na vichiga viwa kwa chila mufuasi kulingana na hitajire.36Yusufu, Mulawi, mutu kombola Kipro, wahewa dzina ni Barinaba si mitume ( iyo itchitafsiriwa ni mwana na faraja (kubuma moyo). 37Waguza mundawe, na achireha pesa, achizika mbere za mitume.

Chapter 5  
1Hikara mutu mumwenga arie ihiwa Anania, na Safira muchewe, aguza sehemu ya mali, 2na achifitsa sehemu ya pesa arioguza. (muchewe pia riri warimanya) na achireha sehemu iriosala mbere za mitume.3Ela Petero achimwamba, "Anania kwa tuani shetani yudzuzaza moyo o kugomba ulongo kwa kumukenga Roho mutakatifu na kufitsa sehemu ga mali ya munda? 4Wakati urivhokala kaudzaguzwa, kaukarire ni maliyo, na bada ya kuguzwa, kaukarire tsini ya aumazi na mamulaka go? vikaladze waze jambo nino moyoni mwako? Kudza akenga anadamu, ela amukenga Mulungu." 5Kwa kusikira maneno gaga Anania wagwa tsi achikata roho, na woga mubomu achiadzira osini ariosikira riri. 6Avulana achidza mbere na kumufunga sanda na kumuomboza nze na kumuzika.7Bada ya masaa mahahu hivi, muchewe achi injira ndani, asimanye ni tuani chirichokala chidzihendeka. 8Petero achimwamba, "Nambira, kala mwaguza munda kwa tamani iyo." Achamba, "Ni vivyo, kwa tamani iyo."9Kisha Petero achimwamba, "vyakadze vya kukala mwakubaliana kwa vhamwenga kumujeza Roho wa Bwana? Lola, magulu ga arahu adziomuzika mulumeo vho muriangoni, na andakutsukula na kukuvhirikanze konze." 10Gafula achigwa tsi maguluni vha Petero, achikafa Roho arahu vijana achidza ndani achimona yudzefa. Achimutsukula kumuvhirikanze konze na Kumuzika vhevhi na Mbira ya mulumewe. 11Woga mubomu uchidza dulu ya kanisa zima, na dzulu ya osini ariosikira mautu gaga.12Ishara nyinji na majabu zichikala zinaombola kahiza atu kuchirira mikono ya mitume. Akala vhamwenga kahiza ukumbi wa Sulemani. 13Ela, kakuna mutu munjine ariyekala na ujasiri wa kugwirana nao, hata vivyo, ahewa hishima ya dzulu ni atu.14Na pia, amini anji akala anaonjezeka kwa Bwana, idadi bomu ya lukwili lwa atu lwa alume na ache, 15Chasi cha kukala hata aatsukula akongo laloni, na kualaza vitandani na kahiza makochi, ili kukala Petero achikala yunachira chivuri vuriche chiweze kutserera dzulu kahiza ao. 16Vhavho pia, idadi bomu ya atu akudza vhamwenga kula midzi irio izunguluka Yerusalem, achireha akongo na osini ario pagawa ni roho chafu, na osini avhozwa.17Ela kuhani mubomu waima, na osini ariokala vhamwenga naye (ario ni a dhehebu ra masadukayo) na audzalwa ni wivu. 18Na achigolosa mikono yao kuagwira mitume na kuaika ndani ya jela la vhamwenga.19Hata vivyo wakati wa usiku malaika wa Bwana achifugula miryango ya jela na kualongoza konze na kwamba, 20"Enendani, mukaime hekaluni na kuambira atu maneno gosini ga uzima uu." 21Arivhosikira riri, ainjira hekaluni wakati wa kung'aza na kufundisha. Ela, kuhani mubomu wakudza na osini ariokala naye, na Kwiha baraza rosini kwa vhamwenga na atuminya osini a Israeli, na kuahuma jelani ili kuareha mitume.22Ela mubomu wa arinzi arivhoenenda, kaa-onere jelani, achiuya kamboza habari. 23Hudzona jela rifungwa toto na salama, na arinzi adzima ryangoni, ela hudzivhorifugula kahukaona mutu ndani."24Hikara wakati mubomu wa hekalu na makuhani abomu arivhosikira maneno gaga, ainjirwa ni shaka bomu kwa ajili yao achaza rinda kuladze jambo rino, wasi wasi mubomu kuhusu ni utuwani urichoomborera kula na riro. 25Chisha mutu mumwenga achidza na kuambira, "Atu murio aika jelani adzima hekaluni na anafundisha atu."26Hivyo Jemedari achenenda vhamwenga na atumishi na achiareha, Ela bila kuhenda fujo, kwa kukala aogovha kukala atu anaweza kuapiga na mawe. 27Arivho areha, achiaika mbere za baraza, kuhani mubomu achiahoji. 28Achamba, "Hamulagiza musifundishe kahiza dzina riri, na bado mudziidzaza Yerusalemu kwa fundisho renu, na kutamani kureha mulatso wa mutu yuyu dzulu yehu,"29Ela Petero na Mitume achijibu, "Lazima humutii Mulungu kuriko atu. 30Mulungu wa bezehu wamufufula Jesu, Murie mulaga, kwa kumudunga dzulu ya muhi. 31Mulungu wamutukuza kahiza mukonowe wa kulume, na kumuhenda kukala mubomu na makoli, kuomboza toba kwa Israeli, na kuokola 32Siswi humashahidi a mautu gaga na Roho Mutakatifu, arie Mulungu yamulavya kwa arahu amu tiio."33Ajumbe a baraza arivhosikira vivi, ainjirwa ni hasira achehenza kualaga mitume. 34Ela mafarisayo arivhoihiwa ni Gamalieli, Mwalimu wa Sheria, arieheshimiwa ni atu osini, waima na kualagiza mitume aombozwe rize kwa muda mufuhi.35Chisha achiambira, "Atu a Israeli, kalani na kudulama muno na chirahu muchipendekezacho kuahendera atu ao. 36Kwa kukala, kapindi iriochira, Theuda waanuka na kudzihenda kukala mutu mubomu, na idadi ya atu here magana mane amutua, adziunga nae. Wafu, na osini ariokala ana mutii achitsamukana na kukala sichitu. 37Badaya mutu yuyu, Yuda Mugalilaya, achunuka tsiku zirahu za kutalwa, achivuha atu anji nyumae. Nae pia wangamika na osini ariokala anamutii achitsamukana.38Hikara ninamwambira, dziepusheni na atu aa na muariche enyee, kwa kukala, kala utu uu au kazi ii niya anadamu, indatsuvhiwa. 39Ela kala niya Mulungu kamundaweza kuazulia, munaweza mukadzi ona hata munashindana na Mulungu. "Vivyo achishawishika na manenoge.40Chisha, achiaiha mitume ndani na kuachapa na kualagiza asigombe kahiza dzina ra Jesu na achiaricha enende. 41Auka mbere ya baraza achikala na nyemi kwa kukala atalwa kukala anafaa kuteseka na kutsahishimiwa kwa ajili ya dzina riro. 42Bada ya gago, chila tsiku, ndani ya hekalu na kahiza nyumba hadi nyumba aenderera kufundisha na kuhubiri kutangaza habari mbidzo kukala Kristo ni Masihi.

Chapter 6  
1Hikara kahiza tsiku zizi, wakati idadi ya anafunzi irivhokala inaonjezeka, lalamiko ra Ayahudi a chiyunani ranza chinyume cha Abrania, kwa kukala ajane ao akala anasahulika kuhiza ugavi na chila tsiku ya musada na Chakurya.2Mitume kumi na iri achiaiha kusanyiko rosini ra anafunzi na kwamba, "Si kara kara kwenu kuriricha neno ra Mulungu na kuhudumia mezani. 3Kwa vivyo, enehu, inamufaa mutsagule,a analume afungahe kula kahi kahi yenu, atu adzo, adzioudzala Roho na hekima, ario hunaweza kuavha huduma ii. 4Na siswi, hunda enderera kwenda kahiza kuvoya na kahiza huduma ya neno."5Hutuba yao ichihenzeza mukutano wosini. Hivyo achimutsagula Stefano, mutu ariyeudzala imani na Roho Mutakatifu, na Filipo, Prokoro, Nikanori, Timoni, Parmena na Nikolao, Mwongofu kombola Antokia. 6Aamini aareha atu ao mbere ya mitume, ario avoya na badae achia ikira mikono yao.7Vivyo neno ra Mulungu ra tsalarira na idadi ya anafunzi ichizidi kuonjezeka kuko Jerusalemu, na idadi bomu ya vilongozi a chidini achikalaatiifu kahiza imani.8Na Stefano, arie udzala nema na mukotse wakala achihenda majabu na ishara bomu kahiza atu. 9Ela achiomborera badhi ya atu afuasi a Sinagogi rihiwaro ra Ahuru na ra Akirene na ra Aeskanderia na anjine kombola, kilikia na Asia. Atu aa akala achihojiana na Stefano.10Ela, kaawezere kushindana na hekima na Roho arie Stefano wakala achimuhumira kahiza kunena. 11Chisha kahiza hongo, ashawishi badhi ya atu kahiza siri kugomba, "Humusikira Stefano achinena maneno ga kukufuru chinyume cha Musa na cja Mulungu."12Achiabuma uzili, atuminya na andishi, na kumwendera Stefano na achimugwira na kumureha mbere ya baraza. 13Amurehera mashahidi a ulongo, ariogomba, "Mutu yuyu karicha kunena maneno mai chinyume cha lalo riri takatifu na Sheria. 14Kwa kukala hamusikira achiamba kukala mutu yuyu wa Nazareti yunda vhabananga vhatu vhavha na kugaluza desturi hurizohewa ni Musa." 15Chila mumwenga ariekala kahiza baraza, wagaluza matsoge kumulola Stefano, nao achimona usowe here uso wa Malaika.

Chapter 7  
1Kuhani mubomu achamba, "Mautu gano nigajeri?" 2Stefano achamba, "Enehu na bezehu nisikizani mimi: Mulungu wa utukufu wamomborera beyetu Abrahamu wakati arivhokala Mesopotamia, kabla kadzangwe kuishi Harani" 3Achimwambira, "Uka kahiza tsiyo na atuo na wenende kahiza tsi nindiyokuonyesa!4Chisha achuka kahiza tsi ya Ukaldayo achi isi Harani, kulaa kuko bada ya abaye kufa, Mulungu achimureha kahiza tsi ii, murio munaishi hikara. 5Kamuvhire chochosi here urithiwe, kaakarire na vhatu hata vha kwika chiguluche. Ela Abrahamu wa ahidiwa hata kabla kadzangwe kupata mwana kukala yundahewa tsi here milikiye na chivyaziche.6Mulungu wanena naye hivino vya kukala chivyaziche angaishi kwa muda kahiza tsi ya ujeni na kukala enyeji a kuko anda ahenda kukala mahabusu ao na kuazulumu kwa muda wa miaka magana mane. 7Na Mulungu achamba, nindarihukumu taifa ririro rinda ahenda mateku, na mahabusu , na bada ya ao anda ombola na kuniabudu kahiza Sehemu ii atu aa. 8Badaye Mulungu achimuvha Abrahamu lagano na kumubuma lwembeni, hivyo, Abrahamu achikala abaye Isaka achimubuma lwembeni tsiku ya nane; Isaka achikala abaye Yakobo na Yakobo achikala abaye bezehu kumi na airi.9Kwa kukala bezehu amonera wivu Yusufu achimuguza kahiza tsi ya Misiri, Ela Mulunge wakala vhamwenga naye, 10na achimokola kahiza matatizoge gosini na achimuva chibali na hekima mbere za Farao mutawala wa Misiri. Farao achimuhenda akale mutawala dzulu ya Misri na dzulu ya nyumba ye yosini.11Bee kisha kuchikala na nzala bomu na matatizo mabomu kahiza tsi ya Misiri hata bezehu kaapatire chakurya. 12Ela Yakobo arivhosikira kukala kuna chakurya Misiri waahuma bezehu kwa Safari yao ya kwanza. 13Kahiza safari yao ya vhiri Yusufu achidzi manyisa kwa nduguze, na atu a Nyumbani kwao Yusufu achimanyikana kwa Farao.14Yusufu achiahuma nduguze enende akamwambire Yakobo beyao adze Misri vhamwenga na Osini a Nyumbani mwakwe, jumula ya atu osini ni mirongo mifungahe na atsano. 15Hivyo Yakobo achiteremuka Misiri, chisha achifa iye vhamwenga na bezehu. 16Achihalwa muhadi Shekemu achizikwa kahiza mbira irio Abrahamu waigula kwa visiku vya pesa kula kwa ana a Hamori kuko Shekemu.17Wakati wa Irahu ahadi ario Mulungu wa muahidi Abrahamu arivhokaribia atu achionjezeka kuko Misiri. 18Wakati uo achomborera mutawala munjine dzulu ya Misiri, Mutawala arie kamumanyire Yusufu. 19Iye mutawala munjine achiahendera mai atu ehu na kuatesa bezehu na anao atsanga, asiishi.20Kahiza chipindi chirahu Musa wavyalwa; wakala mudzo mbere za Mulungu, achirerwa na kwa miezi mihahu achirerwa kahiza nyumba ya abaye. 21Wakati ariotsuvhiwa mwana wa chiche wa Farao wamuhala achimurera here mwanawe.22Musa achifundishwa kahiza hekima yosini ya chimisiri, wakala mwenye mukotse kahiza maneno na mahendoge. 23Ela bada ya kufikira miaka mirongo mine, Ichimudzira kahiza moyowe kuatsemberera nduguze, ana a Israeli. 24Arivhomuona Mwisraeli achihendwa mai, Musa achimuhehera na kurivhiza chisasi ariye kala yuna monera na kumupiga Mumisiri. 25Achiaza kukala nduguze andamanya kukala Mulungu yuna aokola kuhiza mukonowe ela kaamanyire.26Tsiku iriyotuwira achenenda kahi za Aisraeli ariokala anafyererana achijeza kuakanya achamba "Mwino mumandugu; heka munakosana enye kwa enye?" 27Ela ariyekala yumukosera muyawe achimusukuma kure na kwamba, Ni ani adziyekuhenda kukala mutawala na muhukumu wehu? 28Uwe anahenza uniulage, here urivyo- mulaga Mumisiri dzana?29Musa achichimbira bada ya kusikira vivyo; achikala mujeni kahiza tsi ya Midiani, ambako wapata kukala muvyazi wa ana airi a chilume. 30Bada ya miaka mirongo mine kuchira, malaika achimuomborera kahiza jangwa ra murima Sinai, kahiza ,mwako wa moho ndani ya katsaka.31Wakati Musa arivhoona moho, achidangana na kudzionera majabu kahiza chirahu arichochona, na wajeza kuchisengerera ili achilole, sauti ya Bwana ichimudzira ichamba, 32Mimi ni Mulungu wa abazo, Mulungu wa Abrahamu, na wa Isaka, na wa Yakobo! Musa watetema na kawezere kulola kahiri,33Bwana achimwambira, Vula virahuvyo, kwa kukala vhatu udzivhoima ni vhatu vhatakatifu. 34Kwa jeri nidzigaona mateso ga atu angu ario kuko Misiri: Dzisikira kuugula kwao, nami dzitserera ili niaokole: hikara inzo nindakuhuma awe Misiri.35Yuyu Musa ariye amukahala wakati arivhomwamba, niani adziyekuhenda kukala mutawala na mwamuzi wehu?" wakala ndie arie Mulungu wamuhuma akale mutawala na Mukombozi. Mulungu wamuhuma kwa mukono wa malaika ariye wamomborera Musa Chitsakani. 36Musa waalongoza kombola Misiri bada ya kuhenda miujiza na ishara kahiza Misiri na kahiza bahari ya Shamu, na kahiza jangwa kwa chipindi cha miaka mirongo mine. 37ni yuyu Musa ariye ambira ana a Israeli kukala, Mulungu yanda aunumira nabii kahiza ndugu zenu, nabii here mimi.38Yuyu ni mutu ariye kala kahiza makutano jangwani na malaika arie wagomba nae kahiza Murima Sinai, Yuyu ndie mutu arie wakala na bezehu, na arie wavhokera neno ririro moyo na achihuvha siswi. 39Ela bezehu akahala kumutii; achimusukumira kure nao, na kahiza mioyo yao agaluka kuya Misiri. 40Kahiza muda uu achimwambira Haruni, Hufanyire milungu indiohulungoza. Kwa kukala yuyu Musa, ariekala achihulongoza kombola kahiza tsi ya Misiri, kahumanya chirichomupata.41Vivyo achitengeza ndama tsiku zizo na achomboza sadaka kwa chicho chinyago na achifurahia kwa kukala ni kazi ya mikono yao. 42Ela Mulungu waagalukira na achiavha kuabudu nyenyezi za angani, here irivyo andikwa kahiza chitabu cha manabii, Je, Mudzinombozera mimi sadaka za anyama murio atsinza jangwani kwa muda wa miaka mirongo minne nyumba ya Israeli.43Mudzikubali chandarua cha kukusanyika cha mileki na nyenyezi ya Mulungu refani, na vinyago mrivyovitengeza kuviabudu na nindamuvhirika kure muno kuriko Babeli.44Bezehu akala na chandarua cha kukutanira cha ushuhuda jangwani, here Mulungu arivyolagiza arivhogomba na Musa kukala angaitengeza kwa kukala yamufaa aitengeze mufano wa mundo urahu ario wona. 45Badaye bezehu tsini ya Yoshua avhokera chandarua chichi chiricho, atsukula vamwenga nao arivhoihala tsi. Mulungu waihala tsi kula kwa mataifa ario azola mbere za uso wa bezehu. Chandarua chirahu chakala kahiza tsi muhadi wakati wa Daudi. 46Arie wapata chibali matsoni vha Mulungu; na achivoya kuyeya makalo ga Mulungu wa Yakobo.47Ela ni Selemani arie jenga nyumba ya Mulungu. 48Hata vivyo arie dzulu muno kaishi kahiza nyumba zirizojengwa kwa mikono : ii ni here nabii arivyo gomba 49Mbingu ni chihi changu cha enzi, na dunia ni vhatu vhangu vha kwikira magulu gangu. Ni nyumba ya aina yani mundiyonijengera? Yunamba Bwana: au ni lavhi vhatu vhangu vhakuoyera? 50Si mukono wangu uriohenda viv vitu vyosini?"51Mwino atu enye tsingo komu musiobamwa lwembe mioyo na kamusikira, kila mumwenga muna mupinga Roho mutakatifu, Munahenda here bezenu arivyo henda. 52Ni nabii yuvhiye kahiza manabii ariye bezehu kamutesere? Aulagaji manabii osini ario omborera kabla ya kudza kwa Mumwenga mwenye hachi na hikara mudzikala asaliti na aulagaji pia. 53Mwiho atu muriovhokera sharia irahu muriolagizwa ni malaika Ela kamuigwirire."54Chisha ajumbe a baraza arivhosikira mautu gag ayugika muno mioyoni mwao, na achimusagira meno Stefano. 55Ela iye, kahiza kudzala Roho mutakatifu, walola Mulunguni kwa makini na achiwona utukufu wa Mulungu: na kumona Jeso yudzima mukono wa kulume wa Mulungu. 56Stefano achamba, "Lola nidziona, macho mbingu zifuguka, na mwana wa Adamu yudzima, mukono wa kulume wa Mulungu.57Ela kahiza riri ajumbe a baraza aziza masikiro gao na kupiga lonzo kwa sauti za dzulu, achiziza masikiro gao, achimutua na kumuvamia kwa vhamwenga na kusudi mwenga. 58Kwa mukotse achimutsuvhanze ya mudzi na achimupiga kwa mawe; na mashahidi achivula nguo zao za konze na achizika vevi na magulu ga muvulana areihiwa Sauli.59Arivhokala anamupiga mawe Stefano, waenderera kumwiha Bwana na Kwamba, "Bwana Jeso, vhokera Roho yangu." 60Achipiga magoti na kurira kwa sauti bomu, "Bwana, usiatarire dambi ii," arivhogomba gaga, achikata Roho.

Chapter 8  
1Sauli wakala kahiza makubaliano na chifoche, Ndo tsiku iyo gachaanza mateso mabomu chinyume cha kanisa ririrokala Yerusalemu: na aaminio osini atsamukana kahiza majimbo ga Yuda na Samaria, isivhokala mitume. 2Atu akumuhenza Mulungu amuzika Stefano na kuhenda maombolezi mabomu dzuluye. 3Ela Sauli warilumiza sana kanisa. Wakwenda nyumba hadi nyumba na kuasororesa konze anache na alume na kuatsuvha jela.4Aminio ariokala atsamukana enenda karihubiri neno. 5Filipo wateremuka kahiza mudzi wa Samaria na achimuhubiri Kristo kuko.6Bada ya makutano kusikira na kuzona ishara arizohenda Filipo: achikala makini dzulu ya chirahu arichochigomba. 7Kula ao atu anji ariokala na pepo achafu, aa ombola, na kurira kwa sauti bomu na anji ariokala avholoza na kulemaa avhozwa. 8Na kwakala na nyemi nyinji kahiza mudzi.9Ela vhakala na mutu mumwenga kahiza mudzi ariyekala achiihiwa Simoni arie vhavho kapindi wakala yunahenda utsai, urio wauhumura kuangalazira atu a mudzi wa Samaria, achikala achamba kukala iye ni mutu wa kufaa. 10Asamaria osini hangu mutite hadi mubomu: adulama kwakwe kuho achamba, "Mutu yuyu ni arahu nguvu ya Mulungu iriyo mubomu." 11Amusikiza kwa kukala wakala kahiza utsaiwe yudziangalaza kwa muda mure.12Ela wakati arivhoamini, Filipo arivhokala achitangaza dzulu ya utawala wa Mulungu na dzulu ya dzina ra Jesu Kristo, abatizwa alume kwa ache. 13Hata Simoni mwenye wamini: na bada ya kubatizwa, waenderera kukala na Filipo na arivhoona ishara na miujiza iriokala ichihendeka waangalala.14Wakati mitume a Yerusalemu arivhosikira kukala hikara Samaria ivhokera neno ra Mulungu, achiahuma kwao Petero na Yohana. 15Wakati arivhokala ateremuka a avoyera kukala, avhokere Roho mutakatifu. 16Kwa kukala muhadi wakati uo, Roho mutakatifu wakala kadza atsererera hata mumwenga wao: akala tu abatizwa kahiza dzina ra Bwana Jeso. 17Ndo Petero na Yohana achi aikira mikono, nao achimuvhokera Roho Mutakatifu.18Wakati Simoni arivhoona kukala Roho Mutakatifu yunalaviwa kuchirira kwikirwa mikono ya mitume: achihenza kuavha pesa, 19Achamba, "Nipani gaga mamulaka, ili kukala chila nindiyemwikira mikono avhokere Roho mutakatifu."20Ela Petero achimwambira, "Pesayo nayangamike vhamwenga na uwe, kwa kukala udzaza kukala karama ya Mulungu inapatikana kwa pesa. 21Kuna sehemu kahiza jambo riri, kwa kukala moyoo si mudzo mbere za Mulungu. 22Hivyo bee, tubu ui o au na kumuvoya Bwana, vhanjine yunaweza kukusamehe nia ya mayoo. 23Kwa kukala naona ukahiza sumu ya utsungu na chifungo cha dambi.24Simoni achijibu achamba, "Muvoyeni Bwana kwa ajili yangu, kwa kukala mautu gosini mudzigogomba gasiweze kunipata."25Wakati Petero na Yohana arivhokala ashuhudia na kuhubiri neno ra Bwana, auya Yerusalemu: achihubiri injili kahiza vidzidzi vinji vya Asamaria.26Be, malaika wa Bwana achinena na Filipo na kwamba, "Uka na wenende kusini kahiza njira yenendayo tsini ya kombola Yerusalemu kwendera Gaza" 27Achuka na kwenenda Lola, kwakala na mutu wa Ethiopia, towashi arie na mamulaka mabomu tsini ya kandasi, Malkia wa Ethiopia. Ndiye ariekala mwimirizi wa hazinaye yosini; nae wakala yukwenda Yerusalemu kuabudu. 28Wakala yuna uya yusegerea garini mwakwe achisoma chitabu cha nabii Isaya.29Roho achimwamba Filipo, "Sengera vhevhi na gari riri ukutane naro. 30"Hivyo Filipo achimutuwa achimusikira yunasoma kahiza chitabu cha nabii Isaya, Achamba, "Je anaelewa uchisomacho?" 31Ndo Muithiopia achamba, "Nindawezadze mutu asivhonilongoza?" Achimusihi Filipo akwere garini na kusagala vhamwenga naye.32Hikara fungu ra mandiko ariogogala achisoma Muithiopia ni riri, "Walongozwa here ng'onzi yendayo chichinjoni kutsitinzwa, na here ng'onzi iriyonyamala zizizi, kaifugurire sautie. 33Kahiza kuhuzunishwakwe, hukumuye yauswa: Nyani yunda elezera Chivyaziche? maisha ge gadzushwa kahiza tsi."34Hivyo towashi achimuza Filipo, na kwamba, "Nakuvoya, ni nabii yuvhiye arie yunasumurirwa habarize, ni kuhusu iye, au za mutu muyawe?" 35Filipo achanza kuvoya na kwanzira andiko riri ra Isaya wamtangazira injili kuhusu Jesu.36Achikala a njirani achifika vhatu vhenye madzi: towashi achamba, Lola, vhana madzi vhavha. Ni tuani chinizuliacho nisibatizwe? 37"Filipo achimwambira, "Uchi amini kahiza moyoo wasini unaweza kubatizwa," Hivyo Muithiopia achijibu, "Nina amini kukala Jesu Kristo ni mwana wa Mulungu." 38Ndo Muithiopia achiilaza garine. Achenda ndani ya madzi, Filipo vhamwenga na towashi na Filipo achimubatiza.39Wakati arivho ombola madzini, Roho wa Bwana achimusa Filipo kure towashi kamonere kahiri, achigwira njiraye achifurahia. 40Ela Filipo, achomborera azoto. Wachira kahiza mukoa urahu na kuhubiri injili kahiza midzi yosini muhadi arivhofika Kaisaria.

Chapter 9  
1Ela Sauli, kahiza kwenderera kugomba ga kuogofya hata vya chifo kwa anafunzi a Bwana, wakwenda kwa kuhani mubomu, 2na kuvoya barua kwa ajili ya masinagogi kuko Demaski, ili kukala achimupata mutu yoyosi arie kahiza njira irahu, akale mwanamulume au mwanamuche, a afunge na kuareha Yerusalemu.3Hata arivhokala yunasafiri, yaomborera kukala yuvhevhi na Demaski gafula mwanga uchi angaza kosikosi nuru kombola Mulunguni, 4Naye achigwa tsi na achisikira Sauti ichimwambira, "Saulii, Sauli, heka unanitesa mimi?"5Sauli achijibu, "Uani we Bwana? Bwana achamba" Mimi ndimi Jeso uriye unanitesa. 6Ela ima, winjire mudzini, na undambirwa gakupasago kuhenda. 7Arahu atu ariosafiri vhamwenga na Sauli achima na achinyamala zizizi, achiasikira sauti asone mutu.8Sauli achima kula tsi na arivhofugula matsoge, kawezere kona chitu, hivyo achimugwira mukono achimureha muhadi Demaski. 9Kwa tsiku tahu wakala kaona, nae karirye, wala kunwa.10Basi kisha vhalavho mwanafunzi Demaski dzinare anania, Bwana achigomba nae kahiza maono, "Anania!" Nae achijibu achamba, "Himino vhano, Bwana." 11"Bwana achimwamba, "Ima wenende kahiza njira iihiwayo ya kugoloka, na kahiza nyumba ya Yuda na ukauzire mutu kombola Tarso aihiwae sauli, kwa kukala yuchere voya: 12Yudzona kahiza kuloswa mutu dzinare Anania achiinjira na kumwikira mikono dzuluye ili aweze kona kahiri."13Ela Anania achijibu, "Bwana, nidzisikira kombola kwa atu anji kuhusu mutu yuyuu, kwa chasi chani adzivyo ahendera mai atu atakatifu ario kuko Jerusalemu: 14Yunago Mamulaka kambola kwa kahuni mubomu kuika kahiza vifungo chila mumwenga arihae Dzinaro. 15Ela Bwana achimwambira, "Enenda kwa kukala iye ni chia chiricho tsangulwa changu, kuritsukula dzina rangu mbere za atu a mataifa na atawala na ana a Israeli. 16Kwa kukala nindamonyesa garigo manji gamufaaago kuteswa kwa ajili ya dzina rangu.17Hivyo Anania achuka, achi injira murahu nyumbani, Achika mikonoye dzuluye, achamba, "Mwenehu Sauli, Bwana Jesu, ariyekomborera kahiza njira uriokala unadza, yanihuma ili upate kona kahiri na udzazwe Roho Mutakatifu." 18Mara vitu here makanda vyagwa kambola kahiza matso ga Sauli, naye achipata kona, achima na kubatizwai. 19Achirya chakurya na kupata mukotse. Achikala vhamwenga na anafunzi kuko Dameski kwa tsiku za kutala.20Wakati uo uo achimutangaza Jeso kahiza masinagogi, achamba kukala iye ni mwana wa Mulungu. 21Na osini arivhosikira a angalala na kwamba, "Seye mutu yuno ariye abananga Osini ario riha Dzina riri kuko Jerusalemu? Na vhano yukudza kwa kusudi ra kuafunga na kuavhirika kwa Makuhani." 22Ela Sauli achiwezeshwa kuhubiri kahiza mukotse zaidi na zaidi, nae wakala yunahendesha kuyugika kahiza Ayahudi ariosagala Demaski, achitibitisha vya kukala Jesu ndie Kristo.23Bada ya tsiku nyinji, Ayahudi apanga njama vhamwenga ili amulage. 24Ela mipango yao yamanyikana na Sauli, achimufungira mutsana na usiku apate kumulaga. 25Ela anafunzie achimuhala na usiku na kumutsereza kuchichira ukutani achihumira kavu.26Wakati Sauli arivhofika Jerusalemu, wajeza kudziunga na anafunzi ela akala anamogovha asimanye kukala iye ni mwanafunzi. 27Ela Barnaba achimuhala na Kumuvhirika kwa mitume, na kuelezera jinsi Sauli arivyo mona Bwana njirani na Bwana arivyogomba naye, na jinsi Sauli arivyo hubiri kahiza ujasiri kahiza dzina ra Bwana Jesu kuko Demaski.28Wakala vhamwenga nao arivhoinjira na kombola Jerusalemu. Achinena kahiza ujasiri kahiza dzina ra Bwana Jesu, 29Kuno achijadiliana na Ayahudi aa chinyuani, Ela adina kujeza kwenda kwenda kumulaga. 30Wakati ndugu arivhomanya jambo riro, achimureha kaisaria, na kamuvhirika Tarso.31Bee kanisa rosini kahiza uyahudi, Galilaya na Samaria, richikala na amani, na richijengwa na richi endera kahiza woga wa Bwana na kubumwa moyo ni Roho Mutakatifu kanisa richikula kahiza konjezeka idadi. 32Chisha ya omborera Petero arivhokala yunazungulika zunguluka pande zosini za lalo wateremuka pia kwa atu atakatifu a Mulungu aishio kahiza mudzi wa Lida.33Kuko achimona mutu mumwenga dzinare Ainea, ariekala chitandani kwa miaka minane, kwa kukula here wavholoza. 34Petero achimwamba, "Ainea, Jeso Kristo akuvhoze ima na ukunze godororo," Mara achima 35na atu osini ariokala Lida na Sharoni achimona mutu iye, achimugulukira Bwana.36Hikara vhakala na Mwanafunzi Yafa aihiwaye Tabitha, (ichitafusiriwa "Dorcas") Yuyu mwanamuche wakala na kazi mbidzo na mahendo ga mbazi arigo ahendera achiya. 37Yomborera kahiza tsiku zizo waugula na achifa, ariomojesa amukweza chumba cha dzulu na kumulaza,38Kwa kukala Lida yakala vhevhi na Yafa, na anafunzi asikira kukala Petero wakala kuko ahuma atu airi kwakwe, achimuvoya, "Inzo kwehu bila Kuchelewa." 39Petero achima na achuka vhamwenga nao Arivhofika amuvhirika kahiza chumba cha dzulu. Na magungu osini aima vhevhi na iye achimonyesa kanzu na nguo zirizo Dorcas wa ashonera wakati arivhokala nao.40Petero achiamboza osini nze ya chumba achipiga ya mavindi achivoya, kisha achigalukira mwiri achamba, "Tabita, ima "Vhavho achifugula matsoge na arivhomona Petero achisagala tsi. 41Chisha Petero achimuvha mukonowe achimunula na arivhoaiha atu atakatifu a Mulungu na magungu, achimulavya kwao achikala ni mzima. 42Mautu gaga gachimanyikana yafa yosini na atu anji achimwamini Bwana. 43Kwa vivyo, Petero wakala tsiku za kutala kuko yafa, nyumbani kwa mutu mumwenga, dzinare ni Simoni mutengezi wa chingo.

Chapter 10  
1Hikara kwakala mutu fulani kahiza mudzi wa Kaisaria, dzinare waihiwa Kornelio, wakala mubomu wa chikosi cha sikari a chitaliano. 2Kwakala mutu amuhenzae Mulungu, na ariyemwabudu Mulungu vamwenga na nyumbae yosini, waomboza sadaka nyinji kwa atu na kumovoya Mulungu tsiku zosi.3Muda wa saa chenda za mutsana,waona wazi kahiza maono malaika wa mulungu achidza kwakwe. Malaika achimwambira “Kornelio!” 4Kornelio achimulola malaika na achogova muno achamba, “Kuna tuani Bwana?” Malaika achimwambira “Mavoyogo na zawadizo kwa masikini zikwera dzulu here kumbukumbu kahiza uwepo wa Mulungu." 5Hikara lagiza atu enende mudzi wa yafa amurehe mutu aihiwae Simoni arie pia yunaihiwa Petero. 6Yunasagala na mutengenezaji wa chingo aihiwae Simoni arie nyumbaye ikanda kanda ya bahari.”7Bada ya malaika ariekala achigomba naye kuko, Kornelio achi aiha airi a atumishi a nyumbani kwakwe , na sikari amuhenzaye Mulungu kombola kahikahi yao ariokala achimuhumikira. 8Kornelio waambira gosini garigo omborera na achiahuma yafa.9Hikara tsiku iriotuwira muda wa saa tandahu achikala kahiza safari yao , arivhokala vhevhi kuufikira mudzi, Petero achikwera dzulu darini kuvoya. 10Iye be achikala yuna nzala na achihitaji chakurya, ela wakati atu arivokala anajita chakurya , achionyeswa maono, 11achona anga ifuguka na chia china tsereka na chitu fulani here shuka bomu ichitserera tsina duniani chigwirirwa, kwa pembe zosini ne. 12Ndaniye kwakala na kila aina zosini za anyama enye magulu mane na ahambalao dzulu ya tsi na tsongo a angani.13Kisha sauti ichinena kwakwe, “Lamuka, Petero tsinza na urye.” 14Ela Petero achamba, “si vivyo,Bwana kwa kukala sidzaweza kurya chitu chochosi najisi na chikolo. 15Ela sauti ichidza kwakwe kahiri kwa mara ya vhiri, “Chidzichotakaswa ni Mulungu asichihe najisi wala chikolo. 16Ii yaomborera mara tahu, na chirahu chia chakala chihalwa kahiri Mulunguni.17Na wakati Petero arivhokala kahiza hali ya kutsanganyikirwa dzulu ya maono gago arigokala yugaona manaye ni tuani, Lola, atu ariokala ahumwa ni Kornelio achima mbele ya ryango, achuza mbere ya kwenda kwenye nyumba. 18Aiha na kuza kala Simoni arie pia waihiwa Petero yanakala vhavho.19Muda uo Petero arivokala yunaaza dzulu ya gago maono, Roho achinena nae, “Lola atu ahahu anakuyeya. 20Lamuka na uteremuke tsini na wenende nao. Usi sitesite kwenenda nao, kwa kukala dziahuma.” 21Petero achiteremuka tsini kwao na kwamba “Mimi ndimi yayahu mumuyeyae.Kwa tuani mukudza?”22Achamba, “Akida mumwenga dzinare Kornelio, mutu mwenye hachi na amuhenzaye Mulungu, na atu anamunena tototo kahiza faida yosi chiyahudi ,walagizwa ni malaika mtakatifu wa Mulungu kukulagizira ili wenende kwenye nyumbaye,ili asikire ujumbe kula kwako.” 23Petero achiakaribisha kwinjira ndani na kusagala vamwenga nae. Chiramukoche achilamuka achenenda vamwenga nao na ndugu achache kumbola yafa achilongozana naye.24Tsiku iriyotuwira afika kaisaria. Na Kornelio achikala yuna atiriza, na wakala yadziaikavamwenga nduguze na asenae a vevi.25Yakala kwamba wakati Petero arivoinjira ndani, Kornelio wamutsangira na kugwa maguluni vhakwe.” 26Ela Petero wamunula na kumwamba “Ima! Mimi mwenye pia ni mwanadamu.”27Wakati Petero arivokala yunagomba nae, wakwenda ndani achona atu anji akutanika vamwenga. 28Achiambira,” mwimwi enyee munamanya kukala sikarakara kwa muyahudi kashirikiana na au kumutsemberera mujeni arie siwa taifa renu. Ela Mulungu yunonyesa mimikukala sifaa kumwiha mutu yoyosi najisi au mukolo. 29Na ndivyo kukula dzikudza bila kuyuga nirivhoihiwa. Kwa hivyo ninakuza wanihirani.”30Kornelio achamba , “Tsiku ne zorochira,wakati here uu,nakala here navoya muda wa saa chenda mutsana ndani ya nyumba yangu, na lola , mutu waima mbere yangu mavazi ga kungala. 31Achamba “Kornelio mavoyogo gasikirwa ni Mulungu ,na zawadizo kwa achiya zimukumbusha Mulungu dzuluyo. 32Kwa vivyo huma mutu yafa na akamwihe mutu mumwenga aihiwaye Simoni adze kwako, arie pia yanaihiwa Petero .Arie yunaishi kwa atengezae chingo mumwenga aihiwaye Simoni arie nyambae ikandakanda.” 33Kwa vivyo mara mwenga nakulagizira. Uwe uhendato kudza. Hikara, siswi osini huvava mbere za Mulungu kusikira chila chitu chiricho lagizwa ni Bwana kugomba.”34Ndo petero achifugula kanware kwamba, “Jeri, nidzimanya kukala Mulungu kaweza kukala na upendeleo.” 35Badalaye, kahiza chila taifa mutu yeyosi amogovhaye na kuhenda mahendo ga hachi yunakubalika kwakwe.36Unamanya ujumbe ario womboza kwa atu a Israeli,arivhokala yunatangaza habari mbidzo ya amani kuchirira Jeso Kristo arie ni Bwana wa Osini. 37Mwimwi enyee munamanya mautu garigoomborera, kuko Yudea yosini kwanzira Galilaya, bada ya ubatizo urio Yohana watangaza. 38Chausa chiricho muhusu Jesu Kristo wa Nazareti jinsi Mulungu arivyo musara mafuha kuhiza Roho Mutakatifu na kahiza mukotse. Wenenda achihenda madzo na kuvosa osini arioteswa ni ibilisi, kwa kukala Mulungu wakala vhamwenga naye.39Siswi humashahidi a mautu gosi Jesu arigogahenda kahiza tsi ya Uyahudi na kahiza Jerusalemu. Amulaga kwa amulaga dzulu ya musalaba. 40Ela Mulungu wamufufula tsiku ya hahu na kumuhenda a onekane, 41Si kwa atu osini, ela kahiza mashahidi ariotsaguliwa hangu mwanzo ni Mulungu. Siswi enyee, huriorya nae na kuunwa naye bada ya kufufuka kahiza ariofa.42Wahulagiza kuhubiri kwa atu na kushuhudia kukala yuyu ndie ariyetsagulwa ni Mulungu kukala hakimu wa ario moyo na ariofa. 43Kahiza iye manabii osini ashuhudia, ili kukala chila aminie kahiza iye yunavhokera musamaha wa dambi kuchirira dzinare."44Wakati Petero arivhoenderera kugomba gaga, Roho Mutakatifu achiaudzaza osini ariokala anaskiza ujumbewe. 45Atu ariokala kahiza kundi ra lwembeni ra amini-arahu osini ariokudza na Petero aangalazwa, kwa sababu ya karama ya Roho Mutakatifu arie mwagwa pia kwa atu a mataifa.46Kwa kukala asikira atu achinena kwa lugha zinjine na kumulika Mulunga. Chisha Petero achijibu, 47"Kuna mutu yoyosi awezaye kuzulia madzi ili atu asibatizwe, atu aa amuvhokera roho Mutakatifu here siswi?" 48Ndo achilagiza abatizwe kahiza dzina ra Jesu Kristo. Badae achimuvoya asagale nao kwa tsiku chache.

Chapter 11  
1Hikara mitume na ndugu arahu ariokala kuko Yudea asikira kukala atu a mataifa arivokera neno ra Mulungu. 2Petero arivokula yupanda kwenda kuko Jerusalemu, rirahu kundi ra atu atohara achanza kumomboza makosa. 3Achiamba "Ugwirana na atu asio atohara na kurya nao!"4Ela Petero achanza kuaeleza kwa uudani muno, achamba, 5Nakala werenavoya kahiza mudzi wa Yafa, na nichona maono ga chia chichiteremuka tsini here shuka bomu ichiteremuka kula mlunguni kahiza pembeze zosini ne. Ichiteremuka kwangu. 6Nailola na kwaza dzuluye. Nichona anyama enye magulu mane aishio kahiza tsi, na anyama a tsakani na anyama ahambalao na tsongo a angani.7Chisha nichisikira sauti ichinena nami, "Uka, Petero, tsinza na urye!" 8Nichamba, "Sevyo, Bwana, kwa kukala kanwani mwangu kumudzangwe kuinjira chitu chochosi chisicho chitakatifu au chichafu. (chikolo)'. 9Ela sauti ichinena kahiri kula Mulunguni, "chirahu chiricho Mulungu wachitakasa, usiichihe najisi." 10Vyahendeka mara tahu, na chisha kila chitu chichihalwa kwenenda mlunguni kavhiri.11"Lola, wakati uo atu ahahu akala adzima mbere ya nyumba irahu nirimokalamo, "achidza here ahumwa kula kaisaria kudza kwangu. 12Roho achinilagiza nenende vamwenya nao, na nisi akaharire. Aa ndugu ahandahu akwenda vhamwenga nami na hakwenda kahiza nyumba ya mutu yuyahu. 13Wahambira virahu arivyomona malaika yudzima ndani ya nyumbae,achiamba, "Ahume atu yafa amurehe Simoni arie dzinare rinjine ni Petero. 14Yunda gomba ajumbe kwako kahiza uo undaokoka uwe na nyumbayo yosini.15Nirivhoanza kugomba nao, Roho Mutakatifu achidza dzulu yao here arivyokudza kwehu vhavho mwanzo. 16Nichikumbukira maneno ga Bwana, arivyonena, "Yohana wabatiza kwa madzi, Ela mwimwi mundabatizwa kwa Roho Mutakatifu.17Bee ichikala Mulungu waavha karama iyo iyo ariyohuvha siswi hurivomwamini Bwana Jesu Kristo, mino nikale here ani, hata niweze kumupinga Mulungu?" 18Arivhosikira mautu gaga, kaajibire chochosi, ela amulika Mulungu na kwamba,19"Bee Mulungu waomboza toba ya uzima kwa atu a mataifa pia. Be amini ariotsamukana kwa mateso garigoanza kwenye chifo cha Stefano, atsamukana kombola Jerusalemu achifika hadi Foinike, Kipro na Antokia, achirihubiri neno ela kwa Ayahudi hacheye. 20Ela kahiza ao, atu kombola Kipro na Krene akudza Antokia na kunena na Ayunani na kuahubiria injili kuhusu Bwana Jesu. 21Na mukono wa Bwana wakala vhamwenga nao na hesabu bomu ya atu a amini na kumugalukira Bwana.22Habari kwahusu zichifika masikironi mwa kanisa ra Jerusalemu; na achimuhuma Barnaba enende hadi Antokia. 23Arivokudza na kona neema ya Mulungu wakala na nyemi, na a achiabuma moyo osini kusala na Bwana kahiza kusudi ra moyo. 24Kwa kukala wakala mutu mudzo na ariyeudzadzwa ni Roho Mutakatifu na imani na atu anji achionjezeka kwa Bwana.25Badae Barnaba wenenda Tarso kumuyeya Sauli kwa kudulama. 26Arivomona, achimureha Antokia kahiza muda wa mwaka muzima achikusanyika vamwenya na kanisa na kuafundisha atu anji. Na anafunzi aihiwa Akristo kwanza kuko Antokia.27Hikara kahiza tsiku zizo manabii ateremuka kombola Jerusalemu hadi Antokia. 28Mumwenga wao, ni Agabo kwa dzina, waima na kuonyeswa ni Roho kukala nzala bomu inda kudza dunia nzima. Ii yaomborera wakati wa tsiku za Klaudio.29Kwa hiyo, anafunzi, chila mumwenga arivyofanikiwa, achamua kuvirika misada kwa ndugu ario kuko Uyahudi. 30Ahenda hivino. Ahuma pesa kwa mukono wa Barnaba na Sauli.

Chapter 12  
1Wakati uo mutawala Herode. Wagolosa mukomowe kahiza atu a kanisa ili aweze kuatesa. 2Achimulaga Yakobo nduguye yohana kwa mundu.3Bada ya Kona kukula vivi ra afaa Ayahudi wamugwira Petero ii yakala wakati wa tsiku za mikahe isio bumwa tsatsu. 4Arivhomugwira achimwika jela, na kumwika tsini ya vikosi vinne vya askari ane ane kumurinda achitarajia kumuvhirika lwazulwazu baada ya Pasaka.5Petero achikwa gerezani, ela mavoyo gachihendwwa kwa bidii kwa Mulungu kwa ajili ya Petero. 6Usiku uo kabla Herode kadzakwenda kumomboza kwa ajili ya kesi, Petero were yurere kahikahi ya asikari airi, achikala yufungwa na minyororomiri, kuno arinzi achikala a mbere za muryango achirinda jela.7Lola, Malaika wa Bwana gafula achimomborera na mwangaza. Aching'aza ndani ya jela. Achimpiga Petero mbavuni na kumulamisa achamba, "Lamuka haraka" na minyororo iriyokala imufunga ichigwa kula mikononi mwakwe. 8Malaika achimwambira, "Vala nguozo na Vala vilaruvyo" Petero achihenda vivyo. Malaika achimwamba,"Vala kotiro na unituwe'9Vivyo Petero achimtua Malaika na achiombola nze. Kamanyire Kukala chudzichohendwa ni Malaika nicha ujeri . Waona here yuna ona maono. 10Bada ya kuchira arinzia kwanza na avhiri, achifika kahiza ryango ra chuma ra kuinjirira mudzini, richifuguka renye kwa ajili yao. Achombola nze na achiteremuka mtaani, ndo Malaika achimuricha.11Petero arivhodzimanya achamba, "Hikara nidzi amini kwa Jeri Bwana wamuhuma Malaika we ili kunomboza kahiza mkono wa Herode na kahiza matarajio ga atu osi a Uyahudi." 12Bada ya kumanya gaga ,achidza kwenye nyumba ya Mariamu ameye Yohana arie pia yanaihiwa Mariko "arivho Akristo anji Akala akusanyika kwa mavoyo.13Arivobisha kwenye muryango wa ryango, muhumiki mumwenga musichana aihiwaye roda achdidza kumufugulira. 14Arivomanya ni sauti ya Petero, kahiza nyemi washindwa kufugula muryango,kahiza vivyo achiuya chumbani, na kuamanyisa Kukala Petero wimire muryangoni. 15Hivyo achimwamba,"Uwe unavitswa" ela achidina Kukala ni Jeri ndeye Achamba "Iye ni Malaikawawe.16Ela Petero waenderera kubisha,na arivofugula muryango,amona na achangala muno. 17Petero achiamanyisa kwa mkono anyamale zizizi na achiambira jinsi Bwana arivyo momboza chifungoni. Achamba, "Amanyise gaga mautu Yakobo na nduguze" chisha achuka achenenda sehemu injine.18Hikara kurivokala mutsana, kwa kala na fujo si chidogo kahiza asikari,kuhusiana na chidzi cho omborera kwa Petero. 19Bada ya Herode kamuyeya na kutsamona achi auza arinzi na kulagiza aulagwe. Achenenda kula Uyahudi Hadi Kaisaria na kusagala kuko.20Herode arivhokala na hasira dzulu ya atu a Tiro na Sidoni. Enenda kwake kahiza Nia mwenga na bada ya kumsihi Blasto,arie kala muavizi wa mutawali Herode Kukala na usena nao,avoya amuavize avoya amani kwa Kukala tsi yao yavhokera chakurya kombola tsi ya mutawali. 21Tsiku iriyokusudiwa, Herode wavala mavazi ga chiutawali na kusagala kwenye chihi cha utawali, na achinena.22Atu achomboza Sauti, "Lii ni Sauti ya Mulungu Wala si Sauti ya mwanadamu!" 23Mara iyo iyo Malaika achimupiga, kwa kukala kamuvire Mulungu utukufu, achigwirwa ni lufidzo na achifa.24Ela neno ra Mulungu richikula na kutsalarira. 25Kwa vivyo Barnaba na Sauli arivhomarigiza huduma yao vhavho, achinya Jerusalemu, chisha achimuhala Yohana aihiwaye Marko vhamwenga nao.

Chapter 13  
1Hiraka kahiza kanisa ra Antokia vakala na enjine Manabii na alimu. Akala here ni Barnaba, Simeoni (arie ihiwa Nigeri). Lukiowa Kirene, Manaeni (ndugu asie wa Mulatso wa Herode chilangozi wa lalo), na Sauli 2Arivhokala anamwabudu Bwana nakufunga, Roho Mutakatifu wanena, “Nitengerani kanda Barnaba na Sauli, aihende kazi nirio aihira.” 3Bada ya kanisa kufunga, kuvoya, na kwika mikono yao dzulu za atu aa, achiaricha enende4Kwa hiyo Barnaba na Sauli achimtii Roho Mutakatifu na achiteremuka kwendera Seleukia Kombola kuko asafiri baharini kwelekea Chisiwa cha Kipro. 5Arivokala kahiza mudzi wa Salami, atangaza neno ra Mulungu kahiza masinagogi ga Ayahudi. Pia akala vamwenga na Yohana Marko here mwavizi wao6Arivokala achichirira chisiwa chosini hadi Pato, amupata mutsai fulani, Muyahudi nabii wa alongo, arie dzinare were ni Bar-Yesu. 7Mutsai yuyu washirikiana na liwali Sengio Paulo, ariyekala mwenye hekima. Mutu yuyu waakaribisha Barnaba na Sauli, kwa kukala wahenza kusikira neno ra Mulungu 8Ela Elima “Yuyahu mutsai” (vivyo hivyo ndivyo dzinare ririvyo tafasiriwa) waapinga na kujeza kumugaluza yuyahu liwali aombole kahiza imani.9Ela Sauli arie ihiwa Paulo, wakala waudzazwa ni Roho Mutakatifu achimulolato. 10na achamba “we mwana wa Ibilisi, udziyeudzalwa ni alna zosini za akengi na ui. Uwe u adui wa chila aina ya hachi. Kundaricha kuzigaluzu njira za Bwana, zirizo tititi (karakara), je undaweza?11Hikara lola, mukono wa Bwana udzuluyo, na undakala chipofu. Kundariona dzua kwa muda” Mara mwenga luhandu na dziza vichigwa dzulu ya Elima, achianza kuzunguluka varahu achivoya atu amulongozo kwa kumugwira mukono. 12Bada ya liwali kona chiricho omborera, wa amini kwa kukula wa angalazwa kwa mafundisho kuhusu Bwana.13Hikara Paulo na asenae asafiri madzini kula Pato a achifika Pergei kahiza Pamfilia. Ela Yohana achiarida na kuya Jerusalemu. 14Paulo na asenae achisafiri kula Perge na achifika Antiokia ya Pisidia. Kuko akwenda kahiza Sinagogi tsiku ya sabato na achikala kuko. 15Bada ya kusoma sharia na manabii, vilongozi a Sinagogi achiahumira ajumbe achamba, “Enehu muchikala muna ajumbe wa kubuma moyo atu vava gomboni.”16Kwa hiyo Paulo waima na kuagolosera mukono, achamba, “Analume a Israeli na mwimwi murio muna matii Mulungu, sikizani. 17Mulungu wa atu a Israeli watsagula bezehu na kuahenda atu anji arivosagala kahiza tsi ya Misiri na kahiza mukonowe ario unula waalongoza nzeye. 18Kahiza miaka mirongo mine waavumurura kahiza tsi khame (jangwa)19Bada ya kugabananga mataifa mafungahe kahiza tsi ya Khanani,waavha atu ehu tsi yao ikale uriti. 20Momberero gaga gosini gaomborera Zaidi ya miaka magana manne na mirongo mitsano. Bada ya vitu vivi vyosini, Mulungu waavha amuzi hadi Samweli Nabii21Bada ya gaga, atu achivoya mutawali, hivyo, Mulungu achiapa Sauli mwana wa Kishi, mutu wa mbari ya Benjamini, kukala mufalme kahiza mika mirongo mine. 22Chisha bada ya Mulungu kumusa kahiza utawali wa mwika Daudi kukala mutawali wao. Yakala here ni kuhusu Daudi kukala Mulungu arie shuhudia kwamba, nidzimona Daudi mwana wa Yese kukala mutu nifainwaye kahiza moyo wangu, arie yundahenda chila chitu nihenzacho23Kombola kahiza lukolo lwa mutu iye Mulungu warehera Israeli ukombozi, Jesu here arivyo ahidi kuhenda. 24Kabla kudzangwe kudza Jesu, Yohana mwanzo watangaza ubatizo wa toba kahiza atu osini a Israeli. 25Nae Yohana arivokala yumarigiza kazie wamba, "Munaaza kukala mino ni ani?Mimi si yuyahu. Ela sikizani, adzae nyuma yangu sifaa, kutsundula mikoa ya virahu vya maguluge:26Enehu, ana a lukolo lwa Abrahamu, na arahu ario kahizenu muna mwabudu Mulungu, ni kwa ajili yehu kukala ujumbe uu wa akombozi walagizwa. 27Kahiza arahu aishio Jerusalemu, na atawala ao kamanyire ujumbe wa manabii urio unasomwa chila Sabato. Kwa hivyo wautimiza ujumbe wa manabii kahiza kumuhukumu Jesu kahiza chifo.28Idzavokala kaapatire sababu mbidzo za adhabu ya chifo dzuluye, amuvoya Pilato amulage. 29Arivokala amarigiza mautu gosini garigo andikwa kuhusu iye amutsereza kula muhini na kumulaza mbirani.30Ela Mulungu wamufufula kahiza chifo. 31Wonekana tsiku nyinji kwa arahu arioenenda vamwenga nae kula Gallaya kwenda Jerusalemu. Atu aa vivi ni mashahidi32Vivi huna arehera habari mbidzo kuhusu ahadi arizohewa anotsawe. 33Mulungu watimiza ahadi zizi kwehu, ana ao, kwa kumufufula Jesu na kumudzia kahiri kahiza uzima. Here irivyo andikwa kahiza zaburi ya vhiri, uwe a mwanangu, rero dzikala Abayo. 34Na hivyo kuhusu kumufugula kula kahiza ariofa kukala mwiriwe. Usole! Yudziamba hivino, nindakuvha Baraka za jeri na takatifu za Daudi.35Ii ndio sababu pia kahiza zaburi injine; kundaricha mutakatifuo kola! 36Kwa kukala bada ya Daudi kuhumikira mahenzo ga Mulungu kahiza chivyaziche walala, achilazwa vamwenga na abaze, na mwiri we waola. 37Ela ariyefufulwa ni Mulungu mwiriwe kawolere.38Hivyo na imanyikane kwenu, enehu, kuchirira mutu yuyu musamaha wa dambi muriohubiriwa. 39Kahiza iye chila aminie yunatalwa kukala hachi na mautu gosini garigo sharia ya Musa kaigahendere enye hachi.40Kwa vivyo bee mukale na kudulama kukula chitu arichochinena manabii chisomborere kwenu 41Lolani mwino, o mwaavhuryai, na mwaangalale na mwangamike kwa virahu nahenda kazi kahiza tsiku zehu, kazi irio kamuweza kuiamini, hata ichikala mutu yundamwambira.42Wakati Paulo na Barnaba arivhouka, atu achi avoya agombe maneno gaga tsiku ya Sabato iriyotuwizira. 43Muda mukutano wa Sinagogi urivhosira Ayahudi anji na ariokoka ariokala imara amutuwa Paulo na Barnaba, ario agomba nao na achiakalata enderere kahiza nema ya Mulungu.44Sabato iriotuwira, here mudzi wosini wakusanyika kusikira neno ra Mulungu 45Ayahudi arivo ona lukwili lwa atu, aona wivu wa kunena maneno garigopinga vitu virivyo nenwa ni Paulo na achimukana.46Ela Paulo na Barnaba agomba kwa ungumbao na kwamba, “Were ni muhimu kukala neno ra Mulungu rinenwe kwenu kwanza. Ela humuonavho kukala munanitsuvha kure namwi kula kwehu na kudziona kukala karindamufaa kahiza uzima wa kare na kare, lolani, hunda agalukira mataifa. 47heri arivyo Bwana ahulagizavyo, achamba, "Nidzimwika mwimwi here mwanga kahiza mataifa, kukala murehe wokoli kahiza pande zosini za dunia.”48Mataifa arivosikira riri, akala na nyemi na kurilika neno ra Bwana. Anji ariotsagulwa kahiza uzima wa kare na aamini. 49Neno ra Bwana ratsalarira kahiza irahu tsi yosi.50Ela Ayahudi aatsetsera ariodzomboza na ache muhimu, pia na vilongozi a mudzi. Gaga gatsetsera mateso chinyume cha Paulo na Barnaba na aatsuva nze ya mivhaka ya mudzi 51Ela Paulo na Barnaba akuta kuta vumbira magulu gao. Chisha achenda kahiza mudzi wa Ikonia. 52Na anafunzi audzalwa ni nyemi vamwenga na Roho Mutakatifu.

Chapter 14  
1Yaomborera ndani ya Ikonia kukala Paulo na Barnaba ainjira ndani ya Sinagogi ra Ayahudi na kunena virahu ambavyo kundi bomu ra atu Ayahudi na Ayunani arivyo amini 2Ela ayahudi asiotii atsetsera akili atu a mataifa na kuahenda kukula ai chinyume kahiza mandugu.3Kwa hivyo asagala kuko kwa muda mure, achinena kahiza ungumbao kwa mukotse wa Bwana, kuno achomboza ushahidi kuhusu ujumbe wa nemaye. Wahenda vivi kwa komboza ishara na majabu vihendwe kwa mikono ya Paulo na Barnaba. 4Ela atu a mudzi agavikana. Kahiza ao, anjine akala vhamwenga na Ayahudi, na anjine ao achikala vhamwenga na mitume.5Wakati atu a mataifa na Ayahudi vhamwenga na vilongozi ao arivojeza kuahendera mai na kuapiga mawe. 6Ela arivomanya riro achichimbirira kahiza midzi ya Likonia, Listra, Derbe, na sehemu zirizozunguluka varahu. 7Kuriko aenderera kutangaza injili8Na kuko Listra kwakala na mutu mumwenga ariyekala, kama mukotse wa maguluge. Were ni chirema kulahagu ndani mwa ameye, were kaweza kwenenda. 9Mutu yuyu wamusikira Paulo achinena. Paulo wamukodorora matso na achona kukala wakala na imani ya kuvhozwa. 10Hivyo achinena naye kwa sauti ya dzulu “lma kwa magulugo.” Na yuyahu mutu waima na achanza kwenenda.11Lukwili lwa atu arivoona arichochihenda Paulo, aoomboza sauti zao,achamba kahiza luga yao ya Chilikonia, “Milungu itserera kahiza hali ya chibinadamu.” 12amwiha Barnaba, “Zeu,” na Paulo, "Herme” kwa kukala wakala munenaji mubomu 13Kuhani wa Zeu, arie hekalure rakala nze ya mudzi, wareha nzao ya ng’ombe na mihugo ya marua hadi kahiza ryango ra mudzi iye na lukwili lwa atu akahala kulavya sadaka.14Ela mitume, barnaba na Paulo, arivosikira riri atarura mavazi gao na kwa haraka achenenda konze kuriko na lukwili lwa atu, kahiza kurira na kwamba 15“Mwino atu kwatuani munahenda mautu gano? Na siswi pia hubinadamu hurio na hisia here zehu mugaluke kahiza vitu vivi visivyofaa na kumwendera Mulungu arie moyo, ariyeumba mbingu, dunia na bahari na chila chitu churichomo. 16Kahiza nyakati zirizochira, wa aruhusu mataifa kwenenda kahiza njira zao enye.17Ela bado kazirichire kukala here kana Shahidi, kahiza riro wahenda. Tototo achimuvha mvula kula mulunguni na nyakati za kuvavula mazao, achiadzaza mioyo yenu kwa vyakurya na nyemu.” 18Hata kwa maneno gaga, Paulo na Barnaba kwa shida auzulia lukwili atu kwa kuaombozera sadaka.19Ela kahiza Ayahudi kombola Antokia na Ikonia akudza kushawishi lukwili lwa atu. Achimupiga mawe Paulo na kumusororesa hadi nze ya mudzi, achona here yudzefa. 20Hata vivyo anafunzi akala here adzima vevi na iye, walamuka, achiinjira mudzini. Tsiku ya viri achenenda Derbe na Barnaba.21Bada ya kutangaza injili kahiza mudzi urahu na kuuhenda anji anafunzi, auya Listra, hadi Ikoniamu, na hadi Antokia. 22Aenderera kuumidzya nafsi za anafunzi na kuabuma moyo kwenderera kahiza Imani achamba “Lazima huinjire kahiza utawala wa Mulungu kahiza kuchirira kusirima kunji.”23Arivo atsagula atuminya kahiza chila lukwili lwa aaminio, na achikala avoya na kufunga, achialavya kwa Bwana arie ao amwamini. 24Chisha achirira kahiza Pisidia na achifika Pamfilia 25Wakati arivhonena maneno kahiza Perga. Ateremuka kwenda Atalia 26Kula kuko wavhenya meli hadi Antokia kuriko akala adzidzomboza kahiza nema ya Mulungu kwa ajili ya kazi irio hikara akala adziimarigiza27Arivofika kuko Antokia, na kurikusanya kanisa vamwenga, achomboza ushahidi ya mautu garigo Mulungu yugahenda kwao na jinsi arivyo afugurira Murvyango wa Imani kwa atu a Mataifa. 28Asagala kwa muda mure vhamwenga na anafunzi.

Chapter 15  
1Atu asiku ataremuka kombola Uyahudi na kuafundisha ndugu, achamba, “musivhobumwa lwembeni dzahere muhubi wa Musa kamuweza kuokolwa.” 2Riri rareha kushindana, kujibizana kunji kahiza Paulo na Barnaba vamwenga na ao ndugu arioamua kukala Paulo, Barnaba, na ao ndugu amua kukala Paulo, Barnaba na anjine ao enende Jerusalemu kwa ajili ya swali riri3Kwa vivyo, kahiza kuhumwa kwao ni kanisa, achirira Foinike na Samaria achitangaza kagaluzwa nia kwa amataifa Areha nyemi bomu kahiza ndugu osinii. 4Arivokudza Jerusalemu akaribishwa ni kanisa na mitume na atuminya na achilavya ushahidi ya mautu gosini garigo Mulungu wahenda vamwenga nao.5Ela atu asiku amini, ariokala kahiza kundi ra mafarisayo, aima na kwamba, “nividzo kuabuma lwembeni na kualagiza agwire sharia ya Musa.” 6Hivyo mitume na atuminya aima vumwenga kurazira jambo riri.7Baada ya masumuriro mare, Petero waima na kuambira, “Enehu munamanya kukala kapindi chidogo Mulungu wahenda tsagulo kahiza mwimwi kukala kwa kuchirira mulomo wangu matafaifa asikire neno ra injili na kuamini. 8Mulungu, aimanyae mioyo, yanashuhudia kwao, na kuavha Roho mutsunyu, here arivyohenda kwehu. 9na kahendere atafauti kahizehu na ao, achihenda mioyo yao mitana (midzo) kahiza Amani.10Kwa hiyo, kwadze muna mujeza Mulungu kukala mwike nyeta (nira) dzula ya tsingo za anafunzi ario hata bezehu wala siswi kahuwezere kuvumurira? 11Ela huna amini kukula hunda akolwa kwa neema ya Bwana Jesu here ao arivyo”12Kusanyiko rosini ranymala arivokala anamusikisa Barnaba na Paulo arivhokala ano amboza ushuhuda wa ishara na majabu garigo Mulungu wahenda vhamwenga nao kahiza atu a mataifa.13Arivhoricha kugomba, Yakobo wajibu achamba, “Enehu nisikizani 14Simoni yudzielezera jinsi mwanzo Mulungu kahiza nema arivyo aviza Mataifa ili kukala adzike kula kwao atu kwa ajili ya dzinare.15Maneno ga manabii ganakubaliana na riri here irivyo andikwa 16Bada ya mautu gaga, ninda vya na kujenga kahiri Chandarua cha Daudi, chiricho gwa tsi, nindachunula na kuchijenga kahiri kulaa vhotsi. 17Ili kukala atu ariosala amuyeye Bwana, vamwenga na atu a Mataifa arioihiwa kahiza dzina rangu. 18Vivi ndivyo ambavyo Bwana, wahenda mautu gaga gamanyikanago hangu enzi za kipindi.19Hivyo bee. Ushauri wangu ni, kwamba husiavhe tabu a Mataifa amugalukirao Mulungu 20Ela huandikire kukala adzike kanda (ure) na abananzi a vinyago tamaa za usherati, na virivyoshongolwa na mulatso. 21Kula vinyazi vya atuminya kuna atu kahiza chila ahubirio na kumusoma musa kahiza masinagogi chila sabato.22Kwa vivyo indaonekana kukala idziahenzeza mitume na atuminya, vhamwenga na kanisa rosini, kumutsagula Yuda areyeiha Barnaba na Sila ariokala vilongozi a kanisa, na kuahuma Antiokia vhamwenga na Paulo na Barnaba. 23Andika vivi kwa mikono yao, “Mitume na atuminya na kwa enehu a mataifa ariokuko Antokia, Shamu, na Kilikia; salamu! (namulamusa)24Kwa kukala hadzisikiri kukala atu asiku ario kahuavhire amuri iyo, ariombola kwehu na adziasirimya kwa mafundisho gare hago tabu nafsini mwenu 25Kwa hivyo idzonekana to kwehu hosini kutsagula atu kuahuma kwenu vamwenga na ahenzwi ehu Barnaba na Paulo 26atu ariobuma mashakani maisha gao kwa ajili ya dzina r Bwana Jesu Kristo.27Kwa hivyo hudzimuhuma Yuda na Sila, andamwambira mautu gago. 28Kwa kukala yaonekana tototo kahiza Roho Mutsunyu na kwehu, kutsaikadzulu yenu muzigo mibomu kuriko mauto gaga garigo ga lazima 29Kukala mugaluke kula kahiza vitu vyombozwavyo kwa vinyago, Mulatso, vitu vya kushongolwa, na usharati. Kala mundadzika kure na vivi, indakala tototo kwenu. Hayani mukale tototo.”30Vivyo bee, arivyotsamuswa, ateremukira Antokia; bada ya kukutana na lukwa vhamwenga, alavya barua. 31Arivokala adziisoma, akala na nyemi kwa sababu ya kubumwa moyo. 32Yuda na Sila, na manabii, aabuma moyo enehu kahiza maneno manji na kuabuma nguvu.33Baada ya kusagala muda fulani kuko, atsamuswa kwa amani kula kwa enehu ao ariohuma. 34(Ela yaonekana tototo Sila kusala kuko) 35Ela Paulo na anjine asagala Antokia vamwenga na anjine anji, ambavo afundisha na kuhubiri neno ra Bwana36Bada ya tsiku za kutala Paulo wamwamba Barnaba, “Hikara nahuye na kuatsemberera enehu kahiza chila hurivhohubiri neno ra Bwana, ili huone arivyo 37Barnaba wahenza pia kumuhala Yohana aihiwae Mariko vamwenga na ao. 38Ela Paulo waza kukala kuindakala tototo kumuhala Marko, ariyearicha kuko Pamfilia na kenderere nao kahiza kazi.39Chisha vavo kuchomborera malumbano mabomu kwa hivyo achitengana, na Barnaba chimuhala Marko na kusafiri kwa meli hadi Kipro. 40Ela Paulo achimutsagula Sila na achuka, bada ya kumuhewa ni ndugu kahiza nema ya Bwana. 41Na wenenda kuchirira Shamu na Kilikia, kuumidzya makanisa ga kuko.

Chapter 16  
1Paulo pia wakudza Derbe na Listra: na Lola, vhavho vhakala na mwanafunzi aiiwaye Timoteo, ni nziriki ela abaye ni Mugiriki. 2Atu a Listra na Ikoma amushuhudia tototo. 3Paulo achimuhenza ili enende nae, hivyo achimula na kumubuma lwembeni kwa sababu ya ayahudi ariokalako kuko kwani osini amumanya kukala abaye ni Mugiriki.4Arivhakala ahenenda achirira kahiza midzi na kulavya malagizo kahiza makanisa ili kugatii malagizo gago garigoandikwa ni mitume na atuminya kuko Jerusalemu. 5Kwa hivyo makanisa gachumidzwa kahiza imani na ario amini achonjezeka kahiza idadi chila siku.6Paulo na ayawe acheneda Firigia na Galatia, kwa kukala Roho na Mulungu waakanya kuhubiri neno kuko kahiza jimbo ra Asia. 7Arivhoratira Misia, ajeza kwenenda Bitania ela Roho wa Jeso achiakahaza. 8Kwa hivyo achichira Misia achidza hadi mudzi wa Troa.9Maono gamonborera Paulo usiku kwa kala na mutu wa Makedonia yudzima, achimwiha na kumwamba. "Inzoni muhusaidie kuku Makedonia." 10Paulo arivhoona maono, mara huchidzitayarisha kwenenda Makedonia, achimanya kukala Mulungu wahiha kwenenda kuahubiria Injili.11Hivyo huchuka kombola Troa, huchenenda mwenga kwa mwenga Samotharake, na tsiku iriyotuwa huchifika mudzi wa Neapoli. 12Kombola vhavho huchenenda Filipi ambao ni mumwenga kahiza mudzi wa Makedonia, mudzi muhimu kahiza wilaya na Utawala wa Chirumi na huchisagala tsiku za kutala. 13Tsiku ya Sabato, henenda nze ya ryango kwa njira ya Muho, Sehemu irio haza kundakala na vhatu vha kuhendera mavoyo. Hasagala tsi na huchigomba na anomayo ariokudza vhamwenga.14Mwanamuche mumwenga aihiwaye Lidia, Muguzi wa Zambarao, Kombola kahiza mudzi wa Tiatira, Mwenye kumwabudu Mulungu wahusikiza. Bwana wamufugula mayowe na kubuma maanani maneno garigo nenwa ni Paulo. 15Bada ya kubatizwa iye na Nyumbae Yosini wahuvoya achamba "Ichikala munaona mimi ni mwaminifu kahiza Bwana, Bee inzoni muinjire na kusagala kwangu." Achihudinira sana.16Ichikala kukala hurivhokala hunenda vhatu vha kuvoya, musichana mumwenga ariyekala na pepo wa utambuzi achikutana nasi. Ariyekala yunamurehera bwanawe faida nyinji kwa kupiga mburuga. 17Mwanamuche yuyu wamutuwa Paulo vamwenga na siswi, achipiga lonzo na kwamba “Aa analume ni atumishi a Mulungu arie mubomu, anamutangazira mwimwi habari za wokoli.” 18Wahenda vivyo kwa tsiku nyinji, ela Paulo achikala yutsukizwa ni hendo riro, wagaluka nyuma na kumwambira pepo, “Nakuamuru kahiza dzina ra Jesu umumbole ndaniye.” Nae achombola na kumuricha mara mwenga.19Akomue (mabwana) arivo ona gaga kukala tumaini ra faidayao ridzombola, aagwira Paulo na Sila na kuasororesa sokoni mbere ya enye mamulaka. 20Arivhoafikisha kwa mahakimu, achamba, “Aaa ni Ayahudi na anasababisha fujo bomu kahiza mudzi wehu. 21Anafundisha mautu garigo si sharia siswi kugavorera wala kugatua here Arumi.”22Lukwili lwa atu achima chinyume cha Paulo na Sila, mahakimu achitarura nguo zao na kuavula na kulagiza achapwe viboko. 23Bada ya kuachapa viboko vinji, aatsuva jela na kulagiza asikari a jela kuarinda tototo. 24Bada ya kuvhokera amuri iyo, asikira a jela aatsuvha kahiza chumba cha ndani ya jela na achiafunga magulu gao kahiza arivhoaika.25Wakati wa asiku na pyeho za kucha, Paulo na Sila achikala anavoya na kuiimba mira ya kumulika Mulungu, kuno afungwa anjine achikala anasikisa. 26Gafula kwaomborera muhindiriko mubomu na misinzi ya jela ichihindirika, nyororo za afungwa asini, zichitondoroswa.27Murinzi wa jela arivhovumbuluka kula usinzinzini na kuona miriango yosini ya jela ifuguka, achihala muduwe achihenza kudziulaga kwa sababu waaza kukala afungwa osi achimbira. 28Ela, Paulo wapiga lonzo kwa sauti bomu, achamba “Usidzilumize kwa kukala hosini havava.”29Murinzi wa jela wavoya taa zirehewe na achi injira ndani ya jela kwa haraka achitetema kwa woga, achiagwerera Paulo na Sila. 30na kuomboza nze ya jela na kwamba, “Ahishimiwa, nihendedze ili nipate kuokoka?” 31Nao achimwamba, “Muamini bwana Jesu nawe unda okoka vhamwenga na nyumbayo.”32Anena neno ra Bwana kwakwe, vamwenga na atu osini a nyumbani mwakwe. 33Murinzi wa jela waahala usiku urahu na kuaojesa sehemu arizolumira, iye vhamwenga na atu a nyumbani mwakwe achibatizwa. 34Achiareha Paulo na Sila nyumbani kwakwe na achiafitira chakuvya. Nae achikala na nyemi bomu vamwenga na atu a nyumbani mwakwe kwa kukala amuamini Mulungu.35Irivokala mutsana, mahakimu ahuma ujumbe kwa yuyahu murinzi wa jela achamba, “Aruhusu arahu atu enende.” 36Murinzi wa jela achimumanyisa Paulo dzulu ya maneno gogo ga kukala “ Mahakimu ahuma ujumbe nimuruhusu muke :kwa vivyo ombolani konze na mwenende kahiza amani.”37Ela Paulo achimwambira, “Ahupiga iwazu lwazu, atu hurio hu Arumi bila kuhukumu na amua kuhutsuvha jela, Hikora anahenza kuhomboza kahiza siri?Kavana! kaindawezekana, ao enyee naadze ahomboze vatu vava!” 38Arinzi achiamanyisa mahakimu dzulu ya maneno gago, mahakimu achogova muno vharahu arivomanya kukala Paulo na Sila ni Arumi. 39Mahakimu achidza na kuavoya aombole na aivho aomboza nze ya jela , amuvoya Paulo na Sila aombole nze ya mudzi wao.40Kwa hiyo Paulo na Sila achombola nze ya jela achidza nyumbani kwa Lidiya. Paulo na Sila arivho aona ndugu, aabuma moyo na chisha achuka.

Chapter 17  
1Na arivochira kahiza mudzi wa amfipoli na Apolonia, akudza hadi mudzi wa Tesalonika urio kwakala na sinagogi ra Ayahudi. 2Here irivyo kawaida kwa Paulo, wenenda kwao na kahiza muda wa tsiku tahu za Sabato wajadiliana nao dzulu ya mandiko.3Wakala achiafuguria mandiko na kualezera kukala , yamufaa Kristo asirime na chisha kufufuka kahiri kula kahiza ariofa. Achiambira , “Yuyu Jesu nimwambirae hbari za kwake ndiye Kristo.” 4Kahiza ao Ayahudi ashawishika na kugwirana na Paulo na Sila, vamwenga na Agiriki amuhenzao Mulungu, na vilongozi ano mayo asiokala achache.5Ela kahiza ao Ayahudi asio amini, arioudzalwa ni wivu, akwenda sokoni na kuahala kahiza ao atu ai,achikusanya lakwili lwa atu vamwenga nakusababisha fujo mudzini kisha achivamia nyumba ya yasoni , achihenza kuagwira Paulo na Sila ili kuareha mbere za atu. 6Ela arivho akosa, amugwira yasoni na kahiza ao ndugu anjine na kuavirika mbere ya maofisaa a mudzi, achipiga lonzo, “Aaa analume ariougaluza ulimwengu afika hadi kuku pia. 7Analume aa ariokaribishwa ni yasoni anaikosera sheria ya kaisari anamba kuna mutawala munjine aihiwae Jesu.”8Lukwili lwa atu na maafisa a mudzi arivhosikira mautu gago, agwira ni woga. 9Bada ya kukala amarigiza kuhala pesa ya tamani ya urinzi kula kwa yasoni naanjine achiarichira enende.10Usiku, ndugu achimuhuma Paulo na Sila Beroya. Naarivofika kuko enenda kahiza sinagogi ra Ayahudi. 11Atu arahu akala alachu kuriko arahu atu a Tesalonike, kwa kukala akala na utayari wa kurivokera neno kahiza akili zao na kuchunguza mandiko chila tsiku ili kuona kala maneno garigonenwa ndivyo garivyo. 12Kwa hio anji ao amini, achikala mumo ache enye kutsetsera kubomu kwa chigiriki na analume anji.13Ela Ayuhudi a Tesalonike arivomanya kukala Paulo yunatangaza neno ra Mulungu kuko Beroya , akwenda kuko na kutsetsera na chisha kwanzisha fujo kahiza atu. 14Kwa hiraka, ndugu achimuvirika Paulo kwa njira ya ziani ,ela Sila na Timoteo achisala varahu. 15Arahu ndugu ariomuvirika Paulo akwenda naye hadi atene, arivomuricha Paulo kuko, avokera malagizo kulaa kwakwe kwa hiraka iwezekanavyo.16Na muda yuna atarizira kuko Atenei rohoye yatsukizwa ndanie kwa jinsi arivyoona mudzi udzivyoudzala vinyago vinji. 17Hivyo achijadiliana kahiza sinagogi na Ayahudi arahu ario muhenza Mulungu na kwa arahu osini ariokutana nao sokoni chila tsiku.18Ela kahiza ao anafalsafa na Aepitu reo na Astoiko achionana nae. Na anjine achamba, “chicho ndicho achinenacho yuno muneni mutsanga? Anjine achamba , “Inonekana yanahubiri habari ya Mulungu mujeni “ Kwa kukala yanahubiri Habari ya Jesu na kufufuka.19Achimuhala Paulo na kumureha Areopago, achamba , “Hunaweza kumanya gano mafundisho mavhya uganegago? 20Kwa kukula anareha mautu mavhya kahiza masikiro gehu. Kwa vivyo hunahenza humanye gano mautu gana mana yani?” 21(Na atu osini a Atene vamwenga na ajeni ariokuko kwao , anahumira muda wao kahiza kugomba na kusikiza dzulu ya jambo rivhya)22Kwa hiyo Paul achima kahikahi ya atu a Areopago na kwamba, “Mwino atu a atene , haona kukala mimwi mu atu a dini kwa chila hali. 23Kwani kahiza kuchira kwangu na kulola vitu vyenu vya kuabudu , dziona maneno yarigoandikwa kahiza mwenga ga madabahu genu. Ganaamba, “Kwa Mulungu asiemanyikana” kwa vivyo, iye mumwabuduye musiyemumanya, ndiye nimumanyisae mwimwi.24Mulungu arie amba dunia na chila chitu chiricho ndani, Kwa kukala ni Bwana wa Mbingu na tsi, kaweza kukala kahiza mahekalu garigojengwa na mikono. 25Na chisha kahumikirwa na mikono ya mwanadamu here kwamba yanahenza chitu kula kwao, kwa kukala iye mwenyewe yunaavha atu azima na pamuzi na vitu vinjine vyosini.26Kuchirira mutu mumwenga , wahenda mataifa gosini ga atu aishio dzulu ya uso wa dunia na kuaikira nyakati na mivaka kahiza lalo aishivo. 27Kwa hiyo, anahenzwa kumuyeya Mulungu, vhanjine amufikire na kumupata na kwa jeri kakure na chila mumwenga wehu!28Kwa kukala kahiza iye, hanaishi, hunatsembera, na kukala na uzima wehu here virahu mumwenga wehu ariye mtunga mashairi arivyohena maana siswi hosi huchivyaziche. 29“Kwa hiyo, ichikala siswi hu chivyazi cha Mulungu, kahufaa kuaza kukala Mulungu ni dzahere dahabu, au shaba, au mawe , vinyago virivyotsongwa kwa ufundi na maazo ga atu.30Kwa hiyo, Mulungu wanyamala nyakati zirahuza uvuvi, ela hikara ganalagiza atu osini chila vatu apate kutubu. 31Iii ni kwakukala yudzika tsiku indio ihukumu dunia kahiza hachi kwa chila mutu arie wamutsagula. Mulungu waomboza uhakika wa mutu yuyu kwa chila mutu Varahu arivomufufula kombola kahiza ariofa.”32Na atu a Atene varivhosikira Habari ya kufufulwa kwa ariofu, kahiza ao achimuvhurya Paulo, ela anjine achanba “Hundamusikiza kahiri kwa hbari ya jambo riri.” 33Bada ya vavo, Paulo achiaricha. 34Ela kahiza ao atu ariogwirana nao achamini, mumwengavho ni Dionisio Mwareopago, mwanamuch aihiwaye Damari na anjine anji.

Chapter 18  
1Bada ya mautu gago, Paulo wauka Atene kwenda Korinto. 2Kuko achimupata, muyahudi aihiwae Akwila muvyalwa wa Ponto, iye na muchewe aihiwaye Prisila akudza kombola kuko Italia, kwa kukala Klaudia walagiza Ayahudi osini auke kuko Roma; Paulo achenenda kwao; 3Paulo achi ishi kuko na kuhenda kazi nao kwa kukala iye yunahenda kazi ihalanayo na yao. Ao akala ni atengenezaji vyandarua.4Paulo achijadiliana nao kahiza sinagogi chila tsiku ya Sabato. Achiatsetsera Ayahudi vamwenga na Agiriki. 5Ela Sila na Timoteo arivokudza kombola makedonia, Paulo wasukumwa ni Roho kuashuhudia Ayahudi kukala Jesu ndie Kristo. 6Wakati Ayahudi arivomupinga na kumuvurya, hivyo Paulo achikutakuta vazire mbere zao, na kuambira, “Mulatso wenu ukale dzulu ya vitswa vyenu enyee; mimi sina hatia. Kula hikara na kuenderera, na kuendera, na endera mataifa.”7Hivyo achivauka kula varahu achenenda kahiza nyumba ya Tito Yusto, mutu amwaabuduye Mulungu. Nyumbaye ivevi na Sinagogi. 8Krispo, chilongozi wa sinagogi vamwenga na atu a nyumbani mwakwe achi mwamini Bwana. Atu anji a korinto ariomusikira Paulo achigomba a amini na kubatikizwa.9Bwana achinena na Paulo usiku kwa njira ya maono, “Usogove , ela gomba na usinyamale . 10Kwa kukala mimi nivhamwenga na uwe na kakuna andiyejeza kukulumiza,kwa kukala nina atu anji kahiza mudzi uu.” 11Paulo achisagala kuko kwa muda wa mwaka mumwenga na miezi mihandahu achifundisha neno ra Mulungu kahiza ao.12Ela Galio arivohendwa kukala mutawala wa Akaya, Ayahudi aima vamwenga chinyume na Paulo na kumwika mbere ya chihi cha hukumu. 13Achamba, “Mutu yuyu nikuatsetsera atu amwabudu Mulungu chinyume cha sheria.”14Wakati Paulo arivhokala yunahenza kuamba, Galio achiambira Ayahudi, “Mwino Ayahudi,kala ingakala ni kosa au uhalifu, ingakala ni karakara kuashuhulikira. 15Ela kwa kukula ni mautu, gasuhugo maneno na madzina , na sheria zenu , bee hukumuni mwimwi enyee. Mimi sitamani kukala hakimu kahiza Habari za mautu gago.”16Galio achiamuru auke mbere ya chihi cha hukumu. 17Hivyo, achimugwira sostene, chilongozi wa sinagogi,achimupiga mbere za chihi cha hukumu. Ela Galio kakarirena na kujali kahiza arichochihenda.18Paulo, bada ya kusagala varahu kwa muda mure,wa aricha ndugu na kwenda shamu kwa meli vamwenga na Priscila na Akwila. Kabla ya kuka bandarini,wanyola nyereze kwa kukala wakala yadzika nariri(nadhiri). 19Arivofika Efeso, Paulo wamuricha Prisila na Akwila vhavho, ela iye mwenye achi injira kahiza sinagogi na kujadiliana na Ayahudi.20Arivomwambira Paulo akale nao kwa muda mure, iye achikahala. 21Ela achiuka vo vhao, achiambira , “Ninda uya kwenu kahiri, ichikala ni mahenzo ga Mulungu.” Bada ya vavo,achi uka na meli kombola Efeso.22Paulo arivotserera Kaisaria, wakwera Kwenda kulamusa kanisa ra Jerusalemu, chisha achiteremuka Kwenda kwa kanisa ra Antokia. 23Bada ya kusagala kwa muda varahu, Paulo wauka kuchirira malalo ga Galatia na Frigia kuno achiabuma moyo anafunzi osini.24Muyahudi mumwenga aihiwae Apolo, muvyalwa wa Alexandria, wakudza Efeso. Wakala na Ujuzi wa kunena na Hodari kahiza mandiko. 25Apolo wakala here yudzielekezwa kahiza mafundisho ga Bwana. Kwa jinsi arivyokala na bidii kahiza roho, wanena na kufundisha tototo mautu gamuhusugo Jesu,ela wamanya kuhusu ubatizo wa Yohana hacheye. 26Apolo achanza kusumurira kahiza ujasiri kahiza hekalu, ela Prisila na Akwila arivomusikirira, ahenda usena nae na achimwelezera dzulu ya njira za Mulungu kahiza ungumbao.27Arivhoaza kuka kwenda Akaya,ndugu amubuma moyo na kumwandikira barua anafunzi ariokuko Akaya ilia pate kumuvokera,kwa nema achiasaidia muno arahu ario amini. 28Kahiza mukotsewe na marifa, Apolo wa azidi Ayahudi iwazu iwazu achonyesa kuchirira mandiko vyakukala Jesu ndie Kristo.

Chapter 19  
1Irivokala kwamba Apolo arivokala Korinto, Paulo achichira sehemu za dzulu na kufika kahiza mudzi wa Efeso, na achi aona anafunzi achache kuko. 2Paulo achianza, “Je, mwavhokera Roho Mutakatifu murivo amini?” Achimwambira, “Kahudzangwe, kahudzangwe hata kusikira kuhusu Roho mutakatifu.”3Paulo achamba, “Hikara mwino mwabatizwadze?” Achamba, “Kahiza ubatizo wa Yohana. 4Bee Paulo achijibu, “Yohana wabatiza kahiza abatizo wa toba. Achi ambira arahu atu kukala anafaa kumwamini yuyahu ariyekudza bada ya iye, yani, Jesu.”5Atu arivosikirira Habari ii, achibatizwakahiza dzina ra Bwana Jesu. 6Na Paulo arivho aikira mikonoye dzulu yao, Roho Mutakatifu achidza dzulu yao na achanza kunena kwa luga na kutabiri. 7Hesabu yao akala analume atimiraokumi na airi.8Paulo achenda kahiza sinagogi achinena kahiza ungumbao kwa muda wa miezi mihahu. Wakala achilongoza majadiliano na kuatsetsera atu kuhusu mautu gahusugo utawala wa Mulungu. 9Ela Ayahudi anjine ariokala akaidi na asiotii anza kunena mai kuhusu njira ya Kristo mbere ya lukwililwa atu.Bee Paulo warichana nao na achiatenga aminio kanda nao. Naye wanza kunena chila tsiku kahiza ukumbi wa Tirano. 10Iii yaenderera kwa miaka miri, kwa hiyo osini ariokala anaishi kahiza Asia asikira neno ra Bwana, osini Ayahudi na Ayunani.11Mulungu wakala achihenda miujizakahiza mikono ya Paulo, 12hata vyakukala akongo avozwa, na pepo achafu aaombola wakati arivohala vitambaa na nguo zirizokala ziguta mwiri wa Paulo.13Ela vakala na Ayahudi avungao pepo achisafiri kuchirira lalo riro, achirihumira dzina ra Jesu ilia kale na mukotse dzulu ya Pepo achafu. Achamba, “Ninamuamuru mombole kahiza dzina ra Jesu arie Paulo yuna muhubiri.” 14Arivhohenda gaga akala ni ana afungahe a kuhani mubomu wa Chiyahudi,ariehiwa Skeva.15Roho akoro achiajibu, “Jesu nina mumanya,na Paulo nina mumanya; ela muano ani mwino?” 16Yuyahu roho muchafu ndani ya mutu achiatinira arahu avunga pepo na achiashinda mukotse na kuapiga.Ndo achichimbira kombola kahiza irahu nyumba achikala avuvu na kulumizwa. 17Jambo riri richimanyikana kahiza osini, Ayahudi na Ayunani, ario aishi kuko Efeso. Achikala na woga muno, na dzina ra Bwana richizidi kuheshimiwa.18Pia anji a aumini akudza na achigwirana na kunena mahendo mai arigahenda. 19Anji ariokala anahenda uganga atsolatsola vamwenga vitabu vyao, achivyocha mbere ya chila mutu. Wakati wao arivotala garama ya vitu vivyo yakala visiku mirongo mitsano elifu vya pesa. 20Hivyo neno ra Bwana richitsalarira muno na kahiza mukotse.21Hikara bada ya Paulo kumarigiza hudumaye kurahu Efeso, Paulo wa amua kahiza mulongozo wa Roho kwenenda Jerusalemu.Kuchirira Makedonia na Akaya; achamba, “Bada ya kukalako kuko inanifaa kuyona Rumi pia.” 22Paulo achiahuma anafunzie airi Makedonia, Timoteo na Erasto, ariokala amwaviza. Ela iye mwenye achisala Asia kwa muda.23Wakati uo kwa omborera fujo bomu kuko Efeso kuhusu irahu njira. 24Sonara mumwenga dzinare Demetrio, ariyetengeza vinyago vya pesa vya Mulungu wa chiche aihiwaye Artemisi wareha biashara bomu kwa mafundi. 25Hivyo achiakusanya mafundi a kazi iyo na achamba, "Mwino atu, munamanya kukala kahiza biashara ii sisi hunabuma pesa nyinji.26Munaona na kusikira kukala, si tu vava Efeso, ela karibu Asia yosini,yuyu Paulo yudziatsetsera kuagaluza atu anji. Yunamba milungu iriyotengenezwa kwa mikono si Milungu. 27Na si tu kukala kuna hasara kukala biashara yehu indakala kainda henzwa kahiri,ela pia na hekalu ra Mulungu muche Artemi yunaweza kuharirwa kukala kana mana. Chisha angaweza hata kuangamiza ubomuwe, iye arie Asia na dunia ina muabudu.28Arivosikira gaga,audzalwa ni koro na achipiga lonzo, achamba “Diana wa Efeso ni mubomu.” 29Mudzi wosini waudzala fujo na atu achichimbira vamwenga ndani ya ukumbi wa mitsatsigo. Achi agwira asafiriayawe na Paulo, Gayo na Aristariko,ario ombola Makedonia.30Paulo wahenza kuinjira kahiza lukwili lwa atu, ela anafunzi achimuzulia. 31Pia, kahiza ao mafisaa a mkoa wa Asia ario akala asenae achimuvirikira ujumba kahiza nguvu kumuvoya asiinjire kahiza uwanja wa mitsatsigo. 32Kahiza ao atu ariokala achinena chitu chichi na anjine jambo rirahu,kwa kukala lukwili lwa atu wakala here yutsanganyikirwa. Anji ao kaawezere hata kumanya kwadze akudza vamwenga.33Ayahudiamureha Aleksanda nze ya lukwililwa atu na kumwika dzulu mbere za atu.Aleksanda achomboza ishara kwa mkonowe komboza maelezo kwa atu. 34Ela arivomanya kukala iye ni Muyahud, osini apiga lonzo kwa sauti mwenga kwa muda wa masaa mairi, “Artemisi ni mubomu wa Efeso.”35Bada ya karani wa mudzi kunyamaza lukwili lwa atu, achamba , “Mwino atu a Efeso , ni yuvie asiyemanya kukala mudzi uu wa Efeso ni murinzi wa hekalu ra Artemi mubomu na chirahu chinyago chirichogwa kula Mulunguni? 36Be vhoona kukala mautu gaga kagapingika, hunafaa kukala na kuhurira na musihende chochosi kwa hiraka. 37Kwa kukala mudzi aiha atu aa vava mahakamani ario si aivi a hekalu wala si enye kumukufuru mulungu wehu wa chiche.38Kwa hiyo kala Demetrio na mafundi ario vamwenga nae ana mashtaka chinyume cha mutu yoyosi, mahakama zilwazu na maliwali avavo. Ni arehewe mbere ya shauri. 39Ela ichikala uwe unayeya chochosi kuhusu mautu manjine gandashuhulikirwa kahiza Chikao cha karakara. 40Kwa kukala hukahi za hasara ya kushitakiwa kuhusu fujo tsiku ii. Kakuna sababu ya machafuko gaga, na kahundakala na uwezo wa kugaeleza . 41Bada ya kunena gaga, achiutsamusa mukutano.

Chapter 20  
1Bada ya fujo kusira, Paulo wa alagizira anafunzina bada ya kuabuma moyo waaalaga achuka na achenenda Makedonia 2Nae arivochira mikoa iyo na kwa maneno manji ga kuabuma moyo kwao, achifika Uyunani 3Bada ya iye kukala varahu kwa muda wa miezi mihahu, njama zatengezwa chinyumeche na ni Ayahudi arivokala vevi kusafiri kwa njira ya bahari kuelekea Shamu, hivyo a amua kuya kuchirira Makedonia4Ario tuana na iye hadi Asia akala ni Sospatro mwana wa Pirho Kombola Berea; Aristariko na Sekundo, osini kombola kwa amini a Atesalonike Gayo wa Derbe; Timeteo, Tikiko na Trofimo kombola Asia. 5Ela atu aa here atangulia na akala anahurinda kurahu Troa 6Kwa njira ya bahari kula Filipi bada ya tsiku za mikahe isiyobumwa munyu, na kahiza tsiku tsano hichiafikira kuko Troa. Hasagala kuko kwa tsiku fungahe.7Hata tsiku ya kwanza ya juma, hurivokala hukusanyika vamwenga ili kuumega mukahe, Paulo wazungumuza na amini. Wakala yanapanga kuka macheroye, hivyo achienderera kunena hadi usiku wa pyeho za kucha 8Kwakala na taa nyinji kahiza chumba cha dzulu ambavo hakala hudzikusanyika vamuenga.9Kahiza dirisha vhakala vhasegere chijana mumwenga dzinare Utiko, arie waremerwa ni usinzizi muziho. Hata Paulo arivokala yunanena kwa chiseho chire, chijana yuyu, arivokala yurere, achigwatsi tsini kula gorofa ya hahu na watsolwa achikala were yudzefa. 10Ela Paulo achitserera tsi, achidzigolosa iye mwenye dzulu, achimugandamira. Chisha achamba, "Musikate tamaa, kwa kukala yu moyo.”11Chisha achikwera gorofani kahiri na achiumega mukahe, achirya. Bada ya kuzungumuza nao kwa chiseho chire hadi chiramuko, achuka 12Achimureha yuyahu chijana achikala yumoyo achifarijika muno (sana)13Siswi enye hatangulia mbere ya Paulo kwa meli huchi enenda Aso, ambavho siswi hapanga kumuhala Paulo kuko. Chichi ndicho iye mwenye wahenza kuhenda, kwa kukala wapanga kwenenda kuchirira tsi kavu. 14Arivhofika kuko Aso hamupakia kahiza meli huchenenda Mitilene.15Chisha siswi huchuka kombola kuko na tsiku ya viri huchifika nyambu ya viri ya Chisiwa cha Kio. Tsiku iriyotuwira, huchifika chisiwa cha Samo, na macheroye, huchifika mudziwa Mileto 16Kwa kukala Paulo wakala yudziamua kwenenda kuchirira Efeso, ili kukala asihumire muda wowosi kahiza Asia; kwa kukala wakala na haraka ya kufika Jerusalemu kwa ajili ya tsiku bomu ya pentecoste, kala here ingawezekana iye kuhenda vivyo.17Kombola Mileto achihuma atu Efeso na achiaha atuminya a kanisa 18Arivofika kwakwe, achi ambira, mwimwi enyee munamanya hangu tsiku ya kwanza ririvhovyoga vava Asia, jinsi hirivyokala kwenu chiseho chosini (muda wosini) 19Nidzimuhumukira Bwana kahiza anyenyekevu wosini na kahiza matsozi na mateso garigonipata mimi kwa njama za Ayahudi. 20Munamanya jinsi ambavyo sidzizuliyire kutangaza kwenu chitu chochosi chiricho chakala muhimu na jinsi mimi nirivyo afundisha lwazu lwazi na pia kwenenda nyumba hadi nyumba 21Munamanya jinsi mimi nirivyoenderera kuaonya Ayahudi na Ayunani dzulu ya toba kwa Mulungu na Imani kahiza Bwana wehu Jesu22Na hikara, lolani, mimi, nichikala ninamutii Roho mutakatifu kwendera Jerusalemu, nisigamanye mautu ambago gandaniomborera mimi kuko 23Ela kwa kukala Roho Mutsunyu nikunishuhudia mimi kahiza chila mudzi na yunagomba kukala minyororo na mateso ndivyo vinirindavyo mimi. 24Ela mimi siazire kukala maisha gangu ni kwa njira yoyosi ya tamani kwangu, ili niweze kumarigiza mwendo wangu na huduma niriyovhokera kula kwa Bwana Jesu, Kuishuhudia injili ya nema ya Mulungu25Na hikara, lola, ninamanya, kulala, mosini, kahiza arahu nirioehenda kuahubiria utawala, kumunda niona uso kahiri. 26Kwa vivyo nina ashuhudia rero kukala sina makosa kahiza Mulatso na mutu yoyosi 27Kwa kukala sidzizuhire kuatangazira mahenzo gosini ga Mulungu28Kwa vivyo kalani na kuduluma dzulu yenu mwimwi enye, na dzulu ya kundi rorosi ririro Roho Mutakatifu yadzimwika mwimwi kukala alorezi kalani na kudulamu kuritsunga kusanyiko ra Bwana, ririro warigula kahiza mulatsowe mwenye 29Namanya kukala bada ya kuka kwangu kuroa tsakani asiru andainjira kwenu, na asirionere mbazi kundi 30Namanya kukala kahikahi yenu enye atu anjine ao andakudza na kugomba mautu ga kwangamiza, ili kuavuha anafunzi aatue ao.31Kwa vivyo mukale matso kumbukirani kukala kwa miaka mihahu siwezere kuricha kuafundisha chila mumwenga wenu kahiza matsozi usiku na mutsana. 32Na hikara mimi ninamulavya kwa Mulungu, na kahiza neno ra neemaye ririro rinaweza kuajenga kumuvha uriti vhamwenga na ao osini ariotsagulwa kwa Mulungu33Sitamanire pesa,dahabu wala mavazi 34Munamanya mwimwi enyee kukala mikono ii idzinipa mahitaji gangu mwenye na mahitaji ga arahu ariokala vamwenga nami 35Kahiza mautu gosini namuvha mfano wa jinsi ifaavyo kuaviza anyonge kwa kuhenda kazi, na jinsi mufaavyo kukumbukira maneno ga Bwana Jesu, maneno garigo iye mwenye wamba; “Nibaha komboza kuriko kuvokera.”36Bada ya kugomba ujeri uu, wapiga mavindi achivoya vamwenga nao 37Osini achirira muno na kumugwerera Paulo tsingoni na kumubusu 38Ashononeka zaidi ya gosini kwa sababu ya chirahu ambacho wagomba kukala kandamona usowe kahiri chisha achimufisha.

Chapter 21  
1Wakati harivokala hurichana nao, na hunasafiri baharini, huchifika mwenga kwa mwenga kahiza mudzi wa Kosi, na kurivhocha huchifika mudzi wa Rodo, na Kombola kuko huchifika mudzi wa Patara. 2Hurivhopata meli ivukayo kwenda Foinike, hapanda huchisafiri.3Hurivhofika mbere ya chisiwa cha Kipro, huchichiricha upande wa kumotso, huchisafiri hadi Siria, huchibwaga nanga kahiza mudzi wa Tiro kwa kukala kuko ndiko meli were inatserezwa Shehenaye. 4Bada ya kuaona anafunzi, huchisagala kuko tsiku fungahe. Anadunzi aa achimwambira Paulo kuchirira kahiza Roho kukala iye asivyoge Jerusalemu.5Hata hurivomarigiza tsiku zirahu, siswi huchuka hachenenda. Osini vamwenga, na ache ao na ahoho ao, ahufisha kahiza njira zehu hadi hurivombola nze ya mudzi chisha huchipiga mavindi pwani, huchivoya. 6Huchilagana chila mumwenga. Huchipanda meli, kuno nao achuya kwao nyumbani kahiri.7Hata hurivomarigiza safari yehu Kombola Tiro, huchifika Tolemai. Varahu halamusa ndugu na huchikala nao kwa tsiku mwenga. 8Macheroye hauka huchenenda Kaisaria. Siswi huchi injira nyumbani mwa Filipo, muhubiri wa injili, ariekala mumwenga wa arahu afungahe, nasi huchisagala vhamwenga nae. 9Mutu yuyu wakala na ana a chiche ane mabikira ario atabiri.10Bada ya kusagala kuko kwa tsiku za kutala, achiteremuka nabii mumwenya aihiwayo Agabo kula uyahudi 11Iye wakudza kwehu na achiuhala ukanda wa Paulo kwa uo achidzifunga magulu na mikohoye mwenye na kwamba, “Roho Mutakatifu yunaamba vivi,” Ayahudi a Jerusalemu andamufunga mutu amilikie ukanda uu, nao andamulavya mikononi mwa atu a mataifa.”12Hurivhosikira gago, siswi atu ariokalaanaishi vatu varaha hamuvoya Paulo asipande kwenda Jerusalemu 13Ndo Paulo achijibu, “munahendadze, muna rira na kunivunza moyo wangu? Kwa kukala nitayari, si tu kufungwa, ela pia kuferera kuko Jerusalemu kwa ajili ya dzina ra Bwana Jesu.” 14Kwa kukala Paulo kahenzere kutsetserwa haricha na huchamba, “Bee mahenzo ga Bwana nagahendeke.”15Bada ya tsiku zizi, hahala mifuko yehu na huchambuka Jerusalemu. 16Kahiza ao anafunzi Kombola Kaisaria pia atuana na siswi. Achimureha mutu mumwenga aihiwaye Manasoni, mutu wa Kipro, mwanafunzi wa kapindi, arie hakala nae.17Harivhofika Jerusalemu, ndugu ahukaribisha Kahiza nyemi. 18Macheroye Paulo wekwenda vhamwenga na siswi kwa vakobo, na atumiya osini akala vavo 19Bada ya kualamusa, waavha habari mwenga bada ya injine ya mautu garigo Mulungu arigohenda kahiza mataifa kuchirira hudumaye20Wakati arivosikira gago achimulika Mulungu na achimwamba, “Unaona, ndugu kuna maelifu mangavi adziamini kahiza Ayahudi. Ao osini ana nia ya kugwira sharia. 21Adzambirwa kuhusu uwe kukala unafundisha Ayahudi aishio kahiza mataifa kurichana na Musa, na kukala unaambira asiabume lwembeni ana ao, na asitue mila za kupindi.22Hunafaa huhendedze? Bila shaka andasikira kukala uwe ukudza 23Hivyo henda chirahu siswi hukuambiracho hikara: hunao atu arie adzika nariri(nadhiri) 24Ahale atu aa na udziojese mwenye vamwenga na ao, na uarivhire garama zao, ili aweze kunyola vitswa vyao. Hivyo chila mumwenga apate kumanya kukala mautu arigoambirwa kuhusu uwe niga ulongo. Andadzifundisha kukala uwe nawe anatua sharia.25Lakini kwa habari za mataifa ariokala aamini, handika na komboza malagizo kukala anafaa kudziepusha na vitu virivyo ombozwa dhabihu kwa sanamu, na mulatso, kulaira na chiratu chakuhenda shongolwa, na adziepushe na usherati”. 26Ndo Paulo achihala, arahu analume, na tsiku ya viri, achidzitakasa mwenye vamwenga na ao, achi injira hekaluni, kutangaza chipindi cha tsiku za kudzitakasa hadi sadaka yombozwe kwa ajili ya chila mumwenga wao27Tsiku zizo fungahe zirivo kala vevi kusira, kahiza ao Ayahudi kombola Asia achimona Paulo hekaluni, achitsetsera lukwili lwa atu, na achimugolosera mikono 28Akala anapiga lonzo, “Atua Israeli, havizeni. Yuyu mutu arie yunafundisha atu chila vhatu mautu garigo ni chinyume na atu, sharia, na vatu vava. Pia yudziare hera Ayunani kahiza hekalu na kuvanajisi vatu vava vhatakatifu.” 29Kwa kukala vo mwanzoni akala amona Trofimu muefeso achikala vhamwenga nae mudzini, nao aza kukala Paulo wamureha hekaluni.30Mudzi-wosini wakala ugwirwa ni woga na atu achichimbira vhamwenga na kumugwira Paulo. Achimomboza nze ya hekalu, na mara miryango ichifungwa. 31Arivokala anajeza kumulaga, habari za,mufikira mubomu wa jeshi ra arinzi kukala Jerusalemu yosini kukala idziudzala fujo32Mara iyo ahala askari na jemedari achilutuwa lukwili lwa atu. Wakati atu arivomona mubomu wa jeshi na asikari achiricha kumupiga Paulo 33Chisha mubomu wa jeshi wamusengerera vevi Paulo na achimugwira, na achilagiza afungwe nyororo mbiri. Achimuza we niani na ukosani.34Kahiza ao atu kwenye lo lukwili (umati)akala anadzinenera nenera chitu chino na anjine chinjine. Kwa kukala jemedari kawezere kumanya chochosi kwa sababu ya lulo lonzo, achilagiza Paulo arehewe ndani ya ngome. 35Bee arivofika kwenye pandizo, achihalwa ni asikari kwa sababu ya fujo za lukwili (umati) 36Kwa kukala lukwili lwa atu amutua na achenderera kupiga lonzo, “Museni yuyu!”37Paulo arivokala yanarehewa ndani ya ngome, achimuza mubomu wa jeshi, “Ninaweza kukwambira chitu?” Yuyahu mubomu wa jeshi achamba, “Je, unaweza kugomba Chiyunani? 38Je, we si yuyahu Mumisiri arie kapindi walongoza ai na wahala magaidi elifu ne nyikani?”39Paulo achamba, “Mimi ni Muyahudi kombola mudzi wa Tarso ya Kilikia. Mimi ni mutu wa mudzi wakumanyikana Namuvoya, muniruhusu nizungumze na atu.” 40Wakati jemedari arivomuva ruhusa, Paulo waima venye pandizo na achiomboza ishara kwa atu kwa mukonowe. Wakati kurivokala zizizi muno, achinena nao kwa Chiebrania

Chapter 22  
1Enehu na ano baba, sikizani uhehezi wangu nindiouhenda hikara” 2Makutano arivosikira Paulo achinena nao kwa Chiebrania, achinyamala. Achamba,3Mimi ni Muyahudi navyalwa mudzi wa Tarso ra Kilikia, ela Napata elimu kahiza mudzi uu, magulini va Gamalieli. Nafundishwa karakara na njira sahihi za sharia za bezehu. Mimi nina bidii ya Mulungu, here mwimwi mosini murivyo rero 4Namutesa kahiza njira ii hadi kufa nichiafunga analume na ache na kuatsuvha jela. 5Hata kuhani mubomu na atuminya anaweza komboza ushahidi kukala navokera barua kula kwao kwa ajili ya ndugu ario Dameski, yakala were niarehe atu Jerusalemu kahiza njira irahu ili afungwe na kupigwa.6Yamborera kukala varahu nirivokala nichisafiri Dameski, majira ga Mutsana gafula mwangaza mubomu uchiomborera Mulunguni uchinimwirika kosikosi 7Nichigwa votsi na kusikira sauti ichiniamba, “Sauli, Sauli kwadze unanishononesha?” 8Nichiuza,"we uani, Bwana?” Achiniamba, “Mimi ni Jesu Munazareti, arie uwe unanishonohesha!9Arahu ariokala na mimi awona mwangaza ela kaasikirire sauti ya yuyahu arie gomba nami 10Nichamba, "Nihendedze, Bwana?" Bwana achiniamba, "Ima na winjire Dameski, kuko undambirwa chila chitu uhenzekanacho kuhenda! 11Siwezera kona kwa sababu ya mwangaza urahu, ndo nichenda Dameski kwa kulongozwa na mikono ya arahu ariokala nami12Kuko nichikutana na mutu aihiwae Anania, wakala ni mutu ariegwira sharia na mwenye kuheshimika mbere ya Ayahudi osini ario ishi kuko. 13Achidza kwangu, achima mbere yangu, na achamba Mwenehu Sauli, upate kona! Kwa muda uouo nichiona.14Achamba, "Mulungu wa beyehu yukutsagula uwe apate kumanya mahenzoge, kumona yuyahu mwenye hachi na kusikira sauti yambolayo kahiza kanware 15Kwa sababu undakala shahidiwe kwa atu osini dzulu aya urigogaona na kusikira 16Bee hikara unarindani? Lamuka, abatizwe, wojese dambizo, akaritii dzinare.17Bada ya kuya Jerusalemu, na nirivokala navoya ndani ya hekalu, ichi omberera kukala nichihewa maono 18Nichimona achiniamba, "Hiraka na wombole Jerusalemu, kwa kukala kandauhenza ushuhudao kuhusu mimi!19Nichamba, "Bwana, ao enyee anamanya kukala nafunga jela na kuapiga arahu ariokuamini kahiza chila sinagogi. 20Na mulatso wa Stefano shahidio uriomwagwa, mimi pia nakala were dzima vevi na kukubali na nakala narinda nguo za arahu ario mulaga! 21Ela achiniamba, "Enenda, kwa kukala mimi nindakuhuma wenende kure kwa atu a mataifa”22Atu achimusikiza hadi arivonena maneno gago. Vavo aomboza sauti na kwamba, “museni, mutu yuyu kahiza tsi: kukala si karakara aishi.” 23Arivhokala anapiga lonzo na kutsuvha nguo zao na kutsuvha-tsuvha vumbi dzulu. 24Yuyahu askari mubomu achilagiza kukala Paulo arehewe ndani ya ngome, achiamuru auzwe habarize kwa kupigwa viboko ili amanye sababu hata achipiga lonzo namna iyo.25Yuyahu akida aruvosikira maneno gaga achenenda kwa jemedari mubomu na kumwamba, ”Unahenza uhendedze? Kwa kukala mutu yuyu murumi!” 26Askari mubomu achimwamba, "Unahenza uhendedze? Kwa kukala mutu yuyu ni murumi? Paulo achiamba ndevyo."27Jemedari achijibu, “Nikuchirira chasi chani chibomu cha pesa ndo nipate uraia. “Ela Paulo achimwambira, “Mimi ni Murumi kahiza kuvyalwa!” 28Basi arahu ariokala tayari kwenenda kumuhoji achuka na kumuricha wakati uo uo. Na jemedari nae achiogovha, arivomanya kukala Paulo ni Murumi, na kwa kukala amufunga. 29Basi arahu ariokala tayari kwenda kumuuza achirika kumuricha wakati uo uo. Na jemedari naye achiogovha, arivhomanya kukala Paulo ni Mrumi, na kwa sababu wamufunga.30Tsiku iriotuira, jemedari mubomu wahenza kumanya ujeri kuhusu mashitak ga Ayahudi chinyume cha Paulo. Hivyo achimufugula vifungovye achilagiza abomu a makuhani na baraza rosini akutane (aonane). Achimureha Paulo tsini, na kumwika kahikahi yao.

Chapter 23  
1Paulo achialola mwenga kwa mwenga atu a baraza na kwamba, Enehu, nidzi ishi mbere za Mulungu kahiza moyo mudzo hadi vivi rero.” 2Kuhani mubomu Anania achialagiza arahu ario ima vevi amupige kanware 3Na Paulo achimbwamba, “Mulungu yundakupiga uwe, ukuta uriovakwa chokaa. Usagala uchinihukumu kahiza sharia, nawe unalagiza nipigwe chinyume cha sharia?”4Arahu ariokala adzima vevi nae achamba, “Vino umukahavyo kuhani mubomu wa Mulungu?” 5Paulo achamba, “Enehu, mimi simanyine kukala yuyu ni kuhani mubomu. Kwa kukala idzandikwa, kundanena vii dzulu ya mutawala wa atuo!6Paulo arivona ya kukala upande mumwenga wa baraza ni masadukayo na anjine Mafarisayo. Ni kwa sababu ii waagalukira kahiza ungumbao afufuo wa ariofa ninao hukumiwa nao!” 7Arivhogomba gaga, malumbano mabomu gachiomborera kahiza ao mafirisayo na Masadukayo, na mkutano uchigavyana. 8Kwa kukala Masadukayo nikunena kakuna ufufuo, malaika kakuna9Fujo bomu richiomborera na kahiza andishi ariokala a vamwenga na Mafarisayo achima na achijadiliana achamba, “Kahudza ona chochosi chii chinyume cha mutu yuyu vidze ichikala roho au malaika yunanena naye?” 10Wakati kurivho omborera hoja bomu, mubomu wa majeshi waogova kukala Paulo angaahulwa hulwa visiku visiku ni ao, hivyo achilagize majeshi ateremuke tsini ili amuhale kwa mukotse kula kwa ajumbe a baraza, na kumureha kahiza ngome11Usiku urioturia bwana auma vevi nae achamba, “Usiogovhe, kwa kukala urivyonishuhudia kahiza Jerusalemu, hivyo undaomboza ushahidi pia kahiza Roma!”12Kurivhocha, kahiza ao Ayahudi ahenda lagano na kuiha lana dzulu yao enyee, amba vya kukala kundavya wala kwanwa Chochosi hadi andivomulaga Paulo. 13Kwa kala na atu Zaidi mirongo mine ariohenda njama ii14Achenenda kwa mubomu wa Makuhani na atuminya na kwamba, “Hudzidzika enyee kwenye lana bomu, husirye Chochosi hadi hundivomulaya Paulo! 15Hivyo hikara, baraza richimwambira jemedati mabomu amurehe kwehu, dzahere huna amua kesiye kara kara. Kwehu siswi hutayari kumuluga kabla kadzakudza vava.”16Ela mwana wa nduguye Paulo wa chiche achisikira kukala kwa kala na njama, achenenda achi injira ndani ya ngome na achimwambira Paulo 17Paulo achimwiha akida mumwenga, achimwamba, "Muhale yuyahu chijana umuvhirike kwa jemedari mubomu, maana yuna neno ra kumwambira."18Basi akida achimuhala yuyahu chijana achimuvirika kwa jemedari mubomu achimwambira, “Paulo yuyahu mufungwa waniha achihenza nikurehere yayu chijana. Yuna neno ra kukwambira.” 19Yuyahu jemedari mubomu achimugwira kwa mukonowe achidzitenga kanda nae, na achimuza, “Ni chitu chani uhenzacho kuniambira?”20Chijana yuhahu achamba, “Ayahudi apatana kukuvoya umurehe Paulo machero kahiza baraza dzahere anahenza apate habari karakara Zaidi. 21Basi uwe asikubali kwa kukala atu Zaidi ya mirongo mine anamufungira. Adzeria chiravo, asirie wala asinywe hata andivomulaga. Hata hikara atayari, anatariza chibali kombola kwako.”22Bee yuyahu jemedari mubomu achimuricha chijana enende, bada ya kumulagiza,”usimwambire mutu yoyosi vya kukula unimanyisa gaga.” 23Achiaiha makida airi achamba ataarisheni asikari magana meri kwenenda Kaisaria na asikari akwerao farasi mirongo mifungahe, mundauka jiba (zamu) ra hahu ra usiku. 24Achiamba aike tayari anyama ario Paulo yundaahumira na kumuvirika salama kwa Feliki Gavana25Achandika barua kwa namna ii 26Klaudio Lisia kwa Liwali mutukufu Feliki, nakulamusa. 27Mutu yuyu wagwirwa ni Ayahudi achikala vevi amulage ndo nichenende vamwenga na chikosi cha asikari nichimokola,nirivopata habari kukala iye ni mutu wa Chirumi28Nahenza kumanya ni kwa tuani adzimushitaki, hivyo nichimuvirika kwenye baraza 29Nichona kukala were yushitakiwa kwa ajili ya maswali ga sharia yao, wala kashitakiwe neno rorosi ra kufaa kulagwa wala kufungwa. 30Chisha kwangu ichimanyikana kukala kunanjama chinyumeche kwa hiraka nichimuhuma kwako, na kualagiza amushitakio pia arehe mashitaka chinyumeche mbereyo. Kalato!”31Bee arahu asikari achitii amuri, achi muhala Paulo achimuvirika hata Antipatri usiku. 32Tsiku iriyotuwira, asikari anji achiaricha arahu akwerao farasi enende vamenga nae, nao achuya kwao ngomeni 33Na akwereo farasi arivofika Kaisaria, na kumuvha liwali irahu barua, achimwika Paulo mikononi mwakwe.34nae liwali arivoisoma barua, wamuza Paulo waomborera jimbo rahi, arivo manya vya kukala ni mutu wa kilikia 35achamba, “Nindakusikira uwe andivhokudza ariokushitaki,” achilagiza aikwe kahiza dzumba ra chiutawala ra Herode.

Chapter 24  
1Bada ya tsiku tsano, Anania kuhani mubomu, kahiza oa atuminya na munenaji aihiwae Tertulo, achenenda varahu. Atuaa achireha mashitaka chinyume cha Paulo kwa gavana 2Paulo arivoima mbere ya gavana, tertulo achanza kamushitaki na kugomba kwa gavana, “kwa sababuyo huna Amani bomu; na kwa maonogo ganareha magaluzo madzo kahiza taifa rehu; 3Bee kwa shukurani yosini hunavhokera chila chitu achihendacho, mutukufu muheshimiwa Feliki4Ela nisikutsesye muno, nakuvoya anisikize maneno machache kahiza fadhilizo 5Kwa kukala hudzimupata mutu yuyu mukorofi, na yunasababisha Ayahudi osini duniani kuhenda mai. Kahiri mo chilongozi wa madhehebu ga Anazarayo 6Na kahiri wajeza karibuma hekalu uchafu (unajisi) hivyo huchimugwira7Lisiasi, ofisaa, wakudza na kumuhala kahiza mukotse mikononi mwehu 8Achimuza Paulo kuhusu mautu gaga, hata andaweza kudzifunza ni chitu chani hudzichomushitakira.” 9Ayahudi nao achimushitaki Paulo, achamba kukala gaga mambo gakala jeri10Liwali arivhomutsuvhira mukono ili Paulo agombe, Paulo wajibu, “Ninamanya kukala kwa miaka minji udzikala mwamuzi wa riri, na nina nyemi kudzieleza mwenye kwako. 11Unaweza kuhakikisha kukala kazidzachira Zaidi ya tsiku kumi na mbiri hangu nirivhopanda kwenda kuabudu Jerusalemu 12Na arivonona kahiza hekalu, sibishanire na mutu yoyosi, na sihendere fujo kahiza mukutano, wala kahiza masinagogi wala ndani ya mudzi. 13Na wala kawezere kuhakikisha kwako mashitaka agashitaki chinyume go changu.14Ela nakiri riri kwako, ya kukala kwa njira iyo ambayo anaiha dhehebu, kwa njira iyo iyo ninamuhumikira Mulungu wa bezehu. Mimi ni mwaminifu kahiza gosini garigo kahiza sharia za mandiko ga manabii. 15Nina ungumbao uo kwa Mulungu urio hata ao nao anautarajia, aidza kwa afufulo wa ariofa, kwa osini ario enye hachi na asio na hachi pia; 16Na kahiza riri, ninadzumidzya ili nikale na moyo usiona hatia mbere za Mulungu na mbere za atu kuchirira mautu gosini17Hikara bada ya miaka minji nakudza kureha musada kahiza taifa rangu na zawadi ya pesa. 18Nirivhohenda gaga, Ayahudi Fulani a Asia achinona ndani ya ibada za utakaso ndani ya hekalu, bila lukwili la atu wala fujo. 19Atu aa ario idziafaa kuima mbereyo vivi na agombe chirahu arichonacho dzulu yangu kala ana neno rorosi.20Au atu aa enyee na agombe ni kosa rani arirorona kwangu nirivoima mbere ya baraza ra Chiyahudi, 21Isivhokala kwa ajili ya chitu chimwenga nirichogomba kahiza sauti nirivoima kahikahi yao,’ni kwa sababu ya ufufulo wa ariofa dzishitakiwa mbereyo rero’22Badae Feliki ariyekala yudziambirwa tototo kuhusu njira ii, achiuahirisha mukutano. Achamba, “Lisia jemedari andivoteremuka kombola Jerusalemu nindaomboza mamuzi kahiza mashitaka genu.” 23Ndo achimulagiza akida amurinde Paulo, ela akale na nafasi na hata asikalevo mutu wakuakahaza asenae asimwavize wala kumutsemberera.24Bada ya tsiku za kutala, Feliki achiuya na Drusila muchewe ariekala Muyahudi, achihuma aihiwe Paulo na achisikisa kula kwakwe habari za Imani ndani ya Kristo Jeso. 25Ela Paulo arivhokala achijadiliana nae kuhusu haki, kukala na chasi na hukumu indiokudza, Feliki achigwirwa ni woga achijibu, “hikara enenda, ela nichipata muda kahiri nindakwiha.”26Muda uo uo, watarajia kukala Paulo yunda muvha pesa kwa hiyo wamwiha mara kwa mara achogomba naye. 27Ela miaka miri irivhochira, Pokio festo achikala liwali bada ya Felika, Ela Felika wahenza kudzihenzekezya kwa Ayahudi, kwa vivyo achimuricha Paulo ndani ya jela.

Chapter 25  
1Ndo Festo arivhoinjira kahiza jimbo rirona bada ya tsiku tahu achipanda kula kaisaria hadi Jerusalemu 2Kuhani mubomu na Ayahudi mashuhuri areha mashitaka chinyume cha Paulo kwa Festo, na asumurira kahiza mukotse kwa Festo 3Na achimuvoya Festo fadhili dzulu ya habari za Paulo apate kumwiha Jerusalemu ili aweze kumulaga njirani.4Ela Festo wajibu kukala Paulo wakala ni mufungwa kahiza Kaisaria, na kukala iye mwenye yundauya kuko hiraka. 5Achiamba, “Kwa vivyo, aruha ario anauwezo anaweza kwenda kuko na naswi. Kala kuna chitu chii kahiza mutu yuyu, mundamushitaki.”6Bada ya kusagala kuko tsiku nane au kumi Zaidi achiuya Kaisaria. Na tsiku iriyotuwira achisagala kahiza chihi cha hukumu na kulagiza Paulo arehewe kwakwe 7Arivhofika, Ayahudi kombola Jerusalemu achima vevi, achomboza mashitaka manji maziho ambago kawezere kugatibitisha 8Paulo achidzihehera na kwamba, "si chinyume na sheria za Ayahudi, wala dzulu ya hekalu, na si dzulu ya Kaisaria, kukala nidzihenda mai"9Ela Festo wahenza kudzihenzekezya kwa Ayahudi, na hivyo achimujibu Paulo kwa kunena,’ we, unahenza wenende Jerusalemu na kuhukumiwa ni mimi kuhusu mautu gaga kuko? 10Paulo achiamba, "ninaima mbere ya chihi cha hukumu cha Kaisaria ambavo ninastahili kuhukumiwa. Sidzaakosera Ayahudi, here uwe umanyavyo tototo11Ichikala dzikosa kukala dzihenda chipasacho chifo, sikahala kufa. Ela ichikala mashitaka gao si chitu, kakuna mutu awezae kunilavya kwao. Nomboza kesi (rufani) kwa Kaisaria. 12Baada ya Festo kugomba na baraza achijibu, “udzivoya kombozwa kwa kesi kwa Kaisari, undakwenda kwa Kaisari.”13Bada ya tsiku za kutala, mutawali Agripa na Bernike afika Kaisaria kuhenda matsembezi rasmi kwa Festo 14Bada ya kusagala vavo kwa tsiku nyinji, Festo walavya kesi ya Paulo kwa Mutawali; Achamba mutu mumwenga warichwa vava ni Feliki here mufungwa. 15Nirivho kala Jerusalemu makuhani abomu na atuminya a Ayahudi areha mashitaka dzulu ta mutu yuyu kwangu nao achivoya kuuza dzulu ya hukumu chinyumeche 16Kahiza riri mimi naajibu kulala si mila ya Aroma komboza mutu kahiza upendeleyo badalaye, mushitakiwa yunahenzekana kuhewa nafasi ya konona na ashitakie na kudzihehera chinyume cha mashitaka gago17Kwa hiyo arivokudza vhamwena vava, siwezere kurinda (kutariza) ela tsiku iriyotuwira nasagala kahiza chihi cha hukumu na kulagiza mutu iye arehewe ndani 18Wakati ashitaki arivoima na kumushitaki naza kukala kakuna mashitaka mabomu garigo rehewa chinyumeche. 19Badalaye, akala na mabishano Fulani vhamwenga naye kuhusu dini yao na kuhusu Jesu ariekala wafa, ela Paulo yunamba kukala yu moyo 20Were simanya jinsi ya kuchunguza jambo riri, na nichimuza kala angakwenda Jerusalemu kuhukumiwa kuhusu mautu gaga21Ela Paulo arivoihiwa aikwe tsini ya arinzi kwa ajili ya mamuzi ga mutawala nalagiza aikwe hata nindivomuvirika kwa kaisari. 22Agripa wasumurira na Festo, “ningahenza pia kumusikira mutu yuyu” Festo achamba, “machero undamusikira”.23Vivyo kurivhocha, Agripa na Bernike, achidza na ungumbau munji, achifika kahiza uwanja wa chi jeshi na maofisa, na mashehe abomu a mudzi. Na Festo arivhoomboza amri, Paulo warehewa kwao. 24Festo achamba, “mutawali Agripa, na atu osini murio muvava vamwenga naswi, munamona mutu yuyu, atu osini a Ayahudi kuko Jerusalemu na vava pia ahenza niashauri na ao achipiga lonzo kwangu kukala asi ishi25Naona kukala kahendere rorosi rifaaro chifo ela kwa kukala yudzimwiha mutawali naamuru kumuvhiirika kwakwe 26Ela sina chitu lwazu cha kuandika kwa mutawali. Kwa sababu ii, dzimureha kwako, haswa kwako uwe, mutawali Agripa, ili nipate kukala na chitu cha kuandika kuhusu kesi 27Kwa kukala naona kaini mana kumuvhirika mufungwa na bila kuonyesa mashitaka chinyumeche.

Chapter 26  
1Hivyo Agripa achimwambira Paulo, "Unaruhusiwa kudzihehera. Ndo Paulo achigolosa mukonowe achidzihehera vivi 2“Nadzona mwenye nyemi, mutawali Agripa, ili kuhenda kesi yangu mbereyo rero chimyume cha mashitaka gosi ga Ayahidi 3Haswa kwa kukala uwe amutalamu wa mila za Ayahudi na maswali. Hivyo ninavoya unisikise kahiza kuvumurira4Jeri, Ayahudi osini anamanya jinsi nirivyo ishi hangu uvulana wangu kahiza taifa rangu kuko Jerusalemu 5Ananimanya hangu mwanzo na anapaswa kukubali kukala naishi here Mufarisayo, dhehebu renye musimamo mukali kahiza dini yehu.6Hikara dzima vava nihukumiwe kwa sababu mimi nalola ahadi irio Mulungu waiehenda na bezehu. 7Iii ni ahadi irio makabila gehu kumi na mairi ganakuluvira kuvhokera kala andamuabudu Mulungu kwa bidi usiku na mutsana. Ni kwa ajili ya kuluviro riri, mutawala Agripa kukala Ayahudi ananishitaki. 8Kwadze yoyosi kahiyenu yunaza ni ajabu kukala Mulungu nikufudula ariofa?9Wakati mumwenga naza mwenye kukala ningahenda mautu manji chinyume cha dzina ra Jesu wa Nazareti. 10Nahenda gaga kahiza Jerusalemu; Naafunga aumini anji jelani, na hakala nina mamulaka kula kwa abomu a makuhani kuhenda vivyo; na wakati anaulagwa, napiga kura chinyume chao. 11Mara nyinji naadhibu kahiza masinagogi gosini na naweza kuahenda aikahale Imani yao. Nakala na hasira muno dzulu yao na naazola hata kahiza midzi ya ujenini.12Wakati nirivokala nichihenda gaga, nakwenda Dameski nichikala na mamulaka na malagizo kambola kwa makuhani abomu. 13Nirivokala njirani wakati wa mutsana, mutawali naona mwangaza uriombola Mulunguni. Uriokala mukali kuriko dzua na wang'ala kuhuzunguluka mimi na atu ariokala achisafiri vamwenga namu 14Siswi hosini hurivogwa tsi nasikira sauti ichinena nami ichamba kahiza luga ya Chiembrania: “Sauli, Sauli! Kwadze unanitesa? Nivikomu kwako kuupiga teke muhi udziogoloka (muchoko)”15Ndo nichamba, "We uani, Bwana?" Bwana achijibu, "Mimi ni Jesu urie unanitesa." 16Hikara uka wime kwa magulugo: sababu kahiza kusudi riri mimi nidzionekana kwako, nidzikutsagala kukula mutumishi na shahidi dzulu ya mautu ambago unamanya kuhusu mimi hikara nina mautu nindigo konyesa chidzamala. 17Na nindakuokola kula kwa atu na atu a mataifa garigo nindakuhuma, 18Kuafugula matso gao na kuaomboza dzizani kwenda kahiza mwangaza na kombola kahiza mukotse wa shetani amugalukire Mulungu ili apate kuvhokera kula kwa Mulungu musamaha wa dambi na uriti niriovha arahu nirioutenga kwa imani urio kwangu.19Hivyo, mutawali Agripa, siwezere kuasi maono ga Mulunguni, 20Ela, kwa arahu ario kahiza Dameski kwanza na chisha Jerusalemu na tsi yosini ya Judea, na pia kwa atu na kumugalukira Mulungu ahende mahendo gafaago toba. 21Kwa sababu iyo Ayahudi anigwira hekaluni achijeza kuniulaga.22Mulungu wanisaidia hata vivi, kwa vivyo naima na kushuhudia kwa atu a kawaida na kwa arahu abomu dzulu ya garahu ambago manabii na Musa agomba kukala gandaomborera naswi vinjine. 23Kukala Kristo lazima yundasirima na yundakala wa kwanza kufufuka kula kahiza atu na kutangaza mwanga kwa Ayahudi na atu a mataifa.24Paulo arivomarigiza kudzihehera, Festowanena kwa sauti bomu, "Paulo we unavitswa! Masomogo gakuhenda uwe ukule na vitswa. 25Ela Paulo achamba, mimi sina vitswa, muhishimiwa Festo; Ela kahiza ujasiri nanena maneno gajeri muvuvu 26Kwa kukala mutawali yunamanya kuhusu mautu gaga; na hivyo ninagomba kahizi uhuruwe, kwa kukala nina hakika kukala kakuna rorosi ririrofitswa kwakwe; kwa kukala riri karidzahendwa tsonyani.27Je, una amini manabii, mutawali Agripa? Ninamanya kukala ana amini. 28Agripa achimwambira Paulo, "Kwa muda mufuhi unaweza kunitsetsera mimi na kunihenda Mukristo?" 29Paulo achamba, “Ninamuvoya Mulungu kukala kwa muda mufuhi au mure, si uwe hicheye bali pia osini anisikirao akale, akule ngadza mimi, ela bila nyororo za jela.”30Ndo mutawali achima, na liwali, na Bernike pia na arahu ariokala asegere vamwenga nao. 31Arivouka ujamani, asumurira enye kwa enye na kwamba, "mutu yuyu kafaa chifo wala chifungo." 32Agripa achimwambira Festo, “Mutu yuyu angaweza kwikwa huru kala kaombozere kesi kwa Kaisari.

Chapter 27  
1Irivyoamuriwa vya kukala hunahenzekana husafiri kahiza madzi kwenda Italia, amulavya Paulo na afungwa anjine kwa ofisaa mumwenga wa jeshi ra Chiroma arieihiwa Julio wa Chikosi cha Agustani 2Huchipanda meli kombola Adramitamu irio kala isafiri kanda kanda ya pwani ya Asia. Hivyo huchinjira baharini. Aristaka kombola Thesalonike ya Makedonia achenda vamwenga nasi3Tsiku ya vhiri, huchigwaga nanga kahiza mudzi wa Sidoni, ambavo Julio wamuhendera Paulo kwa ukarimu na achimuruhusu kwenda kwa asenae kuvokera ukarimu wao. 4Kombola vavo huchenenda baharini huchisafiri kuzunguluka chisiwa cha Kipro chiricho chakala chidzichinga Pyeho, kwa kukala pyeho yakala inahupiga. 5Bada ya kukala husafiri kahiza madzi garigo vevi na Kilikia na Pamfilia huchidza Mira, mudzi wa Lisia 6Varahu yuyahu ofisaa wa jeshi ra Chiroma, achiyona meli kombola Alexandria irio kala isafiri kwendera Italia. Achihupandisha ndaniye7Bada ya kukala husafiri porepore kwa tsiku nyinji na mwishowe huchikala hufika kwa tabu vevi na Nido, Pyeho kaihuruhusire tahiri kwendera njira iyo, hivyo huchisafiri kanda kanda ya chivuri vuri cha Krete kuichinga pyeho, kulolana na salmon 8Hachisafiri kanda kanda ya pwani kahiza tabu, hadi huchifika vatu varivoihiwa Bandari mbidzo irio ikuko vevi na mudzi wa Lasi.9Hakala hudzihala muda munji muno, na muda wa mufungo wa chiyahudi wakala uchira pia, na hikara yakala ni hasara kwenderera kusafiri. Hivyo Paulo achihonya. 10Na kwamba. “analume naona safari irio hunahenza huihale indakala na tabu na hasara nyinji, situ ya mizigo na meli, ela pia hata maisha gehu” 11Ela afisa wa jeshi ra Chiroma achimusikiza Zaidi mubomowe na dereva wa meli, kuriko mautu garahu garigo gasumururirwa ni Paulo12Kwa kukala bandari kaikarire sehemu rahisi kusagala wakati wa pyeho, mabaharia anji achishauri husafiri kulaa vhavho, ili kwa namuna yoyosi huchiweza kuufikira mudzi wa Foinike ni bandari kuko Krete, na inalola kazikazini mashariki na kusini mashariki 13Pyehu ya kusini irivhoanza kuvuma porepore mabaharia achiaza kukala chirahu arichokala anachihenza Aching'ola nanga na kusafiri kanda kanda ya Krete vevi na pwani14Ela bada ya muda mufuhi, pyeho kali, iriyoihiwa ya kasikazini mashariki ichaanza kuhupiga kombola nyambu ya Chisiwa. 15Wakati meli irivhoremerwa na kushindwa kukabili pyeho, huchierekezana na hali iyo, huchisafirishwa nao 16Huchichimbira kuchirira urahu apande uriokala unazuliya pyeho ya Chisiwa chiihiwacho Kauda; na kwa tabu sana huchifanikiwa kuokola dau.17Bada ya kukala adziivuha, ahumira mukoa achiifunga meli. Aogova kukala hungaweza kwenenda kahiza sehemu ya mutsanga munji wa Syiti, hivyo achigwaga nanga na na achivirikwa kandakanda. 18Hapigwa muno kwa mukotse wa dhoruba, hivyo tsiku ya vhiri mabaharia anza kutsuva mizigo kula melini.19Tsiku ya hahu, mabaharia achanza komboza madzi kwa mikono yao enyee 20Wakati ambavo dzua na nyenyezi kazihuangazire kwa tsiku nyinji, bado dhoruba bomu yahupiga, na kuluviro kukala hunga okolwa richihombola.21Bada ya kukala adzenenda muda mure bila chukurya, vavo Paulo achima kahikahi ya mabaharia achamba,”Mwino atu, mwafaa munisikise, na kutsang'ola nanga kombola Krete, ili kupata gaga madhara na hasara 22Na hikara nina mufariji mudzivhe moyo, kwa kukala kakundakala na kwangamiza maisha kahi yenu, isivokala hasara ya meli tu23Kwa kukala usiku udziochira malaika wa Mulungu, arie mimi ni wakwe, na arie ninamwabudu pia-malaikawe waima tsonyani vangu. 24Na achiamba, “Usiogovhe Paulo. Lazima wime mbere ya Kaisari, na lola, Mulungu kahiza udzowe (wemane) yudzikuvha aa osini ario anasafiri vhamwenga nawe. 25Hivyo, atu mwimwi, dziveni moyo, kwa kukula ninamwamini Mulungu, kukala indakala here nidzivyoambirwa. 26Ela nilazima meli yehu indagwirwa. Kahiza chisiwa Fulani.”27urivhofika usiku wa kumi na riche, hurivhokala huna tsuvhiwa kuno na kuno kahiza bahari ya Adria, here usiku wa manane hivino, mabaharia afikiri vyakukala afika kanda kanda vhevi na ntsi kavu. 28Ahumira vifaa vya kupimira chinwa cha madzi, na achipata mita mirongo miri, na baada ya kusengera mbere, achipima kahiri, achipata chinwa cha mita kumi na tsano. 29Motsi aogovha achi-amba huna weza kugonga miamba,achitsereza nanga nne kula kahiza upande wa kuikira nanga na achivoya angaa chiramuko chifike kwa hiraka30Arahu mabaharia ario kala anayeya andivyoihegesha irahu meli na achitsereza madzini dau tite tite za kuokorera maisha,achidzihenda vyakukala anatsuvha nanga kula kahiza upande wa mbere ya dau. 31Ela Paulo achimwamba yuyahu asikari wa jeshi ra chiroma na arahu asikari, '' kamuweza kuokoka isivhokala aa atu andasala kahiza meli.'' 32chisha arahu asikari achizitosa zirahu nyugwe za rirauu dau na achiricha riende na madzi.33muda mulangaza wa chiramuko urivho kala udzi-omborera, Paulo achi-abembereza angaa arye chasi. Achi- amba, '' Iii ni tsiku ya kumi nane mudzivumirira kabila kurya, kamudzarya chitu. 34Kwa vivyo muhale chakurya chidogo, kwa kukala ii ni kwa ajili ya utu wa kuishi kwenu, na kakuna hata ludzere lumwenga lwa vitswa vya kwenu lundilo angamika. 35arivho mala kunena vivyo, achihala mukahe achimushukuru Mulungu mbere za matso ga chila mutu. Chisha achiumegula mukahe achi-anza kurya36chisha osini achibumwa moyo na ao nao achihala. 37were hu-atu magana mairi na mirongo mifungahe na tandahu mo ndani ya meli. 38arivhomarigiza kurya vya kutosheka,aihendya meli ichikala vhevheya kwa kuitsuvha baharini ngano iriyo kala kahiza iyo meli.39Urivhofika mutsana, kaimanyire iyo ntsi kavu, ela achi-ona vhatu vhokala na chisiwa chitite. Achijadiliana kwa vhamwenga ichikala andaweza kuivhirika meli kuierekeza vhavho. 40Vivyo achizilegeza nanga achiziricha baharini.kahiza muda uo uo achizilegeza nyugwe za nanga na achi-unula upande wa mbere kwendera kuriko kala na kusi,vivyo achilenga kahiza sehemu iyo ya chisiwa. 41Ela achidza kure vhatu vharivho kala na tsanganyiko ra mikono miri ya bahari, na meli ichiendera chisiwani.na urahu upande wa mbere ichi-angama vhavho na kaiwezere kombola, ela sehemu ya mbere ya meli ichi-anza kuvunzika kwa kukala were kuna ukali wa maimbi.42Miono ya arahu sikari were ni kuaulaga arahu afungwa, ili vyakukala kusikale andiye ojerera na kuchimbira. 43Ela yuyahu sikari wa jeshi ra chiroma achikala na haja ya kumuokola Paulo, vivyo achi-uimisa uo mupango wa kwao; na achi-amuru arahu ambao anaweza kuojerera, atine kula melini chimbere na aende kahiza ntsi kavu. 44chisha Analume anjine andatuwizira, anjine dzulu ya magovha ga mbao na anjine dzulu ya utu unjine kula kahiza iyo meli. Kwa njira ii ichi-omborera vya kukala atu osini andafika salama ntsi kavu.

Chapter 28  
1Hurivhofika salama, hamanya vyakukala hu kahiza chisiwa cha malta. 2Atu enyeji a vhavho si vyakukala tu ahupatira ukarimu wa kawaida,ela ahusubira kome ra moho na kuhukaribisha hosini,kwa kukala mvula na pyeho were kala inaenderera.3Ela Paulo arivho kala yudziutsanya hiha ra kuni na kurika mohoni, nyoka mutite wa sumu achi-ombola kahiza zirahu kuni kwa sababu ya rirahu dzoho, na achidzilingalinga mkononi mwakwe. 4Atu enyeji a vharahu arivhoona munyama yuna lewalewa kula kahiza mukonowe, achi-nenerana ao kwa ao, "Mutu yuyu hakika ni muulagi ariye toroka baharini, ela hachi kaimuruhusu kuishi."5Ela iye achimutimvhya iye mjunyama kahiza urahu moho na kapatire madhara gogosi. 6Ao ariotariza afutuke mkono kwa homa hebu agwe gafula na a-afe. ela baada ya kumulola kwa muda mure na achi-ona vyakukala kakuna utu wowosi urio si wa kawaida kwakwe, achibadilisha miazo ya kwao na achinena achi-amba were ni mulungu.7Hikara were vhana vhatu vhevhi vharivhokala na ntsi iriyo kala ni mali ya mutu mubomu wa cho chisiwa ,Mutu iye were yunaihiwa Pablio. Wahukaribisha na achimuruhusu tsiku tahu. 8Vhaomborera vyakukala abaye Pablio wagwirwa ni homa na ukongo wa kufyoka . Na Paulo arivho mwendera, wavoya , achi-ika mikono dzulu ya kwakwe, na achimuvhoza. 9baada ya riri kuomborera, Atu anjine vharahu chisiwani ario- kala analumwa nao akwenda na achivhozwa. 10Atu achihushimu kwa heshima mbahe. hurivhokala hunadzitayarisha kwanza safari, ahupatira virahu hurivyohitaji.11Baada ya miezi mihahu, hasafiri ndani ya meli ya Iskanda iihiwayo Mulungu patsa iriyokala igwagwa nanga kwa muda vhavho chisiwani wakati wa pyeho.. 12Baada ya kukala hudzifika kahiza mudzi wa Sirakusa, hakala vhavho tsiku tahu.13kulaira vhavho hasafiri huchifika kahiza mudzi wa Regio. Baada ya tsiku mwenga kusi ra kula kusini raomborera gafula, na baada ya tsiku mbiri huchifika kahiza mudzi wa Putoli. 14Kuko ha-atikiza kahiza arahu ndugu na huchikaribibishwa kukala nao kwa tsiku fungahe. kwa njira ii huchidza Rumi. 15kula kuko arahu, baadala ya kukala adzisikira habari za kwehu, akudza achihuvhokera kuko soko ra Apias na hoteli tahu.Paulo arivho-aona arahu ndugu wamushukuru Mulungu achidzivha ungumbau.16Hurivho fika Roma, Paulo achiruhusiwa kukala hacheye vhamwenga na Yuyahu asikari ariyekala achimurinda. 17Hikara irivhokala baada ya tsiku tahu Paulo achi-aiha vhamwenga arahu analume ariokala vilongozi kahiza Ayahudi.Arivhokudza vhamwenga, wanena nao, ''Enehu,vhamwenga na vyakukala sidzahenda kosa rorosi kwa Atu aa hebu kuhenda chinyume na mahendo ga bezehu ario hutangulia, nalavhiwa here mufungwa kula Jerusalemumuhadi kahiza mikono ya Arumi. 18Baada ya kunihoji,atamani kuniricha huru,kwa kukala were kakuna sababu kwangu mimiya kunistahili hukumu ya chifo.19Ela arahu Ayahudi arivhonena chinyume cha wasiwasi wa kwao,Nalazimishwa kukata rufani kwa kaisairia,idzavhokala kaikarire rahisi vyakukala nareha mashitaka dzulu ya ntsi yangu. 20Kwa sababu ya kukata kwa kwangu rufaa,vivyo, navoya kumuona na kunena namwi. Ni kwa kukala chirahu chiricho Izraeli ninaungumbau nacho, nidzifungwa na chifungo chichi.21Chisha achi-mwamba, "kahudzangwe kuvhokera baruwa kula Judea kukuhusu uwe, hebu kakuna ndugu ariyekudza na kuomboza habari na kunena neno rorosi dzulu ya uwe. 22Ela hunahenza husikire kula kwako unaazani kuhusu lukwili luno lwa Atu ano, kwa kukala vinamanyikana kwehu vya kukala unanena chinyume chila vhatu."23Arivhokala adzidzitenga tsiku kwa ajili ya kwakwe, Atu anji azidi kumudzira vhavho arivhokala yunaishi. achi-nena urahu utu kwao na kushuhudia kuhusu utawala wa Mulungu. Achijeza kuatsetsera kuhusu Jeso,kwa namna zosini mbiri kula kahiza sharia za Musa na kula kwa manabii,kwanzira chiramuko muhadi dziloni. 24kahiza ao ashawishika kuhusu mautu garahu garigo nenwa,muda munjine ka-aminire.25Arivhoshindwa kukubaliana ao kwa ao, avhauka baada ya Paulo kurinena jambo riri mwenga, "Roho mutsunyu wanena tototo kuchirira Isaya nabii kwa bezehu. 26Achi-amba, "enda kwa Atu aa ukanene," kwa masikiro genu mundasikira,ela kamundaelewa; na kwa matso genu mundaona na kamundamanya.27Kwa ajili ya mioyo ya Atu aa ikala minyonge, masikiro gao ganasikira kwa tabu, afinya matso gao;ili vyakukala asiweze kuona kwa matso gao, na kusikra kwa masikiro gao, na kwelewa kwa mioyo yao, na kugaluka kahiri,na kuavhoza,"28Kwa riro, munafaa kumanya vyakukala uu wokoli wa Mulungu udzivhirikwa kwa atu a mataifa,na undasikirwa." 29Vhavho arivho kala yuna nena mautu gaga, Ayahudi avhauka, achikala na mashindano mabomu kahiza Ao."30Paulo wasagala vhavho kahiza nyumba ya kupangisha kwa miaka yosini miri, na osini ariokudza kwakwe wa-akaribisha. 31Were yuna hubiri dzulu ya utawali wa Mulungu na were yunafundisha mautu dzulu ya Bwana Jeso Krisito kwa ungumbao wosini. Kakuna ariye muzulia.

## Romans

Chapter 1

1Paulo, muhumishi wa Jesu Kristo, ariye-ihiwa kukula muhumwa, na kutengwa kwa ajili ya injili ya Mulungu. 2Iii ndio irahu injili ario-ilavya chilagane kapindi kuchirira manabii a kwakwe kahi-za maandiko matsunyu. 3Ni kuhusu mwanawe, ariyevyalwa kula lukolo lwa Daudi kwa njrai ya mwiri.4Iye watangazwa kukala mwana wa Mulungu kwa mukotse wa Roho mtsunyu kwa ufufulo wa ariofa, Jesu Kristo Bwana wehu. 5Kwa iye huvokera neema na uhumwi kwa kusikisa wa Imani kahi-za mataifa gosi, kwa ajili ya dzinare. 6Kahi-za mataifa gaga, mwimwi pye madzi-ihiwa kukula a Jesu Kristo.7Barua ii ni kwa osi ario-Rumi, ahenzwao ni Mulungu, ario-ihiwa kukala atu atsunyu. Neema na ikale kwenu na reri kula kwa Mulungu Bayehu na Bwana Jesu Kristo.8Kwanza namshukuru Mulungu wangu kahi-za Jesu Kristo kwa ajili yenu Mosini, kwa kukala Imani yenu inahurubiriwa dunia yosi. 9Kwa kukala Mulungu ni shahidi wangu , nimuhumikiaye kwa roho yangu kahi-za injili ya mwanawe, here nimuhadzavyo vhasiro kuricha. 10Tsiku zosi navoya kahi-za sala zangu kukala kwa njira yoyosi. Mwishowe nikale na mafanikio kwa mahenzo ga Mulungu kahi-za kudza kwenu.11Kwa kukala ninahonza nimone, ili nipate kuavha mwimwi sehemu ya vipawa vya rohoni, ili nimuhendye muime tototo . 12Kwa kukala, nalorera kabumwa Moyo vamwengwa namwi, kwa njira ya Imani ya chila mumwenga wehu,ya kwehu na ya kwangu.13Vikara enehu, senzi mukose kumanya kukala, mara nyinji nidzihenza kudza kwenu, , (ela dzizuliwa vivi hikara). Nahenza vivi ili kukale na matunda here irivyo pye kahiza mwa atu a mataifa. 14Naiswa ni Ayunani na ajeni pye , alachu na azuzu 15kwa vivyo, chivyangu, mimi tayari kutangaza injili pye kwenu murio kuko roma.16Kwa kukala siyonera webu injili, kwa kukala ina uweza wa Mulungu urehao wokoli kwa chila aminiye, kwanza kwa Muyahudi na Muyunani. 17Kwa kukala hachi ya Mulungu idzionyeshwa kula Imani ta Imani, here irivyoandikwa, “ mwenye hachi yundaishi kwa Imani.”18Kwa kukala koro ya Mulungu idzionyeshwa kula Mlunguni kula na kuhonda mai na uli wosi ario kwa njira ya ui unafitsa ujeri. 19Ii ni kwa kukala, gosini gamanyikanayo dzulu ya Mulungu ga inazu kwao. Kwa kukala Mulungu Yadziamanyisa.20Kwa kukala mautuge gasigo-onekana tototo gakala iwazu hangu kumbwa kwa urumwengu. Ganamanyikana kuchirira vitu virivyo-umbwa. Mautu gaga ni ga uwezowe wa kare na chaho cha umulungu. Maomboreroge , atu kandalumira. 21Iii ni kwa kukala, amanya kuhusu Mulungu, ela kamulikire here Mulungu, wala kamuvhire shukurani. Kanda na vhavho, , akala apumbavu kahi-za mazogao, na mioyo yao irio na azuzu yabumwa dziza.22adziha ni alachu, ela achikala azuzu. 23Augaluza utukufu wa Mulungu asekala na ubananzi kwa mufano wa sura ya binadamu ariye na ubananzi, na tsenyo , na anyama a magulu mane, na ya vyumbe vihambalavyo.24kwa vivyo Mulungu achiaricha atue tamaa za mioyo yao ya ukolo, kwa miri yao kushioneshwa baina yao. 25Ni ao ario-ugaluza ujeri wa Mulungu kukala ulongo, na ario iyabudu na kuhumumikira vyumbe kariko ya Mumbi, ambaye alikwae kare, Amina.26Kwa chausa chichi, Mulungu waaricha atue tamaa zao za webu , kwa kukala ache ao agaluza mahumiza gao ga ehaho kwa chirahu chiricho kachikarakara chaho.. 27Vivyo vivyo alume pye achirichea mahumizi gao ga chaho kwa chirahu chiricho kachikarakara na chaho, tamaa kwa ao enyeee, ao ni alume ayawayo gasigo afaha na achibumwa adabu kurakara na kutsalau kwao.28Kwa chausa cha kukahala kukala na Mulungu kahiza akili zao, waaricha atuwe akili zao za kutsalau.29Adzudzalwa ni kutsahendi hacho, ui, tamaa ubaya . Adzuzalwa ni wivu, kulaga, malumbano, ulongo, na nia mbii. 30Ao pye ni anyambo, enye matsinzira, na enye kumtsukirirwa Mulungu. Enye fujo, kudzikulula na madzivunyo. Ao ni atungao mai, asio asikisa. 31Ao kamanya chitu, kakuluvhirika, kana, mahanzo ga chaho, asio na mbazi.32Anamanya sharia za Mulungu , kukala afu ahendao mautu dza gaga anafaha chifo. Ela si kwa kukala anahenda maufu gaga, ao pye anakubaliana na arahu ahendao mautu gago.

Chapter 2

1Kwa vivyo kuna chausa, uwe ahukumiye, ka kukala kahi-za gara ahukumirago munjine anadzibuma makosini mwenyewe. Kwa kukala uwe uhukumuye unahenda maufu gago-gago. 2Ela hunamanya kukala hukumu ya Mulungu ni ya jeri dzulu ya ahendao mautu dza gago.3Ela uwe aza tafakari riri, uwe uriye unahukumu arahu ahendao mautu gago idzavhokala nawe ahahenda matu gago-gago. Je andadzitivya na hukumu ya Mulungu? 4Hebu ana anza chidogo sana dzulu ya unji wa udzowe kutowa kwa hukumuye , na uvumirivu we? Je kumanya vya kukala adzowe unafaha ukulongoze kahi-za toba?5Ela kwa ufu wa kwako kwa moyo wa kwako usio na toba unadzikira mwenye akiba ya koro ya hachi ya tsiku arahu ya ufunulo wa hachi ya Mulungu. 6Iye yunda murivha chila mutu chipimo karakara na mahendoge. 7Kwa arahu ario kwa akarakara mahendo ayeya nguma, hishima na kutsa banangika, yunda avha uzima wa kare.8Ela kwa arahu ario na kudzihonza, asiotuwa ujeri anatawa kutsa hachi, usiru na karo nyinji indakudza. 9Mulungu yandareha kusirima na tabu dzulu ya chila roho ya binadamu arie-henda ai, kwa muyahudi kwanza, na kwa muyunani pye.10Ele nguma, hishima na reri indadza kwa chila mutu ahendae madzo, kwa muyahudi kwanza na kwa muyunani pye. 11Kwa kukala kakuna kuhenzekevya kwa Mulungu. 12Kwa kukala dza-vira anji ariokosa vhasivho sharia anda angamika vhasivho sharia, na dza-vira anji ariokosa kwa sharia andahukumiwa kwa sharia.13Kwa kukala si kwa asikirao sharia ario ni enye hachi mbere za Mulungu, ela ni arahu ahendao sharia ndo ondatarirwa hachi. 14Kwa kukala atu a mataifa ario kana sharia , anahenda ka kula kwa mautu ga sharia, ao, adzikala sharia kwa roho zao, idzavhokala ao kana sharia.15Kwa rivi anonyesa kukala mahendo gahonzekanago kutuwizira sharia gandziandikwa ndani ya mioyo yao. Nia za kwao pia zina-ambira ao, na mazo gao enyee hebu gana-ashitaki na karinda ao enyee. 16Gaga gandakula kahiza tsiku iriyo Mulungu yandazihukumu atu osi, karakara na injili yangu kwa njira ya Jesu Kristo.17Hambe kukala udziha Muyahudi ariyekala kahiza sharia, tsiratsira kwa kudzivha nguma kwa Mulungu, 18gamanye mahendzo-ge, na kupima mautu amabago gasigohalanago, bada ya kulagizwa ni sharia. 19Ni hambe vyakukala una ungmbau, kukala uwe mwenye uchilongozi wa chipofu, ,mwangaza kwa arahu ario adzinani , 20Aikaye karakara azuzu, mwalimu wa ahahu, na kukala ana kahiza sharia, elimu na jeri.21Uwe uahubiriye muyawe , je kudzifunzya mwenye? uwe uhubiriye kutsaiya, je, uneya? anjine, je kudzifunduisha mwenye? Una-ahubiriya asi-iye, je we nawe anaiya? 22Uwe wambaye usizinge, je unazinga? uwe utsikiriraye chizaka, je uneye hekaluni?23Uwe udzivhaye nguma dzulu ya sharia, je kumutsakizya Mulungu? 24Kwa kukala “dzina ra Mulungu rinatsikivya kahiza atu a mataifa kwa chausa chenu" here irivyo andikwa.25Kwa kukala kubumwa iwambeni jeri kunafaha kwa kutuwa sharia, era ichikala kutuwa sharia kubumwa iwembeni kwako kunakala kutsabumwa lwembeni. 26Kwa vivyo ichikala mutu asiyebumwa lwembeni, yunaenderera kutuwa sharia , je kutsabumwa lwembeni kwako kunakala kutsabumwa lwembeni? 27Na iyeasebumwa lwembeni chikawaida kandakuhukumu achitimiza sharia?Ii ni kwa chausa cha mandiko garigo andikwa, kabumwa lwembeni pye ela kutuwa sharia.28Kwa kukala iye si muyahudi chinze, wala kukumwa lwembeni si kurahu kwanze hachaye kuhiza mwiri. 29Ela iye ni muyahudi chindani, na kumwa lwembeni ni kwa moyo, si kuhiza andiko. Nguma ya mutu iye kayombola kula kwa atuela kwa Mulungu.

Chapter 3

1Be, ni faida yani arionayo Myahudi? Na faida ya tohara ni tuwani? 2Ni vidzo muno kwa chila njira, maana akadhibiwa rira neon ra Mulungu hawa.3Ela ingakaladze ichikala Ayahudi anjine kaakarire na imani? Je, kutsa amini kwao kundagaluzi waminimfu wa Mulungu kutsakala na mana? 4Sevyo kamure! kanda na vhako richa ya Mulungu onekane kukala mujeri, hatakala chila mutu ni mulongo. Here irivyo-andikwa kukala “ aweze konekana ni mwnye hachi kahi-za menenogo n uweze kushinda winjiravho kahiza hukumu.”5Ela ichikala ui wehu unonyesa hachi ya Mulungu, hambedze? Mulungu si mulongo ambozavho koreye, je, ndivyo alivyo? (Nangomba chibinadamu) 6Sevyo kamare! Ni chidze be Mulungu vyondo hukumu urimwemgu?7Ela ichikala ujeri wa Mulungu kuchirira alongo wangu unalavya nguma nyinzi kwa ajili ya kwakwe. kwadze nichere hukumiwa here mwenye dambi. 8kwadze husambe, here huvivyo- tsinzirwa na here ayawe amanyisavyo kukala hunamba, "huhende ui ili madzo gadze"? Hukumu dzulu yao ni ya hachi?9Ni kwadze? huna-dzihehera enye? Sevyo Kamwe, kwwa kukala siswi hudzi-ahukumu Ayahudi na Ayunani osi vhamwenga, vya kukala a tsini ya dambi. 10Here irivyo andikwa "kakuna enye hachi ta mumwenga.11Kakuna amanyaye , kakuna amuyeyae Mulungu. 12Osini agaluka. Ao kwa vamwenga kaafaha kare,osini adzola kavana ahendae madzo, naata mumwenga.13Makolo gao ni mbira zirizo iwazu. Makanwa ganakenga. Sumu ya nyoka imakanwani mwao. 14Makanwa gao gadzuzala malavhizo na utsunyu.15Magulu gao gamalo kumwaga. 16ubananzi na kusirima ga kukahiza njirani mwao. 17Atu aa kadzaimanya njira reri. 18kakuna kumogoka Mulungu matsoni mwao.19Tavivi unamanya vyakukala chochosi sharia yambavyo kwa ario tsini ya sharia.Ili kwamba chila kanwa rifungwe, na kukala urimwengu kudzilavya kwa Mulungu. 20Ii ni kwa chausa cha kukala, kakuna ariye na mwiri endetarirwa hachi kwa mahendo ga sharia mbere za matsoge. Kwa kukala kuchirira sharia kwa kumanya dambi.21Ela vikara, hachi ilayo kwa Mulungu idzimanyiswa vhasivho sharia, iriyo torati na manabii anaishuhudia. 22Kwa ni, hachi ya Mulungukuchirira imani kahiza Jesu Kristo kwa arahu osini akuluvirao. Kwa kukala kakuna utafauti.23kwa kukala osi ahenda dambi na kuvungukirwa ni utukufu wa Mulungu. 24Adzitarirwa hachi bule kwa neemaye kwa njira ya ukombozi urio kahiza Kristo Jesu.25Kwa kukala Mulungu wamulavya Kristo Jesu aabizanye kwa njira ya imani kahiza mulatsowe. Wamulavya Kristo here na achiye kwa kuzirichira dambi zilizochira. 26Kahiza uvumirivuwe. gaga gosi gakila ili kuonyesa hachiye wakati uu wa vikara. Ii yakala ili aweze kudzionyesa mwenye kukala hachi, na kuonyesa kukala yunamutarira hachi ntu yoyosi kwa chausa cha imani kahiza Jesu.27Kulavhi be kudzivha nguma? Kutengwa kwa misinzi yachide? Misinzi sevyo, ela kwa misinzi ya imani. 28Kwa vivyo hunamariyiza kwamba mtu ganatarirwa hachi kwa imani wala si kwa mahendo ga sharia.29Hebu Mulungu ni Mulungu wa Wayahudi hacheye? Je, ye si Mulungu wa atu a mataifa pye? Ndevyo, wa mataifa pye. 30ichikala kwa jeri Mulungu ni mumwenga,yunda-atarira hachi ario a bumwa lwembeni kwa imani, na arahu asiobumwa lwembeni kwa njira iyo iyo sevyo!31Je, sisi hanaigaluza sharia kwa imaniiyo? Sevyo! chinyume cha gago, siswi hanaihakikisha.

Chapter 4

1Kwa vivyo dzulu ya kwamba Aburahamu, beyehu kahiza mwiri? 2Ichikala Aburaamu watarirwa hachi kwa mahendo , angekala na chausa cha kudzipa nguma (kadzilika), ele si-mbere za Mulungu. 3Kwani maandiko ganambadze? “Aburahamu wamwamini Mulungu, na kwakwe iye achitarirwa hachi”4Vikara kwa mutu ahendae kazi, marivoge kagatalwa kukala ni neema, ela ni kukala ni deni. 5Ela kwa mutu asiyehenda kazi na yanamwamini iye ambaye yanamtarira hachi asiyekala mwenye hachi, Imani-ya matu iye inatalwa kukala ni hachi.6Here Daudi pia anenavyo baraka dzulu ya mutu ariye-Mulungu yanamtarira hachi vhasivho mahendo. 7Wamba , “Adzihaswa arahu ario maovu(mai gao) gasamehewa na ario dambi zao zidzuswa. 8Yudzihaswa matu yuyahu ariye Bwana yudzimusira dambi”9Je, baraka zizi ni kwa arahu ario-bumwa lwembeni hebu hata arahu asiobumwa lwembeni? Kwa kukala hunamba,” Kwa Aburahamu Imani-ye yatalwa kukala ni hachi.” 10Vikara watarirwadze? Wakati Aburahamu ariivhokala yuzibumwa lwembeni hebu arivhokala kadzanywe? Kaikarire kwa kubumwa lwembeni, ela bila kutsabumwa lwembeni.11Abrahamu wavhokhera mola wa kubumwa lwembeni. Uu wakala ni muhuri kwa ira hachi ya Imani ario-kala nayo kare kabila kadzabumwa lwembeni. Maomborero ga dalili ii ni kukala wahendeka baba wa osi aminio, takala ka-kahize kubumwa lwembeni. Ii ina onyesa kukala hachi inatalwa kwao. 12ii pye inaonyesa kukala Aburahamu wahendeka baba wa arahu akabumwa lwembeni si ao hachiya, Ela pye ara atuwao nyayo za imani ya babehu Aburahamu. Na hii ndo Imani ariokala nayo isiobumwa lwembeni.13Kwa kukala kaikarire kwa sharia kukala chilagane chalaviwa kwa Aburahamu na chivyaziche , chalagane cha kukala andakala arithi a-dunia isivokala, kuchirira hachi ya Imani. 14Ichikala arahu a-sharia ndio arithi, Imani idzikala kaina mana cho chilagane kachifaha. 15Kwa kukala sharia inareha koro, ela vhasivhaka na sharia, pye kavana kosa.16Kwa vivyo riri rinahendeka kwa imani, ili ikale kwa neema. Maomboreroge, chilagane chilwazu kwa chivyazi chosini. Na chivyazi chichi si arahu aimanya-yo sharia, Ela pye ara ario ni- a Imani ya Aburahamu. Kwa kukala iye ni bayehu siswi hosini, 17dzahere irivyo-andikwa, “Dzikuhenda uwe kukala baba wa mataifa manji.” Aburahamu wakala kahi-za mbere za ariye muamini, yani, Mulungu arie yuna-avha ariofa uzima na kuhenda mautu gasigo kalavho gakelevho.18Kanda na hali zosi za konze, Aburahamu kwa ungumbau wamwamini Mulungu kwa tsiku zidzazo. Kwa hivyo achikala baba wa mataifa Manji, here charahu chilagane chirichoikwa, “ndivyo chindivyokala chivyazicho” 19Iye kakarire munyonge wa kutsa-amini. Aburahamu wanene kukala mwiriwe mwenye wakala udzefa umuri wa vevi wakalana miaka here gana-mwenga. Pye achikubaliana na hali ya kufa kwa ndani ya Sara.20Ela kwa chausa cha chigane cha Mulungu, Aburahamu kahikarire kahi-za kutsa-amini, Ela wabumbwa mutsose kwa Imani na achimulika Mulungu. 21Wamanya ujeri vyakukala chirahu arichokinena Mulungu yuna uwezo wa kuvhihenda. 22Kwa hivyo ii, “yatalwa kwakwe kukala ni hachi.”23Vikara kayandikirwe kwa faidaye, kukala “yatalwa kakwe.” 24Yandikwa kwa ajili yehu siswi pye, kwa ario-ikirwa kutarirwa, siswi hario huna-amini, kahi-za iye ariyemufufula Bwana wehu Jesu kula kwa ariofa. 25Yuyu ni yuyahu ariye wombozwa kwa ajili ya makossa gehu na kukufulwa ili hupate kutarirwa hachi.

Chapter 5

1Kwa kukala hudzitarirwa hachi kwa njira ya reri, huna amani na Mulungu kuchirira kwa Bwana wehu Jesu Kristo. 2Kuchirira kwa iye hupata kwa njira ya Imani kuifikira neema ii iriyo ndaniye hikora huna-ima, nasi huna-nyeni kahi-za kaluvhiro rehu a huvharo Mulungu kahiza utukufuwe.3Si-riri tu, hecheye pye hunnyemi kahi-za kusirima kwehu. Hunamanya vyakukala kusirima kunavyokala kuvumirira. 4Uvumirivu unavyala kwima-to, kwimato kunavyala ungumbao kwa ajili ya tsiku zidzazo. 5Ungumbao uu kausa kuluviro, ka kukala uhenzo wa Mulunga udzibumbwa kahi-za mioyoni mwehu kuchirira kwa Roho Mutsunyu, ariye walaviwa kwehu.6Kwa kukala hurivokala huchere anyongo kwa wakati ufahao Kristo wafa kwa ajili ya ai. 7Kwa kukala ni vifu mutu mumwenga kufa kwa ajili ya mutu mwenye hachi. Vivi ni kukala vhanjine mutu angahenza kufa kwa ajili ya mutu mudzo.8Ela Mulungu yudzimanyisa uhenzowe kwehu, kwa chausa cha wakati hurivhokala huchere enye dambi, Kristo wafa kwa ajili yehu. 9Kisha chamuno cha gosini, kukala hudzitarirwa hachi kwa mulatsowe, hundaokolwa kula kwa iyo koro ya Mulungu.10Kwa wakati hurivokala ai hagwizanya na Mulungu kwa njira ya chifo cha mwanawe, chamuno chayosi, bada ya kugwizanywa, hundaokolwa kwa uzimawe. 11Si vivyo hachaye,kare, ela pye hunanyemi kahi-za Mulungu kachirira Bwana Jesu Kristo kuchirira kwa iye ariye vikara hudzivhokera kugwizanywa kuku.12Kwa vivyo, ichikala kuchirira kwa mutu mumwenga dambi yainjira duniani, kwa njira ii chifo chainjira ka njira ya dambi. Na chifo chichi tsalarira kwa atu osini, kwa kukala osini ahenda dambi. 13Kwa chausa cha sharia, dambi yakala duniani ela dambi kaitalika vhasivhokala na sharia.14Hata vivyo, chifo chatawala kula kwa Adamu mahadi Musa, ta dzulu ya arahu ario kahendere dambi dza kutsikira kwa Adamu, ariye ni mufano wa iye ambaye andekudza. 15Ela ta vivyo, zawadi ya bule si dza kosa. Kwa kukala kwa kosa ra-mumwenga anji afa, chamuno sana neema ya Mulungu na zawadi kwa neema ya mutu mumwenga, Jesu Kristo, idzizidi konjezeka kwa anji!16Kwa kukala zawadi si-dza maomborero ga yuya ariyehenda dambi. Kwa kukala kwa injira injine, chipawa cha bule chombolacho kwa kutarirwa hachi chakudza bada ya makosa manji. 17Ichikala kwa kosa ra-mumwenga, chifo chatawala kuchirira mumwenga, chamuno cha gosi arahu ondo-vhokere neema nyingi vhamwenga na chipawa cha hachi andatawala kuchirira kwa Maisha ga mumwenga, Jesu Kristo.18Kwa vivyo, ichikala kuchirira kwa kosa mwenge atu osini akudza hukumuni, vivyo vivyo kuchirira hendo mwenge ra hachi kwakudza kutarirwa hachi ya Maisha kwa atu osini. 19Ichikakala kuchirira kwa kutsasikira kwa mutu mumwenga anji ahendwa enye dambi, vivyo kuchirira atii wa kusikira kwa mumwenga anji ahendwa enye hachi.20Ela sharia yainjira vamwenga, ili vyakukala kosa ritsalarire kuenea. Ela vhatu vharivho dambi Yahenda muno , neema yaonjezeka muno. 21Yaomborere ili kukala, here dambi irivyotawala kahiza chifo, ndivyo ta neema inaweza kutawala kachirira hachi kwa ajili ya Maisha ga kare kuchirira Jesu Kristo Bwana wehu.

Chapter 6

1Hambedzee bee? Je, henderere kuhenda dambi ili neema yonjezeke? 2La sevyo! Siswi-hurio-ifira dambi, hunawedze kuishi kavhiri kahi-za iyo? 3Je kamumanya vyakukala arahu ario batizwa kahi-za Kristo chifo che.4ili were kazikwa vhamwenga na iye kahiza ubatizo wa chifoche. Ili vyokala rira Kristo arivyofufuka kula kahiza mauti kachirira utukufu wa Baba, ii ni kukala naswi huweze kwenenda kahi-za uvhia wa Maisha. 5Kwa vivyo ichikala hudziugwizanywa vamwenga na iye kahi-za mufano wa chifo-che, pye hunda-gwizanywa kahi-za kufufukakwe.6Siswi hunamanya vivi, utu wehu wa kapindi wasulubiwa vamwenga naye, ili kukala mwiri wa dambi ubanangwe. Iii vyakukala husenderere kukala atumwa a dambi. 7Iye ariyefa wahendwe mwenye hachi kara kara na dambi.8Ela ichikala hudzefa vhamwenga na Kristo, hunamini vyakukala hundaishi vhamwenga na iye pye. 9Humanya vyakukala Kristo wafufulwa kula kwa ario-fa, na kwa vivyo vyokala si wa kufa kavhira. Chifo kachimutawala kavhiri.10Kwa kukala kwa ovhoro wa chifo arichofa kwa dambi, wafa lumwenga kwa ajili ya osini. Hata vivyo, Maisha aishigo, yunaishi kwa ajili ya Mulungu. 11Kwa njira iyo-iyo, namwi pye mufaha kudzitala kukala mu-nyafu kahi-za dambi, na vyakukala mumoyo kwa Mulungu kahi-za Kristo Jesu.12Kwa chausa chicho asiriche dambi itawakle mwirio ili kuzitawa tamaaze. 13Wala musilavye vilungu vyenu viya vya dambi, ela dzupuseni enyee kwa Mulungu, dza murio moyo bada ya kufu. Na zupuseni vilungo vyenu via vya hachi kwa Mulungu. 14Musiriche dambi imutawale. Kwa kukala kamu-tsini ya sheria, ela tsini ya neema .15Ni kwadze? Huhende dambi kwa kukala kahu-tsini ya sharia, ele tsini ya neema? Sevyo. 16Kamumanya vyakukala kwa iye ariye manadzomboza here ahumba ndeye ariye mwimwi munakala ahumiki a kwakwe, munafaha mumusikise? riri ni jeri hatakala mwimwi mua-tumwa kahi-za dambi irio inareha chifo, au hebu asikisao kurehako hachi.17Ela ashukuriwe Mulungu! Kwa kukala mwakala atumwa a dambi, ela mudzituwa malagizo kula moyoni varahu mafuzyo murirohewa. 18Mudzikwa huru kula kahiza dambi, na muhendwa atumwa a hachi.19Ninagomba dza mutu kwa chausa cha manyonge ga miri yenu. Kwa kukala dza vira murivyo-omboza vilungo vya miri yenu kukala atumwa a ukolo na ui kwa viyovivyo, vilavyeni vilungo vya miri yenu kukala atumwa a hachi kwa kutsakutswa. 20Kwa kukala mrivokala atumwa a dambi, mwakala huru kanda na hachi. 21Kwa wakati uo, mwakala na tunda riviro kwa mautu garigo vikara munago onerawebu? Kwa kukala maomborero ga mautu gago ni chifo.22Ela kwa kukala vikara mudzikwa huru kanda na dambi na muhendeka atumwa kwa Mulungu , muna tunda kwa ajili ya kutsukutswa. Na mwishowe ni uzima wa kare na kare 23Kwa kukala mushahara wa dambi ni chifo, ela kwa chipawa cha Mulungu ni uzima wa kare na kare kahi-za Kristo Jesu Bwana wehu.

Chapter 7

1Hebu kamumanya, enehu (kukala nanena na atu aimanyao sharia), vyokala sharia inamutawala mutu achikala yumoyo?2Kwa kukala mwanamuche ariyehalwa yadzifungwa ni sharia kwa yuyahu mulumewe achikala yuchere moyo, ela ichikala mulumewe yundafa yandakala yadzimwika huru kahi-za sheria ya ndoa. 3Kwa vivyo bee, wakati mulume-we yachere moyo, ichikala yanaishi na mulume muyawe, yandaihiwa muzinzi. Ela mulumewe yudzefa, yuhuru kula sharia na vivyo kandakala muzinzi ichikala yanaishi na mulume muyawe.4kwa vivyo enehu mwimwi pye mwahendwa nyufu kahi-za sharia kwa njia ya mwiri wa Kristo. Idzikala vivi ili muweze kugwizanywa na muyawe, kakwe iye ariye fufulwa kula kwa ario-fa ili huweze kumuvyarira Mulungu matunda. 5Kwa kukala hurivhokala kahi-za mwiri, tamaa ya dambi zalamuswa kula vilungoni mwehu kwa njira ya sharia na kuvyarira chifo matunda.6Ele vikara hudzifugulwa kula kahi-za sharia . Hudzi-iferera ira hali iriyo huchimya. Ili siswi huweze kuhumika kahi-za hali-pya ya Roho, na si kahi-za hali ya kapindi ya andiko.7Hambedze bee? Sharia ni dambi? Sevyo. Hata vivyo, nisingaimanya dambi, kala si kwa kwa njira ya sharia. Kwa kukala singamanya kukala na pola sharia kainenere, “ usikale na pola.” 8Ela dambi yapata nafasi kwa irahu amuri na ichireha ndani yangu chila pola. Kwa kukala dambi vhasivho sharia idzefa.9Nami nakala ni Moyo vhmwanzo kabila sharia, ela irovhokudza irahu amuri, dambi ichipata uzima nami nichifa, 10Irahu amuri irio ingareha uzima yagaluka ichikala chifo kwangu.11Kwa vivyo dambi yapata nafasi kwa irahu amuri na ichinikenga. Kuchirira irahu amuri, ichinulaga. 12Vivyo sharia ni tsunyu na irahu amuri ni tsunyu, ya hachi, na mbidzo.13Vino bee, irahu iriokala ni mbidzo kwangu yakala chiffo kwangu mimi? Isikale vivyo kamare. Ili dambi yonekane kukala ni dambi haswa kuchirira irahu mbidzo, yareha chifo ndani yangu. Yakala ili kukala kuchirira ira amuri dambi izidi kukala mbii muno. 14Kwa kukala hunamanya vyokukala sharia chahoche ni ya rohoni, ela mimi ni mutu wa mwirini. Nidziguzwa tsini ya utumwa wa dambi.15Kwa kukala nihendaro, sirimanya kamire. Kwa kukala rirahu nihenzaro kurihenda sirihenda, na rirahu niritsikirirwaro, ndiro nirihendaro. 16Ela kala narihenda rirahu nisirio-rihenza, nakubaliana na sharia a kukala sheria ni mbidzo.17Ela vikara si mimi nihendae riro, isivokala ni irahu dambi ikalayo ndani yangu. 18Kwa kukala ninamanya ndani yangu, yani ndani ya mwiri wangu, karikala neno ridzo. Kwa kukala tamaa ya riro ridzo ri-ndani yangu, ela sirihenda.19Kwa kukala rirahu ridzo nirihenzaro sirihenda, ela rirahu rii nisirorihenza ndiro nirihendaro. 20Vikara kala nahenda rirahu nisirorihenza, si mimi chibinafisi nirihendae, ele ni irahu dambi ikalayo ndani yangu. 21Dzimanya, kaviri, kukala mulongozo ndani yangu ya kuhenza kuhenda riro ridzo, ela ui kwa jeri undani yangu.22Kwa kukala ninanyema na sharia ya Mulungu kwa utu wa ndani. 23Ela mulongozo munjine kahi-za vilungo vya mwiri wangu. Unapiga viha chinyume cha mulongozo mupya kahiza akili yangu. Unanihenda mimi mutumwa wa mulongozo wa ario kahi-za vilungo vya mwiri wangu.24Mimi ni mutu wa shonono! Ni yuvie endenokola na mwiri uu wa chifo? 25Ela shukurani kwa Mulungu kwa Jesu Kristo Bwana wehu! Vivyo bee. Mimi mwenye kwa akili zangu naihumikira sharia ya Mulungu. Ela, kwa mwiri nahumikira mulongozo wa dambi.

Chapter 8

1Kwa vivyo bee kakuna hukumu ya adabu dzulu ao ario kahi-za Kristo Jesu. 2Kwa kakala mulongozo wa Roho wa uzima urahu urio kahi-za Kristo Jesu udzihenda mimi kukala haru kandu na mulongozo wa dambi na chifo.3Kwa kukala chirahu chiricho sharia kaiwezere kuhenda kwa kukala yakala nyonge kwa miwiri, Mulungu wahenda. Wamuhuwa mwanawe wa hicheye kwa mufano wa mwiri wa dambi akale sadaka ya dambi, na achi-ihukumu dambi kahi-za mwiri. 4Wahenda vivi ili malagizo ga sharia gatimizwe ndani yehu, siswi husio-enenda kwa kutuwa mautu ga mwiri, ela kwa kutuwa mautu ga roho. 5Arahu autuwao mwiri ni kwaza mautu ga mwiri, ela arahu aituwayo Roho ana-agaza mautu ga Roho.6Kwa kukala nia ya mwiri ni chifo, ela nia ya Roho ni uzima na reri. 7Vivi ni kwa kukala irahu nia ya mwiri ni ui dzulu ya Mulungu, kwa kukala kaituwa sharia ya Mulungu, wala kaiweza kuihenda. 8Arahu autuwao mwiri kaweza kumufaiza Mulungu.9Tavivyo kamu-kahiza mwiri ela kahiza Roho. Kala ni jeri vyakukala Roho wa Mulungu yanakala ndani yenu. Ichikala mutu yoyosi kana roho wa Kristo, iye si wakwe. 10Kala Kristo yu-ndani yenu mwiri udzefu kwa mautu ga dambi, ela Roho imoyo kw amautu ya hachi.11“Ichikala Roho wa yuya ariye-mfufula Jesu kula kwa ariofa yunakala ndani yenu, iye ariyemufufula Kristo kula ariofa yundaivha miri yenu ya kufa uzima kwa njia ya Roho-we, akalaye ndani yenu.12Kwa vivyo, enehu, siswi hunaiswa, ela sikwa mwiri vyakuko huishi chimwiri. 13Ichikala munaishi chimwiri muvhevhi kufa, Ela muchikala kahiza Roho munagaulaga mahendo ga mwiri, namwi mundaishi.14Here ambavyo analongozwa ni Roho wa Mulungu, aa ni ana a Mulungu. 15Kwa kukala kamumvhokerere roho wa utumwa kavhiri ta magove. kanda na vhavho, mwavhokera roho wa kuhandwa ana, ario kwa riro hunarira , “ Abba, Baba!”16Roho mwenyei yanashuhudia vhamwenga na Roho zehu vyakukala huana a Mulungu. 17Ichikala hu-ahoho hu-arithi pye, arithi a Mulungu. Na siswi hu-arithi vamwenga na Kristo, Ichikala kwa jeri huna sirima naye ili hapate kulikwa vhamwaga naye.18Kwa kukala natala kusirima kwa wakati uu kakala sichitu kuliko utukufu wondofunulwa kwehu. 19Kwa kakala vyumbe vyosi pye vinalorera kwa pola bomu kwa kufulwa kwa ana a-Mulungu.20Kwa kakala uumbaji pye waikwa tsini ya kuluvhiro, si kwa kuhenza kwa iye ariyevika. Ni kahi-za kaluvhiro. 21Vyakukala uumbaji wenye nao undai kwa huru na kuokolwa kahi-za utumwa wa ubanangikao na kwinjira kahi-za uhuru wa utukufu wa ahoho a Mulungu. 22Kwa kakala hunamanya vyakukala uumbaji nao pye ana-ugula na kusirima kwa utsungu vhamwenga hata vivi.23Si vivyo tu ela na siswi hurio na marimbako ga Roho- siswi pye hunogula kahi-za roho zehu, huchitoriza kuhendwa ana, yani kukombolwa kwa miri yehu. 24Kwa kakala ni kwa kuluvhiro riri haokolwa. Ela chifu chikuluvhirwacho chichoneka kakuna kuluvhiro kavhiri? 25Ela huchichi kulovira chitu usicho-chona , huna-chichitariza kwa uvumirivu.26Vivyo vivyo, Roho naye yanahaviza kahi-za unyonge wehu. Kwa kukala kahumanya kuvoya here ifahavyo, Ela roho mwenye yanahuvoyera kwa ku-ugula kusikoweza kunenwa.. 27Na iye aichunguzaye mioyo yanaimanya akili ya Roho, ka kukala ni yuna-voya kwa ao ario amini karakara na mahenzo ga Mulungu.28Naswi hunamanya vyakukala kwa osini amuhenzao Mulungu, iye yunahenda mautu gosini kwa udzo wa kwakwe , kwa arahu osini ario-ihiwa kwa kududi ra kwakwe. 29Kwa kukala arahu osini ario Mulungu wa-amanya chimbere wahenza ahalane na mwanawe,ili iye akale mima-mbere kahiza ao ndugu anji. 30Arahu Mulungu ario-atsagula chimbere ao wa-aiha pye. Arahu ario-aiha, wa-atarira hachi. Na arahu ario atarira hachi, achi-auhula.31Huneneni,dzulu ya ya mautu gaga? Ichikala Mulungu yu-vhamwenga naswi ni yuvhiye dzulu yehu? 32Iye asiyemurichira mwanawe wa mwenye ela wamulavya kwa ajili yehu siswi hosini , kandaweza kuhuvha vitu vyosini vhamwenga naye?33Ni yuvhiye awezaye ku-ashitaki arahu ario tsagulwa ni Mulungu? Mulungu ndeye mwenye kutarira hachi. 34Ni yuvhiye awezaye kua-hukumu? Jesu Kristo ndeye ariye-fa kwa anjili yehu,na zaidi ya gago wafufuka na vivi yu mukono wa kulume wa Mulungu, na chisha yuna-huvoyera.35Ni yuvhiye ende hugavya na uhenzo wa Kristo? Tabu,hebu mashaka, hebu kusirima, hebu nzala, hebu uvhuvhu, hebu hatari, hebu mundu? 36Here irivyo andikwa, ''kwa ajili ya uwe hunaulagwa chila tsiku. Hatalwa here hu-ng'onzi a kutsinzwa .''37Ela kahiza mautu gaga gosini hunashinda zaidi ya kushinda kuchirira kwa Iye ariye huhenza siswi. 38Kwa kukala ninamanya vyakukala chifo, uzima, malaika,hebu mamulaka,hata mautu ga-hikara hebu gandigo kudza, wala uwezo, 39utu urio dzulu muno hebu tsini muno, hebu chiumbe chochosi chiricho umbwa, kavindaweza kuhugavya na uhenzo wa Mulungu, urio u kahiza Krisito Jesu Bwana wehu.

Chapter 9

1Nanena ujeri kahi-za Kristo, sinena ulongo, nia yangu inashuhudia vhamwenga nami kahi-za Roho mutsunyu. 2Nina shonono nyinji na utsungu usiosira moyoni mwangu.3Kukala ningahenza mimi nilavhizwe na kutengwa na Kristo kwa ajili ya enehu haswa, arahu ario ni adamu angu kwa chimwiri, 4Ao ni Israeli , ario na hali ya kuhendwa ana, a-utukufu, a-malagano, na zawadi ya sharia,kumwabudu Mulungu na chilagane. 5Ao ni anzilishi, ariko Kristo wakudza kwa hishima kuvala mwiri uu-ariye iye ni Mulungu wa vyosini na iye ahewe nguma kare na kare , Amina.6Ela sikulala vilagane vya Mulungu vidzishindwa kutimira. Kwa kukala sichila mutu ariye Israeli ni mu-Israeli kamare. 7Sevyo hata kwa chivyazi cha Aburahamu kukala ni ahohoe kamara. Ela, “nikuchirira Isaka chivyazicho unda-ihiwa.8vivi ni kwa kukala , ahoho a chimwiri katalwa vyakukala ni ahoho a Mulungu. Ela ahoho a chilagane anatalwa vyakukala ni lukolo. 9kwa kukala riri ni neno ra chilagane ; ''kwa muda dza nindakudza , na Sera yundapata mwana.''10Si riri hacheye, ela bada ya Rebeka kupata tumbu kwa mutu mumwengu, Isaka babehu – 11Kukala ahoho we kadzavyalwa na wakala kadzahenda neno rarosi ridzo hebu, ili kukala kusudi ra Mulungu karakara na kutsagulwa ritimire. 12Wala si kwa mahendo, ela ni kwa chausa cha yuyahu anenaye ,” Mukulu yandamhumikira muvaha.” 13Dza irivyokala yandikwa: Yakobo namuhenza, Ela Esau namutsikirirwa .14Vino hambedze? Je kuna kubaguwa kwa Mulungu? Sevyo. 15Kwa kukala yananena na Musa,” nindakala na rehema kwa yuyahu nende murehemu, na nindakal na mbazi kwa yuya nendemonera mbazi.” 16Kwa vivyo si kwa chausa cha ahenzaye, wala kwa chausa cha achimbiraye, ela kwa chausa cha Mulungu onyesaye mbazi.17Kwa kukala mandiko gananena kwa Farao, “Kwa kusudi riri ra- chivyakwe na kukala nonyese mukotse wangu kahi-za uwe, na ili kukala dzina rangu ritangazwe kahi-za tsi yosi.” 18Kwa vivyo , Mulungu ni kukala na mbazi kwa yoyosi amuhenzaye, na kwa amuhenzaye ni kumuhenda, asituwe malagizo.19Chisa kwangu undamba, “kwadze uchere ona kosa? Ni yuvie arie muvumirira mahenzo ge?” 20Chinyumeche, mwanadamu uwani ajibuye chinyume cha Mulungu? Kuna uwezekano wowosi wa chiricho-umbwa kunena na aumbaye" Ni kwadze wanihenda vino mino?” 21Je aumbaye kana hachi dzulu ya udongo kutengeza chiya ga mahumizi chihicheye kula donje rirahu-rirahu, na chiya chiyawe chinjine kwa mahumizi ga chila siku?22Vidze ichikala Mulungu ariye na utayari wa konyesa koroye na kuhenda mukotsewe kumanyikana, wafaha kwa uvumirivu wa kutosha kwa viya vya koro virivyotarishwa kwa kubananga? 23Nidze ichikala wahenda vivi ili kukala onyese unji wa utukufu wa kwakwe dzulu ya via vya mbazi, arivyo vitarisha kare kwa ajili ya utukufu? 24Nidze ichikala wahenda vivi pye kwehu, ariye pye wahiha, si kwa Ayahudi acheya, ela pye kula kwa atu a mataifa?25Dza enenavyo pye nkahiza Hosea. “Ninda-ahia atu angu ario ka-akarire atu angu, na muhenziwe arie kahenzerwe. 26Na indakala kukala vhara arivhonenwa kwao, ‘mwimwi kamuatu angu', vhavho andaihiwa ‘ana a Mulungu arie hai.’27Isaya yunarira kwa ajili ya Israeli, ''hata kala isabu ya ana a Izraeli ingadza here ni mutsanga wa bahari, ni masaza hacheye gandigo okolwa, 28Kwa kukala Bwana yundaitimiza neno ra kwakwe dzulu ya tsi mapema na chikamilifu.'' 29ngadza here Isaya arivyo nena kapindi, ''kala Bwana wa majeshi karichire chivyazi nyuma kwa ajili yehu,hungakala ngadzahere sodoma,na hungakala ngadzahere Gomora.''30Huneneni kavhiri? arivyokala atu a mataifa, ario kaiyeyere hachi,achipata hachi, hachi kwa imani. 31Ela Israeli, ariye waiyeya hachi ya sharia, kaifikirire sharia.32Ni kwadze sevyo? kwa kukala kaiyeyere kwa imani, ela kwa mahendo. Adzikwala dzulu ya dziwe ra kudzikwala, 33ngadzahere irivyo andikwa, ''Lola, ninaika dziwe ra kudzikwala kahiza sayuni na mwamba wa kukosa. Yoyosi ande-amini kandakala na webu.''

Chapter 10

1Enehu, nia ya moyo wangu na voyo rangu kwa Mulungu ni kwa ajili ya ao, kwa ajili ya wokoli wao. 2Kwa kukala yuna-ashuhudia kukala ana chadi kwa ajili ya Mulungu, ela kumanya , ela si kwa ajili ya kumanya. 3Kwa kukala kamanya hachi ya Mulungu, na anayeya kujenga hachi yao enyee. Katawire malagizo kwa hachi ya Mulungu.4kwa kukala Kristo nde atimizaye sharia kwa ajili ya hachi kwa chila mutu aminiye. 5Kwa kukala Musa yuna-andika dzulu ya hachi iriyo inadza kuchirira na sharia: “Mutu ahendaye hachi ya sheria yundaishi kwa hachi iyo.”6Ela hachi ipatikanayo kwa imani inamba vivi,” Usigombe moyoni mwako , ni yavhiye endekwenda Mulunguni? (ii ni kumtsereza Krito tsi). 7Na usambe ,’ niyuvhiye endetserera kahiza gopweni?” (ii ni kumureha Kristo kula kwa ariofa).8Ela inambadze? “Neno ri vevi nawe, kahiza kanwaro na kahiza moyo wa kwake: Riro ni neno ra imani riro hunatangaza. 9Kwa kukala here kwa kanwaro, unamkubali Jesu kukala ni Bwana, na kwamini moyoni mwamko kukala Mulungu wamufufula kala ariofa, undaokoka. 10kwa kukala kwa moyo mtu yuna-amini na kuvhokora hachi na kwa kanwa yunakubali kuvhokera wokoli.11Kwa kukala andiko rinamba, “ Chila amwaminiye kanda-ona webu.” 12Kwa kukala kakuna tafauti kahi ya Myahudi na Myunani. Kwa kukala Bwana iye iye ni Bwana wa osini, na nishaha kwa osini amwihao. 13Kwa kukala chila mutu arihaye dzina ra Bwana yundokoka.14Ni chidze andaweza kumwiha ye ariye kadzamwamini? Na ni chidze anaweza kuamini kahiza iye ariye kadzamusikira? Na andasikiradze vasivo muhubiri? 15Na ni chidze anaweza kuhubiri, isivhokala ahumwa? Here irivyoandikwa, “Ni chidze garivyo madzo magulu ga arehao ovhoro mudzo!”16Ela osini kaisikire injili. Kwa kukala Isaya yananena,”Bwana, niyuvhiye ariyesikira ujumbe wehu?” 17Kwa vivyo Imani inadza kula na kusikira, nakwa kusikira neno ra Kristo.18Ela ninamba Je, kasikirike?” Ee, kwa ujeri wenye. “Sauti yao isira idzombola nje konze kaahiza tsi yosini, na maneno gao kwenda mwisho wa dunia.19Zaidi ya gosini, Ninamba” Je, Israeli kamanyire?” kwanza Musa yunanena nda-achokoza niabume wivu kwa atu ario si taifa. Kwa njira ya taifa risiro manya , ninda-atsetsera muhadi mutsikirwe.”20Na Isaya yuna ungumbau muno na yunamba, “Napatikana ni arahu ario kaniyeyera. Nonewa kwa arahu ario kanihenzere.” 21Ela kwa Isareli yunamba, “Siku zosini nagolosa mikono yangu kwa asio sikira kwa afu.”

Chapter 11

1Kwa vivyo ninamba , je, Mulungu wakahala atu-e? Hata chidogo. Kwa kukala mimi pye ni mu-israeli wa lukolo lwa Aburahamu wa kabila ra Benjamini. 2Mulungu kakaharire atue, ario amanya kula hangu mwanzo. Je kumumanya andiko rinambadze kuhusu Eliya alivyomuvoya Mulungu dzulu ya Israeli? 3“Bwana, adziaulaga manabiio, na avomola madabahu-go. Mimi hachi yangu nidzisala, nao anayeya uzima wangu.4Ela jubu ra Mulungu rinambadze kwako? "Nidzisaza kwa ajili yangu atu alufu fungahe ario kumutira mavindi”. 5Tarivyo, hata kwa vikara pye kuna odzosala kwa chausa cha utsaguzi wa neema.6Ela kala ni kwa neema, si kwa mahendo kavhiri kanda na vhavho kaindakala kaheri kavhiri. 7Ni tuani bee? neno riro Israeli wakala yunariyeya, karipatire, ela ariosagulwa ateule aripata, na ayawe abumwa uziho. 8Ni here vyondikwa: “Mulungu wa-avharoho ya uzinzizi, matso ili asone, na masikiro ili asisikire, muhadi rero ii.”9Naye Daudi yunamba, “ Richa meza zao zikale na tanzi, muhengo vhatu vha kudzikwala na kuriviza chisasi kwao. 10Richa matso gao gabumwe dziza ili asiweze kona. Uka-azamishe miongo yao tsiku sosi”11“Kwa vivyo ninamba, “Je, adzikwala ta kugwa?” Isikale vivyo kamwe. Kamare, kanda na kushindwa kwao, wokoli ufika kwa mataifa, ili ao enyee abumwe wivu. 12Vino vikara kala kushindwa kwao ni ushaha wa urimwengu , na kala hasara yao ni ushaha wa mataifa, ni kwa chasi chani cha munoindakala kutimira kwao?13Na vivi nagomba hamwimwi atu a mataifa. Kwa kukala dzikala mutume kwa atu a mataifa mayawe, nadzivanira huduma yangu. 14Vhanjine ninda-abumu wivu ario mwiri mumwenga mimi. Vhanjinehundaokola anjine ao.15Kwa kukala kwa kukahalwa kwao ni makubaliano ga dunia, kuvokerwa kwao kundakaladze ichikala si uzima bada ya kufa? 16kala matunda ga kwanza ni akiba, ndivyo irivo kwa donje ra unga. Ichikala muzi ni akiba tahi nazo dza vivyo.17Ela ichikala tahi zinjine zikatwa here uwe, ta za muzaitunni wa tsakani, wapatikwa uchika sina ra muzaituni na walamuwe. 18Usidzilike dzulu ya tahi. Ela ichikala unadzilika, si uwe ambaye wavizaye mizi, isivhoka mizi inakwaviza uwe.19Kwa vivyo undamba, “Tahi zakatwa ili nipate kupatikizwa kwenye sina.” 20Iyo ni jeri kwa chausa cha ya kutsamini kwao akatwa, Ela uwe waima tototo kwa chausa cha imaniyo. Usidzivanye mwenye kwa hali ya dzulu sana ela ogovha. 21Kwa kukala, ichikala Mulungu karichire tahi za chaho, kandakonera mbazi tauwe pye.22Lola mahendo madzo na usiru wa Mulungu. Kwa arahu ariogwa, usiru wakudza dzulu ya ayahudi ariogwa. Ela kwako awe , udzo wa Mulungu uchikala kahiza udzo uo. Kala si vivyo uwe nawo undakahalwa.23Na pye, kala kanda-enderera kahiza kutsa-amini kwao, andapatikizwa kwa kukala Mulungu yunaweza kuapatikiza kavhiri. 24Kwa kukala, kala mwakatwa muchushwa kula kuua muzaituni wa kitsakani, na chinyume cha chaho mwapatikwa kahiza muzaituni mudzo, si karakara muno arahu a chaho kuweza kupatikwa kahiza muzaituni wao enye.25Kwa kukalaaenehu tsenzi msi-imanye, siri ii, ili kwamba msikale na hekima kahiza kufikiria kwenu enye. Siri ii ni kukala ufu udzombola kula Israeli muhadi kukamilika kwa mataifa kundivhokudza.26Kwa vivyo Israeli osini andokoka here irivyo-andikwa: “Kula Sayuni yundadza Mokoli. Yundausa ui kala kwa Jakobo. 27Na riri rindakala lagano rangu vamwenga nao, wakati vhondo-usa dambi zao.28kwa vivyo kwa uvhoro wa injili anatsikirirwa kwa chausa chenu. Kwa vivyo, kula na uchanguzi wa Mulungu, ahenzwa kwa chausa cha onotsawe. 29Kwa kukala zawadi na mwiho wa Mulungu kaugaluka.30Kwa kukala vhokapindi mwamukosera Mulungu ela vivi mudzivhokera mbazi kwa chausa cha kukosera kwao. 31Kwa njira iyo iyo, vivi aa ayahudi akosera maomboreroge ni kukala kula na mbazi. Muriojaliwa mwimwi anaweza pye kuvhokera mbazi. 32kwa kukala Mulungu yudziafunga atu osini kahiza kukosera, ili aweze ku-aonera mbazi osini.33Here ushaha urivyo mubomu na hekima na mitsunzu ya Mulungu! hukumu za kwakwe kazipelelezeka, na njira za kwakwe kazimanyikana! 34Kwa kukala ni yuvhiye amanyaye nia ya Bwana? Na niyuvhie mshauriwe?35Hebu niyuvhie kwanza ariemuvha chitu Mulungu ili ariviwe kavhiri?” 36Kwa kukala, kula kwake, na kula njiraye na kwakwe, vitu vyosini vila kwakwe. Na kwakwe iye ukale utukufu kare naa kare. Amina.

Chapter 12

1Kwa vivyo ninamuvoya, enehu, kwa mbazi za Mulungu ilavyeni miri yenu ikale sadaka iriyo moyo, tsunyu, ihenzwayo ni Mulungu. Ii ndo ibada yenu ifahayo. 2Wala musituwizire njira za dunia ii ela mugaluzwe kwa kuhendwaa luvya nia zenu. Hendani vivi muweze kumanya mahenzo ga Mulungu garigo madzo, gakumufahiza na gakukamilika.3Kwa kukala namba, kwa chausa cha neema niriyohewa, kukala chila mutu ariye yu kahiyenu kafaha kwaza Zaidi dzuluye mwenye kuriko ihenzekanavyo kwanza. Ela, yunafaha kwaza kwa hekima, here arivyo Mulungu yudziavha chila mumwenga chasi cha Imani.4kwa kukala huna vilungo vinji kahiza mwiri mmwenga, Ela si vilungo vyosini kukala vina kazi mwenga. 5Vivyo vivyo, siswi hurio hu-anji hu-mwiri mmwenga kahiza Kristo, na vilungo chila mmwenga kwa muyawe.6Huna vipawa visivyo halana kulingana na muriyohewa. Ichikala chipawa cha mutu ni unabii, na ihendeke kulingana na imaniye. 7ichikala chipawa cha mtu ni kuhumika, ni ahumike. Ichikala muyawe yuna chipawa cha kufunzya, afunzye. 8Ichikala chipawa cha mtu ni kabumamoyo, abumemoyo. Ichikala chipawa cha mtu ni komboza, ahende vivyo kwa umbazi. Ichikala chipawa cha mtu ni kulongoza, ahende kwa kukala matso. Ichikala chipawa cha mtu ni kahiza konyesa mbazi, na ahende kwa nyemi.9Henzo risikale ra ulongo, kahalani ui, mugwirire garigo madzo. 10dzulu ya uhenzo wa ndugu, henzanani mwimwi kwa mwimwi. Dzulu ya hishima, hishimianani mwimwi kwa mwimwi.11Kuhusu chadi, musikala akaha. Kuhusu Roho, kalani na pola. Kuhusu Bwana mhumikireni. 12Kalani na nyemi ungumbau mrionao kuhusu tsiku zidzazo. Mukale na kutariza kahiza tabu zenu. Mukale kahiza kuvoya. 13Mdzombozera kahiza mahitaji ga aumini. Yeyani njira nyinji za konyesa umbazi.14Ahenzereni baraka osini amusirimisao ahaseni wala musi-alavhize. 15Kalani na nyemi vhamwenga na enye nyemi, rirani vamwenga na arirao. 16Mukale na nia mwenga mwimwi kwa mwimwi. Musi-aze kwa kudzivunya, ela muhenze kudzi-shuhulisha na mauti manyonge. Musikale na hekima dzulu ya mazo genu enyee.17Musimurivhe mutu yeyosi rii kwa rii. Hendani mautu madzo matsoni va atu osini. 18Kala indawezekana, dzahere irivyoi kwa kwenu, mukale na reri na atu osini.19Ahenzwi, msidzirivizire chisasi enyee, elaipiseni koro ya Mulungu. Kwa kukala idzandikwa “chisasi ni changu; mimi nindriva; yunena Bwana.” 20“Ela ichikala adui wa kwako yuna nzala, murise. Achikala na chiru, munywese. Kwa kukala uchihenda vivyo, undamupatikira makala ga moho dzulu ya chitswache.” 21Usishindwe ni ui ela ushinde ui kwa udzo.

Chapter 13

1Chila nafsi ikale na kutuwa malagizo, kwa kukala kakuna mamulaka isivhokala gadzombola kula kwa Mulungu. Na mamulaka garigo vhavho ganombola kula kwa Mulungu. 2Kwa vivyo apingaye mamulaka gago yunapinga amri ya Mulungu; na arahu apingao andavokera hukumu yao enyee.3Kwa kukala atawali si kaogofya kwa ahendao madzo, ela kwa ahendao mai. Je unahenza kutsogova mamulaka? Henda garigo ni madzo, na undalikwa nago. 4kwa kuukala ni muhumiki wa Mulungu kwako kwa ajili ya madzo. Ela ichikala undahenda garigo ni mai, ogovha; kwa kukala katsukula bila mundu chausa. Kwa kukala ni muhumiki wa Mulungu, murivha chisasi kwa koro dzulu ya yuyahu ahendaye ui. 5Kwa vivyo inakufaha utuwe malagizo, si kwa chausa cha moyo.6Kwa riri ii pye unariva kodi. Kwa kukala enye mamlaka ni ahumiki a Mulungu, ario anendera kuhenda neno riri. 7Murivheni chila mumwenga amwisicho; kodi kwa afahaye kodi; Ushuru kwa afahaye ushuru; wasiwasi kwa afahaye wasi wasi; hishima kwa afahaye hishima.8Musi-iswe ni mutu chitu chochosi isivhokala kuhenzana mwimwi kwa mwimwi. Kwa kukala iye amhenzaye jiraniye yudzitimiza sharia. 9Kwa kukala “kunda zinga, kunda ulaga, kunda-iya, kutsakala na pola, kundatamani", na kala kuna amri injine pye idzikamilishwa kahiza neno riri; “undamhenza jiranio here uwe mwenye. 10Uhenzo kaumulumiza jirani wa mutu. Kwa vivyo, uhenzo ni ukamilifu wa sharia.11“Kwa chausa cha chichi, munamanya wakati, kukala vikari ni wakati wa kombola kahiza. Usinzizi, kwa kukala wokoli wehu uvhevhi muno kuriko wakati urahu hurio amini kalahengo mwanzo. 12Usiku udzendera, na mutsana udzidfika. Na hike pembeni mahendo ga dziza, na huvale silaha za nuru.13Na henende kara kara na mwangaza, si kwa nyambura za ui hubu erevi, na husenende kwa kutuwa uzembe, hebu pola yasoweza kuzuliwa,na si kwa fitina hebu wivu. 14Ela humuvale Bwana Jesu Kristo, na husike nafasi kwa ajili ya mwiri, kwa tamaa za kwakwe.

Chapter 14

1Muvokereni yoyosi arie ni munyonge kahiza Imani; bila kulavya hukumu dzulu ya azoge. 2Mutu mmwenga yuna Imani ya kurya chochosi, mnjine arie ni munyonge yunarya mboga hacheye.3Mtu arie yunarya chila chitu asimuvarye iye asiyerya chila chitu. Na iye arie karya chitu chochosi asimuhukumu munjine arie yunarya chila chitu. Kwa kukala Mulungu yudzimuhenza. 4We, u ani ariye unamuhukumu muhumiki wa mwenye mtu munjine. Ni mbere za Bwanawe kukala yunaima hube. Ela yundaunulwa, kwa kukala Bwana yunaweza kumuhenda aime.5Mtu mumwenga, yunakuluvira tsiku mwenga kuriko iyawe. Muyawe kuluvira chikala tsiku kara kara. Hebu chila mutu na akubali kahiza akiliye mwenye. 6Iye agwiraye tsiku yanagwira kwa ajili ya Bwana. Na kwa iye aryaye, yunarya kwa ajili ya Bwana. Kwa kukala yanamuva Mulungu shukrani. Iye arie karya yunadzi kahazi kutsarya kwa ajili ya Bwana. Iye pye yunomboza shukrani kwa Mulungu.7Kwa kukala kakuna ariye yunaishi kwa nafsiye, na kakuna afaye kwa iye mwenye. 8Kwa kukala kala hunaishi, hunaishi kwa ajili ya Bwana. Na hunafa, hunafa kwa ajili ya Bwana. 9Kwa kukala ni kwa kusudi riri Kristo wafa na kuishi kaviri, kukala akale Bwana wa osini ariofu na ario muyo.10Ela we nikwadze una muhukumu nduguyo? Nawe nikwadze una muvurya nduguyo? Kwa kukala siswi hosini hundaima mbere za chihi cha hukumu cha Mulungu. 11Kwa kukala idziandikwa, "Here niishivyo," yunamba Bwana, "Kwangu mimi chila vindi rindamutwa na chila lurimi lundomboza nguma kwa Mulungu."12Kwa vivyo, chila mmwenga wehu yandalavya hisabuye mwenye kwa Mulungu. 13Kwa vivyo husenderere kaviri kuhukumiana, ela kanda vavo kata shauri hivino, kukala kakuna endeka chikwazo hebu muhego kwa nduguye.14Ninamanya na dzikubali kahiza Bwana Jesu, kukala kakuna chitu chiricho nichikolo chenye. Ni kwa iye hacheye azaye kukala chochosi ni chikolo kwa kukala kwakwe ni chikolo. 15Ichikala kwa chausa cha chakurya nduguyo yunasononeka kwenenda kaviri kahiza uhenzo. Usimubanange mutu kwa chakuryacho arie kwa ajiliye Kristo wafa.16Kwa vivyo musiriche mahendo genu madzo gakahenda atu kumuvurya. 17Kwa kukala utawali wa Mulungu si kwa ajili ya chakurya na chinwadzi aa ni kwa ajili ya hachi, reri na nyemi kahiza Roho mutungu.18Kwa kukala iye amuhumikiraye Kristo kwa njira ii yukubalika kwa Mulungu na yukubalika kwa atu. 19Kwa vivyo bee na hutue mautu ga reri na mautu garigo ganamujenga mutu na munjine.20Usibanange kazi ya Mulungu kwa chausa cha chakurya. Vitu vyosini kwa ujeri ni vidzo, ela ni vii kwa mtu yuyahu ariye yunarya na kumuhenda iye kudzikwala. 21Ni vidzo kutsarya nyama, wala kunwa uchi hebu chochosi chiricho kuchirira chicho yana kwazwa.22Zizi Imani za chihacheye nazo, zike kahi ya awe na Mulungu. Yadzihaswa yuyahu ariye kadzihukumu mwenye kwa chira achikubalicho. 23Ariye na kutsa-amini yudzihukumiwa ichikala yunarya, kwa chausa kayombola na Imani. Na chochosi chisicho-kala kwa Imani ni dambi.

Chapter 15

1Vikara siswi mukotse hunafaha kuhala unyonge wa ario ni anyonge, na kahufaha kudzihenzekeza enye. 2Kila mumwenga wehu amufahe jiraniwe kwa kukali neno ridzo, kwa lengo ra kumujenga.3Kwani ta Kristo kadzifahire mwenye. Kanda na vavo, yakala here irivyoandikwa, "Matusi ga arahu ariokukana ganapita mimi." 4Kwa chochosi chirichotangulia kuandikwa, chandikwa kwa kuhulongoza, kwa kusudi ra kukala kuchirira uvumirivu na kuchirira kubumwa moyo na maandiko hukale na ugumbau.5Vivi Mulungu wa uvumirivu na wa kubuma moyo amuve nia karakara kwa chila mmwenga here na Jesu Kristo. 6Aweze kuhenda vivi kwa nia mwenge muweze kumuva nguma kwa kanwa mwenga Mulungu na Baba wa Bwana wehu Jesu Kristo. 7Kwa vivyo muvokereni chila mmwenga, here virahu Kristo arivyo muvokera, kwa utukufu wa Mulungu.8Kwa kukala ninamba Kristo yuhendwa mahumiki wa kuvaamiwa lwembeni kwa ujeri wa Mulungu. Wahenda vivi ili kukala aweze kutimiza chilagane chiricho laviwa kwa bezehu, 9na kwa mataifa kumunula Mulungu kwa neemaye. Here idzivyo andikwa, "Kwa vivyo nindalavya ngumu kwako kahiza mataifa na kwimba nguma kahiza dzinaro."10Chisha inamba, "Kalani na nyemi, mwimwi atu a mataifa, vamwenga na atu e." 11Na chisha, "Muveni nguma, mwimwi mataifa gosi; richa atu a mataifa gosini gamuve nguma."12Chisha Isaya yunamba, "Kundakala na sina ra Yese, na mumwenga yundaima kutawala mataifa. Mataifa andakala na kuluviro kahiza iye.13Vikara Mulungu wa kuluviro amudzaze na furaha nywemi yosi na reri kwa kwamini ili kukala muweze konjezeka kahiza kalaviro, kwa mukotse wa Roho Mutsunyu.14Mimi mwenye pye nidzibembelezwa ni mwimwi enehu. Nidzibembelezwa kukala, mwimwi manawe pye kuhimizana chila mmwenga na myawe.15Ela nina andika kwa ungumbau munji kwenu dzulu ya mautu fulani ili niakumbukizye kaviri kwa chausa cha chipawa nirichohewa ni Mulungu. 16Chipawa chichi chakala ili niweze kukala muhumiki wa Jesu Kristo ariyehumwa kwa mataifa, kudzomboza here kuhani wa injili ya Mulungu. Ningaweza kuhenda vivi ili kudzomboza kwangu kwa mataifa kukale kudzakubaliwa, kutengwa Mulungu kwa njira ya Roho Mutsunyu.1718Kwa kukala sindaweza kweza kunena rorosi isivokala Kristo yudzikamilisha kuchirira kwangu mataifa atuwe malagizo. Gaga mautu gatimizwa kwa neno na hendo. 19Kwa mukotse wa ishara na vilinge, na kwa mukotse wa Roho Mutsungu. Ii yakala ili kakala kombola Jerusalemu na tengelekere kure here kiriko, niweze kuivirika konze kwa ukamilifu injili ya Kristo.20Kwa njira ii, yangu ikala na kuitangaza injili, ela si kwa vatu Kristo eemanyi ikanavo kwa dzina, ili kukala nisiweze kujenga dzulu ya musinzi wa mtu munjine. 21Here irivyoandikwa; "Ario kwa iye kana ovorowe andona, na ario kadzosikira andamumanya.22Kwa vivyo, were dzizuliwa kana nyingi kudza kwenu. 23Ela vivi, sina kavira vatu vovosi kahiza jimbo riri, na nidzikala kwa miaka minji kudza kwenu.24Kwa vivyo k'ana nyinji nichenda Hispania, na pola kumona nichirira, na niweze kufishwa ni mwimwi, bada ya kukala nidzikala nanyemi wa ushirika chiseho. 25Ela vivi nenenda Jerusalemu kuahudumia aumini.26Kwa kukala vya afuha atu a Makedonia na Akaya kuhenda tsangizo kwa masikini kahi ya aamini kuko Jerusalemu. 27Ndivyo irivyoka kwa uhenzo wa kwa ujeri adzikala adeni ao. Kwa kukala, ichikala mataifa gashiriki kahiza mautu gao ga chiroho, anaiswa ni ao pye kuahudumia kahiza mahitaji ga vitu.28Kwa vivyo, wakati nidzimarigiza vivi na kukala na kutosheka kwa tunda riri kwa, mimi nindakwenda njirani vamwenga namwi kuko Hispania. 29Namanya kukala, wakati nichidza kwenu, nindukudza kahiza ukamilifu wa baraka za Kristo.30Vivi nina muvoya, enehu, kwa Bwana wehu Jesu Kristo, na kwa uhenzo wa Roho, kakala mushiriki vamwenga nami kahiza mavoyo genu kwa Mulungu kwa ajili yangu. 31Voyani kukala niweze kokolwa kula kwa ao tuwa malagizo kuko Judea huduma yangu kuko Jerusalemu iweze kuvorokwa ni aumini. 32Voyani kukala ninaweza kudza kwenu kwa nyemi kuchirira mahenzo ga Mulungu, na kukala niweze kukala vamwenga namwi, nipate koya.33Na Mulungu wa reri akale vamwenga namwi mosini. Amina.

Chapter 16

1Namulavya kwenu ndugu yehu wa chiche ariye muhumiki wa kanisa riroko Kenkrea, 2Iii kukala munawe kumovokera Bwana. Hendani vivi kahiza moyo cha thamani wa aumini na mwime vamwenga naye kahiza neno rorosi rondokala na uhitaji naro. Kwa kuka mwenye yudzikala muhuduma wa anji, na kwa ajili yangu mwenye.3Mulamuse Priska na Akila, ahenda kazi vamwenga nami kahiza Kristo Jesu. 4Ario kwa maisha gangu agahatarisha maisha gao enye. Ninalavya shukurani kwao, na si mimi hacheye pye kwa makanisa gosini ga mataifa. 5Rilamuse kanisa riro nyumbani kwao. Mulamuse Epanieto muhenzwi wangu, ariye mimba mbere wa Kristo kahiza Asia.6Mulamuse Mariamu ariye yuhenda kazi kwa chadi kwa ajili yenu. 7Mulamuse Androniko na Yunia, adamu angu na afungwa vamwenga nami. Anafaa kahiza mitume ario pye atangulia kumumanya Kristo kuriko mimi. 8Mulamuse Ampliato, muhenzwi wangu kahiza Bwana.9Mulamuse Urbano, muhenda kazi vamwenga nami kahiza Kristo, na Stakisi muhenzwi wangu. 10Mulamuse Apele, mwenye kukubaliwa kahiza Kristo, Alamuse osini ario kahiza nyumba ya Aristobulo. 11Nilamsira Herodioni, mudamu wangu, nilamusira osini ario kahiza nyumba ya Narkiso, ario akuko kahiza Bwana.12Nilamusira Trifaina na Trifosa ahendao kazi kwa chidi kahiza Bwana. Nilamusira Persisi muhenzwi, ariye yuhenda kazi muno kwa Bwana. 13Nilamusira Rufo, ariyetsaguliwa kahiza Bwana na ameye ariye ni mayo pya. 14Mulamuse Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma, na ndugu osini ario vamwenga nao.15Nilamusira Filologo na Yulia, Nerea na nduguye wa chiche, na Olimpa, na aumini osini ario vamwenga nao. 16Lamusanani chila mumwenga kwa busu tsunyu. Makanisa gosini kahiza Kristo gana mulamusa.17Vivi ninamuvoya enehu mwaze dzulu ya ao ario anasabisha kugavyana vipingamizi. Anenenda chunyume na mafunzyo garigo nidzisira mudzidzifunzya. Galukani mombole kwao. 18Kwa kukala atu kadza aa ka-muhumikira Kristo Bwana, bali isivokala ndani zao enyee. Kwa maneno gao madzo na pongezi za ulongo anakenga mioyo ya asio kala na kosa.19Kwa mufano wa kutuwa malagizo kwenu munamufikira chila mutu. Kwa vivyo, ninanyemi kwenu nahenza mwimwi mukale na ulachu kwa kuhenda madzo, na kutsakala na kosa kwa kuhenda mai. 20Mulungu wa reri kandachelewa kumwika shetani tsini ya nyayo zenu.Neema ya Bwana Jesu Kristo ikale vamwenga namwi.21Timotheo, muhenda kazi vamwenga nami, yu mulamusa na Lukio, Yasoni na Sospeter, adamu angu. 22Mimi, Tertio niriye andika barua ii namulamusa kahiza dzina ra Bwana.2423Gayo, ariye ni lola na kwa kanisa rosini, rinamulamusa. Erasto, mwika hazina wa mudzi, yunamulamusa, vamwenga na Kwarto ariye ni ndugu. "Neema ya Bwana Jesu Kristo ikale namwi mosini. Amina.25Vikara iye ariye na uwezo wa kuhenda mwime kara kara na injili an mafunzyo ga Jesu Kristo, kara kara na ufunulo wa siri iriyofitswa kwa chiseho chire. 26Ela vivi mudzifunurirwa kufunulwa na kuhendwa mumanyika na mandiko ga unabii kulingana na amri ya Mulungu wa kare na kare kutuwa malagizo ga imani gosini?27Kwa Mulungu hacheye mwenye hekima, kuchirira Jesu Kristo, kukale na utukufu kare yosini. Amina.

## 1 Corinthians

Chapter 1  
1Paulo ariyeiihiwa ni Kristo kukala muhumwa kwa mahenzo ga Mulungu, na Sisthene mwehehu. 2Kwa kanisa ra Mulungu ririro Korintho, kwa arahu, ambao atengwa kahiza Jesu Kristo, ambao arioihiwa kukala atu atsunyu. Hunaandikira pye arahu osi aritiiro dzina na Bwana wehu Jesu Krsito kahiza chila vatu, Bwana wano na wehu. 3Neema na amani ikale kwenu kulakwa Mulungu. Bebeyu na Bwana wehu Jesu Kristo.4Tsiku zosininamushukuru Mulungu wangu kwa ajili yenu, kwa kukala ya neema ya Mulungu ambayo Kristo Jesu wamuva (aliwapa). 5Waahenda kukala matajiri kahiza chila njira, kahiza usemi (usemi) na vamwenga na maarifa gosi. 6Waahenda matajiri, here ushuhuda kuhusu Kristo ya kwamba adzithibitishwa kukala jeri miomgoni mwenu.7Kwa vivyo kamundavungukirwa ni karana za rohoni, here mrivyo makuluviro ga kurindira ufunuo wa Bwana wehu Jesu Kristo. 8Yundaamarisha mwimwi pye hata mwisho, ili msilaumiwe tsiku ya Bwana wehu Jesu Kristo. 9Mulungu ni mwaminifu ambaye waaiha mwimwi kahiza ushirika na mwanawe, Jesu Kristo Bwana wehu.10Hakara namuvoya ehehu a chiche na achihume kuachirira dzina ra Bwana wehu Jesu Kristo, kukala osi amuhenze na kukala vasikale na kungavyaha miongoni mwehu. Namuvoya Kukala muugwirare vamwenga, kahiza nia mwenga kahiza kusudi mwenga. 11Kwani atu a nyumba ya Kloe animanyisa kukala kuna magavyano garigo ganaenderera miongoni mwehu.12Nina Manisha vivi, chila mumwenga wenu yunaamba, mimi ni wa Paulo, au mimi ni wa Apolo, au mimi ni wa Kefa, au mimi ni wa Kristo. 13Je! Kristo wagavika? (amegawanyika)? Je! Paulo wasulubiwa kwa ajili yehu? Je! Mwabatizwa kwa dzina ra Paulo?14Namshukuru Mulungu kwa kukala simubatizire yeyosi, isipokala Krispo na Gayao. 15Ii yakala kwamba kusikale na angayenena (angesema) mwabatizwa kwa dzina rangu. 16pye naabatiza a nyumba ya Stephania. Zaidi ya vavo, simanya kala nabatiza mtu munjine yeyosi.17Kwa maana, Kristo kanihumire kubatiza bali kuhubiri injili. Kanihumire kuhubiri kwa maneno ga hekima ya chibinadamu, ili kwa nguvu za msalaba wa Kristo isiuswe (isiondolewe).18Kwa kukala ujumbe wa neno ra msalaba ni upuuzi kwa arahu amuasio Mulungu. Ela! Kwa arahu ambao Mulungu yunaokola ni kwa nguvu ya Mulungu. 19Kwa kukala yaandikwa, nindaibananga hekima ya enye busara. Nindaubananga ufahamu wa enye akili.20Yulavi mtu mwwenye busara? Yulavi mwenye elimu? Yulavi mhehaji mshawishi wa dunia ii? Je, Mulungu kagaluzire hekima ya dunia ii kukala ujinga? 21Hangu dunia irivokala kahiza hekimaye kaimumanyire Mulungu, yampendeza Mulungu kahiza ujinga wao wa kuhubiri ili aokole arahu aaminio.22Kwa Ayahudi nikuuza dalili za miujiza na kwa Ayunani nikuyeya hekima. 23Ela! Hunamhubiri Kristo ariyesulubiwa, ariye chizuizi Ayahudi na mupumbavu kwa Ayunani.24Ela! Kwa arahu ambao aiihiwa ni Mulungu, Ayahudi na Ayunani hunamhubiri Kristo here nguvu na hekima ya Mulungu. 25Kwa kukala upumbavu wa Mulungu una hekima kuriko ya aanadamu, na udhaifu wa Mulungu una nguvu zaidi ya aanadamu.26Lolani wiho wa Mulungu dzulu yehu, ehehu a chiche na achilume. Si anji ehu muriokala na nguvu, Si anji ehu muriovyalwakahiza ubomuu 27Ela! Mulungu watsagula vitu vijinga vya dunia ili kuviabisha vyenye hekima. Mulungu watsagula chiricho dhaifu kahiza dunia ili kuviabisha vyenye nguvu.28Mulungu watsagula chirahu chiricho cha hali ya tsini na chirichovurwya kahiza dunia. Watsagula hata vitu ambavyo kavitarirwe kukala ni chitu, kwa kuvihenda si chitu virivyo na thamani. 29Wahenda vivi ili kusikale na yoyosi ariye na kukala ya kudzivuna mbereze.30Kwa kukala ya chirahu Mulungu arichochihenda sambi ndo hundani ya Kristo Jesu, ariyehendeka hekima kwa ajili yehu kahiza kwa Mulungu. Wakala haki yehu, utakatifu na ukombo. 31Here, matokeo here gaomboreravyo, andiko riaambavyo, adzisifuye, na adzisifu kahiza Bwana.

Chapter 2  
1Nirivokudza kwehu ehehu achiche na achilume, sidzire kwa maneno ga ushawishi na hekima here nirivyohubiri jeri iriofitsika kuhusu Mulungu. 2Naamua kutsamanye chochosi nirivokala miongoni mwenu isivokala Jesu Kristo na ndiye ariyesulubiwa.3Na nakala namwi kahiza udhaifu, na kahiza woga, na kahiza kutetemeka sana. 4Na ujumbe wangu na kuhubiri kwangu kakukarire kahiza maneno ga ushawishi na hekima. Badalaye, gakala kahiza kudhihirisha dalili za roho na za nguvu. 5Ili kukala imani yehu isikale kahiza hekima ya chibinadamu, baki kahiza nguvu za Mulungu.6Hikara huhaisumurira hekima kahi atu azima, Ela! Si hekima ya dunia ii, au ya atawala a nyakati zizi, ambao anachira. 7Badalaye, huhaisumurira hekima ya Mulungu, kahiza ujeri uriofitsika, hekima ya Mulungu ariyoitsagula kabla ya nyakati za utukufu wehu.8Kakuna yeyosi wa atawala a nyakati zizi ariyeimanya hekima ii, ii kala were waifahamu kahiza nyakati zizo angere kamusulubishire Bwana wa utukufu. 9Ela! Here irivyoandikwa, mautu ambago kakuna dzitso ririrogaoha wala sikiro ririrogasikira, Maaazo kagaazire mautu ambago Mulungu wagatarisha kwa ajili ya arahu amuhenzao.10Gaga ni mautu ambago Mulungu wagafunula kwehu kuchirira roho, kwa kukala roho yunachunguza chila chitu, hata mautu ga ndani ya Mulungu. 11Na ni ahi ye afahamuye maazo ga mutu ndaniye? Vivyo pia, kakuna amanyaye mautu ga ndani ya mmhenga, isivhokala roho wa Mulungu.12Ela! Siswi kahuvokerere roho ya chiduniya, bali roho ambaye yunaombola kwa Mulungu, ili huweze kumanya mautu hurigohewa ni Mulungu kwa uhuru. 13Hunaamba mautu gaga kwa maneno, ambago hekima ya mtu kaiweza kufundisha. Ela! Ambayo roho yunahufundisha. Roho yunatafasiri maneno ga chiroho kwa hekima ya chiroho.14Mtu asiye wa chiroho kavokera kwa kukala ganatambuliwa chiroho. 15Kwa yuyahu wa chiroho nikuhukumu mautu gosi. Ela! Nikuhukumiwa na aanjine. 16Ni ahi awezaye kumanya Maaazo ga Bwana, ariye yunaweza kumfundisha iye? Ela! Huna maazo ga Kristo!

Chapter 3  
1Na mimi enehu (ndugu), singanena namwi here atu a chiroho, Ela! Here atu a chimwiri here ahoho atite kahiza Kristo. 2NImuhesa na si vyakura vifu, kwa kukala kamukarire tayari na hata vivi pye kamudzakala tayari.3Kuwa kukala mwimwi bado muchere mwirini, na je; Kamwenenda a here kawaida ya chibinadamu? 4Kwa kukala mumwenga yunaamba, “Mimi ni wa Paulo,” munjine nikwamba, “mimi ni wa Apolo, “Je kamuishi here anadamu? 5Apolo ni ahi? Na ni ahi? Ahumiki a yuyahu muriyemwamini, kwa chila ariye Bwana waamuva jukumu.6Mimi nanyala, Apolo achimwagira madzi, Ela! Mulungu achikuza ndiye ariyekuza. 7Kwa vivyo, si ariye nyala wa ariyemwagira madzi kukala yuna chochosi. Ela! Ni Mulungu ndiye akuzaye.8Hikara anyalaye na amwagiraye madzi osi a kara kara, na chila mumwenga yundavokera ujira we kulingana na Kazie. 9Kwa kukala siswi huahenzi a kazi a Mulungu, mwimwi ni bustani ya Mulungu, jengo ra Mulungu.10Kulingana na neema ya Mulungu ririohewa here mjenzi mubomu, naika msinzi na munjine yunajenga dzuluye. Ela! mutu akale makini jinsi aujengavyo dzuluye. 11Kwa kukala hakuna munjine awezaye kujenga msinzi munjine zaidi ya urionjengwa, ambao ni Jesu Kristo.12Hikara, ichikala mumwenga wehu yunajenga dzuluye kwa dhahabu, fedha, mawe ga thamani, mihi, nyasi, au makodza, 13Kaziye indafunulwa kwa mwanga wa mutsana undaidhihirisha kwa kukala indahakikishiwa na moho. Moho undajeza ubora wa kazi ya chila mumwenga arichohenda.14Ichikala chochosi mtu arichojenga chindasala, yundavokera zawadi. 15Ela! Kala kazi ya mtu ichivya (ikiteketea) kwa moho, yundapata hasara. Ela! Iye mwenyewe yundaokoka, here virahu kuepuka kahiza moho.16Kamumanya kukala mwino mu hekali ra Mulungu na kukala roho wa Mulungu yunakala ndani yenu? 17Ichikala mutu yundabananga hekalu ra Mulungu, Mulungu naye yundamubananga mutu iye kwa kukala hekalu ra Mulungu ni takatifu na vivyo mwimwi pia.18Mutu asidzikenge mwenye here yeyosi miongoni mwehu achidziona yuna hekima kahiza nyakati zizi, na akale here “mjinga” ndivyo yundakala na hekima. 19Kwa kukala hekima ya dunia ii ni ujinga mbere za Mulungu, maana yaandikwa na kuagwira enye hekima kwa hila zao. 20Na chisha, Bwana yunamanya maazo ga enye busara ni ubatili.21Kwa vivyo mutu asidzivunire uwanadamu, kwa kukala vitu vyosi ni vyehu. 22Kala ni Paulo au Apolo, au Kefa, au dunia, au maisha au chipofu, au vitu virivyovo, au vindivyo kalavho vyosi ni vyehu. 23Na mwimwi mwa a Kristo na Kristo ni wa Mulungu.

Chapter 4  
1Kwa vivyo mtu ahutale siswi, here (kama) ahumwa a Kristo na mawakili a siri za jeri ya Mulungu. 2Kahiza riri, chihenzekanacho kwa mawakili ni kwamba akale a kukumvirwa3Ela! Kwangu mimi ni chitu chitite sana kuhukumiwa mwimwi, kwa hukumu ya chibinadamu. Kwa kukala hata mimi mwenyewe sidzihukumu. 4Sielewa rorosi ra kunihukumu ii kaina maana kukala mimi ni mwenye hachi. Ni Bwana anihukumuye.5Kwa vivyo msihadze hukumu dzulu ya rorosi kabla ya wakati, kabla ya kudza kwa Bwana. Yundagareha mwangani (nuruni) mautu garigofitsika dzizani na kufunula makusudi ga mioyo. Ndivyo chila mumwenga yundavokera sifaze kula kwa Mulungu.6Hikara, ehehu , mimi mwenyewe na Apolo hudzihumira kanuni zizi kwa ajii yehu, ili kwamba kulaa kwehu mnaweza kudzifundisha maana ya kugomba, usiende zaidi ya chirichoandikwa ii ni kwamba kakuna hata mumwenga wehu adzivuniraye dzulu ya munjine. 7Kwani nyani aonaye tofauti kahi yenu na munjine? Nichivicho uricho nacho ambacho kuchivokerere bule? Kala wavokera bule kwa tuwani mnadzivuna here sivyo murivyohenda vivyo?8Tayari mwavipata vyosi ambavyo mungavihenza! Tayari mudzikala na utajiri! Mudzaanza kutawala na kwamba mnamiliki zaidi yehu siswi. Jeri, ninahenzera umilikimwema ili kukala humiliki vhamwenga namwi. 9Kwa vivyo ninadhani Mulungu yudzihiika siswi ahumwa (mitume) here kuhonyesa a mwisho kahiza mustari wa maandamano na atu ariohukumiwa kuulagwa (chifo). Hudzikala here tamasha kwa urimwengu, kwa Malaika na kwa anadamu.10Siswi hu ajinga kwa ajili ya Kristo, Ela! Mwimwi ni enye hekima kahiza Kristo. Siswi huanyonge, Ela! Mwimwi mna nguvu. Mnaheshimiwa, Ela! Siswi hunadharauliwa. 11Hata vivi kare huna nzala na chiru, kahuna nguo, huna mapigo, na chisha, kahuna vatu va kukala.12Hunahenda kazi kwa chachi, kwa mikono yehu enyee. Hudharauliwavho huabariki. Muda hunateswa, hunavumirira. 13Hukanwavho hunaudzirya kwa upore, Hudzikala, bado hunatalwa kukala here hakahalwa ni dunia kwa mautu gosi.14Siandika mautu gaga kuaibisha mwimwi, Ela! Kuashauri mwimwi here Anangu niahenzao. 15Hata kala muna alimu makumi elfu kahiza Kristo, kamna baba anji kwa kukala dzikala baba yenu kahiza Jesu Kristo kuchirira injili. 16Kwa vivyo, ninamuvoya muniige mimi.17Iyo ndiyo kukala naamuhuma kwenu Timotheo, muhenzwi wangu na muhoho mwaminifu kahiza Kristo. Yundaakumbukizha njira zangu kahiza Kristo, here nirivyoafundisha chila vatu na chila kanisa. 18Hikara baadhi yehu anadzisifu, achihenda here kwamba sindakudza kwehu.19Ela! Nindakudza kwehu baadaye here Bwana achihenza. Ndivho ninvhomanya si maneno gao tu adzisifuo, ela! Nindaona nguvu zao. 20Kwa kukala utawala wa Mulungu kau kala kahiza maneno bali kahiza nguvu. 21Munahenzadze? Nidze na ndata au kwa mahenzo na kahiza roho ya upore?

Chapter 5  
1Hasikira habari kukala kuna zinaa miongoni mwehu, aina ya zimaaambayo kaikio hat kahiza mataifa. Huna habari kwamba mumwenga yunalala na mkaza abaye. 2Namwi munadzisifu! Badala ya kuhuzunika? Yuyahu ariyehendavivyo yumafaa kuuswa miongoni mwehu.3Ingawa sivamwenga namwi chimwiri ela! Nivamwenga namwi chiroho, dzimukuhumu kare iye ariyehenda vivyo, here virahu nirivyokala. 4Mutsanganyikavho vhamwenga kahiza dzina ra Bwana wehu Jesu, na roho yangu ivhavho here kwa nguvu za Bwana wehu Jesu nidzimhukumu kare mutu yuyu 5Nidzi mkabidhi kare mutu yuy kwa shetani ili kwamba mwiriwe ubanangwe, ela rohoye iwezekuokolwa kahiza tsiku ya Bwana.6Madzivuno geni si chitu chidzo. Kamumanyu tsatsu chidogo inabana nga donje zima? 7Dzisafisheni mwimwi enye iyo tsatsu ya kapindi ili kwamba mukale donje rivhya, ili kwamba mukale mukahe usiohungwa, kukala wehu kwa Kristo, mwana ng’onzi wehu wa pasaka watsinzwa kare. 8Kwa vivyo husherehekee na karamu si kwa tsatsu ya kapindi, tsatsu ya tabia mbii na uovu. Baadalaye, husherehekee na mukahe usiohumwa tsatsu ya unyenyekevu na ujeri.9Naandika kahiza barua yangu kukala mushirikiane na azinzi. 10Sikukala na nimaanisha azinzi a dunia ii, au na enye tamaa au anyang’anyi au aabudu vinyago kwa kukala kure nao, bee ingamupasa muombole duniani.11Ela! hikara naandikira musidzitsanganye na yeyosi aihiwaye ndugu au dada kahiza Kristo, ela! Ariye yunaishi kahiza uzinzi au ni mwenye kutamani, au mnanga’anyi, au mwabudu vinyago, au mukanaji au murevi. Wala msirye naye mutu wa aina iyo. 12Kwa vivyo nindadzihusishadze kuahukumu arioanze ya kanisa? Badalaye, mwimwi kamuaahukumire ario ndani ya kanisa? 13Ela! Mulungu yuna ahukumu ario nze. Museni mtu mwovu miongoni mwehu.

Chapter 6  
1Mumwenga wenu achikala na tatizo na muyawe (mwenzake), Je, yunasubutu Kwenda kwa mahakama ga asio hachi kuriko mbere za aamini? 2Kamumanya kukala aamini andauhukumu urimwengu? Na ichikala mundahukumu urimwengu, kamuweza kuamua mautu gasigo muhimu? 3Kamumanya kukala hunda ahukumu Malaika? Kwa chasi chaani zaidi hunaweza kuamua mautu ga maisha gaga?4Kala hunaweza kuhukumu mautu ga maisha gaga, kwa tuwani munasubutu kuvirika mashitaka mbere za asio iima kanisani? 5Nagomba gaga kwa aibu yehu. Kakuna mwenye busara miongoni mwehu wa kutosha kwiika mautu karakara kahiza za ndugu na ndugu? 6Ela! Here irivyo hikara, mwamini mumwenga nikwenda mahakamani dhidi ya muumini munjine, na mashitaka gago ganaikwa mbere za hakimu asiyeamini7Ujeri ni kwamba kuna matatizo kahikahi ya akristo garigoreha taabu kwenu. Kwa tuwani msiteseke kwa mai? Kwa tuwani mnakubali kukengwa (kudanganya)? 8Ela! Mudzihenda uovu na kukenga anjine, na ao ni ndugu na dada zehu!9Kamumanya kukala asio hachi kandaurithi utawala wa Mulungu? Musiamini ulongo, asherati, aabudu vinyago, azinzi, afiraji, alawiti, 10aivi, achoyo, alevi, anyang’anyi, aukanaji kakuna miongoni mwao andiye urithi utawala wa Mulungu. 11Na ao akala baadhi yao ni mwimwi, ela mwatakaswa kare kwa Mulungu, ela! Mudzihendwa hachii mbere za Mulungu kahiza dzina ra Bwana Jesu Kristo na kwa roho wa Mulungu wehu.12Vitu vyosi ni halali kwangu, ela! Si chila chitu china faida, vitu vyosi ni halali kwangu, ela! Sindatawalwa ni chimwenga cha vivyo. 13Chakurya ni kwa ajili ya ndani, ndani ni kwa ajili ya chakurya, ela! Mulungu yundaviangamiza (atavitowesha) vyosi, Mwiri kaudzaumbwa kwa ajili ya ukahaba (umalaya), badalaye, mwiri ni kwa ajili ya Bwana na Bwana yundauhudumia mwiri.14Mulungu wamfufula Bwana na siswi pye yundatufufula kwa nguvuze. 15Kamumanya kukala miiri yenu inamuunganiko na Kristo? Munawezadze kuviomboza vilungo vya Kristo na kwenda kuvilunganisha na kahaba Kaiwezekana?16Kamumanya kukalaariyeungana na kahaba yudzikala mwiri mumwenga naye? Here andiko rinenavyo (rigombavyo, Airi andakala mwiri mumwenga. 17Ela! Ariyeungana na Bwana yunakala roho mwenga vamwenga naye.18Ichimbireni zinaa! Chila dambi aihendayo mutu ni-nze na mwiri we. Ela! Mutu ahendaye zinaa yunahenda dambi dhidi ya mwiri we mwenye.19Kamumanya kukala miiri yehu ni hekalu ra roho mtakatifu (mweri), akalaye ndani yehu, iye ambaye mwahewa kulaa kwa Mulungu? Kamumanya kukala si mwimwi enyee? 20Kukala mwagulwa kwa thamani. Kwa vivyo mtukuzeni Mulungu kwa miiri yehu.

Chapter 7  
1Kuhusu mautu mrigoniandikirs, Ni vidzo mwanalume asimguse mwanamuche. 2Ela! Kwa kukala ya majezo manji ga zinaa chila mwanalume akale na muchewe, na chila mwanamuche akale na mulumewe.3Mulume yunahenzekana (anapaswa) kumuva mchewe haki- ye ya ndoa, na vivyo hivyo mchewe naye kwa mulumewe. 4Muche kana amri dzulu ya mwiri we, isivhokala mulumewe. Na vivyo vhivyo, mulume kana amri dzulu ya mwiri we isivhokala mchewe.5Musikahazane mulalavho vhamwenga, isivhokala mwakubaliana kwa muda maalumu. Hendani vivyo ili mupate muda wa mavoyo. Chisha munaweza mukaurina vhamwenga, ili kwamba shetani asidze akamujeza kwa kukosa chiasi. 6Ela! nagomba mautu gaga kwa hiari na si kwa amri. 7Natamani chila mumwenga akale here mimi nirivyo. Ela! Chila mumwenga yunakaramaye kahiza kwa Mulungu. Yuyu yuna karama ii, na yuho yuna karama injihe.8Kwa asioohalwa na ajane naamba kukala, ni vidzo kwao akale here (achibaki) mimi bila kuhalwa, here nirivyo mimi. 9Ela! ichikala kaweza kudzizulia yunanzekana kuhalwa. Kwa vivyo, ni baha kuhalwa kuriko kuaka tamaa ya mwiri.10Hikara kwa ao ariohalwa ninamuvha amri, si mimi bali ni Bwana kukala, muche asirichane na mulumewe. 11Ela! ichikala yundadzitenga kulaa kwa mulumewe ni asale vivyo bila kuhalwa au sevyo apatane na mulumewe. Na mulume asimuve talaka muchewe.12Ela! Kwa ao ariosala, ninaambira mimi, si Bwana kwaamba kukala ndugu yeyosi ariye na muche asiyeamini, na yunakubali kuishi naye, kapaswa kumuricha. 13Ichikala mwanamuche yuna mulume asiyeamini, na ichikala yunaridhika kuishi naye, asimuriche. 14Kwa kukala mulume asiyeamini yunatakaswa kwa kukala ya imani ya mchewe. Na mwanamuche asiyeamini yunataswa kwa kukala ya mulumewa aaminiye. Kala kavindakala vivyo ana enu kangakala safi, ela! Kwa ujeri atakaswa.15Ela! Mwenzi asiyeamini achuuka na auke. Kwa namna iyo, enehu a chiche kafungwa kwa viravo vyao. Mulungu wahiha huishi kwa amani. 16Unamanyadze we mwanamuche kukala, unaweza kumuokola mulumeo? Au unamanyadze we mwanalume kukala, unaweza kumuokola mucheo?17Chila mumwenga hunaishi maisha here virahu hurivyogavirwa ni Bwana mwenye, kwa chila mumwenga here Mulungu arivyoaiha. Na uu ndio mulongozo wangu kwa makanisa gosini. 18Je, kuna mutu ariyekala watahiriwa muda arivoihiwa kwamini? Mutu asijeze kuusa alama ya toharaye. Je, kuna yeyosi ariyeihiwa kahiza imani ii kabla kadzatahiriwa? Basi kapaswa kutahiriwa. 19Kwa ajili ya riri aidha watahiriwa wala asiyetahiriwa kakuna shida. Chiricho na shida zaidi ni kutii amri za Mulungu.20Chila mumwenga na asale kahiza mwiho here jinsi arivyoihiwa ni Mulungu kuamini. 21Samba were u mutumwa muda Mulungu arivokwina? Usijali kuhusu riro. Ela ichikala unaweza kukala huru, be uhende vivyo. 22Kwa mutu mumwenga ariyeihiwa ni Bwana here mutumwa ni mutu huru kahiza Bwana. Here virahu, vya mumwenga ariye huru airvoihiwa kuamini, vivi ni mulumwa wa Kristo. 23Mwa Malwa kugulwa kwa thamani, kwa vivyo musikale ahumwa a anadama kahiri. 24Enehu a chilume na achiche, kahiza maisha gogosi kwa kila mumwenga wehu arivoihiwa kuamini, basi, husale vivyo.25Kwa vivyo, kuhusu mabikira, sina amri kulaa kwa Bwana, ela nina ava ushauri wangu here mutu ambaye kwa mbazi za Bwana ni mwaminifu. 26Kwa vivyo, ninafikiri vivyo kwa kukala ya kuyugika kunji (usumbufu) ni vidzo mulume asale here arivyo.27Wafungwa kwa ajili ya muche na chiravo cha ndoa? Hata kwenzi kukala huru kulaa kwa iyo. Una uhuru kulaa kwa muche ama bado kadzahalwa? Usiyeye muche. 28Ela, ichikala undawala, kudzahenda dambi. Na ichikala iye mwanamuche bado kadzahalwa, pye bado kadzahenda dambi. Bado ao ambao kadzahalwa anayugika na mautu mbalimbali. Nami ninahenza niaepushe na gago.29Ela ninaamba vivi, enehu a chiche na a chilume kukala muda ni mufuhi. Kulahangu na kuenderera, ao ario na ache, na ishi here kana. 30Ao ario na huzuni na adzihende here kana huzuni, na ao afurahio, akale here kafurahi, na ao osi agulao chitu chochosi, na akale here kawezere kumiliki chochosi. 31Na ao osi ashuhulikao na mautu ga urimwengu, akale here kawezere kugashuhulikira pye nao. Kwa kukala, mitindo ya dunia inafikira mwishowe.32Ningahenza muweze kukala huru kwa masumbufu gosi. Mwanalume ariye bado kadzahala nikudzihusisha sana na vitu vimuhusuvyo Bwana namna ya kumpendeza iye. 33Ela mwanalume ariyehala iye nikudzihusisha sana na mautu ga dunia, namna ya kumupendeza muchewe, maana wagavika. 34Mwanamuche ariye bado kadzahalwa au bikira nikudzihusisha na vitu kuhusu Bwana, namna ya kudzitenga kahiza mwiri na kahiza roho. Ela mwanamuche ariyehalwa nikudzihusisha kuhusu vitu vya dunia, namna ya kumfurahisha mulumewe.35Ninanena vivi kwa ajili ya faida yenu enyee, na siika muhego kwenu. Na nena vivi kwa kukala ni haki, ili kwamba mukaweze kudzika wakfu (kudzisafisha) kwa Bwana bila chikwazo chochosi.36Ela ichikala kuna mutu yunafikiria kukala kaweza kumuhendera heshima muchewe, kwa kukala ya hisiaze zina nguvu sana, basi naahalane here ahenzavyo. Si dambi. 37Ela ichikala waamua kutsahala, na kakuna haja ya lazima, na ichikala yunaweza kutawala yo hamaye mwenyewe, be yundahendato ichikala kandahala. 38Kwa vivyo ahalaye muchewe yunahendato na yeyosi andiyeamua kuhala yundahendato zaidi.39Mwanamuche wafungwa (yufungwa) ni mulumewe muda ni muzima. Ela mulumewe achifa, nikukala yu huru kuhalwa ni mulume yeyosi amuhenzaye mwenye (andiyemuhenza) ela akale yi kahiza Bwana (muokofu). 40Bado (sidzangwe) kahiza maamuzi gangu, na yundakala na furaha zaidi ichikala yundaweza kuishi here arivyo. Na ninafikiri kukala nami pye nina roho wa Mulungu.

Chapter 8  
1Hikara kuhusu vyakurya virivyoombozwa sadaka kwa vinyagohunamanya vya kukala siswi hosini huna maarifa. Maarifa ganareha modzivuno, bali uhenzo anajenga 2Ichikala mtu yeyosi yunaza kukala yanamanya mautu Fulani, mtu iye bado kamanya here ihenzekanavyo kumanya. 3Ela! Ichikala mumwenga wavo achimuhenza Mulungu, mtu iye yunamanyikana iye.4Hikara kuhusu kurya vyakurya virivyoombozwa sadaka kwa vinyago, hunamanya kukala vinyago si chitu kahiza dunia ii, na kukala kakuna Mulungu ela mumwenga tu. 5Kwa maana kuna anji aiihiwao milungu ichikala ni mulunguni au duniani, here virahu arivyo milungu na mabwana anji. 6Idzavokala kwehu kuna Mulungu mumwenga tu arie ni Baba, vitu vyosini vyaombola kwakwe, nasi hunaishi kwake, na Bwana mumwenga, Jesu Kristo, arie kwawke vitu vyosi ni vyakalavo, na kwa iye siswi hukuko7Hata vivyo, ujuzi uu kauvo ndani ya chila mumwenga. Baadalaye, anjine ashiriki ibada za vinyago navo kapindi (zamani) na vivi (sasa) anarya vyakurya vivi here kukala ni chitu chirichoombozwa sadaka kwa vinyago. Dhamiri zao zidzangemizwa kwa kukala ni nyonge.8Lakini chakurya kachindahusengeza mbere za Mulungu, siswi ka nai sana hata husivoorya, walakahindakala adzosana hata ichikala hundarya. 9Ela Kalani tototo ya kukala uhuru wenu usikale kukala ya kumkwaza ariye munyonge kahiza Imani 10Hebu aza kukala mutu yudzikuoha,uwe uriye na ujuzi, unarvya chakuraya kahizi hekalu la vinyago. Dhamiri mutu iye naye arye vitu virivyoombozwa sadaka kwa vinyago?11Kwa vivyo kwa kukala ufahamuo wa ujeri dzulu ya chanzo cha vinyago menehuwa chilume na wachiche ariye munyonge, ambaye pye Kristo wafa kwa ajiliye, yana angmizwa. 12Vivyo uchihenda dambi chinyume cha nduguyo wa chilume na wachiche na kuzilumiza dhamira zao zirizo ni nyonge, mnahenda dhambi dhidi ya Kristo. 13Kwa vivyo, ichikala nduguyo wa chilume au wachiche sinadarya nyamakamwe, ili nisimuhende ndugu yangu wachilume au wachiche.

Chapter 9  
1Je mino si huru? Mino si muhumwa?Mino simonere Jesu Bwana wehu? Mwino ka mumatunda ga kazi yangu kahiza Bwana? 2Ichikala mimi si mutume kwa anjine, be ni mtume kwenu mwimwi. Kwa maana mwimwi mu uthibitosho wa utume wangu kahiza Bwana3Uu ndo uhhezi wangu kwa arahu arichunguzao mimi. 4Je! Kahuna hachi ya kurya na kunwa 5Kahuna hachi kuhala mche ariye amini here ahendavyo mitume anjine, na ndugu wa Bwana, na kefa? 6Au ni mimi hachiangu na Barnaba ambao hanafaaa kuhenda kazi?7Niyuvie ahendaye kazi here askari kwa garamaze mwenye? Niyuvie anyalaye mzabibu na azirye matundage? Au niyuvie arindaye kundi asienwa maziyege? 8Je ninanena gaga kahiza mamlaka ga chibinadamu? Shariya nayo kainena gaga?9Kwa kukala yaandikwa kahiza sharia ya Musa, usimfunge ng’ombe mulomo aryavo nafaka. Ni jeri kukala vava Mulungu yunajali ngombe. 10Au je, kanena gaga kwa ajili yehu? yaandikwa kwa ajili yehu, kwa kukala iye arimaye nafaka inamufaa kurima kahiza matumaini, naye avavulae inamufaa avavule kahiza matarajio ga kushiriki kahiza mavuno. 11Ichikala hanyala vitu vya rohoni kalikali yehu, je! ni neno bomu kwehu kuvuha vitu vya mwirini kula kwenu?12Ichikala anjine apata haki ii kula kwen, Je! sino si Zaidi? Hata vivyo, kahudzaisa hachi ii. Badalaye, havumirira mautu gosi badala ya kukala chikwazo cha mjili ya Kristo. 13Kamumanya vya kukala osi ahendao kazi hekaluni anapata chakurya chao kombola hekaluni? Kamumanya ya kukala osi ahendao kazi madhabahuni anapata sehemu ya chirahu chombolacho madhabahuni? 14Kwa jinsi iyo iyo, Bwana waalagiza ya kukala osi aitangazao injili lazima apate kuishi kuchirira kwa iyo injili15Ela ! sidzamwisa hachi zosi zizi. Na sandika gaga ili jambo rorosi rihendeke kwa ajili yangu. Ni baha mimi nifa kuriko mutu yeyosi kagaluze kuku kadzilika kwangu. 16Kwa kukala ichikala naihubiri injili, sina kukala ya kudzilika, kwa kukala ni lazima nihende vivi. Na ole wangu nisivoihubiri injili.17Kwa kukala nichihenda vivi kwa kuhenza kwangu, nina thawabu. Ela! Ichikala si kwa kuhenza, bado nina jukumu nirirohewa kukala wakili. 18Basi tuzo rangu nituwani? Ya kukala niihubirivho, nindayomboza injili vasivo gharama na bila kuhumira kahiza kukamilika kwa haki yangu niriyonayo kahiza injili.19Kwa kukala idzavo dzikala huru kwa osi, naahendeka muhumwa wa osi, ili kwamba niweze kuapata anji muno. 20Kwa ayahudi nakala here myahudi, ili niapate Ayahudi, kwa arahu ario tsinii ya sharia, nakala here mumwenga wao ariye tsini ya sharia ili niaapate arahu ario tsini ya sharia. Nahenda vivyo ingawaje mimi binafsi sikarire tsini ya shariya.21Kwa arahu arionze ya shariya, nakala here mumwenga wao arie nze ya shariya, ingawaje mimi binafsi sikarire nze ya shariya ya Mulungu, bali tsini ya sharia ya Kristo. Nahenda vivyo ili niapate arahu ario nze ya sheria. 22Kwa ario anyange maakala mnyonge, ili niapate ario anyonge. Nakala hali zosi kwa atu osi, ili kwa njira zosi nipate kuwaokola baadhi. 23Nami nahenda mautu gosi kwa ajili ya injili, ili nipate kushiriki kahiza Baraka24Kamumanya vya kukala kahiza malo osi ashindanao anapiga malo, ela! Avokeraye tuzo ni mumwenga? Vivyo pigani malo ili mupate tuzo. 25Mtsatsigaji ni kudziumidzya na gosi akalavo kahiza mafunzo. Ao nihuhenda vivyo ili avokere taji ibanangikayo, ela! Siswi hunapiga malo ili hupate taji isiobanangika. 26Kwa vivyo mimi siusa malo bila kukala au napigana ngumi here kupiga hewa. 27Ela! Nautesa mwiri wangu na kuuhenda here muhumwa, ili kwamba nidzavomala kuahubiria anjine, mimi mwenywe nisikale mtu wa kukahalwa.

Chapter 10  
1Nahenza mwimwi mumanye enehu a chilumo na achiche (kaka na dada) vya kukala bezehu akala tsini ya iinguna osi achirira kahiza bahari. 2Osi abatizwa akale a musa ndani ya iingu na ndani ya bahari. 3na osi aarya chakurya chichochicho cha roho. 4Osi anwa chinwadzi chichochicho cha roho. Maana aanwa kahiza mwamba wa roho urioatua, na mwamba uo wakala ni Kristo.5Ela! Mulungu kapendezerwe muno ni anji ao, na nyufu zao zatandazwa jangwani. 6Kwa vivyo mautu gaga gosi gakala mifano kwehu, ili siswi husikale atu a kutamani mai here arivyohenda.7Musikale abudu vingongo, here anji ao, ariokala. Ii ni here irivyoandikwa, atu asagala tsi achirya na kunwa, na aima kuvina kwa tamaa za mapenzi. 8Husihende usherati here anji ao arivyohenda. Achifa tsiku mwenga atu mirongomiri na tahu elifu kwa kukala iyo.9Wala husimjeze kristo here anji ao arivyohenda na achibanangwa kuchirira nyoka. 10Na pye msinungunike, here anji ao arivyonung’unika na kubanagwa ni malaika wachifo.11Basi mautu gago gahendeka here mifano kwehu. Gachaandikwa ili gahuonye siswi huriofikirwa ni mwisho wa kare 12Kwa vivyo chila adzonaye yudziima akale na kudulama asidze akagwa 13Kakuna jezo ririro apata mwimwi risiro kawaida ya anadamu. Ela Mulungu ni mwaminifu. Kandamuricha mujezwe kuchira uwezo wenu. Vamwenga na jezo riro yandamuvha muriyango wa kuomborera, ili muweze kustahimili.14Kwa vivyo, ahenzwi angu, ichimbireni ibada ya vinyago. 15Naheha namwi here atu enye akili, ili muamue dzulu ya nirigombaro. 16Chikombe cha Baraka huhasacho si ushirika wa mulatso wa Kristo? Mukahe urahu huumwegao, si ushirika wa mwiri wa kristo? 17Kwa kukala mkahe ni mumwenga, siswi hurio anji hu mwiri mumwenga. Siswi osi hunavokera mkahe mumwenga kwa vhamwenga.18Aloleni atu a Israeli. Je! arahu osi aryao dhabihu si ashirika kahiza ndala. 19Naamba, nituwani be?vya kukala sanamu ni chitu? Au vya kukala chakurya chirichoombozwa sadaka kwa vinyago ni chitu?20Ela! Nanena dzulu ya vitu virahu avyombozavyo sadaka atu asio na dini a mataifa, vya kukala anaomboza vitu vivi kwa mapepo na si kwa Mulungu. Nami tsenzi mwimwi mshirikiane na mapepo. 21Kamuweza kanwerera chikombe cha Bwana na chikombe cha mapepo. Kamuweza kukala na ushirika kahiza meza ya Bwana na kahiza meza ya mapepo. 22Au hundamubuma Bwana wivu? Huna mukotse zaidiye?23Vitu vyosi ni halali, ela si vyosi vifaavyo. Vitu vyosi ni halali, ela! Si vyosi viajengavyo atu. 24Kakuna hata mumwenga angayegaya madzo ga tu. Badalaye madzo ga muyawe.25Mnaweza kurya chila chitu chiguzwacho sokoni bila kuuzauza kwa ajili ya dhamiri. 26Kwa kukala dunia ni mali ya Bwana, na vyosi viidzaza vyo. 27Na mtu asiyeamini achimwalika kurya, na mnahenza kwenda iryani chochosi amuvacho vasivo kuuza maswali ga dhamiri.28Ela! Mutu achimwambira, chakurya chichi chidziombozerwa na sadaka ya asio na dini msirye. Ii ni kwa ajiliye adziemwambira, na kwa ajili ya dhamiri. 29Nami simaanisha dhamiri zenu, bali ya yuyahu munjine. Maana kwatuwani uhuru wangu uhukumiwe na dhaimiri ya mutu munjine? 30ichikala mimi nahumira chakurya kwa shukrani, kwatuwani niukarwe kwa chitu ambacho dzishukuru kahiza chicho.31Kwa iyo, chochosi muryacho au kunwa, au chochosi muhendacho, hendani gosi kwa ajili ya utukufu wa Mulungu. 32Mukale akamilifu kwa Ayahudi na Ayunani, na kanisa ra Mulungu. 33Jezani here mimi nijezavyo kuahenzeza atu osi kwa mautu gosi. Siyeya faida yangu mwenye bali ya anji. Nami nahenda vivi ili apate kuokolwa.

Chapter 11  
1Nituani mimi, here na mimi nimutuavyo Kristo. 2Hikara ninamulika kwa kukala ya virahu munikumbukiravyo kahiza mautu gosi. Ninamulika kwa kukala mudzigagwira mavhokero here nirivyogareha kwenu. 3Basi nahenza mumanye vya kukala Kristo ni chitswa cha chila mwanalume, naye mwanalume ni chitswa cha mwanamche, na vya kukala Mulungu ni chitswa cha kristo. 4Chila mwanalume avoyaye au aombozae unabii achikala yabiningiza chitswa yanachebula chitswa che.5Ela! Chila mwanamuche avoyaye au komboza unabii hali chitswache chilwazi yunachiebula chitswache. Kwa maana ni karakara na here ariyenyolwa. 6Ichikala here mwanamuche kandabiningiza chitswache, ni anyolwe nyereze zikale fuhi. Maana ichikala ni aibu mwanamuche kunyola nyereze au kunyolwa, bee abinigize chitswache.7Kwani kaimufaa mwanalume kudzibiningiza chitswache, kwa kukala iye ni mufano na mtukufu wa Mulungu. Ela! Mwanamuche waombola kwa mwanalume. 8Maana mwanalume kaomborere kwa mwanamche. Ela mwanamuche wombola kwa mwanalume.9Ela! mwanamulume kaumbirwe kwa ajili ya mwanamuche. Ela! mwanamche waumbwa kwa ajili ya mwanalume. 10Ii ndio kukala mwanamche yunafaa kukala na ishara ya mamlaka dzulu ya chitswa che, kwa kukala ya malaika.11Hata vivyo, kahiza Bwana, mwanamche kahicheye bila mwanalume, au mwanalume asivo mwanamche. 12Maana here virahu mwanamuche arivyoombola, kwa mwanalume, vivyo vivyo mwanalume waombola kwa mwanamuche. Na vitu vyosi vinambola kwa Mulungu.13Hukumuni enye, Je! ni karakara mwanamuche amuvoye Mulungu ichikala chitswache chichikala chilwazu? 14Je! hangu kipindi yo asili hacheye kaimufundisha vya kukala mwanalume achikala na nyere nyire ni aibu kwakwe? 15Je, (jaadi) asili kaimufundisha vya kukala mwanamche achikala na nyere nyire ni utukufu kwake? Maana yudzihewa zirahu nyere nyire here vazire. 16Ela! Ichikala mutu yeyosi yunahenza kushindana dzulu ya riri, siswi kahuna namna injine, wala makanisa ga Mulungu.17Kahiza malagizo gatuago mino simulika. Maana mukusanyikavho kanisani, kuna migaviko kahi yehu, na kwa sehemu ninaamini. 18Maana kwanza, nasikira ya kukala mukutanivho kanisani, kuna migaviko kahi yenu, na kwa sehemu ninaamini. 19Kwa maana ni lazima akalevho misuguano kahi (kati) yenu, ili arahu ariokubaliwa amanyikane kwenu.20Kwa maana mkutanikavo, mchiryacho si chakurya cha Bwana. 21Muryavo, chila mumwenga yunarya chakurya che mwenyewe kabla anjine kadzarya, hata yuyu yunandzala, na yuho yureya. 22Je! kumna nyumba za kurirya na kunwerera. Je! munarivurya kanisa ra mulungu na kuahuzunisha asiokala na chitu? Niambedze kwenu? Nimulike? Sindamulika kahiza riri.23Maana navokera kula kwa Bwana chirahu ambacho nidzimuva mwimwi ya kukala Bwana Jeso, usiku urahu arivosalitiwa wahala mkahe. 24Baada ya kushukuru achiumegula na kwamba, u undo mwiri wangu, urio kwa ajili yenu. Hendani vivi kwa kunikumbukira mimi.25Na vivyo hivyo, achihala chikombe baada ya kurya, na achiamba chikombe chichi ni lagano ripya kahiza mulatso wangu. Hendani vivi mara nyinji chila muunwavo kwa kunikumbukira mimi. 26Kwa chila muda muravyo mkahe uu na kuchinererwa chikombe munachitangaza chifo cha Bwana muhadi andivokudza.27Kwa vivyo, chila auryae mkahe au kuchinererwa chikombe chicho cha Bwana isivyofaa, yundakala yudzidzipatira hatia ya mwiri na mulatso wa Bwana. 28Mutu adzihoji mwenye kwanza, na vivyo aurye mkahe, na kuchinerwa chikombe. 29Maana aryae na kunwa bila kuupambanua mwiri, nikurya na kunwa hukumuye mwenye. 30Ii ndio kukala kukala atu anji kahi yenu ni aakongo na anyonge na baadhi yenu aafa.31Ela! Huchidzichunguza enye kahunda hukumiwa. 32Ila hunavohukumiwa ni Bwana , hunashauriwa, ili husidze hukahukumiwa vamwenga na dunia.33Kwa vivyo enehu chiluma na achiche mkutanikavo mpate kurya, rindanani. 34Mtu achikala na nzala na arye nyumbani kwakwe, ili kwamba mkutanikavo. Vamwenga isikale kwa hukumu. Na kuhusu mautu manjine mrigoandika, nindamwerekeza.

Chapter 12  
1Kuhusu karama za rohoni, enehu a chilume na achiche tsenzi mukose kumanya. 2Munamanya kukala murivokala apangani mwalongoza kutua murivokala apagani mwalongozwa kutua sanamu zisizonena kwa njira zozosi mwalongozwa ni zizo. 3Kwa vivyo nahenza mumanye kukala kakuna yeyosi agomboye kahiza Roho wa Mulungu anenae, Jesu walaaniwa. Kakuna yeyosi andiyegomba, Jesu ni Bwana isivokala kahiza Roho mutakatifu.4Na kuna huduma tofauti tofauti, bali Bwana ni iye iye. 5Basi kuna karama tofauti tofauti, bali roho ni iye iye. 6Na kuna aina mbalimbali za kazi ela! Mulungu ni iye iye azihendaye kazi zosi kahiza osi.7Basi chila mumwenga yunahewa ufunuo wa Roho kwa fenda ya osi. 8Maana mutu mumwenga wahewa ni roho neno ra hekima, na munjine neno ra maarifa kwa roho iye iye.9Kwa munjine yanamura Imani kwa roho iye iye, na kwa munjine karama ya uvozi (uponyaji) kwa roho mumwenga. 10Kwa munjine mahendo ga mukotse na munjine unabii. Na kwa munjine uwezo wa kumanya roho, munjine aina mbalimbali za lugha, na kwa munjine tafsiri za lugha. 11Ela! Roho ni iye iye ahendaye kazi zizi zosi, kumuva chila mtu karama kwa kadiri ya utsaguziwe mwenyewe.12Kwa maana here virahu mwiri ni mumwenga, nao una vilungo vinji, na vilungo vyosi ni vya mwiri uo uo vivyo hivyo na Kristo. 13Kwa maana kahiza Roho mumwenga sisi hosini habatizwa kukala mwiri mumwenga, kwamba hu ayahudi au ayunani, kwamba hu ahumwa au huru, na hosini haneswa roho mumwenga.14Kwa maana mwiri si chilungo chimweng, bali ni vinji. 15Ichikala chigulu chindaamba, kwa kukula mimi si mkono, mimi si sehemu ya mwiri iyo kaindahenda kukala sehemu ya mwiri. 16Na ichikala sikiro rindaamba, kwa kukala mimi si dzitso, mimi si sehemu ya mwiri, vivyo karihenda kukala sehemu ya mwiri. 17Kala mwiri wosini undakala dsitso kungakala vikusikira? Kala mwiri wosini uchikala sikiro, kungakala lavi kunutsa.18Ela! Mulungu waika chila chilungo cha mwiri vatuve here arivyopanga mwenye. 19Na kala vyosi vingakala chilungo chimwenga, mwiri ungakala lavi. 20Hikara sasa vilungo ni vinji, ela! Mwiri ni mumwenga.21Dzitso kariweza kuambira mkon sina haja nawe, wala chitswa.Kachiweza kuambira magulu, sina haja na mwimwi. 22Ela!vilungo vya mwiri vyonekanavyo kukala na heshima chidogo vinahenzekana zaidi. 23Na vilungo vya mwirihuvyonavyo vina heshima chidogo, hunaviva heshima zaidi, na vilungo vyehu visivyo na muvuho vina udzo zaidi. 24Na hikara vilungo vyehu virivyo na muvuho (mvuto) kavina haja ya kuhewa heshima, kwa kukala kare vina heshima, kare Mulungu yudzilunganya vilungo vyosin vamwenga, na waviva heshima zaidi virahu visivyo heshimiwa. .25Wahenda vivyo ili vasikaleva na mguviko kahiza mwiri, bali viungo vyote vyosi vitunzane kwa uhenzo wa mumwenga. 26Au muda chilungo chimwenga chichi mulira vilungo vyosini vinaalumira kwa vamwenga. Au muda chilungo chichi heshimiwa, vilungo vyosi vidalene na nyeni. 27Hikara mwimwi mu mwiri wa Kristo, na vilungo chila chimwenga hacheye.28Na Mulungu waikakahiza kanisa alimu , kisha arahu osini ahendao maahendo arahu aavizao arahu ahendao kazi za kulongoza na osi ario na aina mbalimbali za lugha. 29Je! sino hosini hu ahumwa (mifume) je! sino hosini hunahenda mahendo ga miujiza?30Je! sino husini huna karama ya kuvozo? Sino hosini hunatafasiri lugha? 31Yeyaanisana karama zirizo bomu naminindaonyesa njira irio mbidzo.

Chapter 13  
1Nihehavho kwa lugha za anadamu na za malaika, ela! Kala sina uhenzo, nidzikala shaba irirayo au upatu uvumao. 2kisha nidzivokala nina karama ya unabii na ufahamu wa ujeri uriofitswa na maarifa, na kwamba ninayo Imani ya kutsamisha mirima, ela! Ichikala sina uhenzo mimi si chitu. 3Kisha nichomboza mali zangu zosi kuarisa masikini, kisha nichiomomboza mwiri wangu uochwe moho, ela! Kala sina uhenzo, kainifaidi chitu.4Uhenzo unavumirira na unafadhili. Uhendzo kaudzilika kudzivuna kauna chiburi au jeuri. 5Kauyeya mautuge, kaona utsungu haraka, wala kautala mai. 6Kaufurahia nyemi udhalimu. Badalaye, una nyemikahiza jeri. 7Uhendzo unavummirira mautu gosi, unaamini mautu gosi una ujasiri kahiza mautu gosi, na unastamili mautu gosi.8Uhendzo, kausira, Ichikala kuna unabii wosi undachira, ichikala kuna lugha, zindasira. Ichikala kuna maarifa, gandachira. 9Kwa kukala hunamanya kwa sehemu na hunahenda unabii kwa sehemu. 10Ela! Idzavo irahu iriyo kamili, irahu isiyo kamili indachira.11Nirivokala muhoho, nagomba here muhoho, naza here muhoho, naamua here muhoho. Nirivokala mutu muzima, nagaika kanda nami mautu ga chihoho. 12Kwa kukala hikara hunaona here kahiza chilolo, here sura dzizani, ela muda urahu hundaona uso kwa uso. Hikara ninamanya kwa sehemu, ela! muda urahu nindamanya sana here na mimi nimanyikanavyo sana. 13Ela! hikara mautu gaga mahahu ganadumu, Imani, kuluvhiro ridzaro, na uhendzo. Ela! Ririro bomu Zaidi ya gaga ni uhendzo.

Chapter 14  
1Uyeyeni uhendzo na hamu sana karama za rohoni, Zaidi sana mpate komboza unabii. 2Maana iye anenaye kwa lugha kagomba na atu ela mulungu. Maana kakuna aelewaye godzofitsika kahiza Bwana. 3Ela! Iye ombozaye unabii, yunanena na atu na kuajenga kuabuma moyo, na kuafariji. 4Iye anenaye kwa lugha yanadzijenga mwenye, ela iye aombozaye unabii yunarijenga kanisa.5Hikara natamani kwamba mwimwi mosini mugombe kwa lugha. Ela! Zaidi ya gago natamani ya kwamba momboze unabii. 6Ela! Hikara enenehu achilume na achiche nichidza kwenu na kunena kwa lugha nindamufaididze mwiho? Siweza, isivokala nagomba namwi kwa njira ya ufunuo, au kwa njira ya maarifa, au unabii, au kwa njira ya fundisha.7Ichikala, vitu visivyo moyo (uhai) here firimbi au chinubi visivoomboza sauti zirizo na utafauti indamanyikanadze ni chiya chaani chipigwacho chivinwacho. 8Kwa maana ichikala gunda rindaomboza sauti isiyomanyikana, ni jinsi yaani mutu yundamanya vya kukala ni muda wa kudziandaa kwa viha (vita) 9Vivyo hivyo na mwimwi muchoomboza kwa lurimi neno risiko lwazu (wazi) ni jinsi yaani mutu yundaelewa mugombacho? Mundakala muchigomba na kakuna andiye elewa.10Kakuna shaka kwamba kuna lugha nyinji mbalimbali duniani na kakuna hata mwenga isiyo na maana. 11Ela! Ichikala simanya maana ya lugha nindakala mujeni kwakwe iye anenaye naiye anenaye yandakala mujeni kwangu.12Vivyo hivyo na mwimwi kwa kukala munahamu sana kuona udihirisho wa roho henzani kukala mzidi sana kurijenga kanisa. 13Vivyo, iye anenaye kwa lugha ni avoye ahewe kutafasiri. 14Kwa maana nichivooya kwa lugha, roho yangu inavoya ela! Akili zangu kazina matunda.15Nihendedze? Nindavoya kahiza roho yangu, ela! pye nindavoya kahiza akili zangu pia. 16Vinjinevyo, uchimulika Mulungu kahiza roho iye ariye mujeni yundainikadze ‘Amina’ uombozavho shukrani, ichikala kagamanya ugagombago?17Maana ni jeri uwe unashukuru to ela! Yuyahu munjine kajengwa. 18Namushukuru Mulungu kwa kukala nanena kwa lugha Zaidi ya mwimwi mosini. 19Ela! Kahiza kanisa nibaha ninene maneno matsano kwa kumanya kwangu ili nipate kuafundisha aanjine, Zaidi ya kunena maneno kumi elifu kwa lugha.20Enehu achilume na achiche zangu, musikale ahoho kahiza kwanza kwenu. Badalaye, kahuhusiana na mai kalani here ahoho atsanga. Ela! Kahiza kwanza kwenu mukate atu azima. 21Yaandikwa kahiza shariya, kwa atu a lugha injine na kwa sauti za ajeni nindagomba na atu aa. Wala hata vivyo kandanisikira, Bwana yunanena.22Kwa vivyo, ndimi ni ishara, si kwa arioamini ela kwa asioamini. Ela! Komboza unabii ni ishara si kwa oso amini, bali kwa ajili yao aaminio. 23Gaga, ichikala kanisa rosi ridzikusanyika vamwenga na osi anene kwa lugha, na ajeni na asioamini adsinjira, je kaweza kugomba kukala muna vitswa?24Ela! Ichikalamosini munaomboza unabii na eseamini au mujeni achiinjira, yundashawishiwa ni gosi agasikirago. Yundahukumiwa ni gosi ganenwaga. 25Siri za moyowe zingafunulwa maomboreroge, angagwa chinabunabu na kumwabudu Mulumgu. Angakiri kabala Mulungu yu kahikahi yenu.26Ni chivicho chifuwacho enehu a chilume na a chiche zangu? Mukutanikavo vamwenga chila mumwenga yuna zaburi, mafundisho mafunuo, lugha au tafasiri. Hendani chila chitu ili kukala murijenge kanisa. 27Kala yoyosi yunanena kwa lugha, akalavo airi au ahahu, na chila mumwenga kahiza jiba. Na mtulazima atafasiri chidzichonenwa. 28Ela! Kala kakuna mutu wa kutafasiri bee chila mumwenga wao akale anyamale zizizi ndani ya kanisa. Basi chila mumwenga agombe hacheye kwa Mulungu.29Na manabii aiiri au ahahu anene, na anjine asikise kwa kuangaza. 30Ela!adziesagala achifunurirwa utu kahiza huduma, yuyahu ambaye here yunanena anyamale.31Kwa kukala chila mumwenga wenu yunaweza komboza unabii mumwenga baada ya munjiine ili kukala chila mumwenga aweze kudzifunza na osini awezo kubumwa moyo. 32Kwa kukala roho za manabii zi tsini ya ulorezi wa manabii. 33Kwa kukala Mulungu si Mulungu wa ugoganishi ela wa reri.34Inafaa aache akale zizi kahiza kanisa. Kwa kukala kaahenzekana kunena. Badalaye, anafaa kukala kahiza unyenyekevu, here pye sheria inenavyo. 35Kala kuna chochosi ahenzacho kudzifundisha bee ni auze alume ao nyumbani kwa kukala ni aibu kwa mwanamche kugomba kahiza kanisa. 36Je! neno ra Mulungu raombola kwenu? Je! rafikira mwimwi kare?37Kala mutu achidzona kukala ni nabii hebu wa rohoni, inamufaa agamanye mauti mandikirago vya kukala ni malagizo ga bwana 38Ela! Achikosa kumanya gago, muricheni asimanyikane.39Kwa vivyo basi enehu a chilume na achiche henzani muno komboza unabii, na musimukahaze mtu yeyosi kugomba kwa lugha. 40Ela! Mautu gosi gahendeke kwa udzo na kwa mupangiliyo.

Chapter 15  
1Basi ninamumanyisa enehu a chilume (na achiche) dzulu ya injili niriyoahubiria irio mwaivokera na kwiima nayo. 2Ni kahiza injili mudsiokolwa, kala mundarigwira tototo neno nirioahubiria mwimwi, isivokala here mwaamini bule.3here mwanzonirivyo ivokera kwa umuhimu naaihera kwenu here irivyo. Kakalakulaira (kutokana) na msandiko, kristo wafa kwa ajili ya dambi zehu. 4Kulaira na maandiko waskwa, na kwamba achifufuka tsiku yah ahu.5Na kukala wamomborera kefa, chisha na arahu kumi na aiiri. 6Chisha achiaomborera kwa muda mumwenga enehu achilume na achiche Zaidi ya Magana matsano. Aanji ao bado achere moyo, ela! Kahiza ao anjine arere usidzizi. 7Chisha wamomborera Jakobo, chisha mitume.8Mwisho osi wa gosini, wanomborera mimi, here virahu kwa muhoho ariyevyalwa kahiza muda usio wa karakara (sahihi) 9Kwa kukala mimi ni mutite kahiza mitume(mutume). Sifaa kuiihiwa mutume ,kwa kukala naritesa kanisa ra Mulungu.10Ela! Kwa nema ya Mulungu nihere here nirivyo, na nemaye kwangu kaikarire bule. Badalaye nahenda bidi kuriko osini. Ela! Kaikarire ni mimi bali neema ya Mulungu iriyo ndani yangu. 11Kwa vivyo kala ni mimi au ao, hunahubiri vivyo kala ni mimi au ao, hunahubiri vivyo na hunaamini vivyo.12Hikara here kristo wahubiriwa here arivyofufuka kahiza ariofa ikaladze kahi yenu anjine enu munamba kakuna kufufuka kwa ariofa? 13Ela!kala kakuna ufufulo kwa ariofa, basi hata Kristo pye kafufukire. 14Na kala kristo kafufukire, vivyo mahubiri gehu ni bule na kuluvhiro rehu ni bule.15Na hudzionekana kukala humashahidi a ulongo kumuhusu Mulungu, kwa kukala hamushuhudia Mulungu chinyume, kwamba wamufufula kristo, na kumba kamufufurire. 16Ichikala ariofa kafufuliwa, Jesu pye kafufurirwe. 17Na kala kristo kafufunire Imani yenu ni bule nab ado muchere kwenye dambi zenu.18Na vavo ao nao ariofa kahiza kristo pye adzangamika. 19Ichikala kwa maisha gaga hacheye huua ugumbao kwa muda mdzao ndani ya kristo atu osini, siswi niakonerwa mbazi Zaidi ya atu osini.20Ela! Hikara kristo yufufuka kombola kahiza ariofa, matunda ga kwanza ga arahu ariofa. 21Kwa kukala chifo chakudza kuchirira mwanadamu pye kuchirira mwanadamu kufufuka kwa ariofa.22Kwa kukala here kuchirira Adamu osini anafa, vivyo pye kahiza kristo osi andafufulwa moyo. 23Ela! Chila mumwenga kahiza mupangowe, kristo matunda ga kwanza, na chisha arahu ario a kristo andafufulwa kukala moyo muda wa kudzakwe.24Ndivyo undakala mwiaho vhavho kristo anchivholavya kwa Mulungu Baba. Ii ni varahu andivo komesha utawala wosi na mamlaka gosi na mukatse. 25Kwa kukala lazima atawale muhadi andivouka mahaduie osi tsini ya nyayoze. 26Adui wa mwisho kubanangwa ni chifo.27Kwa kukala yudzika chila chitu tsini ya nyanyoze. Ela! Ihenavyo yudziika chila chitu, nilwazu (wazi) kukala ii. Kaihusisha arahu arioika chila chitu tsiniye mwenye. 28muda vitu vyosi vidziikwa tsineye, chisha mwana mwenyewe yundaiika tsini kwakwe iye arie viika vitu vyosi tsiniye. Ii indaombola ili kukala mulungu Baba akale gosi kahiza vyosi.29Au pye andahendadze ao ariobatizwa kwa ajili ya nyufu? Kala nyufu kaafufulwa kamare (kamare) kwa tuwani kahiri anabatizwa kwa ajili yao? 30Na kwa tuwani hukahiza hatari chila saa?31Enehu achilume na achiche (kaka na dada), kuchirira kudzilika kwangu kahiza mwiwi, kuriko ninako kaniza Jeso bwana wehu, natangaza vivi, nafa chila tsiku. 32Inanifaidiadze, kahiza maloliga ua anadamu, here napigana na anyama asiru kuko efeso, ichikala nyufu kaafufulwa? Richa basi hurye na hunwa, kwa kukala machero hundafa.33Musikengwe makusudi mai ganaangamiza tabia bindzo (njema) 34Mukale na chiasi muishi kahiza hachi musienderere kuhenda dambi kwa kukala anjine enu kamna maarifa ga Mulungu. Naamba (nasema) vivi kwa aibu yenu.35Ela! Mtu munjine yundauza ni namna yaani ariofa andafufulwa? Nao andadza na aina yokiyo ya mwiri? 36Uwe u mujinga mano, chirahu urichonyala kachiweza kuanza kukula isivokala ni chifo.37Na chirahu uchinyalacho si uo mwiri ambao undakala, bali ni mbeyu iriyomera. Inaweza kukala ngano au chitu chinjine. 38Ela! Mulungu yundauva mwiri here ahenzavyo, na kahiza chila mbeyu mwiriwe mwenye. 39Miri yosi kaihalana isivokala, kuna mwiri mumwenga wa anadamu na mwiri munjine wa anyama, na mwiri munjine wa tsongo(ndege) na munjine kwa ajili ya samaki.40pye kuna miri ya mulunguni na miiri ya duniani. Ela! Utukufu wa miiri ya mlunguni ni aina mwenga na utukufu wa duniani ni munjiine. 41Kuna utukufu mumwenga wa dzuwa, na utukufu munjine wa mwezi na utukufu munjine wa nyenyezi (nyota). Kwa kukala nyenyezi mwenga inatofautiana na nyeyezi injiine kahiza utukufu.42Vivyo ndivyo urivyo pye ufufuo wa nyufu. Chinyalwacho chinabanangika, na chimeracho ota (ombola) kachibanangika. 43Chinanyalwa kuchirira mahumuzi ga kawaida, chinalohoswa ahiza utukufu, chinanyalwa kahiza udhaifu (unyonge) chinalohoshwa kahiza mukotsa. 44Chinanyalwa kahiza mwiri wa asili, chinadunga kahiza mwiri wa chiroho. Kala kuna mwiri wa asili, kuna mwiri wa chiroho pia.45Vivyo pye yaandikwa, mtu wa kwanza Adamu wahendeka roho iriyo moyo (ishi) Adamu wa mwisho wahendeka roho yombozayo uzima. 46Ela! Wa chiroho kadzire kwanza bali wa asili, na chisha wa chiroho47Mtu wa kwanza ni wa duniani, waumbwa kwa mavumbi (mutsanga). Mtu wa viri wombola mulunguni (mbinguni). 48Here yuyahu ariyeumbwa kwa ariotengenezwa kwa mavumbi. Here virahu mtu wa duniani arivyo, vivyo pye arahu a mulunguni. 49Here ambavyo hutsukula mfano wa mtu wa mavumbi (mutsanga) hundatsukula pye mfano wa mtu wa mulunguni.50Hikara namwambiira enehu achiche na achilume kukala mwiri na mulatso kavindaweza kuurithi ufalme wa Mulungu. Wala wakubanangika kuurithi wakutsabanangika. 51Lola! Namwambira mwimwi siri ya jeri. Kahundafa hisini, bali hosini hundaguluzwa.52Hundaguluzwa kahiza muda, kahiza kufumba na kufugula kwa dzitso, kahiza tarumbeta ya mwisho. Kwa kukala tarumbeta rindarira, na atu akufa andafufulwa na hali ya kutsabangika 53Kwani uu wa kubanangika lazima uvale wa kutsabanangika, na uu wa kufa lazima uvale wa kutsafa.54Ela! muda uu wa kubanangika uchivala wa kutsabanangika, na uu wa kufa uchivala wa kutsaafa, ndivo undadza musemo ambao adzandikwa, chifo chimizwa kahiza ushindi. 55Chifo, ushindio ulavi? Chifo, ulavi utsunguuo?56Utsungu wa chifo ni dambi, na mukotse wa dambi ni shariya. 57Ela! Shukrani kwa Mulungu, ahuvaye siswi ushindi kuchirira Bwana wehu Jesu Kristo.58Kwa vivyo ahenzi enehu a chilume na achiche (kaka na dada). Kalani imara na msitikisike. Daima ihendeni kazi ya Bwana kwa kukala munamanya kukala kazi yenu kahiza Bwana si bule.

Chapter 16  
1Hikara kuhusu mitsango kwa ajili ya aumini, here nirivyo erekeza makanisa ga Galatia, vivyo hivyo munahenzwa kuhenda. 2kahiza tsiku ya kwanza ya wiki, chila mumwenga wenu aiike chitu Fulani kanda na kuchihifaadhi, here muwezavyo. Hendani vivyo ili kukala kusikale na mitsango muda nichidza.3Na nichifika, yeyosi murie mutsagula, nindamuhuma vamwenga na barua komboza sadaka yenu kuko Jerusalemu. 4Na ichikala ni karakara (sawa) kwa mimi kwenda pia, andenenda vamwenga nami.5Ela! Nindakudza kwenu, muda nachirira Makedonia. Kwa kukala nindachirira Makedonia. 6Vanjine naweza kukala namwi au hata kumarigiza musimu wa pyeha, ili kukala muweze kuniaviza kahiza safari yangu, vovosi niendavo.7Kwa kukala sitarajia kumona hikara kwa muda mufuhi. Kwani ninakuheviro kukala namwi kwa muda Fulani kala Bwana yundaniruhusu. 8Ela! Nindasagala Efeso muhadi Pentekoste. 9Kwa kukala muryango mwalamu ufugulwa kwa ajili yangu, na kuna maadui anji anipingao.10Hikara muda Timotheo adzavho mumanye kukala yunamwi. musimuogovhehi, yunahenda kazi ya Bwana, here nihendavyo. 11Mutu yoyosi asimuvharye, mumwavize kahiza njiraye kwa reri, ili kukala aweze kudza kwangu kwa kukala ninamtarajia adze vamwenga na ndugu. 12Hikara kuhusiana na ndugu yehu Apolo. Namubuma moyo muno kuatsemberera mwimwi vamwenga na ndugu. Ela! Waamua kutsakudza hikara. Hata vivyo, yundakudza muda yuna nafasi.13Mukale matso Imani imara muhende here alume, mukale na mukotse. 14Basi gosi muhendago gahendeke kahiza uhenzo.15,Munamanya kukala Stefano. Munamanya kukala wakala mwaamini wa kwanza koku Akaya na kukala wadzika mwenye kwenye huduma ya amini. Na hikara namuvoyo enehu ndugu zangu a chilume na achiche (kaka na dada) 16Kalani anyenyekevu kwa atu here ao, na kwa chila mutu avizae kahiza kazi na ahendia kazi vamwenga naswi.17Na nina nyemi kwa kudzakwe Stefana, Fotunato na Akiko. Adziima vatu ambavo mwimwi mungafaa kukala. 18Kwa kukala mudziifurahisha roho yangu na yenu kukala na nyemi yangu na yenu, kwa vivyo hikara, amanyeni atu19Makanisa ga Asia gahuma samalu kwenu. Akila na Priska anamulamusa kahiza bwana, vamwenga na kanisa ririro nyumbani kwao. 20(Enehu)ndugu zangu achilume na achiche osi anamulamusa, lamsanani kwa busu takatifu.21Mimi, Pualo, naandika vivi kwa mkono wangu. 22Kala yoyosi kamwenzi Bwana, basi laana ikale dzuluye. Bwana wehu inzo. 23Neema ya Bwana Jesu ikale namwi. 24Uhenzo wangu ukale vamwenga namwi kahiza kristo

## 2 Corinthians

Chapter 1

21Paulo, muhumwa wa Kristo Jesu kwa mahenzo ga Mulungu, na Timotheo ndugu yehu, kwa kanisa ra Mulungu ririro Korintho, na kwa atsunyu osini ario kahiza jimbo rosi ra Akaya. Neema na ikale kwenu na reri kula kwa Mulungu beyehu na Bwana Jesu Kiristo.3Naalikwe, Mulungu na Baba wa Bwana Jesuu Kiristo. Iye Baba wa mbazi na Mulungu wa faraja zosi. 4Ahufarijie siswi kahi za kusirima kwehu kosi, ili kukala huweze kuafariji arahu ario kahi za kusirima. Hunaafariji anjine na faraja irahu irahu iriyo Mulungu waihumira kuhu fariji siswi.5Kwa kukala here virahu kusima kwa Kiristo ni kuonjeka kwa ajili yehu, vivyo vivyo faraja yehu ni kuonjezeka kuchirira Kiristo. 6Ela ichikala siswi hunabudzwa, ni kwa ajili ya faraja yenu a wokozi wenu. Na ichikala hunajfarijiwa ni kwa ajili ya faraja yenu. Faraja yenu inahenda kazi chikamilifu mushirikivo kusirima kwa uvumirivu here siswi pie husirimavyo. 7Na ungumbau wehu dzulu yenu udzimato. Hunamanya kukala here virahu mushirikivyo kusirima, vivyo vivyo munashiriki faraja.8Kwa kukala kahenzi mwimwi musimaye dzulu ya makomyo hurigo kala nago kuka Asia. Hazidirwa muno zaidi ya virahu huwezavyo kutsukula, ta na moyo mure wa kuishi kaviri. 9Jeri, hakala na hukumu ya chifo dzulu yehu. Ela iyo ereniyakuhu hendya siswi husike a moyo mure dzulu yehu enye, ela hike moyo mure kahi za Mulungu afufulaye ariofa. 10Wa hokola siswi, kulaira ubananzi wa kufa, na yunda hokola kaviri. Hudzika ungumbau wehu kahi za iye vya kukala yunda hokola kaviri.11Yundahenda vivi here virahu mwimwi pie muhavizavyo kwa mavoyo genu vivyo anji andaomboza shukurani kwa niaba yehu na kwa ajili ya kuhenzekewa kwa neema hiyohewa siswi kuchirira kwa mavoyo ga anji.12Huna dzivunya kwa riri, ushuhuda wa nia yehu. Kwa kukala ni kahi za safi na usafi wa Mulungu kukala haenenda enye kahi za dunia. Hudzihenda vivi hasa na mwimwi na si kahi za hekima ya urimwengu, ela badalaye ni kahi za neema ya Mulungu. 13Kahumwandikira chochosi muricho kamuweza kuchisoma hebu kwelewa. Nina ungumbau. 14kukala kwa sehemu mudzihelewa. Na nina ungumbau kukla kahi za tsiku za Bwana Jesu hundakala sababu yenu kwa ajili ya kudzumula kwenu, here virahu mundivyo kala kwehu.15Kwa kukala nakala na ungumbau dzulu ya riri, Nahenza kudza kwenu kwanza ili kukala muweze kuvokera faida ya kutsembererwa kana mbiri. 16Were na panga kuatsemberera mwimwi wakati nichikala naenenda Makedonia. Chisha were nahenza kuatsemberera kaviri wakati nichuya kula Makedonia, na chisha mwimwi kunihuma mimi wakati nenenda Uyahudi.17Nirivhokala naza vivi, Je, were na chisoi? Je napanga mautu kilinga na vipimo vya chibinadamu, ili kukala nambe "Ndevyo, ndevyo" na "Sevyo, Sevyo" kwa wakati mumwenga? 18Ela here virahu Mulungu arivyo mwaminifu, kahamba vyosi "Ndevyo" na "Sevyo"19Kwa kukala mwana wa Mulungu, Jesu Kiristo ariye Silivano, Timoteo na mimi hamutangaza kahi yenu "Sindevyo" na "Sevyo" Ela, iye wakati wosi ni "Ndevyo." 20Kwa kukala chilagane chosi cha Mulungu ni "Ndevyo" kahi za iye. Vivyo pie kuchirira iye humba ni "Amina" kwa utukufu wa Mulungu.21Vikara ni Mulungu ariye yuna huhakisha siswi vamwenga namwi kahi za Kiristo, na wa huhuma siswi. 22Waika muhuridzulu yehu na wahuva Roho kahi za mioyo yenu here hakikisho rachirahu kahi za mioyo yenu here hakikisho rachirahu chiricho angahuva badaye.23Dzulu ya gago na mwihia Mulungu kukala shahidi dzulu ya nafusi yangu vyakukala ni kwa ajili ya kuaonera mbazi sidzire kaviro Korintho. 24Vivi sivya kukala hunariroroma kuhivirorenu, ela hunahenda kazi vamwenga namwi kwa ajili ya raha yenu, kwa kukala ni kwa kuluviro munaima tototo.

Chapter 2

1Kwa vivyo naamua chivyangu mwenye vya singakudza kaviri kuko kwenu kahiza hali ya utsungu. 2Ichikala namusababishira mwimwi utsungu, ni yuvhiye ariye anganifurahisha mino, ela si yuyahu ariye lumizwa ni mimi?3Naandika here nirivyohenda ili kukala wakati nichidza kwenu nisiweze kulumizwa ni arahu ario angakala adzihendya nikale na raha. Ninao ungumbao dzulu ya mwimwi mosi kukala raha yangu niraha irahu irahu muriyonayo mwimwi mosini. 4Kwa kukala na mwandikira mwimwi kula na kusirima kubomu natenguri ya moyo na matsozi manji sihenzere kuaherera mwimwi mavune. Badalaye nahenza mumanye uhenzo wachina nirio nao kwa ajili yenu.5Kala ichikala yoyosi ariye sababisha mavune, kadza sababisha kwangu tuu, ela kwa chasi fulani bila kuika usiru munji kwenu mwimwi mosini. 6ii adabu ya mutuiye kwa anji inatosha. 7Kwa vivyo vikara badala ya adabu hunahenzekana kumusamehe na kumufariji. Hendani vivi ili kukala asishindwe ni kushononeka kodzo zidi.8Kwa vivyo ninamubuma monyese kuthibitisha uhenzo wenu vhalamu kwa ajili ya iye. 9Hii ndio sababu naandika, ili kukala niweze kuajeza na kumanya kala mwasikiza kula za chila chitu.10Kala munda musamehe yoyosi, na mimi pie na musamehe mutu iye. Chirahu niricho chisamehe kala ni dzisamehe chochosi-chidzi samehewa kwa faida yenu kahi za uwepo wa Kiristo. 11Ii ni kukala shetani asidze akahuhendera ulongo kwa kukala siswi kahuazuzu kwa mipango ya kwakwe.12Muryango wa wafuglwa kwanguni bwana nirivho kudza kahiza Mudzi wa Troa kuhubiri injili ya Kristo vhavho. 13Ta vivyo, sikarire na reri ya moyo, kwa ovya kukala simonere mwenehu Tito vhavho. Kwa varahu namuricha na nichiuya Makedonia.14Ela ashukuriwe Mulungu ariye kahi za Kiristo kana zosi nikuhulongozo siswi kahi za ushindi. Kuchirira siswi ni gotya kungu mbidzo ya mistunzuye vhatuvosini. 15Kwa kukala siswi kwa Mulungu, hu kungu mbidzo ya Kiristo, osini kahiza arahu ariookolwa na kahiza arahu aangamikao.16Kwa atu ario anaangamika ni kungu ya kula chifo muhadi chifo. Kwa arahu aokolwao ni kungu mbizo kula uzima muhadi uzima. Ni yuviye afahaye vitu vivi? 17Kwa kukala siswi sihere atu anji aguzao neno ra Mulungu kwa faida. Badalaye kwa usafi utsunyu wa nia hunagomba kahiza Kiristo here hudziohumwa ni Mulungu, mbere za Mulungu.

Chapter 3

1Je, hudzanza kudzivunya enye kaviri? Kahulonda barua ya mahenzekezo kula kwenu, ngadza here atu anjine? Je unalondaa? 2Mwimwi enyee mubaruwa yehu ya mahenzekezo iriyoandikwa mioyoni mwehu, imanyikanayo na kusomwa ni atu osini. 3Na munaonyesa kukala mwimwi mu baruwa kula kwa Kiristo, iriyoombozwa ni siswi. Iriyoandikwa si kwa wino ela ni kwa Roho wa Mulungu ariye moyo. Kayiandikirwe dzulu ya vibao vya mawe, ela dzulu ya vibao vya mioyo ya anadamu.4Na uu ndo ungumbau ujasiri hurionao kahiza Mulungu kuchirira Kiristo. 5Kuhudzi kuluvira enyee kwa kudai chochosi here chila kwehu. Ela, kudzikuluvira kwehe kula kwa Mulungu. 6Ni Mulungu ariye huhendya huweze kukala ahumiki a lagano riphya. Riri ni lagano sira barua ela ni ra Roho. Kwa kukala baruwa inaulaga, ela Roho inareha uzima.7Vikara kaziya chifo iriokala idzitsongwa kahiza nzora dzulu za mawe ya kudza kwa namuna ya utukufu kukala atu a Iziraeli kalorere mwenga kwa mwenga kwenye uso wa Musa. Ii ni kwa sababu ya utukufu wa usowe, utukufu urio kala una valala. 8Je kazi ya Roho kaindakala na utukufu muno?9Ichikala huduma ya hukumu were utukufu wa ni kana nyingavi zaidi hudama ya hachi indazidi muno kahiza utukufu! 10Ni jeri, kukala chirahu chiricho hendwa utukufu chaho kachina utukufu kahiri kahi za hishima ii, kwa sababu ya utukufu uzidio. 11Kwa kukala chirahu chiricho kala chakala na utukufu, ni kwa chasi chani zaidi chirahu chiricho ni chakudumu chindakala na utukufu!12Kwa kukala hunadzikuluvira vivyo huna ungumbau muno. 13Kahu here Musa ariye ika tadzi dzulu ya usowe ili kukala atu a Izaeli asiweze kulolo mwenga kwa mwenga kwenye mwisho wa utukufu uriokala unchira.14Ela akili zao were zifungwa. Ta mupaka tsiku ii utadzi urahu uchere sala dzulu ya usomaji wa lagano ra kare. Kaikwa lwazu kwa kukala ni kahi za Kiristo hacheye unauswa. 15Ela ta rero, wakati wowosi Musa asomwavho, utadzi unakala dzulu ya mioyo yao. 16Ela mutu agalukavo kwa Bwana utadzi unauswa.1817Vikara siswi hosini vhamwenga na nyuso zisizo ikirwa utadzi, ni kuna utukufu wa Bwana. Hunagaluzwa ndani ya muonekano urahu urahu wa utukufu kula chiwango chimwenge cha utukufu muhadi chinjine here irivyo kula kwa Bwana ariye ni Roho.

Chapter 4

1Kwa vivyo, kwa kukala huna huduma ii, na vyo hurivyo vhokera mbazi, kahuluvukwa. 2Badaye, hukala njira zosi za webu na zidzizo fitsika. Kuhuishi kwa ulongo na kuhuri humira vii neno ra Mulungu. Kwa kulavya iriyo jeri, hudzonyesa enyee kwa nia ya chila mutu mbere za Mulungu.3Ela kala injili yehu idzifitsika, idzifitsika kwa arahu angamikao. 4Kahiza utsaguzi wao, Mulungu wa urimwengu uu yudziafunga akili zao zisizo amini. Maomborerige, kaweze kuwona mwanga wa injili ya utukufu wa Kiristo, ariye ni mufano wa Mulungu.5Kwa kukala kahudzitangaza enyee, ela Kiristo Jesu Bwana, na siswi enye here ahumiki enu kwa ajili ya Jesu. 6Kwa kukala Mulungu ndiye ariye amba, "Mwanga undamwirika kula dzizani." Yudzihumwirika kahiza mioyo yehu, komboza mulangaza wa mitsunzu ya utukufu wa Mulungu kahi za uwepo wa Jesu Kiristo.7Ela huna akiba ii kahiza viya vya udongo, ili vikale lwazu kukala na mukotse munjii muno ni wa Mulungu na si wehu siswi. 8Hua yugika kwa chila hahi, ela kahushndwa hunaona wasiwasi ela kahukuluvukwa. 9Hunasirimishwa ela kahudzarichwa. Hunatsuvwa tsi elaa kahumarigizwa. 10Tsiku zosi hunatsukula kahi za mwiri wehu chifo cha Jesu, ili uzima wa Jesu wonekane pye kahi za miri yehu.11Siswi hurio moyo tsiku zosi hombozwa kufa kwa ajili ya Jesu, ili kukala uzima wa Jesu uonekane kahi za miri yehu ya chibinadamu. 12Kwa sababu ii chifo chinahenda kazi ndani yehu, ela uzima uhenda kaazi yenu.13Ela huna Roho irahu irahu ya kuhivivo kutuiriza na chirahu chiricho andikwa, "Na amini, na vivyo na gomba." Siswi pye huna amini na vivyo pye huna gomba. 14Hunamanya kukala yuyahu ariye mufufula Bwana Jesu pye yundahufufula siswi vamwenga naye. Hanamanya kukala yunda hureha siswi vamwenga namwi kahi za uwepo wa kwakwe. 15Chila chitu ni kwa ajili yenu ili kukala kwa chasi cha neema itsalavivavyo kwa atu anji, shukurani zizidi konjezekka kwa utukufu wa Mulungu.16Vivyo kahukuluvukwa dzavokala kwanze hunatsakala, kwa ndani hunahendwa lupya tsiku bada ya tsiku. 17Kwa chipindi chichi chifuhi, kusirima kuku kwepesi kuna hutayarisha siswi kwa ajili ya umilele muhizo wa utukufu udziochira vipimo vyosi. 18Kwa kukala kahulola kwa ajili ya vitu virivyo vinaonekana ela kwa ajili ya vitu visivyo onekana. Vitu huwezavyo kuvyona ni vya muda tu, ela vitu huwezavyo kuvyona ni vya muda tu, ela vitu virivyo kavyonekana ni vya kare na kare.

Chapter 5

1Hunamanya kukala makalo ga ulimwenguni huishimo mumo ga chibangwa hunaro jengo kula kwa Mulungu. Ni nyumba isiyo tengenezwa kwa mikono ya anadamu, ela ni nyumba ya kare na kare mulunguni. 2Kwa kala kahi za hema riri huna ugula, huchitamani kuvikwa kwa makalo gehu mulunguni. 3Huna tamani kwa ajili ya riri kwa kukala kwa kuivala kahundaonekana kukala huvhuvhu.4Kwa jeri wakati hundani ya hema riri, hunaugula huchiremerwa. Hahenzi kuvulwa. Badalaye hunahenzakuvikwa, ili kukala chirahu chirichofa chiweze kumizwa ni uzima. 5Yuyahu ariye hutayarisha siswi kwa chitu chichi ni Mulungu, ariye huvha siswi Roho here achila gane cha chirahu chindicho kudza.6Kwa vivyo mukale na ungumbau tsiku zosi. Mukale matso ili kukala wakati humumo nyumbani kahi za mwiri, hukure na Bwana. 7Kwa kukala hunatsembera kahi za kuluvhiro, si kwa kona. Kwa vivyo huna ungumbau. 8Ni vidzo hukale kure kula kwa mwiri na nyumbani vha mwenga na Bwana.9Kwa vivyo hunaihendya kukala lengo rehu, kala huchikala nyumbani hebu kure, humuhenzezwe iye. 10Kwa kukala ni sutu hosini huonekane mbere za chihi cha hukumu cha Kiristo, ili kukala chila mumwenga aweze kuvhokera kahi za mwiri ichikala ni kwa udzo hebu kwa ui.11Kwa vivyo, kwa kuimanya hofu ya Bwana, huna avuhira atu. Here hurivyo inaonekana lwazu kwa Mulungu. Nina moyo mure kukala inaeleweka pye kweye nia zenu. 12Kahujeza kuavuhira mwimwi kavhiri kuhona siswi here ajeri. Badalaye huna avha mwimwi sababu ya kudzivunya kwa ajili yehu, ili kukala muweze kukala na jibu kwa arahu adzivunyao dzulu ya monekano ela sichirahu chiricho ndani ya moyo.1513Kwa kukala ichikala here hudzi tinwa ni akili, ni kwa ajili ya Mulungu. Na kala hukwenye akili zehu timamu, ni kwa ajili yenu. 14Kwa kukala uhenza wa Kiristo unahukalata, kwa kukala huna uhakika na riri; Kukala mutu mumwenga wafa kwa ajili ya osi, na kwa vivyo osi adzefa. Na Kiristo wafa kwa ajili ya osi, ili kukala arahu aishio asiishi kavhiri kwa ajili yao enye. Badalaye sutu aishi kwa ajiliye iye ariyefa na kufufuliwa.16Kwa sababu ii, kwanzira vivi na kwenderera kuhumuhumu mutu kutuwizira na vipimo vya chadamu, idzavho kala vo chaho hamuloto Kiristo kahi za hali ii. Ela vivi kahumu hukumu yoyosi kwa hali ii kavhiri. 17Kwa vivyo, ichikala mutu yoyosi yundani ya Kiristo, iye ni chumbe chipya. Mautu ga kapindi gadzichira. Lola gadzikala mapya.18Vitu vyosi vivi vila kwa Mulungu. Wa hupatanisha siswi kwakwe mwenye kuchirira Kiristo, na yudzihuvha kazi upatanisho. 19Vivyo ni kwamba, kahi za Kiristo, Mulungu yua upatanisha urimwengu kwakwe mwenye, si kutala makosa gao dzulu yao. Yuneka kwehu ujumbe wa upatanisho.2120Kwa vivyo hatsagulwa here gamamu (wawakilishi) wa Kiristo, here kukala Mulungu were yuna avuna kuchiri siswi. Huna avyoya mwimwi kwa ajili ya Kiristo; "Mupatanishwe kwa Mulungu!" Wa muhendya Kiristo kukala sadaka kwa ajili ya dambi zehu. Iye ndiye ariye kahendere dambi. Wa henda vivi ili huweze kuhendeka hachi ya Mulungu kahi za iye.

Chapter 6

1Na kwa vivyo, kuhenda kazi vhamwenga huna muvoya mwimwi musiivhokere neema ya Mulungubule. 2"Wakati urio kubalika nakala matso kwenu, na tsiku ya wokolwi naaviza." Lola, wakati urio kubalika ndo uu, tsiku ya wokolwi nio ii. 3Kuweza kukala chipingo mbere za mutu yoyosi, kwa kukala kahenzi huuma yehu imanyikane kahi za sifa mbii. Badalaye kwa chila njira hunadzi lika enye kukala ahumiki.4Badalaye kwa chila njira hunadzilika enye kukala ahumiki a Mulungu kahi za unji wa uvumirivu. Kahiza kusirima, kahi za tenguri, na kahi za maisha mafu, 5kahi za kupigwa, kahi za kufungwa, fujo, kahi za kazi komu kahiza kukosa usinzizi usiku, kahi za nzala, 6kahi za usafi, mitsunzu, uvumirivu, udzo, kahi za Roho Mutsunyu, kahi za uhenzo wa jeri, 7kahi za neno ra jeri, kahi za mukotse wa Mulungu. Huna silaha ya hachi kwa ajili ya mukono wa kurya na kumotso.8Huna henda kazi kahi za utukufu na webu, kahi za lawama na kulikwa, here alongo ela ko ni ajeri. 9Hunahenda kazi here kukala kahumanyikanako hunamanyika tototo. Huna henda kazi here afao na lola- bado hunaishi, dzahere huna bumwa adabu kwa mahendo gehu, ela kahudza ulagwa. 10Huna henda kazi here atu akushononeka, ela chila wakati huna raha, here masikini ela hunaahendya anji matajiri, dzahere kahuna chitu ela huna vitu vyosi.11Hudzinena ujeri wosi kwenu, akorintho, moyo yehu idzituguka kwa vhalamu. 12kamuhumuzuire ela mwazuiliwa ni mioyo yenu enye. 13Vikara kahi za kugaluzana kwa hachi-nina gomba here kwa ahoho dzifuguleni kwa walamu pye.14Musifungwe nira vhamwenga na uso amini kwa kukala kuna mapatano gavigho kahi za hachina na ui" Na kuna ushirika wani kahi za mwangaza na dziza? 15Kuna makubaliano gavhigo Kiristo yunaweza kukala nago na Beliari? Hebu iye aminiye yuna sehemu yani vhamwenga na asiyeamini? 16Na vhana makubaliano gavhigo garigovho kahi za hekalu ra Mulungu na vikuza? Kwa kukala siswi hu hekalu ra Mulungu ariye moyo, dzavyo Mulungu arivyogomba; "Nindakala kahikahi yao na kutsembera kahi kahi yao. Nindakala Mulungu wao nao andakala atu angu"17Kwa vivyo, "Ombolani kahi yao mukadzitenge nao," yunamba Bwana. "Musigute chitu chikolo namwi ninda akaribisha. 18Nindakala baba kwenu, namwi mundakala anangu achilume na achiche, " Yunamba Bwana mwenyezi

Chapter 7

1Ahenzwi, kwa kukala huna chilagane chichi, na hudzitsukutse enye kwa chila utu rio uhendya akolo kahi za miri yehu na kahi za roho. Hukale na utsunyu kamili kahi za kumogvha Mulungu.2Hendani nafasi kwa ajili yehu! Kahudza mukosera mutu yoyosi. Kahumu korere mutu yoyosi. Kahudza dzinufaisha kwa faida ya mutu yoyosi. Kahudza dzinufaisha kwa faida ya mutu yoyosi. 3Sikuahukumu kukala namba vivi. Kwa kukala dzigomba kare kukala mumyoyoni mwehu, kwehu siswi kufa vhamwenga na kuishi vhamwenga. 4Na kuluvhira bomu ndani yenu, na kudzivunya kwangu ni kubomu dzulu yenu. Ni dzudzalwa ni faraja. Nidziudzalwa niraha ta kahi za tengeri.5Hurivho kudza Makedonia, miri yehu kayoyere. Badalaye, hupata tabu kwa njira zosi kwa kupigwa viha upande wanze na wasiwasi upande wa ndani. 6Ela Mulungu, afarigie anyonge wa hufariji kwa kudza kwa Tito. 7Kaikarire kwa kudza kwa kwakwe tu kukala Mulungu wahufariji. Ya kala pye faraja zirahu Tito arizo vhokera kula kwenu. Iye wahambira uhenzo mubomu murio nao, shonono yenu na chadi chenu kwa ajili yangu. Vivyo nakala na raha muno.8Hata idzavho barua yangu ya ahendya mushononeke, mimi sidzuta. Ela nadzuta wakati nirivho ona barua iyo iriyo muhendya mwimwi kushononeka hataidzavho nikwa muda mufuhi. 9Vikara ni raha si kukala mwashononeka ela kukala kushononeka kwanu kwa areha kwenye toba. Mwapatwa ni kushononeka kwa chimulungu, kanipatire hasara ajili yehu. 10Kwa kukala kushononeka kwa chimulungu kunareha toba iriyo inakamilisha wokovwi usiokala madzuto. Kushononeka kwa chidunia, tavivyo kunareha chifo.11Lola kushononeka kuku kwa chimulungu virivyo vyala chadi chibomu ndani yenu. Vyo urivyokala utayari mubomu nani yenu, wakuazulia kukala kamukarire a makosa. Kwa vyo utsungu wenu urivyo kala mubomu, wasiwasi wenu, matamanio genu, chadi chenu, na pola yenu kuna kukala hachi inafaha kuhendeka! Kahi za chila utu mudzidzi onyesa enye kusakala na makosa. 12Idzavho kala naandikira mwimwi siandikire kwa ajili ya mukosaji wala si kwa mutu ariye sirima kwa ui. Ni dziandika ili kukala chadi cha mioyo yenu kwa ajili yehu ihendwe kunianyikana ilwenu mbere za matso ga Mulungu.13Ni kwa ajili ya ii kukala hunafarijika. Kahi za nyongeza ya faraja yehu enye, huna raha pye ta zaidi sababu ya iraha ya Tito, kwa kukala roho ye ya burudishwa ni mwimwi mosi. 14Kwa kukala kala na dzivunya kwakwe dzulu ya mwimwi sikarire na webu. Chinyumeche, here tu chila neno huriro gomba kwenu rakala jeri, madzivuno gehu dzulu ya mwimwi kwa Tito kukala jeri.15Uhenzowe kwa ajili yenu ta ni mubomu muno, here akumbukiravho usikizi wenu mosini, vyo murivyo mukaribisha iye kwa hofu na kutetema. 16Ninaraha kwa kukala nina ungumbau wa jeri ndani yenu.

Chapter 8

1Hua ahenza mwimwi mumanye, enehu achilume na achiche dzulu ya neema ya Mulungu irivyolaviwa kwa makanisa ga Makedonia. 2Wakati wa jezo bomu ra kusirima, inji wa raha yao na konjezeka kwa uchiya wao kuvyala ushaha mubomu wa mbazi.3Kwa kukala na shuhudia kukala aomboza kwa chasi cha arivyo weza, na ta zaidi ya uwezo wao na kwa kuhenza kwao enye. 4Ahuvoya kwa chadi chinji ili hupate henzekezo ra kushiriki kahiza uhumiki uu kwa atu atsungu a Mulungu. 5Ii kayomberere here hurivyo tarajia badalaye kwanza adzomboza ao enye kwa Bwana chisha adzi lavya ao enye kwenu kwa mahenzo ga Mulungu.6Vivyo hamuvoya Tito ariye kala yudzanzisha kazi ii kare, ili kutimiza hendo riri ra neema kahi yenu. 7Ela mwimwi munaunji kahi za chila chitu-kahi za kuluvhiro, kahi za magombi, kahi za mitsunzi, kahi za chai chosi na kahi za uhenzowenu kwa ajili yehu. Vivyo hakikishani kukala mwimwi munakala na unji pye kahi za ririr hendo ra neema.8Na gomba ririr sihere amuri ela ilikupima ujeri wa uhenzo wenu kwa kutuwiriza chai cha atu anjine. 9Kwa kukala munamanya neema ya Bwana wehu Jesu Kiristo. Hata kala wakala shaha, kwa ajili yenu wakala muchiya ili kukala kuchirira uchiyawe muweze kukala mashaha.10Kahi za utu uu ni ndavha maaro gandigo mwaviza. Mwaka mumwenga urio chira, kamwanzire kuhenda utu tu ela mwahenza kurihenda. 11Vikara ritimizeni. Here kurivyo kala na cadi na nia ya kurihenda, chisha, je, mungaweza kurireha kahi za ukamilifu, kwa chasi cha muwezavyo. 12Kwa kukala muchihenza kuhenda hendo riri ni utu udzo na ukubalikao. Suturime dzulu ya chirahu aricho nacho mutu. Si dzulu ya asichokala nacho mutu.13Kwa kukala riri sirehere chihurizo kwa anjine na tenguri kwenu, ela kwa ajili ya hachi. 14Unji wenu wa wakati wavivi kare unda aviza kwa chirahu alonda cho. Ii ni vivyo pye kukala unji wao uweze kuaviza mahitaji genu, na kukala na hachi. 15Iii nihere irivyo andikwa, "Iye ariye na vinji. Karire na chochosi sala na iye ariye kala na vitepe kakarire na uhitaji wowosi. "16Ela ashukuriwe Mulungu, ariye ika ndani ya moyo wa Tito moyo urahu urahu wa chadi cha kujali urio ni nao kwa ajili yenu. 17Kwa kukala tu wa vhokera mavoyo gehu, ela pye wakala na chadi kulinga na mavoyo gago. Wakudza kwenu kwa hiyariye mwenye.18Hudzi muhuma uhamwenga naye ndugu ariye yunaa likwa kahi za makanisa kwa ajili ya kazi ye kahi za kutanga injili. 19Si vivi tu, ela pye watsagulwa ni makanisa kahi za kuritsukula sehemu mbalimbali hendo riri ra mbazi. Ii ni kwa utukufu wa Bwana mweye na kwa chadi chehu cha kuaviza.20Huna evera uwezekano kukala yoyosi kahenzekana kulalamika kutuiriza na mbazi zizi hurizo huna zitsukula. 21Huna hala ungalifu kuhenda chiriho cha hishima, situ mbere za Bwana, ela pye mbere za atu.22Pye hunamuhuma ndugu munjine vamwenga nao. Hudzi mupima kunanyinji, na hudzimona ni mweye chadi kwa ajili ya kazi nyinji. Ta vivi una chadi muno kwa sababu ya ungumbau mubomu ario nao ndani yenu. 23Kwa uvhoro wa Tito iye ni mushirika musena na muhenzi wa kazi musena kwa ajili yenu. Here kwa ndugu zehu ana humwa ni makanisa. Ni a hishima kwa Kiristo. 24Vivyo aonyeseni uhenzo wenu, na muaonyese kwa makanisa sababu ya kudzivunya kwehu kwa ajili yenu.

Chapter 9

1Kulingana na huduma kwa ajili ya aamini, ividzo muno kwangu kuandikira. 2Nina manya dzulu ya chadi chenu, irio na dzivunya kwa atu a Makedonia. Naandira kukala Akaya idzikala tayari hangu mwaka uviochira. Hamu yenu idziabuma moyo anjao kuhenda.3Vikara, nidzia huma ndugu ili kukala kudzivunya kwehu dzulu ya mwimwi kusikale kwa bule, na ili kukala munga kala tayari here nirivyo gomba munga kala. 4Vinjine, kala mitu yoyosi wa Makedonia achidza vamwenga nami nakuatikiza kamudza kala tayari, hungaona haya-si gomba chochosi dzulu ya mwimwi kwa kukala ngumbau muno kahi za mwimwi. 5Vivyo naona ya kala muhimu kuavoya ndugu kudza kwenu na kuhenda mipango mapema kwa ajili ya zawadi. Ii ni vivyo ili kukala zikale tayari here baraka, na sii here chitu chidzicho amuriwa.6Azo ni riri; Mutu anyale vitepe unda vina vitepe, na yoyosi anyalaye kwa lengo ra baraka pye yunda vuna baraka. 7Basi na chila mumwenga alavye here arivyo panga moyoni mwakwe. Basi naye asilavye kwa kushononeka hebu kwa kulazimiswa. Kwa kukala ni kumuhenza yuyahu alavyaye kwa raha.8Na Mulungu unaweza konjezera chila baraka kwa ajili yenu, ili kukala, chila wakati, kahi za mautu gosi, muweze kupatagosini mugalondago. Iii indakala ili kukala muweze konjeza cila hendo ridzo. 9Ni here irivyo andikwa; "Yudzi gavya gavya ushahawe na kulavya kwa achiya. Nachiye ina dumu kare na kare"10Naye yuna lavya mbeyu kwa munyali na mukahe kwa ajili ya chakurya, pye yuna lavya na konjeza mbeyu yenu kwa ajili ya kunyala. Iye yunda onjeza mavuno ga hachi yenu. 11Munda hendwa ashaha kwa chila hali ili kukala muweze kukala ambazi. Iii indareha shukurani kwa Mulungu kuchirira siswi.12Kwa kuhenda huduma ii si tu inagusa mahitaji ga aamini. Pye ni konjeza kahi za mahendo manji ga shukurani kwa Mulungu. 13Kwa sababu ya kupimwa kwenu na kumanyikana kwa huduma ii pye munda munula Mulungu kwa usikizi kwa kukubali kwenu injili ya Kiristo. Pye munda munula Mulungu kwa mbazi za vipawa vyenu kwao na kwa chila mumwenga. 14Ana pola namwi na anavoya kwa ajili yenu. Anahenda vivi kwa sababu ya neema bomu ya Mulungu iriyo dzulu yenu. 15Shukurani zi kale kwa Mulungu kwa chipawache chisicho elezeka!

Chapter 10

1Mimi Paulo, mwenye na muvoya kwa unyenyekevu na upore wa Kiristo. Mimi ni mupore wakati nichikala mbere yenu, ela ni na ungumbau kwenu nichikala kure namwi. 2Na avoya mwimwi kukala, wakati ni kalavo vamwenga namwi sindalonda kukala ngumbau na kudzamini kwangu mwenye. Ela naza nindalonda kukala ngumbau wakati ni chiapinga arahu aonao kukala hunaishi kwa hali ya mwiri.3Kwa kukala takala hunatsembera kahi za mwiri, kahupigana viha kwa hali ya mwiri. 4Kwa kukala silaha huzihumirazo kupigana sizachimwiri. Badalaye zina mukotse wa chimulungu wa kubananga ngone. Zina usa kamare malumbano ga angamizago.65Pye, hunabananga chila chenye mamulaka chidziunulacho chinyume cha mitsunzu ya Mulungu. Huna rihedya mateka chila azo kahi za usikizi wa Kiristo. Na hunapata utayari wa kubuma adabu chila hendo risiro na usikizi, vavo tu usikizi wenu ukalavo kamili.7Lola chira chiricho lwazu mbere yenu. Kala yoyosi yuna vihirwa kukala iye ni wa Kiristo, na hebu na adzikumbukizye iye mwenye kukala here tu arivyo ni wa Kiristo, vivyo ndo na siswi pye huvivyo. 8Kwa kukala ta ni chidzivunya chidogo muna dzulu ya mamulaka gehu arigo Bwana wagalavya kwa ajili yehu kwa ajenga mwimwi na sikuabananga, sindona haya.9Tsenzi riri rionekane kukala naatisha mwimwi kwa baruwa zangu. 10Kwa viva atu anjine anamba, "Baruwaze zina nguvu, ela chimwiri ni munyonge. Manenoge kagafaha kusikizwa."11Hebu atu a hali iyo elewe kukala chirahu hugombacho. Kwa baruwa wakati huchikala kure, ni karakara na virahu hundivyo henda wakati huchikala vavo. 12Kahenda kure muno here kudzikusanya enye hebu kudzi karakara enye na arahu arioanadzilika enye. Ela adzipimavo enye na chila mumwenga wao kana lau.13Siswi ta vivyo kuhunda dzivunya kuchira mivaka. Baalaye, hunda henda vivyo tu ndani ya mivaka iriyo Mulungu yudzihupimira siswi, mivaka ifikayo ure here wenu urivyo. 14Kwa kukala kuhudzionjerere enye hurivo afikira mwimwi. Hakala akwanza kufika kwa ure here wenu kwa injili ya Kiristo.15Kahudza dzivunya kuchira mivaka dzulu ya kazi za anjine. Badalaye, huna moyo mune here kuluviro renu rikulavyo kukala lalorehu ra kazi rinda anamulwa muno, na bado ni ndani ya mivaka ya karakara. 16Huna moyo mure kwa riri, ili kukala huweze kuhubiri injili ta kwenye majimbo zaidi yenu. Kahuda dzivunya dzulu ya kazi ihendekayo kahi za malalo manjine.17"Ela yoyosi adzivunyaye, adzivuye kahi za Bwana." 18Kwa kukala si yuyahu adzimanyisaye mwenye yunda manyiswa. Isivokala ni yuyahu ariye Bwana yunda mumanyisa.

Chapter 11

1Na dzisikira kukala mungavumirina na mimi kahi za chasi cha upumbavu. Ela kwa jeri munavumirirana nami. 2Kwa kukala ni mwenye wivu dzulu yenu. Nina wivi wa Mulungu kwa ajili yenu, hangu nirivo aahidi mwimwi kwenye ndoa ya mulume mumwenga. Naahidi kuareha mwimwi here ni mwanamwari safi.3Ela naogova kukala kwa hali fulani, here nyoka arivyo mukenga hawa kwa ulongowe, maazo genu ganaweza kwangamizwa kure kula kwenye ibada yenye na safi kwa Kiristo. 4Kwa kukala kwa mufano kukala mutu fulani akadza na kutangaza Jesu munjine tufauti na iye huriye ahubiri. Hebu kwa mufano kukala mukavokera roho munjine tofauti na yuyahu muriye muvokera. Hebu kwa mufano kukala mukaivokera injili injine tafauti na irahu murivyo ivokera. Mukavumirira mautu gaga tototo vinatosha!5Kwa kukala naona kukala mimi kahi za ario tsini kwa ao aihiwao mitume-adzo. 6Ela ta kala mimi sidzatunzwa kaha za kulavya hutuba, si vivyo kahi za mitsunzu. Kwa chila hali na kahiza mautu gosi hudziri henda riri kumanyikana kwenu.7Je, nahenda dambi kwa kudzitsereza mwenye ili mwimwi muweze kunulwa? Kwa kukala na ihubiri kwa uhuru injili ya Mulungu kwenu. 8Na voka makanisa manjine kwa kuvokera musada kula kwa kwao ili kukala ningaweza kuahumikira mwimwi. 9Wakatini rivokala namwi na nichikala kahi za uhitaji, simuremerere yoyosi. Kwa kukala mahitaji gangu gatimizwa ni ndugu ario kudza kula Makedonia. Kutsakala muzigo kwenu, na nindaenderera kuhenda vivyo.10Here jeri ya Kiristo irivyo ndani yangu, kuku kudzilika kwangu, kakunda nyamazwa kahi za sehemu za Akaya. 11Kwa tuwani? Kwa kukala siaenzi? Mulungu yunamanya nina ahenza.12Ela chirahu ni chihendacho, nindachinenda pye. Nindachihenda ili kukala ni siweze kuzulia mwanya wa arahu aatamanio mwanya wa kukala here hurivyo kahi za chirahu chirahu adzivunyiracho. 13Kwa kukala atu arahu ni mitume aulongo na ahenzi a kazi alongo. Anadzigaluza enye here mitume akiristo.14Na ii kayangalaza, kwa kukala ta shetani ni kudzigaluza mwenye here malaika wa mwangaza. 15Ii kaina kwangalaza kubomu here ahumikie iye kudzigaluza enye here ahumiki a hachi. Mwisho wao undakala here mahendo gao.16Nagomba kaviri; Basi nasikalevo mutu yoyosi azaye mimi ni mupumbavu. Ela chikala mundahenda, nivokera mimi here mupumbavu ili ni weze kudzilika chidogo. 17Chirahu ni gombacho dzulu kuku kudziamini kwa kudzivunya kaku hukumiwa ni Bwana, ela nagomba here mupumbavu. 18Kwa virahu atu anji ni kudzivunya kwa hali ya mwiri, ninda dzivunya pye.19Kwa kukala mwaharira kwa raha na apumbavu, mwimwi enye muna mitsunzu! 20Kwa kukala munaharirana na mutu kala yunda kwinjiza utumwani, kala yu sababishana mugaviko kahi yenu, kala yunda ahumira mwimwi kwa faida ye, kala yundika dzulu Mulunguni, hebu chikala yunda piga usoni. 21Ninda gomba kwa webu wehu kukala siswi hakala anyonge muno kuhenda vivyo. Ela ichikala ariye na ungulubau-nagomba here mupumbavu-mimi pye nindakala ngumbau.22Je, o ni Ayahudi? Na mimi ni vivyo. 23Je, o ni ahumiki a Kiristo? (Nagomba here natinwa ni akili zangu.) Mimi ni zaidi; Kahi za kazi ngumu, kahi za kufungwa zaidi, kahi za kupigwa kichira chasi, kahi za kupambana na hatari nyinji za chifo.2425Kana tahu na pigwa kwa ndata. Kana mwega na pigwa mawe. Mara tahu na tia melini. Nahumira usiku na mutsana bahari lwazu. 26Ni dzikala kahi za safari za hiva kwa hiva, kahi za hatari za miho, kahi za hatari za majambazi, kahi za atu angu mwenye, kahi za hatari, kula kwa atu amataifa, kahi za hatari ya mudzi, kahi za hatari ya jangwa, kahi za hatari ya bahari, kahi za hatari kula kwa ndugu alongo.27Nidzikala kahi za kazi komu na kahi za maisha mafu, kahi za usiku munji wa kutsa lala, kahi za nzala na chiru, kana nyinji kahi za kufunga, kahi za pyeho na kukala vuvu. 28Kanda na chila chitu chinjine, kuna kukalatwa kwa chila tsiku dzulu yangu wa wasiwasi wangu kwa ajili ya makanisa. 29Nyani munyonge, na mino si munyonge? Nyani ye dze mutongea munjine kugwa dambini, namino sipya ndani?30Kala situ nidzivuye, ninda dzivuya dzulu ya chirahu chonyesacho unyonge wangu. 31Mulungu na Baba wa bwana Jesu, iye ariye yuna unulwa kare na kare, yuna manya kukala mimi sikenga.32Karahu Damesiki, mubomu wa jimbo tsini ya mutawali Areta wakala achiurinda mudzi wa Damesiki ili anigwire. 33Ela naikwa chikavuni, kuchirira dirishani kahi za chambaza, na ni chiti ya kula mikoye.

Chapter 12

1Sutu ni dzunye, ela kakuna chonjezacho kwa riro. Ela nindaenderera kwenye maono na mafunulo kula kwa Bwana. 2Na munya muna mumwenga kahi za Kiristo ariye miaka kumi na mine idziyo chira ariye-ichikala kahi za mwiri, hebu nze ya mwiri, mimi simanya, Mulungu yunamanya-waunulwa dzulu kahi za Mulungu wa hahu.3Na nina manya kukala mutu yuyu-ichikala kahi za mwiri, hebu nze ya mwiri, mimi simanya, Mulungu yua manya- 4vyo arivyo halwa dzulu muhadi paradiso na kusikira maneno gasigo elezeka garigo atu karuhusiwa kugagomba. 5Kwa ya mutu here iye ninda dzivunya. Ela kwa niaba yangu mwenye sinda dzivunya. Isivokala dzulu ya unyonge wangu.6Kala ni chihenza kudzivunya, singakala mupumbavu, kwa kukala ni ngakala nina gomba ujeri. Ela sindadzivunya, ili kukala asikalevo yoyosi yende ni ririkana zaidi ya gago kuriko chonekacho ndani yangu hebu kusikirika kula kwangu. 7Ili ni sidzunule mimi mwenye kwa sababu ya ufunulo uchirao ubomu, mwiya waikwa ndani ya mwiri wangu, muhumwa wa shetani kuni vamia mimi, ili sikale na kudzivunya.8Kanatahu na muvoya Bwana dzulu ya riri, ili iye auwuse kula kwangu. 9Ela achinambira, "Neema yangu inatosha kwa ajili yo, kwa kukala nguvu nikuhendwa kamili kahi za unyong." Vivyo ningatamani kudzivuynya zaidi dzulu ya unyonge wangu, ili kukala uwezo wa Kiristo uweze kukala dzulu yangu. 10Kwa vivyo nina tosheka kwa ajili ya Kiristo, kahi za unyonge, kahi za mafyonzi, kahi za shida, kahi za kusirima. Kahi ya kushononeka. Kwa kukala wakati ni chikala munyonge, chisha nina nguvu.11Mimi ni dzikala mupumbavu! Mwimwi mwanilazimisha kwa riri, kwa kukala ningakala dzilikwa ni mwimwi. Kwa kukala sikarire tsini kamare kwa ao aihiwao mitume abomu, takala mimi si chitu. 12Dalili za jeri za mutume za hendeka kahi kahi yenu kwa uvumirivu, dalili na maajabu na mahendo mabomu. 13Kwa hali yani mwakala amuhimu atsini kuriko makanisa garigo sala, isivokala kukala sikarire muzigo kwenu? Munisamehe kwa kosa riri!14Lola! Mimi nitaya kudza kwenu kana ya hahu. Sikala muzigo kwenu kwa kukala tsenzi chiricho chenu. Na ahenza mwimwi. Kwa kukala ahoho kahenzwa kwika akiba kwa ajili ya avyazi. Badalaye, avyazi anahenzwa kwika akiba kwa ajili ya ana. 15Ninda kala na raha zaidi kuhumira na kuhumirwa kwa ajili ya nafusi zenu. Kala nina ahenza zaidi na henzwa kuhenzwa chidogo?16Ela here irivyo, si aremerere mwimwi here muzigo. Ela kwa kukala mimi ni mulachu kwa mimi ni yuyau ariye agwira mwimwi kwa ulongo. 17Je, na hala kwa kudzihendera faida kwa yoyosi iriye muhuma kwenu. 18Na muvoya Tito kudza kwennu, na nahuma ndugu munjine vamwenga naye. Je, Tito waahendera faida mwino? Je? Kahutsembere kahi za njira iyo iyo? Je, Kahutssemberere kahi za nyayo zirahu zirahu?19Munaona kwa muda uu wosi hudzikala huchi dzihera siswi ennye kwenu? Mbere za Mulungu, na kahi za Kiristo, hudzikala huchigomba chila chitu kwa ajili ya kuaimisaro mwimwi.20Kwa kukala nina wasiwasi kukala ni ndivo, kudza naweza ni siatikize mwimwi here ni tamanivyo. Nina wasiwasi kukala munaweza musinitikize mimi here mutamanivyo. Nina wasiwasi kukala kunaweza kukala na malumbano, wivu, milipuko ya koro, tama ya ubinafusi, masengenyo, kudzivunyaa na kuheha. 21Nina wasiwasi kukala vondo vya kaviri, Mulungu wangu yunaweza kunitsereza mbere yenu. Nina wasiwasi kukala ninaweza kushononeshwa na anji ario adzi henda dambi kabila ya vivi, na ariyo katubire ukolo, na kuzinga na mautu ga tamaa agahendago.

Chapter 13

1Ii nikana ya hahu kukala nadza kwenu. "Chila shitaka sutu rijengwe na uhakikisho wa mashahidi airi hebu ahahu." 2Na gomba kare kwa ao ario henda dambi kabla na kwa ajine osi wakati ni rivo kala kuko kana ya viri, na ninagomba kaviri; Ni ndivo kudza kaviri, sinda avumirira.3Na mwambira mwimwi riri kwa kukala muna yeya ushahidi kukala Kiristo yuna gomba kuchirira mimi. Iye si munyonge kwenu badalaye, iye ni mwenye nguvu ndani yenu. 4Kwa kukala wa sulubishwa kahi za unyonge, ela yumoyo kwa mukotse wa Mulungu. Kwa kukala siswi pye huanyonye ndaniye, ela hundaishi naye kwa mukotse wa Mulungu kahi yenu.5Dzichunguzeni enye mone kala mukahi za kuluviro. Dzipimeni enye. Kamuguwa kukala Jesu Kiristo yundani yenu? Iye yumumo, vinjinevyo kala kamudza manyikana to. 6Na nina ugumbau kukala mwimwi mundazumbula kukala siswi kahu kaharirwe.7Vikara huna voya kwa Mulungu kukala misiweze kuhenda chochosi chii. Si voya kukala, siswi huweze konekana hudzishida jezo. Badalaye, ni na voya kukala muweze kuhenda chiricho kara, ingawa hunaweza konekana here hudzishindwa ni jezo. 8Kwa kukala siswi kahuweza kuhenda rorosi chinyume na jeri, ela ni kwa ajili ya jeri tu.9Kwa kala hunda kala na raha wakati hukalavo anyonge namwi muchikala na mukotse. Huna voyo pye kukala muweze kuhendwa akamilifu. 10Na ga andika mautu gaga nikalavo kure namwi, ili kukala nikalavo vamwenga namwi silonda kuanyesa usiriru mwimwi kahi za kuhumira mamulaka gangu, gariga Bwana waniva ni ajenge wala si kuabwaga11Kwa vivyo, enehu kala ni na raha! Hendani kazi kwa ajili ya kuudzirwa, kubumwa moyo azani tototo mwishi kahi za reri. Na Mulungu wa uhenzo na reri yunda kala vamwenga namwi. 12Lamusani chila mumwenga kwa busu tsunyu.13Atsunyu asi amulungu ana mulamusa. 14Neema ya Bwana Jesu Kiristo, uhenzo wa Mulungu vamwenga namwi mosi

## Galatians

Chapter 1  
1Mimi Paulo ariye si mutume kula khwa anadamu. Kulagiziwa ni anadamu,ela kuchirira khwa Jesu na Mulungu Baba ariye mafufula kula khwa ariofa. 2Vhamwenga na enehu osini na mimi, ninaga-andikira makanisa ga Galatia.3Neema naikale kwenu na reri yombolayo khwa Mulungu Beyehu na Bwana Jesu Kristo. 4Ariye-wadzomboza mwenye khwa ajili ya dambi zehu ili ahukombole na nyakati zizi mbii, kula na mahenzo ga Mulungu wehu na Baba. 5Kwakwe naukale utukufu wa kare na kare, amina.6Na-angalala kukala khwa haraka munagulukira injili injine na munamuricha khanda iye ariye-mwiha kahiza neema ya Kristo. 7Si kukala kuna injili injine,ela kahi yenu avhavho amuyugao na ahenzao kuiguluza injili ya Kristo.8Ela hata kala ni siswi hebu malaika kombola mulunguni endemu tangazira injili khanda na irahu huitangazayo alaniwe. 9Here hurivyo nena kulahangu chaho na vivi nanena kavhiri,"ichikala kwenu kuna mutu yunamutangazira injili injine khanda na iyo murio-ivhokera, na alaniwe." 10Khwa vivi hikana ninayeya kumanya,je, ni anadamu niahendao kukula na nyemi hebu ni Mulungu? Ichikala nina-ahenda anadamu akule na nyemi,be mimi nisingakala ni muhumiki wa Kristo.11Mwimwi enehu ninahenza mumanye vya kukala injili nirioitangaza khaila khwa anadamu. 12Si-ivhokerere khwa mutu,wala sifundishirwe injine khands na iyo, ela ni khwa ufunuo wa Jesu Kristo.13Khwa kula mudzisikira dzulu ya maisha gangu ga nyama kahiza dini ya Chiyahudi, nirivyo kala narisirimisa kanisa ra Mulungu khwa usiru hata chasi cha kuri-ocha. 14Nami nahenda muno kwenderera khahiza dini ya Chiyahudi kuriko enehu anji Ayahudi huriokala humarika khahiza kabila yangu, nakala na chadi khahiza tamaduni za ano Baba.15Ela Mulungu wafairwa kunitsagula mimi kula ndanini mwa mayo,waniha mimi kuchirira khwa neemaye. 16Ili ndani yangu amanyi kane, ili kukala ni mutangaze iye khwa atu a mataifa , wala siyeyera kwarwa mwiri na mulatso. 17Sambakire kwenenda Jerusalemu khwa arahu ariokala ni mitume kabla ya mimi, ela nakwenda warubani na chamala nichi-aya Dameski.18Chisha bada ya miaka mihahu nichi-ambaka nichenenda Jerusalemu kumutsemberera kefa, nichikala naye tsiku murongo-mumwenga na tsano. 19Ela mitume anjine sia aonere, isivhokala Yakobo nduguye Bwana. 20Lola, chicho nichi-andikacho kwenu mwimwi,sikenga mbere za Mulungu.21Chisha nakwenda pande za shamu na kilikia. 22Ela senewere mimi mwenye ni makanisa ya Uyahudi na garahu garigo kala ni ga Kristo. 23Ela ahenda kusikira tu, "kukala iye ariyekala yunahusirimisha vivi yunatangaza imani ario i bananga kapindi." 24Achi- munula Mulungu khwa ajili yangu.

Chapter 2  
1Bada ya miaka murongo mumwenga na mine nakwenda Jerusalemu kavhiri vhamwenga na Barinabas na nichimu hala Tito vhamwenga nami. 2Nenenda khwa kukala Mulungu wadzifunula kwangu kukala vyanihenda nenende, naika mbere yao injili nirioitangaza khwa atu a mataifa(ela nanena chisiri khwa ao ariokala ni vilongozi muhimu}.Nahenda vivi ili kahahikikisha vyakukala sipiga malo,hebu sipiga malo bule.3Ela hata Tito ariyekala vhamwenga nami ariyekala Muyunani, kalazimishirwe kubumwa iwembeni. 4Jambo riri rakala khwa kukala ndugu aulongo ariokudza chisiri-siri kupeleleza, uhuru kuriokala nao kahiza Kristo Jesu. Ahenza kukuhendya atumwa a shariya . 5Kahudzombozare kuasikisa hata khwa risaa rimwenga ili injili ya jeri kwenu isale bila kugaluzwa.6Ela arahu arionenwa vyakukala ndo vilongozi kwangu kaatsangire chochosi. Chochosi arichokala anachihenda katchikarire na mana kwangu. Mulungu kakubali kubaguwa khwa anadamu. 7Ela badalaye ani-ona kukala nidzi-aminiwa kutangaza injili khwa arahu ario-kadza bumwa iwembeni, ela were ni Petero atangazw injili khwa arahu ario-bumwa iwembeni. 8Khwa kukala Mulungu ariyehenda kazi ndani ya Petero khwa ajili ya uhumwa khwa arahu ario-bumwa iwembeni,chisha wahenda ndani yangu khwa atu a mataifa.9Muda Yakobo,kefa na Yohana ario-manyikana kukala ndo aro-jenga kanisa,aimanya nema nirio-hewa mimi, ahuvhokera kahiza ushirika mimi na Barnabas,ahenda vivi ili huweze kwenda arahu ario-bumwa iwembeni. 10Chisha ahuhenza siswi naswi hua-kumbukire achiya, ta mimi were nina-aza kuhenda utu ngadza uo.11Kefa arivyokudza Antiokia, namupinga lwazulwaza khwa kukala here yakosera. 12Kabila ya atu fulani kadzakudza kula khwa Yakobo, kefa were achivya vhamwenga na atu a mataifa. Were yuna-aogovha atu ariokala anahenza kubumwa iwembeni.13Vivyo-vivyo Ayahudi anjine aungana vhamwenga na Kefa, hata Barnabas pye wahalwa ni uo unafiki wao. 14Ela nirivho-ona kukala kaituwa injili ya jeri, namwambiriza Kefa mbele yao osini,"ichikala mwimwi mu-Ayahudi ela munaishi tabia za atu a mataifa badala ya tabia za atu a-chiyahudi, nikwadze munalazimisha atu a mataifa kuishi here Ayahudi?"15Siswi hurio Ayahudi chivyalo wale sevyo,"atu a mataifa enye dambi." 16Huchimanya kukala kakuna atalwaye hachi kwa mahenda ga sharia,kanda na vhavho anatarirwa hachi khwa imani ndani ya Jesu Kristo,siswi naswi hudzi-amini kahiza Kristo Jesu ili naswi hutarirwe hachi khwa imani irio-mumo ndani ya Kristo na si-vya mahendo ga sharia,khwa mahendo ga sharia kakuna mutu yoyosi ende-tarirwa hachi.17Ela ichikala hunayeya kuatrirwa hachi kahiza Kristo hunda-dzona enyee kukala huna dambi, je, Kristo wahenda muhumwa na dambi?sevyo vivyo! 18Khwa kukala nichijenga kuluvhiro rangu khwa kuituwa sharia ambaro narusa,nadzonyesa mwenye kuvala nimuvunza sheria. 19Kuchirira sharia nafa khwa sharia,khwa vivyo inafaha kwishi khwa ajili ya Mulungu.20Nadzisulubisha vhamenga na Kristo, si mimi kavhiri ni-ishiye,ela Kristo yuna-ishi ndani yangu. Maisha niya-ishigo mimi kahiza mwiri naishi khwa imani kahiza mwana wa Mulungu, ariye-wanihenza na achidzomboza khwa ajili yangu. 21Neema ya Mulungu si-ika kanda ichikala hachi were ivhavho kuchirira sheria,bee Kristo ngere wafa bule.

Chapter 3  
1Mwi, azuzu , nyani ariye muloga? Je Jeso Kristo kaonyeserwe here musulubiwa mbere ya Matso genu? 2Mimi nahenza nimanye riri tu kula kwenu, Je Mwamuvhokera Roho kwa mahendo ga Shariya hebu kwa kuamini murichochisikira? 3Je, mwino mu-azuzu chasi chichi? Je mwanza kahiza Roho ili mumarigize kahiza mwiri?4Je, mwasirima khwa mautu manji ga bule, ichikala ni Jeri, gakala ga bule? 5Je ye aombolezaye Roho Kwenu na kuhenda mautu manji ga mkotse kahikahi yenu yunagehenda ga Sheriya hebu kwa Kusikira vhamwenga na imani?6Aburahamu "Wamwamini Mulungu achitarirwa kukala ni mwenye hachi. 7Khwa namuna iyo iyomumanye vya kukala arahu ario anaamini ni ana a Abrahamu. 8Andiko ratabiri vyakukala Mulungu angaatarira hachi atu a Mataifa kwa njira ya imani, injili yahubiriwa vo chacho kwa Abrahamu, "Kahiza uwe mataifa gosini gandabarikiwa." 9Ili chidzamala arahu ario ana imani abarikiwe vhamwenga na Abrahamu, iye ariekala na imani.10Arahu ario anakuluvhira mahendo ga Shariya a tsini ya lana kwa kukala yaandikwa, "yudzilaaniwa chila mutu asiyegwirana na mautu gosini garigo, andikwa kahiza chitabu cha Shariya, Kugahenda gosini ? 11Hikara ni lwazu vya kukala Mulungu khamutarira hachi hata Mumwenga kwa sheriya, kwa kukala mwenye hachi yuridaishi kwa imani" 12Shariya khaila na kahiza imani, khanda na vhavho, "iye ahendaye mautu gaga kahiza Shariya, yundaishi khwa Shariya.13Kristo wahukombola siswi kula na lana ya shariya vhavho ariohendeka lana kwa ajili ya siswi; khwa kukala yaandikwa yulani wa chila mutu agongomerwaye dzulu ya muhi. 14Lengo were ni kukala baraka zirizo-akala khwa Abrahamu ngere zakudza khwa atu a-mataifa kahiza Kristo Jesu ili huweze kuvhokera chilagane cha Roho kuchirira imani.15Enehu, nina-nena here mwanadamu, Wakati ambavho lagano ra-chibinadamu rimarigizwa kuikwa tototo, kakuna awezaye kurivhurya hebu kuri-onjezera. 16Hikara chilagane chiricho nenwa khwa Abrahamu na chivyaziche, kanena "vivyazivye" dza-kwamba ni anji, ela dza-kwamba ni mumwenga hacheye,"khwa chivyazicho" ariye ni Kristo.17Vikara ni-namba hivino,sharia irivhokudza miaka 430 chidzamala , kayusa lagano ra nyuma ririroikwa ni Mulungu. 18Khwa kukala urithi kala wakudza khwa njira ya sheria ngere kaudzire kavhiri khwa njira ya chilagane, ela Mulungu walavya bule khwa Abarahamu khwa njira ya chilagane.19Khwa utuwani Sheriya yalaviwa?Yalaviva khwa sababu ya makosa, muhadi lukolo lwa Abrahamu adze khwa arahu orokala yudzi-ahidiwa. Sharia yaikwa kahiza upande wa musukumo kyla khwa malaika khwa mukono wa mwerekezi. 20Vikara mwerekezi yunaweza kukala zaidi ya mutu mumwenga, ela Mulungu ni mumwenga hacheye.21Khwa vivyo iyo Shariya ichunyume na chilage cha Mulungu?Sevyo kamare! khwa kukala sharia iriyolaviwa were ina uwezo wa kureha uzima,hachi ingapatikana khwa sharia. 22Ela kanda na vhavho, andiko riziza mautu gosini tsini ya dambi. Mulungu wahende vivi ili kukala chilaganeche cha-kuhokola siswi khwa imani kahiza Jesu Kristo chiweze kupatikana khwa arahu aminio.23Ela irivhokala imani kahiza Kristo kaidzangwe kudza, hakala were hufungwa na kukala tsini ya sharia, muhadi undivhokudza ufunuo wa imani. 24Khwa vivyo sharia yahulongoza ta Kristo arivhokudza na kukala hutarirwe hachi khwa imani. 25Vikara, khwa kukala imani ikudza, kahutsini ya sharia kaviri. 26Khwa kukala mwimwi mu-ana a Mulungu kuchirira imani kahiza Kristo Jesu.27Mosini murio batizwa kahiza Kristo mudzidzifika Kristo. 28Kakuna Muyahudi wala Muyunani, muhumwa, wala huru, mulume wala muche , khwa kukala mwimwi mosini mu-amwenga kahiza Jesu. 29Ichikala mwimwi mu- a Kristo, vikara mu-lokolo lwa Abrahamu, arithi kara-kana na chilagane.

Chapter 4  
1Ni-namba kukala murithi ni mwana,kana tofauti na mutumwa hata ichikala iye ni muroromi wa mali yosini. 2Kanda na vhavho yutsini ya ulorezi wa mwimirizi muhadi , wakati urio-ikwa ni abaye.3Na siswi naswi, hurivhokala ahoho hagwirikana na utumwa wa kanun za chaho cha urimwengu. 4Ela wakati kamili urivhofika, Mulungu wamulagiza mwanawe, mimba mbere wa mwanamuche ariyevyalwa tsini ya sharia. 5Wahenda vivi ili kua-kombola arahu ariokala tsini ya sharia ili kukala huvhokere hali ya kukala here ana.6Kwa kukala mwimwi mu-ana, a Mulungu wamulagiza Roho wa mwanawe ndani ya mioyo yehu, Roho aihage, "Abba,Baba." 7Khwa vivyo uwe ku-muhumwa kavhiri ela u-mwana, ichikala u-mwana be, uwe nawe umurithi kuchirira Mulungu.8Hata muda wa kutsamumanya, were mwakala atumwa khwa arahu ario-kala kulahangu vhavho were si Mulungu kamare. 9Ela vikara khwa kukala muna-mumanya Mulungu hema vyakukala muna-mwanya ni Mulungu, khwa tuani muna-uyira kaviri kahiza mulongozo daifu wa chaho na zirizo kazina feda? Je, munahenza mukale atumwa kaviri?10Munagwira ngingi tsiku,kulumwa khwa mwezi, vihari na miaka ya chihacheye. 11Nina-ogovha kukala khwa hali ii nidzidziyuga bule.12Ninamuvoya enehu, mukale here nirivyo khwa kukala pye dzikala here murivyo,kamuniki kosera. 13Ela muna-manya kukala were ni khwa ukonge wa mwiri kukala nahubiri injili kwenu khwa mara ya kwanza. 14Idzavhokala hali ya mwiri wangu yamwika majezoni, kamunivhunirye wala kuni-kahala, ela mwani-voyera here malaika wa Mulungu, dza-kwamba ni Kristo Jesu mwenye.15Kwa vivyo nyemi yenu ilavhi? Khwa kukala nashuhudia kwenu, ichi-wezekana munga-gang'ola matso genu mukanipa mimi. 16Vikara vino, je nidzikala mui wenu khwa kukala namwambira ujeri?17Khwa pola, anamuyeya, wala si-khwa madzo, anahenza amugavye mwimwi na mimi ili mu-atuwe ao. 18Nitototo kamwe kukala na pola moyoni khwa madzo, na si tu muda nikalavho vhamwenga namwi.19Atite angu, nalumwa ni utsangu khwa ajili yenu muhadi Kristo aumbwe ndani yenu. 20Ningahenza kukalavho vhamwenga namwi, vikara nakulagiza ukale ringwa rangu khwa kukala na hofu dzulu yenu.21Nambirani, mwimwi murio munahenza kukala tsini ya sharia, kamusikira sharia yambavyo? 22Khwa kukala idzandikwa, Abrahamu were yuna ana airi a- chilume, mumwenga wa yuyahu mwanamuche muhumwa na munjine wa mwanamuche huru. 23Hata vivyo, yuyahu wa muhumwa wavyalwa khwa mwiri, ela yuyahu wa mwanamuche huru, wavyalwa kahiza chilagane.24Maudu gaga ganaweza kusumumirwa khwa kuhumira mufano, khwa kukala ache aa adzihalana na malagano mairi, mumwenga wavho kombola Murima Sinai, yavyala ahoho ario ni atumwa, yuyu ni Hajiri. 25Hikara Hajiri ni Murima Sinai urio Warabuni, anahalanishwa Jerusalemu ya vikara, khwa kukala ni muhumwa vhamwenga na ahohoe.26Ela Jerusalemu irio dzulu ni huru na ii ndo meyehu. 27Khwa kukala idzandikwa, henda nyemi,uwe mwanamuche uriye u-mugumba, uriye kuvyala. Piga lonzo na njerenjere khwa nyemi, uwe uriye kukubara kuvyala. Khwa kukala anji ni ana a iye mugumba, kuchirira arahu a yuyahu ariye na mulume.28Vikara enehu, here Isaka, mwimwi mu-ana a chilagane. 29Khwa wakati urahu urio mutu wavyalwa kahiza mwiri, wamusirimisha yuyahu ariyevyalwa kahiza Roho, vikara vivyo ndivyo irivyo.30Maandiko ganaambadze? Muuseni Mwanamuche Muhumwa vhamwenga na mwanawe wa chilume. Khwa kukala mwana wa mawana-muche muhumwa kanda-hala urithi vhamwenga na mwana wa mwanamuche huru. 31Khwa vivyo enehu, siswi kahu ahoho a Mwanamuche mutumwa, ela hua mwanamuche huru.

Chapter 5  
1Ni kwa kukala Kristo wahupa uhuru ili hukale huru,vivyo imani tototo na musipatikane kavhiri kahiza muhego wa utumwa. 2Lola, mimi Paulo, nina-mwambira kukala, arivho mundabumwa iwembeni, Kristo kanda wa faida yoyosi kwenu3Chisha namushuhudia chila mwanalume abumwaye iwembeni kukala kukala yunafaha kuituwizina sharia yosini. 4Mudzikwa kanda na Kristo, arahu osini mutarirwao hachi khwa sharia,mukanda na neema.5Khwa kukala khwa njira ya Roho, khwa imani hunatari za ungumbau(ujasiri) wa hachi. 6Kahiza Kristo Jesu, kubumwa iwembeni na kutsabumbwa iwembeni(katahiniwa) kavina mana yoyosi, ni imani hacheye ihendayo kazi kuchiririra uhenzo ndo ina-manisha chitu. 7Were munausa malo tototo, ni yuvhiye ariye muzulia kutsa tii ujeri? 8Kurereja khwa kuhenda vivyo kukala khwa iye amwihaye mwimwi.9Cherecheche chidogo nikubananga donje rosini. 10Kula kwenu ninatarajia kahiza Bwana, kukala yuyahu ende-mwangamiza yunda-hala hukumuye mwenye. Yeyosi yuyahu.11Enehu, ichikala nenderera kuitangaza ovhoro wa kubumwa iwembeni, ni kwadze nichere sirimishwa? Khwa utu uo chirahu chiricho ni pingilo(kizuizi) cha musalaba chinda-banangwa. 12Na khwaarahu amulongozao voro anda-dzibananga13Mulungu yudzimwiha mwimwi ndugu kahiza uhuru, ela musi-uhumire uhuru wenu khwa kutuwa mautu ga mwiri kanda na vhavho, khwa uhenzo muteryana mwimwi khwa mwimwi. 14Khwa kukala sharia yosini itimira kahiza lagizo mwenga na riro ni, sharitu umuhanze jirani here udzihenzavyo uwe mwenye. 15Ela ichikala munda-ryana iwambo na ku-ukunana, dziloleni musidzibanange mwimwi khwa mwimwi.16Nina-amba, endenani khwa Roho, ndo khamundazitua tamaa za mwiri. 17Khwa kukala mwiri una tamaa nyinji dzulu ya Roho na Roho inatamaa nyinji dzulu ya mwiri. Vivi vinapigana maomborerage ni kwamba kamunda-henda mu-vyazavyo kuvihenda. 18Ela ichikala munalongozwa ni Roho, mwimwi kamu tsini ya sharia.19Vikara mahendo ga-mwiri galwazu, nago ni uzinzi, ukolo na ufisadi. 20Ibada ya vizuka, utsai, uhadui, makumbano, husuda,usiru,mbiriri, kani, kugavyana. 21Wivu, urevi, chiroho na manjine dza, gaga. Mwimwi namukanya dza nirivyo mukanya kulahangu chaho, kukala arahu ahendao mautu dza gaga, kanda urithi ufalume wa Mulungu.22Ela tunda ra Roho ni Uhenzo, nyemi, reri, uvumirivu ,umbazi,utu-udz0, imani. 23Upore na chasi, dzulu ya mautu here gaga,kakunasharia. 24Arahu ario ni-a Kristo Jesu adzi-usulubisha mwiri vhamwenga na pola na tamaaze mbii.25Ichikala hunda-ishi khwa Roho, be na-henende khwa Roho. 26Husikale a-kudzikulula, husitsukizyane chila mumwenga na muyawe,wala husonerane chidzitso.

Chapter 6  
1Enehu, ichikala mutu yana-nudzyika khwa kuhenda mai mwimwi murio mu-achiroho,munahenzekana mumudzye iye ndugu yenu khwa roho ya upore kuno muchidzilola enyee musidze mukajezwa namwi. 2Mutsukurirane mizigo, na khwa vivyo munda-ikamilisha sharia ya Kristo.3Ichikala mutu yoyosi yunda-dzona yana faha naye khafaha chochosi , yuna-dzikenga mwenye. 4Chila mumwenga aipime kaziye, chisha yundakala na chituche mwenye chakudzonya, kabila kadzadzihalanisha na mutu yeyosi. 5Khwa kukala chila mutu yunda-tsukula muzigowe mwenye.6Mutu ende-fundishwa neno ra uzima, ni amushirikishe mwalimuwe madzo gosini. 7Musikengeke, Mulungu kahenderwa ndumo, chochosi mutu anyalacho ndicho-chondo vhavhula. 8Chila anyalaye mbeyu khwa asili ya dambi, yundapata ku-angamika, ela iye anyalaye mbeyu khwa Roho yundapata uzima wa kare na kare khwa iye Roho.9Nahusitsoke kuhenda madzo, mana khwa mudawe hunda vhavhula kala kahunda vunjika moyo . 10Khwa vivyo, muda hundivhokala na mwanya , nakuhende madzo khwa chila mumwenga, nakuhende madzo muno, haswa khwa ao ario kahiza imani.11Lolani urahu ubomu wa baruwa nirizo-mwandikira khwa mukono wangu mwenye. 12Arahu ahenzao kahenda madzo khwa matso ga mwiri, ndo ni ao amulazimishao mubumwe iwembeni. Anahenda vivyo khwa asi-sirimishwe kahiza musalaba wa Kristo. 13Khwa kukala ta ao ariobumwa iwembeni kaigwira shariya, ela anahenza mwimwi. Mubumwe iwembeni ili adzonye khwa miri yenu.14Visi-omborera kwangu mimi nikadzonya, isivhokala ni khwa musalaba wa Bwana Jesu Kristo . Ni khwa uo urimwengu usulubishwa kwangu na mimi khwa urimwengu. 15Khwa kukala kavina utu kubumwa iwembeni wala kutsabumwa iwembeni. Kanda na vivyo chivyazi chivya. 16Khwa osini enye ana-ishi khwa mulongozo uu, akule na reri na rehemu ikale dzulu tao osini,na israeli ya Mulungu.17Kula vikara, mutu yeyosi asinibudzye, khwa kukala nidzihala chapa cha Jesu mwirini mwangu. 18Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale na roho zenu,enehu, Amina.

## Ephesians

Chapter 1  
1Paulo, mhumwa wa Kristo Jesu kwa mahenzi ga Mulungu. Kwa ariotsagulwa kwa ajili ya Mulungu ario Efeso na ario ni aminifu kahiza Kristo Jesu. 2Neema ikale kwenu na reri ilayo kwa Mulungu Beyehu na kwa Bwana wehu Jesu Kristo.3Mulungu, na Baba wa Bwana wehu Jesu Kristo ahewe nguma. Ni iye ariyehuhasa kwa chila baraka za chiroho kahiza vatu va Mulunguni ndani ya Kristo. 4Vavo variokala urimwengu kaudzaumbwa Mulungu wahutsagula siswi hurio hunaaminni kahiza Kristo. Wahutsaghula siswi ili huweze kukala atsunyu na husiolaumika mbereze.5Kahiza honzere, Mulungu wahutsagula kulahanyu chaho kwa kuhuhala hehe anae kwa njira ya Jesu Kristo. 6Maomboreroge ni kukala mulungu yunalikwa kwa nema ya utukufuwe. Chichi ndicho arichochuka bule kwa ujira ya muhenziwe.7Kwa kukala kahiza muhenziwe huna ukomboli kuchirira kwa Mulatsowe, musamaha wa dambi. Hunaro riri kwa sababu ya ushaha(utajiri) wa neemaye. 8Wahenda neema ii kukala nyinyi kwa ajili yehu kahiza hekima na kumanya.9Mulungu wahenda imanyikeni kwehu ira Jeri iriyofitsika ya mupango kula na hamu irio-onyeshwa ndani ya Kristo. 10Wakati vihari vidzitimira kwa mupangowe kutimira yundavika vamwenga chila chitu cha Mulunguni na cha dzulu ya tsi ndani.11Kahiza Kristo, were hatsaguliwa na kukusudiwa kabila ya wakati ii were ni kukala na mupango wa ahendaye vitu vyosi ni kwa kusudi ra mahenzoge. 12Mulungu wahenda vivyo ili kukala huweze kukalako kwa ngumu utukufywe. Hakala a chaho kukala na ungumbao kahiza Kristo.13Yakala kwa njira ya Kristo kukala mwasikira neno ra jeri, injili ya wokoli wenu kwa njira ya Kristo. Yakala kahiza iye na kukala mudziamini na kubumwa muhuri ni Roho Mutsungu ariyeahidiwa, 14Roho ndo rubuni ya urithi wehu muhadi amiliki undivopatikana. Ii yakala ni kwa nguma ya utukufuwe.15Kwa sababu ii hangu tsiku niriofikiria kuhusu imani yenu ndani ya Bwana Jesu na kuhusu henzo renu kwa ao osini-tsagulwa ario kwa ajiliye. 16Sidzariacha kumushukuru Mulungu kwa ajili yenu na kuahadza kahiza mavoyo gangu.17Ninavo ya kukala Mulungu wa Bwana wehu Jesu Kristo, Baba wa utukufu, amuve a Roho ya hekima, na kufunurirwa kumumanya. 18Ninavoya kukala matso genu ga moyoni gabumwe mwangaza kwa mwimwi kumanya ni uvinyo ungumbao wa kwihiwa kwenu. Navoya kukala mumanye ushaha wa utukufu wa urithiwe kahiza arahu ariotsagulwa kwa ajiliye;19Navoya kukala umanye ubomu urio dzulu wa mukotsewo urio ndani yehu urio hunaamini. Uu ubomu ni kulaa na kuhenda kazi kahiza mukotsewe. 20Uu ndo Mukotse uriohenda kaszi ndani ya Kristo wakati uo Mulungu ario mufufula kulaa kwa ariofa na kumusagazya kahiza mukonowe wa kulume kahiza vatu va Mulunguni. 21Wamusagazya Kristo dzulu kare na utawala, mamulaka mukotse,makaloni na chila dzina rihadzwaro. Wamusagazya Jesu si tu kwa wakati uu ela wakati udzaopye.22Mulungu wavika vitu vyosi tsini ya magulu ga Kristo . Vudzimuhendya iye Chitswa a dzulu ya vitu vyosini kahiza kanisa. 23Kanisa ndo mwiriwe, ukamilifuwe, ariye nikudzaza vitu vyosi kahiza njira zosini.

Chapter 2  
1Here virahu murivyokala mwafa kahiza makosa na dambi zenu. 2Yakala kahiza hali ya kukala vo chalo mwenenda kara kara na tsiku vihari vya urimwengu uu Were muchiennenda kwa kutwa mubomu wa mamulaka ga anga. Ii ndo rohoye yuyahu ahendaye kazi kahiza ana a akukahala malagizo. 3Siswi hosi na vho chaho hokala kahiza aa asioamini. Were huchihenda kwa tamaa mbii za miiri yehu. Were huchihenda mahenzo ga mwiri na vyo humanyavyo. Were kwa jeri hana a kutsukizya here anjine.4Ela Mulungu ni munji wa rehema kwa sababu ya henzore bomu arirohuhenzera siswi. 5Wakati urivokala huatu akufa kahiza makosa gehuwahureha vamwenga kahiza maisha mavia ndani ya Kristo. Ni kwa neema kukala haokolwa. 6Mulungu wahufufula amwenga na kuhuhenda kukala amwenga kahiza vatu va Mulunguni ndani ya Kristo Jesu; 7Wahenda vivi ili kahiza vihari vidzavyo aweze kuhonyesa ushaha mubomu wa neemaye. Ni kuhuonyesa siswi riri kwa njira ya Udzowe ndani ya Kristo Jesu.8Kwa neema mwaokolwa kwa injira ya imani, na ii kayomborere kwehu. Ni zawadi ya mulungu, 9Kaila na mahendo. Maumborerage asikalevo mumwenga wavo wa kudzilika. 10Kwa kukala siswi hukazi ya Mulungu haumbwa kahiza Kristo Jesu, kuhenda mahendo madzo. Ni mahendo gaga ambago Mulungu wagapanga hangu kapindi ya kare kwa ajili yehu, ili hutsembere kahiza gago.11Kwa vivyo kumbukirani kukala vo kapindi mwakala atu a mataifa kwa jinsi ya mwiri. Mwihiwao "Asio bumwa lwembeni" kwa chirahu chiwacho kubumwa lwembeni kwa mwiri ihendwayo kwa mikono ya binadamu. 12Kwa wakati uo mwakala were mwatengwa na Kristo. Were mwajeni kwa atu a Israeli. Were muajeni kwa lagano ra chilagane. Kamukarire na uhakika wa wakati dzao. Mwakara bila Mulungu kahiza urimwengu.13Ela vikara kahiza Kristo Jesu mwimwi murio vavo chaho mwakala kure na Mulungu marehewa vevi na Mulungu kwa Mulatso wa Kristo. 14Kwa kakukalai nde reri yehu; wahenda airi kukala mumwenga. Kwa mwiriwe waubanaga ukuta wa utengano urio kala udzihutenganisha, uo ui. 15Kukala wapiga marufuku ya malagizo na milongozo ili kukala aumbe mutu mumwenga muvia ndaniye achihenda reri. 16Wahenda vivi ili kugabizanya makundi meri ga atu kukala mwiri mumwenga kwa Mulungu kuchirira Musalaba. Kwa njira ya Musalaba waulaga ui.17Jesu wakudza na kutangaza reri kwenu mwimwi muriokala kure na reri mukale na arahu ariokala vevi. 18Kwa kukala, kwa njira ya Jesu siswi hosini airi huna nafasi kwa yuyahu Roho mumwenga kwinjira kwa Baba.19Vivyo bee mwimwi atu a Mataifa kamucharoni na ajeni kaviri. Ela mu-enye mudzi vamwenga na arahu atsunyu kwa ajili ya Mulungu na ahumwa kahiza nyumba ya Mulungu. 20Mujengwa dzulu ya musinzi wa ahumwa na manabii Kristo Jesu mwenyewe wakala dziwe bomu ra pembeni. 21Kahiza iye jengo rosini ribizinywa vammwenga na kukula here kanisa ndani ya Bwana. 22Ni ndaniye namwi hamwi munajengwa vamwenga here vatu va kukala va Mulungu kahi za mutsunyu.

Chapter 3  
1Kwa sababu iyo mimi, Paulo, ni mfungwa wa Jesu Kristo kwa ajili ya mwimwi mataifa. 2Naamini vya kukala mudzisikira dzulu ya Kazi ya neema ya Mulungu arionipa kwa ajili ya mwimwi;3Nina-muandikira kala na jinsi ufunuo arivyofunulwa kwangu. Uu ni ujeri uriofitsika ario-nawandika kwa chifuhi kwenye barua injine. 4Usomako dzulu ya gaga, undaweza kumlinya mitsunzu yangu kahiza ujeri uu uriofitisika dzulu ya Kristo. 5Kwa vivyazi vinjine ujeri uu kauhenderwe umanyikane kwa ana a atu, Ela vikara vivi sambi udzikwa iwazu kwa Roho kwa ahumwa ariotsagulwa na manabii.6Ujeri uu uriofitsika ni kukala atu a mataifa ni ashirika asena ahumwa asena a mwiri . Niashiriki vamwenga na chilagano cha Kristo Jesu kuchira injili. 7Na kwa riri dzihendeka muhumiki. kwa zawadi ya neema ya Mulungu iriyoombozwa kwangu kwa ahenzi wa mukotsewe.8Mulungu waomboza zawadi ii kwangu, idzavokala mimi ni mutu mutite wa osini kuriko arahu ariotsagulwa kwa ajiri ya Mulungu, Zawadi ii kukala inanifaha kuatangazira mataifa injili iriyo na ushaha usichunguzika kwa Kristo. 9Inanifaha kuatangazira atu osini dzulu ya ni tuani wani mupango wa mulungu wa siri, Uu mupango uriokala ufitswa wa kwa miaka minji iriyochira, ni Mulungu ariyeumba vitu vyosi.10Ii yakala kukala kuchirira kanisa, atawali na mamulaka kahiza sehemuza Mulunguni apate kumanya pande nyinji za asili ya hekima ya Mungu. 11Gaga ganga-omborera kuchirira kwa muvango wa kare urio umarigiza ndani ya Kristo Jesu Bwana wehu.12Kwa kukala kahiza Kristo huna ungumbao na uwezo wa kuinjira kwa ungumbao kwa sababu ya imani yehu kwakwe. 13Kwa vivyo, nina avoya musivunzike moyo kwa sababu ya kusirima kwangu kwa ajili ya mwimwi. Gaga ni utukufu wehu.14Kwa sababu ii namuta mavindi kwa Baba, 15Ariye kwakwe iye chila lukolo Mulunguni na dzulu ya tsi idziihewa dzina. 16Ninavoya kukala amuke neema, kula na ushaha wa utukufuwe, aike amuhende tototo kwa mukotse kuchirira kwa Rohowe, ariye yu ndani yenu.17Ninavoya kukala Kristo aishi ndani ya mioyo yenu, kuchirira imani. 18Ninavoya kukala mukale na sina na musinzi wa uhenzowe. Mukale kahiza henzore ili muweze kwelewa, vamwenga na osini aaminio, urivyo walamu, na urewe na chimo na chinwa uhenzo wa Kristo. 19Ninavoya kukala mumanye uo ubomu wa uhenzo wa Kristo, urio unachira kumanya muhende gaga ili mudzazwe na ukamilifu wosini wa Mulungu.20Na vikara kwakwe iye awezaye kuhenda chila dzambo, kuchira ya gosi hugavoyago hebu hugaazago, kuchirira mukotsewe uhendao kazi ndani yehu, 21Kwakwe iye kukale na utukufu ndani ya kanisa na kahiza Kristo Jesu kwa Vivyazi vyosini kare na kare. Amina.

Chapter 4  
1Kwa vivyo here mufungwa kwa ajili ya Bwana, namuvoya mwenede karakara na mwino urio Mulungu wamwiha. 2Mukale kwa hudzitsereza muno na upore na uvumirivu . Muchitsukurikana kahiza uhenzo. 3Hendani chadi kuutsunza umwenga na Roho kahiza chifungo cha reri.4Kuna mwiri mumwenga na Roho mwenga, here irivyo pye were mudzi-ihiwa kahiza uhakika wa kulukiro mwenga ra mwiho wenu 5Na kana Bwana mumwenga, imani mwenga, ubatizo mumwenga. 6na Mulungu mumwenga na Baba wa osini. Iye yu dzulu ya gosini, nakahiya gosini na ndani ya gosini.7Kwa chila mumwenga wehu wahewa chipaji kulingana na chipino cha chipaji cha Kristo. 8Ni here mandiko gagombavyo, " Wapaa arivo-enenda dzulu mumo,wahala Achiava anadamu vipaji"9Ni tuwani maana ya "kwenenda" isiokala kukala watserera pye pande za tsini za dunia? 10Iye ariyetserera kula dzulu ni mutu iyeiye arie pye wenenda kure dzulu ya Mulungu wosini. wahenda vivi ili uwepwe ukale kahiza vitu vyosini11Kristo walavya vipaji here vivi, Ahumwa , manabii, ainjilisti, arisa na Alimu; 12Wahenda vivi kwa-wezesha aumini kwa ajili ya Kazi ya huduma, kwa ajili ya kuujenga mwiri wa Kristo. 13Yunahenda vivi muhadi siswi hosini hufikire umwenga wa imani na marifa ga Mwana wa Mulungu . Yunahenda vivi muhadi huweze kukomala here arahu ariofikira chimo kamili cha Kristo.14II ni kukala husikale kahiri here ahoho, husitsuiwetsuiwe kuku na kuko. Ili, kukala husihalwe ni chila aina ya pyehoya kusi ra fundisho kwa hila za atu kahiza ujanja na ulongo udzio-angamika. 15Kando na gago hundagomba ujeri kahiza uhenzo na kukula muno kahiza njira zosini ndani, ya iye ariye nde chitswa, Kristo. 16Kristo gundzi-utsanganya kwa vamwenga mwiri wosini wa aamini. Udziutsanganya vamwenga na chila chilungo ili kukalamwiri wosini ukule na kudzijenga wenye kahiza uhenzo.17Kwa vivyo namba vivi na namuvoya kahiza Bwana; musitsembere kaviri here atu a mataifa atsemberavyo kahiza mazo gao gasigo na urungu. 18Abumwa dziza kahiza maazo gao. Adzizolwa kala kahiza uzima wa Mulungu kwa uzuzu urio ndani yao kwasababu ya ufu wa mioyo yao. 19Kadzisikira webu aibu. Adzidzilavya enye kwa ufisadi kahiza mahendo makolo kahiza chila aina ya choyo.20Ela, vivi sevyo murivyodzifunzia dzulu ya Kristo. 21Na-eliya-eliya mudzisikira kuhusu iye. 22Na-eliya-eliya mudzikala muchifunzwa kahiza iye, here tu ujeri urivyo ndani ya Jesu muvule mautu wa kapindi. Muvule mautu gosini gatuwiziranyayo na wenenzi wenu wa kapindi,23Vulani utu wehu wa kapindi ili kukala muhendwe luvia kahiza Roho ya akili zehu. 24Hendani vivi ili mwezekuvala utu uvia, utuwiziranao na Mulungu. Waumbwa kahiza hachi na utsungu wa ujeri.25Kwa vivyo, ika wike ulongo "gombani ujeri chila mumwwenga na jirani ye " Kwa kukala huashirika kwa chila mumwenga kwa muyawe. 26Kalani na koro, ela musihendedambi" Dzuwa risitswe muchikala bado muchere na koro zehu. 27Musimuve shatani nafasi. Yeyosi aiyaye sutu asiiye kahiri. Kanda na vivyo ni lazima ahende kazi. Ahende Kazi yenye faida kwa mikonoye, ili kukala aweze kumhudumia mutu ariye na haja.28Yeyosi aiyaye lazima asiye lazima asiiye kaviri. Kanda na vivyo ni sutu ahende kazi. Ahende Kazi irio na feda mikonoye, ili kukala aweze kumuva mutu ariye na haja. 29Maneno mai gasombole kanwani mwenu, Kanda na vivyo, maneno sutu gaombole kahiza makanwa genu gafahago kwa mahitaji, kaava foda arahu asikisaa. 30Na msimushononeshe Roho Mutsunyu wa Mulungu. Ni kwa iye kukala mwaikirirwa muvano kwa ajili ya tsiku ya ukomboli.31Sutu mwike kure utsungu wosini, koro, kuhaha, na mafyozi, vamwenga na chila aina ya ui. Kalani adzo mwimwi kwa mwimwi. 32Mukale na mbazi. Musameheane mwimwi kwa mwimwi, here virahu Mulungu arivyo kahiza Kristo arivyosamehe mwimwi.

Chapter 5  
1Kwa vivyo Mukale atu a akumutuwa Mulungu here anae ahenzwao. 2Mutsembere kahiza henzo vivyo vivyo here Kristo arivyohuhenza siswi wadziomboza mwenyewe kwa ajili yehu. Iye wakala sadaka na dabihu , kukala kungu mbidzo ya kumufurahisha Mulungu.3Kuzinga au na ukolo wowosi na tamaa mbii visihadzwe kahi yehu, here ihenzekanavyo kwa aminio, 4Wala matsukizyo gasihadzwe kwenu, wala masumuriro gachizuzu, na ndumo za kuvunya, irio sikarakara, kanda na vivyo ikalevo shukurani.5Munaweza kukala na uhakika wa kukala vana kuzinga ukolo, wala atamaniye, iye ni Mwabudu wa vinyago na kana urithi, wowosi kahiza ufalme wa Kristo na Mulungu. 6Mutu yeyosi asikukenge kwa manenoge mavuvu, kwa kukala ya mautu gaga akoro ya Mulungu inadza dzulu ya ana asiosikira. 7Kwa vivyo, usishirikiane na ao.8Kwa kukala vo chaho mwimwi mwanzo were mudziza, Ela vikara mudzikala mwangaza kahiza Bwana. Kwa vivyo tsemberani here ana a mwangaza. 9Kwa Kukala matunda ga mwangaza gganajumulisha udzo wosini, haki na ujeri. 10Yeya Chirahu chimufurahishacho Bwana, 11Usikaleko ushirika kahiza za kazi za dzidza zirizo kazina matunda kanda na vivyo zike iwazu. 12Kwa kukala mautu gahendwago ni ao sirini webu muno ata kugatala.13Mautu gosini gafunulwako ni mwangaza, ni kukala iwazu. 14Kwa kukala chila hitu chadzafunulwa chinakala mwangazani. kwa vivyo yunamba vivi "Lamuka, uwe uvereye, na runga-rara kwa ariofa na Kristo yunda kungazira. "15Kwa vivyo kalani matso vira mutsemberavyo, Si here atuavuvi ela here alachu. 16Ukomboleni muda kwa kukala tsiku ni za ui. 17Musikale azuzu, ela mumanye mahenzo ga Bwana ni gavigo.18Musireye uchi urio unaloongoza kahiza mautu ga ubananzi, ela, Mudzazwe ni Roho Mutsunyu. 19Mwambirane chila mumwenga wehu kwa wira, na nguma, na tenzi za rohoni. Imbani na likani kwa Bwana kwa moyo. 20Tsiku zosini omboza shukrani kwa mautu gosi kwa dzina ra Kristo Jesu Bwana wehu kwa Mulungu Baba. 21Dziombozeni enyee chila Mumwenga kwa munjine kwa hishima ya Kristo.22Ache, asikiseni alume enu, here kwa Bwana. 23Kwa kukala mulume ni chitswa cha muche here Kristo arivyo chitswa cha kanisa ni Mwokoli wa Mwiri. 24Ela here kanisa ririvyo tsini ya Kristo, viyovivyo ache ni sutu ahende vivyo kwa alume ao kwa chila dzambo.25Alume ahenzeni ache enu here virahu Kristo arivyorihenza kanisa na achidziomboza Mwenye kwa ajiliye. 26Wahenda vivyo ili rikale tsunyu. Waritsusa kwa kuriojesa na madzi kahi za neno. 27Wahenda vivi ili kukala aweze kudzilavira mwenyewe kanisa tukufu, vasivo na doa wala ila hebu chitu cha chihalanacho na gago, Kanda na vivyo ni tsunyu risiro na kosa.28Kwa njira irahu, alume anahezekana kua-henza ache ao here miri yao. Yuyahu amuheheza muchewe yunadzihenza mwenyewe. 29Kakuna ata mumwenga aumenaye mwiriwe, Kanda na vivyo, nikuurisa na ku-uhenza, here Kristo pye arivyorehenza kanisa. 30Kwa kukala siswi hua-shiriki a mwiriwe.31“Kwa sababu ii, mwanalume yundamuricha abaye na ameye na yundagwirana na muchewe, na ao airi andakala mwiri mumwenga". 32Uu ujeri were ufitsika. Ela ninagomba dzulu Kristo na Kanisa. 33Ela, chila mumwenga wehu sufu amuhenza muchewe here Mwenyewe, na muche sutu amuishimu mulumewe.

Chapter 6  
1Ahoho asikiseni avyazi enu kahiza Bwana, kwa maana ii ni hachi (jeri) 2"Mwishimu abayo na ameyo, "(maana riri ndiro lagizo ra kwanza renye chilagane) 3“Ili ikale reri kwenu na mweze kuishi maisha mare duniani"4Na mwimwi ano baba, musi-atsukizye ana enu na , ela, arereni kahiza maonyo, adabu na malagizo ga Bwana.5Mwimwi atumwa, asikiseni abomu enu avava duniani kwa hishima bomu na kutetemeka kwa woga wombolao mioyoni mwenu. Mukale asikizi kwao here virahu mumusikisavyo Kristo. 6Kusikisa kwenu kusikale ambao ni abomu enu amulolao ili kuahenzeza. Ela, kalahi akusikisa atumwa a Kristo. Hendani mahenzo ga Mulungo kula mioyoni Mwenu. 7A humirikenikwa mioyo yenu yosi, kwa kukala muhamuhimikira Bwana na wala si anadamu. 8Kwa sababu munamanya kukala chila hendo ridzo mutu ahendaro, yundariviwa madzo kula kwa Bwana, ichikala ni mutumwa hebu ni mutu huru.9Na mwimwi abomu hendani vivyo hivyo kwa atumwa enu. Musiaogfyeni muchimanya kukala iye ariye Bwana wa osi ni iye ariye Mulunguni. Muchimanya kukala kana kahenzekezya ndaniye.10Mwishowe, mukale na mukotse kahiza Bwana na kahiza uwezo wa nguvuze. " 11Valani silaha zosini Mulungu, ili kukala muweze kuzipinga hila za ibilisi.12Kwa kukala viha vyehu si vya chimulatso chimwiri, ela ni dzulu ya falume na mamulaka dzulu ya enye nguvu, na atawali a urimwengu wa mai na Dziza, Dzulu ya pepo kahiza urimwengu wa chiroho. 13Kwa vivyo, valani silaha zosi za Mulungu ili tsuku mbii itsidza muweza kwima tototo, na mundivo marigiza chila chitu muweze kwimato.14Chisha imani imara, muchikala mudzifunga mukanda wa ujeri vyununi mwenu, na dinii ya hachi (chibamba cha lagani); 15Hendaneni vivi muchikala mudzivala utayari maguluzi mwehu wa kuhubiri injili ya reri. 16Kahiza chila hali muchitsukula ngao ya imani, iriyo indamuwezesha kuzimia miri yenye moho yayuhahu mui.17Valani kofia ya wokoli na upanga wa Roho urio ni neno ra Mulungu. 18Mwishowe, voyani kahiza roho mukale matso, kwa uvumirivu wosi here muavoyerevyo amini osi a Mulungu.19Nivoyereni ili niweze kuhewa ajumbe nihanzulako kanwa nivoyereni kukala niweze kuhewa ujasiri wa kumanyisa atu ujeri niweze kunena na kuhubiri irahu siri ya avoro mudzo wa Mulungu vasivo woga. 20Ni kwa ajili ya injili mimi ni balozi niriyefungwa minyororo, ili kukala ndani mwao nigombe kwa ujasiri here inilazimuyo kugomba.21Ela mwimwi pia Mumanye mautu gangu na jinsi hiendereavyo, Tikio mwehehu chipenzi na muhumwa mwaminifu kahiza Bwana, yaunda amaniyisa kila chitu. 22Dzimuhuma kwnu kwa kusudi riri ili kukala mumanye mautu kuhusu swiswi, aweze kuafariji mioyo yenu.23Amani naikale kwa ndugu, na uhenzo amwenga na imani kulaa kwa Mulungu baba na Bwana Jesu Kristo. 24Neema haikale amwenga na osi amuhenzao Bwana Jesu Kristo kwa henzorirahu risorofa.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo na Timoteo ,ahumiki Kristo Jesu,khwa arahu ariotsagulwa kahiza Kristo Jesu,avhalao Filipi ,vamwenga na alorerezi na vilongozi. 2neema na ikale kwenu na reri kula khwa Mulungu Baba na Bwana wehu Jesu Krisito.3namulika Mulungu wangu chila nimukumbukirako mwimwi mosini. 4mara zosi kahiza chila voyo rangu khwa ajili yenumwimwi mosi,nikukala nina nyemi nimuvoyeravho. 5nina shukurani nyinji kwa sababu ya umwenga wehu kahiza injili kulahangu chaho hata vikana. 6nina hakika kukala iye ariyeanzisha kazi mbidzo ndani yehu yindaenderera kuimarigiza hadi tsikuya Bwana Jesu Kristo.7ni karakara kwangu kudzisikira vivi dzulu yenu mwimwi mosini khwa kukala nidzimwika moyoni mwangu.mana mwimwi mudzikala ashirika asena kahiza vyosi neema,chifungo changu,uhehezi na [uhakikisho] wangu wa injili. 8Mulungu ni shahidi wangu,here nirivyo na pola dzulu yenu mosini kahiza henzo ra Krisisto Jesu.9na ninavoya kukala uhenzo wenu wonjezeke muno kahiza marifa na kumanya wosini. 10ninavoya kwa ajili ya riri ili mukale na uwezo wa kupima na kutsagula mautu garigo madzo muno .Pye ninamuvoyera ili mukale atsunyu vasivokala na makosa gogosi kahiza tsiku ya krisito. 11na pye ili mudzazwe na tunda ra hachi ripatikaro na kahiza Jesu Krisito,khwa utukufu na nguma ya Mulungu .12Vikara enehu nahenza mumanye vyakukala ,mautu garigoomborera kwangu gaihenda injili ienderere muno . 13ndo mana vifungo vyangu kahiza Krisito ,vidzimanyikana kwa arinzi a nyumba ya mutawali yosini na khwa chila mutu. 14Ahenzwi anji imani [reri]ujasiri muno kahiza Bwana ,kwa sababu ya nyororo zangu ,nao ana ungumbau wa kunena neno ra Mulungu bila ][woga].15Khwa ujeri anjine ni kumutangaza Kristo khwa nzili( fitina )na ugomvi,na pye anjine khwa nia mbidzo . 16arahu amutangazao Kristo khwa uhenzo anamanya kukala naikwa vhavha khwa ajili ya uhehezi wa injili. 17isivhokala anjine ana mutangaza Kristo khwa ubinafusi na nia mbii.anona dzahere ana sababisha matatizo kwangu kahiza minyororo zangu.18Khwa vivyo, sijali njira ichikala ni khwa ulongo hebu khwa ujeri ,Kristo yunatangazwa ,na kahiza riri ninafurahia ,ee,nindafurahia. 19kwa kukala ninamanya vya kukala riri rindareha kufugulwa kwangu.dzambo riri rindaomborera khwa kuchirira mavoyo genu na khwa wazi wa roho wa Jesu Kristo.20Kulangana na matarajio gangu ga uhakika na ujeri,ni kukala,sindaona webu.Ela ya iyo, khwa ungumbao wosi,here irivyo tsiku zosi na vikara ,natarajia kukala Krisito yundo-nulwa kahiza mwiri wangu ,kala ni khwa uzima hehu chifo. 21khwa kukala kwangu mimi, kwishi ni Kristo na kufa ni faida .22ela ,kala kwishi kahiza mwiri nikuvyala tunda kahiza kazi yangu ,khwa vivyo simanya ni riviro ra kutsagula 23Khwa kukala ninasukumwa muno ni maazo gaga mairi.nina henza kuuricha uu mwiri na kukala vhamwenga na Krisito,chitu chiricho ni chdzo muno. 24idzavhokukala kusala kahiza mwiri uu ni dzambo ra muhimu muno khwa ajili yenu.25Khwa kukala nina-uhakika dzulu ya riri ,nimanya nindasala na kuenderera kukala vhamwenga namwi mosi khwa ajili ya menderero na nyemi ya imani yenu. 26na ii indareha furaha yenu bomu kahiza Kristo Jesu,khwa kukala kavhiri indonzezeka . 27munahenzekana kwishi maisha genu kahiza wenenzi here ivhiryavyo injili ya Krisito .hendani vivyo ili nidzamona kuaona hebu nisivokudza ,nisikire kukala mudzima tototo kahiza roho mwenga ,ninahenza kusikira kukala muna roho mwenga ,muchiishindanira imani ya injili kwa vamwenga .28na musiogofyewe ni chitu chochosi chihendwacho ni mahadui enu. 29Khwa kukala mudzihewa bula khwa ajili ya Kristo, si khwa mimi tu, ela nakusirimishwa pye vhamwenga khahiza iye . 30khwa maana muna malumbano gagogago here murigogaona kwangu na munasikira kukala ninago hata vikara.

Chapter 2

1ichikala kuna kubumwa moyo kahiza Krisito,ichikala kuna faraja kula khwa henzore,ichikala kuna ushirika wa roho ,ichikaia kuna mbazi. 2iudzarizeni furaha yangu kwa nia mwenga muchikala na uhenzo mumwenga, muchikala amwenga kahiza roho, na kukala na kusudi mwenga.3musihende khwa ubinafasi na mavunyo,isivokala kwa kudzitsereza na kuaona anjine kukala ni bora kuriko mwimwi , 4chila mumwenga wenu asilole haja za kwakwe hacheye ela alole haja za anjine.5mukale na maazo here arigonago Kristo Jesu. 6idzavhokala iye yukarakara na Mulungu ela khaonere ksns karakara na Mulungu ni chitu cha kugwiriranacho. 7Khandana vivyo wadzitsereza mwenye wahala umbo ra muhimiki.achidzomboza here khwa mufano wa anadamu achonekana here ni mwanadamu. 8iye wadzitsereza na kukala musikizi muhadi chifo, chifo cha musalaba.9Khwa vivyo Mulungu wamunula muno.achimuva dzina bomu richiraro chila dzina . 10iye wahenda vivyo ili kukala khahiza dzina ra Jesu chila vindi sharuti ripigwe .mavindi ga ario mulunguni na ario dzulu ya tsi na tsini ya tsi. 11na wahenda vivyo ili chila iwambe lukiri kukala Jesu Kristo ni Bwana khwa utukufu wa Mulungu Baba .12Khwa vivyo ahenzwi angu, here sikisavyo tsiku zosi,si tuu nichikala nivavo ,ela vikara ni zaidi muno hata nichikala sivo, ugwireni wokoli wenu enyee khwa kogovha na kutetema. 13Khwa kukala ni Mulungu ahendaye kazi ndani yenu, ili kumuhenda mukale tayari kuhenda mautu agahenzago iye.14Hendani mautu gosi vasivo kulalamika na malumbano. 15Hendani vivyo ili musilaumike, na mukale ahoho a Mulungu aaminifu asiokala na lawama, hendani vivi ili mukale mwangaza wa urimwengu kahiza chivyazi chehendacho chinyume. 16Gwirani muno neno ra uzima ili kukala nikale na sababu ya kulika tsiku ya Krisito.kisha nindamanya kukala si-usire malo bure wala siyugikire bule.17Ela hata na-mwagwa here sadaka dzulu huduma ya imani yenu nina nyemi chisha ninanyemi vhamwenga namwi mosini. 18Vivyo vivyo na mwimwi pye munanyemi, chisha munanyemi na mimi.19Ela na kuluviro kahiza Bwana Jeso kumuhuma Timoteo kwenu , ili muweze kubumwa moyo nindivho manya mautu genu. 20Kwa kukala sina munjine ariye na nia here yakwe, mwenye maazo ga jeri kwa ajili ya mwimwi mosi. 21Anjine osi anayeya mautu gao binafsi na wala si mautu ga Jesu Kristo.22Ela munamanya faidaye khwa sababu here mwana amuhumikiravyo abaye, ndevyo arivyohumika vamwenga nami kahiza injili. 23Khwa vivyo nakuluvhira kumuhuma kwenu haraka vavo tu vhodomanya nichivicho chindichoomborera. 24Ela nina uhakika kahiza Bwana mimi mwenye pye nindakudza,karibuni.2725Ela naaza kumudzya kumuhuma kwenu Epafradito. Iye ni mwenehu yangu na muhenzi kazi musena na ashikari musena, mhumwa na mhumiki wehu kwa ajili ya mahitaji gangu. 26Khwa kukala wakala na moga, watamani kukala vamwenga namwi mosini, kwa kukala mwasikira were ni mukongo. Khwa ujeri wakala mukongo muno chasi cha kufa. Ela Mulungu wamonera mbazi, na udzo uo kaukarire dzulu tu ela pye wakala dzulu yangu ili kukala nisikale na gani dzulu ya gani (huzuni).28Khwa vivyo ninamudzya kwenu haraka iwezekanavyo ili kukala mundavomona kaheri mukale na nyemi na mimi ndakala dziusirwa wasiwasi. 29Mukaribisheni Epafradito kahiza bwana khwa nyemi zosini. Ahishimuni atu dza iye. 30Khwa kukala were ni khwa ajili ya kazi ya Kristo wkala vhevhi na kufa. Wagahatarisha maishage ili kuniokola mimi na achihenda chirahu chiricho kamuwezere kuhenda kahiza kunihudumira mimi khwa kukala mukure na mimi.

Chapter 3

1mwishowe enehu hendani nyemi khahiza Bwana .sona kuyugika kumwandikira kavhiri maneno gagogago.Mautu gaga ganda-muvha usalama . 2Dzimanyiririeni na kuro.Dzimanyirireni na ahenzi kazi ai .Dzimarireni na arahu adzikatao miri yao. 3Khwa kukala siswi hu ao uriobumwa lwembeni[tohara].siswi ndo humwabudu huna mwabudu Mulungu khwa wawizi wa roho .hudzivunyao khahiza Kristo Jesu,na khahuna ungumbau khahi za khwa mwiri.4Ta vivyo ,kala kunda kala na mutu wa kulu-kuluvhira mwiri uu, mimi ningaweza kuhenda vivyo muno. 5Khwa nabumwa lwembeni tsiku ya nane ,navyalwa khahi za Taifa ra aizraeli.niwa kabila ra Benjamini,nimuburania wa wa-eibrania.kahiza kuitimiza hachi ya sharia ya Musa ,nakala ,Farisayo.6Khwa chadi changu narisimisia kanisa ,khwa kuitua hachi ya sharia sikarire na lawama chisharia. 7Ela kahiza mautu gosini nirigogaona kukala gafaida kwangu mimi nagatala here mifusi khwa sababu ya kumumanya Kirisito.8khwa ujeri , nagatala mautu gosini ni hasara kukala kula na wa udzo wa kukumanya Kristo Jesu Bwana wangukwa ajili ye nidzigaricha mautu gosini,nagatala here mifusi ili nimupate Kristo na nonekane ndani ye. 9Irio na musinzi khahiza imani, sina hachi mimi chibinafsi kulaiza kwa sheria, Ela nina hachi irahu ipatikanayo khahiza imani ,khwa Krisito,yombolayo khwa Mulungu. 10Khwa vivyo vikara nahenza nimumanye iye na mukotse wa kufufukakwe na ushirika wa mateso kusirimiswakwe .nahenza ni galuzwe ni kiristo kahiza mufano wa chifoche, 11angaa niweze kukala na kuluvhino kahiza kufufulwa khwa ariofa.12si jeri kukala nagapata kare mautu gago, hebu kukala nidzikala mukamilifu kahiza gago.ela nadzikalata niliweze kupata chirahu niricho patikana ni Kristo Jesu. 13enehu siaza kukala dzigapata kare mautu gaga,ela utu umwenga niuhendao; nasahahu ganyama,nagalorera garigo mbere . 14Nadzikalata ili nifikire lengo kusudi nipate tuzo ra dzulu ra mwiho wa Mulungu kahiza Kristo Jesu.15Hosini hurioukurira wokolwi, hunahendenzekana kuaza dza, a ichikala munjine yundaaza chivinjine dzulu ya dzambo rorosi ,Mulungu pye yundarika lwazu kwenu. 16Ta vivyo,vo hudzivofikira na henenda kahiza muhubi uo .17enehu niigani mimi, aloleni tototo arahu aenendao kwa mufano udziohalana na wehu, 18anji akereo ni arahu ario Khana nyinji nidzaambira na vivi ninamwambira khwa matsozi,anji akere here mahadui a musalaba wa Kristo . 19kuvezera kwao ni ubananzi ,khwa kukala mulungu wao ni ndani,na kudzivunya kwao kukhahi wehu wao.anaaza mautu ga chidunia.20ela uriaya wehu umulunguni,kuriko hunamutarizira mokoli wehu Jesu Kristo. 21yundaigaluza miri yehu minyonge ikale here mwiri we wa utukufu,khwa uwezo urahu-urahu umuhendyao kuvitawala vitu vyosini.

Chapter 4

1Khwa vivyo ahenzwi angu, murio nina pola namwi, murio mu nyemi na tadzi yangu, imani tototo kahi za Bwana, mwimwi ahenzwi. 2Nakuvoya uwe Eudia, pye nakuvoya uwe sintike, mudzye mahusiano ga reri khahizenu, khwa kukala mwimwi mosini airi mwahizanywa ni Bwana. 3Khwa jeri, nimuvyaye pye mwimwi ahenzi kazi asena nami, mu-avize aa anache khwa kukala ahumika vhamwenga nami kahi za kuitsalariza injili, Bwana, huchikala na Clement na ahumiki kazi anjine, ario madzina gao gadzandikwa kahiza chitabu cha uzima.4Kalani na nyemi kahiza Bwana tsiku zosini , chisha namba, kalani na nyemi. 5Upore wenu na umanyikane khwa osini. Bwana yu vhevhi. 6Msidziyuge khwa dzambo rorosi. Khanda na vivyo, hendani mautu genu gosini khwa njira ya kusali na kuvoya na kushukuru, na go-muga iendago na mahitaji genu gamanyikane khwa Mulungu. 7Na reri ya Bwana, iriyo dzulu kuriko vyosini vinamanywavyu wosi, indarinda mioyo na mazo genu khwa wamizi wa Kristo Jesu.8Mwisho wa gago enehu, ga-azeni muna mautu gosi genye ujer, hishima, hachi, ufanaji, uhenzo na gara genye ujumbe mudzo,mitsungu vhamwenga na gara gahenzago kulikwa. 9Gahendeni mautu garahu murigodzifunzya , mrigovokera,mrigosikira na gara murigo gaona kwangu na iye Beyehu wa reri yundakala namwi.10Nina-nyemi muno dzulu yenu khahiza,Bwana khwa kukala mwimwi mudzionyesa kavhiri nia ya kudzihusisha kwenu dzulu ya go-nilendago .Khwa jeri vo chaho mwahenza kunijali na go-nilendago idzavokala ela kumupatire nafasi ya kunaviza. 11Sigomba vivyo ili nipate chitu khwa ajili ya go-nilendago khwa kukala ,dzidzifunzya kutosheka khahi za hali zosini. 12Namanya kusagala khahiza hali ya kuvung'ukirwa na pye khahiza hali ya kukala na vinji. Kahiza gaga gosini godzuhuzunguluka mimi dzidzifumzya siri ya kurya wakati wa baka na (vinji) jinsi ya kurya wakati wa nzala ,yani vinji na kukala muhitaji. 13Naweza kugahenda gaga khwa kwavhizwa ni iye anibumaye mukotse.14Ta vivyo, mwahendato kushiriki nami kahiza shida zangu. 15Mwimwi afilipi munamanya kukala chaho cha injili, nirivouka Makedonia, kakuna kanisa ririro ni-aviza kahiza mautu ga husugo komboza na kuvokera isivyokala mwimwi hachiyenu. 16Hata nirivyokala Tesalonike, mwimwi mwanihumira wavhizi zaidi ya kana mwenga khwa ajili ya go-nilondago. 17Si-amba kukala na yeya kwavhizwa. Ela nina-amba ili mupate matunda garehago faida kwenu.18Nivokera vitu vyosini, na vhikara ni dzidzazwa na vitu vinji. Nivokera vitu vyenu kula kwa Epafrafito. Ni vitu vidzo virivyonanukato , vikubalikavyo virivyo vyosi ni sadaka imufahavyo Mulungu. 19Khwa ajili iyo Mulungu wangu yunda-mudzaza mulendago kula na ushaha (utajiri) wa utukufuwe kahi za Jesu Kristo. 20Vikara arie ri Beyehuu ukale utukufu kare na kare. Amina.21Mulamuso wangu umufikire chila mwa-mini kahiza Kristo Jesu. Ahenzwi nirio nao vava anamulamusa. 22Pye aamini osini vhavha anamulamusa, haswa arahu adamu a Kaisari. 23Na vikara neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale na roho zenu

## Colossians

Chapter 1  
1Paulo,muhumwa wa Krisito Jesu kwa kuchirira mahenzo ga Mulungu, na Timoteo ndugu yehu, 2kwa A Atakatifu Atu a Mulungu na Nduguzehu aaminifu kahiza Krisito ario kuko Kolosai. Neema ikaLE kwenu, na amani ya kula kwa Mulungu Beyehu. 3Hunalavya shukurani kwa Mulungu ,Baba wa Bwana Wehu Jesu Krisito na hunamuvoyera chila mara,4hasikira imani yenu kahiza Krisito Jesu na uhenzo murionao kwa arahu ariotengwa kwa ajili ya atsunyua Mulungu , 5kwa sababu ya tarajio ra hakika ririro fitswa Mulunguni kwa ajili yenu,here murivyo sikira neno ra ujeri,iyo injili, 6Ambayo ikudza kwenu ,na kwa njira iyo injili ii ivyala matunda na rinakula urimwenguni kosi.ikala ichihenda vivyo ndani yenu kulahangu tsiku murivo sikira na kumanya neema ya Mulungu kahiza ujeri.7Ii ndo injili muriyo dzifunzya kula kwa Epafra, muhenzwi ariye ni mutumishi musena, mwaminifu wa kristo kwa ajili ya kwehu. 8Epafra yudzihumanyisa uhenzo wenu kahi-za roho.9Kwa sababu ya uhenzo uu, kula hangu tsiku hurivho sikira vivi, kahudzangwe kuricha kumuvoyera mwimwi. Hunavoya vyakukala mudzazwe ufahamu wa maarifa wa mahenzo ga kwakwe kahiza hekima yosi na ufahamu wa kwelewa chihoro, 10Hudzikala huchivya kukala hundaenenda kwa kustahimilivu kahiza njira zimufahizazo Mulungu. Hakala huchivoya kukala mundavyala matunda kahiza chila hendo ridzo na kukala tunda kahiza maaarifa ga Mulungu.11Humavoya huweze kubumwa nguvu kahiza chila uwezo kulingana na nguvu utukufue kahiza uvumirivu ustahimilivu wosi. 12Humavoya kukala kwa nyemi,hundaomboza shukrani kwa Mulungu ariyeahendya mwimwi muweze kukala nasehemu kahiza urithi wa aamini kahiza mwangaza.13Wahuokola siswi kula kahi-za utawala wa dziza na achihutsamisya siswi muhadi kwa Ufalume wa mwanawe muhenzwi. 14Kahiza iye mwanawe huha ukombozi,musamaha wa dhambi.15Mwana ni mufano wa Mulungu asiyeonekana ni mimbambere wa uumbaji wosini . 16Kwa kukala kwa iye vitu vyosi vyaumbwa, virahu virivyo Mulunguni na virahu virivyo duniani, vitu vionekavyo na visivyoonekana. Ichikala ni vya enzi au mamlaka au utawala au vyenye vitu vyosi vyaumbwa hiiye na kwa ajiliye. 17Iye yukalavo kabla ya vitu vyosi , na kahiza iye vitu vyosi vinagwirana vamwenga.18Na iye ndiye chitswa cha mwiri, yaani kanisa, iye ni mwanzo ndiye mimba mbere kula kahiza afadzi, kwa kukala iye ndiye mwenye nafasi ya mbere kahiza vitu vyosini. mvyalwa wa kwanza kahiza vitu vyosini. 19Kwa kukala Mulungu wahenzezwa kukala utimilifu wa kwakwe wosini uishi ndani ya kwakwe 20Na kupatanisha vitu vyosini kwakwe kwa njira ya Mwanawe. Mulungu wahenda amani kuchirira mlatso wa msalaba wa kwakwe, achipatanisha vitu vyosini kwakwe mwenye, ichikala ni vitu vya duniani au vya Mulunguni.21Mwimwi namwi, kwa wakati mumwengwa were mwatengwa na Mulungu na mwakala mahadui kahiza akili na mahebdo mai. 22Ela hikara yudziapatanisha kwa mwiriwe kuchirira chifoche wahenda vivi ili kuaheha mwimwi atsunyu asio na lawama na bila dosari mbereze. 23Ichikala mundaenderera kahiza Imani, murioamurishwa na kukala Mazubuti, vasivo kuswa kahiza ra ujasiri wa injili muriorisikira, Ii ndiyo injili muriyohubirirwa kwa chila chiumbe tsini ya Mulungu. Ii ndiyo injili niriyo , mimi, Paulo,nidzikala muhumwa.24Hikara ninagafurahia mateso gangu kwa ajili yenu, na ninatimiza kahiza mwiriwe ambao ni kanisare. 25Mimi ni mutumishi wa kanisa riri, karakara na wajibu niriohewa kula kwa Mulungu kwa ajili yenu kuritimiza neno ra Murungu. 26Uu ni ujeri wa siri iriokala yafitswa na miaka Minji kwa kwa vizazi. Hikara idzifunulwa kwa osi aaminio kahizaiye. 27Ni kwa arahu ambao Mulungu wahenza kufunula urivyo utajiri wa utukufu wa siri ya ujeri kahiza mataifa . Ni kwamba Kristo yu ndani yenu ujasiri wa urukufu udzao. Yuyu ndie humtangazae.28Hunamuonya chila mutu, na kumufundisha chila mutu kwa hekima yosi, ili vyakukala humurehe chila mutu mkamilifu kahiza Kristu. 29Kwa ajilii mimi nindadzitahidi na kadzibidisha kulingana na nguvu ihendayo kazi ndani ya kwangu.

Chapter 2  
1kwa kukala nahenza nimung'aze mwimwi here nidzivyo kala na tabu nyinji dzulu yenu, mwimwi murio Laodikia,na kwa osini ario kadzaniona uso wangu kahiza mwiri. 2nahenda kazi ili nyoyo yao ifarijiwe kwa kurehewa vamwenga kahiza henzo iriyo wa utajiri wosini wa uhakika kamili na mistsunzu, kahiza kuimanya siri ya ujeri wa Mulungu . 3Kahiza iye hazina zozini za hekima na mitsuuzu zidzifitswa.4Nagomba vivi ili yeyosi asimukenge na maneno ga matswaho ga ulongo. 5Idzavokala sivamwenga namwi kahiza mwiri, ela nivamweudzo wa chimipangiliyo na mukotse wa imani yehu kahiza Kristu.6Here murivyo muvekera Kristo Jesu Bwana wehu,enendani kahiza iye. 7Mukale na mizi ndaniye ,mujengwe kahiza iye ,kukala mazubuti kahiza imani here atu muriofungwa kahiza chifungo cha shukurani nyinji.8lolani ili kusikale na mutu yeyosi wa kuuakenga kwa elimuye na maneno mavuvu ga ulongo kulengana na marorosa ga anadamu, na kanuni za chiubinadamu na garigo siga Krisisto. 9kwa kukala kahiza iye ukamilifu wosi wa Mulungu unaishi kahiza mwiriwe .10namwimwi mukamilika kahiza iye na iye ndiye chitswa wa chila mutawala na mamulaka. 11kahiza iye pia mwabumwa lwembeni kwa wembe lisilohendwa ni mwanadamu kahiza kuuswa mwiri wa nyama . kahiza iwembe kwa Krisito. 12mwazikwa vamwenga naye kahiza ubatizo,na kahiza iye mwafufulwa kahiza imani na nguvu za Mulungu,ariye mufufula kula kwa ariofa.13murivokala mwafa kahiza makosa genu na kutsabumwa lwembeni kwa miri yenu,iye wamuhenda mukale moyo vamwenga na iye na kuhusamehe makosa gehu gosini. 14wafuta kumbukumbu za madeni garigo andikwa ,na taratibu zirizo kala chinyume naswi.wausa gosi na kugongomerwa musalabani. 15wausa uwezo wa utawala na enye mamulaka na achigaika wazi na kugahenda kukala nyambura ya ushindi kwa njira ya musalaba.16kwa vivyo, mutu yeyosi asimuhukumu mwimwi kahiza kurya au kunywa ,tsiku kuu hebu kulumba mwezi,hebu tsiku za zabato. 17vivi ni vivurivuri vya mautu gadzago ,ela chiini ni Krisito.18Mutu yeyosi asivokwe hoswore kwa kutamani unyenyekevu na kuabudu mailaka.Mutu here iye ni kuinjira kahiza mautu arigogaona na kushawishiwa na mawazoge ga chimwiri. 19Iyeiye kagwiririra chitswa .Ni kula chitswani muhadi mwiri wosini kuchirira vilungovye na misozaye ni kulunganywa vamwenga,na kukula na kuko kukula kuna kunaombola kwa Mulungu.20ichikala mwafa vamwenga na Krisito kwa tabia za dunia, kwadzee munaishi dzahere munaitabukira dunia; 21musigwire,wala musitate,wala kugusa? 22Gaga gosini mwaamriwa kwa ajili ya ubananzi [uharibifu]udzao na mahumizi karakara na malagizo na mafunzo ga anadamu. 23sheria zizi zina hekima za chidini zirizotengenezwa kwa ubinafsi na unyeyekevu na mateso ga mwiri.Ela kazina thamani dhidi ya tamaa za mwiri.

Chapter 3  
1Ichikala basi Mulungu wa afufula vhamwenga na Kristo, yeyani mautu ga dzulu ambako Kristo yukere, mkono wa kulume wa Mulungu. 2Aazani mautu garigo dzulu, si mautu garigotsi duniani. 3Kwa kukala mwafa na maisha genu gafitswa vhamwenga na Kristo ndani ya Mulungu. 4Vivo Kristo andivoomborera, ambaye ni maisha genu, mwimwi namwi pia mundaomborera naye kahiza utukufu.5Kwa vivyo, gaulageni mautu garigo ga chiduinia yaani, uzembe uchafu, aozao mautu mai, nia mbii, na tamaa, ambayo ni ibada ya vinyago. 6Ni kwa mautu gaga hasira ya Mulungu inaadza dzulu ya ana asio na lau. 7Ni kahiza mautu gaga mwimwi namwi,were munaenenda na munaishi kahiza gago. 8Lakini vivi ni lazima mgose mautu gaga gosi. Yaani, ghadhabu, hasira, nia mbii, matusi, na maneno machafu gombolago milomoni mwenu.9Msisingirane ulongo mwimwi kwa mwimwi, kwa kukala mwavula utu wenu wa kapindi na mahendoge. 10Na Mudziuvala utu uvhya, uhendwao uvhya kahiza mistsunzu karakara na mufano wa yuyahau ariyeuumba. 11Kahiza mistsunzu ii,kakuna muyunani wala muyahudi, kubumwa wala kutokutahiriwa, musomi, asiye musomi, mutumwa, mut uhuru, bali Kristo ndiye mautu gosi kahiza gosi.12Here ariotsagulwa ni Mulungu, atsunyu na ahenzwao, valani utu udzo, ukaribishaji, unyenyekevu, upore na uvumilivu. 13Huhariranane siswi kwa siswi. Oherani mbazi kwa chila mutu na muyawe.Ichikala mutu yunalalamika dzulu ya muyawe, here Bwana arivyovyohusamehe siswi, kwa njia iyo naswi, husamehe. 14Dzulu ya mautu gaga gosini, mukale na uhenzo kwa kukala, ndicho chifungo cha ukamilifu.15Amani ya Kristo itawale mioyoni mwenu. Na kahiza kwa amani ii,mwimwi mwaihiwa wa kahiza mwiri mumwenga, na mukale na shukrani. 16Neno ra Kristo rikale kwa unyi kahi za hekima yosini, muchifundishana na kuonyana mwimwi kwa mwimwi kwa zaburi na kahi za hekima yosini, muchimwimbira zaburi na maira gachi Mulungu tenzi za rohoni. Mwimbireni Mulungu kwa shukrani kahi za mioyo yenu. 17Na chochosi muhendacho kwa maneno au kwa mahendo, hendani gosi kwa dzina ra Bwana Jesu, muvheni shukurani Mulungu Baba kuchirira iye.18Ache asikizeni alume enu, dzavyo imuhedzevavyo Bwana. 19Namwi alume, ahenzeni ache enu na musicale asira kwao. 20Ahoho aheshimuni avyazi enu, kahiza mautu gosini, kwa kukala ndivyo imuhzedzezavyo Bwana. 21Ano baba musiachokoze ahoho enu, ili kwamba asidze akakata tamaa.22Ahumiki agovheni matajiri enu kahiza mwiri kwa mautu gosi, si kwa uhumiki wa matso dza her ahedzezao atu ela kwa moyo wa ujeri. Mogovheni Mulungu. 23Chochosi muhendacho, chihendani kwa mioyo yenu dzahere kumuhendera Bwana na si kwa mwanadamu. 24Muchimanya mundavhekera marivho kula kwa Bwana. Ni Kristo Bwana mumuhumikiraye. 25Kwa kukala yeyosi ahendaye gasigo hachi yunda vhokera hukumu kwa mahendo gasigo hachi ariho gahenda na kakuna upendeleo.

Chapter 4  
1Matajiri, aonyeseni ahumiki enu mautu garigo ga hachi na ga karakara.Muchimanya vyakakala munaye Bwana Mulungu.2Endererani kuwimato kahi za mavoyo. Kalani matso kwa riro kwa shukurani. 3Muchihuvoyera vhamwenga pia, ili kwamba Mulungu afungule muryango kwa ajili ya neno, kunena siri ya ujeri wa Kristo.kwa riri dzifugwa pingu 4Voyani kwamba niweze kuika lwazu dza vyo nihenze kanavyo kugomba.5Enenda kwa hekima kwa arahu ambao akonze, na ukombole wakati. 6Maneno genu na gakale na neema wakati wowosi, na gakole munyu muda wosini, ili muweze kumanya virahu ihenzekanayo kumjibu chila mutu.7Kwa mautu ganihusugo mimi, Tikiko yundahenda gamanyikane kwenu. Iye ni ndugu muhedzwa, muhumiki muhachi na mtumwa muhumwa musena kahi za Bwana. 8Namuhuma kwenu kwa ajili ya riri, ili muweze kumanya mautu mautu sisi, na pia aweze kuabuma moyo. 9Na muhuma vhamwenga na Onesimo, ndugu yehu muhenzwi mwaminifu, na mumwenga wenu. Anda ambira chila chitu chiricho hendeka vhavha.10Aristarko mufungwa msena, yuna alamusa, pia Marko jombawe Barnabas ambaye mwavokera malagizo kula kwakwe, “Achidza kwenu muvhokereni.” 11Na pia Jesu ahiwaye Yusto. Aa hichi gao a tohara ni ahenzi kazi asena kwa ajili ya ufalume wa Mulunguni. Akala aa Faraja kwangu.12Epafra yunamusa. Iye ni mumwenga wenu na muhumikiwa Jesu Kristo. Iye yunadzibidisha tsiku zosi kahi za mavoyo kwa ajili yenu, ili muweze kwima kahi za mahedzo gosini ga Mulungu. 13Kwa kukaala namuhakishira vyakula yunachadi chakumuhendera kazi, kwa ao ario Laodekia na kwa ao ario Hierapali. 14Luka yuyahu daktari muhenzwi na Dema ana alamusa.15Alamuseni ndugu zangu ario Laodekia, na Nimfa, na kanisa rirahu ambaro ri nyumbani kwakwe. 16Baruwa ii ichisomwa kwenu, isomwe piya kwa kanisa ra Laodekia, nanwi piya hakikishani mnaisoma iyo baruwa ya kula Laodekia. 17Mwambire Arkipo, “ailola iyo huduma ambayo waivhokera kula kwa Bwana, yunahezwa uitimize.”18Mulamuso uu ii ni kwa mukono wangu mwenye Paulo. kumbukirani vifugo vyangu. Neema na ikale vhamwenga namwi.

## 1 Thessalonians

Chapter 1  
1Paul, Silvano na Timti kwa kanisa ra Athesalonike kahiza Mulungu Baba na Bwana Jesu Kiristo. Neema na reri ikale namwi.2Hunalavya shukurani kwa Mulungu chila muda kwa ajili yenu mosi, huchuahadza kahiza mavoyo gehu. 3Hunaikumbukira bila kuricha mbere za Mulungu na Beyehu kazi yenu ya imani, chadi cha uhenzo na uvumirivu urio na ujasiri kwa ajili ya baaaye kahiza Bwana Jesu Kiristo.4Nugu muhenzwao ni Mulungu hunamanya mwiho wenu. 5Na vyo injili yehu vyokudza kwenu, si kwa neno hacheye ela kahiza nguvu, kahiza Roho Mtsunyu, na kahiza ujeri. Kwa hali iyo, munamanya kukala siswi hakala atu anamunayani kahikahi yenu kwa ajili yenu.6Mwakala atu akuhuiga siswi na Bwana here mrivyovokera neno kahiza tenguri na raha yombolayo kwa Roho mtsunyu. 7Maumboriringe, mchikala mufano kwa osi kahiza Makedonia na Akaya ario anaamini.8Kwa kula kwenu mwimwi neno ra Mulungu ritsalarira kosi, na si Makedonia na Akaya hacheye. Badalaye kwa chila vhatu kuluvhiro renu kahiza Mulungu ridzitsalariara kosi. Kahulonda kugomba chochosi. 9Kwa kukala ao enyee anakutala ko kudza kwenu kwakala kwa chidzedze kahikahi yenu. Anasumurira here mulivyo mungalukira Mulungu kula kwa vizuka na kumuhumikira Mulungu arie moyo na wa jeri. 10Alavya uvhoro kukala munamutanza mwanawe kula Mulunguni kula kwa ariofa. Na yuyu ni Jesu ahutivyae kwa kula kwa koro za Mulungu zidzazo.

Chapter 2  
1Kwa kukala mwimwi enyee, munamanya enehu, ko kudza kwehu kakukarire kwa bule. 2Munamanya kukala vavo chaho hasirima na ahuhendera mautu ga aibu ko Filipi, here mumanyavyo; Hakala na ujasiri kahiza Mulungu kuitangaza injili ya Mulungu kuchirira kwa tabu nyinji.3Kwa kukala maaro ga kwehu kagalaira na ui, hebu ukolo, hebu kaiza ulongo. 4Baadalaye here virahu hurivyokubaliwa ni Mulungu na kuaminiwa injili, ndo hugombavyo. Hunagomba si kwa kuafurahisha atu, ela kumufurahisha Mulungu. Iye hacheye nde apimaye mioyo yehu.5Kwa kukala kahuhumirire maneno ga kuzihendekeza muda, here mumanyavyo hebu kahumirire chisigwa kwa tamaa, Mulungu ni shahidi wehu. 6Wala kahuyeyere nguma kwa atu, hebu kula kwenu wala kwa anjine. Huungaweza kulonda kuhenzekezwa here a mitume Kiristo.7Badalaye hakala apore kahi yenu here mayo abumavyo moyo anae mwenye. 8Kwa njira ii hakala na uhenzo kwenu. Hakala tayari kuava si tu neno ra Mulungu hacheye ela hata na maisha gehu enye. Kwa kukala mwakala ahenzwi ehu. 9Kwa kukala enehu, munakumbukira kazi na taabu yehu. Usiku na mtsana hakala huchihenda kazi ili husidze hukamumerera yeyosi wakati uo hamuhubiria neno ra Mulungu.10Mwimwi mumashahidi, na Mulungu pie ni kwa utsunyu wa aina yani, hachi, na bila lawama hurivyoenenda enye mbere zenu munaoamini. 11Vivyo hivyo, mumanya nikwanamuna yani kwa chila mumwenga wenu, ngadza here baba, arivyo kwa anae hurivyo akalata na kwabuma moyo. Hushuhudia. 12Kukala mwahenzekana kwenenda here urivyo mwiho wenu kwa Mulungu, ariye aina kwenye utawaliwe na utukufu wa kwakwe.13Kwa sababu iyo, hunamushukuru Mulungu pie chila wakati ; kwa kukala muda murivyo vokera kula kwehu uvoro wa Mulungu muriousikira, mwavokera si herer neno ra anadamu badalaye mwavokera here jeri irivyo, neno ra Muluguni. Ni neno riri ambaro rinahenda kazi kahi yenu mwimwi mwaminio.14Kwa vivyo mwimwi, enehu, mukale atu akugaiga makanisa ga Mulungu garigo kahi za Uyahudi kahi za Kiristo Jesu. Kwa kukala mwimwi pie mwasirima kahi za mautu gago gago kula kwa atu enu, here irivyo kala kula kwa Ayahudi. 15Were ni ayahudi ariomulaga Bwana Jesu vamwenga na manabii. Ni ayahudi ariohuzola hombelenze kamuhenzezya Mulungu na ni mahadui kwa atu osi. 16Ahuzulia husigombe na atu atungwao asiokala ayahudi asidze akaokolwa ndo hata anaenderera na dambi zao. Mwishowe utsungu wa Mulungu ukudza dzulu yao.20

Chapter 3  
1Kwa vivyo hurivyokala kahuweza kuvumirira zaii haaza na huchona ni vidzo kusala koko Athene hachi yehu. 2Huchimuhuma Timotheo ndugu yehu na muhumiki wa Mulungu kahi za injili ya Kiristo, kujenga na kubuma moyo kulingana na kuhiviro renu. 3Hahenda gaga ili visikale na sababu yoyosi kudeteleka kula kwa kusirima kuku kwa kukala mwimwi enyee munamannya hatsagulwa kwa ajili ya riri.4Kwa jeri, muda vokala huvamwenga namwi, hamwambira chirembe kukala hakala vevi kupata mateso nagaga gomborera here mumanyavyo. 5Kwa sababu ii nirivokala siweza kuvumirira kahiri, namuhuma mutu ili niweze kumanya dzulu ya imai yenu. Nikwenda ajezaye waajeza kare na kazi yehu ikakala ni bule.6Ela Timotheo wakudza kwehu kula kwenu achihurehera uvoro mbidzo dzulu ya imani na uhenzo wenu. Wahambira kukala muna kumbukumbu mbidzo yehu, na kukala muna pola ya kuhona here vyo ambavyo naswi hunapola ya kumona mwimwi. 7Kwa sababu ii, ndugu enehu habumwa moyo muno ni mwimwi kwa sababu ya kuluviro renu kahi za tabu na kusirima kwehu kosi.8Kwa vivi hunaishi kala imara kwa Bwana, 9kwani ni shukurani zivizo humuve Mulungu kwa ajili yenu, kwa raha yosi hurivyonayo mbere za Mulugu dzulu yenu? 10Hunavoya muno, usiku na mtsana ili huweze kuzona nyuso zenu na kuaonjezera chivungukacho kahi za imani yenu.11Mulungu wehu na Baba mwenye, na Bwana wehu Jesu ahulongoze njira yehu hufike kwenu. 12Na Bwana amuhendye monjezeke na mudzi kahi za henzo muchihenzana na kuahenza atu osi, here huahenderavyo mwimwi. 13Na ahende vivi kuyumya mioyo yenu ikale bila lawama kahi za utsunyu mbere za Mulungu wehu na Bebeyu kahi za kudza kwa Jesu vamwenga na utsunyue uso.

Chapter 4  
1Chidzicho sala enehu, hunaabuma moyo naa kuavoya kwa Jesu Kiristo. Here murivyovokera maerekezo kula kwehu here muhenzekanavyo kwenenda na kumuhenzezya Mulungu, kwa njira iyo pie mwende na kuhenda muno. 2Kwa kukala munamanya ni maerekezo gavigo hurigomuva kuchirira Bwana Jesu.3Kwa kukala gaga ndo mahenzo ga Mulungu, usafi wenu, kukala mudzitenge na zinaa, 4kukala chila mumwenga wenu yunamanya kuroroma muchewe mwenye kahi za utsunyu na hishima, 5Kwa ajili ya tamaa za mwiri (here mataifa asiomumanya Mulungu) 6Vasikale na mutu yoyosi andievuka mivaka na kumukosera nduguye kwa utu uu kwa kukala Bwana ndiye mwenye kuriviza chisasi kwa mautu gosi gaga, here hurivyo aonya na kuashuhudia chimbere.7Kwa kukala Bwana kahwihire kwa ukolo ela kwa utsunyu. 8Kwa vivyo arikahalaye riri kaakahala atu yunamukahala Mulungu aavaye Rohowe Mutsunyu.9zulu ya uhenzo wa ndugu, kavana haja ya mutu yoyosi kuandikira, kkwa kukala mudzifunzwa ni Mulungu kuhenzana mwimwi kwa mwimwi. 10Kwa jeri mwahenda gaga gosi kwa ndugu ario kuko Makedonia yosi ela hunaavoya enehu, muhende hata na zaidi. 11Hunaavoya muhenze, kuishi soyo soyo na mutu. Muchijali shuhuli zenu na kuhenda kazi kwa mikono yenu, here hurivyo aamuru. 12Henda gaga ili uweze kukala tototo na hishima kwa ao arionze ya imani ili musivungukirwe ni hitaji rorosi.13Himwi enehu, kahinze mukose kumanya dzulu ya ao ariolala, ili musidze mukashonononeka here anjine asio na uhakika dzulu ya wakati udzao. 14Ichikala hunaamini kukala Jesu wafa na achifufuka kaviri vivyo hivyo Mulungu yundaareha vamwenga na Jesu ao ariolala kwa kufa kahi za iye. 15Kwa ajili ya gago hunaambira mwimwi kwa neno ra Bwana, kukala sisi hurio moyo, hundiovalavo wakati wa kudza kwe Bwana kwa ujeri hundaatangulia ao ariolala kwa kuta.16Kwa kukala Bwana yundatserera kula mainguni. Yundakudza na sauti bomu, vamwenga na sauti ya malaika mubomu vamwenga na gunda ya Mulungu, ao ariofa kahi za Kiristo andafufuka chimberechisha. 17Chisha swiswi hurio moyo, hundiosala hudagwirana maiguni vamwenga nao kumuvokera Bwana dzulu kwa njira ii hundakalana na Bwana kare na kare. 18Kwa vivyo mubumane moyo mwimwi kwa mwimwi kwa maneno gaga.

Chapter 5  
1Vikara uvoro wa muda na vihaari, enehu, kavana kamna haja ya kumwandikira. 2Kwa kukala mwimwi enyee munamanya vya kukala, tsiku ya Bwana inadza here mwivi adzavo. 3Vomwambavo kuna, "Reri na usalama," ndiyo ubananzi unaadzira i mautu mai ghafula. Ni here utsungu umudziravyo mayo mwenye tumbo.4Ela mwimwi, enehu kamudzizani ta iyo tsiku iadzire here mwivi. 5Kwa kukala mwimwi mosi mauna a mwangaza a muana a mutsana. Siswi kahuana a usiku hebu dzizani. 6Kwa vivyobe, husilale here anjine, alalavyo. Ela huchere na kukala matso. 7Kwa kukala alalao, ni alala usiku na areyao areya usiku.8Kwa kukala siswi hauna a mtsana, na hukale matso. Huvale ngao ya imani na uhenzo, na kofia ya chuma, iriyo ni uhhakika wa wokolwo wakata udzao. 9Kwa kukala Mulungu kahutsagurire hangu chao kwa ajili ya koro, ela kwa kupata wokoli kwa njira ya Bwana Jesu Kiristo. 10Iye ndiye ariehuferera ili kukala, huchikala matso hebu hurere, hundaishi vamwenga naye. 11Kwa vivyo babunani moyo na kujenga mwimwi kwa mwimwi here murivyo munahenda.12Enehu, hunaavoya muamanye arau ahumikao kahi yenu na arahu ario dzulu yenu kahiza Bwana na arahu amwarao. 13Pye muamanye na kuava heshima kahiza uhenzo kwa sababu ya kazi yao. Mukale na reri kahi yenu mwimwi enyee. 14Hunamuvoya, enehu; Muakanye asioenenda kwa utaratibu, abumeni moyo audzio kuluvhukwa aviezeni anyonge na mukale avumirivu kwa osi.15Lolani asikalevo mutu yeyosi arivhaye rii kwa ni kwa mutu yeyosi. Kanda na vivyo hendana gango madzo kwa chila mumwenga. 16Kalani na raha tsiku zosi. 17Voyani bila kuricha. 18Mushukuruni Mulungu kwa chila dutu, kwa sababu gago ndo mahenzoga kwenu kahiza Jesu Kiristo.19Musimuziruye. 20Usiuvhuiye unabii. 21Gajezeni mautu gosi. Murigwire ririro ridzo. 22Evherani chila mwonekano wa ui.23Mulungu wa reri amukamilishe kahiza utsungu. Roho, nafsi na mwiri vitunzwe vasivo na dowa muhadi kahiza kudzakwe Bwana wehu Jesu Kiristo. 24Iye ariye aiha ni mwaminifu, naye ndiye mwenye kuhenda.25Enehu, huvoyereni pya. 26Alamuseni ndugu osini kwa busu takatifu. 27Namuvoya kahiza Bwana kukala barua ii isomwe kwa ndugu osi. 28Neema ya Bwana wehu Jesu Kiristo ikale vhamwenga namwi.

## 2 Thessalonians

Chapter 1  
1Paulo, Silvano na Timotheo. Kwa kanisa ra Thesalonike kahiza Mulungu beyehu na Bwana Jesu Kristo. 2Neema na ikale kwenu na reri yombolayo kwa Mulungu Beyehu na kwa Bwana Yesu Kristo.3Ivhavho haja ya siswi kumushukuru Mulungu tsiku zosini kwa ajili ya mwimwi, enehu. Kwa kukala vivyo ndo ihenzakanavyo kwehu kwa kukala imani yenu inakula muno, na uhenzowenu kwa chila mutu yuna-enderera konjezeka. 4Kwa vivyo siswi enye hunaona nyemi dzulu ya makanisa ga Mulungu. Hunasumurira dzulu ya uvumirivu wenu na imani muriyo nayo kahiza mateso gosini. Hunasumururira dzulu ya mateso mugavumirirago. 5Ii ndo sharia ya hukumu ya hachi ya Mulungu ili mwimwi mutalwe kukala munafaha kwinjira ufalume wa Mulungu urio kwa uo munasirima.6Kwa kukala ni hachi kwa Mulungu kuarivha kusirima arahu ariomusirimisha mwimwi, 7na kuavha nyemi mwimwi murio munasirimishwa vhamwenga naswi. Yundahenda vivi muda arahu wa kufunulwa kwa Bwana Jesu kula Mulunguni vhamwenga na malaika a uwezowe. 8Kahiza mwanga wa moho yunda-arivhiza chisasi ao asio mumanya Mulungu na asio-henza injili ya Bwana wehu Jesu.9Andasirima kwa ma-angamiko ga kare na kare, kanda na Bwana na utukufu wa mukotsewe. 10Yundahenda vhavho vhandokudza ili onulwe ni atu atue na kwangalazwa ni osini ario-mwamini. Kwa kukala ushuhuda wehu kwenu waminiwa.11Kula na gago hunamuvoyera mwimwi tsiku zosi. Hunavoya kukala Mulungu wehu amutale kukala munafaha. Kwihiwa, hunavoya kukala amutimizire chila muricho-chaza cha udzo na chila kazi ya imani kwa mukotse. 12Hunavoya mautu gaga ili muweze kuri-unula dzina ra Bwana Jesu, hunavoya kukala munulwe vhamwenga naye kwa sababu ya neema ya Mulungu wehu na Bwana Jesu Kristo.

Chapter 2  
1Hikara dzulu ya kudza kwa Bwana wehu Jesu Kristo na ku-utsangula vhamwenga ili hukale naye, hunamuvoya mwimwi ehehu, 2Kukala musinyagwe wala musitsoswe chirahisi, kwa roho hebu kwa ujumbe hebu kwa baruwa yonekanayo here ila kwehu, ichi-amba kukala tsiku ya Bwana yakudza kare.3Chivyovyosi mutu yoyosi asimukenye. Kwa kukala kainda-kudza muhadi kuraha kugwa kudze na chimbere na mutu yuyahu mui afunulwe, yuyahu mwana mubanangi. 4Yuyahu ndiye akahalae na adzimunalae mwenye dzula ya chila chirihiwacho Mulungu hebu kuvoyewa, na kukologanya kwe nikasagala kahiza nyumba ya Mulungu na kudzionyesa vyakukala ie ndiye Mulungu;5Je, khamukumbukira vyakukala nirivhokala namwi namwambira dzulu ya mautu gaga? 6Hikara munamanya chira chimuzuliacho ili kukala aweze kufunulwa kwa chihari cha(muda) karakara chindivhokudza. 7Kwa kukala siri ya mutu yuhahu mui inahenda-kazi hata hikara. Ela yuvhavho amuzuliae muhadi andivho-uswa njirani.8Ndivo yuyahu mwenye kuhenda ui andivho-funulwa, ariye Bwana yundamulaga kwa pumuzi ya kanware, Bwana yundamuhenda akale sichochosi kwa mwangaza wa kudzakwe. 9Kwadza kwa yuhahu ahendae mai kundakala dzaheri mufano wa kuhendakwe shetani, kwa mukotse wosi, na ishara na utu; 10na ulongo wosi urio khauna hachi. Mautu gaga gandakalavho kwa arahu angamikao, kwa kukala kha-uvhokerere uhenzo jeri kwa ajili ya wokoli wao.11Kwa utu uo Mulungu yuna-ahumira kazi zirizo za ui ili awamini ulongo; 12Maomboreri ga kwakwe ni vyakukala atu osi andahukumiwa, arahu ario khawaminire ujeri, ela here anahenda nyemi, kwa mautu gasigo ga hachi.13Ela inahufaha siswi humushukuru Mulungu chila mara kwa ajili yenu enehu muhenzwao ni Bwana, kwa kukala Bwana Wamutsanula mwimwi mukale chivyazi cha kwanza cha wokoli kahiza kutsukutswa kwa roho na imani reri kahiza irahu jeri. 14Chichi ndicho aricho mwihira mwimwi, kuchirira injili injili ii muweze kuupata utukufu wa Bwana wehu Jesu Kristo. 15Kwa vivyo, enehu, imani tototo, umanyeni utamaduni muriofundishwa, kwa neno hebu kwa baruwa yehu.16Hikara Bwana wehu Jesu Kristo mwenye, na Mulungu beyehu, ariyehuhenza na kuhuvha faraja ya kare na kare, ungumbao mudzo kwa ajili ya maisha gadzago kuchirira neema, 17Amubume moyo na kuihenda tototo mioyo yenu kahiza chila neno na hendo ridzo.

Chapter 3  
1Hakara, enehu, huvoyereni, kukala neno ra Bwana riweze kutsalaira na here irivyo kuko kwenu. 2Voyani kukala huweze kukolwa kala kahiza ui na atu ai, kwa kukala si atu osi enye imani. 3Ela Bwana ni mwaminifu, ariye yundamuhenda mukale mazubuti na kumurinda na yuyahu mui.4Huna ungumbao kahiza Bwana kwa ajili yenu kukala mundaenderera kuhenda mautu hurigo mulagiza. 5Bwana amulongoze mioyo yenu kahiza uhenzo na kahiza uvumirivu wa Kristo.6Hikara hunamulagiza, enehu, kahiza dzina ra Bwana Jesu Kristo kukala mukale khanda na chila Ndugu ariye yunaishi ga ukaha na sikula na muhubi muriovhokera kala kwehu. 7Kwa kukala mwimwi enyee munamanya kukala ni kara kara yenu kuhiga siswe, khahuishire kahi kahi yenu here arahu ariokala khana hishima, 8na kahurirye chakurya cha mutu yoyosi bila kuchirivhira, Ela khanda na vhavho, kwa tabu, hahenda kazi komu usiku na mutsana ili husidze hukakala muzigo kwa mutu yoyosi wa kwenu. 9Hahenda vivyo, si kwa kukala khahuna mamulaka, ela ni kwakukala hukale mufano kwenu, ili muhigwe siswi.10Vhavho hurivhokala vhamwenga namwi hamulagiza neno riri, "Ichikala mumwenga wemu kenzi kuhenda kazi abirye" 11Kwa kukala hunasikira kahi kahi yenu anjine ni akaha, khahenda kazi na khatuma virahu vihenzekanavyo. 12Hikara ao nao hunaalagiza na huna ara kahiza Bwana Jesu Kristo, kukala lazima ahende kazi kwa kuhurira na kurya chakurya chao enyee.13Ela mwimwi, enehu musife moyo kahiza kuhenda garigo ni ga karakara. 14Ichikala mutu yoyosi kenzi kurigwira neno rehu kahiza baruwa ii, mukale matso nae na musikale na ushirika vhamwenga nae aweze kwebika. 15Musimuharire here ni hadui, ela muonyeni here ndugu.16Bwana mwenye arie wa reri, amuvhe reri wakati wowosi kahizaa njira zosi, Bwana akale namwi mosini. 17Uu ni mulamoso wangu, himi Paulo, kwa mukono wangu mwenye, irio ni alama kahiza chila baruwa. 18Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale namwi mosini.

## 1 Timothy

Chapter 1  
1Paulo Muhumwa wa Kristo Jesu, kula na amuri ya Mulungu na mwokoli wehu Jesu Kristo ariye ungumbao wehu, 2Khwa Timotheo, mwanangu wa jeri kahi za imani: neema, mbazi na reri zombolazo kwa Mulungu Baba na Kristo Jesu Bwana wehu.3Oza nirivyokulagiza nirivhokala nauka kwenda Makedonia, usale Efeso ili uweze kualagiza atu afulani ao asifundishe mafundisho tafauti. 4Pye asisikise ngano na mtata wa kolo zisizo na mwisho Gaga ganareha kushindana zaidi kuriko khwa -aviza kwendereza mupango wa Mulungu wa imani.5Vikira lengo ra lagizo/uhumwa riri ni uhenzo wombola kahiza moyo mutsungu kahi za nia mbidzo na kahi za imani ya jeri. 6Baadhi ya atu adzirikosa lengo achigaricha mafundisho gaga na kugalukira masumuriro ga chizuzu. 7Anahenza akale alimu a sharia, ela kamanya cho achambacho wala asisitizacho. 8Ela hunamanya kukala sheria ni mbidzo ichikala mutu yundaihumira tototo/karakara.9Hunamanyya kukala, sheria ketungirwe kwa ajili ya mwenye hachi ela khwa ajili , avunjao sharia, na akahalao malagizo na nye dambi na ario na Mulungu , atu asio na ulungu na ai. Idzitilwa khwa sababu ya aulagao bezao na mezai, khwa ajili ya alagao atu, 10Khwa ajili ya azembe, khwa sababu ya atu azingao, khwa sababu ya era enye anagwira atu na kuahenda atumwa,khwa sababu ya alongo,khwa ajili ya mashaidi a ulongo,na yoyosi ariye chinyume na maerekezo ga waminifu. 11Maerekezo gaga ganombola kula na injili yenye utukufu wa Mulungu adziyehaswa irio kahiza iyo nidziihewa.12Ni namshukuru Jesu Kristo Bwana wehu ariye . Wanibuma mukotse kwa kukala wanitala mimi kukala ni mwaminifu na achinuka kahi za ahumiki. 13Nakala mutu wa kumukana Mulungu ,musirimishaji na mtu wa fujo. Ela Napata mbazi khwa kukala nahenda kwa ujinga na khwa kutsa amini. 14Ela neema ya Mulungu wehu idzudzala imani na uhenzo urio kahiza Kristo Jesu.15Uhumwa uu ni wa kwaminika na unafaa kuphokerwa ni osini kukala Kristo Jesu wakudza duniani kuokola enye dambi, ario mimi ni mui mono kuriko osini. 16Ela khwa sababu ii, mimi Napata mbazi ili kukala ndani yangu mimi, niriyekala mwenye dambi kuriko osini Kristo Jesu waonyesa uvumirivu usio na mwisho, ili nikale mufano khwa osini andiomwamini na apate uzima wa kare na kare. 17Na vikara kahiza mfalume asiye na chikomo, asiefa/ariekafa arie kaonekana, Mulungu hacheye, ikale hishima na utukufu kare na kare. Amina.18Naika lagizo riri mberezo Timotheo, mwanangu, nahneda viviv kula na unabii urioombozwa phapho chaho dzulu ya uwe, ili kukala ukalemumenga wapho kahiza viha vidzo. 19Henda vivyo ili kukala, ukale na imani na nia mbidzo. Badi ya atu agakahala gaga achangamiza imani. 20Dzazere virahu Himeneyo na Alekizanda ario nadzimupbha shetani ili afundishwe asimukane Mulungu.

Chapter 2  
1Khwa vivyo kabila ya mautu gosi, ninahenza mavoyo, na duwa, na kuvoyera, na shukurani vihendeke kwa ajili ya atu osi. 2Khwa ajili ya afalume na osini ario a kahiza ulongozi, ili kukala huweze kuishi maisha ga reri na kuhurira kahiza utani wosi ulunga na hishima 3Riri ni ridzo na ra rifaharo mbere za Mulungu mwokoli wehu. 4Iye yunahena kukala atu osini aokolwe na apate kuumanya ujeri.5Khwa kukala kuna Mulungu mumwenga na kuna mupatanishi mumwenga kahi ya Mulungu na mwanadamu arie ni Kristo Jesu. 6Wadzomboza mwenye khere marivho khwa osi here ushuhuda khwa muda ufahao. 7Khwa sababu ii, mimi mwenye nahendwa nikale mjumbe wa injili na muhumwa (Nagomba ujeri sigomba ulongo). Mimi ni mwalimu wa atu a urimwengu kahi za imani na jeri.8Khwa vivyo nahenza alume chila phatu avoye na kunula mikoni mitsanyu bila koro na kutsamini. 9Vivyo vivyo, nahenza ache adzivalishe nguo zihenzekanazo , khwa hishima na kudzizulia. Asikale na Nyere za kusongwa, au dhahabu, au lulu, au nguo za gali. 10Pye nahenza avale nguo zifahazo ache ahadzao kumugovha akirio utiifu khwa kuchiriria mahendo madzo.11Mwanamuche na adzifundishe kahiza hali ya kuhurira na khwa kusikisa kamare. 12Tsenzi mwanamche kufundisha, wala kumuroroma mukotse mwanalume ela asagale za kunyamala.13Khwa kukala Adamu waumbwa na chimbere, chisha Hawa. 14Adamu kakengerwe, ela mwanamche wakengwa khwa Kwenda chinyume na malagizo . 15Hata vivyo yundokolewa kwa kuchirira kuvyala ahoho kala andenderera kahi za imani na uhenzo na kahiza kutsukutswa na ikili mbidzo.

Chapter 3  
1Magombi gaga ni ga kwaminika . Ichikala mtu yunahenza kukala mwimirizi, yunahenza kadzi mbidzo . 2Khwa vivyo mwimirizi ni asikale na kulaumiwa.Ni sharufi akale na chasi , mitsunzu, arie na utaratibu arie ni mumbazi. Ni lazima akale yanaweza kufundisha. 3Asikale yunanwa uchi ,asikale wa malumbano, ela mupore,arie wa reri. Ni sharufi asikale mwa kuhenza pesa.4Inahenzekana aimirire tototo atu a mwakwe nyumbani mwenye na anae anahenzekana kumusikisa khwa kumutii kahiza hishima zosini. 5Khwa kukala ichikala mutu kamanya kuamirira atu a mwakwe nyumbani yundarireradze kanisa ra Mulungu?6Asikale mwamini muvhia , ili asidze adzikulula na kugwa kahiza hukumu here yuyahu mui. 7Sharuti pia akale na sifa mbidzo khwa osi ariokonze, ili asidze akagwa kwenye webu wa muhego wa yuyahu mui.8Vivyo-vivyo atuminya anahenzekana kukala enye kuhewa hishima, enye chipindugalu .Asinwe uchi kuchira chasi wala kukala na tamaa. 9Aweze kuirinda khwa nia mbidzo jeri ya imani iriyofunulwa. 10Akale pia adzonekana kwanza,akarakara , ndo kuhumika khwa kukala vhana lawama.11Ache ao vivyo vivyo akale enye hishima. Asikale atsinziri. Akale na chasi na aaminifu khwa mautu gosini. 12Aimirizi/atuminya a kanisa ni sharuti akale ni alume ario na muche mumwenga.Sharuti aweze kuaimirira tototo ana ao a nyumbani mwao. 13Khwa kukala ara ahumikao tototo andapata kwima tototo na ungumbao mubomo kahi za imani iriyo kwa Kristo Jesu.14Naandika mautu gaga kwako, na nakuluvhira kudza kwako vivi hikara. 15Ela ichikala nindatowa, naandika ili upate kumanya undivyo weze kusagala kahiza nyumba ya Mulungu, ambaro ni kanisa ra Mulungu ariye yu moyo, nguzo na mwavizi wa jeri.16Na kavikahalika ka kukala ujeri wa Chimulungu urio-ikwa iwazu mubomu. Waonekana kahi za mwiri, achonewa ya karakara ni kahiza roho, achionekana ni Malaika, achonewa kahi za atu asi-amini makabila, achiaminiwa ni urimwengu, na achivhokerwa kuko dzulu kahiza utukufu.

Chapter 4  
1Vikara roho yunanena lwazulwazu kukala tsiku zidzazo atu anjine andairicha imani na kukala matso kahiza kusikiza roho zao zikengazo na mafundisho ga chipepo gandigofundishwa 2Kahiza ulongo na kudzihendya . Dhaminia zao zindagaluzwa.3Andakahazwa kuhala na kuvukera vyakurya virivyo Mulungu waviumba vihumirwe khwa shukurani kahi za aaminio na ario anaumanya ujeri. 4Khwa kukala chila chitu chiricho umbwa na Mulungu ni chidzo. Kakuna chiricho hunavokera khwa shukurani chifa acho kukahalwa. 5Khwa kukala chinahendwa chikale chidzo neno ra Mulungu na khwa ya mavoyo.6Ichikala undageka mautu gaga mbere za ndugu, undakala muhumiki mudzo wa Jesu Kristo, khwa kukala udzi-imbwa kahiza maneno ga imani na kahiza mafundisho madzo ambago udzigatua. 7Ela zikahale ngano za chidunia zirizo zinahenzwa ni achetu. Khanda na gaga, dzifunzye mwenye khazia ulungu. 8Khwa kukala mazoezi ga mwiri ganafuha chidogo, ela ulungu anafaha muno kahiza mautu gosini. Unatunza chilagane kahiza maisha ga vikara na garahu gadzago.9Uhumwa uu ni wakwaminiwa na unafaha kuhenzwa korokoro. 10Khwa kukala ni khwa utu-uu hunayugika kuhenda kazi khwa chadi muno. Khwa kukala huna ungumbao kahiza Mulungu ariye moyo, arie ni mwokoli wa atu osini, ela haswa ni khwa aaminio.11Uganene na kugafunzya mautu gaga. 12Mutu asiuphurye ujanao/uhohoo. Ela ukale chelelezo khwa aaminio, kahiza magombi, mwenendo, uhenzo, waminifu na utana wa chiroho . 13Muhadi nindakaphokudza dumu kahiza kusoma, kahiza ku-onya, na kahiza kufunzya.14Usichifurye chipawa urichochochihewa ario waihewa kuchiriria unabii, khwa kwikirwa mikono ni vilongozi a kanisa. 15Ugajali mautu gaga.Kala kahiza gago ili kukulako kukale lwazu kwa atu osini. Tuwizira muno mwenendo na mafunzyo. 16Kala kahi za mautu gaga. Kwa kukala kwa kuhenda vivi undadzitivya mwenye na arahu akusikirao.

Chapter 5  
1Usimuchemere mutuminya, Ela mubume moyo dzahere abayo . Uabume moyo ahoho dza here ni nduguzo. 2Uabume moyo achetu dza here ni amezo, na asichana dza here nduguzo a chiche kahiza ufanawe chiroho.3Ahishimu magungu, ario ni magungu jeri jeri. 4Ela,ichikala gunga yuna ahohohebu adzukulu, ariche kwanzaa adzifunzye konyesha hishima khwa atu a nyumbani mwao enye. Ariche aarivhe avyazi ao madzo, kwa kukala ii inafurahisha mbere za Mulungu.5Ela gungu jeri jeri ni yuyahu ariyerichwa hacheye. Naye kuluvhirore tegemeore khwa Mulungu. Tsiku zosini yunakala kahiza sala na mavoyo usiku na mutsana. 6Hata vivyo, mwanamuche yuyahu akalaye kahiza raha za dunia idzavokala yumoyo.7Na ugahubiri gaga mautu ili kukala asikale na lawama. 8Ela ichikala mtu khanda-alola nduguze, haswa arahu ario nyumbani mwekwe, yudzi-ikahala imani na ni mui kuriko mutu mwenye asiye-amini.9Khwa vivyo mwanamuche naandikishwe kahiza fungu ra gungu achikala yuna umuri usiovunguka miaka mirongo mihandahu, na ni muche wa mulume mumwenga. 10Ni sharuti akale yudzimanyikana khwa mahendo madzo. Ichikala yudzijali anae hebu yudzikala wa kulavya khwa ajeni, hebu yudzojesa magulu ga aminio, hebu yudzi-aviza ario akala anasirimishwa, hebu wadzombozera khwa kazi yoyosi mbidzo.11Ela khwa arahu agungu atsanga kahala kuandikisha kahiza fungu ra magungu. Khwa kukala achinjira kahiza kuhenza ga chimwiri gachizidi kurahu kudzombozera kwao Kristo, andahenza kuhalwa . 12Khwa nira ii nikwinjira kwenye makosa khwa kukala kuvunja kudzomborera kwao khwa chaho. 13Na pye nikwinjira kahiza mabaro ga ukaha. Ao anazunguluka nyumba muhadi nyumba. Siakukala ni akaha tu, ela pia ni ana nyambo, enye kwinjirira mautu ga anjine. Ao nikugomba mautu gasigo afaha kuganena.14Khwa vivyo mimi ni ninahenza ache atsanya akhalwe, avyale ahoho nyumba zao, ili asimavhe adui nafasi ya kuhushitaki khwa kuhenda dambi. 15Khwa kukala anjine ao amugalukira shetani. 16Ichikala mwanamche yoyosi aaminiye magungu yuna magungu, bee ni-aavize , ilivyokanisa risiremerwe, ili riweze ku-aviza arahu ario ni magungu jeri jeri.17Bee, ara vilongozi a kanisa alongozao tototo atalwe kukala anafaha hishima nyinzi , haswaa arahu adzishughulishao na kufunzya neno ra Mulungu. 18Khwa kukala maandiko ganamba, “usimfimbe mulomo ng’ombe aryavho chakarya” na “muhenzi wa yanafaha maravhoge.”19Usivhokere mashitaka chinyume za mtuminya isiphokala vhana na mashahidi eri hebu ahahu. 20Onye arioina makosa mbere za atu osini ili anjine adziosala asereo pengine andogovha.21Nakulagiza mbere za Mulungu na mbere za Kristo Jesu, na Malaika ariotsagalwa,kukala ugagwire gaga bila ubaguzi wowosi, na kukala usihende neno rorosi khwa kuhenda manyana. 22Usihende haraka kumwikira mutu yoyosi mikono,usishiriki dambi ya mutu munnjine. Unafaha kudzirinda mwenye ukale mutsunyu.23Khaika faha kunwa madzi hacheye. Ela, unwe uchi chidogo khwa ajili ya ndaniyo na makongogo ga hivha na hivha. 24Dambi za atu anjine zinamanyika lwazulwazu, na zinaatangulia hukumini. Ela dambi zinjine zinatuwa badae. 25Vivyo ivyo, kazi zinjine mbidzo nikumanyikana lwazu lwazu, ela zinjine khazindavitsika.

Chapter 6  
1Ariche ara osini ario tsini ya chifungo cha uhumwa aaaharire abomu ao here enye hishima zosi. Anahenzekana kuhenda vivyo ili dzina ra Mulungu na mafunzyo gasukanwe. 2Ahumwa enye ario ana abomu aaminio asiaphurye khwa kukala ao ni ndugu. Khanda na vhavho aahumikire mono, khwa kukala abomu avizwao kazi zao ni aamini na anahenzwa. Funzya na ugatangaze mautu gaga.3Ichikala mtu Fulani yunafunzya ga kwangamiza na kagaphokera maelekezo gehu genye kwaminika garigo ni maneno ga Bwana wehu Jesu Kristo, ichikala karikubali funzyo rilongozaro kahiza ulungu . 4Mutu iye yunadzivunya na kumanya chochosi. Khanda na vhavho yuna khondo khani dzulu ya maneno. Maneno gaga ganavyala wivu, kondo, mafyozi, shuku mbii. 5Na khondo za hivha na hivha kahi za atu enye akili zirizobanangika. Anauricha ajeri, Anaza kukala ulungu wa moyo ni njira ya kukala matajiri.6Vikara ulungu wa roho na kutosheka ni faida bomu. 7Khwa kukala kahudzire na chochosi duniani. Wala kahuweza kuhala chochosi kula duniani. 8Khwa vivyo huchikala na chakurya na nguo na hutosheke.9Vikara ao alondao kukala na mali nikugwa majezoni, kahiza muhego. Anagwa khwa uzuzu munji na tamaa mbii, na kahiza chitu chochosi chiahondacho atu azame kuhiza kuangamika na kubanangika. 10Khwa kukala kuhenza pesa ni chanzo cha aina zosini za ui. Atu enye anatamani vivyo, adziangamizwa kure na imani na adzidzocha enye khwa shonono nyinji.11Ela uwe mtu wa Mulungu, gachimbire mautu gago. Tuwa hachi, ulungu , waminifu, uhenzo, uvumirivu na upore. 12Piga viha vidzo vya imani, gwira uzima wa milele/ kare na kare urio-ihirwa. Were ni khwa utu uu womboza ushuhuda mbere ya mashahidi anji khwa chirahu chiricho chidzo.13Nakupa lagizo riri mbere za Mulungu, avihendae vitu vyosini kwishi, na mbere ya Jesu Kristo, ariyenena iriyo jeri kwa Pontio Pilato. 14Ritunze lagizo riri khwa ukamilifu, vhasivho mashaka, muhadi kudza kwa Bwana wehu Jesu Kristo.15Mulungu yunda-manyisa kudza kwa kwakwe wakati ufahao. Mulungu, mbarikiwa, mukotse wa hacheye, mutawali atawalaye Bwana alongozaye. 16Hachaye yunaishi kare na kare na yunakala kahiza mwangaza usio sengererwa kakuna mtu awezaye kumulola wala awezaye kumlola. Kwakwe iye ikale hishima na uwezo wa kare na kare. Amina.17Ambire matajiri kahiza urimwengu uu asidzonye, na asikuluphire kahiza utajiri, ambao si wa kukuluvhirika. Khandana vhavho, anafaa kumkuluphira Mulungu arie yunahupha utajiri wosini wa jeri ili hufurahiye. 18Ambire ahende madzo, atajirike kwa kazi mbidzo, akale akusediya, na utayari wa kulavya. 19Kahi za njira iyo andadzikira musinzi mudzo khwa mutu gadzago, ili kukala aweze kugwira maisha ga jeri.20Timotheo, rinda chira urichohewa. Dzike-khanda na malumbano ga chizuzu na mashindano yasigo na mana ambago khwa ulongo ganehiwa marifa. 21Atu anjine anagatangaza mautu gaga, na khwa vivyo adziikose imani. Neema na ikale phamwenga na-uwe.

## 2 Timothy

Chapter 1  
1Paulo muhumwa wa Jesu Kristo kahiza mahenzo ga Mulungu, karakara na ahadi ya uzima urio ndani ya Kristo Jesu. 2Kwa Timoteo, mwanangu muhenzwi. Neema ikale kwako, mbaazi na reri zilazo kwa Mulungu Baba na Kristo Jesu Bwana wehu.3Nina mushukuru Mulungu arie ninamuhumikira kahiza nia mbidzo here arivyohendao baba nikukumbukiravho chila tsiku kahiza movoyo gangu, usiku na mutsana. 4Na pola ya kukona ili kukala niudzalwe ni nyemi (furaha), ninagakumbukira matsozigo. 5Nidzikala nichikumbukira kuhusu kuluvhiro ra ujeri, ririro hangu vhavho chao rakala kwa aweyo Loisi na ameyo Yunisi. Na nina hakika ya kukala kuluvhiro riro ri ndaniyo pia.6Iii ndio sababu ninakukumbukizya kutsetsera chipaji cha Mulungu chiricho ndaniyo kuchirira kwa kukwikira mikono. 7Kwa kukala Mulungu kahuvhire roho ya woga, ela ya nguvu na uhenzo na moyo wa chasi.8Kwa vivyo usiwonere haya ushuhuda kuhusu Bwana wehu, wala wangu mimi Paulo mufungwahe, Ela ushiriki mateso kwa ajili ya injili, karakara na uwezo wa Mulungu. 9Ni Mulungu ariyehokola na kuhiha kaiza mwiho mutsunyu. Kahendere riri karakara na zehu, ela kulingana na neema na mupangowe mwenye, waupatira mautu gaga kahiza Kristo Jesu hangu tsidyekwa. 10Ela hikara wokoli wa Mulungu udzifunulwa kwa kudza kwa mokoli wehu Kiristo Jesu, ni Kristo arieirichisa mautu na Kureha uzima usio na mwisho kwa mwangaza wa injili. 11Kwa sababu iyo natsagulwa kukala muhubiri, muhumwa na mwalimu.12Kwa sababu ii nasirima pia, ela sona haya kwa kukala ninamumanya iye niriekare namukuluvhira, nina hakika kukala iye yunaweza kuchirinda chira hu nirichochihewa kwakwe hata tsiku irahu. 13kumbukira mufano wa ujumbe wa vhachi uriousikira kula kwangu, vamwenga na kuluvhiro uhenzo urio ndani ya Kristo Jesu. 14Garinde mautu madzo arigokuva Mulungu kuchirira roho mutsunyu asagalaye ndani yehu.15Unamanya vya kukala, osini aishio kahiza Asia aniricha, kahiza kundi riri akalaye Figelo, na Hemogene. 16Bwana ayonerembazi nyumba ya Onesiforo kwa kukala mara nyinji waniburudisha na kanere haya vifungo vyangu. 17Badalaye, arivokala Roma waniyeya kwa bidii na achinipata. 18Mulungu amujalie kupata mbazi kombola kwakwe tsiku irahu. Dzahere arivyo niaviiza Efeso, uwe unamanya.

Chapter 2  
1Kwa vivyo, uwe mwanangu, ukale ngumbao kahiza neema irio ndani ya Kristo Jesu. 2Na mautu urigogasikira kwangu kahiza ao mashahidi anji, ugalavye kwa atu ahachi ambao andaweza kuafundisha anjine pia.3Kubali kusiriwa vamwenga nami, here asikari mudzo wa Kristo Jesu. 4Kakuna asikari ahumikae wakati uo uo achidzihusisha na shuhuli za kawaida za maisha gaga, ili kukala amuhenzeze ofisawe mubomu. 5Chisha kala mutu achishindana here ausaye malo, kandahewa tadzi asivoshindana kahiza kutua mulongozo (kanuni).6Urio kwa sababu ya uo ninasirima na kufungwa chifungo here muhenda mai ela neno ra Mulungu kahifungwa chifungo. 7Ririkana kuhusu ninenacho, kwa kukala Bwana yundavha kuelewa kahiza mautu gosini.8Mukumbukire Jesu Kristo, kula chivyazi cha Daudi, arie wafufulwa kulaira kahiza ariofu. Iii ni kulingana na ujumbe wangu wa injili. 9Urio kwa sababu ya uo ninateswa hata kufungwa nyororo. Muhenda mai; Ela neno ra Mulungu karifungwa kwa nyororo. 10Kwa vivyo, ninavumurira mautu gosini kwa ajili ya atsagulwa, ili kukala nao pia aupate wokoli urio kahiza Kristo Jesu vamwenga na utukufu wa kare na kare.11Kugomba kuku ni kwa kuaminika, “Ichikala hafaa vamwenga nae, hundaishi vamwenga nae pia. 12Ichikala hundavumirira, hundatawala vamwenga nae pia, ichikala undamubahala iye, nae pia yundahukahala sisi. 13Ichikala kahundakala ahachi, iye yundasala kukala wa hachi, kwa kukala kaweza kudzimena mwenye.”14Enderera kuakumbukizia dzulu ya mautu gaga. Akanye mbere za Mulungu, ariche kushindana kuhusu maneno. Kwa kukala kakuna faida kahiza utu uu. Kulaira na riri kuna ubanangi kahiza arahu asikirao. 15Dzikalate kudzionyese kukala udzikubalika kwa Mulungu, here muhenzi wa kazi asiye na sababu ya kulaumiwa. Rihumire neno ra jeri karakana.16Dzitenge na mazungumzo ga dunia garigo si ga dini. Kwa kukala andaenderera kahiza mai. 17Maneno gao gandatsamuka here chironda ndugu, kahiza ao ni Himenayo na Fileto. 18Aa ni atu arioukosa ujeri, Ananena vya kukala ufufulo wakala kare, anagaluza kuluvhiro kahiza a atu.19Hata vivyo, musinzi imara wa Mulungu unaima, wenye mola uu, “Bwana yunaamanya ario na kwakwe, na kila arihadzae dzina ra Bwana ni adzitenge na ui.” 20Kahiza nyumba ya chitajiri, si chila tu kukala vimumo via vya dahabu na shaba, Ela kuna via vya mihi na udongo. Kahiza vivi kwa ajili ya mahumizi ga heshima na kwa vinjine mahumizi gasigo ga heshima. 21Ichikala mutu yundadzitsusya mwenye kombola kwenye mahumizi gasigo na heshima, iye ni chia chenye kuheshimika udzitengwa, chihi chenye akale wa faida kwa Bwana, na udziandaliwa kwa kila kazi mbidzo.22Ela zichimbireni tamaa za uhohoni muchituwa hachi kuluvhiro, uhenzo na reri vhamwenga na arahu amwihao Bwana kahiza moyo mweruvhe. 23Ela ukahale upumbavu na maswali ga chipuzi. Kwani uchimanya kukala unavyala mabishano.24Muhumiki wa Bwana kafaa kukala na mabishano, badalae inamufaa kukala mupore kwa atu osini, awezae kufundisha, na muvumirivu. 25Nilazima aelimishe kahiza upore arahu amupingao, pengine Mulungu yundaweza kuava kuricha mai na kuimanya jeri. 26Aweze kupata kumanya kahiri na kuhepa muhego wa shetani, bada ya kukala adzitsolwatsolwa ni iye kwa ajili ya mahenzoge.

Chapter 3  
1Ela manyani neno riri, kahiza tsiku za mwisho kundakala na chihari chikomu. 2Kwa kukala atu andakala enye kudzihenza enyee, enye kuhenza pesa, enye kudzilika, enye madzivuno, enye kavurye, asio ogova avyazi ao, asiokala na shukurani na ui. 3Asio na uhenzo wa jadi, asiohenza kukala reri na yeyosi, agonganishi atsinziri, asioweza kudzizulia, enye fujo asiohenza madzo. 4Aguzao ayawao, mywamiri, enye kudzihenza enyee na akuhenza anasa kuriko kumuhenza Mulungu.5Kwa konze andaonyesa udzo wa kumuhenza Mulungu, ela andaukahala nguvu, dzitenge na atuao. 6Kwa kukala kahiza ao ni alume ainjirao kahiza nyumba za atu, na kuambereza ache ajinga. Aa ni ache ariodzala dambi naenye kulongozwa ni tamaa za chila namuna. 7Ache aa anadzifunza tsiku zosini, ela kawez kamare kufikira kuelewa irahu jeri.8Here virahu arivyo Yane na Yambre aima chinyume cha Musa. Kahiza njira ii alimu aa aulongo nikwima chinyume cha jeri; ni atu ariobanangwa kahiza miazo yao, asiokubalika na mautu ga kuluvhiro. 9Ela kandaenderera kure; kwa kukala upumbavu wao andaikwa lwazu kwa atu osini, here arivyokala arahu atu.10Ela uwe udzigatua mafundisho gangu, mwenendo wangu, makusudi gangu, kuluvhiro rangu, kuvumurira kwangu, uhenzo wangu na uvumirivu kwangu. 11Kusirima na mavune garigonipata kurahu Antiokia, Ikonia, na Listra. Navumurira kusirima, Bwana waniokola kahiza gosini gago. 12Osini ahenzao kwishi kahiza maisha ga kumuhenza Mulungu kahiza Kristo Jesu andasirimishwa. 13Atu ai na akengi andazidi kukala aovu ai muno. Anda angamiza anjine. Ao enyee adzangamizwa.14Ela uwe, hurira kahiza mautu urigodzifunzya na kuga kuluvhira kahiza uhakika, kwa kukala unamanya udzidzifunza kula kwa a-ni 15Unamanya vya kukala hala hangu uhohoni mwako wagamanya maandiko matsunyu, gaga, ganaweza kukuhekimisha kwa ajili ya wokolwi kwa njira ya kuluvhiro iriyo kahiza Kristo Jesu.16Chila andiko rabumwa pumuzi za Mulungu. Rinafaa kahiza mafundisho genye faida, kwa kuashawishi na kuava atu, kahiza kuarekeza makosa, na kahiza kufundishira kahiza hachi. 17Iii ni kwamba mutu wa Mulungu akale kamili, achikala yudzihewa apate kuhenda chila kazi mbidzo.

Chapter 4  
1Ninakuhuma mbere za Mulungu na Kristo Jesu, andie ahukumu ario moyo na ariofa, na kwa sababu ya kufunulwa kwakwe na ufalumewe; 2Hubiri neno; ukale tayaru, muda ufaao na usiofaa. Ambire atu dambi zao, chimera, araa onya kahiza uvumirivu wosini na mafundisho.3Kwa kukala kuna muda undakudza urio atu andivogakahala mafundisho ga jeri, badalaye, andadziyeyera alimu a kufundisha kulingana na tamaa zao. 4Andaricha kusikisa mafundisho ga jeri, na kugalukira ngano za ulongo. 5Ela uwe ukale mwaminifu kahiza mautu gosini, vumirira makomu, henda kazi ya muhubiri wa injili, timiza uhumiki wa kwako.6Kwa kukala mimi kare dzikupulwa na muda wa kufa kwangu ufika. 7Nidzivipiga viha virivyo vidzo, mwendo nidiziumarigiza, kuluvhiro nidziiirinda. 8Tadzi ya hachi idzikwa kwa ajili yangu, irio Bwana, ahukumuye kahiza hachi, undanipa tsiku irahu, na sikwangu hachaye ela pia kwa osini arindirao kwa hamu kunekana kwa kwakwe.9Dzibidiishe kudza kwangu hiraka. 10Kwa kukala Dema yudziniricha. Yudziuhenza urimwengu wa hikara na yudzienenda Thesalonike, Kreseni yudzenenda Galatia, na Tito yudzenenda Dalmatia.11Luka hacheye ndie yuvamwenga nami. Umuhale Mariko, udzenae, kwani iyeni muhimu kwangu kahiza uhumiki. 12Nidzimuhuma Tikiko Efeso. 13Rirahu joho ririro nariricha Troa kwa Karpo, undivokudza rirehe, vamwenga na virahu vitabu haswa virahu vya chingo.14Iskanda, mufuli wa chuma wanihendera mai manji. Bwana yundamuriva kulingana na mahendoge. 15Uwe nawe kala matso nae, kwa kukala wagakahala muno maneno gehu. 16Kahiza uhehezi wangu wa kwanza, kakuna mutu yoyosi ariewaima vamwenga nami, badalaye, chila mumwenga waniricha Mulungu asiatarire makosa.17Ela Bwana waima vamwenga nami, achinibuma mukotse ili kukala kuchirira kwangu, neno rinenwe kahiza hachi na mataifa apate kusikira. Niokolwe kahiza kanwa ra tsimba. 18Bwana yundaatenga na mahendo mai na kuniokola kwa ajili ya ufalumewe wa Mulunguni. Utukufu ukale kwakwe kare na kare. Amina.19Nilamusira Priska, na Akila na nyumba ya Onesiforo. 20Erasto wasala kuko Korintho, Ela Trifimo namuricha Mileto achikala ni mukongo. 21Henda wanguwangu udze kabila kaudza injira msimu wa Pyeho. Eubuloo yunakulamusa, pia Pude, Lino, Claudia na ndugu osini. 22Mulungu akale vamwenga na rohoyo. Nema ikale vamwenga namwi.

## Titus

Chapter 1  
1Paulo, muhumiki wa Mulungu na mutume wa Jesu Kristo. Kwa ajili ya imani ya atsagulwa a Mulungu na mitsunza ya jeri irahayo ulungu. 2Avhavho kahiza Kuluvhiro ra uzima wa kare na kare, ario Mulungu asiyegomba ulongo, walavya chilagane hangu kare na kare kabila enzi ya vihari vyosi. 3Kwa muda uriofaha walifunula nenore kahiza ujumbe arionipa mimi kuhubiri, vyanihenda nihende vivi kwa ajili ys lagizo ra Mulungu mwokoli wehu.4Kwa Tito, mwana wa Jeri, kahiza imani yhtu huisikirayo hosi. Neema na reri kula kwa Mulungu Baba na Jesu Kristo mwokoli wehu. 5Kwa sababu ii nakuridhi Krete, ili upate kupanga mautu ambayo bado khagadzanywe kutimira na kuaika wafu atuminya a kanisa kwa chila mudzi here nirivyokulajiza..6Mutuminya wa kanisa lsutu asikale na lawama, akale ni mulumee wa muche mumwenga ariye na ahoho ario na hachi asio nenwa na mai hebu asiotua malajizo. 7Ni tototo kwa Mulorezi here mwimirizi wa nyumba ya Mulungu, asikale mutu kudzunula, asiyetsikirwa chi haraka, akale si murevi, akale si mtu wa malau, na asikale mwenye tamaa nyinji.8Khanda na gago, akale mutu wa ambazi, ahenzaye mautu madzo ariye na mitsunzu, mwenye hachi, mitsunyu na adzizuliaye. 9Awezaye kugwira muno ujumbe wa kwaminika uriofundishwa, ili aweze kuabuma moyo anjine kwa mafundisho ga ujeri na kuarekebisha ao amukahalao.10Kwa kukala kuna anji ario-chinyume, anenao gasigo ga mana akengao, na haswa ara alwembeni. Anakenga na kulongoza atu kahiza kwangamika. 11Ni sharti kuazulia atu here ao. Anafundisha gago gasigofaha kwa faida za webu na kuagaluza atu a nyumba yosi.12Mumwenga wa manabii ao yudzamba “Akrete ni alongo, chila mara, anyama ai, amitsungo, na akaha." 13Ushuhuda uu ni wajeni. Kwa rivyo kwa usiru achemere ili kukala aweze kugomba ujeri kahiza imani ya jeri..14Kwa ajili ya osini ario ni-atana, vitu vyosini ni vitana. Ela kwa ao ariobanangika na asio-amini.15Khakuna chiricho chituma, ela akili zaona mioyo yao ibanangika. 16Kwa makanwa gao anamba ana-mumanya Mulungu, ela kwa mahendo gao ana-mukahala iye Mulungu. Ao ni matsukizyo, asiosikira na asiofaha chitu kwa kazi yoyosi.

Chapter 2  
1Ela uwe, gomba garahu galenganago na mafundisho ga ujeri. 2Afundishe atuminya achilujme akale na chasi, enye hishima, enye mitsunzu na ario-karakara kahiza imani, kahiza uhenzo na kahiza uvumirivu.3Vivyo vivyo achetu akale na tabia ya ishima, asio na matsinzira asikale anye kuhumira uchi munji, akale alimu a-garigo ni madzo. 4Ili kukala aabume achetu atsanga akili, aa-henze alume ao na kuahenza ana ao. 5Na kukala na mitsunzu, na atana, atsunzi adzo a nyumba zao, na ku-asikisa alume ao enyee, ili kukala neno ra Mulungu risinenwe vii.6Vivyo vyo abume moyo ao mabaru-baru(vijana) ili akale na mitsunzu. 7Kahiza njira zosi, adzonyese mwenye here mufano wa mahendo madzo. Kahiza mafundishogo, ukale mufano mudzo wa tabia, na uamanishae. 8Na ujumbe wa uzima urio-khauweza kumbozwa makosa ili yeyosi apingae aweze kwebulwa kwa kukala khana neno rii ra kugomba dzulu yehu.9Ahumwa, a-asikise abamu ao kahiza chila chitu, ili a-ahende akale na nyemi wala si-kwakuvuhana nao. 10Asi-enyira, ela onyese moyo mudzo, ili kahiza njira zosi arehe nguma mbidzo ya mafundisho ga kumuhusu Mulungu mokoli wehu.11Kwa kukala neema ya Mulungu yokulayo anadamu yonekane kwa ajili ya wokoli wa atu osini. 12Nayo inahufundisha kukhahala mautu gasigo ga-chimulungu na tamaa za chidunia, na kwishi maisha ga chasi, hachi na ulungu kahiza tsiku zizi. 13Huchirilorera kuluviro rehu rihasaro, kuriko ni konenakana kwa utukufu wa Mulungu wehu mubomu na mokoli wehu Jesu Kristo.14Ariye-omboza rohoye kwa ajili yehu, ili ahukombole na mai gosi na kudzitsukutsira atu a-chihicheye ario na hamu ya kuhenda mahendo madzo.15Gagombe mautu gaga ili uabumume atu moyo na werekeza kahiza mamulaka gosini, usihenze mutu yeyosi akuvurye.

Chapter 3  
1Akumbukizhe avunzike kwa atawali na enye mamulaka, ku-asikisa na kukala tayari kwa chila kazi mbidzo. 2Asi-,ukane mutu yeyosi akale khanda na malumbano, akale apore na kuonyesa kuvunzika kwa atu osini.3Kwa kukala vavo kapindi siswi naswi hakala na mazo ga kuhangamiza na asio-sikira, ha-angamizwa na kuhendwa ahumwa a tamaa na vihendo vii vii. Kha-ishi kahiza ui na kutsahenzana kukahalana na kutsikirirwana.4Ela chihari cha mbazi za Mulungu wehu na uhonzewe kwa anadamu urivo-onekana. 5Khaukarire kwa mahendo gehu ga hachi hurigohenda, ela wahokola kwa neemaye kwa kuhojesa na kwa kuhuvyala iwavhiri na kuhendwa luvhia kahiza Roho mutsunyu.6Mulungu wahumwagirira Roho mutsunyu kwa unji dzulu yehu kuachirira kwa mokoli wehu Jesu Kristo. 7Wahenda vivi ili kukala huchihendwa enye hachi kwa neemaye,hupate kukala ahali a ufa a uzima wa kare na kare here ririvyo kuluviro rehu.8Uu ni ujumbe wa kwaminika. Ninahenza mugagombe mautu gaga, ili ao a-mwaminio Mulungu akale matso kahiza kuhenda madzo. Mautu gaga ni madzo na ganafaha kwa chila mutu.9Ela akale khanda na masumuriro ga chipuzi, mbiriri, khani na kukwalana-kwalana kuhusu sharia. Mautu gaga khagona faida na khagafaha. 10Mutu yeyosi arehaye kugavyanaa kahiyenu bada ya kumu-onya iwakwanza na iwaviri, mukahaleni. 11Mumanye kukala, mutu dza-iye yudzi-iricha njira iriyo ni-yakurukara na kuhenda dambi na kudzihukumu mwenye.12Nindivo mulagiza Artema hebu Tikiko, dzikalate unidzire kuku Nikopoli nidziko-henza nikale chipindi chichi cha pyeho. 13Henda chila urio-avizaro ili umulagize zena ariye ni mwana-sharia na Apolo, vasivo kuvungukirwa ni chitu.14Atu ehu nao, sharuti adzifundishe kudzishuhulisha kahiza kazi mbidzo zirizo zinatimizira mahitaji muhimu ili asidze akakala atu ario-kha-avyala matunda.15Osini ario-avamwenga nami akulamusa. Hulamusireni ao ahuhenzao kahiza imani. Neema na ikale na-mwi mosini.

## Philemon

Chapter 1  
1Paulo ,muhumwa waJesu Kristo, na ndugu Timotheo khwa Filemoni, museha muhenzwi, na muhendi wa kazi vamwenga naswi. 2na Afia mwenehu wa chiche, na khwa Arikipas sikari mnyawehu, na khwa kanisa nikutahara nyumbani mwako. 3Neema ikale kwenu na amani yombolayo khwa Mulungu Beyehu wa Bwana Jesu Kristo.4muda wosi namshkuru Mulungu wangu,nichikukumbukira kwenye mavoyo gangu, 5Khwa kukala nichisikira kuhusu imani uriyo hayo kahiza Bwana Jesu na ahenzi urio nao khwa utakatifu osini. 6Ninavoya kukala ushirika wa imani yenu ukale na ufanisi(mafanikio) kahiza ujuzi wa chila neno ridzo ambaro rikahi yenu kahiza Kristo. 7Khwa kukala nidzikala na nyemi na kufarijika khwa sababu ya uhenzo na khwa sababu ya mioyo ya utakatifu osini ikala ichihurizwa niuwe.8Khwa vivyo , hatakala wina ungumbau kahiza Kristo kukuamuru uwe kuhenda chirahu uwezacho, 9lakini khwa sababu ya uhenzo badalaye ninakuvoya mimi Paulo niriye ni mutuminya na viv ni mufungwa khwa ajili ya Jesu.10Ninakuvoya dzulu ya mwanangu Onesmo, niriye muvyala kahiza chifungo changu. 11Khwa kukala vhavho chaho were kakufaa,ela vivi yunahufaa hosini, mimi na uwe. 12Mimi nidzimuhuma adze kwako uriye moyo wangu haswa. 13Were ninahenza aendere kukala nami ili anihumikire badala ya uwe ,nirivhokala nichifungoni khwa ajili ya injili.14Ela sihenzere kuhenda mtu wowosi bila ya ruhusayo,ili rorosi ridzo , udzo wa kwako usikale wa kushurutishwa ela ukale ni wa kuhenza khwa kwako mwenye khwa hiari. 15Labuda ni kukala watengwa khwa muda ili ukale vhamwenga naye kahiza kare na kare. 16Ili kwamba asikale kahiti mutumwa ela bora zaidi ya mutumwa, here ndugu muhenzwi, ariye ni muhenzwi hasa kwangu, na zaidi muno kwako, kahiza mwiri na kahiza Bwana.17. 18Lakini ichikala wakukosera utu wowosi au unamwisa chitu wowosi,au unamwisa chitu chochosi, niisa mimi. 19Mimi Paulo ninaandika khwa mkono wangu mwenye , mimi nindakurivha na sindaamba kukala nakwisa nafsi ya kwako. . 20Kisha mwenehu , richa nipate faida kula kwako kahiza Bwana ;uiburudishe nafsi yangu kahiza Kristo.21Nichikala na imani kuhusu utiifu wa kwako, nakwandikira nichimanya vyokala undahenda zaidi ya vivyo nikulagizavyo. 22Wakati uo uo, chitayarishe chumba cha ajeni khwa ajili yangu khwa kukala ninatumaini kuchirira mavoyogo nindaudzwa kwenu.23Epafra ,mufungwa musena kahiza Kristo Jeso yunakulamusa , 24Na here ahendavyo Marko,Arstarko, Dema na Luka ahenzi a kazi vhamwenga nami. 25Neema ya Bwana wehu Jesu Kristo ikale vhamwenga na roho zenu. Amina.

## Hebrews

Chapter 1  
1Vhavho kare Mulungu wanena na ano tsawe kuchirira manabii na mara nyinji kwa njira nyinji. 2Ela kahiza tsiku zizi hurizonazo, Mulungu wanena naswi kwa kuchirira mwanawe arie wamwika kukala murithi wa vitu vyosi, na ariye kuchirira iye pia waumba urimwengu. 3Mwanawe ni mwanga(nuru) wa utukufue wakilishi kamili wa asiliye, na aenderezaye vitu vyosi kwa neno ra nguvuze. Baada ya kumarigiza utsusi wa dambi, wasagala tsini ya mukono wa kulume wa utawala wa kuko dzulu.4Wakala bora muno hata kuriko o Malaika here viryahu dzina arirorithi ririvyo borao muno kuriko dzina rao. 5Kwa kukala ni kwa Malaika yuviye ariyeweza kumwamba, “uwe u mwanangu, rero nidzikala abayo?” Na chisha, “Nindakala baba kwakwe, naye yundakala Mwana kwangu?”6“Chisha, muda Mulungu arivhomureha mimba mbereye urimwenguni waamba, “Malaika osini a Mulungu ni lazima amwabudu." 7Kuhusu Malaika yunamba, “Iye arie ni kuhenda malaikaye kukala roho, na ahumikiye kukala ndimi za moho.8Ela kuhusu Mwana nikuamba, "chiricho cha enzi, Mulungu ni cha kare na kare. Ndata ya utawalao ni ndata ya hachi. 9Wahenza hachi na yumena(kuchukia) uvunzi wa sharia, kwa vivyo Mulunguo, yukuvhaka mafuha ga nyeni kuriko ayao.”10Vhavho mwanzo, Bwana, waika musinzi wa urimwengu. Mulungu ni kazi za mikonoyo. 11Zizo zindauka, ela uwe undaenderera. Zosi zindatsatsuka (zindachafuka) here vazi. 12Undazikunzakunza here koti, nazo zindagaluka here vazi. Ela uwe u iye iye, na miakayo kaindakoma.” (kainamwisho)13Ela kwa Malaika yuviye Mulungu wamwamba muda wowosi, “Sagala mukono wangu wa kulume muhadi nindivho ahenda aduio kukala chihi cha magulugo” 14Je, Malaika osini si roho zirizohumwa kwa kuhumikira na kuatunza arahu andiounzwi wokwoli?

Chapter 2  
1Kwa vivyo ni lazima huike mbere Zaidi kwa garahu hurigogasikira, ili kwamba husidze hukatengwa kure nago.2Kwa kukala ichikala ujumbe urio sumurirwa ni malaika ukarakare na chila kosa na nasi ni kuvhokera marivho ga hachi. 3Hundapatadze kutiya sino ichikala kahundaujali wokwoli uno mubomu? wokolwi ambao chao wahubiriwa ni Bwana na kuimarishwa kwehu ni arahu ariousikira. 4Mulungu pia waimarisha kwa ishara, maajabu, na kwa mahendo mabomu mbalimbali, na kwa zawadi za Roho Mutsunyu arizozigavya kulingana na mahenzoge mwenye.5Mulungu kawikire urimwengu udzao, urio hunanena habarize, tsini ya Malaika. 6Badalaye, mutu fulani washuhudia vatu fulani achiamba, “Mutu niani, hata aweze kumukumbukira? Au mwana wa binadamu, hata umutunze?7Wamuumba mutu kukala mutite kuriko Malaika, udzimuvika tadzi ya utukufu na heshima. (Zingatia; kahiza maandishi halisi ga kwanza, mustari uu kauvo. “Na uchimwika dzulu ya kazi ya mikonoyo.) 8Waika chila chitu tsini ya maguluge. Kwa vivyo Mulungu waika chila chitu tsini ya mwanadamu. Kasazire chitu chochosi chiricho kachitsiniye. Ela hikala vivi bado kahudzaona kukala chila chitu chichikala tsiniye.9Hata vivyo, hunona iye arie hendiwa, mutite tsini kuriko Malaika- Jesu arie, kwa sababu ya kusirimakwe na chifoche, wavikwa tadzi ya utukufu na heshima. Kwa vivyo hikara kwa neema ya Mulungu hacheye, jesu watatachifo kwa ajili ya chila mutu. 10Vyakalato kukala Mulungu, kwa sababu chila chitu chivavo kwa ajiliye na kuchirira iye, yabidi kuareha ana anji kahi za kusirimakwe.11Utukufu, na kukala yabidi kumuhenda chilongozi kahiza wokolwi wao kukala mukamilifu kuchirira kusirimakwe. 12Kwa maana osini airi iye ariye atenga (avakaye mafuha) na arahu ario anatengwa, osini anaombola kwenye asili mwenga ya Mulungu. Kwa sababu ii yuyahu atengaye kwa Mulungu kaona haya kuaiha nduguze.13Yunaamba, “Nindahubiri dzinaro kwa enehu, nindaimba kuhusu uwe kahiza kusanyiko.” 14Chisha yunaamba, “Nindamukuluvhira” Na chisha, “Lola, vava nina ana ario Mulungu wanipa.” 15Kwa vivyo, kwa kukala ana a Mulungu osini anashiriki mwiri na mulatso, kadhalika jesu washiriki vitu vivyo vivyo, ili kwamba kuchirira chifo apate kumubananga yuyahu arie yuna amri dzulu ya chifo, ambaye ni ibilisi.16Ii yakala vivyo ili aike huru arahu osi ario kwa kuchirira woga wa chifo aishi maisha gao gosini kahi za utumwa.Kwa ujeri kaaviza malaika, Ela baadalaye yunaaviza chivyazi cha Ibrahimu. 17Kwa vivyo, here ni lazima iye akale herenduguze kahi za njira zosi, ili aweze kukala mubomu wa vilongozi a chidini mwenye mbazi na muhachi kwa vitu vya Mulungu, na ili kukala akale na uwezo wa kulavya musamaha kwa dambi za atu. 18Kwa kukala Jesu mwenye wasirima, na kujezwa, yuna uwezo wa kuaviza ao ajezwao.

Chapter 3  
1Kwa vviyo enehu atsunyu ashiriki kahi za mwiho wa mulunguni, mumwaze Jesu, muhumwa na chilongozi mubomu wa chidini wa ukiri wehu. 2Wakala muhachi kwa Mulungu ariyemutsagula, here Musa arivyokala muhachi kahi za nyumba yosi ya Mulungu. 3Kwa kukala Jesu watalwa kukala na heshima bomu kuriko iyo ariyokala nayo Musa, kwa kukala yuyahu ajengaye nyumba ndiye atalwaye kukala na heshima bomu kuriko iyo nyumba yenye. 4Kwa kukala chila nyumba ni kujengwa ni mutu Fulani, ela yuyahu ajengaye chila chitu ni Mulungu.5Kwa jeri Musa wakala mwenye hachi here mutumishi kahi za nyumba yosi ya Mulungu, achiomboza ushuhuda kuhusu mautugandigonenwa muda udzao. 6Ela Kristo ni mwana kahi za wiminzi wa nyumba ya Mulungu. Siswi hunyumbaye ichikala hundagwirira wima ugumbao wetu na kuluvhiro hudzivuniraro.7Kwa vivyo, ni here Roho Mutsunyu agombavyo, Rero ichikala undasikira sautiye. 8Usiuhende moyo o kukala mufu here Aisraeli arivyohenda kahiza uasi, kahi za muda wa kujezwa nyikani.9Uu wakala muda ambao bezenu aniasi kwa kunijeza, kwa miaka mirongo minne, achiona mahendo gangu. 10Kwa vivyo kwa miaka mirongo minne sifurahishirwe ni chivyazi chicho. Nichiamba, Anaangamika chila mara kahiza mioyo yao, na kamanya njira zangu. 11Ni here virahu kuapa kahiza usiru wangu: kundainjira kahi za raha yangu.”12Mukale matso enehu ili kukala usidze mukakata na moyo mui wa kukosa kuluvhiro kwa mumwenga wehu, moyo urio undakwenda kure na Mulungu arie moyo. 13Badalaye, mukabumane moyo chila tsiku mwimwi kwa mwimwi, irio inaihiwa "Rero" ili kukala vasikale na yeyosi kahi yenu andiye hendwa moyowe kukala mufu kwa ulongo wa dambi.14Kwa kukala hudzikala ashirika a Kristo ichikala hundagwirana na kwimato kwa nguvu kahi za iye kula chaho muhadi mwisho. 15Kuhusu riri yagombwa kare, “Rero ichikala mundaisikira sautiye, musihende mioyo yenu kukala mifu, here Aisraeli arivyohenda muda wa uasi.16Ni ano ani oo ariomusikira Mulungu na kuasi? Kakarire ao osi ario Musa were walongoza kombola Misri? 17Na ni ano ani oo ario Mulungu watsukizwa nao kwa miaka mirongo minne? Si ao ariohenda dambi, ario nyufu zao zagwa nyikani. 18Ni kwa ano ani ario apa kwa Mulungu kukala kandainjira kahiza rahani mwakwe, ichikala si ao ario kamogovhere iye? 19Hunaona kwamba kawezere kuinjira kahiza rahaye kwa kukosa kuluvhiro rao.

Chapter 4  
1Kwa vivyo hunufaa kwimato ili kwamba kati yehu asikalevo hata mumwenga andiyeonekana kushindwa kufikira ahadi ya kuinjira kahi za raha ya Mulungu. 2Kwa kukala hudzikala na habari mbidzo kuhusu maoyi ga Mulungu garogomanyiswa kwehu here Aisraeli arivyokala nago, ela ujumbe uo kauafahire arahu ario ausikira bila katsaganyire na kuluvhiro kwa riro.3Kwehu siswi hurio na kuluvhiro kare hainjira kahi za iyo rahaye, here arivyonena, “Nirivyo apa kwa usiru wangu kandainjira kahi za raha yangu” Wanena riri idzavokala kazize zosi here zakimilika hangu chaho cha urimwengu. 4Kwa maana wanena vatu Fulani kuhusu tsiku ya fungahe, “ Mulungu waoya tsiku ya fungahe kahi za gosi arigogahenda.” 5Chisha wagomba, “Kandainjira kahi za maoyi gangu.”6Kwa sababu iyo, isala kwa anjine kuinjira iyo raha ya Mulungu kanda na arahu ario Habari mbidzo were yahubiriwa kwao kukala kundainjira kwa sababu ya kutsakubali kwao. 7Mulungu waika kahiri tsiku Fulani, iihiwayo “ Rero” iye waonjeza tsiku ii arivozungumuza kuchirira Daudi kahi za tsiku za baadaye ambavo wasikirwa achinena, “rero ichikala mundasikira sautiye musihende mioyo yenu kukala mifu.8Kwa kukala kala Joshua waapatira raha, Mulungu ngere kagombere dzulu ya tsiku injine. 9Kwa vivyo bado kuna tsiku ya fungahe ya raha iriyotunzwa kwa ajili ya atu a Mulungu. 10Kwani ainjiraye kahi za raha ya Mulungu iye mwenye pia yundaoya kulingana na mahendoge, here Mulungu arivyohenda kahi za kazize. 11Kwa vivyo na hukaleni na hamu ya kuinjira kahi za irahu raha, ili kwamba asikalevo andiyegwa kahi za aina ya uasi ariouhenda.12Kwa kukala neno ra Mulungu ri moyo na rina nguvu na rina ukali kuriko mundu wowosi wenye maso kosikosi. Na nikukata hata kufikira kugavya nafsi na roho na vilungo na mafuha. Na renye kuweza kumanya mazo ga moyo na niaye. 13Kakuna chirichoumbwa ambacho chindadzifitsa kanda na uso wa mulungu. Badalaye chila chitu chilwazu kahiza matsoge yuyahu ambaye ni hulavye esabu.14Basi kwa kukala hunaye chilogozi wa chidini mubomu ariyeinjira dzulu mulunguni, jesu mwana wa Mulungu , kwa kwimato kahiza kuluvhiro rehu. 15Kwa kukala kahuna chilongozi mubomu wa chidini arie kaweza kona mbaazi kwa ajili ya unyonge wehu, ela iye ambaye kwa njira zosi wakala achijezwa here siswi, isivhokala iye kahendeke dambi. 16Na hudze kwa ungubao kahi za chihi cha utawala cha neema, ili kukala huvokere rehema na kupata neema ya kuhaviza muda wa mahitaji.

Chapter 5  
1Kwani chila chilongozi mubomu wa dini ariyetsagulwa kahiza atu, watsagulwa kuima badala yao kahi za vitu vihusianavyo na Mulungu, ili aweze kuomboza kwa vamwenga zawadi na dhabihu kwa ajili ya dambi. 2Yunaweza kudzishuhulisha na upore ka ao ario kaelewa na ariokengwa kwa kukala iye mwenye pia wazungulukwa ni unyonge. 3Kwa riri, yunawajibu wa kuomboza sadaka kwa ajili ya dambize here ahendavyo kwa dambi za atu.4Na kakuna mutu ahalaye heshima ii kwa ajiliye mwenye, ela baadaye, lazima aihiwe ni Mulungu, here arivyokala Haruni. 5Hata Kristo kadzivire heshima mwenye kwa kudzihenda mwenye kukala chilongozi mubomu, Badalaye, Mulungu wagomba kwakwe, “uwe u mwanangu, rero nidzikala Abayo.”6Ni here anenavyo pia vatu vanjine, “uwe u chilongozi mubomu wa dini kare na kare baada ya mvano wa Melkizedeki.”7Muda wa chipindiche kahi za mwiri, wavoya na kuavoyera, ariomuvoya Mulungu kwa matsozi na hata kuugula kunji kwa iye awezaye kumwokola kumbola kwenye. Kwa unyenyekevue Mulungu, wasikirwa. 8Idzavokala wakala mwana, ela wadzifundisha kuogova kwa mautu garigomusirimya.9Wakamishwa kwa njira ii wahendeka kwa chila mutu amukuluviraye, ili akale sababu ya wokolwi wa kare na kare. 10Ariyekubalika kwa Mulungu here chilongozi mubomu wa chidini muvano wa Melkizedeki. 11Huna manji gakunena dzulu ya Jesu, ela ni vifu kumwambiriza kwa kukala mwimwi mwakaha a kusikira.12Idzavokala kwa chiseho chichi munahenzekana mukale mu'alimu, kucheresere umuhu wa mutu kuafunzya mafundisho ga kapindi ga neno ra Mulungu munahenza maziya ela sichakurya chitu. 13Kwa kukala yeyosi anwaye maziyatu, nikukala kana mazoera ilahi za ujumbe wa haki wa hachi kwa kukala uchere mutsanga. 14Ela chakurya chifu ni cha atu azima, arahu ario kwa mazoera gao kahi za kutafautisha hachi na ui afundishwa kumanya ridzo na rii.

Chapter 6  
1Kwa vivyo, huchiricha hurichodzifunzya vhavho chaho dzulu ya ujumbe wa Kristo, inafaha kukala na chadi kwendera kahi za kukomala, usike kahiri misinzi ya kutubu. Kala kahi za kahi zisizo na uzima na kuluviro kahi za Mulungu. 2Hebu misinzi ya mafundisho ga ubatizo, na kuaikira mikono, na kufufulwa kwa ariofa, na hukumu ya kare na kare. 3Na hundahenda vivi ichikala Mulungu yundaharalia.4Kwa kukala kaiwekana kwao ao ario aupata mwanga kapindi, ario tata chipawa cha mulunguni, na kuhendwa kukala ashirika a roho mutsunyu. 5Na ario tata udzo wa neno ra Mulungu na kwa nguvu za kare idzayo. 6Na kisha achigwa kaiwezekana kuaudzya kahiri za kutubu, ii ni kwa kukala adzimusulubisha mwana wa Mulungu mara ya viri kwa nafusi zao, achimuhendya kukala chia cha kuvhurwya khalamu.7Kwa kukala tsi vokere mvula inyayo kwenda kwenda dzuluye, na ikaomboza mavyalo muhimu kwa ao ariohenda kazi kahi za yo tsi, ni kuvokera Baraka kulaa kwa Mulungu. 8Ela ichikala indavyala miya na mabuwa, indakala kaina faida kahiri na ikahi za hatari ya kulaaniwa, mwishowe ni kuochwa.9Idzavokala hunagomba vivi, asena ahenzwi, hunakalatwa na mautu madzo gaahusugo mwimwi na mautu gahusugo wokolwi. 10Kwa kukala Mulungu si mui hata asahahu kazi yenu na kwa uhenzo muriouonyesa kwa ajili ya dzinare, kahi za riri mwaahumikira aamini na mchere ahumikira.11Na hunahenza muno kukala chila mumwenga wenu aweze kuonyesa bidi iyo iyo muhadi mwisho kwa uhakika wa ungumbao. 12Kahenzi mukale akaha, ela mukale afuasi a ao arithio yo ahadi kwa sababu ya kuluviro na uvumiriri.13Kwa kukala Mulungu arivyomuva Abrahimu chilagane, waapa kwa nafsiye, kwa kukala ngere kawezere kuapa kwa mutu munjine yeyosi ariye mubomu kuriko iye. 14Waamba, “Hakikanindakubariki, na nindaojeza chivyazicho mno.” 15Kwa ujira ii, Ibrahimu wavokera chilagane baada ya kurindira kwa uvumiriri.16Kwa kukala anadamu kuapa kwa iye ariye mubomukuriko ao, na kwao mwisho wa mashindano gosi ni chiravo kwa kugahakikisha. 17Muda Mulungu ariovamula kuonyesa kwa ulwazu sana kwa ao arithi a chilagane kusudire ridzo risirobadilika, warihakikisha kwa chiravo. 18Wahenda vivyo ili kwa vitu vivi viri visivyoweza kubadilika, ambavyo kahi za vivyo Mulungu kaweza kugomba ulongo, siswi huriochimbira yo hifadhi(kurya) hupatekubumwa moyo ili kugwirira nguvu za tumaini ririroikwa mbere zehu.19Hunao ungumbao uu here nanga imara nay a kukuluvira ya roho zehu, kuluhiro ambaro ni kuinjira sehemu ya ndani nyuma ya pazia. 20Jesu ariyeingira sehemu iyo here mutangulizi wehu, achimala kuhendeka kula chilongozi mubomu wa dini hadi kare na kare baada ya utaratibu wa Melkizedeki.

Chapter 7  
1Kwakala vivi, Melkizedeki mutawali wa salemu chilongozi mubomu wa dini ya Mulungu ariye dzulu, ariyekutana na Ibrahamu arivokala yunauya baada ya kuaulaga atawali na achimubariki. 2Ibrahimu wamuva fungu ra kumi ra chila chitu arichokala yuchihaa mateka. Dzinare “Melkizedeki” maanaye ni "mutawali wa haki" na pye "mutawaliwa wa Salemu” ambayo ni “Mutawali wa reri.” 3Kana baba, kana mayo, kana avyazi,kana mwanzo wa tsiku wala mwisho wa maishage. Baadaye, yunasala (yunabakia)kukala chilongozi mubomu wa dini kare na kare, here mwana wa Mulungu.4Hikara aza virahu yuyu mutu arvyokala mubomu.(Mkuu)Muvyazi wa Ibrahimu wamuva fungu ra kumi ra vitu vidzo arivyovihala kulaa vihani. 5Na kwa ujeri, lukolo lwa Lawi ariovhokera ofisi za ulongozi wa chidini akala na malagizo kula kwa sharia kureha vhamwenga fungu ra kumi kulaa kwa atu, ririro ni kula kwa Aisraeli ayawao, vhamwenga na kukala ao, pye ni lukolo kula kwa Ibrahimu. 6Ela Melkizedeki arie here si chivyazi kuombola kwa Alawi, wavhokera fungu ra kumi pye kula kwa Ibrahimu,na achimubariki, iye ariyekala yuna chilagane cha Mulungu.7Vhavho kaikahalika kukala mutu mutite yunaweza kubarikiwa ni mutu muvyere. 8Kwa utu uu mutu iye avhokeraye fungu ra kumi yundafa tsiku mwenga, ela kwa utu unjine mumwenga ariyevhokera fungu ra kumi kula kwa Ibrahimu yasumurirwa here aishiye. 9Na kahiza hali ya masumuriro, Lawi ariyevhokera fungu ra kumi iye naye walavya fungu ra kumi kwa Ibrahimu. 10Kwa kukala lawi wakala kwenye viuno vya abaye Ibrahimu muda uo Melkizedeki arivhoonana na Ibrahimu.11Ichikala uhachi wawezekana kupatikana kuchirira ulongozi wa Lawi, (vivyo tsiniye atu avhokera sharia), kwakala na henzo rani muno kwa chilongozi munjine kuunuka baada ya mkondo wa Melkizedeki? 12Kwa hiyo chilongozi wa chidini uchibadilika , kainabudi sharia nayo pye kubadilika.13Kwa ajili ya mutu mumwenga ambaye mautu gaga ganenwa kuhusu kabila rinjine , kula kwakwe kwa kakuna ariyehumika madhabahuni(hata mumwenga). 14Hikara ni lwazu kwamba Bwana wehu waombola kahiza kabila ra Yuda , kabila ambaro Musa kahadzire kuhusu ulongozi wa chidini.15Na gaga hugombago ni iwazu haswa ichikala chilongozi wa chidini munjine yundaombola kwa mvano wa Melkizedeki. 16Chilongozi yuyu wa chidini muvya siiye mumwenga ariyekala yukala chilongozi wa dini dzulu ya musinzi wa sharia zilenganaz na chivyazi cha mutu, ela kahiza musinzi wa nguvu za maisha gasigoweza kubanangika. 17Kwa vivyo maandiko ganashuhudia kuhusu iye; “Uwe u chilongozi wa dini kare na kare baada ya mkondo wa Melkizedeki."18Kwa kukala amuri garigotangulia gaikwa kanda kwa kukala here ni munyonge na kagafaa. 19vivyo sharia, kaihendere chochosi cha hachi. Isivokala, kwakala na ungumbao mudzo kwa gago hunamusogerera Mulungu.20Na ungumbao uu mudzo kanomborere vhasivo kuzungumuzira chiravho, kwa riri vilongozi anjine achidini kaarirye chiravho chochosi. 21Ela Mulungu warya chiravho muda arivhonena kuhusu Jesu, "Bwana warya chiravho na kandagaluza maazoge," Uwe uchilongozi wa chidini wa kare na kare.22Kwa riri Jesu pye wakudza kukala mwinurizi wa lagano ridzo. 23Kwa ujeri chifo chinazulia vilongozi adini kuhumika karekare. Iii ni kwa kukala akalavho vilogozi adini anji mumwenga baada ya munjine. 24Ela kwa kukala Jesu yunaishi kare na kare ulongoziwe kaubadilika.25Kwa vivyo iye pye kwa kukala ni muhachi yunaweza kuaokola ao amusengererao Mulungu kuchirira kwakwe kwa kukala iye yunaishi muda wosi kwa kuvoya kwa ajili yao. 26Kwa vivyo chilongozi mubomu wa dini wa ai yunafaa kwehu. Ariye kana dambi, kana makosa, ariye ni mutsunyu ariyetengwa kwa enye dambi, na wakala dzulu kuriki Mulunguni.27Iye kakarire na uhitaji,here muvano wa vilongozi abomu adini, kulavya sadaka chila tsiku, kwanza kwa dambiye mwenye, na baadaye kwa dambi za atu. Wahenda vivi mara mwenga kwa osi, arivyodzomboza iye mwenye. 28Kwa sharia ni kuatsagula atu anyonge kuahenda kukala vilongozi abomu adini, ela neno ra chiravho rakudza baada ya sharia, wamutsagula mwana ariyemuhenda kukala muhachi kare na kare.

Chapter 8  
1Hikara utu ambao hunagomba ni uu hunaye chilongozi mubomu wa dini ariye yusegere mkono wa kulume wa chihi cha utawala Mulunguni. 2Iye ni muhumiki kahiza vhatu vhatsunyu, hema ra ujeri ambaro Bwana warika, wala si mutu yeyosi wakufa.3Kwa kukala chila chilongozi mubomu wa dini nikuikwa vavo ili kulavya zawadi na sadaka,kwa vivyo ni vidzo chilongozi yuyu kukala na chitu cha kulavya. 4Hikara ichikala Kristo wakala yu dzulu ya tsi,iye here kaweza kukala chilongozi cha chidini. Zaidi ya vavo kwa kukala here akala kare ao arioomboza vipawa kulingana na sharia. 5Ahumikirao mfano na chivurivuri cha mautu ga Mulunguni, gadza here Musa arivyoonywa ni Mulungu muda arivyohenza kujenga hema. "Lola" Mulungu achiamba, "Kukala tengeza chila chitu karakara na arivyonyeswa(muundo) vhavho dzulu ya murima."6Ela Kiristo wavhokera huduma iriyo mbidzo muno kwa kukala naye pye ni mupatanishi wa chilagane chidzo ambacho chekwato kwa malagano madzo. 7vivyo kala ro lagano ra kwanza karikarire na makosa, ngere kakukarire na haja ya kuyeya ro lagano ra viri.8Kwa kukala muda Mulungu arivhovumbula makosa kwa atu, waamba, "Lola, tsiku zinadza, yunaamba Bwana, "Muda nidhivho tengeneza lagano rivhya vhamwenga na nyumba ya Aeisraeli, na nyumba ya Yuda." 9Na kaindakala here lagano nirirorihenda vhamwenga na bezao tsiku ambayo kahiza tsi ya Misiri. Kwa kukala kaenderere kahiza lagano rangu, nami siaririkanire kavhiri Bwana yunaamba,10Kwa kukala ririndiro lagano nindirorihenda kwa nyumba ya Aeisraeli baada ya tsiku zizo," Bwana yunaamba, "Nindeka sharia zangu miazoni mwao, na nindaziandika mioyoni mwao. Nindakala Mulungu wao, nao andakala atu angu."11Kandafundishana kahiri kwa chila mutu na jiraniye , wala chila mutu na nduguye , achimwamba ,”Mumanye Bwana,” kwa maana osini andanimanya mimi,kula mutate hata mubomu wao. 12Nami nindaonyesa rehema kwa mahendo gao gasigo ga hachi, nami sindazikumbukira zo dambi zao kahiri.13Kwa kuamba “Rivya,”yurihenda lagano ra kwanza kukala ra kapindi. Na riro ambaro waritangaza kukala ni ra kapindi ri tayari(vivevi)na kuuswa kamare

Chapter 9  
1Vikara hata ro lagano ra kwanza pia here rina taratibu za ibada na makalo ga chirimwengu. 2Kwa iyo kahiza hema riro, here kuna chumba chotayarishwa , chumba cha nze,ambavo here vanaihiwa vatu vatsunyu. Kahiza sehemu ii , here vana chango cha taa,meza na mikahe ya konyeswa.3Na nyuma ya pazia ya viri here kuna chumba chinjine vaihiwavo vatu vatsunyu muno. 4Here muna madabahu ga dabahu ga kufukizira uvumba. Na pia here muna sanduku ra lagano,ambaro here rajengwa kwa dababu tovu. Ndaniye here muna bakuli bomu ra dahabu iyo renye mana , na data ya Haruni iriyomera makodza matsanga,na zizo mbao za mawe za lagaho. 5Dzulu ya sanduku ra lagano maumbo gaga makerubi ga utukufu ambaga ganabiringiza makwava gao mbere ya chihi cha upanisho ambacho kwa vivikare kahuweza kuelezera kwa undani muno.6Bada ya vitu vivi kumala kutayarishwa vilongozi a bomu a chidini kawaida nikuingira chumba chanze charo hema kulavya uhumiki wao. 7Ela ni chilongozi mubomu wa dini hacheye ainjiraye cho chumba cha viri mara mwenga chila mwaka, na nikukala yunatsukula mulatso wa kuombozera sadaka kwa ajiliye binafusi na kwa ajili ya dambi za atu arizozihenda bila kumanya.8Roho mutsunyu yana shuhudia kukala, njira ya vatu va tsunyu muno bado kaidza fynulwa kwa kukala hema ra kwanza bado riimire. 9Chichi ni chilelezo cha muda uu wa vikara vyosi, zawadi na sadaka ambavo vinalaviwa vivi vikara kaviweza kukamilisha nia kolo ya iye abuduye. 10Ni vyakurya na vinwadzi hacheye virivyo vyatsanganywa kahiza aina ya mulongozo wa ibada ya kudzisafisha. Vyosi vivi vyakala ni mulongozo wa chimwiri kahiza vivyo virivyokala vyatayarishwa muhadi idze iyo indiyoikwa vhatuvhe.11Kiristo wakudza here chilongozi mubomu wa chidini wa mautu madzo ambago here gakudza kare. Na wachirira kwenye hema ririro bomu na kamilifu zaidi risirojengwa na mikono ya anadamu risiro ra urimwengu uu. 12Here si kahiza mulatso wa mbuzi wala ndama bali kwa mulatsowe mwenye kukala Kristo wainjira vatu vhatsunyu lumwenga tu kwa chila mumwenga na kuhuhakikishira ukomboli wehu wa kare na kare.13Here kwa mulatso wa mbuzi na nza'o na kutivhira kwa maivu ga ndama kahiza ao asiosayiarioachafu ariotengwa mbere za Mulungu na kuihenda miiri yao kukala mitsunyu. 14Je, si Zaidi sana o mulatso wa Kristo urio kwa kuchirira Roho wa kare na kare wadzilavya mwenyew bila dowa kwa Mulungu,ili kuojesa huya zehu kula kwa mahendo maiga kumuhumikira Mulungu ariye moyo? 15Kwa vivyo, Kiristo ni muhumwa wa lagano rivya. ii ndo sababu chifo cha aricha huru ao osi ario a lagano ra kwanza kula kahiza kosa ra dambi zao , ili kukala osini arioihiwa ni Mulungu aweze kuvhokera chilagane cha urithi wao wa kare na kare.16Ichikala kuna lagano ambaro rinadumu, ni lazima rihakikishwe kwa chifo cha mutu iye ariyerihenda (ariyeitengeneza ) 17Kwani lagano rorosi ra urithi rinakala na nguvu kahiza vhatu vhaombolavho chifo kwa kukala kakuna nguvu wakati iye mwenye kuritengeneza achikala yu moyo.18Hata vivyo,riro lagano ra kwanza karikirwe bila mulatso. 19Muda Musa arivhokala yudziomboza chila lagizo ra sheria kwa atu osini, wahala o mulatso wa ndama na wa mbuzi, na madzi pia ,sufu tuue na hisopo, na achichitivhira cho chitabu chenye na atu osi. 20Chisha achiamba, uu ni mulatso wa lagano ambaro Mulungu waalagiza.”21Kahiza hali iyoiyo, wativhira mulatso dzulu ya hema vamwenga na viya vyosi virivyohumirwa kwa uhumiki wa ulongozi wa chidini. 22Na kwa kulingana na sharia, chila chitu chinatsuswa kwa uo mulatso. Vasivo kumwaga mulatso kavhana musamaha.23Kwa vivyo here ni lazima kukala mfano wa vitu vya Mulunguni ni lazima vitsuswe kwa ii sadaka ya anyama, hata vivyo vitu vya Mulunguni vyenye vyahenzekana vitsuswe kwa hiyo sadaka iriyo mbidzo kuriko zizo. 24Kwa vivyo Kiristo kainjirire vhatu vhatsunyu sana vharivhotengenezwa kwa mikono,iriyo ni mfano wa vhatsunyu vhenye. Na baadaye wainjira Mulunguni kwenye ,vhatu ambavho hikara yu mbere za uso wa Mulungu kwa ajili yehu.25Kainjirire kuko kwa lengo ra kudzomboza sadaka kwa ajiliye mwenye mara kwa mara, gadza here ahendavyo chilongozi mubomu wa chidini ambaye nikuinjira baada ya mwaka vhamwenga na mulatso usiokala wakwe. 26Ichikala iyo here ni jeri, basi ngere yakala lazima kwakwe kusirima mara nyinji zaidi hangu tsidyekwa- Ela vivi hikara ni mara mwenga hadi mwisho wa miaka nikudzifunula kuyusa dambi kwa kudzilavya sadaka iye mwenye.27Here irivyo kwa chila mutu kufa mara mwenga, na baada ya iyo nikudza hukumu. 28Ndo vivyo Kiristo naye walaviwa sadaka mara mwenga ili kuziusa dambi za anji, yunakudza kwa mara ya vhiri si kwa kusudi ra kushughulikira dambi, ela kwa wokwoli kwa ao amutarizao.

Chapter 10  
1Here virahu sharia irivyo ni here chivurivuri cha mautu madzo gadzago, wala sego genyege. Sharia kamwe kaiweza kwakamilisha arahu ambao ana musongerera Mulungu kwa njira ya sadaka zirahu zirahu ambazo vilongozi abomu a chidini aenderera kuomboza mwaka baada ya mwaka. 2Ela kala ndevyo sadaka zizo si ngere zaricha kulaviwa? Kwa hali iyo ao avoyao achikala atsuswa mara mwenga kangawezere kukala na uvumbuzi muno wa dambi. 3Ela kahiza sadaka zizo kuna kukumbukizwa kwa dambi zirizohendwa mwaka baada ya mwaka. 4Kwa kukala kaviwezekana kwa mulatso wa nz'ao na wa mbuzi kuusa dambi.5Muda Kiristo arivhokudza urimwenguni, “Waamba, zawadi na sadaka kuvihenzere baadalaye watayarisha mwiri kwa ajili yangu." 6Kamukarire na hamani kahiza matoleo gosi ga sadaka za kurya na sadaka za dambi kuhezenzerwe nazo. 7Chisha nichiamba, “Lola, vano ninagahenda go mahenzogo,Mulungu here irivyoandikwa kunihusu mimi kahiza chitabu.8Waamba here irvyonenwa vavo dzulu “kuhenzezerwe sadaka, zawadi, au sadaka ya kuvya kwa ajili ya dambi, wala ukakarire na nyemi nazo “Kwa zo sadaka ambazo zina laviwa (zinaombozwa)kulingana na sharia. 9Kisha achiamba , “Lola, ni vava kwa kuhenda go mahenzogo.”Waika kanda zo taratibu za kapindi ili kuimarisha zirahu za viri. 10Kahiza zo taratibu za viri, haikwa kare kanda kwa upande wa ye Mulungu kwa ajili ya mahenzoge kuchirira kwa kudzilavya kwa mwiri wa Kristo Jesu mara mwenga kwa nyakati zosi.11Ni jeri,chilongozi cha dini nikwima kahiza uhumiki wa tsiku kwa tsiku, achiomboza sadaka iyoiyo, ambayo kwa vyovyosi kamwe kaingaweza kuusa dambi. 12Ela baada ya Kristo kuomboza sadaka, mara mwenga kwa ajili ya dambi hata kare na kare yosi,wasagala mkono wa kulume wa Mulungu. 13Achitariza mahaduie aikwe tsini na kuhendwa chihi cha maguluge. 14Kwa kukala kwa njira ya sadaka mwenga, waakamilisha kare na kare arahu ambao atsagulwa kwa ajili ya Mulungu.15Na Roho mutsunyu pye washuhudia kwehu kwa kukala kwanza waamba, 16“Riri ni lagano nindirohenda vhamwenga nao baada ya tsiku zizo, Bwana yunaamba, "nindaika sharia zangu ndani ya mioyo yao,na pia nindaziandika kahiza akili zao.”17Chisha yunaonjezera, ”Sindakumbukira kahiri zo dambi na mahendo gao mai.” 18Vikara vhatu vharivo na musamaha kwa aa kakuna kahiri sadaka yoyosi kwa ajili ya dambi.19Kwa vivyo enehu huna ugumbao wa kuinjira vhatu vhatsunyu muno kwa mulatso wa Jesu. 20Iyo ni njira pya na iriyo moyo ambayo waifugula kwa ajili yehu ichirayo kwenye pazia ambayo ni mwiriwe. 21Kwa kukala hunaye chilongozi mubomu wa chidini dzulu ya nyumba ya Mulungu. 22Na humusengereni kwa moyo wa jeri kahiza ukamilifu wa uhakika wa kuluvhiro huchikala na mioyo iriyotivhirwa kuluvhiro huchikala na mioyo iriyotivhirwa udzo kulaa kwa nia mbii na miiri yehu iriyoojeswa kwa madzi madzo.23Basi nahugwirireni tototo kahiza ro ungamo ra ungumbao wa kuluvhiro rehu, bila kugaluka , kwa kukala Mulungu wa chilagane ni muhachi. 24Na huzidini kuririkana namna ya kumubuma moyo chila mutu kwa uhenzo na mahendo madzo. 25Na husiriche kudza vhamwenga here ahendavyo anjine. Baadalaye,chila mumwenga hubumane moyo muno, here muonavyo kukala iyo tsiku ina ratira.26Na ichikala hundaenderera kuhenda dambi kwa makusudi baada ya kuvhokera elimu ya ujeri, sadaka injine ya dambi kaifaa kahiri. 27Na badalaye kuna kutarizira hukumu ya hicheye ya kutisha, na moho mukali ambao undaocha maadui a Mulungu hata kuvya.28Yeyosi ariyeikahala yo sharia ya Musa nikufa bila mbaazi mbere ya ushuhuda wa mashahidi airi wala ahahu. 29Ni chasi chani cha adhabu muno ambacho unafikiri chinamlazimu chila mumwenga ambaye wa muvurya mwana wa Mulungu, yeyosi ariyehendera mulatso wa lagano here chitu chisicho chitsunyu, mulatso ambayo kwaiyo yatengwa kwa kazi ya Mulungu. Yoyosi ariye yunamukana Roho wa mbazi?30Kwa kukala hunamunya mumwenga ariye amba, "chisasi ni changu nindariva na chisha kahiri Bwana yunda hukumu atue.” 31Ni utu wa kuogofya mutu achigwerera kahiza mikono ya Mulungu ariye moyo.32Ela kumbukira tsiku zirizo chira, bada ya kubumwa kwenu mwangaza, Ninamuna yani mwaweza kugavumirira mavune masiru. 33Muda munjine mwakala mudzikwa lwazu kahi za muzaha wa matusi na kusirima, na mwakala ashirika vamwenga na arahu aria chirira kusirima here kuko. 34Kwa kukala mwakala na moyo wa mbazi kwa ao ariokala ni afungwa, mwavokera kwa nyemi adhabu ya urithi wenu, muchimanya kukala mwimwi enyee mwakala na urithi mudzo na kukala kare na kare.35Kwa vivyo musiutsuve ungumbao wenu, urio na tuzo bomu. 36Kwa kukala, munahenzekana muvumirire, ili kukala mupate kuvokera chiricho Mulungu wa lagana namwi, bada ya kukala mumala kugahenda mahenzoge. 37Kwa kukala baada ya muda mufuhi mumwenga adzaye, yundakudza jeri ela kandatoa.38Mwenye hachi wangu undaishi kwa kuluvhiro. Ela ichikala yundavya nyuma, sindafairwa ni iye. 39Ela siswi si here a auyao nyuma kwa kuangamika. Ela badalaye swiswi hu badhi ya ao ario na kuluviro ra kurinda roho zenu.

Chapter 11  
1Vikara, kuluviro ni kukala na uhakika wa manta gatarajiwa, hakikaya vitu visivyoonekana. 2Na kwa kukala ii anotsawe(akareehu) akala imara kahi za kulumiro rao. 3Kwa kuluviro huna manya kukala urumwengu wa ubwa kwa amuri ya Mulungu, ili kukala chirahu chionekanacho kachitengenezerwe kala kwa vitu virivyo were vinaonekana.4Vyahendeka kwa kuluviro kwamba habili wa mulavira Mulungu sadaka mbidzo ya kuhama kurika arivyohenda kaini. Here ni kwa kukala ii walikwa kukala ni mwenye hachi. Mulungu wamulika kwa sadaka arizozireha kwa sababu iyo Habili bado yucherenena hata idhavokala wafa.5Vyakala kwa kuluvhiro kukala Enoko wahalwa dzulu wala kaonere chifo. Kaonekanire kwa kukala Mulungu wa muhala. Here virahu irivyonenwa dzuluye ya kukalavyamuhenzezwya Mulungu kabla ya kuhalwa kwenda dzulu. 6Vasivo kuluviro kaiwezekana kumuhenzezya Mulungu, kwa kukala iye dzaye kwa Mulungu ni lazima akuluvire kukala Mulungu yunaishi na kukala yuna anosa ao amuyeyao.7Here ni kwa kuluviro kukala Nuhu, ichikala waonywa ni Mulungu kulingana na mautu ambago kagaonekanire, kwa heshima ya chimulungu wajenga safina(meli) kwa ajili ya kuokoka lukolowe kwa kuhenda vivi wauhukumu urimwengu na achikala murithi wa hachi iriyo ni kudza kuchirira kuluviro.8Here ni kwa kuluviro kukala Ibrahimu, arivoihiwa watii na achenda vo vatu ambavo wahenzwa kuvokera here urithi .Waombola tu bila kumanya vovatu aendavo. 9Here ni kwa kuluviro kukala waishi kahi za tsi ya chilagane here mujeni. Waishi kahiza mahema vamwenga na ayawe achilagane chichochicho. 10Na ii ni kwa kukala atarajia kuupata o mudzi urio mwenye kuanzisha na iye mujengi ni Mulungu.11Here ni kwa kuluviro kukala Ibrahimu, na Sara avhokera mukotse wa kugwira mimba idzavhokala here ni atu akomu, kwa kukala amona Mulungu kukala ni muhachi, ambaye wakala na chilagane cha kuapatira mwana wa chilume. 12Kwa vivyo pye kula kwa mutu yuyu mumwenga ariyekala vhevhe na kufa achivyalwa ana anji asiotalika. Akala anji dzahere nyenyezi za Mulunguni na anji dzahere mutsanga wa baharini.13Aa osi afa kahiza kuluvhiro vhasivho kuvhokera vilagane. Ela achikala adzivyona na kuvikaribisha kwa kure, aungama kukala ao ni ajeni na achizi achirao dzulu ya atsi. 14Kwa arahu agombao mautu here gaga anaika lwazu kukala anayeya tsiyao enyee.15Kwa jeri kala here achiiyaza iyo tsi ariyombola, angakala na nafasi ya kuya. 16Ela here irivyo , ana pola na tsi iriyobidzo muno, iriyo ya Mulunguni. Kwa vivyo Mulungu kaona haaya kuihiwa Mulungu wao. Kwa kukala yudziategezera mudzi wao.17Here ni kwa kuluviro, kukala Ibrahimu baada ya kujezwa wamulavya Isaka ariyekala mwanawe wa hacheye ariyewere wavhokera chilagane. 18Ariye dzuluye yanenwa, “Kula kwa Isaka chivyazicho chindahiwa.” 19Ibrahimu wamanya kukala Mulungu here yuna uwezo wa kumufufula Isaka kula kwa ariofaa. Na kwa kuzungumza kwa lugha ya chimaumbile wamuvhokera.20Here ni kwa kuluvhiro kukala Isaka wamubariki Yakobo na Esau kwa mautu gadzago. 21Here ni kwa kuluvhiro, Yakobo arivhokala yuvhevhi na kufa wamubariki chila mumwenga wa ana a Yusufu. Yakobo achiabudu achijemerera chitswa cha ndataye. 22Here ni kwa kuluvhiro, Yusufu muda wa kwakwe wa mwisho urivhokala uvhevhi, wanena dzulu ya ana Aisraeli kombola misiri na achialagiza kuihala misozaye vhamwenga nao.23Here ni kwa kuluvhiro, Musa arivovyalwa wafitswa kwa miezi mihahu ni avyazie kwa kukala amwona ni mwana mutsanga ariyekala mudzo muno, na kaogovhere ni sharia ya mutawali. 24Here ni kwa kuluvhiro, Musa ,arivokala mutumuzima (mutuminya) wakahala kuihiwa mwana wa chiche wa Farao. 25Baadalaye, watsagula kushiriki kusiriwa vamwenga na atu a Mulungu kuriko kufurahia anasa za dambi chiseho chifuhi. 26Waaza yo aibu ya kumutua Kristo ya kukala ni utajiri mubomu kuriko zo mali za misri kwa kukala wafugula matsoge kulola tuzo ra muda udzao.27Here ni kwa kuluvhiro, Musa wombola musiri na kaogovhere koro za mutawali, kwa kukala wavumurira kwa kumulola iye asiyeonekana. 28Here ni kwa kuluvhiro, arivoihenda pasaka na kutivha mulatso,(kunyunyiza) ili kukala iye mubanangi wa mimba mbere asiweze kuaguta mimba mbere a chihume a ao aisraeli.29Kwa kuluvhiro avuka kahiza bahari ya shamu gadza herea tsi mbitu. Muda Amisri ajeza kuvuka ahoha osini. 30Here ni kwa kuluvhiro, ukuta wa Yeriko wagwa tsi, baada ya kuzungulukwa kwa tsiku fungahe. 31Here ni kwa kuluvhiro, Rahabu yuyahu malaya watiya wala kaafire vamwenga na arahu ambao kakarire atiifu, kwa kukala here waavhokera apelelezi na kuatunza salama.32Na niambedze ra muno? kwa maana muda kautosha wa kusumurira ga Gideoni, Barak,Samsoni, Yeftha,Daudi,Samueli na manabii. 33ambao kwa kuchirira kuluvhiro azishinda miliki za utawala ,ahenda hachi ,na achivokera chilagane. Achizuilia (afunga) makanwa ga tsimba. 34Azimya ukali wa moho, ahepa hata tsa za miundu, avhozwa makongo, here ni ngumbao vihani, na ahendya majeshi majeni kuchimbira (viha kushindwa)35Ache avokera nyufu zao zirizokala zafufulwa, kwa njira ya ufufulo. Anjine asirimishwa, bila kukubali kurichwa huru ili kukala aweze kupata uzoefu wa ufufulo urio bora muno. 36Anjine asirimishwa kwa kuvunywa na kuchapwa naami hata kwa kufugwa na kubumwa aenende achikala jela (gerezani) 37Abumwa mawe. Akatwa visiku kwa misumeno. Aalagwa kwa mundu. Avala chingo za ngozi na chingo za mbuzi na ni avhungukiwa, na achienderera kahiza mavone makali na achihendewa mai. 38(ambago urimwengu kaufaire nago) achitangatanga nyikani(jangwani) mirimani,kahiza mapango na kahiza ndani ya magopwe(mashimo)ga ardhini.39Here atu osi aa akubaliwa ni Mulungu kwa kukala ya kuluvhiro rao,kavhokerere chilagane. 40Mulungu wakala mbere achiuvha chitu chiricho bora, ili kulale bila siswi kangaweza kukamilisha.

Chapter 12  
1Kwa vivyo, kwa kukala hudzizungulukwa ni ingu bomu ra mashahidi na hutsuvhe chila chitu chihuremeracho vhamwenga na dambi iriyo inahuzungulujka kwa urahisi. Nahuse malo kwa uvumiriri kahiza mashindano garigo ikwa mbere yehu. 2Nahugaloze matso gehu kwa Jesu, ariyeanza na mwenye kukamilisha kuluvhiro rehu, ambaye kwa ajili ya nyemi iriyoikwa mbereye wavumirira msalaba, aciuvurya webuwem, na achisagala mkono wa kulume wa chihi cha enzi cha Mulungu. 3Kwa maana mririkaneni iye ariyevumurira maneno ga kutsukizya kula kwa enye dambi, ambago here ga chinyume naye ili kwamba musidze mukatsoka au kuzimiya mioyo yenu.4Kamudza taabika wala kusirima muchishindana na dambi chasi cha kumwaga mulatso. 5Chisha mudzisaha kura kubumwa moyo kuriko kunaolongoza here ana, "mwanangu usigaharire kwa urahisi ukanywago ni Bwana, wala usivudzike moyo ukanywavho niye." 6Kwa kukala Bwana yunamwadhibu yeyosi ariye yunamuhenza, na nikumupiga chila mwana ariye yunamuvhokera.7Vumurira majezo here iye adhibiwaye Mulungu nikushughulika namwi here ashuhulikiavyo anaye, kwa kukala ni mwana yuiviye abaye kaweza kumwadhibu? (kumudziya). 8Ela ichikalakakuna kura kuadhibiwa, ambako siswi hosini kunashiriki vikara mwimwi ka mwana hilali mwana a konze, kamwahae.9Zaidi ya gosi, here hunabezehu(anobaba) a vikara chidunia akuhadhibu makwi vani, aeheshimu (ha heshimu) Je kai kai ufaa hata zaidi kumwogova ye beyehu wachiroho na kuishi? 10Kwa hakika bezehu ahaadhibu kwa miaka michache here irivyo onekana kukala ni karakara kwao, Mulungu nikuhuadhibu ela kwa faida yehu enye ili kukala huweze kushiriki utakatifue. 11Kakuna adhabu ifuruhahishayo kwa muda huo bali nikukala na mavune. Hata vivyo, baadaye nikuvyala tunda ra reri ra hachi kwa arahu ariyofundishwa nagogo.12Kwa vivyo, inulani mikono yenu iriyobodoka nakugahenda mavindu genu garigo manyonge kukala genye mukotso kahiri . 13Golosani njira za nyayo zenu, ili yeyosi ariye na chirema kandolongozwa kwagamika ela aweze kuvozwa(kuokolwa).14Yeyanni kukala na reri na atu hosini na pia utakatifu amabao bila uo kakuna andiyemona Bwana. 15Mukale matso ili kukala asikalevo andiye ikwa kamba na neema ya mulungu, na kukala risidze sina ra utsungu rondobuza na kuhenda taabu na kuangamiza anji. 16Lolani kukala kakuna kuzigha au mutu asiye muhachi here virahu Esau, ariye kwasababu ya murio mumwenga, yamuhedya aguza hakiye yakuvyarirwa nayo. 17Kwa kukala munamanya kwamba baadaye,arivhohenda na pola ya kuridhi baraka kahiri, wakahalwa, kwa sababu kapatire hata yo nafasi yakutubu (kungama) kwa abaye, hata idzavo wayeya sana hata kwa matsozi.18Kwa kukala kamudzire kahiza murima ambao unaweza kuguswa, murima uwakayo moho, dziza ingu riruriru kusiriyi. 19Kamudzire kwa sauti za gunda hebu kwa maneno gaomborerago kwa sauti iriyo hendya chila aisikirao asikoye neno rorosi ra kunenwa kwao. 20Kwa kukala kamuwezere kuvumurira chicho chiricho amuriwa.” Ichikala hata munyama agusaye murima uo, nilazima apigwe mawe.” 21Ga kogofya muno arigogaona iye musa wanena, “naogova muno chasi cha kutetema”22Badalaye, mukudza kwa murima wasayuni na kahiza mudzi wa Mulungu ariye moyo Jerusalemu ya mulunguni na malaika elfu kumi atsiratsirao. 23Mukudza kahiza kusanyiko ra mimba mbere osini ario andikishwa mlunguni, kwa Mlungu ariye ndiye mwamuri kwa roho za enye hachi ambao akamilishwa. 24Mukudza kwa Jesu mupatanishi wa lagaho rivya, na kwa mulatso uriotimuirwa urio ni kunena madzo muno kuriko mulatso wa habili.25Lola kukala usidze ukamukuhala mumwenga ariye yuna nena. Kwa kukala ichikala kawezere kutiya ariomkahala mumwenga ariyewonya vava tsi, kwa hakika kahundaweza kutiya ichikala hunda galuka kanda kula kwa iye ahonyaye kula Mulunguni. 26Kwa muda uo sautiye ya sumbisha tsi nzima. Ela vikara waika chilagane achiamba, “bado mara injine kahiri sinda sumbisha tsi hacheye ela na Mulunguni pia.27Maneno gaga, “mara mwenga kahiri,” inaonyesa kuangamizwa kwa vitu virahu visumbishwavyo, vivi ni vitu virahu visuvyosumbishwa vi sale. 28Kwa vivyo, huvokere utawali uri kausumbishwa, na hutsiretsire kahi za kumwabudu Mulungu kwa kuhenza vamwenga na na kudzitsereza kwa muogoka Mulungu, 29Kwa maana mulungu wehu ni moho uryao

Chapter 13  
1Vikara uhenzo wa ndugu na wenderere. 2Musisahahu kuakaribisha ajeni, kwa kukala kwa kuhenda vivi, anjene enu akaribisha malaika bila kumanya.3Kumbukira osini ario a-jela,ngadza here mwakala kuko vhamwenga na ao, na ngadza here miri yenu yahenderwa ngadza vivyo ao. 4Vikara nyumba ya atu adzohaana(ndowa)na ihishimiwe ni atu osi, na chitanda cha atu adziohalana chihendwe chi safi, Kwa kukala Mulungu yunda-ahukumu asharati na azinzi.5Vikara njira za kwenu za chimaisha zikale huru kahiza uhezo wa pesa. Mutosheke na vitu murivyo navyo, Kwa kukala Muliungu mwenye wa nena achi-amba '' sindamuricha kamare mwimwi, hebu kumvungukira mwimwi.'' 6Ili henene kwa ungumbao kukala Bwana ni mwavizi wangu;sindaogovha.Mwanadamu yundanihendadze?''7Akumbukireni arahu ario-mulongoza, arahu ario-rinena neno ra Mulungu kwenu, na kumbukirani garigo omborera ga mienendo ya kwao, igani kulukirorao. 8Jeso Krisito ni Iye dzana,rero na kare na kare.9usidze ukalongozwa ni mafundisho mbalimbali ga chijeni kwa kukala ni vidzo moyo ujengwe kahiza neema, na si kwa sheriya kuhusu chakurya gago gaganda afala arahu aishio kwa gago. 10Hunago madabahu ambago arahu ahumikao ndani ya hekalu kana hachi ya kurya. 11Kwa kukala mulatso wa anyama, urio-ombozwa sadaka kwa ajili ya dambi, yarehewa ndani ya sehemu takatifu ni chilongozi wa dini mubomu, ela miri yao yaochwa nze ya kambi.12Kwa vivyo Jeso naye wasirima nze ya ryango ra mudzi, ili kuchirira mulatso wa kwakwe Atu a Mulungu atakaswe. 13Na kwa riro hinde henendeni kwakwe nze ya kambi,huchitsukula aibu za kwakwe. 14kwa kukala kahuna makalo ga kutowa kahiza mudzi uu.badala ya kwakwe na huu-uyeye mudzi urahu udzao.15kuchirira Dzina ra Jeso hunafaha chila mara kudziomboza sadaka ya kumutukuza Mulungu,kumulika kwamba tunda ra milomo yehu iriungame dzina ra kwakwe. 16Na usisahahu kuhenda madzo na kuavizana mwimwi kwa mwimwi,kwa kukala Mulungu yunafairwa muno ni sadaka ngadza iyo. 17Ogokani na kudzitsereza kwa vilongozi enu, kwa kukala anaenderera kumurinda kwa ajili ya nafsi za kwenu ngadza here arahu andio lavya hisabu. Ogorani ili vyakukala vilongozi enu amutunze kwa furaha wala sikwa shonono , irio kaindamwaviza.18Huvoyereni, kwa huna manya vyakukala huna dhamira mbidzo,hunapola kuishi maisha ga hishima kahiza mautu gosini. 19na mosini nina mubuma moyo muno muhende vivi,ili vyakukala niweze kuya kwenu vivi hikara.20Hikara Mulungu wa reri, ariyemureha kahiri kahiza ario-fa murisa mubomu wa ng'onzi, Bwana wehu Jeso, kwa mulatso wa lagano ra kare na kare. 21Yundamupatira uwezo wa chila chitu chidzo kuhenda mahendo ga kwakwe,achihenda kazi mbidzo ndani yenu ya kumufaha vhakwe matsoni, kuchirira Jeso Krisito, kwakwe kukale utukufu kare na kare. Amina.22Vikara nina mubuma moyo, enehu, muchitsukurirana na neno ra kubuma moyo ambaro kwa ufuhi narandika kwenu. 23Manya kukala ndugu yehu Timoteo yudzirichirwa huru,ariye vhamwenga naye nindaona ichikala nindakudza vivi vikara.24Nilamusira vilongozi akwako osini na aumini osini. arahu aombolao Italia anakulamusa. 25Na neema ikale namwi mosini.

## James

Chapter 1  
1Jakobo, muhumwa wa Mulungu na wa Bwana Jesu Kristo, kwa makabila kumi na mairi garigotsamukana ninamulamusa! 2Talaru vya kukala ni furaha bomu zaidi ehenu, muchiravho kahiza majezo aina aina. 3Munamanya ya kukala, kujezwa kwa ajili ya kuhivhiro rehu, kunamupatira uvumirivu.4Hikara uricheni uo uvumirivu uikamilishe kaziye.Li muweze kukomala tototo bila kuvhungukirwa utu wowosi. 5Ela ichikala mutu kahikahi yenu yunahenza. Hekima na aivoye kulaa kwa Mulungu, ariye yunalavya kwa ukarimu na vasivho na kuchemerwa kwa osini amuvoyao, naye yundaapatira hekima.6Ela avoyaye kwa kuluvhiro bila tashiwishwi, kwa kukala iye aikaye tashishwi, ni here maimbi kahi kahi ya Bahari nikyhalwa ni Pyeho na kutsuvhiwa mwahemwahe. 7Kwa ujeri, Mutu yuyu asiaze ya kukala yundavhokererwa voyore kulaa kwa Bwana; 8Mutu yuyu yuna miazo miri, kana musimamo kahiza njiraze zosini.9Mwenehu ariye ni muchiya yunahenzekana adzivune kahiza msimamowe dzulu, 10Muda uo uo mwenehu ariye tajiri na akale na unyenyekevuwe, kwa ovya kukala yundaangamika ngadavirahu ruwa ra mundani. 11Dzuwa nikuombola na dzoho ra kuocha na kuumisha mimera, na maruwa ni kugwa tsi na udzowe nikwaangamika. Vivyo vivyo atu ario madzuga andatsakala kahi kahi ya kazi zao.12Yudzibarikiwa mutu yuyahu majezo, kwa kukala andivhoshinda jezo riro, yundavhokera tadzi ya uzima kwa ao ariobarikiwa chilagane kahiza arahu amuhenzao Mulungu. 13Mutu yeyosi kafaa kunung'uknika muda ajezwaovho, na kuamba jezo riri ridziombola kwa Mulungu, kwa kukala Mulungu kajezwa na mai, ua Mulungu mwenye kamujeza mutu yeyosi.14Ela chila mutu nikujezwa kwa tamaaze mbii za mautu mai mai zimushawishizo na kumuvuha kwenda kure na Mulungu. 15Ndo badala ya tamaa ya dambi kuhenda Tumbo, dambi vikuvyalwa. Dambi ichikomala tototo, inamarigisika chifoni. 16Enehu ahenzwi,Musikengwe.17Chila zawadi iriyo mbidzo na chila zawadi iriyokamilika inombola kulaa dzulu, inatserera tsi kuombola kwa Beyehu wa mwanga, Iye kabadilika here chivurivuri chigalukavyo. 18Mulungu watsagula kuhuvha siswi uzima kwa neno ra Ujeri,ili kukala huweze kukala chivyazi cha kwanza kahiza viumbevye.19Mumanya riri, Enehu ahenzwi. Chila Mumwenga yunafaa kukala mutsangu wa kusikira, asikale mutsangu wa kunena wala wa kutsikirwa. 20Kwa kukala koro za mwanadamu kaziweza kuhenda hachi ya Mulungu. 21Kwa riro ikani kure uchafu wa dambi na ui wosi urio vhatu vhovhosi, na kwa unyenyekevu murivhokere neno ririronyalwa ndani yenu, ambaro rina uwezo wa kuokola roho zenu.22Ritiini neno, musirisikize tu, muchidzikenga nafsi zenu enyee. 23Kwa kukala here yeyosi arisikinaye neno bila kurichendera kazi, ni karakara na mutu adzilolaye usowe kwenye chilolo here arivyo. 24Nikudzilola usowe na akaenenda na baada ya muda muchache nikusahau here adzivyohalaha. 25Ela mtu yuyahu ailolaye kwa mitsunzu shariya iriyo kamili, shariya ya uhuru, na kuenderera kutii, si kwa kukala iye ni musikizi tu asasahahuye, yuyu mutu yunda haswa muno arihendavho ro neno.26Ichikala mutu yoyosi yundaaza moyoni mwakwe kukala ni mutu wa dini, ela kaweza kudzizuliya lurimilwe, yunadzikenga moyowe na diniye ni bule. 27Dini iriyo tsunyu na isiyobanangwa mbere za Mulungu wehu na Beyehu wa Mulunguni ni ii: kuaviza mayatima na magungu kahiza mateso gao, kudzirinda ufisadi wa dunia vhasivho mawaa.

Chapter 2  
1Enehu, musiituwe kuluviro ra Bwana Jesu Kristo, Bwana wa utukufu, kwa kuahenzekeza atu fulani. 2Ichikala mutu fulani achiinjira kahiza monano genu yuvala pehe ya dhahabu na mavazi madzo, kisha kuinjire masikini mwenye mavazi ga hongo. 3Ni muonyese kumujali muno yuyahu mwenye mavazi madzo na mukaambe, " Mumupigire mongo wa ganza na kumwamba uwe sagala vhavha vhadzo" Chisha mumwambe ye maskini " Uwe ima vhava hebu sagala vhotsi maguluni vhangu." 4Je, Kamuhukumiana mwimwi enyee, na kukala kuamua kwa kwenu si kwenu maamuzi mai?5Sikizani enehu ahenzwi, Je Mulungu kaatsagurire atu ario achiya dunia ii kwa kukala matajiri kahiza kuurithi ufalume wa Mulungu ariouahidi kwa arahu amuhenzao? 6Ela mwaavhurya ao achiya!Je, si ao matajiri amuhenderao mwimwi na si ao amuvirikao mahakamani. 7Je, si matajiri ariukanao dzina rirahu ridzo ra Jeso Kristo ambaro munaihirwa?8Kwa riro, hikara munaitengeza irahu sheriya ya chifalme here irivyoandikwa kahiza maandiko: munahenda tototo. 9Ela ichikala munaapendelea baadhi ya atu, matajiri na enye vyeo munahenda dambi, munahukumiwa ni shariya kwa kukala munaivunza sheriya.10Kwa kukala yeyosi aiyetiiye sheriya yosi na bado na yunakosera jambo mwenga tu, yukala na kosa rakuvunza sheriya yosini. 11Kwa kukala Mulungu waamba " usizinge" ndo ni iye ariyeamba " Usiulage." ichikala kuzinga, Ela unaulaga, udziivunza shariya ya Mulungu.12Kwa riro mutii here arahu ariovhevhu kuhukumiwa kwa Sheriya ya uhuru wa Jeri. 13Kwa kukala hukumu idzavho kaimaa mbazi kwa arahu asiokala na mbazi, mbazi nikudziumula dzula ya hukumu.14Kuna udzo wani, Enehu, ichikala mutu yunaamba yuna imani kwa Mulungu, Ela kana mahendo madzo? Je, Imaniyo inaweza kumuokola mutu iye kuombola kahiza hukumu ya Mulungu? 15Ichikala enehu a chiche na achilume yunahenza mavazi hebu chakurya cha kila tsiku. 16Na mumwenga wehuu achiaamba, " enendani kwa amani, mukaohe moho na murye tototo," Ela kamuavha mahitaji garigo muhimu ga mwiri, yo inaokolanii? 17Hata vivyo, imani hacheye, ichikala kaina mahendo madzo, idzefa.18Ela mutu fulani yunaweza kuhenda mbiriri akaamba " Una imani, ta mimi ninago mahendo." Nionyesa imani ya kwako vhasivho mahendo, na mimi nindakuonyesa imani ya kwangu na mahendo ga kwangu. 19Unaamini kukala kuna Mulungu n mumwenga u mujeri. Hata mapepo nago pia ganaamini vivyo na kutetematetema. 20Je, unahenza umanye, uwe mutu mupumbavu, Here irivyo imani iyo vhasivho na mahendo madzo isivyohama?21Je, sino Beyehu Abrahamu watalwa kukala na hachi kwa mahendo arivho mulavya mwanawe isaka dzulu ya Madabahu? 22Munaona vyakukala imaniye yahenda kazi na mahendoge madzo, na kwa mahendoge, imaniye yafikira kusudire . 23Maandiko gatimizwa gaambago, “Aburahamu wamwamini Mulungu, na achitalwa kukala ni mwenye hachi." kwa riro Aburahamu waihiwa musena wa Mulungu. 24Munaona kukala kwa mahendo mutu nikutarirwa hachi na si kwa Imani tu.25Hata vivyo , Rahabu yuyahu mzinzi watalwa kukala mwenye hachi kwa mahendo, arivhowakaribisha ahumwa na kuaomboza kwa njira injine? 26Kwa kukala here virahu mwiri usivyokala na Roho udzefa, hata vivyo navyo imani vhazivho mahendo idzefa.

Chapter 3  
1Enehu, si mosini muhenzwao kukala alimu, muchimanya vyakukala mundavhokera hukumu bomu muno. 2Kwa kukala hosini hunakosera kahiza njira nyinji. Ichikala yeyosi yunaweza kukosera kahiza manenoge , iye ni Mutu ariyekamili, awezaye kuumidzya mwiriwe wosi pia.3Hikara ichikala hunaika lijamu farasi kahiza makanywa gao na anahutii, pia hunaweza kuigahiza miiri yao yosini. 4Umanye pia vyakukala meli, idzavhokala ni bomu, chisha hikusukumwa ni pyeho kali,na inalongozwa ni sukani tite sana kwenda kokosi ahenzako Nahodha.5Hata vivyo lurimi ni chilungo chitite cha mwiri lunadzilikira mabomu muno. Lola tsaka bomu riwezavyo kwashwa ni Tsetse tite ya moho. 6Hurimi ni here moho, ni urimwengu wa ui, urioikwa kahiza vilungo vya mwiri wehu, vinajisivyo mwiri wosi na nikuwika dzulu ya moho njira ya maisha na wenyewe nikuaochwa na moto wa kuzimu.7Chila namuna ya munyama wa tsakani, Tsongo, Vihambalavyo na chiumbe cha baharini chitawalwacho ni anadamu. 8Ela kakuna mwanadamu hata mumwenge ariye yunaweza kuzuliya lurimi ni uovu usio hurira, udhiudzala sumu ya kuulaga.9Kwa Lurimu hunamuunula Bwana na Beyehu na kwa lulo una alaani atu ario umbwa kwa mfano wa Mulungu. 10Kahiza kanwa riroriro nikunena maneno ga baraka na laana, Enehu mautu gaga kagafaakukala vivi.11Je, chisisma chimwenga chinaweza kuomboza madzi ga mutswano na gautsungu? 12Enehu, Je muhi wa muhini unaweza kuvyala matunda ga muhini? Hebu wala dzitso ra madzi ga munyu kuomboza madzi gasigo na munyu.13Ni ani kahi kahi yenu ariye na hekima na ufahamu? Haya mutu iye naonyese mahendo madzo kahiza kazize kwa unyenyekevu uomborerao na hekima. 14Ela ichikala muna wivu mukali na nia ya kudzihenza mioyoni mwenu, musidzivune na kunena ulongo na kuupinga ujeri.15Ii si iyo hekima ilaayo dzulu, Ela badalaye ni ya chiurimwengu, si ya chiroho bali ni ya chipepo. 16Kwa kukala vharivho na wivu na tamaa kuna vuruga na kila mahendo mai. 17Ela hekima iombolayo dzulu, kwanza ni mbidzo, Kisha ya kuhenza uhurivu, upore na iriyo itayari kusikiza anjire kwa unyenyekevu, idziyoudzala rehema na matunda madzo, bila kupendelea atu fulani na jeri. 18Na tunda ra hachi ninanyalwa kahiza reri kwa arahu ario anahenda mambo ga.

Chapter 4  
1Ugomvi na migogoro kahi kahi yenu inanombola kulaavi. Je kaiombola kahiza tamaa zenu mbii zirehazo kondo ndani ya ashiraka enu? 2Munahamu na chicho musichokala nacho munaulaga na munazorera chicho musichoweza kukala nacho. munapigana na kufyererana na bado kumpata kwa sababu kamumuroga Mulungu. 3Munavoya na kamuvhokera kwa kukala munavoya kwa ajili ya mambo genu mai, ili muweze kuvihurumia kwa tamaa zenu mbii.4Mwino azeme!! kamumanya vya kukala usena wa urimwengu ni kudzihendya mwenyewe kumkata hadui wa Mulungu? 5Hebu munaona maandiko kagana maana ganenavho vya kukala Roho ariyeikwa ndani yehu yuna wivu muno kwa ajili yehu?6Ela Mulungu yunaomboza Neema muno ndo maana maandiko gamaamba, " Mulungu yunamufyula mwenye chiburi, Ela nikumuva neema munyenyekevu". 7Hikara basi dziombozeni kwa Mulungu mufyuleni Ibilisi na yunda chimbira kula kwenu.8Musengerereni Mulungu, naye yundakala vevhi namwi. Ojesani mikono yenu, mwimwi enye dambi, na mutsuse mioyo yenu, mwimwi murio na miazo miri. 9Shononekani, ombolezani, na kurira! Galuzani chitseko chenu chikale huzuni na raha yenu kukala maombolezo. 10Dzinyenyekezeni enye mbere za Bwana, naye yundamuunula dzulu.11Musinenerane chinyume enye kwa enye, enehu, Mutu anenaye chinyume cha nduguye, wala kumuhukumu nduguye yunanena chinyume na shariya na nikuihukumu sheriya ya Mulungu. Muchiihukumu shariya, kamukaitii shariya Ela munaihukumu. 12Ni Mumwenga tu aomboza shariya na kuhukumu , Mulungu , iye ariye na uwezo wa kukola na kuangamiza. We, u ani ambaye unamuhukumu jiraniyo?13Sikizani mwiho mwaambao, "Rero hebu machero hundakwenda kahiza mudzi uu,na kukala vavo mwaka kuko, nakuhenda biashara na kupata faida." 14Niani amanyanye ni chitu chani chindichoomborera chiricho dzulu ya maisha genu mwino? kwa maana munahalana na kunje riombolavho muda mafuhi na chisha kuyaya.Badalaye, mungaamba,"Ichikala ni mahenzo ga Bwana nakuhenda chichi na chinjine.15Badala yaye munafaha muambe " Ichikala ni mapenzi ga Bwana hundaishi na kuhenda chichi hebu chirahu." 16Ela hikara munadzilimula dzulu ya mipango yenu. Kudziunula kosi gago ni mai. 17Kwa riro, kwa iye amanyaye kuhenda madzo ela kagahenda, kwakwe iye ni dambi.

Chapter 5  
1Inzoni hikara mwimwi murio matajiri, rirani kwa sauti ya dzulu kwa kukala kusirima kunadza dzulu yenu,. 2Utajiri wenu ubangwa na mavazi genu gadzaafunwa ni adudu abanagi. 3Dahabu zenu na pesa zenu Zikosa tamani na kubanangikakwe vindashuhudiwa kahikahi yenu na kuangamiza miri yenu here moho mudzidzikira hazina zenu kahiza tsiku za mwisho.4Lolani, marivho ga ahenzi a kazi arahu ario kamudza arivha marivho ga kazi ya kuvhavhula kahiza minda yenu ana rira! Na chiriro cha ao ariovhavhula minda yenu chidzifika masikironi mwa Bwana wa majeshi. 5Mudziishi kahiza anasa duniani na kudzifurahisha mwimwi enye mudziinonesha mioyo ya kwenu kwa tsiku za kutsinzwa. 6Mudzihukumu na kumuulaga mwenye hachi asiyeweza.7Kumufyula kwa vivyo vumurirani, enehu muhadi muudziriro wa Bwana, here mukurima arindavyo mavuno garigo na thamani kulaa kahiza tsi, achirinda kwa uvumirivu kwa ajiliye, muhadi mvula ya kwanza na irahu ya mwisho indivhonya. 8Pia Mwimwi mukale avumirivu, muumidzye moyoni yenu kwa kukala kudzakwe Bwana yu vhevhi.9Enehu, musinung'unikane enye kwa enye kwa musidze mukahukumiwa. Lolani, Muhukumu wimire muryangoni. 10Kwa mfano, Enehu, Lolani mateso ga uvumirivu wa manabii arionena kahiza dzina ra Bwana. 11Lolani, huna aiha arahu ariovumurira "Baha" mwausikira uvumirivu wa Ayubu, na munamanya rirahu kusudi ra Bwana kwa ajili ya Ayubu, ni kwa hali yani Bwana yudziudzala mbazi na rehema.12Dzulu ya gosini, enehu, musilavhize, aidha kwa mbingu, hebu wa tsi, hebu wala kwa chiravho cha aina injine. Ela " Ndevyo" naikale "sevyo" ili kukala musidze mukagwerere kahi za tsi ya hukumu.13Kuna yeyosi kahi kahi yenu asirimaye? Yunahenzwa avoye na aimbe sifa. 14Je, kuna yeyosi kahiza mwino ni mukongo? Nakaine atuminya a kanisa na ao atuminya a kanisa akavoyedzuluye, na kumuvhaka mafuha kwa dzina ra Bwana, 15Na mavoyo ga imani gandamukhoza iye mukongo, na Bwana yundamunula na hata kala wahenda dambi, Mulungu yundamusamehe.16Kwa vivyo ungamani dambi zenu enye kwa enye na kuvoyerana enye kwa enye, ili muweze kuvhozwa. Mavoyo ga mwenye hachi nikuvyala mautu mabomu. 17Eliya were ni mutu mwenye hisia here zehu, wavoya kwa chadi vyakukala mvula isinye na kainyere kahiza tsi, kwa muda wa miaka mihahu na miezi mihandahu. 18Na Eliya achivoya kahiri, na mbingu zichinyesa mvula dzulu ya tsi na tsi ichomboza mavuno.19Enehu, ichikala kahi kahi yenu kuna mumwenga wehu wagwa kulaa kwa ujeri, Ela mutu munjine achimudzya. 20Hebu naamanye vyakukala yeyosi amulongozaye mwenye dambi na kuuka kahiza chifo na yundaziza unji wa dambire.

## 1 Peter

Chapter 1  
1Petero, mutume wa Jesu Kristo. Khwa ajeni ariotsamuka, Ariotsagulwa , Ponto kahiza za Galatia, Kapadokia, Asia na Bithinia. 2Ii ni kula na kumanya khwa chimbere khwa Mulungu Baba kuchirira kazi ya utsukutsi wa Roho, kwa utiifu na kunyunyizirwa mulatso wa Jesu Kristo. Neema ikale kwenu, na reri yenu yonjezeke.3Aunulwe Mulungu na Baba wa Bwana Wehu Jesu Kristo. Kahiza ubomu wa mbazize , wahuva kuvyalwa luphya kwa ungumbau wa urithi kuchirira kufufuka khwa Jesu Kristo kula khwa ariofa. 4Khwa urithi usioangamika, kaundakala na ukolo hebu kuvhunguka. Udzikwa mulunguni khwa ajili yenu . 5Khwa uwezo wa Mulungu munarindwa kuchira imani kwa wokoli urio utayari kufunulwa kahiza tsiku za mwisho.6Hendani nyemi kahiza riri, idzavhokala hikara ni sutu kwenu kudzisikira kushononeka khwa majezo gara na gara. 7Ili kukala kujezwa kwa imani yenu iriyo ina pawa (thamani) Bomu kuriko dahabu ibanagikayo, idzavhokala iyo inajezwa khwa moho konekana kwenye nguma, utukufu na Hishima kahiza ufunulo wa Jesu Kristo.8Kumudzangwe kumona iye , Ela munamuhenza, kamumoni vivi , Ela muna-amini kahiza iye na muna nyemi yusoweza kwelezeka,khwa nyemi iriyo idzudzalwa ni utukufu. 9Vikara munavyhokera enye majibu ga imani ga kwenu, wokoli wa roho zenu . 10Manabii ayeya na achi-uza khwa kudulama dzulu wokoli uu, dzulu ya neema iriyo ingakala yenu .11Ayeya amanye ni wokoli uvinyo urio ungakudza. Ayeya pye kumanya ni muda wani Roho wa Kristo ariye ndani yao were yunasumurira utuwani nao. Ii were inaomborera muda arivhokala yunaambira mapema dzulu kusirima khwa Kristo na Utukufu urio ungamutuwa. 12Yafunulwa khwa manabii kukala were anagahumikira mautu gaga, na si khwa ao enye, ela khwa mwimwi- masumuriro ga mautu gaga kuchirira arahu amureherao injili khwa njira ya Roho Mutsungu ariyehumwa kula Mulunguni, mautu garigo malaika anahenza ya kufunurirwakwe .13Kwa vivyo, Fungani vyunu vya akili zenu. Muhurire kahiza fikira zenu. Miyaze yenu na ungumbau udziotimira kahiza neema iriyo indiyorehewa kwenu wakati wa kufunulwa khwa Jesu Kristo. 14Here Ahoho asikizi , musidzifunge enye na tamaa murizo zituwa muda murivhokala kamumanya.15Ela here virahu ariyemwiha arivyo mutsungu namwi pye mukale atsanyu kahiza muhubi wenu wosi. 16Khwa kukala idzi-andikwa, " Kalani atsungu , khwa kukala mimi ni mutsanyu." 17Na muchiha " Baba" yuyahu ahukumuye kwa hachi kulingana na kazi ya chila mutu, humira muda wa charocho khwa kudzitsereza.18Munamanya kukala kavikarire kwa pesa hebu dahabu-vitu vibanangikavyo virivyo mwakombolwa, kula khwa muhubi wenu wa chizazu murizo dzifundziya kula khwa Bezenu. 19Ela mukombolwa khwa mulatsowa na damu wa hishima ya Kristo, herewa ng'onzi ariye kana ila hebu doa.20Kristo watsagulwa kabila ya misinzi ya dunia. Ela vikara tsiku zizi za mwisho, yudifunulwa kwenu. 21Munamwamini Mulungu kuchirira iye, ariye Mulungu wamufufula kula kwa atu ariofa a ariye wamuvha utukufu ili kukala imani yenu na ungumbao ukale khwa Mulungu.22Mudzihenda roho zenu kukala tsungu khwa kusikira na urahu ujeri, khwa lengo ra chindugu ririro jeri , khwa vivyo henzanoni khwa chadi kula moyoni. 23Mwavyalwa lwa vhiri, si khwa mbeyu ibanangikayo Ela kula khwa mbeyu isiyobanangika, kuchirira uzima na neno ra Mulungu ririrosala.24Khwa kukala, “Miri yehu yosini ni here makodza na utukufu we kwakwe wosini ni here ruwa ra kodza. Kodza ni-kuma, na ruwa nikugwa, 25Ela neno ra Bwana nikusala kare ra kare" uu ni uvoro urio tangazwa here injili.

Chapter 2  
1Khwa riro, ikani kanda ui Wosini, ulngo, kudzihendya (unafiki), wivu na kulamwaambwa(kashifu). 2Here ahoho atsanga, muhenze maziya madzo ga chiroho, ili vya kukala muweze kukula kahi za wokoli, 3Ichikala mudzitata kukala Bwana ni mudzo.4Nzoni kwakwe iye ariye dziwe ririro moyo ririro ridzikahalwa ni atu,Ela riro ratsangulwa ni Mulungu na ririro na pawa(thamani). 5Mwimwi pye, ni muhere mu mawe garigo moyo gajengwago dzulu kukalea nyumba ya chiroho, ili ukale ukahani ,mutsungu urio wombozao dabihu za chiroho zirizo zinakubaliwa khwa Mulungu kuchirira Jesu Kristo.6Andiko ni kunena vivi, " Lola, kahiza sayuni nidzi-ika dziwe ra pembeni , Bomu na ririrotsagulwa na ra pawa( thamani). Yoyosi aaminiye kaiza iye "Kandaona webu."7Khwa vivyo hishima ni yenu mwimwi mu-aminio Ela, "Dziwe ririro-kahalwa ni ajengi, ririridzi-kala dziwe bomu ra pembeni." 8na, “Dziwe ra kudzikwala na mwamba wa kudzikwala." Ao nikudzikwala, arikahalao neno, kwa rirahu ririro pye were atsaguliwa khwa riro.9Ela mwimwi mu lukolo lurirotsagulwa, ukuhani wa chi-utawali, taifa tsungu, atua a Mulungu, ili kukala muweze kutangaza kupiga mbingu, mahendo ga kwangalaza ga yuyahu ariye aiha kula dzizani kudza kwenye mwangawe wa kwangalaza. 10Mwimwi vhavho chacho were kamuatu, Ela vikara mu-atu a Mulungu. Mwimwi kamuvhokerere mbazi, Ela vivi mudzivhokera mbazi.11Ahenzwi, nidzimurai here Ajeni na ario charoni kudzikahaza khwa tamaa mbii za dambi, zirizo zinapigana viha na roho zenu. 12Munahezekana mukale na mahubi mudzo kahiza mataifa, ili kukala, kala andamwamba mudzihenda mautu mai, andazilola kazi zenu mbidzo na kumulika Mulungu kahiza tsiku za kudzakwe.13Sikira mamulaka ga mwanadamu kwa ajili ya Bwana, ichikala ningadzahere ni mutawali, here mubomu. 14Ichikala atawali ariohumwa ana-abuma adabu ahendao mai na kuavha nguma arahu ahendao madzo. 15Khwa kukala ni mahenzo ga Mulungu kukala khwa kuhenda madzo muna-nyamaza masumuriro ga chipuzi ga atu apumbavu. 16Here atu huru, musihumire uhuru wenu here chibiningizo khwa mai, ela mukale here ahumiki a Mulungu. 17Ahishimani atu osini. Ahenzeni ndugu, muvogovheni Mulungu, mwishimuni mutawali.18Ahumwa, asikiseni abomu enu khwa heshima zosi, si tu khwa abomu ario adzo na apore ela pye ario ai. 19Khwa kukala ni nguma kala yoyosi yundavumurira utsungu wakati asirimavho phasipvho hachi kwa sbababu ya niaye khwa Mulungu. 20Ni faida yani iriyovho kala munaenderera kuhenda, dambi chisha mu-enderere kubumwa adabu? Ela kala munahenda madzo na ndo musirime khwa kuhukumiwa, ii ni nguma mbidzo khwa Mulungu.21Khwa riri mwaihiwa khwa kukala Kristo pye wasirimishwa khwa ajili yenu, yudziarichirai mufano khwa ajili yenu kutua nyayoze za kwakwe. 22Iye kahendere dambi, wala kawonekanire ulongo wowosi kamwani mwakwe. 23Wakati iye arivho-ukanwa, kaudziriye kuukana, arivhosirima ka-ogofyere ela wadziomboza mwenye kwakwe iye ahukumuye kwa hachi.24Iye mwenyewe wazihala dambi zenu khwa mwiriwe muhini , ili kukala husikale na sehemu kavhiri kahiza dambi na vya kukala huishi kwa ajili ya hachi, khwa kupigwa khwa mwimwi mudzivola. 25Mosini muriokala muchitangatanga here ug'onzi iriyo angamika, Ela hikara mudziuya kwa murisa na murinzi wa Roho zenu.

Chapter 3  
1Kwa njira ii, mwimwi ache munahenza mudzombozere khwa alume enu enye, ili anjne ao asiotuwa neno kuchirira muhubi wa ache ao anaweza kuvuhiwa vhasivho neno. 2Khwa kukala ao enyee andakala adzona muhubi wenu mudzo vhamwenga na hishima.3Ii ihendeke si khwa marembo-ganze kusongwa nyere, vitu vya sahabu, au nguo za mu-undo. 4Kandana na vhavho ihendeke khwa utu wa ndani wa moyo, na kuzidi khwa udzo wa kudzitsereza na kuhurira khwa moyo virivyo bora mbere za Mulungu.5Kwa kukala ache atsunyu adzirembesha enye kwa njira.Akala na imani khwa Mulungu na a-sikisa Alume ao enye. 6Khwa njira ii Sara wamusikisa Ibrahimu na kumwiha iye "Bwanawe". Mwimwi vikara mu-anae ichikala mundahenda garigo madzo na kala kamu-ogovha mai.7Khwa njira iyo iyo, mwimwi alume munahenzwa mukale na ache enu muchimanya kukala ao ni ayawenu achiche apungufu. Muchi-manyana ao here avhokeraji ayawenua zawadi ya uzima. Hendani vivi ili kukala mavoyo genu gasizuliywe.8Mwishowe, mwimwi mosini, mukale na nia mwenga, enye mbazi, uhenzo here ndugu, akudzitsereza , na apore. 9Msirivhe rii kwa rii , au tusi kwa tusi chinyumeche, muendere kuhisi, khwa sababu ii mwaihiwa, ili kukala muweze kurithi baraka.10"Iye ahenzaye maisha na kuona tsiku mbidzo sutu azuliye lurimilwe kwa mai na milomo kanwa kunena ulongo. 11Na agaluke na kuricha mai na ahende garigo madzo. Ayeye reri na kuituwa. 12Matso ga Bwana ganamona mwenye hachi na masikiroge ganasikira mavoyoge. Ela uso wa Bwana uchinyume cha arahu ahendao mai.13Ni yuviye andiyemulumizi , ikala mu-aza ririro ridzo? 14Ela ichikala mundasirima khwa hachi mudzihaswa. Musi-ogovhe garahu garigo ao ana-gaogovha musikale na wasi wasi,15Kanda na vhavho, mumwika Kristo Bwana kahiza mioyo yenu here mutsanyu. Chila wakati mukale tayari kumujibu chila mutu amu-uzaye mwimwi ni kwadze muna kulavhiro khwa Mulungu. Hendani vivi kwa upore na Hishima. 16Mukale na nia mbidzo ili vya kukala atu aukanao maisha genu madzo kahiza kristo aweze kugwira ni wehu khwa kukala garigo segu dzulu yenu here munahenda mai. 17Ni vidzo muno, ichikala Mulungu yunahenza , vya kukala mwasirima khwa kuhenda madzo kuriko khwa kuhenda mai.18Kristo pye wasirima lumwenga kwa ajili ya dambi. Iye ariye niwa hachi wasirima khwa ajili yehu hurio kala kahuna hachi, ili vya kukala ahurehe siswi khwa Mulungu. Wafa kahiza mwiri, Ela achihendwa muzima kahiza roho. 19Kahiza roho wakwenda kuzihubiria roho zirizo vikara zichifunguni. 20Kazisikirire tiifu wakati uvumirivu wa Mulungu arivhokala unatariza wakti wa Nuhu, tsiku za ujenzi wa safina, na Mulungu waativya atu achache- roho nane- Kula khwa madzi.21Uu ni mola(alama) ubatizo ua-okolao mwimwi vikara, si here kojesa nongo kula mwirini, Ela here voyo ra nia mbidzo kwa Mulungu, kuchirira kufufulwa kwa Jeso Kristo. 22Iye yu mukono wa kulume wa Mulungu, wakwenda Mulunguni, na malaika, mamulaka, ma mukotse , sutu vimusikire iye.

Chapter 4  
1Kwa vivyo, khwa chausa (sababu) Kristo wasirima kahiza mwiri, dzivisheni kwa nia iyo iyo khwa yoyosi ariyesirimishwa kahiza mwiri yurichana na dambi. 2Khwa vivyo mutu here iye , khwa wakatiwe usereo kahiza mwiri, kaishi kavhira kahiza tamaa za anadamu, Ela yunaishi kahiza mahenzo ga Mulungu.3Khwa muda udziochira utosha kuhenda mautu garigo amataifa anehenza kuhenda tamaa, mbii, niambii, mitsango sherehe za chimila na ibada za vinyago zirizo na matsyukizo. 4Ana-aza kukala wa kwangalaza munavhodzitenga kuhenda mautu gago vhamwenga nao, vivyo ananena mai dzulu yenu. 5Andaomboza hesabu kwakwe iye ariye tayari kuahukumu ario moyo na ariofa. 6Khwa kusudi riri injili yahubiriwa hata kwa ao ariofa: kukala idzavhokala amarigizwa kuhukumiwa kahiza miri yao here anadamu, ili aweze kuishi kulingana na Mulungu kahiza roho.7Mwisho wa mautu gosini unadza. Khwa vivyo mukale na kumanya urio khwa kara kara na mukale na nia mbidzo kwa ajili ya mavoyo genu. 8Dzulu ya mautu gosini, kalani na chadi kahiza uhenzo kwa chila mumwenga, kwa kukala uhenzo kauyeya kufunula dambi za ayawe. 9Onyesani mbazi khwa chila mumwenga bila kunung'unika.10Here arivyo chila mumwenga wenu arivyovhokera chipawa, chihumireni khwa kwavizana, here aimirizi adzo a vipiwa vinji virivyolaviwa bule ni Mulungu. 11Ichikala mtu yundanena, ikale khwa mashauri ga Mulungu, ichikala yundahenda, ikale here uwezo ariohewa ni Mulungu ili kukala chila hendo Mulung apate kunulwa kuchirira Jesu Kristo utukufu na uwezo una iye kare na kare, Amina.12Ahenzwi, musiritale jezo ridzaro kumujeza here ni utu ujeni, idzavhokala kuna chitu chijeni chiricho ni kakala chinahendeka kwenu. 13Ela here muzoweravyo kupatakusirimishwa khwa ajili ga mateso ga Kristo, Hendani nyemi ili vya kukala mufurahi pye na kutsiratsira kahiza ufunulo wa utukufuwe. 14Mudzavho ukanwa khwa ajili ya dzina ra Kristo, Mudzihaswa, khwa kukala Roho wa utukufu na Roho wa Mulungu yunakala dzulu yenu.15Ela asikalevho yoyosi asirimishwaye here muulagaji, mwivi, muhenda mai, hebu adziyagage na mautu ga ayawe. 16Ichikala mutu yunasirimishwa here mukrisito na asone aibu webu amunule Mulungu kahiza dzina riro.17Khwa kukala wakati utimira wa hukumu kwanzira kahiza nyumba ya Mulungu. Na ichikala indanza na kwehu, vindakaadze kwa arahu asio-sikira injili ya Mulungu? 18Na, ichikala “Mwenye hachi yunaokolwa kuchirira mautu mafu mafu, vindakaladze kwa mutu ariye kana na ariye na dambi ?" 19Khwa vivyo osini asirimao kula na mahenzo ga Mulungu analavya roho zao khwa muumbi, khwa kuhenda madzo.

Chapter 5  
1Nina muvoga atuminya ario kahi kahi yenu, mimi, niriye ni mutuminya muyawao na shahidi wa kusirima khwa Kristo, na ariye vivyo-vivyo ni mushirika kahiza utukufu undio-onekana. 2Khwa vivyo nina-mubomu moyo himwi atumiya, riloreni, si khwa kulazima, ela ni khwa kukala mahenzo viyo. Kulengana na Mulungu ,reloleni, si khwa kuhenza pesa za webu, ela khwa kuhenza. 3Musdzihendye abomu dzulu ya atu ario tsini ya uimirizi wenu, Ela ikale mufano kahiza kundi. 4Vhavho Murisa mubomu andivho-manyishwa munda ivhokera tadzi ya utukufu isio-angamiza uborawe .5Vivyo vivyo, mwimwi mabarubaru, dzitserezeni khwa abomu enu. Mwimwi mosini, valeni kudzitereza na kuhumikirana mwimwi kwa mwimwi,kwa kukala "Mulunguyana-akahala enye kudzunula, Ela yuna-ava neema adzitsereza." 6Kwa vivyo dziterezeni tsini ya mukono wa Mulungu urio hodari ili vya kukala amuunule khwa wakatiwe kwakwe. 7Marichireni Mulungu tabu zenu, khwa chausa ndiye amurindaye.8Kalani na mitsunzu, kalani matso, Yuyahu adui wenu, ibilisi, here tsimba angurumaye, anyapaye mutu wa amwahule. 9Mupingeni,mukale na mkotse kahiza imani yenu. Mchimanya kukala ndugu zenu ario urimwenguni anasirima dza vivyo.10Bada ya kwiirima khwa muda mure, Mulungu wa neema yosini, ariyemuiha kahiza utukufu wa kare na kare kahiza Kristo, yundamukamilisha, yunda-mwaviza na kumubuma mukotse . 11Enzi ikale kwakwe kare na kare, Amina.12Namukuluvhira silwano here mwenehu mwaminifu, na nidzimwandikira mwimwi kwa chifuhi kuchichira kwakwe. Nina mubuma moyo wa ninashuhudia kukala nirichochiandika ni neema ya Jeri ya Mulungu, imani kahiza iye . 13Aamini ario kuko Babeli, ariotsangulwa vhamwenga namwi, ana-mulamusa , na Marko mwanangu, yunamulamusa. 14Lamusanani chila Mumwenga kwa busu ra uhenzo, na reri ikale kwenu murio kahiza Kristo.

## 2 Peter

Chapter 1  
1Simon Petero, muhuma na mutume wa Jesu Kristo. Kwa arahu arahu arioivhokera imani irahu irahu ya samani here hurivyoivhokera siswi, imani iriyo ndani ya hachi ya Mulungu na mwokoli wehu Jesu Kristo. 2Nema na reri ikale kwennu, yonjezeke kuchirira mitsanzu ya Mulungu na Bwana wehu Jesu3Kuchirira mitsunzu ya Mulungu hudzipata mautu ga kwakwe gosini kwa ajili ya uchaji wa chemaisha. Kombola kwa Mulungu arie hendaluvia atukufu wa udzowe. 4Kwa njira ii huvuhirwa ni ahadi bomu za samani. Wahenda ili ahuhedye ariti ario ni achimulungu, henderere kuricha ui wa chidunia ii.5Kwa vivyo, hendani chadi ili konjeza adzo wa mitsunzu kwa njira reni yenu. 6Kachirira mitsunzu, chasi, na kuchirira chasi kuvumirira, ulungu, 7Kuchirira ulungu uhenzo wa ndugu, na kachirira uhenzo wa ndugu ahenzo.8Ichikala mautu gaga ga ndani yenu gachienderera kakala ndani yenu, hikara mwimwi. Khamundakala atu asiovyala matunda kahiza mitsunzu ya Bwana wehu Jesu Kiristo. 9Ela yoyosi arie kana mautu gaga, yunaona mautu garigo vhevhi tu, iye nichipofu, yadzisahau kutsuswa kwa dambize za kapindi.10Kwa vivyo, enehu hendani chadi mudzihakikishire kutsagulwa kwenu. Ichikala mundahenda gaga kamundadzikwala. 11Kwa riro mundadzipatira mwanya wa kuwinjira ufalume wa kare na kare wa Bwana wehu na mwokoli Jesu Kiristo.12Kwa riro mimi nindakala tayari kumukambukizya mautu gaga chila muda hata ichikala kamugamanya, na hikara mudzikala imara kahiza jeri. 13Nina aza vyakukalaa nikarakara kumulamusa na kumukumbukizya dzulu ya mautu gaya nichikala bada nikahiza mwiri uu. 14Kwa kukala, nimanya si muda mure nindatengwa na mwiri wangu, here Bwana Jesu Kristo arivyonionyesa. 15Nindadzikalata kwa ajili yenuyennu, ili mukumbukire maautu gaga bada ya mimi kuvhauku.16Kwa kukala siswi kahuyeya ngano zirizo bamwa chiulachu vharahu hurivho mwambiriza ya mukotse wa kumanyiswa kwa Bwana wehu Jesu Kristo, ela siswi hakala mashaidi ga utukufuwe. 17Iye wavhokera utukufu na ishima kula kua Mulungu Baba vhrahu sauti irivhosikirika kombola kahiza atukufu mubomu ichamba, "Yuyu ndiye mwanangu, muenzwi wangu nidziyefahirwa ni iye." 18Haisikira sauti ii kombola Mulungu vharahu hurivhokala na iye kahiza murima mutsunyu (Mutakatifu)19Hunaro riri neno ra unabii ririro ra jeri, ambaro kahiza riro munahenda utu udzo kurihenda. Ni here taa ring'alavyo dzizani muhadi chiramuko na nyenyezi za chiramuko chiti zonekanavyo kahi za mioyo yenu. 20Na mumanye gaga vyakukala, kakuna unabii urio andikwa kwa mazo ga nabii mwenye. 21Kwa kukala unabii uriokuza kwa mahenzo ga mwanadamu, isivhokala mwanadamu wa avizya ni Roho mutsunyu ario wagomba kala kwa Mulungu.

Chapter 2  
1Manabii a ulongo akudza kwa Aisraeli, na alimu a ulongo andakudza kwenu pia, kwa siri adareha mafundisho ga ulongo na ao andamukahala Bwana ariye waagula. Kwa hiraka andadzirehera kubanangika dzulu yao enyee. 2Anji andaituma njira zao za webu na kuchirira ao andaikahala njira ya ujeri. 3Kwa choyo andaakenga kwa kahumira maneno alongo, hukumu yao kainda toa, ubaanzi anda-atua.4Kwa kukala Mulungu kaarichire malaika ario-angamika. Ela wa-atsuvha kuzimu ili afungwe nyororo muhadi hukumu ivdivho-afikira. 5Wala Mulungu kauvumirire urimwengu wa kapindi, ela wamusaza nuhu ariye kala yuna mwiho wa hachi, vhamwenga na anjine afungahe, vhavho arivhoirichira mvula ya garika dzulu yaa urimwengu ario osi. 6Mulungu waihukumu midzi ya Sooma na Gomora chasi cha ivu na kuibanangwa ili ikale mufano kwa ai a tsiku zidzazo.7Ela arivhohenda riro wamutivyia lutu mutu na hachi, ariyekala washononeshwa ni mihubi (tabia) kolo za asiotuma malagizo ga Mulungu. 8Kwa kukala iye here ni mutu wa hachi ariye ishi nao tsiku hata tsiku achibudzyia rohoye kwa ajili ya gago arigogasikira na kagaona. 9Kwa vivyo Bwana yunamanya vyondo ativya atue wakati wa kusirima na virahu aavumiriravyo ai kwa ajili ya hukumu kahiza tsiku za mwisho.10Kwa hikika uu ndo ujeri kwa arahu endererao kwishi kahiza tamaa za mwiri uu na kugavhuria mamulaka. Atu dza aa anaungumbau kahiza dhamira zao wala ka aogovha enye mamulaka. 11Idzavhokala malaika ana uwezo na mukotse kuriko anadamu, ela kaweza kureha hukumu chinyume cha Bwana12Ela aa anyama ario karana akili atengezwa kwa asili ya kugwirwa na kuangamizwa. 13Analumizwa kwa marivho ga maigao. Mutsanakutswa anaishi kahiza anasa. Adziudzala uchafu na ui. Ananyemi ui za ulongo anavhosherekea na uwe. 14Matsogao gabinungizwa ni kuzinya, kaatosheka kuhenda dambi. Anaakenga na kuabwaga aumini Atsanga kahiza dambi. Ana mioyo idziyoudzala ni ahoho ariolaaniwa.15Adziiricha njira Jeri. Adzangamika kuituwa njira ya Balaamu mwana wa Beori, ariyehenza kupata marivho garigo sigahachi. 16Ela wachemwrwa kukkuserukwe. Nzoya ariyekala achinena kwa sauti ya chibinadamu, wazulia vitswa vya nabii.17Atu aa ni here visima ga visivyo ga madzi gasigo omboza madzi. Ni here maingu gavhevheswago ni kusi. Ingu ziho ridziikwa kwa ajili yao. 18Ana nena kwa chiveso chivhuvhu. Nikuagwaga atu kwa tamaa ya mwiri. Ana avongu atu ajezao kuachimbira ao aishio kahiza makosa. 19Ana aahidi uhuru na ao ni atumwa a dambi ya ufisadi kwa kukala mwanadamu nikuhendwa mutumwa wa chirahu chimutawalacho.20Iye adzitengae na ukolo wa urimwenngu kwa kuhumira mitsunnza ya Bwana na mokoli Jesu Kristo, na chisha akauuyira uo kavhiri, haliye nikukala arahu chaho. 21Baha kala atu ngere kaimanyire ao angatsimanya njira ya hachi kuriko kuimanyana na chisha kahiri kugaricha malagizo matsunyu arigogahewa. 22Chirondo chichi nicha jeri kwao, "Kuro yanagauyira mavhavhiko go na nguluwe edze ojeswa nikufuya kairi kahiza uchafu."

Chapter 3  
1Hikara, ninakuandikira uwe, muhenzwi ii barua ya vhiri ili niilamuse avaliyo, 2Ili kakala muweza kukumbari garigonenwa kabla ni atsunya dzulu ya malagizo gamwokoli kuahumira mitume.3Umanye riri, motsi, vya kukala ario achinyame namwi tsiku ya mwisho kumuguza mwimwi, achienenda kara kara na mahenzogao. 4Na achaamba, "Chilavhicho chilagane? Bezehu afa, ela vitu vyosi vyakala vivyo kulahangu vhavho chaho cha umbali"5Adzihendya kusahau vya kukala tsi na uo mulungu vyalairu na madzi vhavho ya kare kwa neno ra Mulungu, 6na kukala kuchiria nenore na madzo gachikala urimwengu kwa chipindi chicho ichikala udziudzala madzi, uchibanagwa. 7Ela hikara uo Mulungu na dunia vidzikwa rii neno riro kwa ajili ya moho. Vidzikwa kwa ajili ya tsiku ya hukumu na kuangamizwa kwa atu asio a Mulungu.8Ahenzwi, vya kukala tsiku mwenga kwa Bwana ni here miaka alufu mwenga. Na miaka alufu mwenga ni here tsiku mwenga. 9Si kukala Bwana yunahenda porepore kutimiza chilagane here yazwavyo , ela iye ni muvumirivu kwa ajili yenu iye kenzi ta mumwenga wehu aangamike ela yunahenza kulavya chiseho ili hosini hupate kutubu.10Idzavhokala, tsiku ya Bwana indakuza here , uo mulungu undachirana lonzo; vitu vindaoachwa na moto. Tsi na vyosi virivyo mumo vindaikwa lwazu.11Kwa kukala vitu vyosi vidaochwa kwa njira ii, je undakala mutu wa chidedze? Uishi chitsunyu na maisha ga chimulungu. 12Inahenzekana umanye na kutsungzuluka hiraka madziro ga tsiku ya Mulungu. Tsiku iyo uo mulungu indaochwa na moho na vitu vindanyuluswa kahi za dzoho kali. 13Ela kula kwa chilagane cha kwakwe, hunataririza uo mulungu muvhia pya ambavho enye andaishi.14Vivyo ahenzwi, kwa kukala hunarindira vivi, dzikalafe kukala matso usambwe na kukala na reri vhamwenga na iye. 15Ninatuizira uvumirivu wa Bwana wehu kahiza wokoli, here muhenzwi ndugu yehu Paulo, arivyomuandikira mwimwi, kula na hekima ariyoihewa. 16Paulo yunagenena gago gosinini kahiza baruaze, kuna vitu virivyo ni vifu kuvyelewa. Atu asio na lau na ambao kadzaima tototo, na here ahendavyo kula kwa maandiko. Alongezeka kahiza kuangamika kwao.17Kwa vivyo Aheunzwi, kwa kukala munamanya gago, dzirireni enye ili kukala musiangamizwe na ulongo wa alongo na kuangamiza uhachi. 18Ela mukule kahiza neema na welewa wa bwana na mwokoli Jesu Kristo. Na hikara utukufu una iye vivi hikara na kare na kare

## 1 John

Chapter 1  
1Cho hurichochona kulahangu chaho, cho hurichochisikira, cho hurichochona kwa matso gehu, cho hurichochilola, na mikono yehu idzichigwira kuhusu neno ra uzima. 2Rinjine ni urahu uzima wahendwa kumanyikana kwanza na hudziwona na hudziushuhudia na kuupigira mbiyu ya uzima wa kare na kare, here urivyokala kwa beyehu na wahendwa kumanyikana kwehu.3Chirahu hurichochona na kuchisikira hunachitangaza kwenu ili muweze kubizanywa naswi na ushirika wehu vamwenga na beyehu na mwanawe Jeso Kristo. 4Hunamwandikira mauti gaga ili mwimwi raha yenu ikale kamili.5Uu ndo ujumbe hurio usikira kula kwakwe na kuatangazira kukala Mulungu ni mwanga na ndani ya uo kamuna dziza hata chidogo. 6Ichikala hunamba huna ushirika naye na hunatsembera dzizani, hunadzikenga na kahuhenda utu wa jeri. 7Ela huchenenda kahi za mwanga here arivyo iye mwangani, hunashirikiana siswi kwa siswi, na mulatso wa Jeso Krisito, mwanawe unahutsusa kombola dambini.8Ichikala hunadziamba kukala kahuna dambi hunadzikhenga enye na uo ujeri kaumo ndani yehu. 9Ela huchikubali na kutubu dambi zehu, iye ni mwaminifu na wa hachi kuhusamehe dambi zehu na kuhutsusa na ui wosi. 10huchaamba kahudzahenda dambi, hunamhenda iye kukala mulongo, na nenore karimo ndani yehu.

Chapter 2  
1Anangu ahenzwi namwandikira maneno gaga ili msihende dhambi. Ela kalamumwenga wenu yundahenda dhambi, hunaye mwamuzi ariye vhamwenga na baba, Jesu Krisito, ambaye ni mwenye hachi. 2Iye ni mupatanishi wa dhambi zehu, na si kwa dhambi zehu hacheye, ela pia kwa urimwengu muzima. 3Kwa riri hunamanya kukala hunamumanya iye, ichikalla hundazigwira amrize.4Iye aambaye kukala " namumanya Mulungu" ela kazigwira amrize ni mulongo, na ujeri kaumo ndaniye . 5Ela yeyosi agwiraye nenore, ujeri kahiza mutu iye uhenzwi wa Mulungu ukamilishwa. Kaiza riri hunamanya kukala hundaniye. 6Iye aaombaye kukala yunaishi ndani ya Mulungu inafaa iye mwenye pia enende dza virahu Jeso Krisito arivyoroenenda.7Ahenzwi simwandikira mwimwi amri pya bali amri ya kapindi ambayo hangu mwanzo munayo. Amri ya kapindi ni neno ambaro mwarisikira. 8Ela ta vivyo namwandikira mwimwi amri pya, ambazo ni za ujeri kahiza kristo na kwenu, kwa kukala dziza rinachira na mwanga wa ujeri utayari unaangaza.9Iye aambaye kukala yu kwenye mwanga na yunamutsikirirwa nduguye yu dzizani ta vivi. 10Iye amuhenzaye nduguye yunaishi kahiza mwanga na kakuna jambo rorosi ambaro rinaweza rikamutsukizya. 11Ela iye amutsikirwaye nduguye yu dzizani na yunatsembera dzizani, iye kamanya kuko aendako kwa kukala dziza ridzimpofusha matsoge.12Namwaandikira mwimwi, ahoho, kwa kukala musamehewa dhambi zenu kwa ajili ya dzinare. 13Namwaandikira mwimwi, ano baba, kwa kukala munamumanya iye arie hangu mwanzo. Naaandikira mwimwi, vijana, kwa kukala mudzimushinda iye mai. Nidzimwandikira mwimwi, ahoho, atite kwa kukala munamumanya Baba. 14Nidzimwandikira mwimwi, ano baba, kwa kukala munamumanya iye ariye hangu mwanzo. Dziandikira mwimwi, vijana, kwa kukala muna mukotse, na neno ra Mulungu ri ndani yenu, na mumushinda iye mai.15Musiihenze dunia wala vitu virivyo mumo kahiza dunia.Ichikala yeyosi yundaihenza dunia, uhenzo wa kumhenza Baba kaumo ndanie. 16Kwani chila chitu chirichomumo kahiza dunia-tamaa ya mwiri, tamaa ya matso, na chiburi cha uzima-kavila kwa Baba ela vila kwa dunia. 17Dunia na tamaaze zinachira. Bali iye ahendaye mahenzo ga Mulungu iye yundadumu kare kare.18Anangu, ni wakati wa mwisho.Dza here ambavyo musikira kwamba mpinga Krisito yunadza, hata vivi apinga kristo akudza. Kwa hali ii hunamanya vya kukala ni wakati wa mwisho. 19Akala kwehu, kwani kaakarire akwehu. kala akala ni akwehu angereaenderera kukala vamwenga nasi. Ela wakati arivoenenda chicho chaonyesa kakarire akwehu.20Ela mwimwi muvakwa mafuha kula kwa yuyahu mtakatifu, namwi mosi munamanya ujeri. 21Simwaandikirire mwimwi kwa kukala kamuumanya ujeri, bali kwa kukala munaumanya na kwa kukala kakuna ulongo wa arahu ujeri.22mulongo nyani bali ni iye akahalaye kukala Jeso ni Krisito? Mutu yuyu ni mpinga Krisito, kwa kukala yunamkahala Baba na mwana. 23Kakuna amukahalaye mwana akakala na Baba. Yeyosi amukubaliye mwana yuna Baba pia.24Kwa ajili yenu, mrichochisikira kula mwanzo chiriche chienderere kukala ndani yenu, pia mndakala ndani ya mwana na baba. 25Na ii ni ahadi ariohupa sisi-uzima wa kare na kare. 26Nidzimwaandikira gaga mwimwi kuhusu ara ambao anga alongoza mwimwi kahiza uangamiki.27Na kwa ajili yenu gara mafuha mrigovokera kula kwakwe ganakala ndani yenu, na kamundahitaji mutu yeyosi kuafundisha. Ela kala mafuhage gana afundisha kuhusu mautu gosi na nijeri na siulongo, na her gadzivyoafundisha, kalani ndaniye. 28Na hikara ,anangu, kalani ndaniye ili wakati andivhoomborera huweze kukala na ungumbau na kuigwirwa ni aibu mbereze kahiza kudzakwe. 29kala munamanya kala iye ni mwenye hachi, munamanya vya kukala chila mumwenga ahendae hachi yuvyalwa ni iye.

Chapter 3  
1lolani ni henzo ra namna yaani ariro huvha Baba ,vyakukala huihiwe ana a Mulungu ,na vivi ndo hurivyo .kwa sababu ii urimwengu kauhumanya kwa maana kaumumanyire iye . 2ahenzwi siswi naswi huanaa Mulungu,na kavidzaonyeswa bado virahu hundivyokala.hundamanya kukala Krisito andivyoonekana hundahalana naye naswi hundamona here arivyo. 3na chila mumwenga ariye yuna more uu kuhusu tsiku zidzazo zirizo erekezwa kwakwe,kudzitsusa,mwenyewe,[utakaso]here iye arivyo mutakatifu.4chila mutu aendereraye kuhenda dambi yunavunza sheria.kwa sababu dambi ni uvunzaji wa sheria . 5Munamanya kukala kiristo warehewa ili aziuse dambi kamare.na ndaniye kamuna dambi . 6Kakuna hata mumwenga akalaye ndani ye na kuenderera kuhenda dambi.kakuna Mutu hata mumwenga akalaye kahiza dambi ichikala wamona au wa wamumanya iye.7anangu ahenzwi ,musikubali kuvuvizwa ni Mutu yoyosi .ahendaye hachi ni mwenye hachi virahu krisito naye arivyo mwenye hachi[haki] 8ahendaye dambi niwa ibilisi ,kwa maana ibilisi ni muhendi wa dambi hangu mwanzo.kwa sababu ii Mwana wa Mulungu watserezwa ili aweze kuzibananga zo kazi za ibilisi9yeyosi ariyevyalwa ni Mulungu kahenda dambi ,kwa sababu mbeyu ya Mulungu inakala ndaniye ,kaweza kuenderera kuhenda dambi kwa sababu wavyalwa ni Mulungu . 10kahiza riri ana a Mulungu na ana a ibilisi anamanyikana.yeyosi asiye henda chiricho cha jeri[haki] si wa Mulungu wala iye ambaye kaweza kumuhenza nduguye..11kwani uu ndo uhumwa muriousikira kulahangu chaho vyakukala huhenzane siswi kwa siswi. 12si dzahere kaini ambaye wakala mui na achimuulaga nduguye .na ni kwatuwani wamuulaga nduguye? kwa sababu mahendoge ni mai,na gara ga nduguye gakala ga hachi.13enehu musiangalalaale,endavo urimwengu unda mumena. 14hunamanya kukalahaombola chifo na kuinjira uzimani,kwa sababu hunaahenza enehu.yeyosi ariye kana uhenzo yunadumu kahiza chifo. 15mutu yeyosi amumenaye nduguye ni muulagi .na munamanya kukala uzima wa kare na kare kaukala ndani ya muulagi16kahiza riri hunarimanya henzo , kwa sababu krisito wauomboza uhaiwe kwa ajili yehu.naswi inahulazimu kuomboza maisha gehu kwa ajili ya enehu[ndugu] 17Ela yeyosi ariye na vitu, na yunamona nduguye mwenye uhitaji ,ela akazulia moyowe urio wa mbazi ,kwa ajili ye ; je uhenzo wa Mulungu undakaladze ndani ye? 18Anangu ahenzwi ,husihenze kwa milomo wala kwa maneno mavuvu bali ni kahiza vihendo na jeri.19Kahiza riri hunamanya kukala siswi hukahiza jeri ,na myoyo yehu inatibitika kahiza iye. 20Ichikakala myoyo yehu inahuhukumu, Mulungu ni mubomu kuriko myoyo yehu,na iye yunamanya mautu gosini. 21Ahenzwi,ichikala myoyo yehu kainda huhukumu, hunao ujasiri kwa Mulungu. 22Na chochosi huvoyacho hundachivokera kula kwakwe ,kwa sababu hunazigwira amurize na hunahenda mautu gampendezago mbereze,23Na hii ndo amuri ya kukala inahulazima kuamini kahiza dzina ra Mwanawe Jeso Kriristo na kuhenzana siswi kwa siswi here arivyohupatira amuriye. 24Azitiiye amurize yunadunu ndaniye,na Mulungu yunakala ndaniye.na kwa sababu ii hunamanya kukalayu ndani yehu, kwa iye roho,

Chapter 4  
1Ahenzwi, musiamini chila roho, ela zijezeni zo roho muohe kala zila kwa Mulungu, kwa kukala manabii anji a ulongo adzionekana duniani. 2Kwa riri mundamumanya roho wa Mulungu, chila roho indiyokubali kukala Jeso Krisito wakudza kahi za mwiri ni wa kulaa kwa Mulungu. 3Na chila roho isiyomkubali Jeso si ya Mulungu, ii ni roho ya kumpinga krisito ambayo mwaisikira kukala indakudza, na vivi kare ii mumu duniani.4Mwimwi mu a Mulungu, muana, na mudziashinda kare kwa kukala iye ariye ndani yenu ni mubomu kuriko iye ariye urimwenguni. 5Ao ni a urimwengu; kwa vivyo achigombacho ni cha urimwengu na urimwengu unaasikiza. 6Swiswi hu a Mulungu. Iye amumanyaye Mulungu yunahusikiza. kahi za riri hunamanya roho wa jeri na roho wa ulongo.7Ahenzwi, na huhenzane swiswi kwa swiswi kwa virahu uhenzo ula kwa Mulungu na chila ahenzaye wavyalwahi na Mulungu na yunamumanya Mulungu. 8Mutu asiyehenza kamumanya Mulungu, kwa kukala Mulungu ni uhenzo.9Kahi za riri henzo ra Mulungu rafunulwa kahikahi yenu, kukala Mulungu wamuhuma mwanawe wa hacheye urimwenguni ili huishi kuchiririra iye. 10Kahi za riri henzo si kukala hamuhenza Mulungu ela iye wahuhenza na achimuhuma mwanawe akale marivo kwa ajili ya dambi zehu.11Ahenzwi, ichikala Mulungu wahuhenza swiswi, vivyo hivyo hunahenzekana kuhenzana swiswi kwa swiswi. 12Kakuna mumwenga ariemona Mulungu.Kala huchihenzana swiswi kwa swiswi Mulungu yundakala ndani yehu, na uhenzowe wa kwake udzikamilika ndani yehu. 13Kahi za riri hunamanya hunakala ndani ya iye na iye ndani yehu, kwa kukala yudzihuva rohowe. 14Chisha swiswi hudziona na kushuhudia kukala Baba yudzimuhuma mwana kuhendeka Mwokoli wa urimwengu.15Chila aambaye Jeso ni mwana wa Mulungu, Mulungu yunakala ndaniye na iye ndani ya Mulungu. 16Chisha hunamanya na kwamini uhenzo ario nao Mulungu kwa ajili yehu. Mulungu ni henzo na iye akalaye ndani ya uhenzo yunakala ndani ya Mulungu, na Mulungu anakala ndaniye.17Kwasababu ii, uhenzo uu udzikamilika kahikahi yehu, ili hukale na ujasiri tsiku ya hukumu, dza iye arivyo na swiswi ndivyo hurivyo kahi za urimwengu uu. 18Kakuna hofu ndani ya henzo, lakini henzo kamili rinatsuva woga nze, kwa kukala hofu inahusiana na hukumu. Ela iye aogovaye kadzakamilishwa kahi za henzo.19Hunahenza kwa kukala Mulungu wahuhenza kwanza. 20Ichikala mumwenga yundamba"namuhenza Mulungu" ela kaweza kumuhenza nduguye, ni mulongo. Kwa kukala asiyemuhenza nduguye, amonaye, kaweza kumuhenza Mulungu ariye kamoha. 21Na ii, ndo amuri huriyo nayo kula kwake, yeyosi amuhenze Mulungu yunapaswa kumuhenza nduguye.

Chapter 5  
1Yeyosi aaminiye kukala Jeso ni Masihi wavyalwa ni Mulungu. Na yeyosi amhenzaye iye ambaye wombola kwa Baba pia yunaahenza anae. 2Kwa riri hunamanya kukala hunaahenza ana a Mulungu: Huchimhenza Mulungu na kutuwa malagizoge. 3Kwa kukala uu ndo uhenzo wa Mulungu: kukala hungwire malagizoge. na amrize ni nyepesi.4Kwa kukala arievyalwa ni Mulungu yunashinda urimwengu. Na uu ndio ushindi wa kuushinda urimwengu, hata imani yehu. 5Nyani aushindaye urimwengu? Ni iye aaminiye kukala Jeso ni mwana wa Mulungu.6Yuyu ndiye ariyekudza kwa madzi na mulatso: Jesu masihi. Kadzire tu kwa madzi bali kwa madzi na damu. Roho ndiye ambaye yunahushuhudia, kwa kukala iye roho ndiye ujeri. 7Kwa kukala kuna ahahu ashuhudiwao. 8Roho, madzi na damu . Aa ahahu anakubaliana.9Kala hunauvokera ushuhuda wa anadamu ushuhuda wa mulungu ni mubomu kuriko huu. Kwa kukala ushuhuda wa Mulungu ni uu arioshuhudia kuhusu mwanawe. 10Iye amwaminiye mwana wa Mulungu yuna ushuhuda ndani mwake mwenyewe. Na yeyosi asiye mwamini Mulungu yudzimhenda kukala mlongo, kwa kukala kaamini ushuhuda ambao Mulungu waureha kuhusu mwanawe.11Na ushuhuda ndo uu: Mulungu wahuva uzima wa milele, na uu uzima umumo ndani ya mwanawe. 12Ariye na mwana yuna uzima. Asiye na mwana wa Mulungu kana uzima.13Dziandikira gaga mautu muweze kumanya kukala mna uzima wa kare na kare-mwimwi mnaminio kahi za dzina ra wana wa Mulungu. 14Na uu ndio ujasiri hurionao mbereze, kwamba kala huchivoya chitu chochosi karakara na mahenzoge, yunahusikira. 15Na kala hunamanya kukala yunahusikira-chochosi humvoyacho hunamanya kukala hunacho chicho hurichomvoya.16Kala mutu yunona nduguye yunahenda dambi ambayo kaisababisha chifo, inambidi avoye na Mulungu yundamuvha uzima. Nanena kwa ara ambao dambi yao ni ira yenye kaisababisha chifo. Kuna dambi isababishayo chifo, sinena kwamba anapaswa kuvoya kwa ajili ya dambi iyo. 17Mahendo gosini ambago si ga hachi ni dambi, lakini kuna dambi isiyosababisha chifo.18Hunamanya kukala ariyevyalwa ni Mulungu kahenda dambi. Bali ariyevyalwa ni Mulungu yunamrinda iye, na yuyahu mwenye dhambi kaweza kumdhuru. 19Hunamanya kukala siswi hu a Mulungu na hunamanya kukala urimwengu wosi utsini ya utawali wa yuyu mui.20Lakini hunamanya kukala mwana wa Mulungu wakudza wahuvha maarifa kwamba hunammanya iye ariye jeri na kwamba humumo ndaniye ariye jeri, hata katika mwanawe Jeso Masihi. Ni Mulungu jeri na uzima wa kare na kare. 21Ahoho, dziepusheni na vinyago.

## 2 John

Chapter 1  
1kula khwa Mutuminya ,kwa Mwanamuche ariyetsagulwa na anae,niahenzao kahiza ujeri. Si mimi hachi yangu ela na arahu osini aimanyayo jeri, 2Kahiza jeri iyo ikalayo ndani yehu, na iyo indakala vhamwenga naswi kare na kare. 3Neema, rehema na reri yombolayo khwa Mulungu Baba na kwa Jesu Kristo mwana wa Baba , indakala vhamwenga naswi kahiza jeri na uhenzo.4Ninaraha muno khwa kukala nidziaona anao anjine enendao kahi za jeri ngadzaheri virahu hurivyovhokera amuri kula khwa Baba. 5Hikara manyo nakuvoya sikwakukala nakwandikira amuri (mbivyah) ela irahu huriyokala nayo kula hangu chaho, vyakukala huhenzane. 6Nauhenzo ndo uu; henende khwa kutuwa amri za kwakwe,ii ndo irahu amuri, ngadzahere murivyosikira kulahangu chaho vyakukala mwenende kahi za iyo.7Khwa kukala alongo anji adzomborera duniani ario khamanya vyakukala Jesu Kristo yunadza kahiza mwiri . Iye ndiye yuyahu mulongo na amukahalae Kristo. 8Dziloleni nafsi za kwenu musigangamize mautu garahu murigo gahendera kazi, ela muphokere tawabu iriyokamilika , yoyosi ariovhandaenderera kana Mulungu.9iye akalaye kahiza fundisho nayuna Baba yuna Mwana pia. 10ichikala mutu yundakudza kwenu nakareha fundisho riri musimukaribishe mwenu nyumbani hebu kumalumusa . 11Khwa kukala amulamusaye yugwirana na iye kahiza za mahendo gakwakwe makolo.12Khwa kukala ni-na mautu mabahe gakumwandikira ela tsenzi kugandika taratasini na wino, nina-aza kudza kwenu nisumurie namwi uso khwa uso ili raha yehu ikale idzitimizwa. 13Ana anduguyo wachiche ariyetsagulwa,adzikulamusa.

## 3 John

Chapter 1  
1kula khwa Mutumiya muhadi khwa Gayo muhenzwi ,nimuhenzaye jeri. 2muhenzwi nakuvoyera ufanikiwe khwa mautu gosini na ukale na afya mbidzo,here roho yakwako ifanikiwavyo. 3Khwa kula ninafurahiya mumo muda aamini aombozavyo ushuhuda wa jeri virahu arivyoenenda kahiza jeri. 4Sina raha bomu zaidi ya ii , kusikira Anangu a chiroho anaenenda kahiza ujeri.5Muhenzwi ,unaenenda kahiza waminifu khwa Mulungu here uahumikiriavyo ndugu na Ajeni. 6Adziomboza ushuhuda wa uhenzo wa kwako mbere za kanisa , unahenda tototo kuaaviza kuafisha kahiza safari za kwao khwa hali iriyo inamuvha Mulungu nyemi. 7Khwa ajili ya Dzina ia Jesu, enenda bila kuhala chitu chochosi khwa asio amini. 8Khwa riro hunahenzekana kuakaribisha atu here aa!; ili hukale Ghenzi a kazi huchirikiana khwa ajiliya injili ga kufanya ujeri wa Mulungu.9Nidzikwandikira uwe vhamwenga na lukwiri lwa atu fulani, ela Diotrofe, ahenzaye kudzihenzaye chilongozi kahiza aamini, kakubaliana na Johana na aamini asena. 10Khwa vivyo nichidza nindakumbukira mahendo agahendago, kadzahamirwa ni mahendo gago, iye kaavhevhera aamini chisha yuna-azola anjine ario anatamani kukaribishwa ao aamini pia kuazola anjine aombole kwenye lukwili kanisani.11Muhenzwi ,Gayo usi-ige chiricho chii ela iga chiricho chidzo .iye ahendaye mai kadzamwamini Mulungu. 12Demetrio yunashuhudiwa ni atu osini ujeri wenye .siswi naswi hu mashahidi ,na hunamanya vyakukala ushuhuda wa wehu ni wa jeri.13Nina mautu mabahe ga kukwandikira, ela tsenzi kukwandikira kwa kalamu na wino. 14Ela nina miazo kukuona vivi vevi na hundanena nawe uso kwa uso. 15Reri ikale nawe. Asena nirio nao vhavha anakulamusa, chisha nina-alamusa asene chila mumwenga na dzinare.

## Jude

Chapter 1  
1Juda, muhumwa wa Jesu Kristo na nduguye Jakobo kwa arahu arioihiwa, ahenzwao kahiza Mulungu Baba kwa arioihiwa kwa ajili ya Jesu Kristo . 2Mbazi, reri na uhenzo uonjezeke kwenu.3Ahenzwi, ririvokala nichihenda chila chadi cha kuandikira mwimwi dzulu ya wokofu wehu yanihendya himwandikira kwa ajili ya kumwara ili mushindanire kwa uaminifu imani ariyohewa mara mwenga ao atakatifu. 4Kwa kukala atu fulani adzinjiza kwa siri kahi za mwimwi atu arioikwa mola kwa ajili ya Mulungu wehu kukala kaina mana na kumukahala iye ariye wa hacheye Mulungu na Bwana wehu Jesu Kristo .5Kisha ninahenza niakumbukizhe mwimwi kukala kuna wakati mwamanya jeri kukala Bwana waokola atu kula tsi Misri ela baadaye achiangamiza arahu ambao kaaminire. 6Na malaika ambao kaarindire enzi yao enye ela achiricha makalo gao garigo ahusu, Mulungu waaika kahiza vifungo vya kare na kare, ndani ya dziza kwa ajili ya hukumu ya tsiku irahu bomu.7Here vyokala Sodoma na Gomora na midzi iriyokala kandakanda ariotuwa uzembe na kutua tamaa zisizo za kawaida,yaikwa here mufano wa arahu na kuteseka kahiza hukumu ya moho wa kare na kare. 8Na hata vivyo, kwa njira dzaiyo alohao ndoso aibananga miiri yao kwa uchafu na kukahala ulongozi na kugomba ulongo chinyume na ulongozi wa atakatifu.9Ela, hata malaika mubomu Mikaili avivokala yunashindana na kuheha na shetani dzulu ya mwiri wa Musa kajezere kureha hukumu ya ulongo chinyume naye, ela waamba "Bwana haakuchemere." 10Ela atu aa nikureha ulongo kwa chila chitu asichochimanya na chicho achimanyacho ni ngadzahere anyama asio na lau, gaga ndo gadzoabananga. 11Ni zani kwao kwa kukala adzienenda kahi za njira za kaini, na kutua kosa ra Balamu adziangamika kwa kutsa lau kwa kora.12Aa ni mifano kahiza nyambura zenu za uhenzo achisherehekea bila haya-arisa (achungaji) adzirisao tu. Ni maingu gasigo na mvula; gatsukulwago na pyeho ni mihi iriyovururisa, kaina matunda- yafa mara mbiri, yang'olwa mizi. 13Ni maimbi ga bahari genye lonzo gaombozago waibu wao genye,gangadzahere povu.Ni nyenyezi zizungulukazo zirizoikirwa wiru wa dziza ra kare na kare.14Enoko, mutu wa fungahe kulaa kwa Adamu, watabiri kuhusu ao, achiamba "lola! Bwana yunadza na maelfu na maelfu ga atakatifuwe, 15Ili ahende hukumu dzulu ya chila mutu kuabuma hatiani osini asiomogova Mulungu dzulu ya mahendo gao gosini arigogahenda kahiza njira ambazo sezo za chimulungu, na kwa maneno gosini ga usiru ambago asio achimulungu aganena dzulu zao. 16Aa ni arahu anung'unikao, alalamao ambao anatuwa tamaa zao mbii, adzivunyao sana ambao kwa faida zao anakenga anji.17Ela mwimwi, ahenzwi, kumbukirani maneno ambago ganenwa kapindi na ahumwa a Bwana Jesu Kristo . 18Wagomba kwenu kahiza tsiku za mwisho kundakala na atu avuryao ambao anatuwa tamaa zisizo za chilungu. 19Atu aa ni agavyi, anatawalwa ni tamaa za urimwengu na kana roho.20Ela mwimwi ahenzwi, dzijengeni kahiza imani yenu takatifu muno na muvoye kahiza roho mtakatifu. 21Dzistunzeni kahiza uhenzo wa Mulungu, mtarize mbazi za Bwana wehu Jesu Kristo ambazo zinaava uzima wa kare na kare.22Onyesani mbazi kwa ario na wasiwasi. 23Aombozeni anjine kwa kuanyakua kula kahiza moho, Kwa anjine onyesani mbazi kwa hofu, muchitsikirirwa ta vazi ririrobumwa ila ni mwiri .24Hikara, kwa iye awezaye kumurinda ili msidzikwale, na kumuhenda muime mbere za utukufuwe kwake , bila kosa na kwa raha bomu. 25Kwakwe iye Mulungu hacheye mwokoli wehu kuchiriro Jesu Kristo Bwana wehu, utukufu ukale kwake, ubomu, uwezo na nguvu kabla ya tsiku zozi,vivi hikara na kare na kare.

## Revelation

Chapter 1

1Uu ni ufunulo wa Jesu Kristo urio Mulungu wamuvha khwa onyesa ahumikie mautu garigo ni sutu gahendeke vivi hikara . Wagahenda gamanyikana khwa kumuhumira malaikawe khwa Johana muhumikiwe 2Johana waomboza ushuhuda wa chika chitu kulingana na neno ra Mulungu na ushuhuda urio-waombozwa dzulu Jesu Kirsto. 3Yudzihaswa iye asomaye kwa sauti na aruhu osini asikirao maneno ga unabii na kugatuwa kutii garigaoandikwa mumo, kwa kukala muda kufika .4Johana kwa makanisa mafungahe garigo Asia, neema ikale kwenu na reri yumbolayo kwakwe arievo ariekalavo ,na andiye-kudza na kula kwa roho fungahe zirizombere ya chihiche cha enzi 5na kula kwa Jesu Kirsto ariye ni shahidi. Mwaminifu, mimbambere wa ariofa, na mutawala wa atawali a dunia ii. Kwakwe iye ahuhenzaye na yudzihika huru kula na dambi zehu kwa mulatsowe. 6Yudzihuhenda kukala utawali makuhani a Mulungu na abaye , kukale utukufu na mukotse kare na kare amina.7Lola, yunadza na Mainguli chila dzitso rindamona, vamwenga na arahu ariomudunga kabila zosi za dunia andashononeka khwa ajili ya iye. 8Mimi ni Alfa na Omega’ yunamba Bwana Mulungu. Iye arievo, na ariyekalavo, na ariye yunadza, na mukotse.9Mimi Johana ndugu yenu Mushirika vhamwenga nanwi kahi za kusirima na utawali na uvumirivu wa jeri urio kahi za Jesu nakala kahi za chisirwa chihiwacho patimo khwa ajili ya neno ra Mulungu na ushuhuda dzulu ya Jesu. 10Nakala kahiza za Roho tsiku ya Bwana, nasikira sauti ya dzulu nyuma yangu here ya ganda. 11ichamba ‘andika kahi za chitabu gago ugonago na agahume khwa makanisa mafungahe, khwa Efeso, khwa Sminna, khwa Pagamo, khwa thiatira, khwa Sardi, khwa Philadelphia na khwa Laodikia.12Nichigaluka ni-one ni sauti ya yuvhiye ariekala yunagomba nami , na nirivogaluka, nichona chigazo cha dahabu cha mataa mafungahe 13Kahikahi ya chiguzo cha taa wakalamo mumwenga here mwana wa Adamu, yuvala kanzu nyire irioyofika tsini ya maguluge, na ukanda wa dahabu kuzunguluka katire.14Chitswache na nyereze were ni nyeruve here sufi, nyeruva here theluji, na matsonge gakala here mwanga wa moho. 15Nyayoze zakala here shaba irio-tsulwa muno, here shaba idziyochichizwa mohoni, na sautiye yakala here kuvuma khwa madzi manji gatsururizikago. 16Were yugwirira nyenyezi fungahe mukonowe wa kulume na kula kanwani mwakwe kwakala na mundu wa maso mukali, urio na maso. Usowe were unangala here mwanga wa dzuwa ra kocha.17Nirivomona, nagwa maguluni vhakwe here mutu arie yedzefa. Achipatika mukonowe wa kalume dzulu yangu na achamba usogovhe ‘mimi ni wa mwanzo na wa mwisho. 18na ariye nimoyo(naishi). Were nidzefa, ela lola ni moyo (ninaishi) kare na kare na ninafunguo za chito na kuzimu.19Kwa vivyo ga-andike udzigogaona garigovo vivi, na vikara gondokudza bada ya gaga. 20Dzulu ya siri ya nyenyezi funguhe urizozona kahi za mkono wangu wa kulume na chirahu chiguzo cha dahabu cha taa fungahe; nyenyezi fungahe ni malaika a gago makanisa. Mafungahe,na chiguzo cha taa fungahe ni makanisa mafungahe.

Chapter 2

1Khwa Malaika wa kanisa ra Efeso Andika: Gaga ni maneno ga yuyahu agwiriraye nyenyezi ziraha kahiza mukonowe wa kulume. Iye atsembereye kahiza vinara vya dhahabu vya mataa mafungahe yunaamba vivi; 2Ninamanya mahendogo na chadicho cha uthabiti wa uvumirivuo wa kumnya , kukala kugwirana nao ario aovu, ela waajeza osini adzihao kukala mitume ni ahumwa na kumba seo, na adzonekana kukala ni alongo.3Ninamanya unakura kuturiza na uvumirivu na udzichirira manji kwa sababu ya dzina rangu, na bado kudzatsoka. 4Ela riri ndiro ririro naro dzuluyo, udziuricha uhenzao wa chaho (mwanzo). 5Khwa vivyo, kumbukira vho urivogwerera, ukatubu na kuhenda mahendo arigogahenda hangu chaho , usivotubu nindakudza kwako na kuchiusa chinaricho kula vo vhatuvhe.6Ela uwe una riri, unatsikirirwa garahu ambago Anikolai adzigahenda ambago ta mimi nagatsikirirwa . 7Na ariye na sikiro asikire garahu ambago , roho yunagaambira makanisa. Na khwa iye ashindaye , nindamuvha chibali cha kurya kula khwa muhi wa uzima urio kahiza Paradiso ya Mulungu.8Kwa Malaika wa kanisa ra Smirna Andika: Gaga ni maneno ga yuyahu ariye chaho na mwisho ariyewafa na kukala yu moyo na achifufuka kahiri. 9Namanya kusirimako na uchiyao (ela uwe u shaha ) na ulongo wa arahu adzi-ihao na kwamba ni Ayahudi (ela seo -ao ni atu ni sinagogi ra shetani).10Usiogove kusirima kondo-apata . Lola! Ibilisi yunahenza kua-tsura anjine kahiza mwimwi ili jela mupate mujezwe na mundasirima khwa tsiku kumi. Kalani aminifu muhadi kufa, na nindamuvha tadzi ya uzima. 11Ariye na sikiro, na asikire roho ambiravyo makanisa. Iye achindaye kandapata hasara ya chifo cha viri.12Khwa Malaika wa kanisa ra Pergamo Andika: Gaga ndigo anenago iye ariye na mundu wa kurya, urio na maso kosikosi. 13Ninamanya vho vatu ukalavho- vhatu na chihi cha enzi cha shetani. Ta vivyo unarigwira muno dzina rangu, na kuikanukire imaniyo iriyo kwangu, ta tsiku zirahu za Antipasi shahidi wangu, mwaminifu wangu ariyeulagwa kahi yenu, ambavho shetani yunakala .14Ela ninamautu machache dzuluyo , una kuko agwirao mafunzyo ga Balaamu, iye ariyemufunzya Balaki kwika vipigo mbere ya ana a Israeli, ila arye vyakurya virivyo-ombozwa sadaka kwa milungu ili adzichafuwe mbere za Mulungu . 15Kahiza hali iyo, unao anjineo yao agagwirao mafunzyo ga Anikolai.16Khwa vivyo itya, na usivohenda vivyo nadza haraka, na nindahenda kondo nawe dzulu yao khwa mundu wombolao kanwani mwangu change). 17Na ariye na sikiro, asikire, roho ambirivyo makanisa. Iye ashindaye , nindamuva sehemu ya ira mana iriyofitswa, pye nindamuvha dziwe reruve ririroandikwa dzina rivya, dzina kakuna arimanyaye isivokala iye arivhokeraye.'18Kwa Malaika wa kanisa ra Thiatira Andika: Gaga ndo maneno ga mwana wa Mulungu, iye na matso here miale ya moho, na nyayoze ni here shaba iriyotsulwa muno . 19“Ninamanya mahendogo- uhenzoo na imani, huduma na uvumilivu wa kumanya , na chirahu urichohenda vivi kare ni zaidi ya chirahu urichohenda vo chanzo .20Ela nina riri dzulu , unamuvumurira iye mwanamuche Yezebeli adzi-ihaye nabii muche. Khwa mafundzyoge ,yuna-angamiza ahumiki angu kwa uzembe na kurya chakurya chirichoombozerwa sadaka vizuka . 21Namuvha muda wa kutya , ela katayari kutya khwa ajili ya uwe.22Lola! Nindamutsuva kwenye chitanda cha makongo na ao ahendao uzembe naye kwenye kusirima kukali, vinjinevyo atye,khwa mahendoge . 23Nindaapiga anae afe na makanisa gosi gandamanya kukala ndimi nigachunguzaye mazo na mioyo. Nindamuva chila mumwenga wehu kulingana na mahendoge.24Ela khwa anjine enu muriosala Thiatira, kwa ao osini asiogwira fundzyo riri, na musiomanya chirahu ambacho sehemu nikuiha mafumbo ga shetani, kwenu nanena , sindaika dzulu yenu muzigo wowosi. 25Khwa utu wowosi, sutu mukale tototo muhadi nindivokudza.26Yoyosi ashindaye na kuhenda chirahu nirichohenda muhadi mwisho nindamuvha mamlaka dzulu ya mataifa. 27Yunda atawala kwa ndata ya chuma, here mabakuli ga udongo, yunda-avanza visiku -visiku . 28Here nirivyovokera kula khwa Baba, nindamuva pye nyenyezi ya chiramuko. 29Ariye na sikiro na ni asikise chira ambacho roho yuna-ambira makanisa.

Chapter 3

1Khwa Malaika wa kanisa ra Sardi Andika; maneno ga yuyahu agwiriraye roho fungahe za Mulungu na unyenyezi fungahe, Ninagamanya mahendogo. Una nguma( sifa) ya kukala amoyo ela, u lufu. 2Lamuka ugabume mukotse gadzigosola , ela gavhevhi na kufa, khwa kukala sidzagaona mahendogo kukala gadzikamilika matsoni (mbere) vha Mulungu wangu.3Khwa vivyo, kumbukira garahu , urigogavokera na kugasikira . Gagwire na utye. Ela usvhalamuka nindakudza here mwivi na kundamanya iyo saa nindiyokudzira kwako. 4Ela kuna madzina machache ga atu ario Sardi ario ka-bunire nonyo nguo zao . Anda-enenda vhamwenga nami achikala avala uguo nyeruve, khwa kukala andakala anafaha.5Iye andiyeshinda, yundavikwa nguo nyeruve na kamare sindarifuta dzinare kahiza chitabu cha uzima, na nindarihadza dzinare mbere za Baba, na mbere za Malaika. 6Na ariye na sikiro na asikire vivyo roho agaambiravyo makanisa.7Khwa Malaika wa kanisa ra Philadelfia Andika; Maneno ga iye ariye mtakatifu na jeri ariye na funguo za Daudi, likufunga na kakuna afungaye likufunga na kakuna awezaye kufungwa . 8Ninamanya udzichochihenda . Lola mbereyo, nidzikwikira muriango udziofungulwa ,urio kakuna awezaye kuufunga . Ninamanya una mukotse muchache ela, warigwira neno rangu na kudzagwe kurikahala dzina rangu.9Lola! Osini ario ni asinagogi ra shetani, arahu adzambao ni Ayahudi na kumba Se'o badalaye anakenga .Nindahenda adze na kuzama mbere za magulugo nao andamanya kukala nakuhenza. 10Khwa kukala udzigwirira malagizo gangu khwa uvumirivu wa imara, nindakurinda pye kahiza mudao wa kujezwa urio unadza kahiza urimwengu wosi, kuajeza aishio kahiza tsii. 11Nadza haraka sana ;na gwirira muno uricho nacho,ili vasikale na mtu andiyekuvoka iyo zawadio.12Nindamuhenda iye andiyeshinda kukala nguzo kahiza kanisa (hekalu) ra Mulungu wangu, na kandaombolanze kamare. Nindariandika kwakwe dzina ra Mulungu wangu, dzina ra mudzi wa Mulungu wangu (Jerusalemu pya itsererayo tsii kula mulunguni khwa Mulungu wangu) na dzina rangu rivya. 13Iye ariye na sikiro, nasikire chicho aricho roho yunagaambira makanisa.14Khwa Malaika wa kanisa ra Laodikia, Andika: Manenoge ariye Amina, wakukuluvirwa na shahidi mwaminifu, mtawala dzulu ya uumbaji wa Mulungu. 15Namanya chicho udzichochihenda,kukala uwe kupreho wala hebu kumoho, nahenza kwamba ukalala waphyho hebu! 16Wamoho!kukala u vuguvugu, ku moho hebu kupyeho, nindakuvavika uombole kanwani Mwangu.17Khwa kukala unaamba, “Mimi ni shaha , nidzikala na mali nyinji, na sihitaji chochosi .” Ela kumanya kukala uwe munyonge muno, wa konerwa ,mbaazi, muchia , chipofu na uvuvu. 18Sikisa maaro gangu; Gula kwangu dhahabu idziotsulwa khwa moho ili uweze kukala shaha(tajiri) na nguo nyeruvhe za kungala'ngala ili uvale mwenye na usionyese webu wa vhuvhuro, na mafuha ga kudzivhaka matsone mwako uweze kuona.19Chila nimuhenzaye, namulongoza na kumufunzya hali ifaayo kuishi ,khwa vivyo kala mujeri na kutya 20Lola naima muriangoni na kubisha , Yeyosi asikiaye kauli yangu na kufugula muriango, nindakudza na kuinjira nyumbani mwakwe na kurya chakurya naye, naiye vhamwenga nami.21Iye andiyeshinda, nindamuva hachi ya kukala tsini vhamwenga nami dzulu ya chihi changu cha utawala, here virahu nami nirivyoshinda na kukala tsini vamwenga na Baba dzulu ya chihiche cha enzi (utawala). 22Iye ariye na sikiro, na asikise chirahu ambacho roho yunagaambira makanisa.

Chapter 4

1Baada ya mautu gaga nalola, nichiona vya kukala muryango were udzifugulwa mulunguni. Irahu kauli ya chao, ichinena namimi here gunda , ichiamba, ‘nzoo vhano, nindakuonyesa gandigoomborera baada ya mautu gag." 2Mara mwenge nichikala kahiza Roho, nichiona kukala kuna chihi cha utawali chidziikwa mulunguni, na mutu yudzichisagarira. 3Mumwenga ariyekala yudzichisagarira were yunaonekana ngadza here ni dziwe ra yaspi na akiki. Were kuna chisichi cha vhula chidzizunguluka chihi cha utawali. Chisichi cha vhula chaonekana here zumaridi.4Kuchizunguluka chihi cha utawala kwakala na vihi vya utawala viyawe mirogo miiri na vinne, na ariokola asegere kwenye vihi vya utawala,akala ni mirogo miiri na ane, avalishwa nguo nyeruvhe na viremba vya dhahabu vitsawani mwao. 5Kula kahiza chihi cha utawala kwaombola maja ga chikwangwara , mungurumo wa chikwangwara.6Chisha mbere ya chihi cha utawala kwakala na Bahari, iriyo lwaza here chilolo. Kahikahi ya chihi cha utawala kwakala na viumbe virivyo moyo vinne virivyokala na matso mbere na nyuma.7Chiumbe cha mwanzo chiricho moyo chakala here ni tsimba, chiumbe cha vhiri chiricho moyo chakala here ndama chiumbe cha haha chiricho moyo chakala na uso gadza, here mwanadamu , na yuyahu ariye moyo wa nne wakala gadza here nzui aurukaye. 8Viumbe virivyo moyo vinne chila chimwenga chakala na mavhala mahandahu, adzindzala matso dzuhu na tsini yao.Usiku na mtsana karicha kunena,"mtsungu,mtsungu,mtsungu ni Bwana Mulungu , mutawali dzulu ya osi , ariyekalako,na ariyevho na andiye kudza."9Chila muda viumbe virivyo moyo arivhoomboza utukufu, heshima na kushukuru mbere za ariyekala yusegere kwenye chicho chihi cha utawala , iye aishiye kare na kare. 10Atumia mirongo miri na Ane anazama enye mbere ya iye adziyechisagarira chihi cha utawala . Anazama ntsi ya kwakwe khwa iye aishiye kare na kare na kutsuvha viremba vyao mbere ya chihi cha utawala achiamba; 11‘Unafaa uwe, Bwana wehu na Mulungu wehu, kuvhokera utukufu na heshima na mukotse . Khwa kukala waumba vitu vyosi, na khwa mahenzogo,vyakalavho na vyaumbwa .

Chapter 5

1Chisha ni chona kahiza mkono wa kurya wa yuyahu ariyekala, yusegere kahiza chihi cha enzi, gombo riroandikwa mbere na nyuma, na here ribumwa mihuri mifugahe. 2Namona Malaika ariye yuna mukotse achihubiri kwa sauti bomu, “Ni yuphiye afaaye kurifungula gombo na kuvunza mihuri ya kwakwe.3Kakuna mutu Mulunguni hebu duniani hebu tsini ya dunia ariyeweza kurifungula gombo au kurisoma. 4Narira khwa utsungu khwa kukala kaku patikanire yeyosi ariyefaa kurifungula gombo hebu kurisoma. 5Ela mumwenga wa atuminya achinambira usirire," lola tsimba wa kabila ra Yuda, Sina ra Daudi yushinda na yunaweza kurifungula gombo na mihuri ya kwakwe mifungahe."6Kahiza chihi cha enzi na vyumbe virivyo moyo vine na kahiza atuminya nona mwana ng'onzi yudzima ariyeonekana dza here adziye ulagwa. Wakala na pembe fungahe na matso mafungahe- zizi ni roho fungahe za Mulungu zirizohumwa duniani kosini. 7Achenda achirihala riro gombo kula kahiza mkono wa kulume wa yuyahu ariyekala yusegere kahiza chihi cha enzi.8Arivhorihala riro gombo,vyumbe virivyo moyo vine na atumiuya mirongo miri nane achiizama muhadi vhotsi mbere ya mwana ng'onzi. Chila mumwenga wakala na chinubi na bakuli ra dahabu ririrokala ritele uvumba urio ni mavoyo ga atsunyu a Mulungu.9Aimba wira mupya unafaa kurihala gombo na kuzifugula mihuri za kwakwe. Khwa kukala watsinzwa na kwa mulatso wa kwako wamugurira Mulungu atu a chila kabila lugha lukolo na taifa. 10Uchiahenda afalume na makuhani kwa ajili ya kumuhumikira Mulungu wehu, nao andatawala dzulu ya tsii."11Chisha nichilola na nichisikira sauti ya Malaika anji ario achizunguluka chihi cha enzi na vyumbe virivyo moyo na atuminya, Idadi yao here ni kumi malufu khwa kumi malufu na malufu khwa malufu. 12Achinena kwa sauti bomu, “Yunafaha mwana ng'onzi ariye watsinzwa kuvhokera uwezo ushaha hekima mukotse hishima utukufu na sifa.13Nichisikira chila chiriumbwa chiricho kala mulunguni na duniani na tsini ya tsii na dzulu ya bahari, chila chitu ndaniye chichamba," khwa iye asagalaye dzulu ya chihi cha enzi na kwa mwana ng'onzi kukale sifa hishima utukufu na mukotse wa kutawala kare na kare." 14Vyumbe virivyo moyo vine achamba,“Amina!” na atumiuya achizama vhotsi na kuvoya.

Chapter 6

1Chisha nichona wakati vhofugula mwenga ya-yo muhurimifungahe , nichisikira mumwenga wa ao viumbe anne ario na (uhai) achinena kwa sauti here chikwangwara (inzo). 2Nichona ,were vana farasi mweruve! Ariyemukwera were Yuma uha, na achihewa taji . Waombola here mushindi ili aenderere kushinda.3Wakati mwanang’ozi arivofugula muhuri wa viri nichisikira chiumbe chiricho moyo cha viri chichamba , ‘Nzo’ 4Chisha kuchiombola farasi munjine mutune here moho. Ariyemukwera waruhusiwa kusa reri duniani, ili kukala atu atsinzane , (atsiuzane) iye ariyemukwera wahewa mundu mubomu muno.5Muda iye mwanang’onzi arivofugula urahu muhuri wa hahu, nichisikira chiumbe chiricho moyo (uzima) cha hahu chichamba , ‘Nzoo’ Nichiona farasi mwiru, na ariyemukwera were yuna ratili mukononi mwakwe. 6Nichisikira sauti kukala ni sauti kahiza vivyo vyumbe virivyo moyo , vichamba , chibaba cha ngano kwa dinari mwenge na vibaba vihahu vya shayiri kwa dinari mwenge. Ela usibanange mafuha na divai.7Wakati mwanan’gozi arivofugula muhiri wane , nasikira sauti ya chumbe chiricho moyo cha-ne chichamba , ‘Nzoo’ 8Chisha nichiona farasi wa rangi ya ivu-ivu. Ariyemukwera were yunaihiwa dzinare, chifo na kuzimu were kuna mutuwa. Ahewa mamulaka dzulu ya robo yatsi, kuulaga kwa mundu khwa nzala na khwa makongo na kuchirira anyama a Tsakani kahiza ii tsi.9Wakati mwanang’ozi arivofugula muhuri wa tsano, naona tsini ya madhabahu (vatu va matanibiko, eitha ga chikristo au chienyeji) roho arahu adzulagwa khwa chausa ani cha Mulungu na kulaira na ushuhuda ariougwira khwa kumnya 10Achirira kwa sauti bomu , ‘Muhadi rini, mutawali wa vyosi, mutsunyu na mujeri undahukumu asagalao dzulu ya tsi na kuriviza chisasi mulatso wehu? 11Chisha chila mumwenga wahewa kanzu nyeruvhe na achambwa kukala anafaha kutarizira chidogo (Kurinda) muhadi indivhotimira isabu kamili ya ahumiki ayawao na ndugu zao a chiche na achilume indivotimira ambavho andaulagwa, dzavira nao arivyoulagwa.12Wakati mwanang’onzi arivyofugula muhuri wa handahu nalola, na vhakala muhindikiro mubomu (muziho) wa tsi, dzuwa richikala riru here gunia ra singa, na mwezi uchikala here milatso. 13Nyenyezi za mulunguni zichigwatsi here mutini uvhururisavyo matundage wakati wa pyeho utukuswavye ni chikukuzi. 14Wo Mulungu uchuka here gombo ririrovhingiliswa, chila murima na chisirwa civhikwa vyatsamiswa.15Chisha atawali a tsi na atu amanyikanao na vilongozi a viha, ashaha(matajiri) ario na mukotse na mumwenga ariye mutumwa na huru, achidzifitsa mapango na kahiza miamba ya mirima. 16Achi-iyambara mirima na miamba, ‘Hugwereni! Hufitseni kula na usowe iye asagalaye kwenye chihi cha utawali na kula khwa hasira ya mwanang’onzi. 17Khwa kukala tsiku bomu ya koro yao ifika na kufika na niyuvhiye awezaye kuvumurira?"

Chapter 7

1Baada ya gaga naona malaika ane adzima kwenye pembe ne za dunia, adzizulia pepo ne za tsi kwa nguvu ili kukala vhasikale na Pyeho ivumayo kahi za tsi, dzulu ya bahari wala chunyume cha muhi wowosi. 2Nichona malaika munjine achidza kula momborera wa dzua ariye kala muhuri wa Mulungu ariye moyo. Ariricha kwa sauti bomu kwa malaika ane ariohewa kuhusa ya kubananga tsi na bahari. 3"Musibanege tsi bahari wala mihi muhadi vhavho vyondokala hudzika muhuri kahi za vikomo vya vitswa vya ahumuki a mulungu wehu."4Nichisikira idadi ya ao ario bumwa muhuri ;144000 ario bumwa muhuri kula chila kabila ya atu a Iziraeli. 512,000 kula kahi ra kabila ea Yuda, abumwa muhuri, 12,000 kula kahi za kabila ra Rubini, 12,000 kula kahi za kabila ra Gadi. 612,000 kula kahi za kabila ra Asha, 12,000 kula kahi za kabila ra Nafufali, 12,000 kula kahi za kabila ra Manase.712,000 kula kahi za kabila ra Simioni, 12,000 kula kahi za kabila ra Lawi, 12,000 kula kahi za kabila ra Isakari. 812,000 kula kahi za kabila ra Zebuloni, 12,000 kula kahi za kabila ra Yusufu, na 12,000 kula kahi za kabila ra Benjamini, abumwa muhuri.9Baada ya mautu gaga nalola, na khwa kala na lukwili lubomu urio kavhana mutu angaweza kuutala kula chila taifa (tsi) kabila adamu na lugha-adzima mbere za chihi cha enzi na mbere za mwanang’onzi. Were adzivala kanzu nyeruvhe na anapanda za mitende mikononi mwao, 10na were achiha khwa sauti za dzulu," Wokolwi ni khwa Mulungu ariye yusagala kahi za chihi cha enzi na kwa mwanang’onzi."11Malaika osi ariokala adzima kuzunguluka chihi cha enzi na kuazunguluka arahu atuminya vhamwenga na viumbe ario moyo ane, achizama tsini kwenye tsi na achizika nyuso zao dzulu ya tsi mbere za chihi cha enzi na achimuvoya Mulungu, 12Achamba, "Amina! sifa,utukufu, hekima,shukurani, hishima,uwezo na mukotse vikale kwa mulungu wehu kare na kare! amina!"13Chisha mumwenga wa arahu atuminya achinuza "ano adzovala kanzu nyeruve ni ano ani na adzombola vhi? 14Nichimwambira, "Bwana Mubomu, uwe ndiwe umanyaye," na achinamba" Aa ni arahu arioombola kahi za tenguri bomu . Adzizifula kanzu zao na kuzihenda nyeruve kwa mulatso wa mwanang’onzi.15Khwa sababu ii, a mbere za chihi cha enzi cha Mulungu na anamuvoya iye usiku na mtsana kahi za hekalu ra kwakwe. Iye adzesagala dzulu ya chihi cha enzi yundahandika hema ra kwakwe dzulu yao. 16Kandaona nzala kavhiri, wala chiru kavhiri. Dzua karindaaocha, wala dzoho ra kuocha. 17Khwa kukala mwanang’onzi ariye kahikahi ya chihi cha enzi yundakala murisa wao, na yundaalogoza kahi za chemichemi ya madzi ga uzima, na Mulungu yundafuta chila tsozi kahi za matso gao.

Chapter 8

1Wakati mwanang’onzi arivofugula muhuri wa fungahe, kuchikala zizi ko mulunguni muda wa nusu saa 2Chisha nichona Malaika afungahe aimao mbere za Mulungu, na achihewa nzumari fungahe.3Malaika munjine achidza yugwirira bakuli ra dhahabu renye uvumba, wimire madhabahuni. Achihewa uvumba munji ili aomboze vamwenga na mavoyo ga aamini osi kwenye madhabahu ga dhababu mbere za chihi cha enzi. 4Mosi wa uo uvumba vamwenga na go mavoyo ga aamini, uchambuka dzulu mbere za Mulungu kula mukononi mwa Malaika. 5Malaika achihala bakuli ra uvumba na achirudzaza moho kula kwenye madhabahu, chisha achiritsuva dzulu ya tsi, na kuchombola sauti ya chikwangwara, maja ga chikwangwara na muhindiriko wa tsi.6Arahu Malaika afungahe ariokala na nzumari fungahe akala tayari kuzipiga. 7Malaika wa kwanza achi-ipiga nzumariye , na kuchinya mvula ya mawe na moho uriotsanganyikana na mulatso, vichitsuviwa tsi ili kukala robo tahuye ivye, na robo tahu ya mihi ichivya vhamwenga nyasi zosi zenye za chano-chitsi zichivya.8Malaika wa vhiri achipiga nzumariye , na chitu here murima mubomu uriokala unavya uchitsuviwa baharini. Robo tah'u ya bahari ichikala mulatso (milatso). 9Robo t'ahu ya vyumbe vya moyo virivyo bahari vichifa na robo t'ahu ya meli zichibanangwa.10Malaika wa hahu achiipiga nzumariye , na kuchigwa nyenyezi bomu muno kula mulunguni ichimwirika here taa dzulu ya robo t'ahu za miuho na matsomatso ga madzi. 11Dzina ra nyenyezi ni pakanga. Robo t'ahu ya madzi ichikala pakanga. Atu ni anji afu kula garigokala na madzi garigokala matsungu.12Malaika wa-ne, achipiga nzumariye , na robo t'ahu ya dzua, ichipigwa, vamwenga na robo t'ahu ya mwezi na robo t'ahu ya nyenyezi. Khw vivyo, robo t'ahu ya vyosi ichigaluka ichikala dziza, robo t'ahu ya mutsana na robo t'ahu usiku kavikarire na mwangaza.13Nalola, na nichisikira tai ariyekala yuna-uraka ya-ko mulunguni , achiha khwa sauti bomu, “shaka ,shaka,khwa ao akareo tsi, khwa kukala ya mulipuko ya iyo nzumari esereyo iriyo ivhevhi na kupigwa Malaika ahahu.”

Chapter 9

1Chisa malaika wa tsano achipiga gunda rakwakwe. Nichiona nyenyezi kula mulunguni iriyokala idzegwa kwenye dunia. Nyenyezi yahewa ufunguo wa gopwe rendaro kwenye gopwe risiro na mwisho. 2Wafugula gopwe risiro na mwisho, na mosi uchiambuka dzulu maraso maraso kula ndani ya ro gopwe here mosi uombolao kahiza kome bomu. Dzuwa na mulunguni zichigaluka zichikala dziza kwa sababu ya o mosi uriombola mo gopweni.3Ndani yao mosi nzije aombola kudza dzulu ya dunia, nao ahewa mukotse here irahu ya inje dzulu ya dunia. 4Achiambwa musibanange makodza ga kahiza tsi hebu mumera wowosi wa chano chitsi hebu muhi, isivhokala tu atu ario kala kakarire na muhuri wa Mulungu kahiza vikomo vya nyuso zao.5Kahewerwe ruhusa ya kuaulaga ao atu, ela kuasirimya tu khwa miezi mitsano utsungu wao wakala here urahu wa kulumwa ni inje rilumavho mutu. 6Kahiza tsiku zizo atu andayeya chifo, ela kandachipata. Andaza kufa, ela chifo chindachimbira.7Nzije ahalana na farasi ariotayarishwa khwa viha. Kwenye vitswa vyao khwa kala na chitu here tadzi ya dahabu na nyuso za kwao zakala here za binadamu . 8Akala na Nyere here za anache na meno gao gakala here ga tsimba. 9Akala na vifuwa here vifuwa vya chuma ana sauti ya mamvamvagao yakalahere sauti ya magari manji ga viha na farasi ariomalo Kwenda vihani.10Akala na michira ilumayo here inje; kahiza michira ya kwao akala ana mukotse wa kubananga atu kwa miezi mitsano. 11Akala naye here mufalume dzulu yao Malaika wa gopwe risiro kala na mwisho. Dzinare kahi zachieburania ni Abadoni, na kahiza chiyunani yuna dzina Apolioni. 12Shakara kwanza ridzichira . Lola! Baada ya riri vhana maafa mairi gadzago.13Malaika wa handahu achipiga gunda ra kwakwe, na nichisikira sauti ichombola kahiza pembe ya madhabahu ga dhahabu ririro ri mbere za Mulungu. 14Sauti ichimwambira Malaika wa handahu ariye kala na gunda ,"Arichire Malaika ane ario adzifungwa kahiza muho mubomu Efrata" 15Malaika arahu Ane ario kala adzitayarishwa khwa saa iyo malumu, tsiku iyo, mwezi uo, na mwaka uo, arichwa auulage sehemu ya hahu ya Anadamu.16Idadi ya maashikari ariokala dzulu ya farasi ya kala 200,000,000 nasikira idadi yao. 17Vivi ndivyo nirivyoviona farasi kahiza maono ga kwangu na arahu ariopanda dzulu yao ; Vifuwa vyao were vyakala ni vitune here moho. Samawati idziyoiva na manjano isiyoiva. Vitswa vya farasi vyahalana na vitswa tsimaba, na milomoni mwao waombola moho, na mosi na chibiriti.18Sehemu ya hahu ya anadamu afa na gaga mahahu; moho mosi na chibiriti chiombolacho kahi za milomo yao . 19Khwa kukala mulotse wafarasi wakala kahi za milomo yao na kahi za michira yaa- khwa kukala michira yao yakala here nyoka , na akala na vitswa virivya avihumira kuabuma maranga Anadamu.20Atu ariosala, arahu arikala kadzaulagwa ni mapigo gaga katubire mahendo gao arigogahenda,wala karichire kuvoya mapepo na milungu ya ahabu, fedha, shaba mawe na mihi, vitu virivyo kaviweza kuona, kusikira webu kwenenda. 21Wala katubire ulagi wao, utsai wao,kuzinga kwao hebu njira zao za wivi.

Chapter 10

1Chisha nichona malaika munjine mubomu achitserera tsini kula mulunguni were yuvala ingu, na kuchikala kuna chisichi cha mvula dzulu ya chitswache. Usowe wa kala were ni here dzua na maguluge gakala here nguzo za moho. 2Wagwirira chitabu chitite kahi za mukonowe chirichokala chifugulwa, naye waika chiguluche cha kulume dzulu ya bahari na chiguluche cha kumosto dzulu ya tsi kaku.3Chisha womboza sauti ya dzulu here tsimba angurumavho, na wakati arivho omboza sauti vikwangwara vifungahe vyanguruma. 4Vhavho vikwangwara vifungahe virivho nguruma, were ni vhevhi na kwandika, ela ni chisikira sauti kula mulunguni ichamba,"Tsunza ikale siri chirahu chiricho vikwangara vifungahe vidzamba usiandike."5Chisha malaika niriemona yudzima dzulu ya bahari na tsi kavu achimua mukonowe dzulu mulunguni. 6na kwapa khwa yuyahu aishiye kare na kare-arieumba mulungu na vyosivirivyomo, dunia na vyosi virivyomo; na bahari na vyosi virivyomo kakundakala na kutariza kavhiri. 7Ela kahi za tsiku irahu, vhavho malaika wa fungahe vhondokala yu vhevhi kupiga gundare ndivho siri ya Mulungu indikala idzitimizwa here arivyotangaza kwa ahumiki a kwakwe manabii.8Sauti niriosikira kula mulunguni ya niambira kavhiri, "Enenda, hala chitabu chitite chirichofunulwa chiricho chi kahi za mukono wa malaika yedzeima dzulu ya bahari na dzulu ya tsikavu." 9Rindahenda ndaniyo ikale na utsungu, ela kahi za mulomoo rindakala mutsano here nyuchi."10Na hala chitabu chiti kula mukononi mwa malaika na kurirya. Rakala chimutswano mutswano here nyuchi mulomoni mwangu, ela bada ya kurya, ndani yangu yakala na utsungu. 11Chisha sauti zinjine zichiniambira,"unahenzekana kutabiri kavhiri dzulu ya atu anji, mataifa, lugha, na afalume."

Chapter 11

1Nahewa mwanzi wa kuhumira here ndata ya kupimira. Nichambwa, ‘Uka na ukapime hekalu ra Mulungu na madahabu na arahu a-abuduo ndaniye . 2Ela usipime wiyo wa-nze ya hekalu ahewa atu a mataifa. Andauvyoga mudzi mutsunyu khwa muda wa miezi mirongo mine na miri.3Ninda-ava mashedi angu airi mamulaka ga kutabiri kwa muda wa tsiku 1,260 achikala avhala magunia’ 4Aa mashedi ni mihi miri ya mizeituni na vinga viri virivyo vidzima mbere ya Bwana wa dunia. 5Ichikala mutu yoyosi yundajeza ku-alamiza, moho kombola makanwani mwao na ku-alumiza adui ao. Yoyosi andehenza kualumiza sutu aulagwe khwa njira ii.6Aa mashedi ana uwezo wa kufunga anga ili kukala mvula isinye wakati anatabiri. Ana mukotse wa kulaguza madzi kukala mulatso na kuipiga tsi khwa chila aina ya pigo wakati wowosi achi-henza. 7Wakati andiphokala amarigiza ushuhuda wao, yuyahu munyama aombolae kahiza gopwe risiro na mwisho na yundahenda viha nao. Yunda ashinda na kuaulaga.8Miri yao indalala kahiza lalo ra mudzi mubomu (Urio khwa mufano unaihiwa Sodoma na Misri) Pharipfo Bwana wao wasulubiwa. 9Khwa tsiku tahu na nusu anjine ao kombola kahiza anadamu , kabila, luga, na chila taifa andalolo miri yao na kandalavya ruhusa cha kuizika .10Arahu aishio kahiza tsi andakala na nyemi khwa ajili yao na kutsirutsira , ta kuvhana zawadi khwa ya ao manabii airi asirimisha arioishi kahiza tsi 11Ela bada ya tsiku tahu na nusu, pumuzi ya uzima kula kwa Mulungu indainjira na ao andaima kua magulugao. Wagu munji undao-ainjiri arahu aa-aonao . 12Chisha andasikira sauti bomu kula mulunguni ichi-ambira, ‘Inzoni kuno!’ nao andakwenda dzulu mulunguni kahiza ingu, wakati hadui ao ana-alola.13Kahiza saa iyo kundakalapho na muhindiriko mubomu wa tsi na sehemu mwenga ya kumi ya mudzi indagwa. Atu alufu fungahe andafa kahiza muhindiriko na ando-sala moyo andaongofywa na kumupha utukufu Mulungu wa mulunguni. 14Shaka ra Phiri ridzichira. Lola! Ra hahu rinadza hiraka!15Chisha Malaika wa fungahe wapiga gundare , na sauti bomu ichinena mulunguni ichamba, ‘Utawali wa dunia ukala utawala wa Bwana wehu na Kristowe. Vundatamala kare na kare.16Chisha atuminya mirongo miri na ane ariokala asegere kahiza vihi vya enzi mbere za mulungu agwa enye, nyuso zao sichilola tsi achimovoya Mulungu. 17Achamba, ‘Hunaomboza shukurani zehu kwako, Bwana Mulungu, mutawala dzulu ya vyosini uriepho na uriekalapho,kwa kukala udzizihala nguvuzo nyinji na kwanza kutawala.18Mataifa gatsikirwa, ela koronzo zikudza. Wakati utimira wa ariofa kuhukumiwa ni uwe kuavha zawadi ahumikio manabii, aamini na arahu ariogovharo dzinaro , osini airi asiofaha chitu na enye nguvu. Na wakatio utimira wa kuabananga arahu ambao akala achi-ibananga dunia."19Chisha hekalu ra Mulungu mulunguni rafunulwa na sandaku ra laganore ranema ndani ya hokalure. Kwakala mianga ya mwangaza, lonzo, muriro wa chikwangwara, muhindiriko wa tsi na mvula ya mawe.

Chapter 12

1Dalili bomu yaonewa Mulunguni mwanamuche ariye biningizwa ni dzuwa, na achikala yuna mwezi tsini ya maguluge na tadzi ya nyenyezi kumi na mbiri zakala dzulu ya chitswache. 2Wakala yuna tumbo na were unarira khwa ajili ya maumivu ya kuvyala-kahi za utsungu wa kudzifugula3Na dalili injine yaonewa Mulunguni ;Lola! kwakala na dzoka tune bomu ambaro ra kala naritswa vifungahe na pembe kumi, na kwakala na tadzi fungahe kwenye vitwave. 4Muchirawe wa kulula sehemu tahu ya nyenyezi Mulunguni na kuzitsuvha tsini duniani. Dzoka raima mbere za mwanamuche ariye kala vhevhi kuvyala, ili kukala wakati yuna vyala aweze kumumiza mwanawe.5Wa muvyala mwana muhoho wa chilume, ariye yundatawala mataifa gosini khwa ndata ya chuma, mwanawe waunulwa dzulu kwa Mulungu na kwenye chihi che cha enzi. 6Na mwanamuche wachimbira , vhatu vhorokala Mulungu yudzitayarisha sehemu kwa ajili ya kwakwe, ili aweze kulolwa kwa tsiku 1,260.7Vikara kwa kala na kondo kuko Mulunguni, Mikaeli na Malaika a kwakwe achipingana na rirahu dzoka na riro dzoka na Malaika a kwakwe achipingana nao. 8Ela dzoka karire na mukotse wa kutosha wakuweza kushinda, khwa vivyo kavhakakarivecho kavhiri vhatu Mulunguni khwa ajili ye na Malaika a kwakwe. 9Dzoka bomu- yuyahu nyoka wa kapindi aihiwaye ibilisi hebu shetani ariye yunakenga-dunia yosi achitsuvhiwa tsi vhamwenga naye.10Chisha nichisikira sauti bomu kombola mulunguni, “vikara wokowi ukudza, mukotse na ufalme wa Mulungu wehu, mamlaka ga Kristo wakwe. Khwa kukala mushitaki wa ndugu zehu yutsuvhiwa tsini- ariye waashitaki mbele za Mulungu wehu mutsanana usiku.11Amushinda kuchirira khwa mulatso wa mwanang'onzi na khwa neno ra ushuhuda wa wao, khwa kukala kahenzere muno maisha gao takufa. 12Kwa vivyo,tsiratsirani, mwimwi Mulungu, na mosini mukalao ndaniye. Ela shauri yo tsii na bahari kwa kukala mui yutserera kwenu. Yudzidzala koro kali, kwa kukala yunamanya yuna muda ni muchache tu.13Vhorokala dzoka rimanya kukala ritsuvhiwa tsini kwenye tsii, wamutuwa mwanamuche iye yekala yuvyala muhoho wa chilume. 14Ela mwanamuche wahewa mamvamva mairi ga tai mubomu, ili kukala aweze kuuvuka muhadi kwenye sehemu iriyo ratayarishwa khwa ajiliye kurahu jangwani, sehemu iriyo angaweza kutunzwa, khwa muda, nyakati na nusu wakati, vhatu asivhoweza kuvhafikira ye nyoka.15Nyoka wamwaga madzi kula mulomoni mwakwe here muho, ili ahende gharika ya kumujeresha. 16Ela tsii yamwaviza mwanamuche. Yafungula kanware na kuumiza muho arioutuvha riro dzoka kula kanwani wa mwakwe. 17Chisha dzoka richimutsikirirwa iye mwanamuche naye achuka achihenda kondo na lukolowe losini- arahu asikizi a malagizo ga Mulungu na kugwirira ushuhuda dzulu ya Jesu. 18Chisha dzoka richiima dzulu ya mutsanga wa mutuo wa bahari.

Chapter 13

1Chisha nichona munyama achomola kwenye Bahari. Were yuna pembe kumi na vitswa vifungahe. Kahiza pembeze khwa kala tadzi kumi, na kahiza chitwache khwa kalana maneno ga kumfukuru Mulungu. 2Yuyu munyama niriyemuona ni here tsui maguluge gukala here gadubu, na mulomowe wakala here wa tsimba. Yuyahu dzoka achimuvha mukotse, nachihiche za zhihi cha enzi na mamulaka genye mukotse muno ga kutawala.3Chitswa cha munyama mumwenga wavho chaonekana kukala ba ranga bomu ambaro ringasababisha chifo cha kwakwe. Ela rangare richivhola na dunia yosi ichiangalazwa na ichimutuna munyama. 4Pye achimuvoya dzoko, khwa kukakala wamuvha mamulaka yuyahu munyama. Achimuvoya munyama pye , na achienderera kwamba, "nyani here munyama? Na nyani awezaye kupigana naye?"5Munyama achihewa mulomo ili anene maneno ga kudzilika na mafyozi . Waruhusiwa kukala na mamulako kwa miezi mirongo mine na miri. 6Vivyo munyama wafugula mulomowe achinena matyozi dzulu ya Mulungu, achiriukana dzinare, vhatu arivhokala yanaishi na aishio mulunguni.7Munyama waruhusiwa kuhenda viha na aumini na kuashinda. Pye wahewa mamulaka dzulu ya chila kabila, atu,lugha na taifa. 8Osini arioishi duniani andamuvoya iye, chila mumwenga ariye dzinare karidzaandikwa, kulahangu kuumbwa kwa dunia, kahiza chitabu cha uzima, chiricho ni cha mwana ng’onzi, ariye tsinzwa.9Ichikala yoyosi yuna sikiro, na asikire. 10Ichikala mumwengawavho wahalwa mateka, na kahiza mateko yundakwenda. Ichikala mumwengawavho yundaulaga khwa mundu , khwa mundu yundolagwa uu ni mwiho wa upore na uvumirivu na Imani khwa ao ario atsunyu.11Chisha nichiona munyama munjine yunadza kombola kahiza tsi . Were yuna pembe mbiri here ng’onzi na achinena here dzoka. 12Waonyesa(wadhihirisha) mamulaka gosini ga munyama yuyahu wa kwanza kahiza uwepowe na kuhenda kahiza dunia na arahu arioishi kumuvoya yuyahu munyama wa kwanza, yuyahu ambaye rangare ra vhola.13Achihenda miujiza yenye nguvu, ta achihenda moho utserere kahiza dunia, kula Mulunguni mbere za atu, 14Na khwa dalili waruhusiwa kuhenda, achiake ao akalao kahiza dunia, achiambira kutengeneza chizuka khwa hishima ya munyama ariye i khwa ranga ra mundu, ela bado waishi.15Waruhusiwa kuomboza pumuzi kahiza chirahu chizaku cha munyama ili chizuka chiweze kunena na kuahendya arahu osini ariokahala kumuvoya munyama olagwe. 16Pye achimulazimisha chila mumwenga, asiye na thamani na mwenye mukotse, shaha na muchiya ,huru na mutumwa , kuvhokera alama kahi za mukono wa kulume hebu kahi za chikomo . 17Were kaviwezekana khwa chila mutu kuguza hebu kugula isivhokala iye mwenye alama ya munyama, na ii ni namba yenye kwimirira dzinare.18Ii inahenza mitsunzu chikala yoyosi yunamanya , moriche aweze kuhenda hesabu ya namba ya munyama khwa kukala ni namba ya chibinadamu. Nambaye ni 666.

Chapter 14

1Nalola na nichiona mwana ng'onzi wimire dzulu ya murima Sayuni. Vhamwenga naiye were kuna atu 144,000 enye dzinare na dzina ra abaye ridziandikwa vikomoni mwao. 2Nichisikira sauti kula mulunguni ichisikira dzahere madzi manji na sauti bomu ya chikwakwangara, sauti ariosikirika ni dzahere apagio nzumari na nzumari zao.3Achimba wira muvya mbere ya chihi ca utawala na mbere ya enye uzima ane na atuminya. Kakuna ta mwenye uwezo wa kudzifunya uo wira isivokala ao 144,000 ariokombolwa kula duniani. 4Aa hi arahu ario kadzichafuwire enye khwa ache, mana adzifunzya enye dzulu ya mahendo ga uzembe. Ni aa ario muyeya mwanang’ozi vhovhosi arivho-enenda. Aa akombolwa kula khwa mwanadamu akala ni matunda ga kwanza ga Mulungu na kwa mwanang’onzi. 5K'ana ulongo uriosikirika kula makwani mwao ,ta (kalaumiwa)6Nichiona Malaika muyawe achombola kahikahi ya Mulungu ariye na uvhoro(ujumbe) wa mulunguni wa habari mbidzo na kuatangazira aishio duniana khwa chila taifa, kabila, lugha na atu. 7Achi-aiha khwa sauti bomu , ‘Mogoveni Mulungu na mumuve utukufu. Khwa kukala muda wa hukumu uvevi. Mwabuduni iye, umba Mulungu , na dunia na Bahari na matso ga tsi gaombolago madzi8Malaika muyawe wa viri, achiatua achiamba, ‘Udzegwa udzegwa Babeli mubomu, urioneswa mataifa chinwadzi cha ulevi (divai) wa umalaya, chinwadzi chiricho chareha tsukizyo dzuluye’9Malaika muyawe-malaika wa hahu achiatuwa, achinena kwa sauti bomu achiamba, "yeyosi andiyemwabudu iye munyama na chinyagoche, na kuvokera alama kahiza chikomo cho cha usowe hebu mukononi, 10Iye pye yundanwa uchi wa hukumu ya Mulungu, uchi urio itaarishwa na kumwagwa bila kaidzabizanywa kahiza chikombe cha hasiraye. Mutu endenywa yunda-sisrimishwa khwa moho na moho wa chibiriti mbere ya malaikae atakatifu na mbere ya mwanang'onzi.11Na mosi wa mavune gao undenderera kare na kare, na ka-anda oya mutsana hebu usiku ao avoyao munyama na chinyagache (sanamuye) na chila mutu ariephokera alama ya dzinare. 12Uu ni mwiho wa kutarizira na kuvumurira kwa aamini, arahu atuao malagizo ga Mulungu na imani kahiza Jesu."13Chisha nasikira sauti kulu Mulunguni ichamba, "Andika gaga: ni baha arahu akufa, afao kahiza Bwana." Ndivyo anenavyo roho, "ili aweza koya kahiza kazi zao, kwa kukala mahendogao ganda atua."14Nalola na nichi-ona kukala kuna inyu reruvhe, na ariesagala kwenye ingu ni mumwenga ariekala na mufano wa mwana wa mutu. Were yuna tadzi ya dhahabu chitswani mwakwe na mundu wa maso makali mukononi mwakwe. 15Malaika muyawe kavhiri wakudza kombola mumo hekaluni na achiha kwa sauti bomu kwa yuyahu ariesagala kahiza ingu: "Hala munduo na wanze kuvuna . Khwa kukala muda wa mavuno ufika, khwa kukala mavuno garigo duniani gudziva." 16Chisha yuyahu ariekala kahiza ingu wauchiza munduwe dzulu ya dunia, na dunia ichivunwa."17Na malaika muyowe achidza kula kahiza hekalu ra Mulunguni, nage were yuna mundu wa maso makali . 18Kavhiri malaika muyawe achidza kula kahiza madhabahuni, ni malaika ariekala yuna mamulaka dzulu ya moho. Achimwiha kwa sauti bomu malaika ariekala yuna mundu maso makali , "Hala mundu wa maso makali na ukusanye tahi za muzabibu kula khwa muzabibu wa tsi , khwa kukala vivi zabibu zidziva.19Malaika achi-uvhirika munduwe duniani na achikusanya mavuno ga zabibu za dunia na achitsupha kwenye bomu ra uchi wa hasira ya Mulungu. 20Tsungiro ra uchi ririrovyogwavyogwa nze ya mudzi na mulatso uchimwagika kula la khwa chimo chicho cha mwisho cha farasi ure wa maili 200(1600 stadia)

Chapter 15

1Chisha nichi-ona ishara iyawe mulunguni,bomu na ya kwangalaza; Were kuna malaika afungahe ariokala na mapigo mafungahe, garigo kala ndigo mapigo ga mwisho, kahiza gago koro ya Mulungu were ikamilika .2Chisha nichiona chirahu chidzicho halana na bahari ya chilolo iriyo tsanganywa na moho. Ichi-ima kanda kanda ya bahari vhavho arivho kala arahu ariokala adzirishinda ro rinyama vhamwenga na o chizuka che na dzulu ya iyo namba ye iimirirayo dzinare. were agwiririra vinubi arivyo vihewa ni Mulungu.3Were anaimba wira wa Musa, muhumiki wa Mulungu, na wira wa Mwana Ng'onzi; ''mahendogo ni mabomu na gakwangalaza, Bwana, Mulungu, mutawali wa vyosini.Uriye umwaminifu na njirazo ni za jeri,mutawali wa mataifa gosi . 4Ni yuvhiye ariye kandakuogovha uwe, Bwana,na kurilika dzinaro? khwa kukala uwe hacheyo umutsunyu. mataifa gosini gandakudza mberezo kwako na kukuabudu kwa kukala umudzo na mahendago gamanyikana.''5baada ya mautu gago na-ona, na Hekalu ra hema ra ushuhuda ririrofugulwa mulunguni. 6kula vho vhatu varivho vhatsunyu muno achidza malaika afungahe enye ana mapigo mafungahe, avala nguo mbidzo, chitambara ching'alacho na ukanda wa dahabu kuzunguluka makati gao.7Mumwenga wa arahu viumbe vine virivyo na moyo achilavya kwa arahu malaika afungahe mabakuli mafungahe ga dhahabu gadzo udzala koro ya Mulungu ariye yunaishi kare na kare. 8Vhatu ni vhatsunyu muno vhaudzala mosi wa kula khwa utukufu wa Mulungu na kula khwa awezawe . Kakuna hata mumwenga ariye weza kuinjira muhadi mapigo mafungahe ga malaika afungahe garivho marigizika.

Chapter 16

1Nichisikira sauti bomu ichina kwenye sehemu ya vhatakatifu na ichigomba na arahu malaika afungalie,"Enenda na ukwamwage dzulu ya dunia mabakuli mafungahe ga koro za Mulungu."2Malaika wa kwanza wakwenda na achimwaga bakulire ra kahiza dunia maranga maina genye maumivu ga kudza khwa atu enye alama ya munyama khwa arahu ariovoya chizukache.3Malaika wa vhiri wamwaga bakuli ra kahiza bahari, dza here mulatso wa mutu, ariye yudzefa na chila chumbe chiricho kala moyo baharini chichifa.4Malaika wa hahu achimwaga bakuli ra kwakwe kwenye miuho na kwenye chemichemi za madzi na zichikala mlatso. 5Nichisikira Malaika wa madzi achiamba, “Uwe umutsungu , urieko na ariyekalavho , mutsungu , khwa kukala udzizireha hukumu zizi. 6Khwa kukala amwaga mlatso ya amiini na manabii, udziavha ao kunwe mlatso; ndivyo viafaahavyo.” 7Nachisikira madabahu ichijibu, “Ndevyo ! Bwana Mulungu ariye mutawala dzulu ya vyosini, hukumu za kwako ni za jeri na hachi.”8Malaika wane achimwaga bakuli ra kwakwe dzulu ya dzuwa, na richihewa ruhusa ya kuaocha atu kwa moho. 9Aochwa khwa dzoho renye kuogofya na kukufuru neno ra Mulungu ariye na mukotse dzulu ya mapihgo gosini katubire hebu kumuvha iye utukufu.10Malaika wa tsano achimwaga kula kwa riro bakuli ra kwakwe kwenye chihi cha enzi cha munyama na dziza richibinikiza ufalume wa kwakwe. Achisaga meno kwa ajili ya utsungu mukali. 11Achimukana Mulungu wa mulunguni khwa sababu ya utsungu wao na maranoja gao, na bado aenderera kutsatubu kwa chirahu arichochihenda.12Malaika wa handahu wamwaga kula kwenye bakuli ra kwakwe kahiza muho mubomu, frati na madzige uchiuma ili kuweze kuhenda njira khwa afalume ondokudza kula momborero wa dzuwa (gachuma). 13Nichona roho tahu kolo zirizoonekana here vyulwa vyombolavyo konze kula kwa mulomo wa yuyahu dzoka, yuyahu munyama na yuyahu nabii wa ulongo. 14Ni roho za pepo zihendazo dalili na miujiza . Akala achenda kwa afalume a dunia yosini ili aweze kuareha vhamwenga khwa viha kahiza tsiku bomu ya Mulungu, mwenye mukotse wosini.15"Lola! Ninadza here mwimi! Baha yuyahu akalaye kahiza kuchesa, atsunzaye nguo za kwakwe ili asiweze Kwenda konze vhuvhu na kuona webu wa haaya ra kwakwe." 16Aareha vhamwenga kwenye sehemu iriyo ihiwa chiebrania Amagedoni.17Malaika wa fungahe wamwaga kula kwa bakuli ra kwakwe kahiza Mulunguni . Chisha sauti bomu ichisikirwa kula vhatsunyu na kula kwenye chihi cha enzi, ichiamba, “Visira!” 18Kwakala na maja eja, chikwagwara misindo ya chikwangara na muhindiriko wa kuogofya- muhindikiro mubomu wa tsii urio kaudza wahikuhendeka duniani hangu anadamu akalevho duniani, kwa vivyo ni muhindiriko mubomu muno . 19Mudzi mubomu wagavikana kahiza sehemu tahri , na midzi ya mataifa ichigwa. Chisha Mulungu achimukumbukizya Babeli mubomu, na achiuvha mudzi uo chikombe chirichokala chidzidzala divai kula kwenye kuro za kwakwe zirizo tsiru.20Chila chirwa changamika na mirima kayonekire kavhiri. 21Mvula bomu ya mawe , ichikala na uziho wa talanta ichitserera kula Mulunguni dzulu ya atu, na achimulaani Mulungu khwa mapigo gamvula ya mawe khwa kukala rirahu pigo rakala ri muno

Chapter 17

1Mumwenga kahiza Malaika afungahe ariyekala yunagwirira mabakuli mafungahe (vitasa) wakudza na achinamba, "Inzo nindakonyesa hukumu ya Malaya mubomu asagalaye dzulu ya madzi manji. 2Ariye afalume antsi ahenda mautu ga uzinzi naye na dzulu ya urevi wa uzinzi wa kwakwe akalao duniani udzi revywa."3Malaika achinihala kahiza muhadi nyikani na nichimona mwanamuche yusegere dzulu ya munyama mutune yedzeudzala madzina gamafyozi. Ye munyama were yuna vitswa vifungahe na pembe kumi. 4Mwanamuche wavishwa nguo za zambaraho na tune na yupambwa kwa dahabu, mawe ga tamani na lulu. Were yugwirira mkononi mwakwe chikombe dahabu chidzichoudzala vitu vya matsukizyo ga ukolo wa kuzinga khwa kwakwe. 5Dzulu ya chikomu cha uso wa kwakwe ridziandikwa dzina ra siri; ‘BABELI MUBOMU, AMEYAO MALAYA NA YA VITU VYA MATSUKIZYO GA TSI."6Nichiona kukala mwanamuche iye were yureya kwa mulatso wa Aumini na mulatso wa ariofa kwa ajili ya Jesu, vhavho nirivhomuona,nakala na khwa ngalala kubomu . 7Eta Malaika achinamba, "Khwa tuwani unaangalala? Nindakweleza maana ya mwanamuche na munyama amihalaye(munyama iye mwenye vitswa vifungahe zirahu pembe kumi)8Munyama uriyemona wakalavhavho, kavho kavhiri , ela yutayari kuambuka kula kahiza gopwe risiro na mwisho chisha yundaenderera na ubananzi. Arahu asagalao dzulu ya tsi, Arahu ambao madzina ga kwao kagaandikirwe kahiza chitabu cha uzima hangu kuikwa khwa misinzi ya urimwengu-andaangalala andivhomuona munyama ariyekalavho, vyakukala kavho kavhiri, ela yuvhevhi kudza.9Mwiho uu ni kwa ajili ya akili zirizo na hikima. Vitswa vifungahe ni mirima mifungahe iriyo mwanamuche wasakala dzulu ya kwakwe. 10iyo pye ni afalume afungahe. Afalume atsano adzegwa, mumwenga yuvhavho, na munjine kadzangwe kudza bado; vhavho andivhokudza, yundakala kwa muda mufuhi tu.11Munyama ariyekalavho, ela vivi kavho, iye pye ni mufalume wa nane, ela ni mumwenga wa arahu afalume afungahe, na iye mwenyewe yunaenenda kahiza ubananzi wa kwakwe.12Zirahu pembe kumi urizoziona ni afalume kumi ario kadzangwe kuvhokera ufalume, ela andavokera mamulaka here afalume khwa saa rimwenga vhamwenga na munyama. 13Aaa ana nia mwenga na andamuvha mukotse wao na mamulaka yuyahu munyama . 14Andahenda viha kahi yao na mwana ng'onzi Ela mwana ngozi yunda ashida khwa kukala ni Bwana wa mabwana na mufalume wa afalume na ,ario naye ni srshu ario ihiwa ario tsagulwa na ario aamifu."15Malaika achinamba, "garahu madzi urigo gaona, vhavho arivhosagala yuyahu kahaba(Malaya) ni atu, mafozo ni mataifa na lugha.16Zirahu pembe kumi urizoziaona zizo na yuyahu munyama andamutsikirirwa yuyahu Malaya. Nao andamuhedya kukala chikuaze na vhuvhu, anda murya mwiriwe na andauocha na moho. 17Khwa kukala Mulungu yudziika mioyoni mwao kutsukula kusudi ra kwakwe kwa makubaliano ga muvha munyama nguvu za kwao kumutawala muhadi maneno ga mulungu gandivho timira.18Yuyahu mwanamuche uriye mona ni mudzi urahu mubomu utawalao dzulu ya afalume a tsi.

Chapter 18

1Bada ya vitu vivi namona Malaika muyawe yanatserera tsi kula mulunguni. Iye wekala yuna mamlaka mabomu, na tsi ichikala na mwanga khwa utukufuwe. 2Kwa sauti bomu warira achamba, ‘Udzegwa, udzegwa, arahu Baba mudzi mubomu! Udzikala phatu pepo asagalapho, na phatu phasagalapho chila roho kolu, na phato phasagalapho chila tsongo mukolo atsukizyae. 3Khwa kukala mataifa gosini gadzenwa uchi wa tamaa ya usheratiwe ario unamrehera hukumu. Atawali a tsi adzizinga naye. Ahenda biashara a tsi adzikala mashaha ( matajiri) khwa mukotse wa maishage mahendo mai(anasa).4Chisha naisikira sauti injine kula Mulunguni ichamba, ‘Ombolani kwakwe atu angu, ili musidze mukashiriki dambeze, na ili musidze mukavhokera mapigoge gogosi. 5Dambize zidzivererana ta (kurundikana) dzulu mulunguni, na Mulungu yudzigakumbukira mahengoge mai. 6Muripheni here arivyo arivha ayawe, na murivheni kana mbiri here arivyohenda, kahiza chikombe arichochitsanga, mutsanganyireni kana mbiri khwa ajiliye.7Here virahu arivyodzunula iye mwenye, na waishi khwa kutuwa mahendo mai , mupheni mateso manji na shonono. Khwa kukala moyoni mwakwe yanamba, ‘Nidzikala here mkaza mutawali ; ela sihere muche gungu , na wala sindaona maomborezo. 8Khwa vivyo khwa tsiku mwenga mapigoge ganda muremera; chifo, maomborezi na nzala. Khwa yunda-ochwa khwa moho , khwa kukala Bwana Mulungu ni mwenye mukotse, na muhukumuwe.9Atawali a tsi ariozinga na kutsanganyikirwa phamwenga na iye andarira na kushononeka andivho-ona mosi wa kuvhinywakwe. 10Andaima kure nae, kwa woga wa mavuneya andamba, ‘Shaka, shaka kahiza, Babeli mudzi mubomu, mudzi wa mukotse! khwa saa mwenge hukumu ikudza"11Ahendabiashara a tsi rirani na kushononeka khwa ajilige khwa kukala kakuna ta mumwenga agulae vituvye kavhiri. 12Vitu vya dahabu, pesa,mawe ga chima cha dzulu , lulu , chitani chidzo, zambarau , hariri, tune , aina zosini za mihi ya kunuk'ato , chila chiya cha pembe za nzovu, na chila chiya chiricho tengezwa khwa mihi ya chima cha dzulu , shaba , chuma, dziwe. 13Mudalasini, vilungo, uvumba, manemane, ubani, uchi, mafuha, unga mudzo, ngano, ng’ombe na ng’onzi, farasi, na magari na ahumwa na roho za atu.14Matunda urigokala nayo hamu nayo khwa mukotseo gadzuka kula kwako. Mahendo mai gosini marembo gadzikukira kagandapatikana kavhiri.15Ahenda biashara a vitu vivi ariopata ushaha khwa mahenzage andaima kanda na iye khwa woga wa mavunege, andarira kwa sauti ya kushononeka . 16Achi-amba, ‘Shaka, shaka ra mudzi urahu mubomu uriovikwa chitani mbidzo, zambarau, na tune na kurembeshwa khwa dahabu, na vitu vya chima cha dzulu na lulu." 17Kahiza riza mwenya ushaha wosini uo wauka.Chila mwimirizi wa meli, chila ahendaye kazi melini na ana-madzo osini na osini anamadzi ahendao kazi baharini aima kure.18Arira ariphowona mosi wa mavunege, achamba, ‘Ni mudzi aphinyo (wani) anahalana na mudzi uno mubomu? 19Adzimwagira vumbi dzulu ya vitswa vyao, na achirira, achombolwa ni matsozi na kushononeka , ‘Shaka, shaka mudzi mubomu phatu osini ariokala na meli zao baharini akala ni matajiri kulaira na mali za kwakwe. Kahiza risaa mwenya adzangamizwa. 20‘Kalani na nyemi dzuluye uo, mulungu, mwimwi mwaminio, mitume na manabii, khwa kukala Mulungu yudzireha hukumu yenu dzuluye!21Malaika arie na mukotse waunula dziwe dzahere dziwe bomu ra kusagira na kuritsupa baharibi, achamba, ‘Khwa njira ii, Babeli, arahu mudzi mubomu, undatsuphiwa tsi bila mbazi na k'aunda-onewa kavhiri. 22Sauti ya vinanda, anamuziki, apigaji firimbi na gunda k'andasikirika kavhiri kwenu.23Mwangaza wat aa kaundang’aza ndaniyo. Sauti ya Bwana harusi na bibi harusi kazingasikirwa ndaniyo kahiri, khwa kukala ana-biasharao akala ni abomu a-tsi na mataifa akengwa khwa utsaio . 24Ndaniye mulatso wa manabii a aamini yanewa na mulatso wa osini ario-ulagwa dzulu ya-tsi."

Chapter 19

1Baada ya mautu gaga nasikira sauti here muriro mubomu wa lukwili lubomu lwa atu Mulunguni ichamba, “Haleluya, wokolwi, utukufu, na mukotse ni vya Mulungu wehu. 2Hukumu za kwakwe ni za ujeri na ni za hachi, khwa kukala yudzimuhukumu Malaya mubomu ariye ibananga tsi khwa kuzinga wa kwakwe. Yudzihenda chisasi khwa mulatso wa ahumiki a kwakwe,ariyo waimwaga iye mwenye.”3Khwa kana ya vhiri achamba, “Haleluya! Mosi unaombola kwakwe kare na kare.” 4Arahu atuminya mirongo miri na ane na viumbe virivyo moyo ane achisujudi na kuvoya Mulungu akalaye kwenye chihi cha enzi akala achamba,"Amina .Haleluya!"5Ndo sauti ichombola kwenye chihi cha enzi, ichiamba, “Mulikeni Mulungu wehu, mwimwi ahumiki a kwakwe mosini, mwimwi mumogovhao iye, osini ario kana maana, na enye mukotse.”6Ndo nachisikira sauti here sauti ya lukwili lubomu lwa atu , here sauti ya kuvuma ya madzi manji na here kunauvuma khwa chikwangara, ichmaba," Haleluya, khwa kukala Bwana Mulungu wehu mwenye mukotse, ni mutawala dzulu ya osini, ni kutawala.7Na hutsetsire na kukala na nyemi na kumuvha utukufu kwa kukala harusi na nyambura ya mwanang'onzi ikudza na bibi harusi yutayari.” 8Waruhusiwa kuvalishwa chutani safi na chenye kung’ala (chitani safi ni mahendo ga hachi ga aami).9Malaika achigomba nami, “Gaandike gaga, ahaswa ario adzialikwa kwenye nyambura ya harusi ya mwanang'onzi.” Vivyo vivyo achiniambira, “gaga ni maneno ga ujeri ga Mulungu.” 10Nasujudu mbere za magulu ga kwakwe nichimuvoya, ela achiniambira, “Usihende vivi! Mimi ni muhumiki muyao na wa nduguzo, mwenye kugwika ushuhuda wa Jesu. Muvoye Mulungu, kwa kukala ushuhuda wa Jesu ni roho ya unabii.”11Chisha nichiona Mulunguni kudzifunguka, na lola kwa kala na farasi mweruvhe. Na yuyahu ariyekala yumukwera yunahiwa mwaminifu na wa jeri yunahukumu khwa hachi na kuhenda viha. 12Matsoge ni dza here mwangaza wa moho, na dzulu ya chitswache yuna tadzi nyinji. Yuna dzina ambaro raandikwa dzulu ya kwakwe ambaro karimanywa ni mutu yeyosi isivhoka iye mwenye. 13Yuvala nguo iriyovikwa kahiza mulatso na dzinare waihiwa neno ra Mulungu.14Majeshi ga Mulunguni gakala ganamutuwa dzulu ya Farasi eruvhe, avalishwa kitani mbidzo, nyeruvhe na safi. 15Mulomoni mwakwe ni kombola mundu wa kurya urio unabananga mataifa , ,naye yunda atawala kwa ndata ya chuma. Naye yunavyoga viya vya uchi khwa koro/kali ya Mulunguni,yunatawala dzulu ya osini. 16Naye waandika dzulu ya nguoye na kahiza nyongaye, dzina, MUFALUME WA AFALUME NA BWANA WA MABWANA.17Naona Malaika yudzima kwenye dzuwa waiha kwa sauti bomu tsongo osini aurukao dzulu,"Nzoni kusarikani vhamwenga kwenye chakurya chibomu cha Mulungu.” 18Nzoni murye nyama ya afalume, nyama ya majemedari, nyama ya atu abomu, nyama ya farasi na akwerao farasi, na nyama ya atu osini, ario huru na atumwa , ario kana maana na enye mukotse!19Namona munyama na afalume a tsii vhamwenga na majeshi gao. Akala adzidzitayarisha kwa ajili ya kuhenda viha na mumwenga wa ariyekwera farasi na jeshi ra kwakwe. 20Munyama wagwirwa ni nabii wa kwakwe wa ulongo ariyehenda dalili kahiza uwepo wa kwakwe. Khwa dalili zizizi waakenga arahu ariiovhokera alama ya mnyama na ariosujudia chizukache . Osini airi atsuvhiwa achikala achere moyo kahiza ziya ra moho na rakaro chibiriti.21Arahu ariosala aulagwa kwa mundu uriombola mulomoni mwa mumwenga ariyekwera dzulu ya farasi. Tsongo osini arya mizoga ya miiri yao.

Chapter 20

1Chisha nichona Malaika achitserera kula Mulunguni, achikala na ufunguo wa gopwe risiroka na mwisho na munyororo mubomu mukononi mwakwe. 2Wamugwira yuyahu dzoka na nyoka wa kapindi ariye ni ibilisi hebu shetaini , na kumufunga mika alufu. 3Achimutsuvha kwenye gopwe risiro na mwisho, achirifunga na kuribuma muhuri dzuluye. Ii ya kala vivyo ili asiakenge mataifa kavhiri muhadi miaka alufu indivhosira. Baada ya vhavho, yundarichirwa huru kwa muda muchache.4Chisha nichiona vihi vya enzi. Ariokala avisagarira ni ao ariokala ahewa mamulaka ga kuhukumu. Vivyo vivyo, naona nafusi za ao ariokala akatwa vitswa kwa ajili ya ushuhuda kuhusu Jesu na kwa neno ra Mulungu. Akala kadzamuvoya munyama hebu chizukache (chinyago) na akahala kuvokera yo alama kahiza vikomo vya nyuso nukoni wehu . Anya moyo na achitawala vamwenga na Kristo khwa miaka alufu.5Nyufu zirizosala kaziuyire moyo muhadi miaka alufu irivholala idzisira Uu ndo ufufulo wa kwanza. 6Edzehaswa na mutsayu ni yoyosi ariye yundashiriki kahiza ufufulo wa kwanza! Chito cha vhiri kachina mukotse dzulu ya atu here aa. Andakala makuhani a Mulungu na a Kristo na andatawala na iye khwa miaka alufu.7Muda wa miaka alufu uundivosira, shetani yundafugulwa kulaa chifungoni (gerezani) mwakwe. 8Yundakwenda akenga mataifa kahiza pembe nne za dunia- gogu na magogu- kuakusanya vamwenga kwa ajili ya viha (kondo). Andakala anji here mtsanga wa bahari.9Apanda dzulu kwenye herera ya tsi, achizunguluka kwenye kambi ya aamini, kahiza mudzi uhenzwao. Ela moho watserera kula mbinguni na uchiangamiza. 10Shetani,(pepo) ariyeakenga, watsuviwa ndani ya ziya riakaro moho na chibiriti, arimo iye munyama na nabii wa ulongo were atsuviwa kare. Andasirima mtsana na usiku kare na kare.11Chisha nichiona chihi cha enzi chibomu cheruvhe na iye ariyechisagarira. Dunia na mulunguni za chimbira kukaa kure kula kahi za uwepowe,(utukufuwe) ela kavhakarire na vhatu vha kuchimbira . 12Naona ariofa Hodari na ariokala si muhimu adzima mbere za chihi cha enzi , na vitabu vichifunulwa. Chisha chitabu chinjine chichifugulwa- chitabu cha uzima. Afu ahukumiwa khwa chirahu chiricho andikwa ndani ya vitabu, matomborero ga chirahu arichochihenda.13Bahari ichiomboza nyufu zirizokala ndaniye. Chifo na kuzimu vyaomboza nyufu zirizokala ndaniye, na nyufu zichihukumiwa kulingana na mahendo gao. 14Chifo na kuzimu vichitsuvwa ndani ya ziya ra moho. Chichi ni chifo cha vhiri ziya ra moho. 15Ichikala dzina ra yoyosi karipatikanire ridzandikwa ndani ya chitabu cha uzima watsuvhwa ndani ya ziya ra moho.

Chapter 21

1Chisha nichona mulunguni mupya na tsi pya, khwa kala mulunguni wa kwanza na tsi ya kwanza za chira kare, na bahari karivho kavhiri. 2Naona mudzi mtakatifu, Jerusalemu pya, uriotserera tsi kula mbinguni kwa Mulungu, uriotayarishwa here bibi harusi ariyepambwa kwa ajili ya mulumewe.3Nasikira sauti bomu kula kwenye chihi cha enzi (chihi cha utawala) ichiamba, “Lola! makalo ga Mulungu ga vhamwenga na anadamu, naye yundaishi vamwenga nao. Andakale atue, na Mulungu mwenyewe yundakala nao na yundakala Mulungu wao.” 4Yundafuta kila tsozi kula kahiza matso gao, na kavandakala na chifo kavhiri, hebu komboleza hebu kurira hebu mavune (kulumwa ni mwiri). Mautu ga kapindi gadzichira (Gasira).5Iye ariyekala yusegere dzulu ya chihi cha enzi achamba, “Lola! Ninahenda mauti gosi kukala mavhya.” Achamba, “Andika riri kwa sababu maneno gaga ni ga uhakika na jeri.” 6Waniambira, “Mautu gaga gadzitimira! Mimi ni Alfa na Omega, mwanzo na mwisho. Khwa yoyosi ariye chiru nindamuvha chinywadzi bila garama kula kahiza chemichemi ya madzi ga uzima.7Iye ashindaye yundagarithi mautu gaga, na nindakala mulunguwe, naye yundakala mwanangu. 8Ela here irivyo kwa aoga, asioamini atsukizyao, aulagaji,azinzi, atsai , avoyao vizuka, na alongo osini, sehemu (makalo) yao gandakala kahiza ziya ra moho na chibiriti wochao. Chichi ndo chifo cha vhiri.”9Mumwenga wa Malaika afungahe wakudza kwangu, iye ariyekala na mabakuli mafungahe garigoudzala mapigo mafungahe ga mwisho na achiamba, “Nzoo vhavha. Nindakuonyesa bibi harusi, muche wa mwanang'onzi .” 10Chisha wanihala hata kure kahiza roho kwenye murima mubomu mure na achinionyesa mudzi mtakatifu, Jerusalemu, uchitserera kula mbinguni kwa Mulungu.11Jerusalemu were una utukufu wa Mulungu, na udzowe were ni here chitu cha thamani, here dziwe ra chilolo safi cha yaspi. 12Wakala chambaza chibomu ,chire chenye miryango kumi na miri,vhamwenga malaika kumi na arimi vya ndoni. Dzulu ya miryango vhakala vhakala vadzandikwa madzina ga makabila kumi na mairi ga ana aiziraeli. 13Upande wa momborera wa dzuwa khwa kala na miryango mihahu, upande wa mwakani miryango mihahu, upande wavurini miryango mihahu na upande wa mutwerero wa dzulu miryango mihahu.14Chambza cha mudzi chakala na misinzi kumi na miri na dzulye vhakala na madzina kumi na miri ga mitume kumi na airi a mwanang'onzi. 15Iye ariye gomba nami wakala na chipimo cha ndata iriyotengezwa khwa dahabu khwa ajili ya kupima mudzi, miryangoye na chambazache.16Mudzi wa jengwa muraba ; urewe wakala karakara na walamuwe. Wapima mudzi khwa chipimo cha ndata, sitadia 12,000 khwa ure(urewe, walamu na chimo vyahalana). 17Vivyo vivyo wa pima chambazache, uzihowe wakala dirah 144 khwa chipimo vya chibinadamu (virivyo pye ni vipimo vya malaika).18Chambaza chakala ujengwa na yaspi nao mudzi dahabu safi, here chilolo safi. 19Misinzi ya chambaza yakala idzi pambwa na chila aina ya dziwe ra tamani, ra kwanza rakla yaspi ravhiri ra kala ni yakuti samawi, ra hahu rakala kalkedoni, ra ne zumaridi, 20Ratsana saridohiki, ra kumi ra handahu akiki, rafungahe Krisolitho,rakumi Krisopraso, ra kumi na mwenga hiyakintho, ra kumi na mbiri amethisto.21Irahu miryango kumi na miri yakala ni lulu kumi na mbiri, chila muryamgo watengzwa kula kwenye lulu mwenga. Mulalo ga mudzi ga kala dahabu safi, ichionekana here chilolo safi. 22Sonere hekalu rorosi ndani ya mudzi, khwa kukala Bwana Mulungu ariye yunatawala dzulu ya vyosi, na mwanang'onzi ni hekalure.23Mudzi kaulondere dzuwa wala mwezi ili kung'aza dzuluye khwa kukala utukufu wa Mulungu wa ng'aza dzuluye, na taare ni mwanang'onzi. 24Mataifa andaenenda kwa mwanga wa mudzi uo. Afalume a dunia andareha utukufu wao ndaniye. 25Miriangoye kaindafungwa wakati wa mutsana , na kukandakala na usiku vharahu.26Andareha utukufu na hishima ya mataifa ndaniye. 27Na kakuna chitu chikolo chindichoinjira ndaniye wala yoyosi ahendaye utu wowosi utsukizyao au ulongo,ela ni aratu tu ario madzina gao gaandikwa kahiza chitabu cha uzima cha mwana ng’onzi.

Chapter 22

1Chisha Malaika achinionyesa muho wa madzi ga uzima, go madzi gakala ga kung’ala here bilauri, were ganajera kulaa kahiza chihi cha enzi cha Mulungu na cha mwana ng’onzi. 2Garigochirira kahikahi ya mudzi. Kahiza chila upande wa muho were kuna muhi wa uzima, uvyalao matunda aina kumi na mbiri, na unavyala matundage chila mwezi. Gago makodzo ga uo muhi ni kwa ajili ya kua-vhoza wa mataifa.3Na wala kakundakala na lavhizo rorosi kavhiri. Chihi cha enzi cha Mulungu na mwanang’onzi chindakala mumo ndani ya mudzi, na ahumikie andamuhumikira. 4Anda-mona usowe, na dzinane rindakala dzulu ya vikomo vya nyuso zao. 5K'avhandakala na usiku kavhiri, wala kakundakala na haja ya ram wanga wa taa hebu au dzua khwa kukala Bwana Mulungu yunda-amwirikina dzulu yao. Nao andatawala kare na kare.6Malaika achi-namba, “Maneno gaga ni ga kuaminika na jeri. Bwana Mulungu wa roho za manabii wamuhuma malaikawe kua-onyesa ahumikie chindichokala vivi hikari.” 7“Lola! Ninadza hiraka! Yudzihaswa atuwaye maneno ga unabii wa chitabu chichi.”8Mimi, Johana, ndimi niriyesikira na kona mautu gaga. Nirivogasikira na kugaona, nagwa votsi mwenyewe mbere za magulu ga Malaika na kumwabudu, Malaika ariyenionyesa mautu gaga. 9Achiniamba, “Usihende vivyo! Mimi ni muhumiki muyao, vamwenga na nduguzo na nduguzo manabii, vamwenga na agatuwao maneno ga chitabu chichi. Mwabudu Mulungu!”10Chisha achiniamba, “Usigabume mola ( muhuri) maneno ga unabii wa chitabu chichi, khwa kukala u vhevhi . 11Asekala na hachi na enderere kukala mwenye hachi. Ariye mutsu , enderere kukala mutsunya."12“Lola! Ninadza hiraka. Marivo gangu gavhamwenga nami, kumurivha chila mumwenga karakana na arichochihenda. 13Mimi ndimi Alfa na Omega, mwanzo na mwisho.14Adzihaswa ao afulao nguo zao ilia pate hachi na kurya kula khwa uo muhi wa uzima na kuwinjira mudzi kwa kuchirira vo muriangoni. 15Konze kuna kuro, azembe, aulagao, aabuduo vizuka , na chila ahenzaye kushuhudia Ushahidi wa ulongo.16Mimi, Jesu, nidzimuhuma Malaika wangu kuashuhudia mautu gaga kwa makanisa. Mimi ndimi muzi wa lukolo lwa Daudi, nyenyezi ya chiramuko ing’alayo.”17Roho na bibi harusi anaamba, “Inzo !” Na iye asikiraye ambe , “Inzo!” Yeyosi ariye na chiru, adze, na yoyosi agatamaniye, agapate madzi ga uzima bule.18Ninamshuhudia chila mutu asikiraye maneno ga unabii wa chitabu chichi. Ichikala mutu yeyosi yundaonjeza kahiza gago, Mulungu yundamuonjezera mapigo garigoandikwa kahiza chitabu chichi. 19Ichikala mutu yeyosi andiyegausa maneno ga chitabu chichi cha unabii, Mulungu yundausa vhatuvhe kahiza uo muhi wa uzima na kahiza mudzi mutsunyu,urio habarize zidzandikwa ndani ya chitabu chichi.20Iye ashuhudiaye mautu gaga ambe, “Ndevyo! Nadza hiraka.” Amina! Nzo, Bwana Jesu! 21Neema ya Bwana Jesu ikale na chila mutu. Amina.